V40
CROSS COUNTRY

WEB EDITION

MANUEL DE CONDUITE ET D'ENTRETIEN

CHER UTILISATEUR VOLVO

MERCI D'AVOIR CHOISI VOLVO

Nous vous souhaitons de nombreuses années de plaisir au volant de votre Volvo. La voiture a été conçue dans un souci de sécurité et de confort pour vous et vos passagers. Les Volvo se placent parmi les voitures les plus sûres au monde. Votre Volvo a également été conçue pour satisfaire aux exigences actuelles en matière de sécurité et de respect de l'environnement.

Pour ajouter à votre plaisir, nous vous recommandons de vous familiariser avec l'équipement, les instructions et les informations de maintenance réunis dans le manuel de conduite et d'entretien.

Sommaire

01 Introduction

Lecture du manuel de conduite..... 17
Enregistrement de données..... 19
Accessoires et équipement optionnel..... 20
Propriété de la voiture avec Volvo On Call*..... 20
Informations sur Internet..... 21
La philosophie de Volvo Car en matière d'environnement..... 22
Manuel de l'utilisateur et environnement.. 24
Verre laminé..... 24

02 Sécurité

Généralités sur la ceinture de sécurité..... 26
Ceinture de sécurité - bouclage..... 27
Ceinture de sécurité - desserrage..... 28
Ceinture de sécurité - grossesse..... 28
Témoin de ceinture de sécurité non bouclée..... 29
Tendeur de ceinture de sécurité..... 29
Sécurité - témoin d'avertissement..... 30
Système de coussins gonflables..... 31
Coussins gonflables côté conducteur..... 32
Coussin gonflable passager..... 32
Coussin gonflable passager - activation/désactivation*..... 34
Coussin gonflable latéral (SIPS)..... 35
Coussin gonflable latéral (SIPS) - siège enfant/coussin rehausseur..... 36
Rideau gonflable (IC)..... 37
Généralités sur WHIPS (protection whiplash)..... 37
WHIPS - protection enfant..... 38
WHIPS - position d'assise..... 39
Déclenchement des systèmes..... 40
Généralités sur le mode de sécurité..... 41
Mode sécurité - tentative de démarrage.. 42
Mode sécurité - déplacement..... 42
Coussin gonflable pour piéton*..... 43
Coussin gonflable pour piéton - déplacement..... 44
Coussin gonflable pour piéton - pliage..... 44
Généralités sur la sécurité enfants..... 45
Protection enfant..... 46
Protection enfant - placement..... 50
Protection enfant - ISOFIX..... 50
ISOFIX - catégories de taille..... 51
ISOFIX - types de protection enfant..... 52
Protection enfant - points de fixation supérieurs..... 54

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

03 Instruments et commandes

Instruments et commandes, voiture à conduite à gauche - vue d'ensemble..... 56
Instruments et commandes, voiture à conduite à droite - vue d'ensemble..... 59
Combiné d'instruments..... 62
Combiné d'instruments, analogique - vue d'ensemble..... 62
Combiné d'instruments, numérique - vue d'ensemble..... 63
Eco Guide et Power guide*..... 66
Combiné d'instruments - témoins de contrôle à bord..... 67
Combiné d'instruments - témoins d'avertissement à bord..... 69
Indicateur de température extérieure..... 71
Compteur journalier..... 71
Montre..... 72
Volvo Sensus..... 73
Positions de clé..... 74
Positions de contact - fonctions selon les niveaux..... 74
Sièges avant..... 76
Siège avant - à commande électrique..... 77
Mémoire clé de la télécommande..... 79
Sièges arrière..... 80
Volant..... 81
Commutateur d'éclairage..... 82
Feux de position/de stationnement..... 84
Éclairage de ville..... 85
Détection de tunnel*..... 86
Feux de croisement/de route..... 86
Feux de route actifs*..... 87
Phares Xénon actifs*..... 89
Feu antibrouillard arrière..... 90
Feux Stop..... 90
Feux de détresse..... 91
Clignotants..... 91
Éclairage d'habitacle..... 92
Durée éclairage sécurité..... 94
Durée lumière approche..... 95
Phares - adaptation du faisceau d'éclairage..... 96
Essuie-glace et lave-glace..... 99
Lève-vitres..... 101
Rétroviseurs - extérieurs..... 103
Vitres et rétroviseurs - chauffage électrique..... 104
Rétroviseur - intérieur..... 105
Toit en verre*..... 106
Boussole..... 106
Menus - combiné d'instruments..... 107
Vue d'ensemble du menu - Combiné d'instruments analogique..... 108
Vue d'ensemble du menu - combiné d'instruments numérique..... 108
Messages..... 109
Message - utilisation..... 110
MY CAR..... 110
MY CAR - Utilisation..... 111
MY CAR - chemins de recherche..... 112
MY CAR - Options de menu..... 112
MY CAR - Réglages véhicule..... 114
MY CAR - Systèmes d'assistance au conducteur..... 116
MY CAR - Paramètres système..... 117
MY CAR - Paramètres vocaux..... 118
MY CAR - Paramètres de climatisation.. 119
MY CAR - Informations..... 120
Ordinateur de bord..... 121
Ordinateur de bord - combiné d'instruments analogique..... 122
Ordinateur de bord - combiné d'instruments numérique..... 126
Ordinateur de bord - fonctions..... 130

Ordinateur de bord - statistiques du trajet*..... 131

04 Climatisation

Généralités sur les commandes climatiques..... 133
Température réelle..... 133
Capteurs - climat..... 134
Épuration de l'air..... 134
Épuration de l'air - filtre d'habitacle..... 134
Épuration de l'air - Clean Zone Interior Package (CZIP)*..... 135
Épuration de l'air - IAQS*..... 135
Épuration de l'air - matériau..... 136
Spécifications du menu - climat..... 136
Distribution de l'air dans l'habitacle..... 136
Climatisation électronique - ECC*..... 138
Commande électronique de la température - ETC..... 139
Sièges avant chauffants*..... 140
Sièges arrière chauffants*..... 140
Ventilateur..... 141
Réglage automatique..... 142
Réglage de la température dans l'habitacle..... 142
Climatisation..... 143
Désembuage et dégivrage du pare-brise 143
Distribution de l'air - recirculation..... 144
Distribution de l'air - tableau..... 146
Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle*..... 148
Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle* - démarrage direct / -coupure..... 149
Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle* - minuterie..... 149
Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle* - message..... 150
Chauffage supplémentaire*..... 151
Chauffage supplémentaire alimenté au carburant*..... 151
Chauffage supplémentaire électrique*.... 152

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

05 Chargement et rangement

Compartiments de rangement..... 154
Compartiment de rangement côté conducteur..... 156
Porte-veste..... 156
Console du tunnel..... 156
Console de tunnel - accoudoir..... 157
Console de tunnel - allume-cigares et cendrier*..... 157
Boîte à gants..... 157
Boîte à gants - réfrigérante..... 158
Tapis de sol*..... 158
Miroir de courtoisie..... 158
Console de tunnel - prises 12 V..... 159
Chargement..... 160
Chargement - charge longue..... 161
Charge sur le toit..... 161
Œillets de retenue de charge..... 162
Chargement - dispositif de retenue pour sacs à provisions 162
Chargement - dispositif de retenue rabattable pour sacs à provisions*..... 162
Prise 12 V - compartiment à bagages.... 163
Filet de chargement..... 164
Plage arrière..... 166

06 Serrures et alarme

Télécommande avec lame de clé..... 168
Télécommande/PCC - perte 168
Télécommande/PCC - mémoire clé*..... 169
Confirmation du verrouillage/déverrouillage - réglage..... 169
Témoin de verrouillage..... 170
Télécommande/PCC - Immobiliseur électronique..... 170
Immobiliseur commandé à distance avec système de pistage..... 171
Télécommande - fonctionnement..... 171
Télécommande - portée..... 173
VPC* - fonctions spécifiques..... 173
VPC* - portée..... 174
Lame de clé amovible..... 175
Lame de clé amovible - extraction/insertion..... 175
Lame de clé amovible - déverrouillage de porte..... 176
Télécommande/VPC - remplacement des piles..... 176
Keyless*..... 177
Keyless* - portée de la télécommande... 178
Keyless* - Manipulation de la télécommande..... 179
Keyless* - perturbations de la fonction de télécommande..... 179
Keyless* - Verrouillage..... 179
Keyless* - déverrouillage 180
Keyless* - déverrouillage à l'aide de la lame de clé 180
Keyless* - mémoire de clé..... 181
Keyless* - réglages de verrouillage..... 182
Keyless* - emplacement des antennes... 182
Verrouillage/déverrouillage - de l'extérieur 183
Verrouillage manuel d'une porte..... 183
Verrouillage/déverrouillage - de l'intérieur..... 184
Fonction aération générale..... 185
Verrouillage/déverrouillage - boîte à gants..... 185
Verrouillage/déverrouillage - hayon..... 186
Verrouillage/déverrouillage - trappe de réservoir de carburant..... 188
Serrures à pêne dormant*..... 188
Sécurité pour enfants - activation manuelle..... 189
Dispositif de sécurité enfant - activation électrique*..... 190
Alarme..... 191

Témoin d'alarme..... 192
Alarme - réactivation automatique..... 192
Alarme - activation automatique..... 192
Alarme - télécommande hors service..... 193
Signaux d'alarme..... 193
Niveau d'alarme réduit..... 193

07 Assistance au conducteur

Système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage (DSTC)..... 195
Système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage (DSTC) - utilisation..... 196
Système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage (DSTC) - témoins et messages..... 197
Informations sur la signalisation routière (RSI)..... 199
Informations sur la signalisation routière (RSI)* - utilisation..... 199
Informations sur la signalisation routière (RSI)* - limites..... 201
Limiteur de vitesse*..... 202
Limiteur de vitesse* - mise en route..... 202
Limiteur de vitesse* - modifier la vitesse 203
Limiteur de vitesse - désactivation temporaire et mode veille*..... 204
Limiteur de vitesse* - alarme dépassement de la vitesse..... 205
Limiteur de vitesse* - désactivation..... 205
Régulateur de vitesse*..... 205
Régulateur de vitesse* - régler la vitesse 206
Régulateur de vitesse* désactivation temporaire et mode veille..... 208
Régulateur adaptatif de vitesse* - reprendre la vitesse réglée..... 209
Régulateur de vitesse* - désactiver..... 210
Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC (ACC)*..... 210
Régulateur adaptatif de vitesse* - fonctionnement..... 211
Régulateur adaptatif de vitesse* - vue d'ensemble..... 213
Régulateur adaptatif de vitesse* - régler la vitesse..... 214
Régulateur adaptatif de vitesse* - régler la distance temporelle..... 215
Régulateur adaptatif de vitesse* - désactivation temporaire et mode veille..... 216
Régulateur adaptatif de vitesse* - dépasser un autre véhicule..... 217
Régulateur adaptatif de vitesse* - désactivation..... 218
Régulateur adaptatif de vitesse* - assistant dans les embouteillages..... 218
Régulateur adaptatif de vitesse* - change la fonctionnalité du régulateur de vitesse 220
Radar..... 221
Radar - limites..... 221
Régulateur adaptatif de vitesse* - recherche de pannes et mesure..... 223
Régulateur adaptatif de vitesse* - symboles et messages..... 224

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Contrôle de la distance*..... 226
Alerte de distance* - limites..... 227
Assistance de voie* - témoins et messages..... 228
City Safety™..... 229
City Safety™ - fonctionnement..... 230
City Safety™ - utilisation..... 230
City Safety™ - limites..... 231
City Safety™ - capteur laser..... 233
City Safety™ - témoins et messages..... 235
Système d'anticipation de collision*..... 236
Anticipation de collision* - fonction..... 237
Anticipation de collision* - détection des cyclistes..... 238
Anticipation de collision* - détection des piétons..... 240
Système d'anticipation de collision* - utilisation..... 241
Anticipation de collision* - limites générales..... 243
Système d'anticipation de collision* - limites du détecteur de caméra..... 245
Anticipation de collision* - témoins et messages..... 247
Système d'Alerte de Vigilance*..... 249

Driver Alert Control - DAC*..... 249
Driver Alert Control (DAC)* - utilisation... 250
Driver Alert Control (DAC)* - témoins et messages..... 251
Avertisseur de sortie de voie*..... 253
Assistance de voie - fonctionnement..... 253
Assistance de voie - utilisation..... 255
Assistance de voie - limites..... 256
Avertisseur de sortie de voie - symboles et messages..... 257
Park Assist*..... 259
Aide au stationnement* - fonction..... 259
Aide au stationnement* - arrière..... 260
Aide au stationnement* - avant..... 261
Aide au stationnement* - indication d'erreur..... 262
Aide au stationnement* - Nettoyage des capteurs..... 262
Caméra d'aide au stationnement..... 263
Caméra d'aide au stationnement - réglages..... 266
Caméra d'aide au stationnement - limites..... 267
Aide active au stationnement (PAP)*..... 267

Aide active au stationnement (PAP)* - fonctionnement..... 268
Aide active au stationnement - (PAP)* - Utilisation..... 268
Aide active au stationnement (PAP)* - limites..... 270
Aide active au stationnement (PAP)* - témoins et messages..... 272
BLIS (Système d'information angle mort) 272
BLIS - utilisation..... 273
CTA (Cross Traffic Alert)*..... 274
BLIS et CTA - témoins et messages..... 276
Direction assistée assujettie à la vitesse 277

08 Démarrage et conduite de la voiture

Blocage éthylométrique*..... 279
Blocage éthylométrique* - fonctionnement et utilisation..... 279
Blocage éthylométrique* - rangement.... 280
Blocage éthylométrique* - préalablement au démarrage du moteur..... 280
Blocage éthylométrique* - à ne pas oublier..... 281
Blocage éthylométrique* - témoins et messages..... 283
Démarrage du moteur..... 283
Arrêt du moteur..... 285
Dispositif de blocage du volant..... 285
Aide au démarrage..... 285
Boîtes de vitesses..... 287
Boîte de vitesses manuelle..... 287
Indicateur de rapport*..... 288
Boîte de vitesses automatique - Geartronic*..... 288
Boîte de vitesses automatique - Powershift*..... 291
Blocage de sélecteur de vitesses..... 294
Aide au démarrage en côte (HSA)*..... 295
Start/Stop*..... 295
Start/Stop* - Fonctionnement et utilisation..... 296
Start/Stop* - le moteur ne s'arrête pas... 298
Start/Stop* - démarrage automatique du moteur..... 299
Start/Stop* - absence de démarrage automatique du moteur..... 300
Start/Stop* - arrêt involontaire, boîte de vitesses manuelle..... 301
Start/Stop* - configuration..... 301
Start/Stop* - témoins et messages..... 302
Quatre roues motrices - (AWD)*..... 304
Ralentisseur en descente (HDC)..... 304
Freins de route..... 305
Freins de route - freins antiblocage..... 307
Feux de frein de route - feux stop d'urgence et feux de détresse automatiques 307
Frein de route - aide au freinage d'urgence..... 307
Frein de stationnement..... 308
Conduite dans l'eau..... 309
Surchauffe..... 309
Conduite avec hayon ouvert..... 310
Surcharge - batterie de démarrage..... 310
Avant un long trajet..... 311
Conduite en hiver..... 311
Trappe de réservoir de carburant - Ouvrir/fermer..... 312
Trappe de réservoir de carburant - ouverture manuelle..... 312
Ravitaillement en carburant..... 313
Carburant - manipulation..... 314
Carburant - essence..... 314
Carburant - diesel..... 315
Ajout de carburant avec un bidon de secours..... 316
Filtre à particules Diesel (FAP)..... 316
Conduite économique en carburant..... 317
Conduite avec une remorque..... 318
Conduite avec une remorque - boîte de vitesses manuelle..... 319
Conduite avec une remorque - boîte de vitesses automatique..... 320
Dispositif d'attelage..... 320
Crochet d'attelage amovible - rangement..... 321
Crochet d'attelage amovible - spécifications..... 321
Crochet d'attelage amovible - montage/démontage..... 322
Stabilisateur de véhicule attelé - TSA..... 325

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Remorquage..... 326
Œillet de remorquage..... 328
Remorquage..... 329

09 Roues et pneus

Pneu - sens de rotation..... 331
Pneus - entretien..... 331
Pneu - témoin d'usure..... 333
Boulons de roue..... 333
Cric..... 334
Pneus d'hiver..... 334
Dimensions de roues et de jantes..... 335
Pneus - dimensions..... 335
Pneus - indice de charge..... 335
Pneu - catégories de vitesses..... 336
Roue de secours*..... 336
Remplacement d'une roue - sortie de la roue de secours*..... 337
Remplacement d'une roue - dépose de la roue..... 338
Remplacement d'une roue - montage de la roue de secours*..... 340
Pneu - pression d'air..... 342
Triangle de pré-signalisation..... 343
Trousse de premier secours*..... 343
Réparation provisoire de crevaison*..... 344
Kit de réparation provisoire de crevaison* - emplacement..... 344
Kit de réparation provisoire de crevaison* - vue d'ensemble..... 346
Kit de réparation provisoire de crevaison* - utilisation..... 346
Réparation provisoire de crevaison* - contrôle..... 348
Gonflage de pneu avec un kit de réparation provisoire de crevaison.*..... 349
Réparation provisoire de crevaison* - remplacement des composants..... 350
Kit de réparation provisoire de crevaison* - liquide d'étanchéité..... 350

10 Entretien courant de la voiture et service

Programme d'entretien Volvo..... 352
Levage de la voiture..... 353
Capot moteur - ouvrir et fermer..... 355
Compartiment moteur - vue d'ensemble 355
Compartiment moteur - contrôle..... 356
Huile moteur - généralités..... 356
Huile moteur - contrôle et remplissage... 357
Liquide de refroidissement - niveau..... 360
Liquide de frein et d'embrayage - niveau 361
Climatisation - recherche de pannes et réparation..... 362
Remplacement d'ampoule..... 362
Remplacement d'ampoule - emplacement des ampoules à l'avant..... 363
Remplacement d'ampoule - phares..... 363
Changement d'ampoule - cache des ampoules de feux de route/croisement.. 364
Remplacement d'ampoule - feux de croisement..... 365
Remplacement d'ampoule - feux de route..... 365
Remplacement d'ampoule - feux de route supplémentaires..... 365
Remplacement d'ampoules - clignotants avant..... 366
Remplacement d'ampoule - feux de position/stationnement avant..... 366
Remplacement d'ampoule - éclairage de ville..... 366
Remplacement d'ampoule - emplacement des ampoules à l'arrière..... 367
Remplacement d'ampoule - clignotants arrière, feux stop et feu de recul..... 367
Remplacement d'ampoule - feu antibrouillard arrière..... 368
Remplacement d'ampoule - éclairage du miroir de courtoisie..... 368
Ampoules - caractéristiques 369
Essuie-glace et essuie-phare..... 369
Liquide lave-glace - appoint..... 372
Batterie..... 372
Batterie - témoins..... 373
Batterie de démarrage - remplacement.. 374
Batterie - Start/Stop..... 374
Fusibles - généralités..... 376
Fusibles - dans le compartiment moteur 377
Fusibles - sous la boîte à gants..... 381
Fusibles - sous le siège avant droit..... 384
Lavage de la voiture..... 386
Polissage et cirage..... 387
Revêtement hydrofuge et antipoussière. 388
Protection anticorrosion..... 389
Nettoyage de l'intérieur..... 389
Dommages sur la peinture..... 391

11 Système audio et multimédia

Système audio et multimédia..... 394
Système audio et multimédia - vue d'ensemble..... 395
Système audio et multimédia - gestion du système..... 395
Système audio et multimédia - navigation dans le menu..... 398
Favoris..... 401
Système audio et multimédia - paramètres audio..... 401
Système audio et multimédia - paramètres audio..... 402
Système audio et multimédia - paramètres audio avancés..... 402
Réglage de l'égaliseur..... 403
Réglage du profil audio..... 403
Réglage du volume et du contrôle automatique du volume..... 403
Radio..... 404
Recherche de stations de radio..... 404
Recherche de stations de radio automatique..... 405
Liste des stations de radio..... 405
Recherche manuelle de stations de radio..... 406
Stations de radio en présélection..... 406
Fonctions RDS..... 407
Alerte en cas d'accident ou de catastrophe..... 408
Infos trafic (TP)..... 408
Enhanced Other Networks (EON)..... 409
Diffusions d'informations..... 409
Types de programmes (PTY)..... 409
Recherche de types de programmes (PTY)..... 410
Afficher les types de programmes (PTY) 410
Contrôle du volume pour les types de programmes intercalés (PTY)..... 411
Libellé radio..... 411
Mise à jour automatique de fréquence de radio (AF)..... 411
Programme régionaux (REG)..... 412
Scanner la bande de fréquences..... 412
Réinitialisation des fonctions RDS..... 412
Radio numérique* (DAB)..... 413
Mémorisation des groupes de stations (Apprentissage ensemble)..... 413
Navigation dans une liste de groupes de stations (Ensemble)..... 414
Lien DAB vers DAB..... 414
Radi numérique* (DAB) - bandes de fréquences..... 414
Radio numérique* (DAB) - station auxiliaire..... 415
Radio numérique* (DAB) - initialisation... 415
Lecteur multimédia..... 415
CD/DVD*..... 416
Avance/retour rapide..... 416
Lecture aléatoire des plages d'un disque ou des fichiers audio..... 417
Lecture et navigation avec des DVD vidéo..... 417
Angle de vue lors de la lecture de DVD vidéo..... 418
DivX® Video On Demand..... 418
Réglages image..... 419
Lecteur multimédia - formats de fichiers compatibles..... 419
Source sonore externe via les entrées AUX/USB*..... 420
Connexion d'une source sonore externe via les entrées AUX/USB*..... 421
Lecture et navigation avec une source audio externe..... 421
Réglage du volume sonore de la source audio externe..... 422

Média Bluetooth®* 423
Connexion et déconnexion d'une unité Bluetooth®*..... 424
Enregistrement de Bluetooth®*-l'unité.... 425
Connexion automatique d'une unité Bluetooth®*..... 426
Passer à une autre unité Bluetooth®*..... 426
Déconnexion d'une unité Bluetooth®*.... 427
Supprimer une unité Bluetooth®*..... 427
Téléphone mains-libres Bluetooth®..... 428
Téléphone mains-libres Bluetooth®* - vue d'ensemble..... 429
Gestion des appels..... 429
Téléphone mains libres Bluetooth® - réglages audio..... 430
Information de version Bluetooth®..... 431
Répertoire téléphonique..... 431
Répertoire téléphonique - recherche rapide des contacts..... 432
Répertoire téléphonique - Tableau des caractères du clavier de la console centrale..... 433
Répertoire téléphonique - recherche de contacts..... 433
Répertoire téléphonique - nouveau contact..... 435
Répertoire téléphonique - numérotation rapide..... 436
Répertoire téléphonique - Recevoir une vCard..... 437
Répertoire téléphonique - état de la mémoire..... 438
Répertoire téléphonique - effacer..... 438
Commande vocale* du téléphone mobile 439
Sélection de la langue pour la commande vocale* du téléphone mobile..... 440
Fonctions d'aide pour la commande vocale* du téléphone mobile..... 441
Commande vocale* du téléphone mobile - paramètres utilisateur et volume de la voix..... 442
Commande vocale* du téléphone mobile - commande vocale..... 442
Commande vocale* du téléphone mobile - raccourcis..... 443
Commande vocale* du téléphone mobile - composer un numéro..... 443
Commande vocale* du téléphone mobile - appeler à partir de la liste d'appels..... 444
Commande vocale* du téléphone mobile - appeler un contact..... 444
Commande vocale* du téléphone mobile - appeler la messagerie vocale..... 445
Mémoriser dans les favoris..... 445
Lecture et navigation avec des CD/DVD* 446
Lecture et navigation avec des disques gravés comportant des fichiers audio/vidéo..... 447
Scanner les plages du disque ou les fichiers audio..... 448
TV*..... 448
Rechercher des chaînes TV*/liste de présélection..... 449
TV* - gestion des chaînes..... 450
Informations concernant le programme TV* en cours..... 451
Télétexte*..... 451
Perte de la réception de chaînes TV*..... 452
Télécommande*..... 452
Télécommande* - fonctions..... 453
Télécommande* - remplacement des piles..... 454
Système audio et multimédia - vue d'ensemble du menu..... 455
Vue d'ensemble du menu - AM..... 455
Vue d'ensemble du menu - FM..... 456

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Vue d'ensemble du menu - Radio numérique (DAB)*..... 457
Vue d'ensemble du menu - CD/DVD Données..... 457
Vue d'ensemble du menu - CD audio..... 458
Vue d'ensemble du menu - DVD Vidéo.. 459
Vue d'ensemble du menu - iPod..... 460
Vue d'ensemble du menu - USB..... 460
Vue d'ensemble du menu - Unité Bluetooth..... 461
Vue d'ensemble du menu - AUX..... 462
Vue d'ensemble du menu - Mains-libres Bluetooth..... 462
Vue d'ensemble du menu - TV..... 463

12 Caractéristiques

Désignations de type..... 465
Cote..... 467
Poids..... 468
Poids remorqué et charge sur la boule d'attelage..... 469
Caractéristiques du moteur..... 472
Huile moteur - conditions de conduite difficiles..... 473
Huile moteur - qualité et volume..... 474
Liquide de refroidissement - qualité et volume..... 476
Huile moteur - qualité et volume..... 477
Liquide de frein - qualité et volume..... 478
Liquide de lave-glace - qualité et volume 478
Réservoir de carburant (volume)..... 479
Climatisation, liquide - volume et qualité 480
Consommation de carburant et émissions de CO2..... 481
Pneus - Pressions de pneus admises..... 484
Système électrique..... 485
Batterie de démarrage - spécification.... 486
Homologation de type - système de télécommande..... 487
Homologation de type - système radar.. 487
Homologation de type - Bluetooth®..... 489
Licences..... 497
Témoins à l'écran..... 499

13 Index alphabétique

Index alphabétique..... 504

01

INTRODUCTION

Lecture du manuel de conduite

La lecture du manuel de conduite et d'entretien est une bonne façon de faire connaissance avec votre nouvelle voiture, de préférence avant de prendre la route pour la première fois. Ceci vous donnera la possibilité de vous familiariser avec les nouvelles fonctions, d'apprendre à maîtriser la voiture dans des circonstances diverses, et d'utiliser au mieux toutes les caractéristiques de la voiture. Nous vous demandons de lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel.

Les spécifications, caractéristiques conceptuelles et les illustrations de ce manuel ne revêtent aucun caractère contractuel. Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications sans préavis.

© Volvo Car Corporation

Options/accessoires

Tous les types d'options/accessoires sont indiqués par un astérisque*.

En plus des équipements livrés en série, ce manuel décrit également les équipements optionnels (montés en usine) et certains accessoires (équipement supplémentaire).

Tous les équipements décrits dans le manuel de conduite et d'entretien ne sont pas présents dans toutes les voitures. Elles ont différents équipements en fonction des exigences des différents marchés et des réglementations locales et nationales.

En cas de doute sur les équipements de série ou en option/accessoires, Volvo recommande de demander conseil à un réparateur Volvo agréé.

Textes particuliers

ATTENTION

Les textes ATTENTION indiquent un risque de blessures corporelles.

IMPORTANT

Les textes IMPORTANT indiquent un risque de dommage matériel.

NOTE

Les textes NOTE donnent des conseils qui facilitent l'utilisation de fonctions et de petits détails.

Note de bas de page

Le manuel de conduite et d'entretien contient des informations présentées sous la forme d'une note de bas de page. Ces informations sont un ajout au texte comportant le numéro de renvoi. Si la note de bas de page renvoie à un texte dans un tableau, des lettres sont utilisées à la place de chiffres.

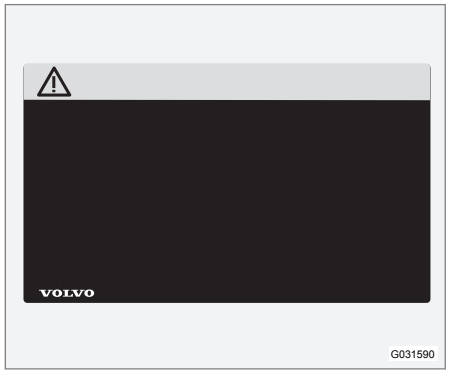
Messages texte

Les messages peuvent s'afficher sur le combiné d'instruments et sur l'écran. Ces messages sont indiqués dans le manuel de conduite et d'entretien par un texte un peu plus gros et grisé. Des exemples se trouvent dans les menus et les messages sur l'écran (**Paramètres audio** par exemple).

Autocollants

Différents types d'autocollants sont posés dans la voiture. Ils fournissent des informations importantes de façon claire et simple. Ces autocollants dans la voiture ont les niveaux d'avertissement/information suivants.

Risque de blessure



Des symboles ISO noirs sur fond d'avertissement jaune, texte/image blanc sur fond de message noir. Sert à indiquer un danger imminent. Il y a risque de blessures graves ou danger de mort si l'avertissement est ignoré.

Risque de dommages matériels

Des symboles ISO blancs et texte/image blanc sur fond d'avertissement et fond de message noir ou bleu. Sert à indiquer un danger imminent. Il y a risque de dommages matériels si l'avertissement est ignoré.

Informations

Symboles ISO blancs et texte/image blanc sur fond de message noir.

NOTE

Les autocollants présentés dans le manuel d'utilisateur peuvent ne pas être une réplique exacte de ceux présents dans la voiture. L'objectif est de montrer leur aspect approximatif et où les trouver dans la voiture. Les informations qui concernent votre voiture en particulier se trouvent sur chaque autocollant dans votre voiture.

Listes de procédures

Les procédures, impliquant des mesures dans un certain ordre sont numérotées dans le manuel de conduite et d'entretien.

1 Lorsqu'il existe une série d'illustrations pour une procédure pas-à-pas, chaque étape est numérotée pour correspondre à chaque illustration.

A Des listes numérotées accompagnées de lettres peuvent apparaître avec des séries d'illustrations pour lesquelles l'ordre mutuel des instructions n'est pas pertinent.

1 Les flèches apparaissent numérotées ou non et servent à illustrer un mouvement.

A Les flèches accompagnées de lettres servent à illustrer un mouvement dont l'ordre mutuel n'est pas pertinent.

S'il n'y a aucune série d'illustrations pour une telle procédure, les étapes sont numérotées normalement.

Listes de positions

1 Des cercles rouges numérotés sont utilisés sur les vues d'ensemble illustrant différentes pièces. Le numéro renvoie à la liste de positions associée à l'illustration qui décrit l'objet.

Listes de points

Lorsqu'une énumération est nécessaire dans le manuel, une liste de points est utilisée.

Exemple :

- Liquide de refroidissement
- Huile moteur

Illustrations
Les illustrations du manuel sont parfois schématiques et peuvent différer de l'aspect réel du véhicule en fonction du niveau d'équipement et du marché.

Informations associées
L'information connexe renvoie à d'autres chapitres d'information approchante.

À suivre
▸▸ Ce symbole est placé en bas à droite lorsque le chapitre continue sur la page suivante.

Informations associées
- Manuel de l'utilisateur et environnement (p. 24)
- Informations sur Internet (p. 21)

Enregistrement de données
Certaines informations concernant le fonctionnement et les fonctionnalités du véhicule et les incidents éventuels sont enregistrés dans la voiture.

Votre véhicule contient des ordinateurs dont le rôle est de surveiller en permanence le fonctionnement et les fonctions du véhicule. Certains de ces ordinateurs peuvent enregistrer des informations pendant la conduite ordinaire si un problème est détecté. En outre, des informations sont enregistrées en cas d'accident ou de collision. Une partie des informations enregistrées est nécessaire à nos techniciens pour l'entretien et la maintenance afin qu'ils puissent diagnostiquer et résoudre les problèmes qui sont apparus dans le véhicule et pour que Volvo puisse respecter les législations. Ces informations sont ensuite utilisées à des fins d'études par Volvo dans le but d'améliorer la qualité et la sécurité puisque ces informations peuvent contribuer à une meilleure compréhension des conditions causant des accidents et des blessures. Ces informations contiennent des données à propos du statut et des fonctions de différents systèmes et modules du véhicule et ayant un rapport avec les systèmes du moteur, de la régulation du papillon des gaz, de la direction et du freinage. Ces informations peuvent aussi contenir des données concernant le style de conduite du conducteur comme la vitesse du véhicule, l'utilisation des pédales de frein et d'accélérateur, l'angle de braquage et l'utilisation des ceintures de sécurité du conducteur et des passagers. Pour des raisons évidentes, cette information peut être enregistrée dans les ordinateurs du véhicule pendant un certain temps mais aussi après une collision ou un accident. Cette information peut être conservée par Volvo tant qu'elle peut contribuer à développer et améliorer la sécurité et la qualité et tant que la législation le requiert.

Volvo ne communiquera pas les informations mentionnées à une tierce partie dans le consentement du propriétaire de la voiture. Cependant, en raison de certaines réglementations nationales, Volvo peut être contraint de communiquer ces informations aux autorités comme la police ou tout autre organisme ayant légalement le droit de consultation de telles informations.

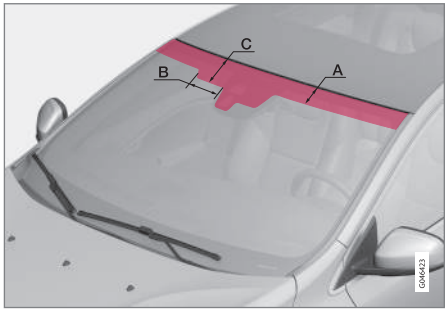
Afin de pouvoir relever et interpréter les informations enregistrées par les ordinateurs du véhicule, un équipement spécial dont Volvo et tous les ateliers en contrat avec Volvo sont équipés, est nécessaire. Volvo est tenu de veiller à ce que les informations qui sont obtenues lors de l'entretien et de la maintenance soient stockées et manipulées en toute sécurité et selon les législations en vigueur. Pour de plus amples informations, contactez un réparateur Volvo agréé.

Accessoires et équipement optionnel

Le branchement et l'installation inappropriés d'accessoires et d'équipements auxiliaires peuvent influer négativement sur l'électronique de la voiture.

Certains accessoires ne fonctionnent que lorsque le logiciel adapté est installé dans le système informatique de la voiture. Volvo recommande de toujours prendre contact avec un atelier Volvo agréé avant d'installer un accessoire ou un équipement auxiliaire ayant un impact sur le système électrique.

Pare-brise athermique*



Champ sans pellicule IR.

	Cote
A	65 mm
B	150 mm
C	125 mm

Le pare-brise est muni d'une pellicule athermique (IR) qui réduit le rayonnement thermique du soleil dans l'habitacle.

Le fonctionnement et les performances d'un appareil électronique (transpondeur par exemple) peuvent être perturbés s'il est placé derrière une surface de verre pourvue d'une pellicule athermique.

Pour un fonctionnement optimal de l'appareil électronique, celui-ci doit être placé sur la partie du pare-brise qui n'est pas munie de la pellicule athermique (champ indiqué sur l'illustration ci-dessus).

Propriété de la voiture avec Volvo On Call*

Si la voiture est équipée de Volvo On Call (VOC), il est important de modifier le bénéficiaire du service.

VOC est un service optionnel comprenant des services de sécurité, de sûreté et de confort. Lors du changement de propriétaire, il est important de modifier le bénéficiaire du service.

Clore un service VOC

En cas de changement de propriétaire, contactez votre revendeur Volvo pour clore le service VOC.

Activer le service VOC

Il est important d'effectuer un changement de bénéficiaire pour le service VOC afin que l'ancien propriétaire de la voiture ne puisse pas utiliser les services proposés. Contacter le réparateur Volvo en cas de changement de propriétaire.

Informations associées

- Informations sur Internet (p. 21)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Informations sur Internet

Sur www.volvocars.com, vous trouverez de plus amples informations concernant votre voiture.

Grâce à un Volvo ID personnel , vous pouvez vous connecter sur My Volvo web, une page personnelle pour vous et votre voiture.

Pour lire le code barres QR, vous devez utiliser un lecteur spécial disponible sous la forme d'applications pour la plupart des téléphones mobiles. Vous pouvez télécharger un lecteur de codes barres QR dans par ex. l'App Store, Windows Phone ou Google Play.

Code barres QR

La philosophie de Volvo Car en matière d'environnement

Votre Volvo répond aux normes internationales les plus strictes et est fabriquée dans des usines parmi les plus écologiques et plus économiques au monde.

Le respect de l'environnement est l'une des valeurs essentielles de Volvo Car Corporation qui influencent toutes les activités de la compagnie. Nous croyons aussi que nos clients partagent notre souci à l'égard de l'environnement.

Votre Volvo répond aux normes internationales les plus strictes et est fabriquée dans des usines parmi les plus écologiques et plus économiques au monde. Volvo Car Corporation possède une certification ISO incluant la norme environnementale ISO 14001 couvrant toutes les usines et plusieurs de nos autres unités. Nous exigeons également de nos partenaires qu'ils travaillent dans le respect de l'environnement.

Consommation de carburant

Les voitures Volvo ont une consommation de carburant compétitive dans leur classe respective. Une consommation de carburant basse entraîne généralement de faibles émissions de gaz à effet de serre (dioxyde de carbone).

En tant que conducteur, vous avez la possibilité d'agir sur la consommation de carburant. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section **Préservez l'environnement**.

Système antipollution efficace

Votre Volvo a été conçue selon le concept de "Propreté intérieure et extérieure" qui signifie un air pur dans l'habitacle et une épuration des gaz très efficace. Dans de nombreux cas, les émissions de gaz d'échappement sont largement en-dessous des normes.

Un air pur dans l'habitacle

Un filtre d'habitacle empêche la pénétration de poussières et du pollen dans l'habitacle via la prise d'air.

Un système de qualité de l'air sophistiqué, IAQS* (Interior Air Quality System) veille à ce que l'air entrant soit plus pur que l'air extérieur.

Ce système se compose d'un capteur électronique et d'un filtre à charbon. L'air entrant est contrôlé en permanence et si la teneur en gaz toxiques comme le monoxyde de carbone est trop élevée, la prise d'air est fermée. Une telle situation peut survenir dans une circulation dense, des embouteillages ou des tunnels par exemple.

La pénétration d'oxydes d'azote, d'ozone des couches basses et d'hydrocarbures est arrêtée par le filtre à charbon.

Intérieur

L'intérieur d'une Volvo est conçu pour être agréable et plaisant même pour les personnes allergiques et asthmatiques. Des efforts particuliers ont été faits pour sélectionner des matériaux favorables à l'environnement.

Les ateliers Volvo agréés et l'environnement

En entretenant votre voiture régulièrement, vous pouvez lui assurer une longue durée de vie et une faible consommation de carburant. De cette façon, vous contribuez à la protection de l'environnement. Lorsque vous confiez la réparation ou l'entretien de votre voiture à un atelier Volvo agréé, elle est intégrée à notre système. Volvo pose des conditions particulières pour la conception de nos ateliers pour éviter l'épandage et l'émission de produits polluants dans la nature. Notre personnel d'atelier a les connaissances et les outils garantissant une bonne protection de l'environnement.

Préservez l'environnement

Vous pouvez facilement contribuer à préserver l'environnement. Voici quelques conseils :

- Évitez de laisser le moteur tourner au ralenti. Arrêtez le moteur en cas d'attente prolongée. Respectez la législation locale en vigueur.
- Conduisez de façon économique, anticipez.
- Suivez les indications du manuel de conduite et d'entretien pour l'entretien et la maintenance. Respectez les intervalles recommandés dans le carnet d'entretien et de garantie.
- Si la voiture est équipée d'un réchauffeur de moteur*, utilisez-le toujours avant un démarrage à froid. Cela améliore la capacité de démarrage et réduit l'usure par temps froid. Le moteur atteint sa température de service plus rapidement entraînant ainsi une réduction de la consommation et des émissions.
- Une vitesse élevée augmente considérablement la consommation puisque la résistance de l'air augmente. Un doublement de la vitesse entraîne un quadruplement de la résistance de l'air.
- Veillez à mettre au rebut d'une façon adéquate les déchets dangereux pour l'environnement, les batteries et l'huile par exemple. Demandez à un atelier en cas d'incertitude concernant la mise au rebut de ce type de déchet. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

La prise en compte de ces conseils permet d'économiser votre argent et les ressources naturelles ainsi que d'allonger la durée de vie de la voiture. Pour obtenir plus d'informations et de conseils, référez-vous à Conduite économique en carburant (p. 317) et Consommation de carburant et émissions de CO2 (p. 481).

Recyclage

Un point important dans la contribution de Volvo pour l'environnement est l'effort apporté pour le recyclage de la voiture. La voiture est pratiquement entièrement recyclable. Nous demandons donc au dernier propriétaire de la voiture de prendre contact avec un réparateur agréé pour obtenir les coordonnées d'un centre de recyclage agréé/certifié.

Informations associées

- Manuel de l'utilisateur et environnement (p. 24)

Manuel de l'utilisateur et environnement

La pâte à papier utilisée pour la production de la publication de ce manuel de l'utilisateur provient de forêts certifiées FSC® ou d'autres sources contrôlées.

Le symbole Forest Stewardship Council® indique que la pâte à papier utilisée pour la production de la publication de ce manuel de l'utilisateur provient de forêts certifiées FSC® ou d'autres sources contrôlées.

Informations associées

- La philosophie de Volvo Car en matière d'environnement (p. 22)

Verre laminé

Verre laminé

Le verre est renforcé, ce qui offre une meilleure protection antivol et une meilleure isolation sonore dans l'habitacle. Le pare-brise et les autres vitres* sont en verre laminé.

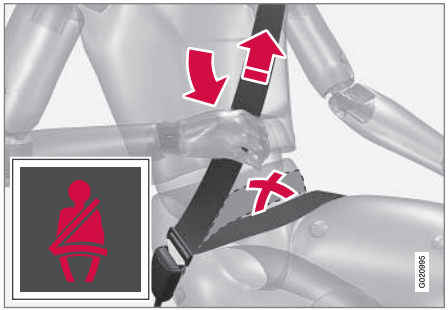
* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

02

SÉCURITÉ

Généralités sur la ceinture de sécurité

Tout freinage peut avoir des conséquences graves si la ceinture de sécurité n'est pas attachée. Assurez-vous que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité durant le trajet.



Pour une protection maximale la ceinture de sécurité doit être correctement appliquée sur le corps. N'inclinez pas le dossier trop en arrière. La ceinture de sécurité est prévue pour protéger un passager assis en position normale.

Un rappel lumineux (p. 29) et sonore incite les personnes qui n'ont pas bouclé (p. 27) leur ceinture de sécurité à le faire.

Ne pas oublier

- N'utilisez pas de clips ou d'objets empêchant le positionnement correct de la ceinture de sécurité.
- La ceinture de sécurité ne doit pas être nouée ou vrillée.
- La sangle abdominale doit être placée sur la partie inférieure de l'abdomen (pas sur le ventre).
- Déroulez la sangle abdominale en tirant sur la sangle diagonale vers le haut sur l'épaule.

ATTENTION

Les ceintures de sécurité et les coussins gonflables sont conçus pour fonctionner ensemble. Si une ceinture de sécurité n'est pas attachée ou si elle est utilisée incorrectement, l'efficacité du coussin gonflable pourra être altérée en cas de collision.

ATTENTION

Chaque ceinture de sécurité est prévue pour une seule personne.

ATTENTION

Ne modifiez ou ne réparez jamais vous-même les ceintures de sécurité. Volvo recommande de prendre contact avec un atelier Volvo agréé.

Si une ceinture de sécurité a été soumise à une force importante, lors d'une collision par exemple, la ceinture de sécurité entière doit être remplacée. La ceinture de sécurité peut avoir perdu certaines de ses caractéristiques de protection, même si elle ne paraît pas avoir été endommagée. Faites également remplacer la ceinture de sécurité si elle est usée ou abîmée. La ceinture de sécurité de remplacement doit être homologuée et conçue pour être fixée à la même place que la ceinture de sécurité d'origine.

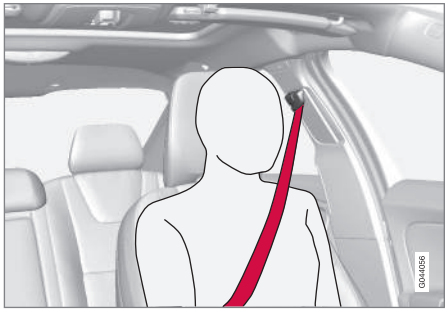
Informations associées

- Ceinture de sécurité - grossesse (p. 28)
- Ceinture de sécurité - desserrage (p. 28)
- Tendeur de ceinture de sécurité (p. 29)

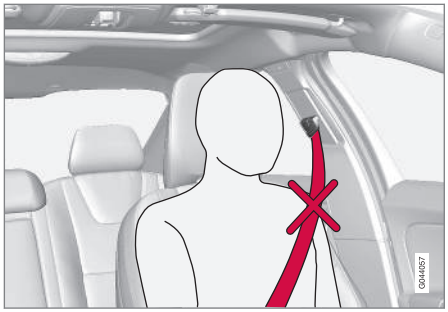
Ceinture de sécurité - bouclage

Bouclez la ceinture de sécurité (p. 26) avant de démarrer.

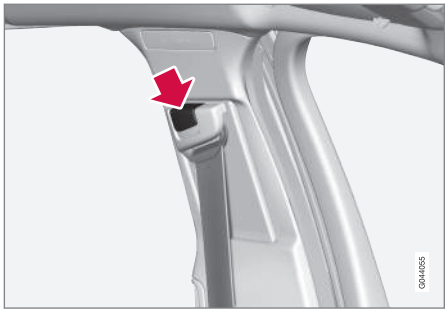
Tirez lentement la ceinture de sécurité et enfoncez la patte de verrouillage dans l'attache. Un déclic vous indique que la ceinture de sécurité est bien verrouillée.



Ceinture de sécurité correctement placée.



Ceinture de sécurité mal placée. La ceinture doit se trouver sur l'épaule.



Réglage en hauteur de la ceinture de sécurité. Appuyez sur le bouton et modifiez la hauteur de la ceinture de sécurité. Placez la ceinture de sécurité aussi haut que possible sans qu'elle ne frotte sur la gorge.

Sur la banquette arrière, la patte de verrouillage de la place centrale n'est adaptée qu'à l'attache à laquelle elle est destinée.

Ne pas oublier

L'enrouleur se bloque et la ceinture de sécurité ne peut être déroulée davantage dans les cas suivants :

- si vous tirez trop rapidement sur la ceinture
- en cas de freinage ou d'accélération
- si la voiture est fortement inclinée.

Informations associées

- Ceinture de sécurité - grossesse (p. 28)
- Ceinture de sécurité - desserrage (p. 28)
- Tendeur de ceinture de sécurité (p. 29)
- Témoin de ceinture de sécurité non bouclée (p. 29)

Ceinture de sécurité - desserrage

Les ceintures de sécurité (p. 26) sont enlevées une fois la voiture immobilisée.

Appuyez sur le bouton rouge de l'attache et laissez la ceinture de sécurité s'enrouler. Si la ceinture de sécurité ne s'est pas entièrement rétractée, enroulez-la manuellement pour qu'elle ne pende pas.

Informations associées

- Ceinture de sécurité - bouclage (p. 27)
- Témoin de ceinture de sécurité non bouclée (p. 29)

Ceinture de sécurité - grossesse

ceinture de sécurité (p. 26) doit toujours être utilisée pendant la grossesse. Mais il est important de l'utiliser correctement.

La ceinture de sécurité doit se coller contre l'épaule et la partie diagonale doit se placer entre les seins et sur le côté du ventre.

La sangle basse de la ceinture de sécurité doit reposer bien à plat sur le côté des cuisses et le plus sous le ventre possible. Elle ne doit pas glisser et remonter sur le ventre. Elle ne doit pas être lâche mais suivre les lignes du corps. Vérifiez aussi qu'elle n'est pas torsadée.

A mesure du déroulement de la grossesse, les conductrices enceintes doivent régler le siège (p. 76) et le volant (p. 81) de manière à avoir un parfait contrôle de la voiture (le volant et les pédales doivent être facilement accessibles). Il convient de régler pour obtenir la distance maximale entre le ventre et volant.

Informations associées

- Ceinture de sécurité - bouclage (p. 27)
- Ceinture de sécurité - desserrage (p. 28)

Témoin de ceinture de sécurité non bouclée

Un rappel lumineux et sonore incite les personnes qui n'ont pas bouclé leur ceinture de sécurité (p. 27) à le faire.

Le rappel sonore dépend de la vitesse et parfois du temps. Le rappel lumineux est situé dans la console du plafonnier et dans le combiné d'instruments (p. 62).

Les sièges enfant ne sont pas pris en compte par le système de témoin de ceinture de sécurité non bouclée.

Banquette arrière

Le système de témoin de ceinture de sécurité non bouclée de la banquette arrière assure deux fonctions partielles :

- Indiquer les ceintures de sécurité (p. 26) utilisées sur la banquette arrière. Un message apparaît sur le combiné d'instruments lors de l'utilisation des ceintures de sécurité ou si l'une des portes arrière a été ouverte. Le message est automatiquement validé après environ 30 secondes de conduite ou par une pression sur levier de clignotants (p. 107) **OK** levier de clignotants. Si un occupant n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité, le message ne peut être validé que manuellement, en appuyant sur le bouton **OK** du levier de clignotants.
- Rappeler que l'une des ceintures de sécurité de la banquette arrière a été détachée pendant un trajet. Le rappel se manifeste par un message dans le combiné d'instruments avec un signal sonore et lumineux. Le rappel est interrompu lorsque la ceinture de sécurité a été bouclée mais il peut aussi être supprimé en appuyant sur le bouton **OK**.

L'écran d'information du combiné d'instruments combiné d'informations affiche quelles ceintures sont utilisées. Ces informations sont toujours disponibles.

Tendeur de ceinture de sécurité

Tendeur de ceinture de sécurité (p. 26) des côtés conducteur et passager ainsi que celles des places extérieures arrière sont équipées de tendeurs. Ce mécanisme permet, lors d'un choc suffisant, de tendre la ceinture sur le corps. La ceinture de sécurité, de ce fait, retient le passager plus efficacement.

ATTENTION

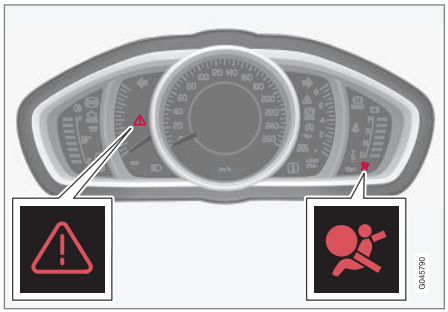
N'attachez jamais la ceinture de sécurité du passager dans la boucle du côté conducteur. Attachez toujours la ceinture de sécurité du bon côté. N'endommagez jamais les ceintures de sécurité et n'introduisez jamais de corps étrangers dans la boucle. Les ceintures de sécurité et les boucles risqueraient alors de ne pas remplir leur rôle correctement en cas de collision. Il y a risque de blessures graves.

Informations associées

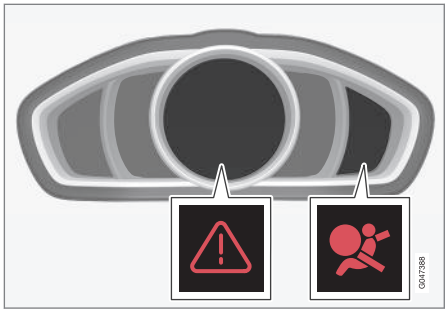
- Généralités sur la ceinture de sécurité (p. 26)

Sécurité - témoin d'avertissement

Le témoin d'avertissement apparaît si un problème est détecté lors de la recherche de pannes ou si un système a été activé. Dans les cas où cela est nécessaire, le témoin d'avertissement est accompagné d'un message sur l'écran d'information du combiné d'instruments (p. 62).



Triangle de pré-signalisation ainsi que témoin d'avertissement pour système d'airbag (p. 31) dans le combiné d'instruments analogique.



Triangle de pré-signalisation ainsi que témoin d'avertissement pour le système d'airbag dans le combiné d'instruments numérique.

Le témoin d'avertissement s'allume sur le combiné d'instruments lorsque la télécommande est en position de contact **II** (p. 74). Une recherche de pannes a lieu à chaque fois que le contact est mis. Le témoin s'éteint après environ 6 secondes si le système de coussins gonflables ne présente pas de panne.

Le témoin d'avertissement apparaît si un problème est détecté lors de la recherche de pannes ou si un système a été activé. Dans les cas où cela est nécessaire, le témoin d'avertissement est accompagné d'un message à l'écran. Si le témoin d'avertissement est hors d'usage, le triangle de signalisation s'allume et **Airbag SRS Entretien requis** ou **Airbag SRS Entretien urgent** apparaît sur l'écran d'informations. Volvo recommande de prendre contact avec un atelier Volvo agréé au plus vite.

ATTENTION

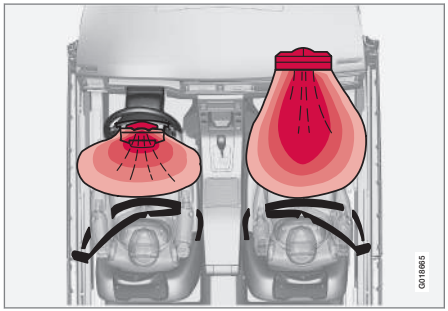
Si le témoin d'avertissement des coussins gonflables reste allumé ou s'allume durant la conduite, cela signifie que les coussins gonflables ne fonctionnent pas correctement. Le témoin indique une panne du système de coussins gonflables, du système de ceintures de sécurité, du système IC ou une autre panne dans le système. Volvo recommande de prendre immédiatement contact avec un atelier Volvo agréé.

Informations associées

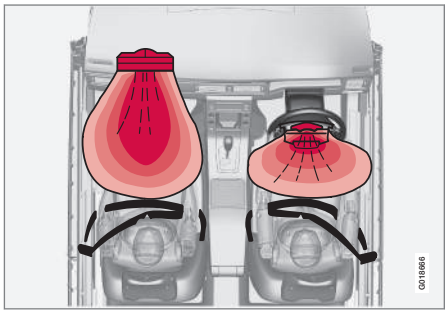
- Généralités sur le mode de sécurité (p. 41)

Système de coussins gonflables

En cas de collision frontale, le système de coussins gonflables protège le conducteur et le passager de blessures à la tête, au visage et à la poitrine.



Système de coussin gonflable vu du dessus, voiture avec conduite à gauche.



Système de coussin gonflable vu du dessus, voiture avec conduite à droite.

Le système se compose de coussins gonflables et de capteurs. Lors d'une collision suffisamment violente, les capteurs réagissent et le(s) coussin(s) gonflable(s) se gonfle(nt). Ces derniers deviennent alors chauds. Le coussin gonflable amortit les chocs pour les occupants du véhicule au moment de la collision. Le coussin gonflable se dégonfle aussitôt après l'impact. Dans le même temps, il se dégage un peu de fumée dans l'habitacle, ce qui est tout à fait normal. Le processus complet de gonflage et de dégonflage dure quelques dixièmes de secondes.

ATTENTION

Volvo recommande de prendre contact avec un atelier Volvo agréé pour la réparation. Une intervention incorrecte dans le système de coussins gonflables peut entraîner un fonctionnement incorrect et causer de graves blessures.

NOTE

Les capteurs réagissent différemment en fonction des circonstances de la collision et de l'utilisation de ceintures de sécurité. Concerne toutes les positions de ceinture sauf pour la place centrale arrière.

Certaines collisions déclenchent donc l'activation d'un seul coussin gonflable (ou aucun). Les capteurs détectent les forces de collision auxquelles le véhicule est soumis et la mesure est adaptée pour déclencher un ou plusieurs coussins gonflables.

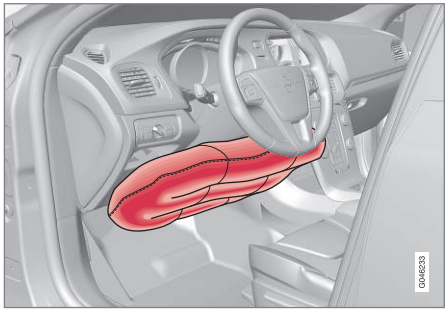
Informations associées

- Coussins gonflables côté conducteur (p. 32)
- Coussin gonflable passager (p. 32)
- Sécurité - témoin d'avertissement (p. 30)

Coussins gonflables côté conducteur

En complément des ceintures de sécurité (p. 26) la voiture est équipée de deux coussins gonflables (p. 31) du côté conducteur.

Un des coussins gonflables est plié au centre du volant. Le volant porte l'inscription **AIRBAG**.



Coussin gonflable côté conducteur dans une voiture avec conduite à gauche.

L'autre coussin gonflable (à hauteur du genou) est monté dans la partie inférieure du tableau de bord du côté conducteur. Le panneau porte l'inscription **AIRBAG**.

ATTENTION

Les ceintures de sécurité et les coussins gonflables sont conçus pour fonctionner ensemble. Si une ceinture de sécurité n'est pas attachée ou si elle est utilisée incorrectement, l'efficacité des coussins gonflables pourra être altérée en cas de collision.

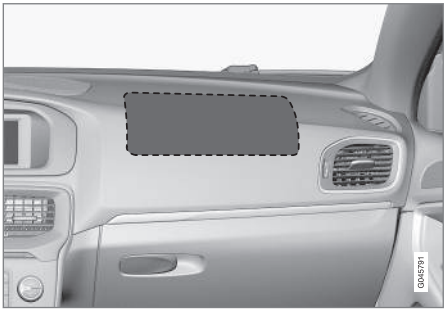
Informations associées

- Coussin gonflable passager (p. 32)

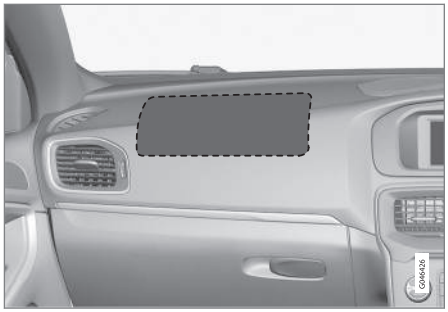
Coussin gonflable passager

En complément des ceintures de sécurité (p. 26) la voiture est équipée d'un coussin gonflable (p. 31) du côté passager.

Le coussin gonflable est plié dans un compartiment situé au-dessus de la boîte à gants. Le panneau porte l'inscription **AIRBAG**.



Emplacement du coussin gonflable du côté passager dans les voitures à conduite à gauche.



Emplacement du coussin gonflable du côté passager dans les voitures à conduite à droite.

ATTENTION

Les ceintures de sécurité et les coussins gonflables sont conçus pour fonctionner ensemble. Si une ceinture de sécurité n'est pas attachée ou si elle est utilisée incorrectement, l'efficacité du coussin gonflable pourra être altérée en cas de collision.

Pour réduire le risque de blessures au moment du déploiement du coussin gonflable, les passagers doivent être assis aussi droit que possible avec les pieds au plancher et le dos contre le dossier. Les ceintures de sécurité doivent être attachées.

ATTENTION

Ne placez aucun objet devant ou sur le tableau de bord à l'endroit du coussin passager.

ATTENTION

Ne placez jamais un enfant dans un siège enfant ou un coussin rehausseur sur le siège avant si le coussin gonflable (airbag) est activé.

Ne laissez jamais personne debout ou assis devant le siège passager.

Les personnes dont la taille est inférieure à 140 cm ne doivent en aucun cas s'asseoir sur le siège passager avant lorsque le coussin gonflable (airbag) est activé.

Si les conseils ci-dessus ne sont pas suivis, la vie des personnes concernées peut être mise en danger.

Commutateur - PACOS*

Le coussin gonflable du côté passager peut être désactivé (p. 34) si la voiture est équipée du système PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch).

ATTENTION

Si la voiture est équipée d'un airbag du côté passager avant mais pas d'un commutateur PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch), l'airbag est activé en permanence.

Informations associées

- Coussins gonflables côté conducteur (p. 32)
- Protection enfant (p. 46)

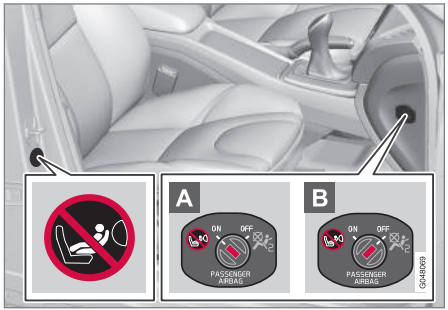
Coussin gonflable passager - activation/désactivation*

Le coussin gonflable du siège avant côté passager (p. 32) peut être désactivé si la voiture est équipée du système PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch).

Commutateur - PACOS

Le commutateur du coussin gonflable (Airbag) de la place passager (PACOS) est placé sur le côté du tableau de bord, côté passager. Il est accessible lorsque la porte est ouverte.

Vérifiez que l'interrupteur se trouve dans la position souhaitée. Utilisez la lame lame de clé (p. 175) de la télécommande pour modifier la position.



Emplacement de l'autocollant et du commutateur de coussin gonflable.

A Le coussin gonflable est activé. Lorsque le commutateur est dans cette position, un passager d'une taille supérieure à 140 cm peut s'asseoir dans le siège passager avant. N'y placez jamais un enfant dans un siège enfant ou sur un coussin rehausseur.

B Le coussin gonflable est désactivé. Lorsque le commutateur est dans cette position, un siège enfant ou un coussin rehausseur peut être placé sur le siège passager avant. Un passager d'une taille supérieure à 140 cm ne peut toutefois pas s'y asseoir.

ATTENTION

Coussin gonflable (airbag) activé (place passager) :

Ne placez jamais un enfant dans un siège enfant ou un coussin rehausseur sur le siège passager avant si le coussin gonflable (airbag) est activé. Cela concerne toutes les personnes dont la taille est inférieure à 140 cm.

Coussin gonflable (airbag) désactivé (place passager) :

Les personnes dont la taille est supérieure à 140 cm ne doivent en aucun cas s'asseoir sur le siège passager avant lorsque le coussin gonflable (airbag) est désactivé.

Si les conseils ci-dessus ne sont pas suivis, la vie des personnes concernées peut être mise en danger.

NOTE

Lorsque la télécommande est mise en position de contact **II** (p. 74) , le témoin d'avertissement (p. 30) de coussin gonflable s'allume sur le combiné d'instruments pendant environ 6 secondes.

L'indication sur le plafonnier s'allume alors et indique le statut du coussin gonflable (airbag) de la place passager.

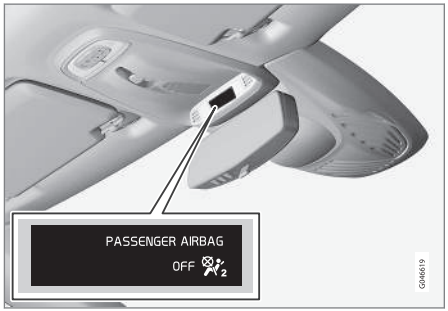
Indication de coussin gonflable pour passager avant activé.

Un message texte et un témoin d'avertissement sur la console de plafonnier indique que le coussin gonflable du côté passager avant est activé (voir illustration précédente).

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

ATTENTION

Ne placez jamais un enfant dans un siège enfant ou un coussin rehausseur sur le siège avant si le coussin gonflable est activé et si le témoin est allumé sur la console de plafonnier. Si ces conseils ne sont pas suivis, la vie de l'enfant peut être mise en danger.



Indication de coussin gonflable pour passager avant désactivé.

Un message texte et un témoin sur la console de plafonnier indique que le coussin gonflable du côté passager avant est désactivé (voir illustration précédente).

ATTENTION

Ne laissez personne s'asseoir dans le siège passager si le message de la console de plafonnier indique que le coussin gonflable (airbag) (SRS) est désactivé en même temps que le témoin d'avertissement (p. 30) de coussins gonflables dans le combiné d'instruments est allumé. Ceci indique une panne grave. Contactez immédiatement un atelier. Volvo recommande de prendre contact avec un atelier Volvo agréé.

ATTENTION

Si les conseils ci-dessus ne sont pas suivis, la vie des personnes concernées peut être mise en danger.

Informations associées

- Protection enfant (p. 46)

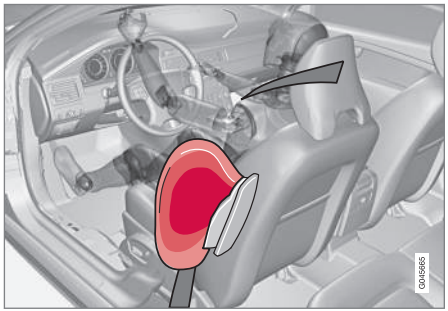
Coussin gonflable latéral (SIPS)

En cas de collision latérale, le SIPS (Side Impact Protection System) répartit une grande partie de l'impact de la collision dans les longerons, les montants, le plancher, le toit et les autres éléments de la carrosserie. Les coussins gonflables latéraux, du côté conducteur et du côté passager, protègent la cage thoracique et les hanches et sont des éléments importants du système SIPS.

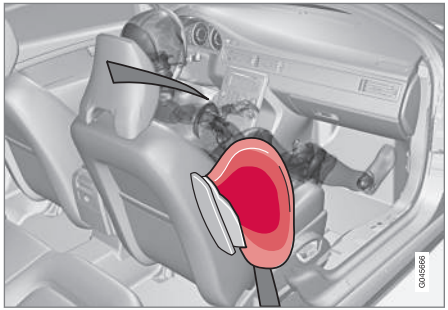
Le système SIPS se compose de deux parties principales : des coussins gonflables latéraux et des capteurs. Les coussins gonflables latéraux sont intégrés dans les cadres des dossiers des sièges avant.

Lors d'une forte collision, les capteurs réagissent et le coussin gonflable latéral se gonfle. Celui-ci se déploie entre le passager et le panneau de portière, amortissant ainsi le choc au moment de l'impact. Le coussin gon-

flable se dégonfle aussitôt après l'impact. En règle générale, le coussin gonflable latéral se gonfle uniquement du côté de la collision.



Place conducteur, voiture avec conduite à gauche.



Place passager, voiture avec conduite à gauche.

ATTENTION

- Volvo recommande de confier cette réparation uniquement à un atelier Volvo agréé. Une intervention incorrecte dans le système de coussins gonflables SIPS peut entraîner un fonctionnement incorrect et causer de graves blessures.
- Ne placez aucun objet dans l'espace compris entre le côté du siège avant et le panneau de porte. En effet, cet espace peut être nécessaire au bon déploiement du coussin gonflable latéral.
- Volvo recommande de n'utiliser que des housses homologuées par Volvo. Dans le cas contraire, le fonctionnement des coussins gonflables latéraux peut être perturbé.
- Le coussin gonflable latéral est un complément à la ceinture de sécurité. Utilisez toujours la ceinture de sécurité.

Informations associées

- Coussins gonflables côté conducteur (p. 32)
- Coussin gonflable passager (p. 32)
- Coussin gonflable latéral (SIPS) - siège enfant/coussin rehausseur (p. 36)
- Rideau gonflable (IC) (p. 37)

Coussin gonflable latéral (SIPS) - siège enfant/coussin rehausseur

Le coussin gonflable latéral n'a pas d'effet négatif sur la protection offerte par les sièges pour enfant et les coussins rehausseurs (p. 35).

Un Siège enfant/coussin rehausseur (p. 46) peut être placé sur le siège avant à condition que la voiture ne soit pas équipée d'un coussin gonflable activé (p. 34) du côté passager.

Informations associées

- Coussin gonflable passager (p. 32)
- Généralités sur la sécurité enfants (p. 45)

Rideau gonflable (IC)

Le rideau gonflable a été conçu pour empêcher la tête du conducteur et des passagers de heurter l'intérieur de la voiture en cas de collision.

Le rideau gonflable IC (Inflatable Curtain) est un composant Système SIPS (p. 35). Le rideau gonflable est dissimulé dans le ciel de toit des deux côtés de la voiture, il protège les occupants des places extérieures. Lors d'une forte collision, les capteurs réagissent et le rideau gonflable se gonfle.

ATTENTION

Ne suspendez ni ne fixez jamais d'objets lourds aux poignées du toit. Le crochet n'est destiné qu'à des vêtements légers (et non à des objets durs comme des parapluies par exemple).

Ne vissez ni ne montez jamais quoi que ce soit dans la garniture du pavillon, dans les montants de portières ni dans les panneaux latéraux. La protection offerte pourrait alors être compromise. Volvo recommande de n'utiliser que des pièces Volvo d'origine homologuées à ces endroits précis.

ATTENTION

La voiture ne doit pas être chargée à plus de 50 mm sous le bord supérieur de la vitre de porte. Sinon, l'effet de protection du rideau gonflable caché dans le plafond de la voiture disparaît.

ATTENTION

Le rideau gonflable est un complément à la ceinture de sécurité.

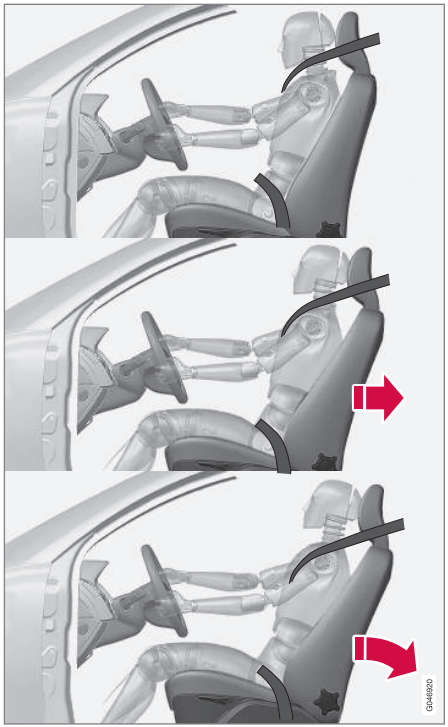
Utilisez toujours la ceinture de sécurité.

Informations associées

- Généralités sur la ceinture de sécurité (p. 26)
- Système de coussins gonflables (p. 31)
- Coussin gonflable latéral (SIPS) (p. 35)

Généralités sur WHIPS (protection whiplash)

Le WHIPS (Whiplash Protection System) est une protection contre les blessures causées par le coup du lapin. Le système est constitué de dossiers absorbeurs d'énergie et d' appuie-tête spécifiques intégrés dans les deux sièges avant.



Le système WHIPS est activé en cas de collision par l'arrière en prenant en compte l'angle de la collision, la vitesse et les caractéristiques de l'autre véhicule.

ATTENTION

Le système WHIPS est un complément à la ceinture de sécurité. Utilisez toujours la ceinture de sécurité.

Propriétés des sièges

Lorsque le système WHIPS est activé, les dossiers des sièges avant se déplacent vers l'arrière de façon à modifier la position du conducteur et des passagers avant. Cela diminue les risques de blessures dues au coup du lapin.

ATTENTION

Ne modifiez ou ne réparez jamais vous-même les sièges ou le système WHIPS. Volvo recommande de prendre contact avec un atelier Volvo agréé.

Informations associées

- WHIPS - protection enfant (p. 38)
- WHIPS - position d'assise (p. 39)
- Généralités sur la ceinture de sécurité (p. 26)

WHIPS - protection enfant

Le système WHIPS (p. 37) n'a pas d'effet négatif sur la protection offerte par les sièges pour enfant et les coussins rehausseurs.

Un Siège enfant/coussin rehausseur (p. 46) peut être placé sur le siège avant à condition que la voiture ne soit pas équipée d'un coussin gonflable activé (p. 34) du côté passager.

Informations associées

- Généralités sur la sécurité enfants (p. 45)

WHIPS - position d'assise

Afin d'assurer la meilleure protection possible du système WHIPS (p. 37), le conducteur et le passager doivent adopter une position d'assise correcte et veiller à ne pas gêner le fonctionnement du système.

Position d'assise

Réglez correctement le siège avant (p. 76) avant de prendre la route.

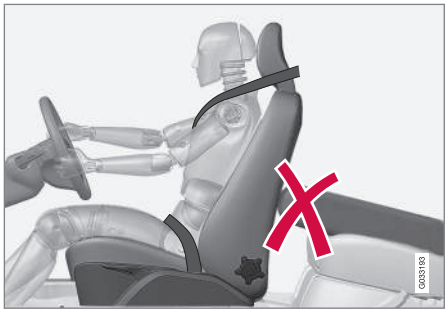
Le conducteur et le passager avant doivent être assis au centre de leur siège tout en maintenant une faible distance entre leur tête et l'appuie-tête.

Fonctionnement

Ne placez jamais d'objets sur le plancher derrière les sièges conducteur et passager qui pourraient gêner le fonctionnement du système WHIPS.

ATTENTION

Évitez d'entreposer des boîtes ou des objets entre le coussin d'assise d'un siège arrière et le dossier d'un siège avant. Assurez-vous de ne pas empêcher le bon fonctionnement du système WHIPS.



Ne placez jamais d'objets sur la banquette arrière qui pourraient gêner le fonctionnement du système WHIPS.

ATTENTION

Si l'un des dossiers de la banquette arrière est abaissé, le siège avant correspondant doit être déplacé vers l'avant pour ne pas entrer en contact avec l'appui-tête abaissé.

ATTENTION

Si le siège a été soumis à une très forte contrainte, lors d'une collision par l'arrière par exemple, le système WHIPS doit être vérifié. Volvo recommande de confier l'inspection à un atelier Volvo agréé.

Le système WHIPS peut avoir perdu certaines de ses caractéristiques de protection, même si le siège ne paraît pas avoir été endommagé.

Volvo recommande de faire contrôler le système par un atelier Volvo agréé, même après une collision arrière légère.

Déclenchement des systèmes

En cas de collision, les différents systèmes de sécurité Volvo concourent à réduire le risque de blessures.

Système	Est activé
Tendeur de ceinture de sécurité (p. 29) siège avant.	En cas de collision frontale et/ou latérale et/ou par l'arrière et/ou de retournement
Tendeur de ceinture de sécurité (p. 29) siège arrière.[A]	En cas de collision frontale et/ou latérale et/ou de retournement
Coussins gonflables (Volant, genou (p. 32), coussin gonflable passager (p. 32))	En cas de collision frontale[B]
Coussins gonflables latéraux SIPS (p. 35)	En cas de collision latérale[B]
Rideau gonflable (IC) (p. 37)	En cas de collision latérale et/ou de retournement et/ou lors de certaines collisions frontales[B]
Protection contre le coup du lapin WHIPS (p. 37)	En cas de collision par l'arrière

A La place centrale arrière n'est pas équipée d'un tendeur de ceinture de sécurité.

B La voiture peut être très fortement déformée lors d'une collision sans que les airbags ne se déclenchent. Certains facteurs comme le poids et la résistance de l'objet impliqué dans la collision, la vitesse de la voiture, l'angle de collision agissent sur l'activation des différents systèmes de sécurité.

Si les coussins gonflables (p. 31) se sont déployés, voici ce que nous vous recommandons :

- Faites remorquer la voiture. Volvo recommande de la faire remorquer à un atelier Volvo agréé. Ne roulez pas avec des coussins gonflables déployés.
- Volvo recommande de confier le remplacement des composants des systèmes de sécurité de la voiture à un atelier Volvo agréé.
- Consultez toujours un médecin.

NOTE

L'activation des coussins gonflables et de ceintures de sécurité n'a lieu qu'une seule fois lors d'une collision

ATTENTION

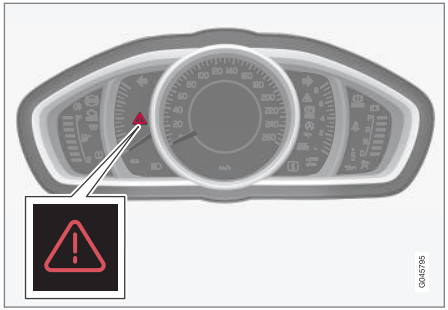
Le module de commande du système de coussins gonflables est situé dans la console centrale. Si la console centrale a été inondée, débranchez les câbles de la batterie. N'essayez pas de faire démarrer la voiture car les coussins gonflables pourraient se déployer. Faire remorquer la voiture. Volvo recommande de faire remorquer la voiture jusqu'à un atelier Volvo agréé.

ATTENTION

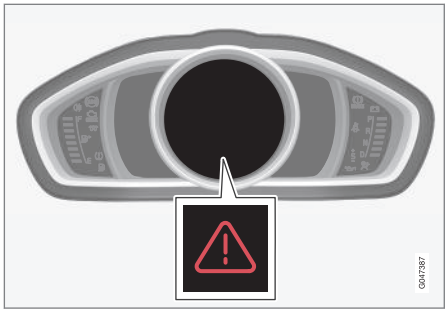
Ne roulez jamais avec des coussins gonflables déployés. Ils gênent la conduite du véhicule. D'autres systèmes pourraient être endommagés. La fumée et la poussière qui se sont formées durant le déclenchement des coussins gonflables peuvent donner lieu à des irritations/lésions cutanées et oculaires. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincez abondamment à l'eau froide. La grande vitesse à laquelle les coussins gonflables se déploient peut induire des brûlures dues aux frottements du matériau du coussin gonflable avec la peau.

Généralités sur le mode de sécurité

Le mode sécurité est une protection qui prend effet lorsque l'accident peut avoir endommagé une fonction importante de la voiture, par exemple des conduites de carburant, les capteurs de l'un des systèmes de sécurité ou le système de freinage.



Triangle de pré-signalisation sur le combiné d'instruments analogique.



Triangle de pré-signalisation sur le combiné d'instruments numérique.

Si la voiture a été impliquée dans un accident, le texte **Mode Sécurité Voir manuel** peut apparaître sur l'écran d'information du combiné d'instruments (p. 62). Cela signifie que les fonctions de la voiture ont été réduites.

ATTENTION

Ne tentez jamais de réparer la voiture vous-même ou de réinitialiser les systèmes électroniques lorsqu'elle a été en mode sécurité. Ceci pourrait entraîner des blessures ou un dysfonctionnement de la voiture. Volvo recommande de toujours faire vérifier et réparer votre voiture par un atelier Volvo agréé lorsque le texte **Mode Sécurité Voir manuel** a été affiché.

Informations associées

- Mode sécurité - tentative de démarrage (p. 42)
- Mode sécurité - déplacement (p. 42)

Mode sécurité - tentative de démarrage

Si la voiture est en mode sécurité (p. 41), vous pouvez tenter de démarrer si tout semble normal et après avoir contrôlé qu'il n'y a aucune fuite de carburant.

Contrôlez d'abord qu'il n'y a aucune fuite de carburant. Il ne doit y avoir aucune odeur de carburant.

Si tout vous paraît normal et après avoir contrôlé l'absence de fuite de carburant éventuelle, vous pouvez tenter de démarrer la voiture.

Sortez la télécommande et ouvrez la porte conducteur. Si un message apparaît indiquant que le contact est mis, appuyez sur le bouton de démarrage. Fermez la porte et remettez la télécommande. L'électronique du véhicule se réinitialise alors. Essayez ensuite de démarrer le véhicule.

Si le message **Mode Sécurité Voir manuel** est toujours affiché à l'écran, ne conduisez pas la voiture et ne la remorquez pas non plus. Faites appel (p. 329) à un dépanneur. Des dommages cachés peuvent rendre la voiture impossible à manœuvrer, même si la voiture semble apte à être conduite.

ATTENTION

Ne tentez en aucun cas de démarrer la voiture en cas d'odeur de carburant lorsque le message **Mode Sécurité Voir manuel** est affiché. Quittez immédiatement la voiture.

ATTENTION

Lorsque la voiture est mise en mode sécurité, elle ne doit pas être remorquée. Elle doit être transportée. Volvo recommande de faire transporter la voiture jusqu'à un atelier Volvo agréé.

Informations associées

- Mode sécurité - déplacement (p. 42)

Mode sécurité - déplacement

*Si **Normal mode** s'affiche une fois que le **Mode Sécurité Voir manuel** a été réinitialisé après une tentative de démarrage (p. 42), vous pouvez déplacer la voiture prudemment et la garer en lieu sûr.*

Ne déplacez pas la voiture plus que nécessaire.

Informations associées

- Généralités sur le mode de sécurité (p. 41)

Coussin gonflable pour piéton*

Lors de certaines collision frontales, le coussin gonflable pour piéton (Pedestrian Airbag) contribue à réduire l'impact entre le piéton et la voiture.

Ce coussin gonflable pour piéton (Pedestrian Airbag) est monté sous le capot moteur, au pied du pare-brise. Dans certaines collisions frontales avec un piéton, les capteurs du pare-chocs avant réagissent et le coussin gonflable est gonflé si la violence de la collision est jugée suffisamment importante. Les capteurs sont actifs à une vitesse d'environ 20 à 50 km/h et à une température ambiante entre -20 et +70 °C.

Les capteurs sont conçus pour détecter une collision avec un objet dont les caractéristiques rappellent les jambes d'un être humain.

NOTE

Des signaux similaires à une collision avec un piéton émis des éléments alentours (circulation) peuvent être envoyés aux capteurs. En cas de collision avec un tel élément, le système pourra s'activer.

En cas d'activation du coussin gonflable (Pedestrian Airbag)

- la partie arrière du capot moteur est soulevée et bloquée dans cette position
- les feux de détresse s'allument
- le système de freinage est préparé pour un freinage d'urgence imminent.

ATTENTION

Ne montez aucun accessoire ni aucun autre objet à l'avant si la voiture est équipée d'un coussin gonflable Pedestrian Airbag. Une intervention incorrecte à l'avant peut entraîner un mauvais fonctionnement du système et causer de graves blessures ou des dommages sur la voiture.

Volvo recommande d'utiliser des bras d'essuie-glace d'origine et de n'utiliser que des pièces d'origine pour les équiper.

ATTENTION

Volvo recommande de contacter un atelier Volvo agréé si le pare-chocs a été endommagé afin de vérifier que le système est intact.

Informations associées

- Coussin gonflable pour piéton - déplacement (p. 44)
- Coussin gonflable pour piéton - pliage (p. 44)

Coussin gonflable pour piéton - déplacement

La voiture peut être déplacée tant qu'elle n'est pas en mode sécurité (p. 41).

Si l'un des coussins gonflables de l'habitacle a été activé, la voiture est mise en position de sécurité.

Si seulement coussin gonflable pour piéton (p. 43) (Pedestrian Airbag) est activé :

1. Amenez la voiture jusqu'à l'endroit sûr le plus proche.
2. Pliez le coussin gonflable selon les instructions (p. 44).
3. Rendez visite à l'atelier le plus proche.

ATTENTION

Après l'activation du coussin gonflable, Volvo recommande de contacter immédiatement un atelier Volvo agréé.

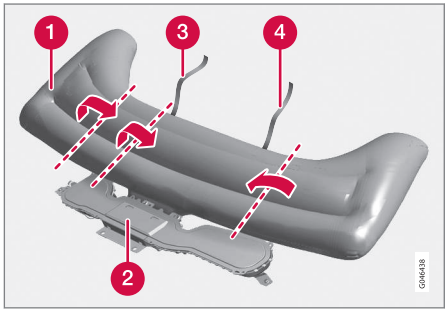
Informations associées

- Coussin gonflable pour piéton* (p. 43)

Coussin gonflable pour piéton - pliage

La voiture peut être déplacée tant qu'elle n'est pas en mode sécurité (p. 41).

Coussin gonflable pour piétons (p. 43) (Pedestrain Airbag) doit être replié avant de déplacer la voiture.



1. Coussin gonflable (Pedestrian Airbag)
2. Boîtier de coussin gonflable
3. Bande velcro, côté passager
4. Bande velcro, côté conducteur

Le coussin gonflable peut émettre un peu de fumée et peut paraître chaud, mais ceci est normal. Pliez-le comme suit :

1. Cherchez la bande velcro du côté conducteur (4).
2. Rassemblez le textile du coussin gonflable dans le sens de la longueur du côté conducteur puis pliez le textile rassemblé vers le centre. Enroulez la bande velcro (double face) autour d'autant de textile que possible et fixez la bande.
3. Enfoncez la partie enroulée du coussin gonflable dans le boîtier de coussin gonflable (2).
4. Répétez les étapes 1-3 du côté passager. Le textile rassemblé de ce côté doit être plié à deux reprises avant d'enrouler la bande velcro.
5. Le couvercle du boîtier de coussin gonflable va bâiller, mais ceci est tout à fait normal.

Informations associées

- Coussin gonflable pour piéton - déplacement (p. 44)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Généralités sur la sécurité enfants

Les enfants, quels que soient leur âge et leur taille, doivent toujours être attachés correctement dans la voiture. Ne laissez jamais un enfant voyager sur les genoux d'un passager.

Volvo recommande que les enfants soient installés dans un siège dos à la route le plus longtemps possible, jusqu'à au moins 3-4 ans puis, dans un siège/sur un coussin rehausseur face à la route jusqu'à 10 ans.

La position de l'enfant dans la voiture et l'équipement nécessaire à sa sécurité sont dictés par son poids et sa taille, voir Protection enfant (p. 46).

NOTE

Les réglementations concernant la place des enfants dans la voiture varient d'un pays à l'autre. Vérifiez les réglementations qui s'appliquent dans votre cas.

Volvo dispose de l'équipement pour la sécurité des enfants (sièges enfant, coussins rehausseurs et dispositifs de fixation) conçus spécialement pour votre voiture. En utilisant les équipements pour la sécurités des enfants de Volvo, vous disposez des conditions optimales pour la sécurité de votre enfant et vous assurer la compatibilité et la simplicité d'utilisation de l'équipement.

NOTE

Si vous avez des questions concernant l'installation d'articles pour la sécurité des enfants, contactez le fabricant pour obtenir des instructions précises.

Verrouillage de sécurité enfant

Les commandes des lève-vitres des portes arrière et les poignées des portes arrière peuvent être verrouillées (p. 189) pour empêcher leur actionnement de l'intérieur.

Informations associées

- Protection enfant (p. 46)
- Protection enfant - placement (p. 50)
- Protection enfant - ISOFIX (p. 50)
- Protection enfant - points de fixation supérieurs (p. 54)

Protection enfant

Les enfants doivent être assis confortablement et en sécurité. Veillez à utiliser correctement la protection enfant.

Les sièges enfant et les coussins gonflables ne sont pas compatibles.

NOTE

Lors de l'utilisation de produits destinés à la sécurité des enfants, il est important de lire les instructions de montage fournies.

ATTENTION

Ne placez pas les sangles de fixation du siège enfant dans le rail de réglage en longueur du siège, au niveau des ressorts, des glissières ou des longerons situés sous le siège. Les bords saillants peuvent détériorer les sangles de fixation.

Consultez les instructions de montage du siège enfant pour une installation correcte.

Sièges enfant recommandés[1]

Poids	Siège avant (avec coussin gonflable désactivé)	Place extérieure de la banquette arrière	Place centrale de la banquette arrière
Groupe 0 maxi 10 kg Groupe 0+ maxi 13 kg		Siège bébé Volvo (Volvo Infant Seat) - siège enfant dos à la route fixé avec le système de fixation ISOFIX. Homologation de type : E1 04301146 (L)	
Groupe 0 maxi 10 kg Groupe 0+ maxi 13 kg	Siège bébé Volvo (Volvo Infant Seat) - siège enfant dos à la route fixé avec la ceinture de sécurité de la voiture. Homologation de type : E1 04301146 (U)	Siège bébé Volvo (Volvo Infant Seat) - siège enfant dos à la route fixé avec la ceinture de sécurité de la voiture. Homologation de type : E1 04301146 (U)	Siège bébé Volvo (Volvo Infant Seat) - siège enfant dos à la route fixé avec la ceinture de sécurité de la voiture. Homologation de type : E1 04301146 (U)
Groupe 0 maxi 10 kg Groupe 0+ maxi 13 kg	Sièges enfant universellement homologués.[A] (U)	Sièges enfant universellement homologués. (U)	

[1] Pour les autres sièges enfant, votre voiture doit se trouver dans la liste de véhicules fournie par le fabricant ou être agréée universellement selon la norme ECE R44.

Poids	Siège avant (avec coussin gonflable désactivé)	Place extérieure de la banquette arrière	Place centrale de la banquette arrière
Groupe 1 9–18 kg	Siège enfant dos à la route/réversible (Volvo Convertible Child Seat) - siège enfant dos à la route fixé avec la ceinture de sécurité et une sangle. Homologation de type : E5 04192 (L)	Siège enfant dos à la route/réversible (Volvo Convertible Child Seat) - siège enfant dos à la route fixé avec la ceinture de sécurité et une sangle. Homologation de type : E5 04192 (L)	
Groupe 1 9–18 kg	Sièges enfant universellement homologués.[A] (U)	Sièges enfant universellement homologués. (U)	
Groupe 2 15 - 25 kg	Siège enfant dos à la route/réversible (Volvo Convertible Child Seat) - siège enfant dos à la route fixé avec la ceinture de sécurité et une sangle. Homologation de type : E5 04192 (L)	Siège enfant dos à la route/réversible (Volvo Convertible Child Seat) - siège enfant dos à la route fixé avec la ceinture de sécurité et une sangle. Homologation de type : E5 04192 (L)	
Groupe 2 15 - 25 kg	Siège enfant dos à la route/réversible (Volvo Convertible Child Seat) - siège enfant face à la route fixé avec la ceinture de sécurité. Homologation de type : E5 04191 (U)	Siège enfant dos à la route/réversible (Volvo Convertible Child Seat) - siège enfant face à la route fixé avec la ceinture de sécurité. Homologation de type : E5 04191 (U)	
Groupe 2/3 15–36 kg	Coussin rehausseur Volvo avec dossier (Volvo Booster Seat with backrest). Homologation de type : E1 04301169 (UF)	Coussin rehausseur Volvo avec dossier (Volvo Booster Seat with backrest). Homologation de type : E1 04301169 (UF)	

Poids	Siège avant (avec coussin gonflable désactivé)	Place extérieure de la banquette arrière	Place centrale de la banquette arrière
Groupe 2/3 15–36 kg	Coussin rehausseur avec ou sans dossier (Booster Cushion with and without backrest). Homologation de type : E5 04216 (UF)	Coussin rehausseur avec ou sans dossier (Booster Cushion with and without backrest). Homologation de type : E5 04216 (UF)	

L : convient aux sièges enfant particuliers. Ces sièges enfant peuvent être destinés à un modèle particulier de voiture ou à des catégories limitées ou semi universelles.

U : convient aux sièges enfant universellement homologués de cette catégorie de poids.

UF : convient aux sièges enfant face à la route universellement homologués de cette catégorie de poids.

B : sièges enfant intégrés homologués pour cette catégorie de poids.

[A] Uniquement pour les sièges enfant dos à la route. Réglez le dossier en position verticale.

Informations associées

- Protection enfant - placement (p. 50)
- Protection enfant - points de fixation supérieurs (p. 54)
- Protection enfant - ISOFIX (p. 50)
- Généralités sur la sécurité enfants (p. 45)

Protection enfant - placement

Placez toujours les sièges enfant/coussins rehausseurs (p. 46) sur la banquette arrière si le coussin gonflable du siège passager est activé (p. 34). Si le coussin gonflable se déploie avec un enfant assis sur le siège passager, l'enfant risque d'être gravement blessé.

L'autocollant de coussin gonflable est visible en ouvrant la porte passager, référez-vous à illustration (p. 34).

Il est possible de placer :

- un siège enfant/coussin rehausseur à condition que le coussin gonflable côté passager ait été désactivé.
- un ou plusieurs siège(s) enfant/coussin(s) rehausseur(s) sur la banquette arrière.

ATTENTION

Ne placez jamais un siège enfant ni un rehausseur sur le siège passager avant si le coussin gonflable (airbag) (SRS) est activé.

Les personnes dont la taille est inférieure à 140 cm ne doivent en aucun cas s'asseoir sur le siège passager avant lorsque le coussin gonflable (airbag) (SRS) est activé.

Si les conseils ci-dessus ne sont pas suivis, la vie des personnes concernées peut être mise en danger.

ATTENTION

Les coussins rehausseurs/sièges pour enfant avec étriers métalliques ou d'un autre type de construction pouvant se trouver contre le bouton d'ouverture du verrou de ceinture de sécurité sont formellement déconseillés. Ceux-ci peuvent en effet déclencher l'ouverture intempestive des verrous.

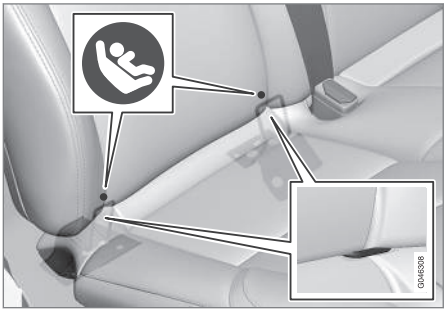
La partie supérieure du siège pour enfant ne doit pas appuyer contre le pare-brise.

Informations associées

- Généralités sur la sécurité enfants (p. 45)
- Protection enfant - points de fixation supérieurs (p. 54)
- Protection enfant - ISOFIX (p. 50)

Protection enfant - ISOFIX

ISOFIX est un système de fixation de norme internationale pour les sièges enfant (p. 46).



Les points de fixations du système ISOFIX sont situés près de la partie inférieure du dossier de la banquette arrière, aux places extérieures.

L'emplacement des points de fixation est indiqué par des symboles sur la garniture du dossier (voir l'illustration précédente).

Suivez toujours les instructions de montage du fabricant pour fixer un siège enfant aux points de fixation ISOFIX.

Informations associées

- ISOFIX - catégories de taille (p. 51)
- ISOFIX - types de protection enfant (p. 52)
- Généralités sur la sécurité enfants (p. 45)

- Protection enfant (p. 46)
- Protection enfant - placement (p. 50)
- Protection enfant - points de fixation supérieurs (p. 54)

ISOFIX - catégories de taille

Pour les sièges enfant avec système de fixation ISOFIX (p. 50) une classification de taille a été établie pour aider les utilisateurs à choisir le type de siège enfant correct (p. 52).

Catégorie de taille	Description
A	Pleine taille, siège enfant face à la route
B	Taille réduite (ou 1), siège enfant face à la route
B1	Taille réduite (ou 2), siège enfant face à la route
C	Pleine taille, siège enfant dos à la route
D	Taille réduite, siège enfant dos à la route
E	Siège bébé dos à la route
F	Siège bébé en travers, gauche
G	Siège bébé en travers, droite

ATTENTION

Ne placez jamais un enfant sur la place passager si la voiture est équipée d'un coussin gonflable activé.

NOTE

Si un siège enfant ISOFIX n'entre dans aucune catégorie de taille, le modèle de la voiture doit se trouver dans la liste indiquée pour le siège enfant.

NOTE

Volvo vous recommande de prendre contact avec un réparateur Volvo agréé pour obtenir des conseils sur les sièges enfant ISOFIX recommandés par Volvo.

Informations associées

- ISOFIX - types de protection enfant (p. 52)

ISOFIX - types de protection enfant

Les sièges enfant sont de tailles différentes – les voitures ont des tailles différentes. Par conséquent, tous les sièges enfant ne sont pas adaptés à toutes les places de tous les modèles de voiture.

Type de siège enfant	Poids	Catégorie de taille	Places passager pour installation ISOFIX[A] d'un siège enfant	
			Siège avant	Place extérieure de la banquette arrière
Siège bébé en travers	maxi 10 kg	F	X	X
		G	X	X
Siège bébé dos à la route	maxi 10 kg	E	X	OK (IL)
Siège bébé dos à la route	maxi 13 kg	E	X	OK (IL)
		D	X	OK (IL)
		C	X	OK (IL)
Siège bébé dos à la route	9–18 kg	D	X	OK (IL)
		C	X	OK (IL)

Type de siège enfant	Poids	Catégorie de taille	Places passager pour installation ISOFIX[A] d'un siège enfant	
			Siège avant	Place extérieure de la banquette arrière
Siège enfant face à la route	9–18 kg	B	X	OK[B] (IUF)
		B1	X	OK[B] (IUF)
		A	X	OK[B] (IUF)
X : la position ISOFIX ne convient pas à un siège enfant ISOFIX de cette catégorie de poids et/ou de taille. IL : convient aux sièges enfant ISOFIX particuliers. Ces sièges enfant peuvent être destinés à un modèle particulier de voiture ou à des catégories limitées ou semi universelles. IUF : convient aux sièges enfant ISOFIX face à la route universellement homologués de cette catégorie de poids.				

A ISOFIX est un système de fixation de norme internationale pour les sièges enfant.
B Volvo recommande un siège enfant dos à la route pour ce groupe.

Veillez à choisir une catégorie de classe (p. 51) adéquate.

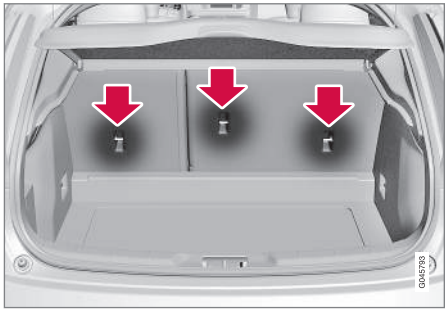
Informations associées

- Protection enfant - ISOFIX (p. 50)

Protection enfant - points de fixation supérieurs

La voiture est équipée de points de fixation supérieurs pour certains modèles de sièges (p. 46) enfant face à la route. Ces points de fixation sont placés à l'arrière du siège.

Points de fixation supérieurs



Les points de fixation supérieurs sont principalement conçus pour être utilisés avec des sièges enfants face à la route. Volvo recommande que les enfants en bas âge soient assis dans un siège enfant dos à la route aussi longtemps qu'il est possible.

NOTE

Rabattez les appuie-têtes des places extérieures afin de faciliter l'installation de ce type de siège enfant dans les voitures équipées d'appuie-têtes rabattables aux places extérieures.

NOTE

Lorsqu'une voiture est équipée d'un cache-bagages, il convient de déposer ce dernier avant de monter le siège enfant dans ses points de fixation.

Pour obtenir de plus amples informations indiquant comment fixer le siège enfant aux points de fixation supérieur, voir les instructions du fabricant su siège.

ATTENTION

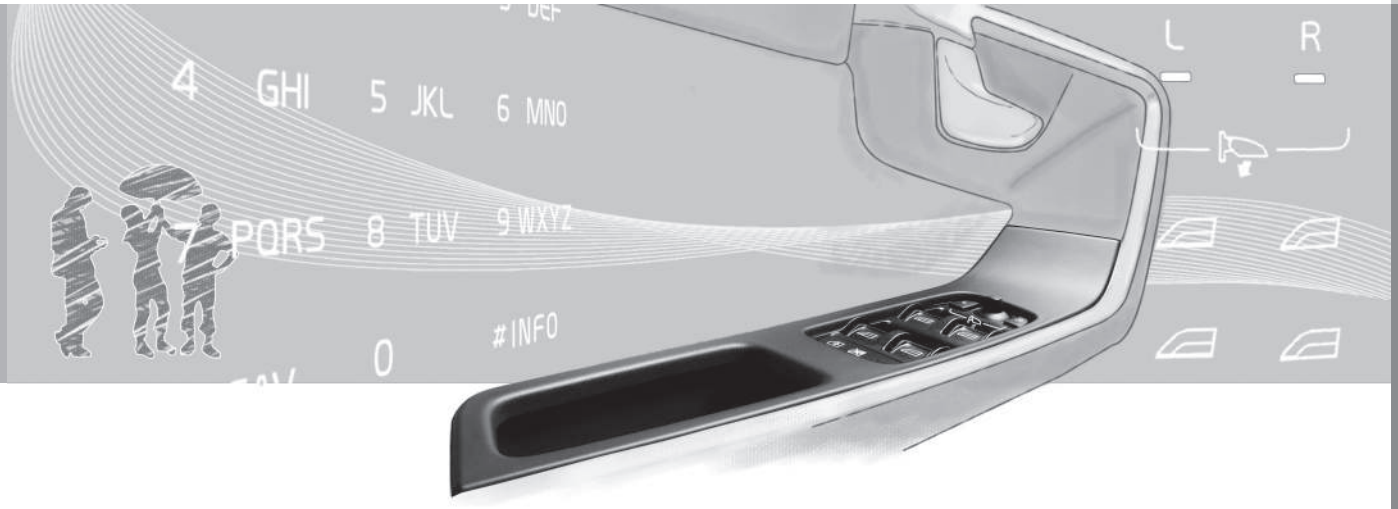
Les sangles du siège enfant doivent toujours être tirées sous l'appui-tête avant d'être fixées sur le point de fixation.

Informations associées

- Généralités sur la sécurité enfants (p. 45)
- Protection enfant - placement (p. 50)
- Protection enfant - ISOFIX (p. 50)

03

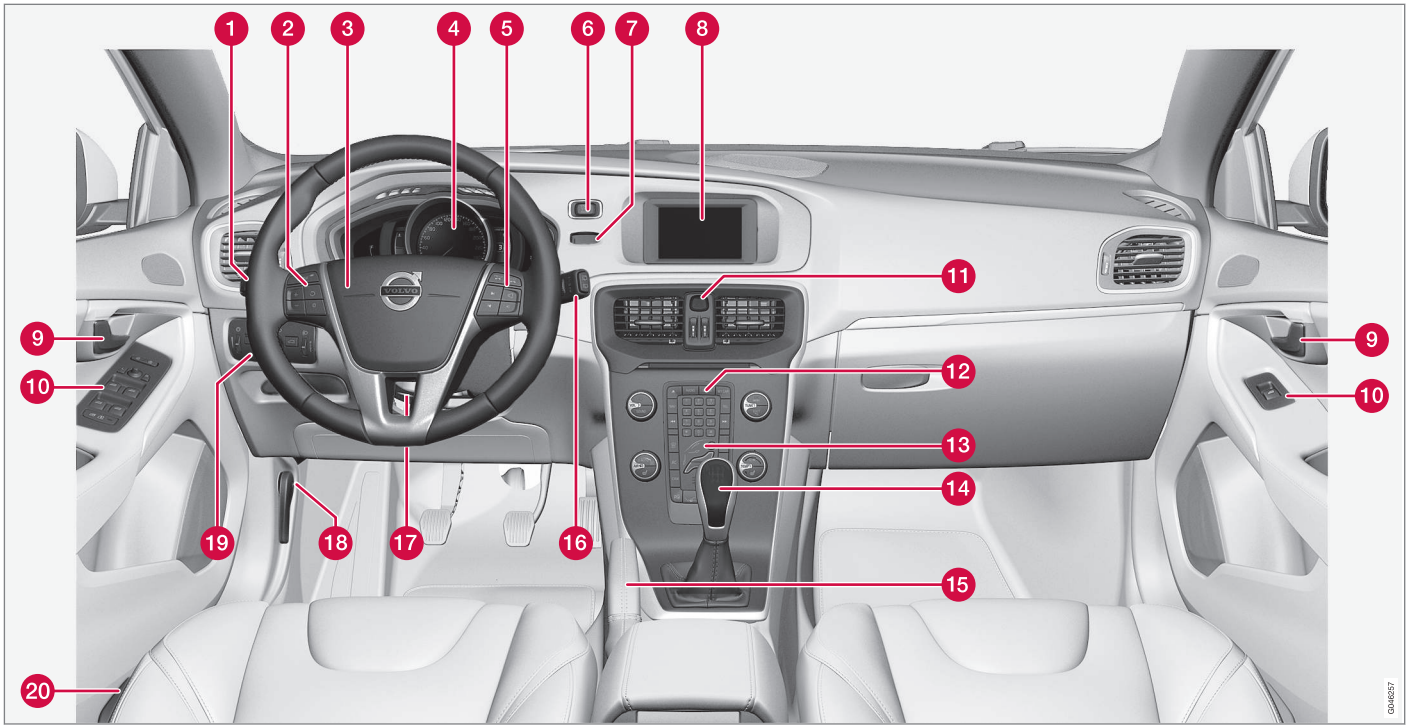
INSTRUMENTS ET COMMANDES



Instruments et commandes, voiture à conduite à gauche - vue d'ensemble

La vue d'ensemble présente les emplacements des écrans et commandes de la voiture.

Vue d'ensemble, voiture à conduite à gauche



	Fonctionnement	Voir
1	Navigation dans les menus et traitement des messages, clignotants, feux de croisement/de route, ordinateur de bord	(p. 107), (p. 110), (p. 91), (p. 86) et (p. 130).
2	Régulateur de vitesse	(p. 205) et (p. 210).
3	Avertisseur sonore, coussin gonflable	(p. 81) et (p. 31).
4	Combiné d'instruments	(p. 62).
5	Navigation dans les menus, commande du son, commande du téléphone*	(p. 112), (p. 395), (p. 398) et (p. 429).
6	Bouton START/STOP ENGINE	(p. 283).
7	Interrupteur de contact	(p. 74).
8	Écran du système Infotainment et affichage des menus	(p. 112), (p. 394), (p. 395) et (p. 395).
9	Poignée d'ouverture de porte	–

	Fonctionnement	Voir
10	Panneau de commande	(p. 184), (p. 190), (p. 101) et (p. 103).
11	Feux de détresse	(p. 91).
12	Panneau de commande pour le système Infotainment et la navigation dans les menus	(p. 112), (p. 395) et (p. 398).
13	Panneau de commande de la climatisation	(p. 138) ou (p. 139).
14	Sélecteur de vitesses	(p. 287), (p. 288) ou (p. 291).
15	Frein de stationnement	(p. 308).
16	Essuie-glace et lave-glace	(p. 99).
17	Réglage de volant	(p. 81).
18	Dispositif d'ouverture du capot moteur	(p. 355).

	Fonctionnement	Voir
19	Commutateur d'éclairage, commande d'ouverture de hayon	(p. 82) et (p. 186).
20	Réglage de siège*	(p. 77).

Informations associées

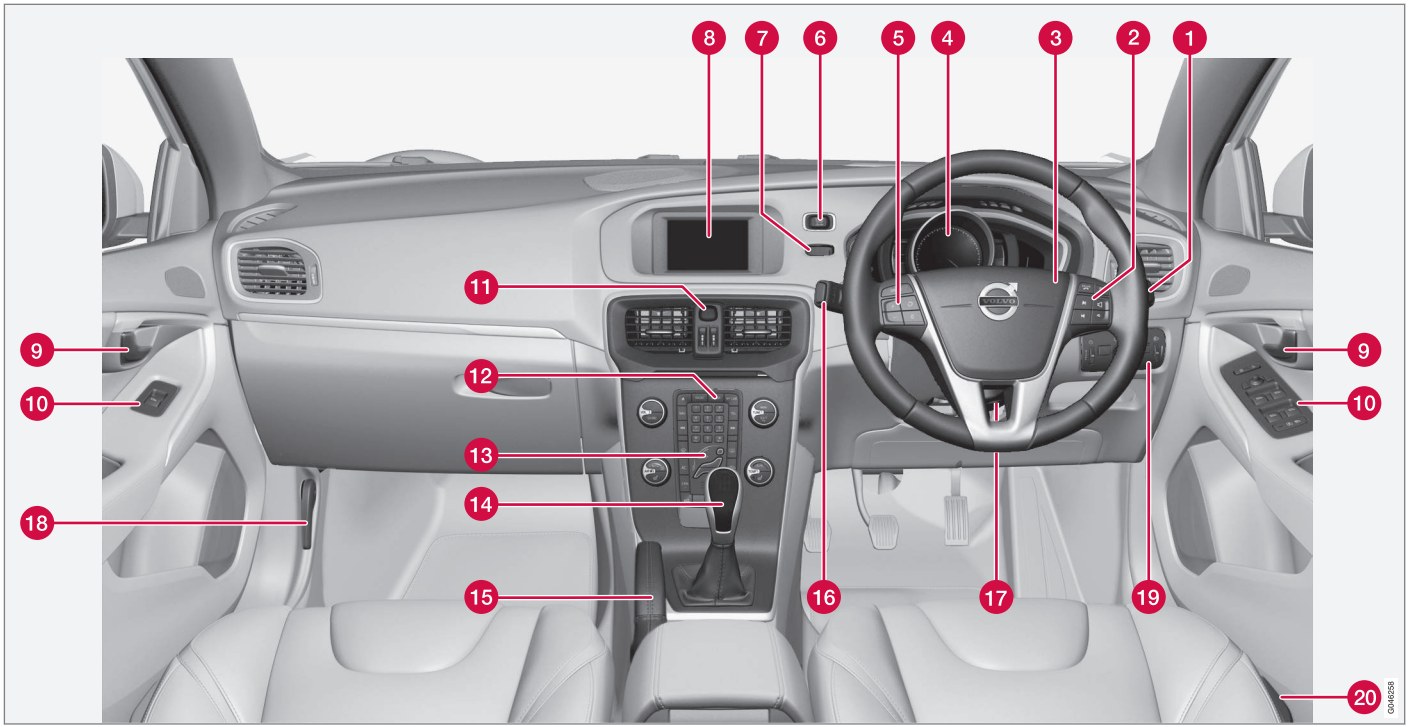
- Indicateur de température extérieure (p. 71)
- Compteur journalier (p. 71)
- Montre (p. 72)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Instruments et commandes, voiture à conduite à droite - vue d'ensemble

La vue d'ensemble présente les emplacements des écrans et commandes de la voiture.

Vue d'ensemble, voiture à conduite à droite



	Fonctionnement	Voir
1	Essuie-glace et lave-glace	(p. 99).
2	Navigation dans les menus, commande du son, commande du téléphone*	(p. 112), (p. 395), (p. 398) et (p. 429).
3	Avertisseur sonore, coussin gonflable	(p. 81) et (p. 31).
4	Combiné d'instruments	(p. 62).
5	Régulateur de vitesse	(p. 205) et (p. 210).
6	Bouton START/STOP ENGINE	(p. 283).
7	Interrupteur de contact	(p. 74).
8	Écran du système Infotainment et affichage des menus	(p. 112), (p. 394), (p. 395) et (p. 395).
9	Poignée d'ouverture de porte	–
10	Panneau de commande	(p. 184), (p. 190), (p. 101) et (p. 103).

	Fonctionnement	Voir
11	Feux de détresse	(p. 91).
12	Panneau de commande pour le système Infotainment et la navigation dans les menus	(p. 112), (p. 395) et (p. 398).
13	Panneau de commande de la climatisation	(p. 138) ou (p. 139).
14	Sélecteur de vitesses	(p. 287), (p. 288) ou (p. 291).
15	Frein de stationnement	(p. 308).
16	Navigation dans les menus et traitement des messages, clignotants, feux de croisement/de route, ordinateur de bord	(p. 107), (p. 110), (p. 91), (p. 86) et (p. 130).
17	Réglage de volant	(p. 81).
18	Dispositif d'ouverture du capot moteur	(p. 355).

	Fonctionnement	Voir
19	Commutateur d'éclairage, commande d'ouverture de hayon	(p. 82) et (p. 186).
20	Réglage de siège*	(p. 77).

Informations associées

- Indicateur de température extérieure (p. 71)
- Compteur journalier (p. 71)
- Montre (p. 72)

Combiné d'instruments

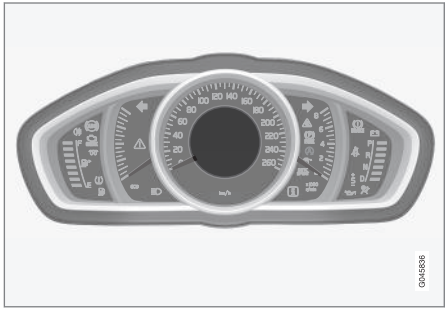
L'écran d'information du combiné d'instruments affiche des informations concernant certaines fonctions de la voiture comme le régulateur de vitesse ou l'ordinateur de bord et les messages.

- Combiné d'instruments, numérique - vue d'ensemble (p. 63)
- Combiné d'instruments, analogique - vue d'ensemble (p. 62)
- Combiné d'instruments - témoins de contrôle à bord (p. 67)
- Combiné d'instruments - témoins d'avertissement à bord (p. 69)

Combiné d'instruments, analogique - vue d'ensemble

L'écran d'information du combiné d'instruments affiche des informations concernant certaines fonctions de la voiture comme le régulateur de vitesse ou l'ordinateur de bord et les messages. L'information s'affiche avec témoins et textes.

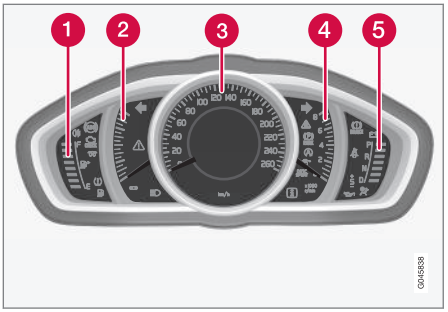
Écran d'information



Écran d'informations, instruments analogiques.

Une description plus détaillée est disponible dans les sections des fonctions qui utilisent l'écran.

Compteurs et indicateurs

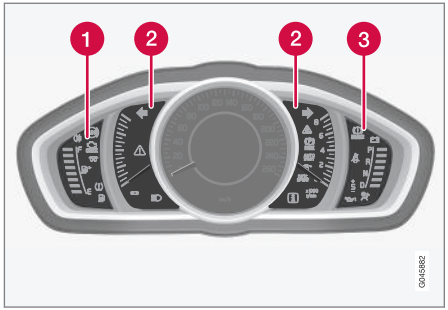


1. Jauge de carburant. Lorsque l'indicateur descend jusqu'à un seul repère blanc[1], le témoin de contrôle jaune s'allume pour indiquer un niveau bas dans le réservoir. Reportez-vous aussi Ordinateur de bord - fonctions (p. 130) et Ravitaillement en carburant (p. 313).
2. Eco meter. Cet indicateur informe sur le degré économique de la conduite. Plus l'indication est haute sur l'échelle, plus l'économie est grande.
3. Compteur de vitesse

[1] Lorsque le message Autonomie du rés. de carburant: indique ---- sur l'écran, le repère passe au rouge.

4. Compte-tours. Le compte-tours indique le régime moteur en milliers de tours/minute.
5. Indicateur de rapport[2] /Indicateur de rapport[3]. Reportez-vous aussi Indicateur de rapport* (p. 288), Boîte de vitesses automatique - Geartronic* (p. 288) ou Boîte de vitesses automatique - Powershift* (p. 291).

Témoins de contrôle et d'avertissement



Témoins de contrôle et d'avertissement, instruments analogiques.

1. Témoins de contrôle
2. Témoins de contrôle et d'avertissement
3. Témoins d'avertissement[4]

Contrôle du fonctionnement

Tous les témoins de contrôle et d'avertissement, à l'exception de ceux situés au centre de l'écran d'information, s'allument lorsque le contact est en position **II** ou au démarrage du moteur. Une fois le moteur démarré, tous les témoins doivent s'éteindre, à l'exception du témoin de frein de stationnement qui ne s'éteint que lorsque le frein est desserré.

Si le moteur ne démarre pas ou si le contrôle de fonctionnement est effectué en position de contact **II**, tous les témoins s'éteignent après quelques secondes à l'exception du témoin de panne du système de dépollution des gaz d'échappement et du témoin de basse pression d'huile.

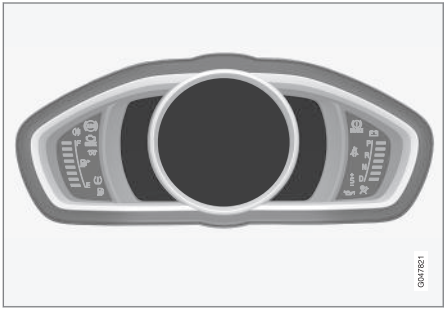
Informations associées

- Combiné d'instruments (p. 62)
- Combiné d'instruments - témoins de contrôle à bord (p. 67)
- Combiné d'instruments - témoins d'avertissement à bord (p. 69)
- Combiné d'instruments, numérique - vue d'ensemble (p. 63)

Combiné d'instruments, numérique - vue d'ensemble

L'écran d'information du combiné d'instruments affiche des informations concernant certaines fonctions de la voiture comme le régulateur de vitesse ou l'ordinateur de bord et les messages. L'information s'affiche avec témoins et textes.

Écran d'information



Écran d'information, combiné d'instruments numérique.*

Une description plus détaillée est disponible dans les sections des fonctions qui utilisent l'écran.

Compteurs et indicateurs

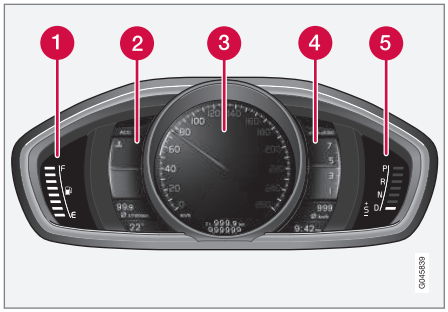
Pour le combiné d'instruments numérique, il est possible de sélectionner parmi différents

2 Boîte de vitesses manuelle
3 Boîte de vitesses automatique
4 Pour certains moteurs, le témoin de basse pression d'huile n'est pas utilisé. L'avertissement se manifeste sur l'écran, voir Huile moteur - contrôle et remplissage (p. 357).

thèmes. Il est possible de sélectionner parmi différents thèmes, comme "Elegance", "Eco" et "Performance". Les réglages correspondant au thème peuvent être mémorisés dans la télécommande au verrouillage de la voiture, consultez Télécommande avec lame de clé (p. 168) et MY CAR - Réglages véhicule (p. 114).

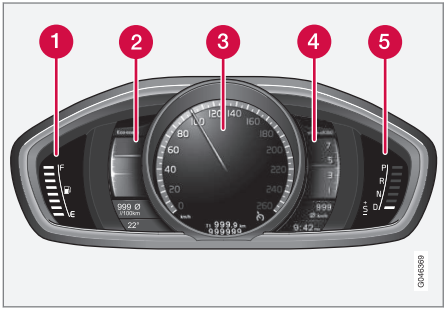
Le thème ne peut être sélectionné que lorsque le moteur est en marche.

Pour sélectionner le thème, appuyez sur le bouton **OK** du levier gauche au volant et sélectionnez l'option de menu **Thèmes** en tournant la molette du levier. Appuyez sur le bouton **OK**. Tournez la molette pour sélectionner le thème et validez en appuyant sur le bouton **OK**. Pour plus de précisions concernant la navigation dans les menus, référez-vous à MY CAR - Options de menu (p. 112).



Compteurs et indicateurs, thème "Elegance".

1. Jauge de carburant. Lorsque l'indicateur descend jusqu'à un seul repère blanc[5], le témoin de contrôle jaune s'allume pour indiquer un niveau bas dans le réservoir. Reportez-vous aussi Ordinateur de bord - fonctions (p. 130) et Ravitaillement en carburant (p. 313).
2. Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur
3. Compteur de vitesse
4. Compte-tours. Le compte-tours indique le régime moteur en milliers de tours/minute.
5. Indicateur de rapport[6] /Indicateur de rapport[7]. Reportez-vous aussi Indicateur de rapport* (p. 288), Boîte de vitesses automatique - Geartronic* (p. 288) ou Boîte de vitesses automatique - Powershift* (p. 291).



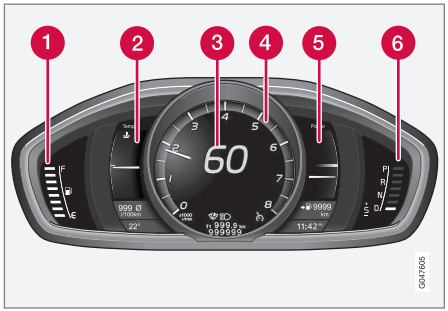
Compteurs et indicateurs, thème "Eco".

1. Jauge de carburant. Lorsque l'indicateur descend jusqu'à un seul repère blanc[8], le témoin de contrôle jaune s'allume pour indiquer un niveau bas dans le réservoir. Reportez-vous aussi Ordinateur de bord - fonctions (p. 130) et Ravitaillement en carburant (p. 313).
2. Eco guide. Voir aussi Eco Guide et Power guide* (p. 66).
3. Compteur de vitesse

5 Lorsque le message Autonomie du rés. de carburant: indique ---- sur l'écran, le repère passe au rouge.
6 Boîte de vitesses manuelle
7 Boîte de vitesses automatique
8 Lorsque le message Autonomie du rés. de carburant: indique ---- sur l'écran, le repère passe au rouge.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

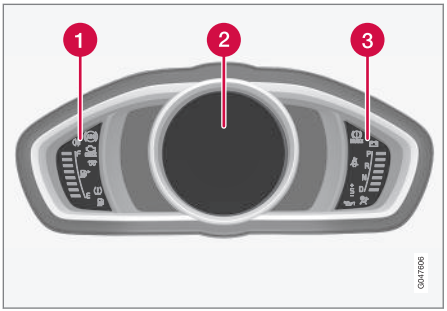
4. Compte-tours. Le compte-tours indique le régime moteur en milliers de tours/minute.
5. Indicateur de rapport[6] /Indicateur de rapport[7]. Reportez-vous aussi Indicateur de rapport* (p. 288), Boîte de vitesses automatique - Geartronic* (p. 288) ou Boîte de vitesses automatique - Powershift* (p. 291).



Compteurs et indicateurs, thème "Performance".

1. Jauge de carburant. Lorsque l'indicateur descend jusqu'à un seul repère blanc[9], le témoin de contrôle jaune s'allume pour indiquer un niveau bas dans le réservoir. Reportez-vous aussi Ordinateur de bord - fonctions (p. 130) et Ravitaillement en carburant (p. 313).
2. Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur
3. Compteur de vitesse
4. Compte-tours. Le compte-tours indique le régime moteur en milliers de tours/minute.
5. Power guide. Voir aussi Eco Guide et Power guide* (p. 66).
6. Indicateur de rapport[6] /Indicateur de rapport[7]. Reportez-vous aussi Indicateur de rapport* (p. 288), Boîte de vitesses automatique - Geartronic* (p. 288) ou Boîte de vitesses automatique - Powershift* (p. 291).

Témoins de contrôle et d'avertissement



Témoins de contrôle et d'avertissement, instruments numériques.

1. Témoins de contrôle
2. Témoins de contrôle et d'avertissement
3. Témoins d'avertissement[10]

Contrôle du fonctionnement

Tous les témoins de contrôle et d'avertissement, à l'exception de ceux situés au centre de l'écran d'information, s'allument lorsque le contact est en position **II** ou au démarrage du moteur. Une fois le moteur démarré, tous les témoins doivent s'éteindre, à l'exception du témoin de frein de stationnement qui ne s'éteint que lorsque le frein est desserré.

6 Boîte de vitesses manuelle
7 Boîte de vitesses automatique
9 Lorsque le message Autonomie du rés. de carburant: indique ---- sur l'écran, le repère passe au rouge.
10 Pour certains moteurs, le témoin de basse pression d'huile n'est pas utilisé. L'avertissement se manifeste sur l'écran, voir Huile moteur - contrôle et remplissage (p. 357).

Si le moteur ne démarre pas ou si le contrôle de fonctionnement est effectué en position de contact **II**, tous les témoins s'éteignent après quelques secondes à l'exception du témoin de panne du système de dépollution des gaz d'échappement et du témoin de basse pression d'huile.

Informations associées

- Combiné d'instruments (p. 62)
- Combiné d'instruments - témoins de contrôle à bord (p. 67)
- Combiné d'instruments - témoins d'avertissement à bord (p. 69)
- Combiné d'instruments, analogique - vue d'ensemble (p. 62)

Eco Guide et Power guide*

Eco guide et Power guide sont deux combinés d'instruments (p. 62) instrument qui aide le conducteur à conduire la voiture en ayant la conduite la plus économe possible.

La voiture mémorise également des données statistiques sur les conduites passées, lesquelles peuvent être visionnées sous forme de diagrammes à bâtonnets, voir Ordinateur de bord - statistiques du trajet (p. 131).*

Eco guide

Cet indicateur informe sur le degré économique de la conduite.

Pour pouvoir visualiser cette fonction, il faut choisir le thème "Eco", voir Combiné d'instruments, numérique - vue d'ensemble (p. 63).

1. Valeur instantanée
2. Valeur moyenne

Valeur instantanée

C'est ici que la valeur instantanée apparaît. Plus l'indication est haute sur l'échelle, plus l'effet est positif.

La valeur instantanée est calculée à partir de la vitesse, du régime moteur, de la puissance de sortie du moteur et de l'utilisation des freins de route.

La vitesse optimale (50-80 km/h) et un régime moteur bas sont recommandés. Pendant l'accélération et le freinage, les indicateurs baissent.

Si les valeurs instantanées sont très basses, la zone rouge du compteur (avec léger décalage) s'allume pour indiquer une conduite peu économique. Ce phénomène doit donc être évité.

Valeur moyenne

La valeur moyenne suit lentement la valeur instantanée et indique comment la voiture a été conduite. Plus les indicateurs sont placés haut sur l'échelle, plus la conduite adoptée a été économique.

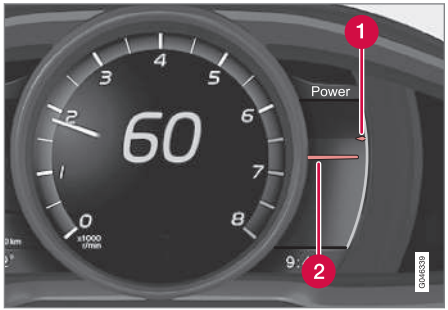
Power guide

Cet instrument indique le rapport entre la puissance utilisée (Power) et la puissance disponible dans le moteur.

Pour pouvoir visualiser cette fonction, il faut choisir le thème "Performance", voir Combiné

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

d'instruments, numérique - vue d'ensemble (p. 63).



1 Puissance moteur disponible

2 Puissance moteur utilisée

Puissance moteur disponible

Le petit indicateur supérieur indique la puissance moteur disponible[11]. Plus l'indicateur est placé haut sur l'échelle, plus la quantité de puissance disponible sur le rapport engagé est grande.

Puissance moteur utilisée

Le gros indicateur inférieur indique la puissance moteur utilisée[11]. Plus l'indicateur est haut sur l'échelle, plus la quantité de puissance utilisée est grande.

Un large espace entre les indicateurs signifie que la réserve de puissance est importante.

Combiné d'instruments - témoins de contrôle à bord

Les témoins de contrôle indiquent au conducteur qu'une fonction est activée, qu'un système fonctionne ou bien qu'une panne ou un problème se pose.

Témoins de contrôle

Symbole	Signification
	Panne du système ABL
CHECK	Système de dépollution des gaz d'échappement
ABS	Panne du système ABS
	Feux antibrouillard arrière allumés
	Système de contrôle de la stabilité
DSTC SPORT	Système de contrôle de la stabilité, mode sport
	Préchauffage moteur (diesel)
	Niveau bas dans le réservoir de carburant
	Information, lire l'écran

11 La puissance varie selon le régime moteur.

Symbole	Signification
	Feux de route allumés
	Clignotant gauche
	Clignotant droit
	Start/Stop, moteur arrêté automatiquement, voir Start/Stop* - Fonctionnement et utilisation (p. 296)

Panne du système ABL
Le témoin s'allume si un problème est apparu dans la fonction ABL (Active Bending Lights).

Système de dépollution des gaz d'échappement
Si le témoin s'allume après le démarrage du moteur, une panne peut s'être produite dans le système de dépollution des gaz d'échappement. Rendez-vous dans un atelier pour effectuer un contrôle. Volvo recommande de prendre contact avec un atelier Volvo agréé.

Panne du système ABS
Si le témoin s'allume, le système est hors service. Le système ordinaire de la voiture fonctionne toujours, mais sans la fonction ABS.

1. Garez la voiture dans un endroit sûr et coupez le moteur.
2. Redémarrez le moteur.
3. Si le témoin reste allumé, rendez-vous dans un atelier pour faire contrôler le système ABS. Volvo recommande de consulter un atelier Volvo agréé.

Feux antibrouillard arrière allumés
Ce témoin s'allume lorsque le feu antibrouillard arrière est allumé.

Système de contrôle de la stabilité
Ce témoin clignote pour indiquer que le système de contrôle de la stabilité est en action. Si le témoin est allumé en continu, il y a un problème dans le système.

Système de contrôle de la stabilité, mode sport
Le mode Sport permet d'adopter un style de conduite plus actif. Le système détecte alors si l'utilisation de la pédale d'accélérateur, les mouvements du volant et la prise de virages sont plus actifs qu'en conduite normale et permet alors le dérapage contrôlé du train arrière jusqu'à un certain niveau avant d'intervenir pour stabiliser la voiture.

Préchauffage moteur (diesel)
Le témoin s'allume lorsque le préchauffage du moteur est en cours. Le préchauffage a lieu principalement en raison d'une basse température.

Niveau bas dans le réservoir de carburant
Lorsque le témoin s'allume, le niveau dans le réservoir de carburant est bas. Faites le plein au plus vite.

Information, lire l'écran
Le témoin d'information s'allume en combinaison avec l'apparition d'un message sur l'écran d'information lorsqu'une anomalie est apparue dans l'un des systèmes de la voiture. Le message est supprimé avec le bouton **OK**, voir Menus - combiné d'instruments (p. 107) ou il disparaît automatiquement après un certain temps (suivant la fonction). Le témoin d'information peut aussi s'allumer en combinaison avec d'autres témoins.

NOTE

Lorsque le message d'entretien apparaît, le témoin et le message peuvent être supprimés avec le bouton **OK**, ou ils disparaissent automatiquement après un certain temps.

Feux de route allumés
Le témoin est allumé lorsque les feux de route sont allumés ou en cas d'appel de phares.

Clignotants gauche/droit
Les deux témoins de clignotant clignotent lorsque les feux de détresse sont activés.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Start/Stop
Le témoin est allumé lorsque le moteur a été automatiquement arrêté.

Informations associées
- Combiné d'instruments (p. 62)
- Combiné d'instruments - témoins d'avertissement à bord (p. 69)
- Combiné d'instruments, analogique - vue d'ensemble (p. 62)
- Combiné d'instruments, numérique - vue d'ensemble (p. 63)

Combiné d'instruments - témoins d'avertissement à bord

Les témoins de contrôle indiquent au conducteur qu'une fonction importante est activée, ou bien qu'une panne ou qu'un problème grave s'est produit.

Témoins d'avertissement

Symbole	Signification
	Pression d'huile faible[A]
	Frein de stationnement serré, instruments numériques
	Frein de stationnement serré, instruments analogiques
	Coussins gonflables - SRS
	Témoin de ceinture de sécurité non bouclée
	L'alternateur ne charge pas
	Panne dans le système de freinage
	Avertissement

[A] Pour certains moteurs, le témoin de basse pression d'huile n'est pas utilisé. L'avertissement se manifeste sur l'écran, voir Huile moteur - contrôle et remplissage (p. 357).

Pression d'huile faible
Si le témoin s'allume en cours de conduite, cela signifie que la pression d'huile du moteur est trop basse. Coupez le moteur immédiatement et vérifiez le niveau d'huile moteur. Faites l'appoint si nécessaire. Si le témoin est allumé alors que le niveau d'huile est normal, contactez un atelier. Volvo recommande de prendre contact avec un atelier Volvo agréé.

Frein de stationnement serré
Ce témoin reste allumé lorsque le frein de stationnement est serré. Le témoin s'allume lors du serrage. Pour plus d'informations, voir Frein de stationnement (p. 308).

Coussins gonflables - SRS
Si le témoin reste allumé ou s'allume en cours de conduite, cela signifie qu'une anomalie a été détectée dans le système de verrouillage de ceinture de sécurité, SRS, SIPS ou IC. Rendez-vous immédiatement dans un atelier pour une vérification. Volvo recommande de prendre contact avec un atelier Volvo agréé.

Témoin de ceinture de sécurité non bouclée
Le témoin clignote tant que le conducteur et le passager avant n'ont pas bouclé leur ceinture de sécurité ou si un passager arrière a enlevé sa ceinture.

L'alternateur ne charge pas
Le témoin s'allume en cours de conduite si une anomalie est apparue dans le système

électrique. Consultez un atelier. Volvo recommande de prendre contact avec un atelier Volvo agréé.

Panne dans le système de freinage

Si le témoin s'allume, cela peut signifier que le niveau de liquide de frein est trop bas. Garez la voiture dans un lieu sûr et vérifiez le niveau du réservoir de liquide de frein, voir Liquide de frein et d'embrayage - niveau (p. 361).

Si les témoins des FREINS et ABS s'allument en même temps, une défaillance a pu se produire dans le dispositif de répartition de la puissance de freinage.

1. Garez la voiture dans un endroit sûr et coupez le moteur.
2. Redémarrez le moteur.
   - Si les deux témoins s'éteignent, vous pouvez continuer votre route.
   - Si les témoins restent allumés, vérifiez le niveau du réservoir de liquide de frein, voir Liquide de frein et d'embrayage - niveau (p. 361). Si le niveau de liquide de frein est normal et que les témoins sont toujours allumés, roulez avec prudence jusqu'à un atelier pour faire vérifier le système de freinage. Volvo recommande de prendre contact avec un atelier Volvo agréé.

ATTENTION

Si le niveau de liquide de frein dans le réservoir est en-dessous du repère **MIN**, la voiture ne doit pas être conduite avant d'avoir fait l'appoint en liquide de frein.

La perte de liquide de frein doit être contrôlée par un atelier. Volvo recommande de prendre contact avec un atelier Volvo agréé.

ATTENTION

Si les témoins d'avertissement des freins et du système ABS s'allument simultanément, cela signifie le train arrière du véhicule risque de déraper en cas de freinage brusque.

Avertissement

Le triangle d'avertissement rouge est allumé lorsqu'une panne qui peut influencer la sécurité et/ou le comportement routier de la voiture a été détectée. Un message explicatif apparaît en même temps dans l'affichage d'informations. Le témoin reste allumé tant que la panne perdure mais on peut faire disparaître le texte avec le **OK**-bouton, voir Menus - combiné d'instruments (p. 107). Le témoin d'avertissement peut aussi s'allumer en combinaison avec d'autres témoins.

Mesure :

1. Arrêtez-vous en un lieu sûr. Ne reprenez pas la route.
2. Lisez les informations affichées à l'écran. Effectuez la mesure en suivant le message à l'écran. Supprimez le message avec le bouton **OK**.

Témoin de rappel – portières non fermées

Si l'une des portes n'est pas correctement fermée, le témoin d'information ou le témoin d'avertissement s'allume et une illustration explicative apparaît sur l'écran d'information. Arrêtez-vous en un lieu sûr et fermez la porte.

Si la voiture roule à une vitesse inférieure à environ 7 km/h, le témoin d'information s'allume.

Si la voiture roule à une vitesse supérieure à environ 7 km/h, le témoin d'information s'allume.

Si le capot moteur[12] n'est pas correctement fermé, le témoin d'avertissement s'allume et une illustration explicative apparaît sur l'écran d'information. Arrêtez-vous en un lieu sûr et fermez le capot moteur.

12 Voitures avec alarme uniquement*.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

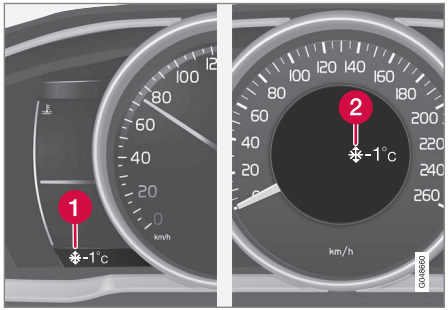
Si le hayon n'est pas correctement fermé, le témoin d'information s'allume et une illustration explicative apparaît sur l'écran d'information. Arrêtez-vous en un lieu sûr et fermez le hayon.

Informations associées

- Combiné d'instruments (p. 62)
- Combiné d'instruments - témoins de contrôle à bord (p. 67)
- Combiné d'instruments, analogique - vue d'ensemble (p. 62)
- Combiné d'instruments, numérique - vue d'ensemble (p. 63)

Indicateur de température extérieure

L'affichage de l'indicateur de température extérieure apparaît sur le combiné d'instruments.



1. Affichage de l'indicateur de température extérieure, instrument numérique
2. Affichage de l'indicateur de température extérieure, instrument analogique

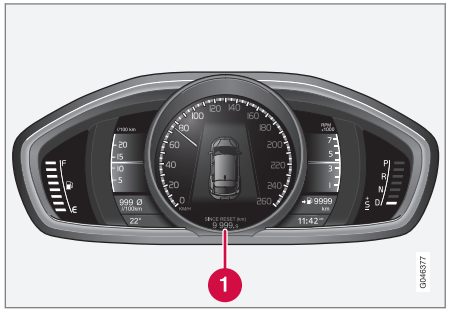
Lorsque la température se situe entre +2°C et -5°C, le symbole représentant un flocon de neige apparaît sur l'écran. Le symbole indique un risque de chaussée glissante. Lorsque la voiture a été à l'arrêt, la jauge de température peut indiquer une valeur trop élevée.

Informations associées

- Combiné d'instruments (p. 62)

Compteur journalier

L'écran du compteur journalier apparaît sur le combiné d'instruments.



Compteur journalier, instruments numériques.

1. Affichage du compteur journalier[13]

Les deux compteurs journaliers **T1** et **T2** servent à mesurer de courtes distances. La distance est affichée sur l'écran.

Tournez la molette du levier gauche au volant pour sélectionner un compteur.

Une longue pression (jusqu'à modification) sur le bouton **RESET** du levier au volant gauche réinitialise le compteur journalier. Pour plus d'informations, voir Ordinateur de bord - fonctions (p. 130).

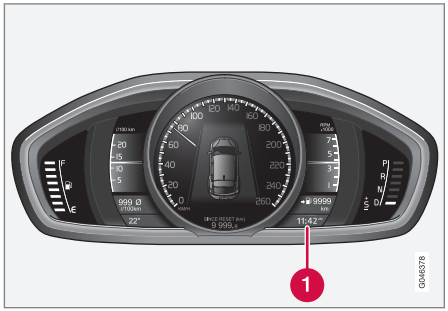
Informations associées

- Combiné d'instruments (p. 62)

[13] L'aspect de la fenêtre d'affichage peut varier selon le type d'instrument.

Montre

L'horloge de l'écran apparaît sur le combiné d'instruments.

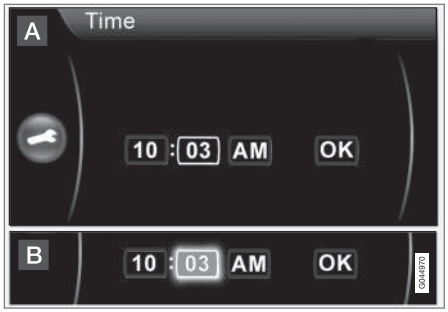


Montre, instruments numériques.

1 Écran pour l'affichage de l'heure[14]

Régler l'heure

Le réglage de l'heure s'effectue dans le menu **MY CAR**. Pour plus de précisions, voir MY CAR - Options de menu (p. 112).



1. Naviguez jusqu'à **Paramètres ➔ Options du système ➔ Heure**.
2. Le curseur se place sur la première case des heures : Appuyez sur **OK/MENU** pour activer la case.
3. Tournez **TUNE** pour régler les heures et appuyez sur **OK/MENU**. La case est désactivée.
4. Tournez **TUNE** pour sélectionner la case des minutes (A) et appuyez sur **OK/MENU** pour activer la case (B).
5. Tournez **TUNE** pour régler les minutes et appuyez sur **OK/MENU**. La case est désactivée.
6. Tournez **TUNE** pour sélectionner la case de **OK** et appuyez sur **OK/MENU**. Le réglage est terminé.

L'option de menu **Paramètres ➔ Options du système ➔ Format horaire** permet de choisir entre un affichage en 24h ou en 12h (AM/PM).

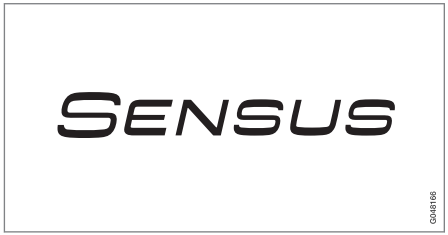
Informations associées

- Combiné d'instruments (p. 62)

[14] Avec les instruments analogiques, l'heure est affichée au centre des instruments.

Volvo Sensus

Volvo Sensus est le système d'exploitation de la voiture, le cœur de votre expérience Volvo personnelle. Sensus fournit les informations, le divertissement et les fonctions qui simplifient votre expérience de propriétaire.



Volvo Sensus concentre de nombreuses fonctions de plusieurs des systèmes de la voiture sur l'écran. Avec Volvo Sensus, vous pouvez personnaliser la voiture grâce à une interface facile à utiliser. Les paramètres peuvent être réglés sur Paramètres du véhicule, Système audio et multimédia, climat etc.

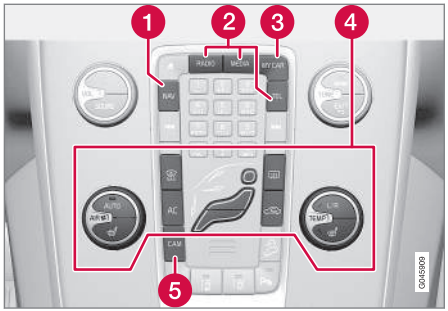
Avec les boutons et les commandes de la console centrale ou les commandes au volant*, vous pouvez activer et désactiver les fonctions et effectuer de nombreux réglages.

Avec une pression sur **MY CAR**, tous les réglages liés à la conduite et au contrôle de la voiture comme par exemple City Safety, verrouillage et alarme, réglage de la montre, apparaissent.

Avec une pression sur **RADIO**, **MEDIA**, **TEL***, **NAV*** et **CAM***, vous pouvez respectivement changer de source audio AM, FM1, CD, DVD*, TV*, Bluetooth* et activer les systèmes et fonctions comme le système de navigation* et la caméra d'aide au stationnement*.

Pour de plus amples informations concernant toutes les fonctions et les systèmes, consultez le chapitre dédié dans le manuel de l'utilisateur.

Vue d'ensemble



Panneau de commande de la console centrale.

1. Système de navigation* - **NAV**, consultez le manuel annexe.
2. Système audio et multimédia (p. 394) (**RADIO**, **MEDIA**, **TEL***).
3. Paramètres du véhicule (p. 114) - **MY CAR**.
4. Climatisation (p. 133).
5. Caméra d'aide au stationnement (p. 263) - **CAM***.

Informations associées

- Licences (p. 497)

Positions de clé

Grâce à la télécommande, le système électrique de la voiture peut sur différents modes / niveaux et rendre ainsi plusieurs fonctions disponibles, voir Positions de contact - fonctions selon les niveaux (p. 74).

Contacteur d'allumage avec télécommande retirée/insérée.

NOTE

Pour les voitures avec la fonction Keyless*, il n'est pas nécessaire d'insérer la clé dans le contacteur d'allumage. Il suffit de l'avoir dans une poche par exemple. Pour plus de précisions concernant la fonction Keyless, voir Keyless* (p. 177).

Insérer la clé

1. Tenez l'extrémité de la télécommande comportant la lame de clé et insérez-la dans le contacteur d'allumage.
2. Enfoncez ensuite la télécommande dans le contacteur jusqu'en butée.

IMPORTANT

Des objets étrangers dans le contacteur peuvent perturber la fonction ou endommager le contacteur.

N'insérez pas la télécommande à l'envers. Maintenez la partie avec la lame de clé amovible, voir Lame de clé amovible - extraction/insertion (p. 175).

Sortir la clé

Saisissez la télécommande et sortez-la du contacteur d'allumage.

Positions de contact - fonctions selon les niveaux

*Afin de pouvoir limiter le nombre de fonctions utilisées avec le moteur à l'arrêt, le système électrique de la voiture dispose de 3 niveaux (positions de contact), **0**, **I** et **II**, sélectionnables avec la télécommande. Ce manuel de conduite et d'entretien décrit en détail ces différents niveaux dénommés "positions de contact".*

Le tableau suivant indique les fonctions disponibles dans chaque position/niveau.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Niveau	Fonctions
0	Le compteur kilométrique, la montre et l'indicateur de température s'allument. Les sièges électriques peuvent être réglés. Le système audio peut être utilisé pendant une durée limitée, référez-vous à Système audio et multimédia (p. 394).
I	Le pare-soleil du toit en verre, les lève-vitres, les prises 12 V dans l'habitacle, RTI, le téléphone, le ventilateur d'habitacle et les essuie-glaces peuvent être utilisés.
II	Les phares s'allument. Les témoins d'avertissement/de contrôle s'allument pendant 5 secondes. Plusieurs autres systèmes sont activés. Le chauffage des coussins d'assise et la lunette arrière ne peuvent être activés qu'après le démarrage du moteur. **Cette position de contact consomme beaucoup de courant de la batterie de démarrage et doit donc être évitée.**

Sélectionner le niveau/la position de contact

- **Position de contact 0** - Déverrouillez la voiture. Le système électrique de la voiture est alors au niveau **0**.
- **Position de contact I** - Avec la télécommande entièrement enfoncée dans le contacteur d'allumage[15], appuyez brièvement sur **START/STOP ENGINE**.

NOTE

Pour sélectionner la position **I** ou **II sans** démarrer le moteur, n'enfoncez **pas** la pédale d'embrayage/de frein lorsque vous choisissez la position.

- **Position de contact II** - Avec la télécommande entièrement enfoncée dans le contacteur d'allumage[15], exécutez une longue[16] pression sur **START/STOP ENGINE**.
- **Retour à la position de contact 0 -** Pour revenir en position **0** depuis la position **II** ou **I**, appuyez brièvement sur **START/STOP ENGINE**.

Système audio

Pour obtenir des informations concernant le fonctionnement du système audio lorsque la télécommande est retirée, voir Système audio et multimédia (p. 394).

Démarrage et arrêt du moteur

Pour obtenir des informations sur le démarrage/arrêt du moteur, voir Démarrage du moteur (p. 283).

Remorquage

Pour obtenir d'importantes informations concernant la télécommande lors du remorquage, voir Remorquage (p. 326).

15 Non nécessaire pour les voitures équipées de la fonction Keyless*.
16 Environ 2 secondes.

Informations associées

- Positions de clé (p. 74)

Sièges avant

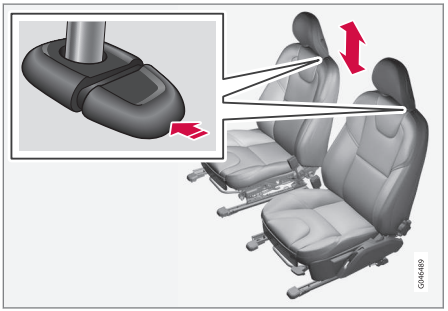
Les sièges avant bénéficient de différentes positions de réglage pour un meilleur confort.

1. Pour modifier le support lombaire*, tournez la molette[17].
2. Pour régler l'avancée du siège, soulevez la poignée et régler la distance du siège par rapport au volant et aux pédales. Après avoir modifié les réglages, contrôlez que le siège est bien verrouillé.
3. Pour soulever/abaisser le bord avant du coussin d'assise*, pompez vers le haut ou vers le bas.
4. Pour modifier l'inclinaison du dossier, tournez la molette.
5. Pour soulever/abaisser le siège*, pompez vers le haut ou vers le bas.
6. Panneau de commandes de siège à commande électrique*.

ATTENTION

Réglez la position du siège conducteur avant de démarrer, jamais pendant la conduite. Assurez-vous que le siège est bien verrouillé pour éviter que des personnes ne soient blessées en cas de freinage brutal ou d'accident.

Réglage des appui-tête des sièges avant



La hauteur des appui-tête des sièges avant peut être réglée.

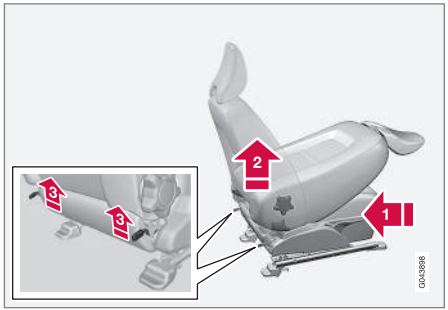
17 Concerne également les sièges à commande électrique.

Réglez l'appuie-tête selon la taille de la personne assise afin qu'il couvre (si possible) l'ensemble de l'arrière de la tête.

Pour le réglage de la hauteur, le bouton doit être enfoncé (voir illustration) pendant que l'appui-tête est déplacé vers le haut ou vers le bas.

L'appui-tête peut prendre trois positions différentes.

Rabattement du dossier de siège avant*



Le dossier du siège passager peut être replié vers l'avant pour libérer de l'espace pour les charges longues.

1. Reculez/abaissez le siège le plus loin possible.
2. Réglez le dossier en position verticale.
3. Soulevez les loquets à l'arrière du dossier et rabattez ce dernier en avant.
4. Avancez le siège de sorte que l'appuie-tête se "bloque" sous la boîte à gants.

Procédez dans l'ordre inverse pour les relever.

ATTENTION

N'utilisez jamais la place située derrière le siège avant ni la place centrale arrière lorsque le dossier du siège avant est rabattu.

ATTENTION

Saisissez le dossier et assurez-vous qu'il est correctement verrouillé après l'avoir relevé pour éviter que des personnes ne soient blessées en cas de freinage brutal ou d'accident.

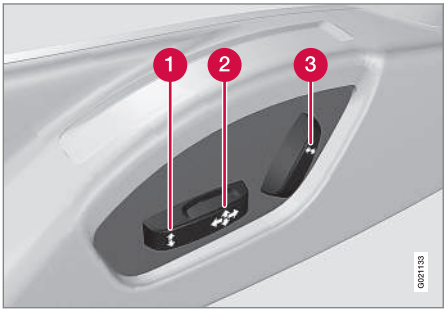
Informations associées

- Siège avant - à commande électrique (p. 77)
- Sièges arrière (p. 80)

Siège avant - à commande électrique

Les sièges avant bénéficient de différentes positions de réglage pour un meilleur confort. Le siège à commande électrique peut être déplacé vers l'avant/l'arrière et de haut en bas. Le bord avant du coussin de siège peut être relevé ou abaissé. L'inclinaison du dossier peut être modifiée.

Siège à commande électrique*



1. Bord avant du coussin du siège vers le haut/vers le bas
2. Siège vers l'avant/vers l'arrière et vers le haut/vers le bas
3. Inclinaison du dossier

Les sièges à commande électrique sont dotés d'un système de protection de surtension qui est activé lorsque le siège est bloqué par un objet quelconque. Si cela se produit, mettez la clé en position **I** ou **0** et attendez un

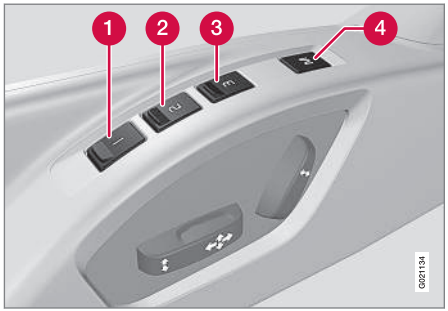
instant avant de manœuvrer à nouveau le siège.

Un seul mouvement (avant/arrière/haut/bas) est possible à la fois.

Préparatifs

Il est possible de régler le siège un certain temps après avoir déverrouillé la porte avec la télécommande sans insérer la clé dans l'interrupteur de contact. Normalement, le réglage du siège est effectué lorsque la clé est en position **I** et toujours lorsque le moteur tourne.

Siège avec fonction de mémoire*



La fonction mémoire enregistre les paramétrages des sièges et des rétroviseurs extérieurs.

Mémoriser un réglage

1. Bouton de mémoire
2. Bouton de mémoire
3. Bouton de mémoire
4. Bouton de mémorisation du réglage

1. Réglez le siège et les rétroviseurs extérieurs.
2. Maintenez le bouton de mémorisation du réglage enfoncé tout en appuyant sur l'un des bouton de mémoire.

Utiliser un réglage mémorisé

Maintenez sur l'un des boutons de mémoire jusqu'à l'immobilisation du siège et des rétroviseurs extérieurs. Si le bouton est relâché, le mouvement du siège est interrompu.

Arrêt d'urgence

Si, par accident, le siège commence à se déplacer, appuyez sur l'un des boutons de réglage ou de mémoire du siège pour l'arrêter.

ATTENTION

Risque de pincement. Veillez à ce qu'aucun enfant ne joue avec les commandes. Vérifiez qu'il n'y a aucun objet devant, derrière ou sous le siège avant d'effectuer un réglage. Vérifiez également que les passagers à l'arrière ne soient pas coincés.

Sièges chauffants

Pour les sièges chauffants, voir Sièges avant chauffants* (p. 140) et Sièges arrière chauffants* (p. 140).

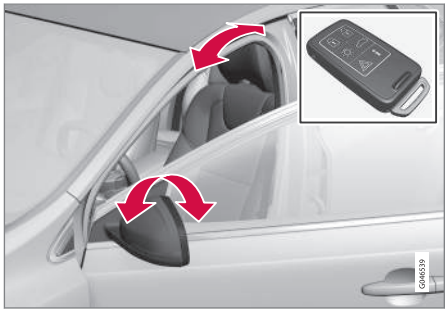
Informations associées

- Sièges avant (p. 76)
- Sièges arrière (p. 80)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Mémoire clé de la télécommande

Les télécommandes peuvent être utilisées par les différents conducteurs pour enregistrer les réglages de siège conducteur et de rétroviseurs externes[18].



Faites ainsi pour stocker les configurations et utiliser la mémoire de clé*:

- Réglez le siège à votre convenance.
- Verrouillez la voiture en appuyant sur le bouton de verrouillage de la télécommande que vous utilisez habituellement. Ceci enregistre les positions du siège et des rétroviseurs dans la mémoire de la télécommande[19].
- Verrouillez la voiture (en appuyant sur le bouton de verrouillage sur la **même** télécommande) et ouvrez la porte côté conducteur. Le siège conducteur et les rétroviseurs adopteront automatiquement les positions enregistrées dans la mémoire de la télécommande (si le réglage du siège a été changé depuis que vous avez verrouillé la voiture).

La mémoire clé peut être activée/désactivée dans le système de menu **MY CAR** sous **Paramètres ➔ Paramètres du véhicule ➔ Mémoire Clés**. Pour une description du système de menu, voir MY CAR - Options de menu (p. 112).

Arrêt d'urgence

Si, par accident, le siège commence à se déplacer, appuyez sur l'un des boutons de réglage ou de mémoire du siège pour l'arrêter.

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la télécommande pour relancer la procédure d'obtention de la position de siège mémorisée dans la mémoire clé. La porte conducteur doit alors être ouverte.

ATTENTION

Risque de pincement. Veillez à ce qu'aucun enfant ne joue avec les commandes. Vérifiez qu'il n'y a aucun objet devant, derrière ou sous le siège avant d'effectuer un réglage. Vérifiez également que les passagers à l'arrière ne soient pas coincés.

Informations associées

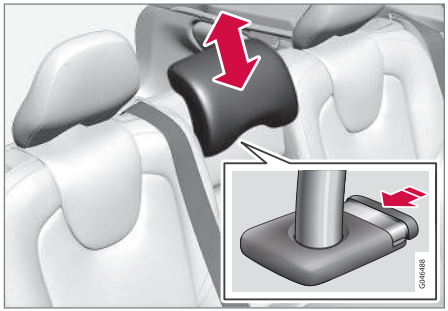
- Télécommande - fonctionnement (p. 171)

18 Uniquement si la voiture est équipée du siège à commande électrique avec mémoire et de rétroviseurs rabattables électriquement.
19 Ce réglage n'affecte pas les réglages qui ont été enregistrés avec la fonction de mémoire de siège électrique.

Sièges arrière

Le dossier du siège arrière et les appuie-tête arrière peuvent être rabattus. L'appui-tête de la place centrale peut être réglé en fonction de la taille du passager.

Appuie-tête de la place centrale arrière



Réglez l'appuie-tête selon la taille du passager afin qu'il couvre (si possible) l'ensemble de l'arrière de la tête. Réglez l'appuie-tête selon vos besoins.

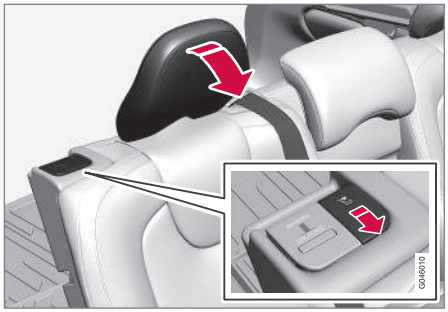
Appuyez sur le bouton (voir illustration) tout en poussant avec précaution l'appuie-tête vers le bas pour le faire redescendre.

L'appui-tête peut prendre cinq positions différentes.

NOTE

Ne vous asseyez pas sur la place centrale lorsque l'appuie-tête est abaissé.

Rabattement manuel des appuie-tête arrière aux places extérieures



Tirez sur la poignée de verrouillage la plus proche de l'appuie-tête pour le rabattre en avant.

L'appuie-tête doit être remis en place manuellement.

ATTENTION

Les appuie-tête doivent être verrouillés après avoir été relevés.

Rabattement du dossier de la banquette arrière

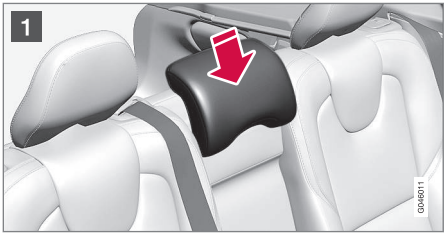
IMPORTANT

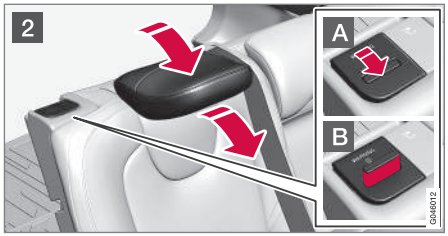
Pour abaisser le dossier, le porte-gobelet de la banquette arrière doit être fermé et il ne doit y avoir aucun objet placé sur la banquette arrière. Les ceintures de sécurité ne doivent pas être bouclées. Elles risqueraient d'endommager la garniture de la banquette arrière.

NOTE

Les sièges avant peuvent être avancés et / ou le dossier peut être réglé en hauteur afin que les dossiers arrière puissent être complètement rabattus vers l'avant.

- Les deux parties peuvent être basculées séparément.
- Si l'ensemble du dossier doit être rabattu, chacune des parties devra être rabattue séparément.





1 Si vous devez abaisser le dossier droit, déverrouillez et ajustez l'appuie-tête de ce dernier, voir le chapitre précédent "Appuie-tête de la place centrale arrière".

2 Les appuie-tête des places extérieurs se rétractent automatiquement lorsque les dossiers sont abaissés. Tirez la poignée de verrouillage A du dossier vers le haut et rabattez en même temps le dossier.

Lorsque le témoin rouge des loquets B est visible, cela indique que le dossier n'est plus verrouillé.

NOTE

Pour rabattre le dossier, les appuie-tête doivent être poussé légèrement vers l'avant pour ne pas frotter sur le coussin d'assise.

Procédez dans l'ordre inverse pour les relever.

NOTE

Lorsque le dossier a été relevé, le témoin rouge ne doit plus être visible. S'il est toujours visible, cela indique que le dossier n'est pas verrouillé.

ATTENTION

Vérifiez que les dossiers et les appuie-tête de la banquette arrière sont correctement verrouillés.

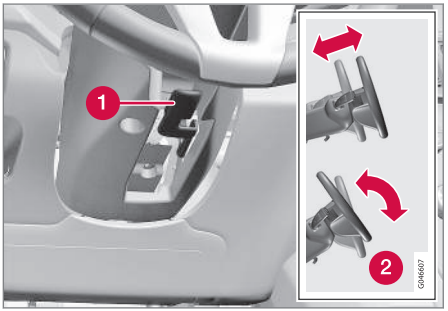
Informations associées

- Sièges avant (p. 76)
- Siège avant - à commande électrique (p. 77)

Volant

Le volant peut être réglé sur différentes positions et dispose d'une commande pour l'avertisseur sonore ainsi qu'une commande pour le menu, le son et le téléphone.

Réglage



Réglage du volant.

1 Levier - déblocage du volant

2 Réglages possibles du volant

Le volant peut être réglé en hauteur et en profondeur :

1. Poussez le levier vers l'avant pour libérer le volant.
2. Réglez le volant dans la position qui vous convient.

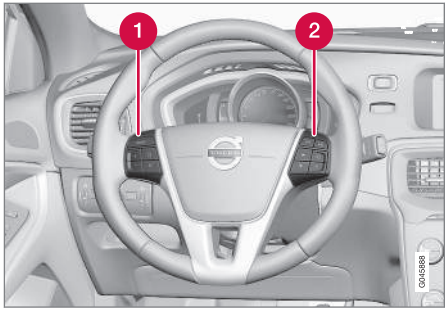
3. Tirez le levier pour verrouiller le volant. Si le levier est difficile à actionner, appuyez sur le volant tout en appuyant à nouveau sur le levier.

ATTENTION

Réglez le volant et verrouillez-le avant de prendre la route.

Si la direction assistée est assujettie à la vitesse*, il est possible de régler le niveau de résistance au volant, référez-vous à Direction assistée assujettie à la vitesse (p. 277).

Commandes*



Commandes au volant.

1. Régulateur de vitesse* (p. 205)

   Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC (ACC)* (p. 210)

2. Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)

Téléphone mains-libres Bluetooth®* - vue d'ensemble (p. 428)

Avertisseur sonore

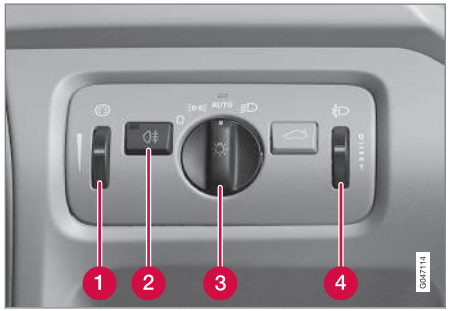
Avertisseur sonore.

Appuyez au centre du volant pour klaxonner.

Commutateur d'éclairage

Avec le commutateur d'éclairage on active et règle l'éclairage arrière. On l'utilise également pour régler l'écran - et l'éclairage de l'instrument ainsi que l'éclairage d'ambiance.

Vue d'ensemble, commandes d'éclairage



Vue d'ensemble, commandes d'éclairage.

1. Molette pour le réglage de l'éclairage des écrans et des instruments ainsi que de l'éclairage d'ambiance*
2. Bouton de feu antibrouillard arrière
3. Bouton de réglage pour l'éclairage de route et les feux de stationnement
4. Molette[20] pour le réglage de la portée des phares

[20] N'existe pas pour les voitures équipées de phares Xénon actifs*.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Positions du bouton de réglage

Position	Signification
0	Feux de ville[A] lorsque le système électrique de la voiture est en position de contact **II** ou lorsque le moteur est en marche. Vous avez la possibilité d'actionner les appels de phares.
	Feux de ville et feux de gabarit/position/stationnement lorsque le système électrique de la voiture est en position de contact **II** ou lorsque le moteur est en marche. Passage automatique en feux de position/stationnement/gabarit lorsque la voiture est garée. Vous avez la possibilité d'actionner les appels de phares.
AUTO	Feux de ville et feux de gabarit/position/stationnement durant la journée, lorsque le système électrique de la voiture est en position de contact **II** ou lorsque le moteur est en marche. Passage automatique en feux de croisement et feux de position/stationnement/gabarit lors de mauvaises conditions d'éclairage ou lorsque l'essuie-glace de pare-brise ou le feu antibrouillard arrière est activé. La fonction Détection de tunnel (p. 86)* est activée. La fonction Feu de route activé (p. 87)* peut être utilisée. Vous pouvez activer les feux de route lorsque les feux de croisement sont allumés. Vous avez la possibilité d'actionner les appels de phares.
	Feux de croisement et feux de position/stationnement/gabarit. Les feux de route peuvent être allumés. Vous avez la possibilité d'actionner les appels de phares.

[A] Installés dans ou sous le pare-chocs avant.

Volvo recommande l'utilisation de la position AUTO pendant la conduite, tant que les conditions de circulation et météorologiques sont adéquates pour les "Feux de route actifs "*.

Éclairage des instruments

En fonction de la position de la clé, différents écrans et instruments s'allument, voir Positions de contact - fonctions selon les niveaux (p. 74).

L'éclairage des écrans est automatiquement réduit dans l'obscurité et la sensibilité peut être ajustée avec la molette.

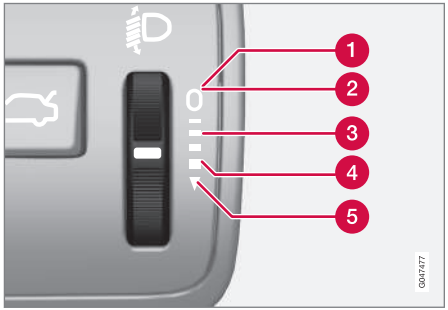
La puissance de l'éclairage des instruments se règle avec la molette.

Réglage de la portée des phares

Le chargement de la voiture modifie la hauteur du faisceau lumineux des phares, ce qui peut entraîner l'éblouissement des conduc-

teurs venant en sens inverse. Vous pouvez éviter ce problème en réglant la portée des phares. Abaissez l'éclairage si la voiture est fortement chargée.

1. Laissez le moteur tourner ou activez le système électrique de la voiture en position de contact **I**.
2. Faites tourner la molette vers le haut/le bas pour augmenter/baisser la portée des phares.



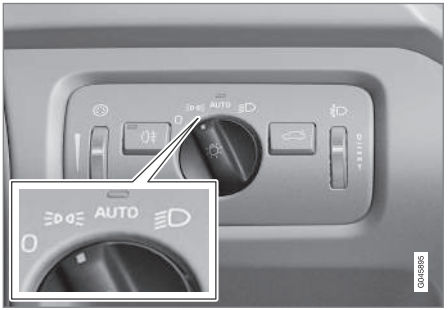
Positions de la molette pour les différentes conditions de charge.

1. Conducteur uniquement
2. Conducteur et passager dans le siège passager avant
3. Tous les sièges occupés
4. Tous les sièges occupés et charge maximale dans le compartiment à bagages
5. Conducteur et charge maximale dans le compartiment à bagages

Les voitures équipées de phares Xénon actifs* possèdent un réglage automatique de la portée et ne comportent donc pas de molette.

Feux de position/de stationnement

Les feux de position / de stationnement s'allument avec le bouton de réglage du commutateur d'éclairage.



Bouton du commutateur d'éclairage en position de feux de position/de stationnement.

Placez la molette en position (l'éclairage de la plaque d'immatriculation s'allume simultanément).

Les feux de ville s'allument également si le système électrique de la voiture est en position de contact **II** ou que le moteur est en marche.

Lorsqu'il fait sombre et que le hayon est ouvert, les feux de position/stationnement arrière s'allument pour attirer l'attention des usagers se trouvant derrière. Cette fonction est active quelle que soit la position du bouton ou du contact.

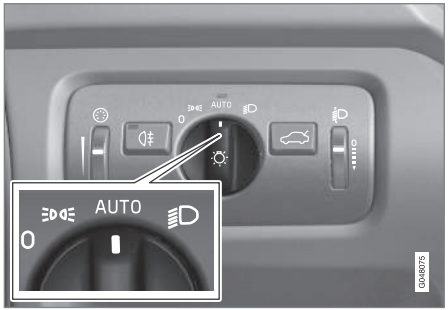
* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Informations associées

- Commutateur d'éclairage (p. 82)
- Remplacement d'ampoule - emplacement des ampoules à l'avant (p. 363)

Éclairage de ville

Éclairage de ville pendant la journée DRL



*Bouton du commutateur d'éclairage en position **AUTO**.*

Lorsque le bouton du commutateur d'éclairage est en position AUTO, l'éclairage de ville (Daytime Running Lights-DRL) s'allume automatiquement pendant la conduite en journée. Un capteur de luminosité placé sur le tableau de bord permet d'alterner entre l'éclairage de ville et les feux de croisement à la tombée de la nuit ou lorsque la luminosité est trop faible. Le passage aux feux de croisement s'effectue également si les essuie-glaces ou le feu antibrouillard arrière sont activés.

ATTENTION

Ce système constitue une aide à l'économie d'énergie. Il ne peux pas déterminer dans toutes les situations si la luminosité est trop faible ou non, pas exemple en cas de brouillard ou de pluie.

Le conducteur a toujours la responsabilité du déplacement de son véhicule : éclairage correct et suffisant et selon le code de la route en vigueur.

Informations associées

- Remplacement d'ampoule - emplacement des ampoules à l'avant (p. 363)

Détection de tunnel*

La détection de tunnel commute les phares de éclairage de ville à feux de croisement lorsque la voiture roule dans un tunnel. Une vingtaine de secondes après la sortie du tunnel, les feux repassent en éclairage de ville.

La fonction détection de tunnel équipe les voitures avec capteur de pluie*. Le capteur détecte l'entrée dans un tunnel et allume les feux de croisement à la place de l'éclairage de ville. Une vingtaine de secondes après la sortie du tunnel, les feux repassent en éclairage de ville. Si la voiture entre à nouveau dans un tunnel avant ce délai, les feux de croisement restent allumés. On évite de cette façon les changements successifs rapides de mode d'éclairage.

Veuillez noter que si le bouton du commutateur d'éclairage doit être en position AUTO pour que la détection de tunnel fonctionne.

Informations associées

- Feux de croisement/de route (p. 86)
- Commutateur d'éclairage (p. 82)

Feux de croisement/de route

Levier au volant et bouton du commutateur d'éclairage.

1. Position d'appels de phares
2. Position de feux de route

Feux de croisement

Avec le bouton en position AUTO, les feux de croisement s'allument automatiquement à la tombée de la nuit ou lorsque la luminosité est trop faible. Les feux de croisement s'allument aussi automatiquement lorsque les essuie-glaces ou le feu antibrouillard arrière sont activés.

Avec le bouton en position , les feux de croisement sont allumés lorsque le moteur tourne ou lorsque le contact est en position **II**.

Appel de phares

Tirez légèrement le levier vers le volant jusqu'en position d'appels de phares. Les feux de route s'allument jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

Feux de route

Les feux de route peuvent être allumés lorsque le bouton est en position AUTO[21] ou . Allumez/éteignez les feux de route en tirant le levier en butée vers le volant et en le relâchant. Les feux de route peuvent aussi être éteints avec une brève pression du levier vers le volant.

Lorsque les feux de route sont allumés, le témoin s'allume dans le combiné d'instruments.

Informations associées

- Phares Xénon actifs* (p. 89)
- Feux de route actifs* (p. 87)
- Remplacement d'ampoule - emplacement des ampoules à l'avant (p. 363)
- Commutateur d'éclairage (p. 82)
- Phares - adaptation du faisceau d'éclairage (p. 96)
- Détection de tunnel* (p. 86)

21 Lorsque les feux de croisement sont allumés.

Feux de route actifs*

La fonction feux de route actifs détectent les phares du trafic croisé ou les feux arrière des véhicules le précédant, et passent de la position feu de route à feu de croisement. Les feux repassent en feu de route dès que les phares alentour disparaissent.

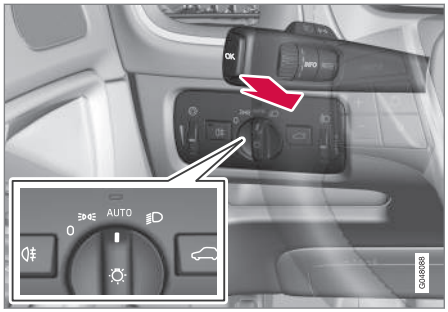
Feux de route actifs - AHB

Les Feux de route actifs (Active High Beam - AHB) permettent, grâce à un capteur de caméra situé sur le bord supérieur du pare-brise, de détecter les phares des véhicules que vous croisez et les feux arrière des véhicules qui vous précèdent pour passer en feux de croisement. La fonction peut également prendre en compte l'éclairage public.

L'éclairage se repositionne en feux de route quelques secondes après que le capteur de caméra ne perçoive plus les phares du trafic croisé ou les feux arrière des véhicules qui le précèdent.

Activation/désactivation

AHB peut être activé lorsque la molette du commutateur d'éclairage est en position AUTO (à condition que la fonction n'ait pas été désactivée dans le système de menu MY CAR, voir MY CAR - Options de menu (p. 112)).



*Levier au volant et bouton du commutateur d'éclairage en position **AUTO**.*

La fonction peut s'activer en cas de conduite dans l'obscurité à une vitesse supérieure à 20 km/h.

Activez/désactivez la fonction AHB en tirant le levier gauche en butée vers le volant et en le relâchant. Si les feux de route sont allumés lors de la désactivation, les feux de croisement seront automatiquement allumés.

Voiture avec combiné d'instruments analogique

Lorsque AHB est activé, le témoin s'allume sur l'écran d'information des instruments.

Lorsque les feux de route sont allumés, le témoin s'allume également dans le combiné d'instruments.

Voiture avec combiné d'instruments numérique

Lorsque AHB est activé, le témoin s'allume en blanc sur l'écran d'information des instruments.

Lorsque les feux de route sont allumés, le témoin bleu est allumé.

Actionnement manuel

NOTE

Retirez la glace, la neige, la buée et la saleté de la zone devant le capteur de la caméra sur le pare-brise.

Ne collez rien et ne montez aucun élément sur le pare-brise, devant le capteur de la caméra, cela réduirait ou annulerait le fonctionnement des systèmes dépendant de la caméra.

Si le message **Feux de route alumés Temporairement indisponible Changer manuellement** apparaît sur l'écran d'information du combiné d'instruments, le passage entre les feux de route et les feux de croisement doit être exécuté manuellement. Le bouton du commutateur d'éclairage peut toutefois être maintenu en position AUTO. Ceci est également le cas si le message **Capteurs de pare-brise bloqués Voir manuel** et le symbole apparaissent. Le symbole

s'éteint lorsque ces messages apparaissent.

AHB peut être momentanément indisponible, par ex. dans des conditions de brouillard épais ou de forte pluie. Lorsque AHB est de nouveau disponible, ou les capteurs de pare-brise ne sont plus bloqués, le message s'éteint et le symbole s'allume.

ATTENTION

AHB est une fonction qui, dans des conditions favorables, aide à utiliser le meilleur éclairage possible.

Il en est de la responsabilité du conducteur de commuter manuellement entre les feux de route et les feux de croisement lorsque les situations de la circulation ou les conditions météorologiques l'exigent.

IMPORTANT

Exemples de situations où la commutation manuelle entre les feux de route et les feux de croisement peut s'avérer nécessaire :

- En cas de forte pluie ou de brouillard épais
- En cas de pluies verglaçantes
- En cas de brouillard de neige ou de neige fondante
- Lorsque l'éclairage de la lune est fort
- En cas de conduite dans des villes/villages mal éclairés
- Lorsque l'éclairage des véhicules venant en sens inverse est faible
- S'il y a des piétons sur ou à côté de la route
- S'il y a un des objets très réfléchissants, comme des panneaux de signalisation, à proximité de la route
- Lorsque l'éclairage des véhicules venant en sens inverse est masqué, par exemple par des glissières de sécurité
- Lorsqu'il y a des véhicules sur des routes annexes
- En haut et en bas des pentes
- Dans les virages serrés.

Pour plus de précisions concernant les limites du capteur de caméra, voir Système d'anticipation de collision* - limites du détecteur de caméra (p. 245).

Informations associées

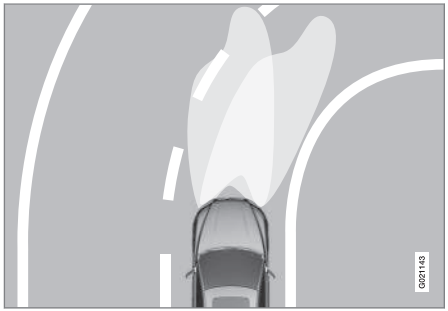
- Feux de croisement/de route (p. 86)
- Commutateur d'éclairage (p. 82)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Phares Xénon actifs*

Les phares Xénon actifs sont construits de manière à éclairer au mieux dans les virages et aux croisements, renforçant ainsi la sécurité.

Phares Xénon actifs ABL



Faisceau d'éclairage avec la fonction désactivée (gauche) ou activée (droit).

Si la voiture est équipée de phares xénon actifs (Active Bending Lights - ABL), le faisceau lumineux des phares suit les mouvements du volant pour offrir un éclairage optimal dans les virages et dans les carrefours, augmentant ainsi la sécurité.

La fonction est automatiquement activée au démarrage de la voiture (si elle n'a pas été désactivée dans le système menu MY CAR, voir MY CAR - Options de menu (p. 112)). En cas de problème de fonctionnement, le témoin s'allume sur le combiné d'instruments et l'écran affiche un texte explicatif et un autre témoin s'allume.

Symbole	Écran	Signification
	Dysfonctionnement du système de phares Entretien requis	Le système est hors service. Contactez un atelier sir le message reste affiché. Volvo recommande de prendre contact avec un atelier Volvo agréé.

La fonction n'est activée que dans la pénombre ou la nuit et seulement si la voiture est en mouvement.

Cette fonction[22] peut être désactivée/activée dans le système de menu MY CAR sous **Paramètres** ➔ **Paramètres du véhicule** ➔ **Paramètres d'éclairage** ➔ **Feux de crois. activés**. Pour une description du système de menu, voir MY CAR - Options de menu (p. 112).

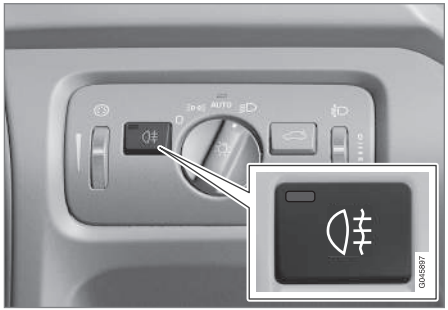
Informations associées

- Feux de croisement/de route (p. 86)
- Feux de route actifs* (p. 87)
- Commutateur d'éclairage (p. 82)
- Phares - adaptation du faisceau d'éclairage (p. 96)

22 Activé à la livraison usine.

Feu antibrouillard arrière

Comme la visibilité est réduite à cause du brouillard, les feux antibrouillard peuvent être utilisés pour informer les autres automobilistes bien en avance qu'un véhicule se trouve devant.



Bouton pour le feu antibrouillard arrière.

L'éclairage antibrouillard arrière ne peut être allumé qu'en position de contact **II** ou lorsque le moteur est en marche et avec le bouton du commutateur d'éclairage en position AUTO ou .

Appuyez sur le bouton pour les allumer/éteindre. Le témoin de feu antibrouillard arrière s'allume sur le combiné d'instruments et le témoin du bouton brille lorsque le feu antibrouillard arrière est allumé.

Les feux antibrouillard s'éteignent automatiquement à l'arrêt du moteur ou lorsque le bouton du commutateur d'éclairage est mis en position 0 ou .

NOTE

La législation concernant l'utilisation des feux antibrouillard varie entre les pays.

Informations associées

- Commutateur d'éclairage (p. 82)
- Remplacement d'ampoule - emplacement des ampoules à l'arrière (p. 367)

Feux Stop

Le feu stop s'allume automatiquement en cas de freinage.

Les feux stop s'allument lorsque la pédale de frein est enfoncée. Ils s'allument également lorsque le système d'assistance au conducteur Régulateur adaptatif de vitesse (p. 210), City Safety (p. 229) ou Anticipation de collision (p. 236) ralentit la voiture.

Pour obtenir des informations concernant les feux stop d'urgence et les feux de détresse automatiques, voir Feux de frein de route - feux stop d'urgence et feux de détresse automatiques (p. 307).

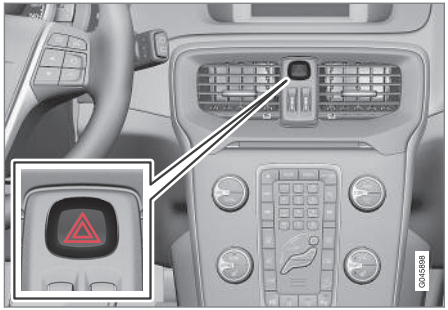
Informations associées

- Remplacement d'ampoule - emplacement des ampoules à l'arrière (p. 367)

Feux de détresse

Les feux de détresse avertit les autres automobilistes que toutes les ampoules de clignotants fonctionnent en même temps lorsque cette fonction est activée.

Lorsque les feux de détresse sont activés, les deux symboles les représentant clignotent sur le combiné d'instruments.



Bouton des feux de détresse.

Appuyez sur le bouton pour activer les feux de détresse. Les deux témoins de clignotants sur le combiné d'instruments clignotent lors de l'utilisation des feux de détresse.

Les feux de détresse sont automatiquement activés lorsque la voiture freine au point que les feux stop d'urgence sont activés et si la vitesse est inférieure à 10 km/h. Ils restent activés tant que la voiture est à l'arrêt puis ils sont désactivés lorsque vous repartez ou en appuyant sur le bouton. Pour de plus amples informations concernant les feux stop d'urgence et les feux de détresse automatiques, voir Feux de frein de route - feux stop d'urgence et feux de détresse automatiques (p. 307).

Informations associées

- Clignotants (p. 91)

Clignotants

Les clignotants de la voiture se manoeuvrent avec le levier du volant. Les clignotants fonctionnent à trois reprises ou bien en continu, en fonction du fait que le levier est actionné vers le haut ou vers le bas.

Clignotants.

Clignotement court

Poussez le levier du volant vers le haut ou vers le bas en première position puis relâchez-le. Les clignotants clignotent trois fois. Cette fonction peut être activée/désactivée dans le système de menu MY CAR sous **Paramètres** ➔ **Paramètres du véhicule** ➔ **Paramètres d'éclairage** ➔ **Indicateur de direction triple**. Pour une description du système de menu, voir MY CAR - Options de menu (p. 112)

Clignotement continu

2 Poussez le levier du volant vers le haut ou vers le bas en position extérieure.

Le levier reste dans sa position et peut être repositionné manuellement ou revenir automatiquement avec le mouvement du volant.

Symboles des clignotants

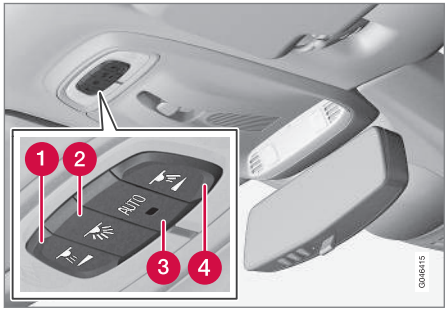
Pour les symboles des clignotants, voir Combiné d'instruments - témoins de contrôle à bord (p. 67).

Informations associées

- Feux de détresse (p. 91)
- Remplacement d'ampoule - emplacement des ampoules à l'arrière (p. 367)
- Remplacement d'ampoule - emplacement des ampoules à l'avant (p. 363)

Éclairage d'habitacle

L'éclairage d'habitacle est activé / désactivé au moyen des boutons de réglage situés au-dessus des sièges avant et arrière.



Commandes au plafond pour les liseuses avant et l'éclairage d'habitacle.

1. Liseuse côté gauche
2. Éclairage d'habitacle (éclairage au plancher* et plafonnier) - Marche/Arrêt
3. Système automatique d'éclairage d'habitacle
4. Liseuse côté droit

Tout éclairage de l'habitacle peut être allumé est éteint manuellement dans les 30 minutes après :

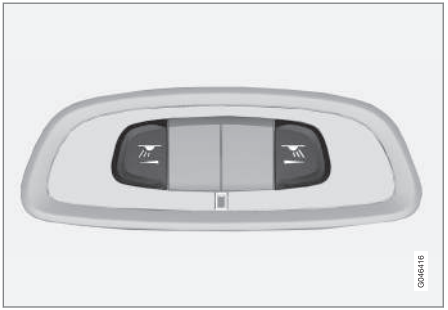
- l'arrêt du moteur et si le système électrique de la voiture est en position de contact **0**
- le déverrouillage de la voiture sans que le moteur n'ait été démarré.

Liseuses avant*

Les liseuses s'allument et s'éteignent par une courte pression sur chaque bouton sur la console au plafond.

L'intensité de l'éclairage est ajustée en tenant le bouton enfoncé.

Liseuses arrière*



Liseuses arrière.

Les lampes s'allument et s'éteignent par une courte pression sur chaque bouton.

L'intensité de l'éclairage est ajustée en tenant le bouton enfoncé.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Éclairage d'ambiance avec l'éclairage de plancher*

Afin d'éclaircir l'habitacle pendant les trajets, il est possible d'allumer l'éclairage de plancher avec une intensité atténuée.

L'intensité de l'éclairage au plancher peut être modifiée dans le système de menus MY CAR sous **Paramètres** ➔ **Paramètres du véhicule** ➔ **Paramètres d'éclairage** ➔ **Éclairage intérieur** ➔ **Éclairage de plancher**. Choisissez entre **Éteint**, **Faible** et **Fort**. Pour plus de précisions concernant le système de menu, référez-vous à MY CAR - Options de menu (p. 112).

Éclairage des compartiments de rangement des portes avant*

L'éclairage des compartiments de rangement s'allume lorsque le moteur démarre.

Éclairage de boîte à gants

L'éclairage de boîte à gants s'allume ou s'éteint lorsqu'elle est ouverte ou fermée.

Éclairage de miroir de courtoisie

L'éclairage du miroir de courtoisie (p. 158) s'allume et s'éteint à l'ouverture et à la fermeture du couvercle.

Pour le changement d'ampoule, référez-vous à Remplacement d'ampoule - éclairage du miroir de courtoisie (p. 368).

Éclairage du compartiment à bagages

L'éclairage du compartiment à bagages s'allume et s'éteint avec l'ouverture et la fermeture du hayon.

Système automatique d'éclairage d'habitacle

Le système automatique est activé lorsque le témoin dans le bouton **AUTO** est allumé.

L'éclairage d'habitacle s'allume et s'éteint alors comme suit.

L'éclairage d'habitacle s'allume et le reste pendant 30 secondes lorsque :

- la voiture est déverrouillée avec la télécommande ou la lame de clé, référez-vous à Télécommande - fonctionnement (p. 171) ou Lame de clé amovible - déverrouillage de porte (p. 176)
- l'arrêt du moteur et si le système électrique de la voiture est en position de contact **0**.

L'éclairage d'habitacle s'éteint lorsque :

- le moteur démarre
- la voiture est verrouillée.

L'éclairage d'habitacle s'allume et s'éteint à l'ouverture et à la fermeture d'une porte latérale.

Il reste allumé durant deux minutes si l'une des portes est ouverte.

Si un éclairage est allumé manuellement et si la voiture est verrouillée, celui-ci s'éteindra automatiquement après deux minutes.

Éclairage d'ambiance*

Lorsque l'éclairage d'habitacle ordinaire s'est éteint et que le moteur tourne, une diode électroluminescente est allumée dans les consoles au plafond avant et arrière pour donner un faible éclairage d'ambiance et améliorer le confort pendant les trajets. Cet éclairage permet également par exemple de voir plus facilement les objets se trouvant dans les compartiments de rangement durant les heures sombres de la journée. L'intensité de l'éclairage peut être modifiée dans le système de menus MY CAR sous **Paramètres** ➔ **Paramètres du véhicule** ➔ **Paramètres d'éclairage** ➔ **Éclairage intérieur** ➔ **Éclairage d'ambiance**. Choisissez entre **Éteint**, **Faible** et **Fort**. Cet éclairage s'éteint lorsque le moteur est arrêté.

Il est aussi possible d'ajuster la couleur de l'éclairage dans le menu MY CAR, sous **Paramètres** ➔ **Paramètres du véhicule** ➔ **Paramètres d'éclairage** ➔ **Éclairage intérieur** ➔ **Couleurs, éclairage d'ambiance**. Sélectionnez **Température** pour donner à la couleur blanche de l'éclairage un ton plus ou moins chaud ou froid selon la température dans la voiture ou choisissez parmi différents thèmes de couleur. Les thèmes disponibles sont **Frosty White**,

Toscana White, **Ember Gold**, **Red Sunset**, **Rainforest**, **Glacier Blue** et **Violet Purple**. Pour plus de précisions concernant le système de menu, référez-vous à MY CAR - Options de menu (p. 112).

Durée éclairage sécurité

La durée d'éclairage d'accompagnement comprend les feux de croisement, les feux de stationnement, les éclairages des rétroviseurs externes, les éclairages de plaques d'immatriculation, le plafonnier ainsi que l'éclairage au sol.

Une partie de l'éclairage extérieur peut rester allumé pour servir d'éclairage d'accompagnement après le verrouillage de la voiture.

1. Retirez la télécommande du contacteur d'allumage.
2. Tirez le levier gauche vers le volant en position de butée puis relâchez. La fonction est activée de la même façon que pour les appels de phare, voir Feux de croisement/de route (p. 86).
3. Sortez et verrouillez la voiture.

Lorsque la fonction est activée les feux de croisement, les feux de stationnement, les ampoules des rétroviseurs extérieurs, l'éclairage de plaque minéralogique, le plafonnier et l'éclairage au plancher s'allument.

La durée d'activation de l'éclairage d'accompagnement peut être déterminée dans le système de menu MY CAR sous **Paramètres ➔ Paramètres du véhicule ➔ Paramètres d'éclairage ➔ Durée éclairage d'accomp.**. Pour une description du système de menu, voir MY CAR - Options de menu (p. 112)

Informations associées

- Durée lumière approche (p. 95)

Durée lumière approche

L'éclairage de sécurité comprend les feux de stationnement, les éclairages des rétroviseurs externes, les éclairages de plaques d'immatriculation, le plafonnier ainsi que l'éclairage au sol.

L'éclairage de sécurité s'allume avec la télécommande, voir Télécommande - fonctionnement (p. 171), et il sert à allumer l'éclairage de la voiture à distance.

Lorsque la fonction est activée à l'aide de la télécommande, les feux de stationnement, les ampoules des rétroviseurs extérieurs, l'éclairage de plaque minéralogique, le plafonnier et l'éclairage au plancher s'allument.

La durée d'activation de l'éclairage de sécurité peut être déterminée dans le système de menu MY CAR sous **Paramètres ➔ Paramètres du véhicule ➔ Paramètres d'éclairage ➔ Durée éclairage d'approche**. Pour une description du système de menu, voir MY CAR - Options de menu (p. 112)

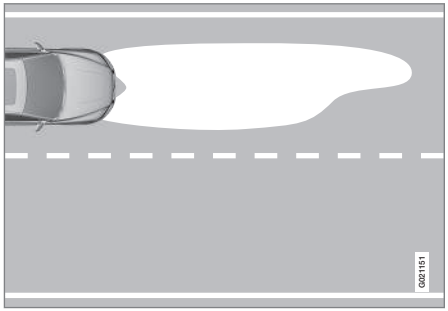
Informations associées

- Durée éclairage sécurité (p. 94)

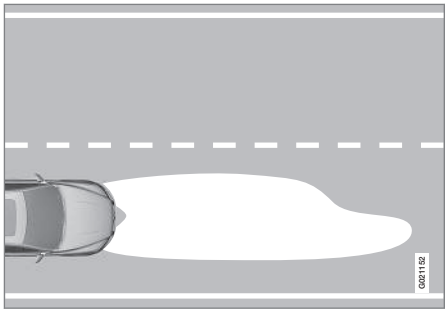
Phares - adaptation du faisceau d'éclairage

Le faisceau d'éclairage peut être réglé entre circulation à droite et à gauche pour éviter d'éblouir les véhicules qui viennent en sens inverse.

Adaptation du faisceau d'éclairage



Faisceau d'éclairage, circulation à gauche.



Faisceau d'éclairage, circulation à droite.

Phares Xénon actifs*

Aucun réglage du faisceau d'éclairage n'est nécessaire. Le faisceau lumineux est modulé de manière à ne pas éblouir les usagers venant en sens inverse.

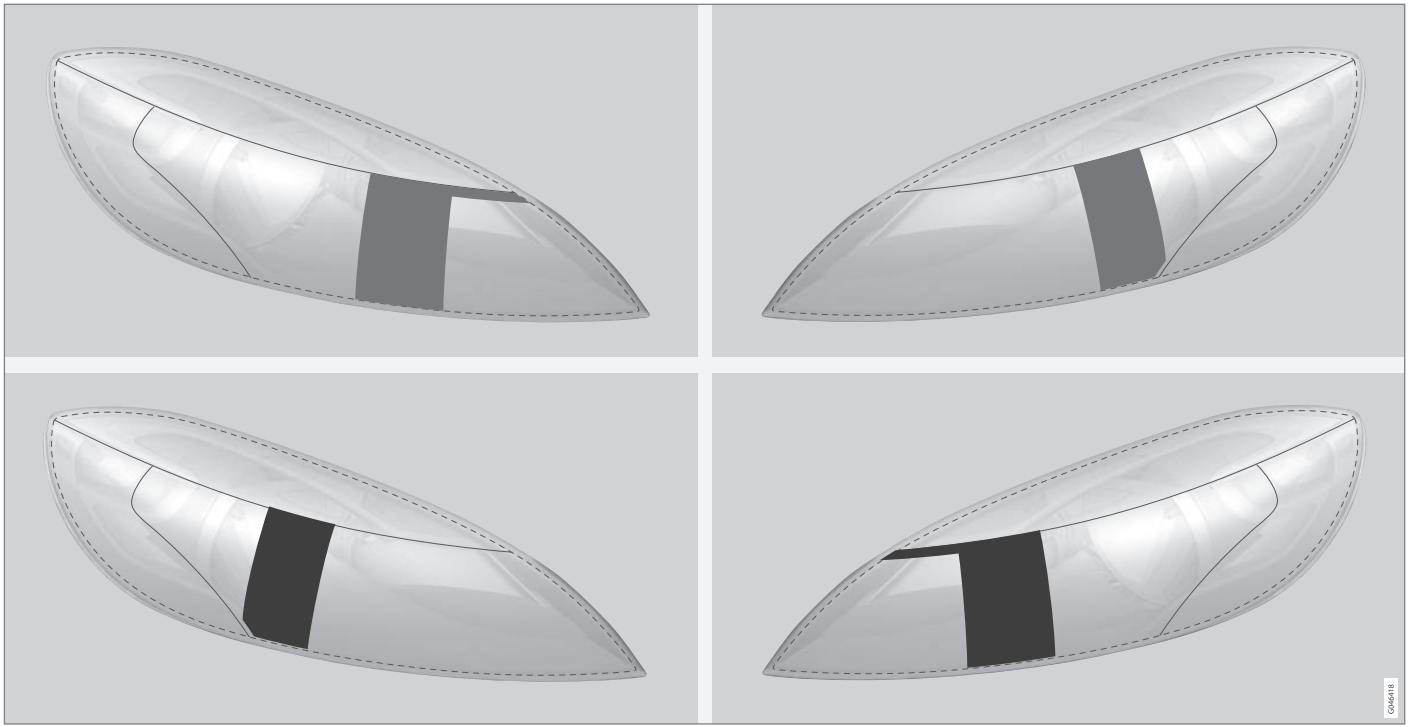
Phares halogène

Pour les phares halogène, le faisceau d'éclairage est réglé par un masquage du verre des phares. Le faisceau d'éclairage est légèrement dégradé.

Masquage des phares

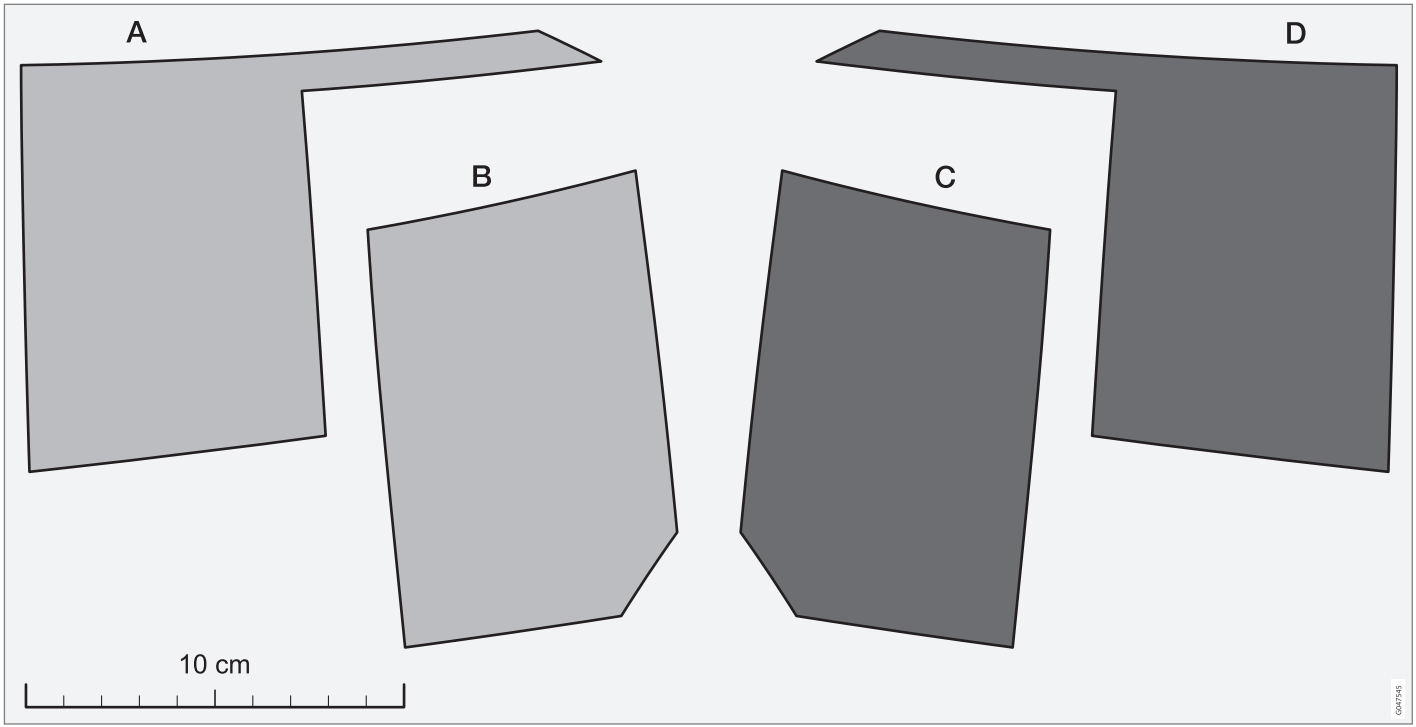
1. Reproduire les modèles A et B pour les voitures à conduite à gauche ou C et D pour les voitures à conduite à droite, voir le chapitre "Modèles pour phares halogène" :
   - A = LHD Right (conduite à gauche, optique droit)
   - B = LHD Left (conduite à gauche, optique gauche)
   - C = RHD Right (conduite à droite, optique droit)
   - D = RHD Left (conduite à droite, optique gauche)
2. Reproduisez les modèles sur un matériau autocollant résistant à l'eau et découpez.
3. Supprimer les lignes conçues sur les verres des phares, voir les lignes sur l'illustration ci-joint. Placer les patrons autoadhésifs sur les lignes stylisées à l'aide de l'illustration.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.



Ligne supérieure : voiture avec conduite à gauche, modèles A et B. Ligne inférieure : voiture avec conduite à droite, modèles C et D.

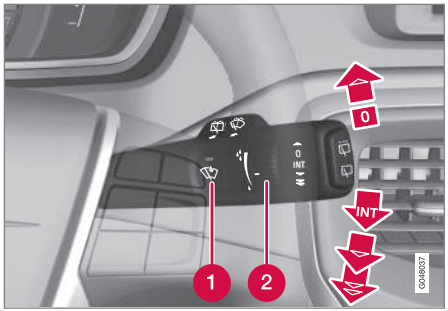
Modèles pour phares halogène



Essuie-glace et lave-glace

Les essuie-glace et lave-glace ont pour fonction de nettoyer le pare-brise et la lunette arrière. Les phares sont nettoyés à l'aide d'un lavage haute pression.

Essuie-glace[23]



Essuie-glace et lave-glace.

1. Capteur de pluie, marche/arrêt
2. Molette de sensibilité/fréquence

Essuie-glace désactivés

0 — Placez le levier en position **0** pour désactiver les essuie-glaces.

Balayage unique

Déplacez le levier vers le haut et relâchez-le pour obtenir un balayage.

Balayage intermittent

INT — Utilisez la molette pour ajuster le nombre de balayage par unité de temps, lorsque le balayage intermittent est sélectionné.

Balayage continu

Les essuie-glaces fonctionnent à vitesse normale.

Les essuie-glaces fonctionnent à vitesse élevée.

IMPORTANT

Avant d'activer les essuie-glaces en hiver, assurez-vous que les balais ne sont pas gelés et veillez à enlever la neige et la glace sur le pare-brise (et la lunette arrière).

IMPORTANT

Lors du nettoyage du pare-brise avec les essuie-glaces, utilisez du liquide lave-glace en abondance. Le pare-brise doit être mouillé lorsque les essuie-glaces fonctionnent.

Position d'entretien des balais d'essuie-glace

Pour le nettoyage du pare-brise/des balais d'essuie-glace et le remplacement des balais d'essuie-glace, reportez-vous à Essuie-glace et essuie-phare (p. 369) et Lavage de la voiture (p. 386).

Capteur de pluie*

Le capteur de pluie détecte la quantité d'eau sur le pare-brise pour activer automatiquement les essuie-glace. La sensibilité du capteur de pluie peut être réglée avec la molette.

Lorsque le capteur de pluie est activé, un témoin est allumé sur le bouton et le témoin de capteur de pluie apparaît sur le combiné d'instruments.

Activer et régler la sensibilité

Lorsque le capteur de pluie doit être activé, le moteur doit tourner ou la télécommande doit être en position **I** ou **II** et le levier d'essuie-glace doit être en position **0** ou en position de balayage unique.

Activez le capteur de pluie en appuyant sur le bouton . Les essuie-glaces effectuent un balayage.

Si le levier est déplacé vers le haut, les essuie-glaces effectuent un balayage supplémentaire.

Tournez la molette vers le haut pour une plus grande sensibilité et vers le bas pour une moindre sensibilité. (Un balayage supplémentaire est donné lorsque la molette est tournée vers le haut.)

23 Pour remplacer le balai d'essuie-glace et entretenir ce balai, voir Essuie-glace et essuie-phare (p. 369). Pour remplir avec du liquide lave-glace, voir Liquide lave-glace - appoint (p. 372).

Désactiver

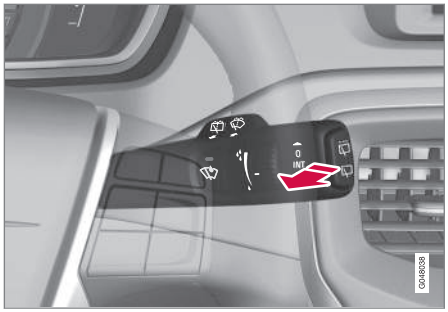
Désactivez le capteur de pluie en appuyant sur le bouton ou en déplaçant le levier vers le bas sur une autre position d'essuie-glace.

Le capteur de pluie est automatiquement désactivé lorsque la télécommande est retirée de la serrure de contact ou cinq minutes après l'arrêt du moteur.

IMPORTANT

Dans une station de lavage automatique, les essuie-glaces peuvent être activés et endommagés. Désactivez le capteur de pluie lorsque le moteur tourne ou que la télécommande est en position **I** ou **II**. Les témoins du combiné d'instruments et du bouton s'éteignent.

Lavage des phares et des vitres



Fonction de lavage.

Lavage du pare-brise

Tirez le levier vers le volant pour actionner les lave-glaces et les lave-phares.

Les essuie-glaces effectuent quelques balayages supplémentaires et les lave-phares sont activés lorsque le levier est relâché.

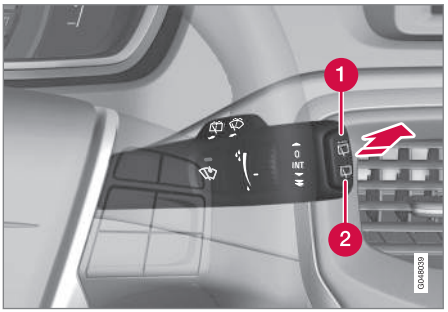
Lavage à haute pression des phares*

Le lavage haute pression des phares consomme une grande quantité de liquide de lave-glace. Pour économiser du liquide lave-glace, les phares sont lavés automatiquement tous les cinq lavages du pare-brise.

Lavage réduit

Lorsqu'il reste environ 1 litre de liquide lave-glace dans le réservoir et le message de remplissage nécessaire de liquide lave-glace apparaît sur l'affichage du combiné d'instruments, l'alimentation en liquide lave-glace aux phares est coupée. Ceci a pour but de donner priorité au nettoyage du pare-brise et à sa visibilité.

Balayage et lave-glace de lunette arrière



1. Essuie-glace de lunette arrière – balayage intermittent
2. Essuie-glace de lunette arrière – balayage continu

Le lave-glace de lunette arrière est activé en poussant le levier vers l'avant (voir la flèche sur l'illustration ci-dessus).

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

NOTE

L'essuie-glace arrière est pourvu d'une protection antisurchauffe qui coupe le moteur en cas de surchauffe. L'essuie-glace sera activé à nouveau après une période de refroidissement (30 secondes minimum, selon la température du moteur et extérieure).

Essuie-glace – recul

Si la marche arrière est engagée lorsque les essuie-glaces de pare-brise sont activés, l'essuie-glace de lunette arrière passera en balayage intermittent[24]. La fonction est désactivée en quittant la marche arrière.

Si l'essuie-glace de lunette arrière fonctionne déjà à vitesse continue, il n'y a pas de changement.

NOTE

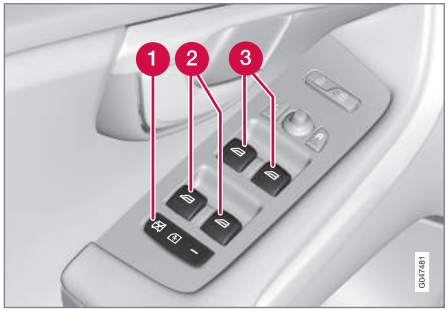
Pour les voitures avec capteur de pluie, l'essuie-glace arrière est activé en marche arrière si le capteur est activé et qu'il pleut.

Informations associées

- Liquide lave-glace - appoint (p. 372)
- Liquide de lave-glace - qualité et volume (p. 478)

Lève-vitres

Il est possible de commander l'ensemble des lève-vitres avec le panneau de commande de la porte conducteur. Le panneau de commande des autres portes permet de commander le lève-vitre de la porte en question.



Panneau de commande de la porte conducteur.

1. Verrouillage électrique pour l'ouverture des portières* et des vitres latérales arrière, voir Dispositif de sécurité enfant - activation électrique* (p. 190).
2. Commandes des vitres arrière
3. Commandes des vitres avant

ATTENTION

Prenez garde à ne pas coincer les passagers arrière en fermant les vitres à partir de la porte conducteur.

ATTENTION

Prenez garde à ne pas coincer les enfants ou les autres passagers lorsque vous fermez les vitres avec la télécommande.

ATTENTION

Si des enfants sont embarqués : n'oubliez pas de couper le courant des lève-vitres en sélectionnant la position de contact **0** puis en retirant la télécommande de la voiture. Pour plus de précisions concernant les positions de contact, référez-vous à Positions de contact - fonctions selon les niveaux (p. 74).

[24] Cette fonction d'essuie-glace en marche arrière peut être désactivée. Consultez un atelier. Volvo recommande de prendre contact avec un atelier Volvo agréé.

Actionnement

Actionnement des lève-vitres.

1. Actionnement manuel
2. Actionnement automatique

Il est possible de commander l'ensemble des lève-vitres avec le panneau de commande de la porte conducteur. Le panneau de commande des autres portes ne permet de commander que le lève-vitre de la porte en question. Il n'est possible d'utiliser qu'un seul panneau de commande à la fois.

Pour pouvoir actionner les lève-vitres, la position de contact doit être au moins **I** - voir Positions de contact - fonctions selon les niveaux (p. 74). Après l'arrêt du moteur, il est possible d'actionner les lève-vitres pendant quelques minutes après le retrait de la télécommande mais jamais après l'ouverture d'une porte.

La fermeture des fenêtres est interrompue si leur mouvement est perturbé et elles s'ouvrent. Il est possible de forcer la protection antipincement lorsque la fermeture a été interrompue, par exemple en cas de formation de glace. Après deux fermetures interrompues de suite, la protection antipincement sera forcée et automatiquement désactivée pendant un court instant. La fermeture est maintenant possible en maintenant le bouton tiré en permanence.

NOTE

Pour réduire le bruit du vent lorsque les vitres arrière sont ouvertes, il suffit d'ouvrir légèrement les vitres avant.

Actionnement manuel

Tirez/poussez légèrement la commande vers le haut/vers bas. La vitre monte/descend tant que la commande est maintenue en position.

Actionnement automatique

Tirez/poussez la commande en butée puis relâchez-la. La vitre monte/descend automatiquement en butée.

Actionnement avec la télécommande et le verrouillage centralisé

Pour actionner à distance les lève-vitres électriques de l'extérieur avec la télécommande ou de l'intérieur avec le verrouillage centralisé, voir Télécommande avec lame de clé (p. 168) et Verrouillage/déverrouillage - de l'intérieur (p. 184).

Initialisation

Si la batterie a été déconnectée, la fonction d'ouverture automatique doit être initialisée pour fonctionner correctement.

1. Tirez légèrement la partie avant du bouton pour relever la vitre en butée et maintenez-le pendant une seconde.
2. Relâchez brièvement le bouton.
3. Tirez à nouveau la partie avant du bouton pendant une seconde.

ATTENTION

Il convient d'effectuer une initialisation pour que la protection antipincement puisse fonctionner.

Rétroviseurs - extérieurs

Le mode des rétroviseurs extérieurs est réglé au moyen du levier sur le réglage de la porte du conducteur.

Rétroviseurs extérieurs

Commande des rétroviseurs extérieurs.

Réglage

1. Appuyez sur le bouton **L** pour régler le rétroviseur gauche et sur le bouton **R** pour le rétroviseur droit. La diode du bouton correspondant s'allume.
2. Réglez la position au moyen de la petite manette centrale.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton **L** ou sur le bouton **R**. La diode doit s'éteindre.

ATTENTION

Le rétroviseur extérieur côté conducteur dispose d'un miroir grand angle pour une vision optimale. Les objets peuvent sembler se trouver plus loin qu'ils ne sont en réalité.

Mémorisation de la position[25]

Les positions des rétroviseurs sont enregistrées dans la mémoire clé lorsque la voiture est verrouillée avec la télécommande. Lorsque la voiture est déverrouillée avec la même télécommande, les rétroviseurs et le siège conducteur reprennent les positions mémorisées dès l'ouverture de la porte conducteur.

Cette fonction peut être activée/désactivée dans le système de menu MY CAR sous **Paramètres ➔ Paramètres du véhicule ➔ Mémoire Clés ➔ Réglages personnels dans la mémoire de clés**. Pour une description du système de menu, voir MY CAR - Options de menu (p. 112).

Inclinaison du rétroviseur pour le stationnement[25]

Il est possible d'incliner le rétroviseur pour permettre au conducteur de voir le bord de la route pour les manœuvres de stationnement.

– Engagez la marche arrière et appuyez sur le bouton **L** ou **R**.

Lorsque vous quittez la marche arrière, le rétroviseur se remet automatiquement dans sa position d'origine après environ 10 secondes, ou plus tôt si vous appuyez sur le bouton **L** ou **R**.

Inclinaison automatique du rétroviseur pour le stationnement[25]

Lorsque la marche arrière est engagée, le rétroviseur est automatiquement incliné vers le bas pour permettre au conducteur de voir le bord de la chaussée lors des manœuvres de stationnement. Lorsque vous quittez la marche arrière, le rétroviseur se remet automatiquement dans sa position d'origine après un instant.

Cette fonction peut être activée/désactivée dans le système de menu MY CAR sous **Paramètres ➔ Paramètres du véhicule ➔ Paramètres rétroviseurs extérieurs ➔ Incliner le rétroviseur gauche** ou **Incliner le rétroviseur droit**. Pour une description du système de menu, voir MY CAR - Options de menu (p. 112).

[25] Uniquement avec un siège électrique à mémoire, voir Siège avant - à commande électrique (p. 77).

Rabattement automatique au verrouillage[25]

Les rétroviseurs se rabattent/se déploient automatiquement lors du verrouillage/déverrouillage de la voiture.

Cette fonction peut être activée/désactivée dans le système de menu MY CAR sous **Paramètres** ➔ **Paramètres du véhicule** ➔ **Paramètres rétroviseurs extérieurs** ➔ **Rabattre les rétroviseurs**. Pour une description du système de menu, voir MY CAR - Options de menu (p. 112).

Nouveau réglage en position neutre

Les rétroviseurs qui ont été déplacés de l'extérieur par un tiers doivent être replacés avec la commande électrique en position neutre pour que la fonction de rabattement électrique puisse fonctionner correctement:

1. Rabattez les rétroviseurs vers l'intérieur à l'aide des boutons **L** et **R**.
2. Déployez à nouveau les rétroviseurs à l'aide des boutons **L** et **R**.
3. Répétez la procédure ci-dessus au besoin.

Les rétroviseurs sont à nouveau en position neutre.

Rétroviseurs rabattables électriquement*

Les rétroviseurs peuvent être repliés lorsque la voiture est stationnée ou lorsque vous abordez un passage étroit :

1. Appuyez en même temps sur les boutons **L** et **R** (la position de contact doit être au moins **I**).
2. Relâchez-les après environ 1 seconde. Les rétroviseurs se replient entièrement de manière automatique.

Déployez les rétroviseurs en appuyant en même temps sur les boutons **L** et **R**. Les rétroviseurs se déploient entièrement de manière automatique.

Éclairage de sécurité et d'accompagnement

La lampe de chaque rétroviseur s'allume lorsque l'éclairage de sécurité (p. 95) ou l'éclairage d'accompagnement (p. 94) est activé.

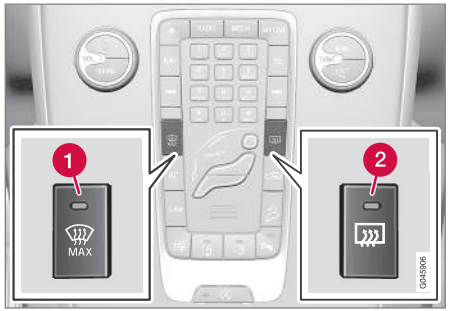
Informations associées

- Rétroviseur - intérieur (p. 105)
- Vitres et rétroviseurs - chauffage électrique (p. 104)

Vitres et rétroviseurs - chauffage électrique

Le chauffage électrique est utilisé pour dégivrer et désembuer rapidement le pare-brise, la lunette arrière et les rétroviseurs extérieurs.

Désembuage et dégivrage du pare-brise*, de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs



1. Désembuage et dégivrage du pare-brise
2. Désembuage et dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Cette fonction est utilisée pour dégivrer et désembuer rapidement le pare-brise, la lunette arrière et les rétroviseurs extérieurs.

Une pression sur chaque bouton active le chauffage. La diode du bouton indique que la fonction est active. Désactivez le chauffage

[25] Uniquement avec un siège électrique à mémoire, voir Siège avant - à commande électrique (p. 77).

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

dès que la glace/buée a été éliminée afin de ne pas trop solliciter la batterie inutilement. La fonction est automatiquement désactivée après un certain temps.

Voir aussi Désembuage et dégivrage du pare-brise (p. 143).

La lunette arrière et les rétroviseurs extérieurs sont automatiquement désembués/dégivrés si la voiture démarre avec une température extérieure inférieure à +7 °C. La fonction d'Autodégivrage peut être sélectionnée dans le système de menu MY CAR sous **Paramètres** ➔ **Paramètres de climatisation** ➔ **Démar. autom. dégivreur arrière**. Choisissez entre **Activé** ou **Désactivé**. Pour une description du système de menu, voir MY CAR - Options de menu (p. 112)

La boussole (p. 106) est désactivée lorsque le dégivrage/désembuage du pare-brise est activé. La boussole est réactivée à la désactivation du dégivrage/désembuage du pare-brise.

Rétroviseur - intérieur

Le rétroviseur intérieur peut activer la fonction antiéblouissement avec un réglage du bord du rétroviseur. Alternativement le rétroviseur active la fonction antiéblouissement automatiquement.

Rétroviseur intérieur

1 Commande de la fonction antiéblouissement

Fonction antiéblouissement manuelle

Une forte lumière provenant de l'arrière peut se réfléchir dans le rétroviseur et éblouir le conducteur. Utilisez le commutateur pour éviter d'être ébloui si une lumière provenant de l'arrière est gênante :

1. Tirez sur le commutateur pour atténuer l'éblouissement.
2. Poussez le commutateur en position normale vers le pare-brise.

Fonction antiéblouissement automatique*

La fonction antiéblouissement s'active automatiquement avec l'apparition d'une forte lumière provenant de l'arrière. Il n'existe aucune commande manuelle sur le rétroviseur à fonction antiéblouissement automatique.

Le rétroviseur comporte deux capteurs, un orienté vers l'avant et un orienté vers l'arrière, qui fonctionnent ensemble pour détecter et compenser les faisceaux lumineux éblouissants. Le capteur orienté vers l'avant détecte la lumière environnante alors que le capteur orienté vers l'arrière détecte la lumière des phares du véhicule qui suit.

NOTE

Si la lumière ne peut pas atteindre les capteurs en raison d'un obstacle comme par exemple par une autorisation de stationnement, un transpondeur, un pare-soleil ou un objet sur les sièges ou dans le compartiment à bagages, la fonction antiéblouissement du rétroviseur sera limitée.

La boussole (p. 106) ne peut être sélectionnée que si le rétroviseur est muni de la fonction antiéblouissement automatique.

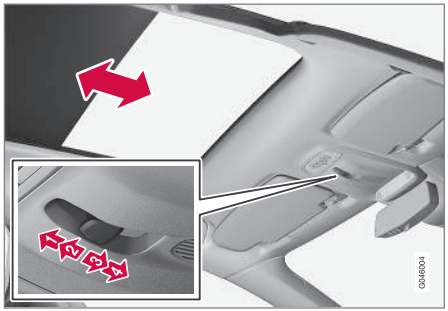
Informations associées

- Rétroviseurs - extérieurs (p. 103)

Toit en verre*

Vous pouvez manœuvrer le rideau roulant du toit en verre avec la commande située sur la console de plafonnier.

Le toit en verre* est fixe mais le rideau roulant peut être manœuvré avec la commande située sur la console de plafonnier lorsque le contact est en position **I** ou **II**. Pour plus de précisions concernant les positions de contact, référez-vous à Positions de contact - fonctions selon les niveaux (p. 74).



1. Ouverture complète automatique
2. L'ouverture manuelle s'arrête lorsque vous relâchez le bouton
3. La fermeture manuelle s'arrête lorsque vous relâchez le bouton
4. Fermeture complète automatique

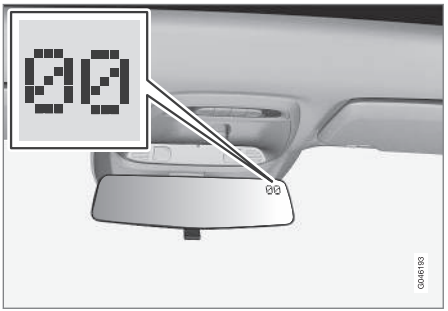
IMPORTANT

- Évitez de toucher le rideau roulant pour ne pas l'endommager.
- Utilisez uniquement la commande de la console de plafonnier pour actionner le rideau roulant.

Boussole

Un écran est intégré sur le rétroviseur intérieur qui indique la direction de conduite (avant de la voiture).

Utilisation



Rétroviseur avec boussole.

Un écran est intégré dans l'angle supérieur droit du rétroviseur intérieur qui indique la direction de conduite (avant de la voiture). Huit directions différentes sont indiquées avec des abréviations en anglais : **N** (nord), **NE** (nord-est), **E** (est), **SE** (sud-est), **S** (sud), **SW** (sud-ouest), **W** (ouest), **NW** (nord-ouest).

La boussole* est activée automatiquement lorsque la voiture démarre ou bien lorsque la position de contact **II** est activée, référez-vous à Positions de contact - fonctions selon les niveaux (p. 74). Pour désactiver/activer la boussole, appuyez sur le bouton situé sur la

face arrière du rétroviseur au moyen par exemple d'un trombone.

La boussole est désactivée lorsque le dégivrage/désembuage du pare-brise est activé. La boussole est réactivée à la désactivation du dégivrage/désembuage du pare-brise.

Étalonnage

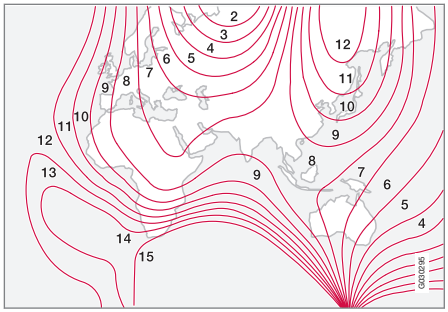
La terre est divisée en 15 zones magnétiques. La boussole est réglée pour la zone géographique dans laquelle la voiture a été livrée. La boussole doit être recalibrée si la voiture change de zone magnétique. Procédez comme suit :

1. Arrêtez la voiture sur un large espace dégagé, sans constructions en acier ni câbles haute tension.
2. Démarrez la voiture.

NOTE

Pour obtenir le meilleur étalonnage, coupez tout équipement électrique (climatisation, essuie-glace etc.) et assurez-vous que toutes les portes sont fermées.

3. Maintenez le bouton situé sous le rétroviseur enfoncé
   pendant environ 3 secondes. Le numéro de la zone actuelle apparaît.

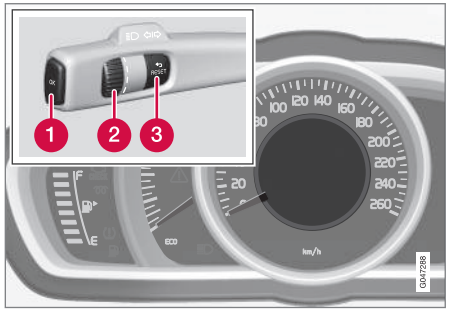


Zones magnétiques.

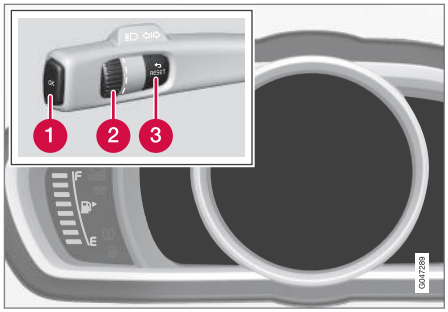
4. Appuyez plusieurs fois sur le bouton jusqu'à obtenir la zone magnétique souhaitée (1–15), consultez la carte des zones magnétiques de la boussole.
5. Attendez que l'écran affiche à nouveau le symbole C ou maintenez le bouton situé sous le rétroviseur enfoncé pendant environ 6 secondes (avec un trombone par exemple) jusqu'à l'apparition du symbole C.
6. Conduisez à vitesse maximale de 10 km/h en décrivant un cercle jusqu'à ce qu'une direction s'affiche dans la boussole, indiquant que l'étalonnage est terminé. Faites encore 2 tours pour obtenir un étalonnage plus précis.
7. Répétez la procédure ci-dessus au besoin.

Menus - combiné d'instruments

Le levier gauche au volant permet de contrôler les menus qui s'affichent sur l'écran du combiné d'instruments (p. 62). Les menus qui apparaissent dépendent position de la clé (p. 74).



Écran d'information (combiné d'instruments analogique) et commandes de navigation dans les menus.



Écrans d'information (combiné d'instruments numérique) et commandes de navigation dans les menus.

1. **OK** - accès aux menus et confirmation des messages et des sélections de menus.
2. Molette – permet de naviguer dans les options de menu.
3. **RESET** - remet à zéro les données et permet de « revenir en arrière » dans la structure de menus.

S'il y a un message (p. 109) il doit être validé avec le bouton **OK** pour pouvoir afficher les menus.

Informations associées

- Message - utilisation (p. 110)
- Vue d'ensemble du menu - Combiné d'instruments analogique (p. 108)
- Vue d'ensemble du menu - combiné d'instruments numérique (p. 108)

Vue d'ensemble du menu - Combiné d'instruments analogique

Les menus qui apparaissent sur l'écran d'information du combiné d'instruments dépend clé de contact (p. 74).

Certaines des options de menu ci-dessous impliquent que la fonction et le matériel soient installés dans votre voiture.

Vitesse numérique

Chauffage*

Chauffage suppl.*

Options TC

Statut d'entretien

Niveau d'huile[26]

Messages (##)[27]

Informations associées

- Menus - combiné d'instruments (p. 107)
- Vue d'ensemble du menu - combiné d'instruments numérique (p. 108)
- Combiné d'instruments (p. 62)

Vue d'ensemble du menu - combiné d'instruments numérique

Les menus qui apparaissent sur l'écran d'information du combiné d'instruments dépend clé de contact (p. 74).

Certaines des options de menu ci-dessous impliquent que la fonction et le matériel soient installés dans votre voiture.

Réglages*

Thèmes

Mode de contraste/Mode de couleur

Statut d'entretien

Messages[28]

Niveau d'huile[29]

Chauffage stationn.*

Réinitialiser compteur journalier

Informations associées

- Menus - combiné d'instruments (p. 107)
- Vue d'ensemble du menu - Combiné d'instruments analogique (p. 108)
- Combiné d'instruments (p. 62)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Messages

Un témoin d'avertissement, d'information ou de contrôle s'allume et en même temps, un message complémentaire apparaît sur l'écran d'information.

Message	Signification
Arrêt prudent[A]	Arrêtez-vous et éteignez votre moteur. Risque sérieux de blessure. Contactez un atelier[B].
Arrêter moteur[A]	Arrêtez-vous et éteignez votre moteur. Risque sérieux de blessure. Contactez un atelier[B].
Répar urgente[A]	Contactez un atelier[B] pour un contrôle immédiat de la voiture.
Entretien requis[A]	Contactez un atelier[B] pour un contrôle de la voiture au plus tôt.
Voir manuel[A]	Lire le manuel de l'utilisateur.
Prendre rendez-vous pour entretien	Il est temps de prendre un rendez-vous pour l'entretien de la voiture. Contactez un atelier[B].
Entretien à effectuer	Il est temps de faire l'entretien de la voiture. Contactez un atelier[B]. Le moment est déterminé par le kilométrage, le nombre de mois depuis le dernier entretien, le temps de fonctionnement du moteur et la qualité de l'huile.
Délai entretien dépassé	Si les intervalles d'entretien ne sont pas respectés, la garantie ne couvrira pas les pièces endommagées. Contactez un atelier[B].
Transmission Vidange huile nécessaire	Contactez un atelier[B] pour un contrôle de la voiture au plus tôt.
Transmission Performances réduites	La boîte de vitesses ne fonctionne pas à sa pleine capacité. Roulez prudemment jusqu'à ce que le message disparaisse[C]. En cas d'apparitions répétées du message, contactez un atelier[B].
Surchauffe transmission Ralentir	Roulez plus doucement ou arrêtez la voiture en toute sécurité. Mettez la boîte de vitesses au point mort et laissez le moteur tourner au ralenti jusqu'à la disparition du message[C].
Surchauffe transmission Arrêt prudent pour laisser refroidir	Panne grave. Arrêtez immédiatement la voiture en toute sécurité et contactez un atelier[B].

26 Certains moteurs.
27 Le nombre de messages est indiqué entre parenthèses.
28 Le nombre de messages est indiqué entre parenthèses.
29 Certains moteurs.

Message	Signification
Temporairement désactivé[A]	Une fonction a été temporairement désactivée et sera réactivée automatiquement pendant la conduite ou au prochain démarrage.
Charge batterie faible Mode économie d'énergie	Le système audio est désactivé pour économiser l'énergie. Chargez la batterie.

A Partie de message, apparaît avec des informations indiquant où le problème se situe.
B Un atelier Volvo agréé est recommandé.
C Pour d'autres messages concernant la boîte de vitesses automatique.

Informations associées

- Message - utilisation (p. 110)
- Menus - combiné d'instruments (p. 107)

Message - utilisation

Avec le levier gauche au volant, vous pouvez confirmer et naviguer messages (p. 109) qui s'affichent sur l'écran d'information du combiné d'instrument.

Un témoin d'avertissement, d'information ou de contrôle s'allume et en même temps, un message complémentaire apparaît sur l'écran. Les messages d'erreur sont mémorisés dans une liste jusqu'à la correction de l'erreur.

Presser sur **OK** situé à gauche du levier du volant pour confirmer[30] un message. Naviguez parmi les messages avec la molette (p. 107).

NOTE

Si un message d'avertissement est affiché lorsque l'ordinateur de bord est utilisé, le message doit être lu (appuyez sur le bouton **OK**) avant de pouvoir reprendre l'action précédente.

Informations associées

- Vue d'ensemble du menu - Combiné d'instruments analogique (p. 108)
- Vue d'ensemble du menu - combiné d'instruments numérique (p. 108)

MY CAR

MY CAR est un menu qui vous permet de gérer de nombreuses fonctions de la voiture comme la montre, les rétroviseurs extérieurs et le verrouillage.

Dans ce menu, vous pouvez gérer de nombreuses fonctions de la voiture comme la montre, les rétroviseurs extérieurs et le verrouillage.

La navigation dans les menus s'effectue avec les boutons de la console centrale ou les commandes droites du volant.

Certaines fonctions sont standard, d'autres sont des options. L'offre dépend aussi du marché.

Informations associées

- MY CAR - Utilisation (p. 111)
- MY CAR - chemins de recherche (p. 112)
- MY CAR - Options de menu (p. 112)

30 Un message peut également être validé avec la molette ou le bouton **RESET**.

MY CAR - Utilisation

MY CAR est un menu à partir duquel plusieurs fonctions de la voiture peuvent être gérées, comme le réglage de la montre, des rétroviseurs extérieurs et du verrouillage du véhicule par exemple.

Commande sur la console centrale

Commandes de la console centrale pour la navigation dans les menus.

1. Appuyez sur **MY CAR** pour ouvrir les menus sous MY CAR.
2. Appuyez sur **OK/MENU** pour sélectionner/cocher l'option de menu choisie ou mémoriser la fonction sélectionnée dans la mémoire.
3. Tournez la molette **TUNE** pour naviguer vers le haut/bas parmi les options de menu.
4. **EXIT**

Fonctions EXIT

Selon la fonction indiquée par le marqueur et le niveau de menu ouvert lorsque vous appuyez sur **EXIT**, vous exécuterez l'une des actions suivantes :

- rejeter un appel téléphonique
- interrompre la fonction active
- supprimer des caractères saisis
- annuler la dernière sélection
- remonter dans le menu.

Les pressions longues et courtes donnent divers résultats.

Une longue pression permet de revenir au premier niveau du menu (p. 398) (vue principale), d'où vous pouvez accéder à tous les menus/fonctions de la voiture.

Commandes* au volant

Le clavier peut être différent selon le niveau du système audio, référez-vous à Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395).

1. **Tournez** la molette pour naviguer vers le haut/bas parmi les options de menu.
1. **Appuyez** sur la molette pour sélectionner/cocher l'option de menu choisie ou mémoriser la fonction sélectionnée dans la mémoire.
2. **EXIT** (voir rubrique précédente "Fonctions EXIT").

Informations associées

- MY CAR (p. 110)
- MY CAR - chemins de recherche (p. 112)
- MY CAR - chemins de recherche (p. 112)
- MY CAR - Options de menu (p. 112)

MY CAR - chemins de recherche

MY CAR est un menu qui vous permet de gérer de nombreuses fonctions de la voiture comme la montre, les rétroviseurs extérieurs et le verrouillage.

Le niveau de menu actuel est présenté dans le coin supérieur droit de l'écran de la console centrale. Les chemins de recherche des fonctions du système de menu sont indiqués comme suit :

Paramètres ➔ Paramètres du véhicule ➔ Paramètres de verrouillage ➔ Déverrouillage des portes ➔ Porte conducteur, puis toutes .

Voici un exemple montrant comment vous pouvez trouver une fonction et l'ajuster avec les commandes du volant :

1. Appuyez sur le bouton **MY CAR** de la console centrale.
2. Naviguez jusqu'au menu souhaité, par exemple **Paramètres** avec la molette et **appuyez** sur cette dernière - un sous-menu s'ouvrira.
3. Naviguez jusqu'au menu souhaité, par exemple **Paramètres du véhicule** et appuyez sur la molette - un sous-menu s'ouvrira.
4. Naviguez jusqu'à **Paramètres de verrouillage** et appuyez sur la molette - un sous-menu s'ouvrira.
5. Naviguez jusqu'à **Déverrouillage des portes** et appuyez sur la molette - un sous-menu avec fonctions sélectionnables s'ouvrira.
6. Sélectionnez parmi les options **Toutes les portes** et **Porte conducteur, puis toutes** puis appuyez sur la molette - la case correspondant à l'option sera cochée.
7. Terminez la programmation en sortant des menus grâce à de courtes pressions sur **EXIT** ou avec une seule longue pression.

La procédure est exactement la même avec les commandes de la console centrale (p. 111): **OK/MENU**, **EXIT** et la molette **TUNE**.

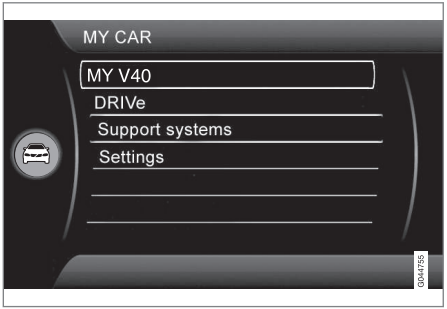
Informations associées

- MY CAR (p. 110)
- MY CAR - Utilisation (p. 111)
- MY CAR - chemins de recherche (p. 112)
- MY CAR - Options de menu (p. 112)

MY CAR - Options de menu

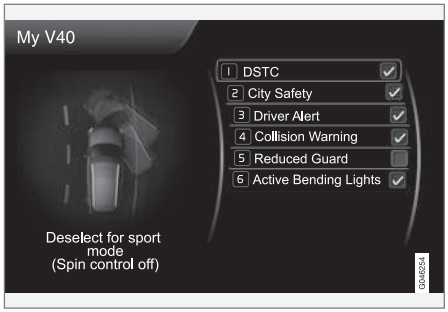
MY CAR est un menu à partir duquel plusieurs fonctions de la voiture peuvent être gérées, comme le réglage de la montre, des rétroviseurs extérieurs et du verrouillage du véhicule par exemple.

Le **MY CAR** comporte en premier lieu les alternatives suivantes :



- **Ma V40**
- **Stat. parcours** (Trip statistics)
- **DRIVe**
- **Syst. support** (Support systems)
- **Paramètres** (Settings)

Min V40



MY CAR ➔ Ma V40

Le système d'assistance au conducteur est affiché à l'écran - le conducteur a le choix d'activer ou de désactiver les fonctions.

Statistiques de trajet

MY CAR ➔ Statistiques parcours

L'écran affiche un historique de la consommation moyenne de carburant et la vitesse moyenne sous la forme d'un graphique, référez-vous à Ordinateur de bord - fonctions (p. 130).

DRIVe

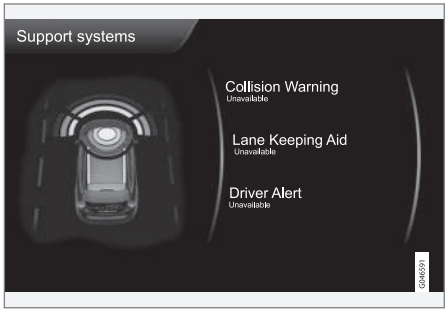
MY CAR ➔ DRIVe

Voici une présentation du système Start-Stop de Volvo ainsi que des conseils qui vous permettront d'adopter une conduite économique.

- **Start/Stop**
- **Conseils de conduite écologique**

Pour plus d'informations, référez-vous à Start/Stop* (p. 295).

Systèmes d'assistance au conducteur



MY CAR ➔ Syst. support

(MY CAR > Support systems)

L'écran affiche le statut résumé actuel du système d'assistance conducteur de la voiture.

Configuration

La structure des menus est la suivante :

Niveau de menu 1
Niveau de menu 2
Niveau de menu 3
Niveau de menu 4

Ici, vous voyez les 4 premiers niveaux de menu sous **MY CAR ➔ Paramètres**. Certains menus ont d'autres sous-menus décrits plus en détails dans chaque chapitre respectif.

Pour choisir si une fonction doit être activée/**Activé** ou désactivée/**Désactivé**, une case apparaît :

Activé : case cochée.

Désactivé : case vide.

- Sélectionnez **Activé**/**Désactivé** avec **OK** puis quittez le menu avec **EXIT**.

Menus

- Paramètres Véhicule (p. 114)
- Systèmes d'assistance au conducteur (p. 116)
- Paramètres système (p. 117)
- Mode vocal (p. 118)
- Paramètres audio, référez-vous à Système audio et multimédia - paramètres audio (p. 402)
- Paramètres de climatisation (p. 119)
- Favoris (p. 401)

- Volvo On Call, description dans un manuel séparé.
- Informations (p. 120)

Informations associées

- MY CAR (p. 110)
- MY CAR - Utilisation (p. 111)
- MY CAR - chemins de recherche (p. 112)
- MY CAR - chemins de recherche (p. 112)

MY CAR - Réglages véhicule

L'option Paramètres véhicule dans le menu MY CAR traite de nombreuses fonctions du véhicule, par exemple la mémoire clés et les paramètres de verrouillage des portes.

Paramètres du véhicule	Voir
Mémoire Clés Activé Désactivé	(p. 77) et (p. 103)
Paramètres de verrouillage	(p. 171), (p. 177) et (p. 184)
Verrouillage automatique des portes Activé Désactivé	(p. 171), (p. 177) et (p. 184)
Déverrouillage des portes Toutes les portes Porte conducteur, puis toutes	(p. 171), (p. 177) et (p. 184)
Montée sans clé Toutes les portes Porte quelconque Portes du même côté Les deux portes avant	(p. 171), (p. 177) et (p. 184)
Confirmation sonore Activé Désactivé	(p. 171), (p. 177) et (p. 184)
Protection réduite Activer une fois Demander en descendant	(p. 188) et (p. 193)
Paramètres rétroviseurs extérieurs Rabattre les rétroviseurs Incliner le rétroviseur gauche Incliner le rétroviseur droit	(p. 103)
Paramètres d'éclairage	

Éclairage intérieur Éclairage de plancher Éclairage d'ambiance Couleurs, éclairage d'ambiance	(p. 92)
Témoin verrouillage portes Activé Désactivé	(p. 169)
Témoin déverrouillage portes Activé Désactivé	(p. 169)
Durée éclairage d'approche Désactivé 30 sec. 60 sec. 90 sec.	(p. 171) et (p. 95)
Durée éclairage d'accomp. 30 sec. 60 sec. 90 sec.	(p. 94)
Indicateur de direction triple Activé Désactivé	(p. 91)
Circulation à gauche temporaire Activé Désactivé ou Circulation à droite temporaire Activé Désactivé	(p. 96)
Feux de croisement activés Activé Désactivé	(p. 89)
Force du volant Faible Moyenne Elevée	(p. 81)
Vitesse sur l'écran d'info-divert. Activé Désactivé	(p. 126)
Rétablir les paramètres voiture Tous les menus de **Paramètres du véhicule** ont un réglage usine d'origine.	

Informations associées

- MY CAR (p. 110)
- MY CAR - Systèmes d'assistance au conducteur (p. 116)
- MY CAR - Paramètres système (p. 117)
- MY CAR - Paramètres vocaux (p. 118)
- Système audio et multimédia - paramètres audio (p. 402)
- MY CAR - Paramètres de climatisation (p. 119)
- MY CAR - Informations (p. 120)

MY CAR - Systèmes d'assistance au conducteur

L'option Systèmes d'assistance au conducteur dans le menu MY CAR traite les fonctions telles que le Système d'anticipation de collision et l'Assistance de sortie de voie.

Système d'assistance à la conduite	Voir
Avertissement collision Activé Désactivé	(p. 241)
Distance d'avertissement Longue Normale Courte	(p. 241)
Son d'avertissement Activé Désactivé	(p. 241)
Aide maintien voie Activé Désactivé	(p. 255)
Activé au démarrage Activé Désactivé	(p. 255)
Sensibilité plus élevée* Activé Désactivé	(p. 255)
Options d'assistance Seulement vibration Seulement assistance, conduite Mode intégral	(p. 255)
Affichage de la signalisation routière Activé Désactivé	(p. 199)
Alerte de vitesse Activé Désactivé	(p. 199)
DSTC Activé Désactivé	(p. 196)
City Safety Activé Désactivé	(p. 230)
BLIS Activé Désactivé	(p. 273)
Cross Traffic Alert Activé Désactivé	(p. 273)
Alerte de distance Activé Désactivé	(p. 226)
Driver Alert Activé Désactivé	(p. 250)

Informations associées

- MY CAR (p. 110)
- MY CAR - Réglages véhicule (p. 114)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

- MY CAR - Paramètres système (p. 117)
- MY CAR - Paramètres vocaux (p. 118)
- Système audio et multimédia - paramètres audio (p. 402)
- MY CAR - Paramètres de climatisation (p. 119)
- MY CAR - Informations (p. 120)

MY CAR - Paramètres système

L'option Paramètres système dans le menu MY CAR permet d'effectuer certains réglages tels que l'heure ou la langue.

Options du système	Voir
Heure Ici, vous pouvez régler la montre du combiné d'instruments.	(p. 72)
Format horaire 12h 24h	
Economiseur d'écran Activé Désactivé Le contenu de l'écran disparaît après un instant d'inactivité et est remplacé par un écran vide si cette option est sélectionnée. Le contenu de l'écran réapparaît si l'un des boutons ou des commandes de l'écran est actionné.	
Langue Permet de sélectionner la langue des menus.	
Afficher le texte d'aide Activé Désactivé Un texte explicatif sur le contenu actuel de l'écran apparaît si cette option est sélectionnée.	
Unité de dist. et de carburant MPG (UK) MPG (US) km/l l/100km	(p. 130)
Unité de température Celsius Fahrenheit Permet de sélectionner l'unité pour l'affichage de la température extérieure et des réglages de la climatisation.	(p. 142)

Volumes Volume de commande vocale Volume avant de l'aide au stationn. Volume arrière de l'aide au stationn. Volume de la sonnerie	(p. 442), (p. 259) et (p. 422)
Rétablir les options du système Tous les menus de **Options du système** ont un réglage usine d'origine.	

Informations associées

- MY CAR (p. 110)
- MY CAR - Réglages véhicule (p. 114)
- MY CAR - Systèmes d'assistance au conducteur (p. 116)
- MY CAR - Paramètres système (p. 117)
- MY CAR - Paramètres vocaux (p. 118)
- Système audio et multimédia - paramètres audio (p. 402)
- MY CAR - Paramètres de climatisation (p. 119)
- MY CAR - Informations (p. 120)

MY CAR - Paramètres vocaux

L'option Paramètres vocaux du menu MY CAR permet de gérer les fonctions telles que le Didacticiel vocal et la Liste de commandes vocales.

Paramètres vocaux

Uniquement dans les voitures avec système de navigation GPS Volvo RTI*. Consultez le manuel séparé.

Didacticiel vocal

Cette option + **OK** informe vocalement sur le mode de fonctionnement du système.

Liste des commandes vocales

- Commandes de téléphone
  - Téléphone
  - Téléphone appeler contact
  - Téléphone composer numéro
- Commandes de navigation
  - Navigation
  - Navigation répéter instruction
  - Navigation aller à l'adresse
- Commandes générales
  - Aide
  - Annuler
  - Didacticiel vocal

L'option sous **Commandes de téléphone** donne quelques exemples de commandes vocales disponibles - uniquement avec un téléphone mobile Bluetooth® installé. Pour de plus amples informations, référez-vous à Téléphone mains-libres Bluetooth®* - vue d'ensemble (p. 429).

Les options de menu sous **Commandes de navigation** donnent quelques exemples de commande vocales disponibles dans le système de navigation.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Paramètre utilisateur vocal

Paramètres par défaut

Utilisateur 1

Utilisateur 2

Il est ici possible de créer un autre profil utilisateur - un avantage lorsque plusieurs personnes utilisent la voiture/ le système régulièrement. **Paramètres par défaut** permet d'initialiser au paramétrage d'usine.

Apprentissage vocal

Utilisateur 1

Utilisateur 2

Grâce à **Apprentissage vocal** , le système de commande vocale apprend à reconnaître la voix et la prononciation du conducteur. Un certain nombre de phrases apparaissent à l'écran, lesquelles doivent être lues par le conducteur. Lorsque le système est en phase d'apprentissage, la présentation des phrases s'interrompt. Puis le **Utilisateur 1** peut par exemple être sélectionné dans **Paramètre utilisateur vocal** afin que le système puisse entendre l'utilisateur.

Volume de commande vocale

Une commande du volume s'affiche à l'écran - pratiquez comme suit :

1. Ajustez le volume avec la molette.
2. Faites un essai d'écoute avec **OK**.
3. **EXIT** permet de sauvegarder les réglages et de quitter le menu.

Liste de PDI vocaux

Modifier la liste

Le nombre d'établissements est important et varie selon les marchés. Cette liste peut mémoriser jusqu'à 30 établissements favoris maximum.

Pour plus d'informations sur les Etablissements et la Commande vocale - voir le manuel d'instructions du système de navigation.

Informations associées

- MY CAR (p. 110)
- MY CAR - Réglages véhicule (p. 114)
- MY CAR - Systèmes d'assistance au conducteur (p. 116)
- MY CAR - Paramètres système (p. 117)
- Système audio et multimédia - paramètres audio (p. 402)
- MY CAR - Paramètres de climatisation (p. 119)
- MY CAR - Informations (p. 120)

MY CAR - Paramètres de climatisation

L'option Paramètres de climatisation du menu MY CAR permet d'effectuer certains réglages tels que les réglages du ventilateur et de la recirculation.

Paramètres de climatisation	Voir
Réglage autom. du ventilateur Normal Haut Faible	(p. 142), (p. 144), (p. 104) et (p. 135)
Minuterie de recirculation d'air Activé Désactivé	(p. 142), (p. 144), (p. 104) et (p. 135)
Dégivreur arrière automatique Activé Désactivé	(p. 142), (p. 144), (p. 104) et (p. 135)

Système de qualité d'air intérieur Activé Désactivé	(p. 142), (p. 144), (p. 104) et (p. 135)
Rétablir les paramètres de climatisation Tous les menus de **Paramètres de climatisation** ont un réglage usine d'origine.	(p. 142), (p. 144), (p. 104) et (p. 135)

Informations associées

- MY CAR (p. 110)
- MY CAR - Réglages véhicule (p. 114)
- MY CAR - Systèmes d'assistance au conducteur (p. 116)
- MY CAR - Paramètres système (p. 117)
- MY CAR - Paramètres vocaux (p. 118)
- Système audio et multimédia - paramètres audio (p. 402)
- MY CAR - Informations (p. 120)

MY CAR - Informations

L'option Informations du menu MY CAR permet de gérer les fonctions comme le Nombre de clés et le Numéro VIN.

Information	Voir
Nombre de clés	(p. 168)
Numéro VIN	(p. 465)
Code DivX® VOD	(p. 418)
Vers. de logiciel Bluetooth embarquée	(p. 431)
Version de carte et de logiciel* Uniquement pour les voitures équipées du système de navigation de Volvo*. Consultez le manuel annexe.	

Informations associées

- MY CAR (p. 110)
- MY CAR - Réglages véhicule (p. 114)
- MY CAR - Systèmes d'assistance au conducteur (p. 116)
- MY CAR - Paramètres système (p. 117)
- MY CAR - Paramètres vocaux (p. 118)
- Système audio et multimédia - paramètres audio (p. 402)
- MY CAR - Paramètres de climatisation (p. 119)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Ordinateur de bord

L'ordinateur de bord de la voiture enregistre, calcule et affiche les informations.

Généralités

Les commandes et les réglages peuvent être directement effectués après l'activation automatique du combiné d'instruments, au moment du déverrouillage. Si aucune des commandes de l'ordinateur de bord n'est activée dans les 30 secondes suivant l'ouverture de la porte conducteur, les instruments s'éteignent. Il est alors nécessaire de mettre le contact en position **II** (p. 74) ou de démarrer le moteur pour pouvoir utiliser l'ordinateur de bord.

NOTE

Si un message d'avertissement est affiché lorsque l'ordinateur de bord est utilisé, le message doit être d'abord validé avant de pouvoir activer l'ordinateur à nouveau.

- Validez le message en appuyant brièvement sur le bouton **OK** du levier de clignotant.

Groupes de menu

L'ordinateur de bord est constitué de deux menus différents :

- Fonctions
- Sections sur le combiné d'instruments

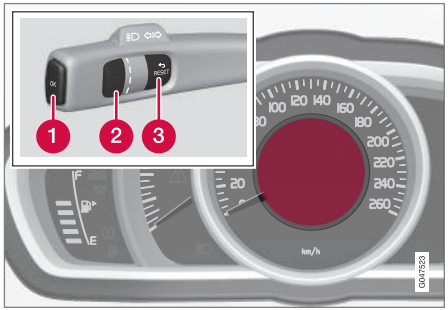
Les **fonctions** de l'ordinateur de bord et les diverses **sections** sont organisées selon une boucle (loop).

Informations associées

- Ordinateur de bord - combiné d'instruments analogique (p. 122)
- Ordinateur de bord - combiné d'instruments numérique (p. 126)
- Ordinateur de bord - fonctions (p. 130)
- Ordinateur de bord - statistiques du trajet* (p. 131)

Ordinateur de bord - combiné d'instruments analogique

L'ordinateur de bord de la voiture enregistre, calcule et affiche les informations.



Écran d'information et commande.

1. **OK** - Permet d'ouvrir la boucle avec les fonctions de l'ordinateur de bord et d'activer l'option sélectionnée.
2. **Molette** - Permet d'ouvrir la boucle avec les sections de l'ordinateur de bord et de naviguer parmi les options.
3. **RESET** - Permet d'annuler, d'initialiser ou de revenir en arrière dans une fonction après une sélection.

Fonctions

Procédez comme suit pour ouvrir et contrôler/régler les fonctions :

1. Afin de vous assurer qu'aucune commande ne se trouve dans une séquence, procédez à une initialisation en appuyant 2 fois sur **RESET**.
2. Appuyez sur **OK** pour ouvrir la boucle avec toutes les fonctions.
3. Naviguez parmi les fonctions à l'aide de **la molette** et sélectionnez/confirmez avec **OK**.
4. Terminez avec deux pressions sur **RESET**, une fois le contrôle/réglage effectué.

Les différentes fonctions de l'ordinateur de bord sont listées dans le tableau suivant :

Fonctions	Informations
Vitesse numérique - km/h - mph - sans affichage	Indique la vitesse de la voiture avec un affichage numérique au centre du combiné d'instruments : • Ouvrez la fonction avec **OK**, sélectionnez avec **la molette**, validez avec **OK** et quittez avec **ENTER**.
Chauffage* Démarrage direct Minuterie 1 - renvoie au menu de sélection de l'heure. Minuterie 2 - renvoie au menu de sélection de l'heure.	Pour une description de la minuterie de programmation, référez-vous à Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle* - minuterie (p. 149).
Chauffage suppl.* – **Auto activé** – **Désactivé**	Pour plus d'informations, voir Chauffage supplémentaire* (p. 151).
Options TC Kilométrage d'autonomie carburant Consommation de carburant Vitesse moyenne - Compteur journalier **T1 et distance tot.** - Compteur journalier **T2 et distance tot.**	Permet de sélectionner/activer les options disponibles pour les sections de l'ordinateur de bord. Les symboles des fonctions sélectionnées sont BLANCS et cochés. Les autres sont GRIS et non cochés. 1. Ouvrez la fonction avec **OK**, naviguez parmi les options avec **la molette** et sélectionnez/arrêtez-vous au symbole souhaité. 2. Confirmez avec **OK**. Le symbole est coché et passe du GRIS au BLANC. 3. Poursuivez votre sélection des fonctions avec **la molette** ou terminez avec **RESET**.
Statut d'entretien	Indique le nombre de mois et la distance avant le prochain entretien.

Fonctions	Informations
Niveau d'huile[A]	Pour plus d'informations, voir Huile moteur - contrôle et remplissage (p. 357).
Messages (##)	Pour plus d'informations, voir Messages (p. 109).

A Certains moteurs.

Sections

L'une des sections du tableau suivant peut être sélectionnée pour un affichage permanent sur le combiné d'instruments. Pour sélectionner cette section, procédez comme suit :

1. Afin de vous assurer qu'aucune commande ne se trouve dans une séquence, procédez à une initialisation en appuyant 2 fois sur **RESET**.
2. Utilisez **la molette** pour afficher la boucle des sections de l'ordinateur de bord.
3. Arrêtez-vous sur la section qui vous intéresse.

Section de l'ordinateur de bord sur le combiné d'instruments.	Informations
Compteur journalier **T1 et distance tot.**	• Une longue pression sur **RESET** permet d'initialiser le compteur journalier T1.
Compteur journalier **T2 et distance tot.**	• Une longue pression sur **RESET** permet d'initialiser le compteur journalier T2.
Autonomie	Pour plus de précisions, référez-vous à Ordinateur de bord (p. 121), "Kilométrage d'autonomie carburant".
Cons. carburant	Consommation instantanée.
Vitesse moyenne	• Une longue pression sur **RESET** permet d'initialiser **Vitesse moyenne**.
Aucune information de l'ordinateur de bord.	Cette option affiche un écran vierge qui indique également le début/la fin de la boucle.

La section de l'ordinateur de bord sur le combiné d'instruments peut, à tout moment pendant la conduite, être remplacée par une autre option. Procédez comme suit :

- Tournez **la molette** et arrêtez-vous à la section souhaitée.

Remise à zéro de l'ordinateur de bord - combiné d'instruments analogique
Compteur journalier et Vitesse moyenne

Avec la section de l'ordinateur de bord "Compteur journalier T1, Compteur journalier T2 ou Vitesse moyenne" affichée sur le combiné d'instruments :

- Exercez une longue pression sur **RESET** pour initialiser la section.

Chaque section doit être initialisée individuellement.

Modification des unités

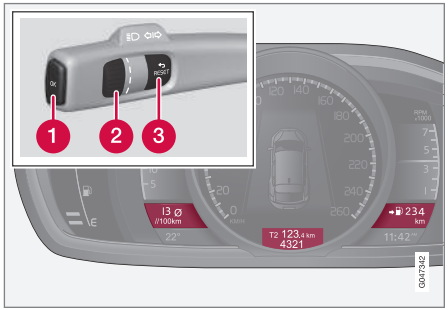
Pour modifier les unités de distance (km/miles) et de vitesse, ouvrez **MY CAR ➔ Paramètres ➔ Options du système ➔ Unité de dist. et de carburant**, référez-vous à Ordinateur de bord - statistiques du trajet* (p. 131).

Informations associées

- Ordinateur de bord - combiné d'instruments numérique (p. 126)
- Ordinateur de bord - fonctions (p. 130)
- Ordinateur de bord - statistiques du trajet* (p. 131)

Ordinateur de bord - combiné d'instruments numérique

L'ordinateur de bord de la voiture enregistre, calcule et affiche les informations.



Écrans d'information et commande.

1. **OK** - Permet d'ouvrir la boucle avec les fonctions de l'ordinateur de bord et d'activer l'option sélectionnée.
2. **Molette** - Permet d'ouvrir la boucle avec les sections de l'ordinateur de bord et de naviguer parmi les options.
3. **RESET** - Permet d'annuler, d'initialiser ou de revenir en arrière dans une fonction après une sélection.

Fonctions

Procédez comme suit pour ouvrir et contrôler/régler les fonctions :

1. Afin de vous assurer qu'aucune commande ne se trouve dans une séquence, procédez à une initialisation en appuyant 2 fois sur **RESET**.
2. Appuyez sur **OK** pour ouvrir la boucle avec toutes les fonctions.
3. Naviguez parmi les fonctions à l'aide de **la molette** et sélectionnez/confirmez avec **OK**.
4. Terminez avec deux pressions sur **RESET**, une fois le contrôle/réglage effectué.

Les différentes fonctions de l'ordinateur de bord sont listées dans le tableau suivant :

Fonctions	Informations
Réinitialiser compteur journalier Consommation moyenne Vitesse moyenne	**Observer** que cette fonction **n'annule** pas les deux compteurs kilométriques T1 et T2 - voir tableau dans le chapitre "Rubriques" ci-dessous.
Messages	Pour plus d'informations, voir Messages (p. 109).
Thèmes	Choisissez l'apparence du combiné d'instruments, référez-vous à Combiné d'instruments, numérique - vue d'ensemble (p. 63).
Réglages*	Sélectionnez **Auto activé** ou **Désactivé**. Pour plus d'informations, voir Chauffage supplémentaire* (p. 151).
Mode de contraste/Mode de couleur	Ajuster la luminosité et le contraste du combiné d'instruments.
Chauffage stationn.* – **Démarrage direct** - Symbole Minuterie 1 - Ouvre le menu de sélection de l'heure. - Symbole Minuterie 2 - Ouvre le menu de sélection de l'heure.	Pour une description de la minuterie de programmation, référez-vous à Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle* - minuterie (p. 149).
Statut d'entretien	Indique le nombre de mois et la distance avant le prochain entretien.
Niveau d'huile[A]	Pour plus d'informations, voir Huile moteur - contrôle et remplissage (p. 357).

A Certains moteurs.

Sections

Il est possible d'afficher simultanément trois sections de l'ordinateur de bord : une dans chaque "fenêtre" (référez-vous à l'illustration ci-dessus).

L'une des combinaisons de sections du tableau suivant peut être sélectionnée pour un affichage permanent sur le combiné d'ins-

truments. Pour sélectionner cette section, procédez comme suit :

1. Afin de vous assurer qu'aucune commande ne se trouve dans une séquence, procédez à une initialisation en appuyant 2 fois sur **RESET**.
2. Tournez **la molette** pour afficher les combinaisons de sections dans la boucle.
3. Arrêtez-vous sur la combinaison de sections qui vous intéresse.

Combinaisons de sections			Informations
Consommation moyenne	Compteur journalier T1 + Kilométrage	Vitesse moyenne	• Une longue pression sur **RESET** permet d'initialiser le compteur journalier T1.
Consommation actuelle	Compteur journalier T2 + Kilométrage	Kilométrage d'autonomie carburant	• Une longue pression sur **RESET** permet d'initialiser le compteur journalier T2.
Consommation actuelle	Kilométrage	kmh<>mph	kmh<>mph - "Affichage numérique de la vitesse", référez-vous à Ordinateur de bord - fonctions (p. 130).
	Aucune information de l'ordinateur de bord.		Cette option éteint l'ensemble des trois écrans de l'ordinateur de bord, ce qui indique également le début/la fin de la boucle.

La combinaison de sections de l'ordinateur de bord sur le combiné d'instruments peut, à tout moment pendant la conduite, être remplacée par une autre option. Procédez comme suit :

- Tournez **la molette** et arrêtez-vous à la section souhaitée.

Remise à zéro de l'ordinateur de bord - combiné d'instruments numérique

Compteur journalier

Naviguez avec **la molette** jusqu'à la combinaison de sections comprenant le compteur journalier à initialiser :

- Exercez une longue pression sur **RESET** pour initialiser le compteur journalier.

Vitesse moyenne et consommation moyenne

1. Sélectionnez la fonction **Réinitialiser compteur journalier** et validez avec **OK**.
2. Sélectionnez l'une des options suivantes avec **la molette** et validez avec **OK** :

- l/100 km
- km/h
- Initialiser les deux

3. Terminez avec **RESET**.

Modification des unités

Pour modifier les unités de distance (km/miles) et de vitesse, ouvrez **MY CAR ➔ Paramètres ➔ Options du système ➔ Unité de dist. et de carburant**, référez-vous à Ordinateur de bord - statistiques du trajet* (p. 131).

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

NOTE

En plus de l'ordinateur de bord, ces unités sont également modifiées sur le système de navigation Volvo*.

Compteur journalier

Naviguez avec **la molette** jusqu'à la combinaison de sections comprenant le compteur journalier à initialiser :

- Exercez une longue pression sur **RESET** pour initialiser le compteur journalier.

Informations associées

- Ordinateur de bord - combiné d'instruments analogique (p. 122)
- Ordinateur de bord - fonctions (p. 130)
- Ordinateur de bord - statistiques du trajet* (p. 131)

Ordinateur de bord - fonctions

L'ordinateur de bord de la voiture peut enregistrer, calculer et afficher des informations. On y indique entre autre la consommation moyenne et la vitesse moyenne.

Consommation moyenne

La consommation moyenne de carburant est calculée à partir de la dernière initialisation.

NOTE

Certaines mesures peuvent être incorrectes si un chauffage alimenté au carburant* a été utilisé.

Vitesse moyenne

La vitesse moyenne est calculée sur la distance parcourue depuis la dernière initialisation.

Consomm. actuelle

Les informations concernant la consommation de carburant instantanée sont mises à jour en continu, environ toutes les secondes. À basse vitesse, la consommation est indiquée par unité de temps - à vitesse plus élevée, elle s'affiche selon la distance.

Vous pouvez choisir diverses unités (km/miles) pour l'affichage. Consultez la section "Modification des unités" ci-dessous.

Autonomie - kilométrage d'autonomie carburant

L'ordinateur de bord indique la distance approximative qui peut être parcourue avec ce qu'il reste de carburant dans le réservoir.

Lorsque la section **Autonomie** affiche "----", la distance restante n'est pas garantie.

- Faites le plein au plus vite.

Le calcul est basé sur la consommation moyenne sur les 30 derniers kilomètres et sur la quantité de carburant restant dans le réservoir.

NOTE

Certaines mesures peuvent être incorrectes en cas de changement dans la façon de conduire.

Un style de conduite économique offre souvent une meilleure autonomie. Pour plus d'informations sur les effets en matière de consommation de carburant, référez-vous à La philosophie de Volvo Car en matière d'environnement (p. 22).

Affichage numérique de la vitesse[31]

La vitesse est affichée avec l'autre unité (km/h ou mph) que celle utilisée sur l'instrument principal. Si les graduations sont en mph par exemple, l'ordinateur de bord affiche la vitesse correspondante en km/h et inversement.

Modification des unités

Pour modifier les unités (métrique/impérial) de distance et de vitesse, naviguez jusqu'à **MY CAR ➔ Paramètres ➔ Options du système ➔ Unité de dist. et de carburant**. Référez-vous à MY CAR - Paramètres système (p. 117).

NOTE

En plus de l'ordinateur de bord, ces unités sont également modifiées sur le système de navigation Volvo*.

Informations associées

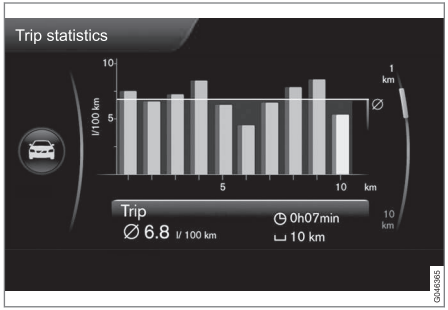
- Ordinateur de bord - combiné d'instruments analogique (p. 122)
- Ordinateur de bord - combiné d'instruments numérique (p. 126)
- Ordinateur de bord - statistiques du trajet* (p. 131)

31 Uniquement pour le combiné d'instruments "Digital".

Ordinateur de bord - statistiques du trajet*

Les informations concernant les trajets effectués comme la consommation moyenne de carburant et la vitesse moyenne sont mémorisées et peuvent être affichée sur l'écran de la console centrale sous forme d'un diagramme à bâtonnets.

Fonctionnement



Statistiques de trajet[32].

Chaque bâton représente une distance de 1 km ou 10 km en fonction de l'échelle sélectionnée. Le bâton à l'extrême droite représente la valeur de la portion actuelle (de 1 ou 10 km).

La molette **TUNE** permet de modifier l'échelle de chaque bâton entre 1 km et 10 km. Le curseur à droite indique l'échelle sélectionnée.

Utilisation

Le menu **MY CAR** permet d'effectuer des réglages :

MY CAR ➔ Ma V40 ➔ Stat. parcours:

- **Démarrer nouveau parcours** - **ENTER** permet de supprimer toutes les statistiques. Utilisez **EXIT** pour quitter le menu.
- **Rétablir à chaque trajet** - cochez la case avec **ENTER** et quittez le menu avec **EXIT**.

Si vous cochez l'option "**Rétablir à chaque trajet**", toutes les statistiques seront automatiquement supprimées après chaque trajet et une immobilisation de 4 heures. Au démarrage suivant, les statistiques auront été initialisées.

Si vous souhaitez commencer un nouveau cycle de conduite avant que les 4 heures ne se soient écoulées, vous devrez d'abord supprimer manuellement la période actuelle avec l'option "**Démarrer nouveau parcours**".

Consultez également Eco Guide (p. 66).

Informations associées

- Ordinateur de bord - combiné d'instruments analogique (p. 122)
- Ordinateur de bord - combiné d'instruments numérique (p. 126)
- Ordinateur de bord - fonctions (p. 130)

32 L'illustration est simplifiée. La disposition peut varier avec la mise à jour du logiciel et le modèle de la voiture.

04

CLIMATISATION

Généralités sur les commandes climatiques

La voiture est équipée d'une climatisation électronique. La climatisation refroidit, chauffe et humidifie l'air de l'habitacle.

Il existe deux types de climatisations :

- Commande électronique de la température - (ETC) (p. 139)
- Climatisation électronique - (ECC) (p. 138)

NOTE

La climatisation (AC) peut être désactivée mais pour obtenir un meilleur confort climatique dans l'habitacle et éviter la formation de buée sur les vitres, il est conseillé de la laisser activée.

Ne pas oublier:

- Pour que la climatisation fonctionne de façon optimale, les vitres latérales doivent être fermées.
- La fonction d'aération générale (p. 185) permet d'ouvrir/fermer toutes les vitres simultanément pour rapidement aérer la voiture par temps chaud par exemple.
- Dégagez la neige et la glace de la prise d'air de la climatisation (la grille entre le capot et le pare-brise).
- Pour éliminer la buée sur l'intérieur des vitres, il convient fonction de dégivrage (p. 143). Pour réduire le risque de formation de buée, nettoyez les vitres avec du produit ordinaire pour les vitres.
- Par temps chaud, l'eau de condensation issue de la climatisation peut s'écouler sous la voiture. Ce phénomène est tout à fait normal.
- Lorsque le moteur a besoin de toute sa puissance, c'est-à-dire en accélération à pleins gaz ou en montée avec une remorque, la climatisation peut être temporairement désactivée. La température peut augmenter temporairement dans l'habitacle.
- Lorsque moteur automatiquement arrêté (p. 295) (voitures équipées de Start/Stop*), le fonctionnement de certains équipements peut être temporairement réduit, par exemple l'air conditionné et la vitesse du ventilateur de climatisation.

Informations associées

- Température réelle (p. 133)
- Capteurs - climat (p. 134)
- Spécifications du menu - climat (p. 136)
- Climatisation (p. 143)
- Distribution de l'air dans l'habitacle (p. 136)
- Épuration de l'air (p. 134)
- Sièges avant chauffants* (p. 140)
- Sièges arrière chauffants* (p. 140)

Température réelle

La température sélectionnée dans l'habitacle correspond à une température ressentie. Certains paramètres comme le débit d'air, l'hygrométrie, le degré d'ensoleillement dans l'habitacle et à l'extérieur de la voiture sont pris en compte.

Le système comporte un capteur d'ensoleillement (p. 134) qui détecte la provenance des rayons du soleil qui pénètrent dans l'habitacle. Cela entraîne[1] une différence de température entre les bouches d'air gauche et droite alors que le réglage est identique des deux côtés.

Informations associées

- Généralités sur les commandes climatiques (p. 133)
- Réglage de la température dans l'habitacle (p. 142)

Capteurs - climat

La climatisation dispose de plusieurs capteurs qui aident à réguler la température (p. 133) dans la voiture.

- Le capteur d'ensoleillement est situé sur la partie supérieure du tableau de bord.
- Le capteur de température d'habitacle est situé derrière le panneau de commandes climatiques.
- Le capteur de température extérieure se trouve dans le rétroviseur extérieur.

NOTE

Veillez à ne pas recouvrir les capteurs avec des vêtements ou tout autre objet.

Informations associées

- Généralités sur les commandes climatiques (p. 133)

Épuration de l'air

L'intérieur de l'habitacle est conçu pour être agréable et plaisant même pour les personnes allergiques et asthmatiques.

- Filtre d'habitacle (p. 134)
- Matériel dans l'habitacle (p. 136)
- Clean Zone Interior Package (CZIP) (p. 135)*
- Interior Air Quality System (IAQS) (p. 135)*

Informations associées

- Généralités sur les commandes climatiques (p. 133)

Épuration de l'air - filtre d'habitacle

L'air qui pénètre dans l'habitacle est assaini par un filtre.

Le filtre doit être remplacé régulièrement. Conformez-vous au programme d'entretien Volvo en ce qui concerne les intervalles de remplacement. Si vous conduisez fréquemment dans des zones polluées, il peut être nécessaire de remplacer le filtre plus souvent.

NOTE

Il existe plusieurs types de filtre d'habitacle. Assurez-vous que le bon modèle de filtre soit installé.

Informations associées

- Épuration de l'air (p. 134)

1 Concerne uniquement ECC.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Épuration de l'air - Clean Zone Interior Package (CZIP)*

Le CZIP est un ensemble de modifications qui permet une épuration approfondie de l'habitacle, notamment en ce qui concerne les substances provoquant allergies et asthme.

Elle comprend les éléments suivants :

- Une fonction de ventilation qui permet au ventilateur de démarrer lorsque la voiture est ouverte avec la télécommande. Le ventilateur emplit alors l'habitacle d'air frais. La fonction s'active en cas de besoin et se désactive automatiquement après un instant ou à l'ouverture de l'une des portes de l'habitacle.
- Le système de qualité de l'air IAQS (p. 135) est entièrement automatique qui purifie l'air de l'habitacle et élimine les impuretés comme les particules, les hydrocarbures, les oxydes d'azote et l'ozone des couches basses.

NOTE

Afin de conserver la validité de la norme CZIP dans les voitures équipées de CZIP, le filtre à air IAQS doit être remplacé tous les 15 000 km ou une fois par an suivant le premier atteint. Avec un maximum de 75 000 km sur 5 ans. Dans les voitures sans CZIP et si le client veut conserver la validité de la norme CZIP, le filtre IAQS doit être remplacé à chaque entretien ordinaire.

Pour obtenir de plus amples informations concernant CZIP, consultez la brochure fournie avec la voiture lors de l'achat.

Informations associées

- Généralités sur les commandes climatiques (p. 133)
- Épuration de l'air (p. 134)

Épuration de l'air - IAQS*

Le système de qualité de l'air IAQS permet de séparer les gaz et les particules pour réduire les mauvaises odeurs et les polluants dans l'habitacle.

Si l'air extérieur est vicié, l'arrivée d'air est fermée pour empêcher la pénétration d'hydrocarbures, d'oxydes d'azote et d'ozone des couches basses. L'air est recyclé dans l'habitacle.

Activez/désactivez la fonction dans le système de menu **MY CAR** sous **Paramètres ➔ Paramètres de climatisation ➔ Système de qualité d'air intérieur**.

NOTE

Pour obtenir un air plus pur dans l'habitacle, le capteur de qualité de l'air doit toujours être activé.

Par temps froid, la recirculation automatique est limitée pour éviter la formation de buée.

Informations associées

- Généralités sur les commandes climatiques (p. 133)
- Épuration de l'air (p. 134)
- Épuration de l'air - Clean Zone Interior Package (CZIP)* (p. 135)

Épuration de l'air - matériau

Les matériaux testés ont été conçus pour minimiser la quantité de poussières dans l'habitacle permettant de maintenir l'habitacle propre plus facilement.

Les tapis de l'habitacle et du compartiment à bagages sont amovibles et faciles à sortir et à nettoyer. Utiliser un liquide de nettoyage et des produits de protection des voitures conseillés par Volvo pour nettoyer l'intérieur (p. 389).

Informations associées

- Épuration de l'air (p. 134)

Spécifications du menu - climat

Il est possible d'activer/désactiver ou modifier les réglages de base de quatre des fonctions de la climatisation via la console centrale.

- Niveau du ventilateur du réglage automatique de la climatisation (p. 142)*.
- Minuterie de recirculation d'air (p. 144).
- Activation automatique du dégivrage de lunette arrière (p. 104).
- Système de qualité d'air intérieur (p. 135)*.

Vous trouverez plus d'informations dans la description du système de menu (p. 110).

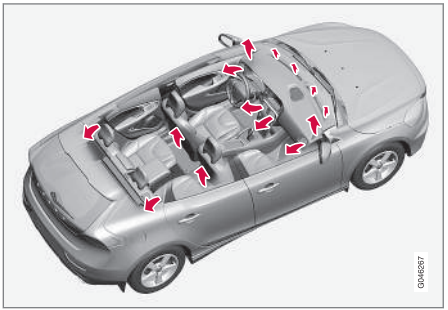
Les fonctions de la climatisation peuvent, avec le système de menu de **MY CAR**, être initialisées à leurs réglages de base. L'initialisation se fait sous : **Paramètres ➔ Paramètres de climatisation ➔ Rétablir les paramètres de climatisation**.

Informations associées

- Généralités sur les commandes climatiques (p. 133)

Distribution de l'air dans l'habitacle

L'air entrant est réparti dans l'habitacle par un certain nombre de buses dans l'habitacle.

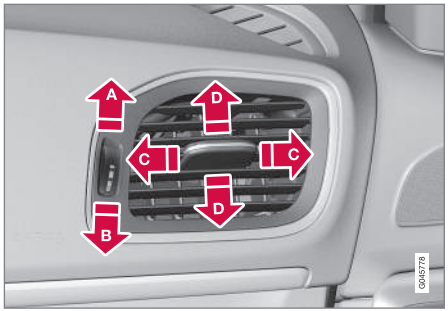


En mode **AUTO***, la distribution de l'air est entièrement automatique.

L'actionner manuellement si besoin est, voir tableau de répartition de l'air (p. 146).

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Buses de ventilation sur le tableau de bord



A Ouvertes

B Fermées

C Orientation latérale du flux d'air

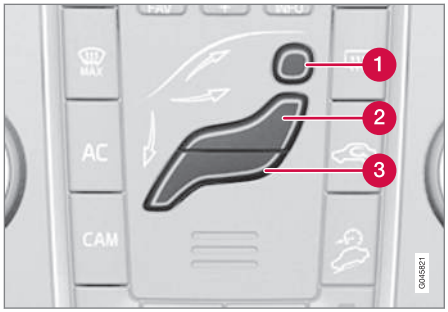
D Orientation verticale du flux d'air

En orientant les buses vers les vitres latérales, il est possible d'éliminer la buée.

NOTE

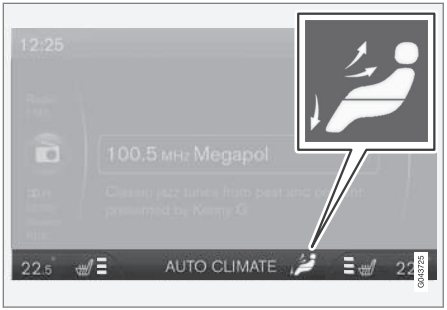
N'oubliez pas que les enfants peuvent être sensibles aux courants d'air.

Répartition de l'air



1. Répartition de l'air - dégivrage du pare-brise
2. Répartition de l'air - buse de ventilation tableau de bord
3. Répartition de l'air - ventilation plancher

La figure est composée de trois boutons. En appuyant sur les boutons, la figure correspondante (illustration ci-dessous) apparaît à l'écran et une flèche devant chaque partie de celle-ci indique la répartition de l'air sélectionnée. Pour plus de précisions, consultez le tableau de répartition de l'air (p. 146).



La répartition de l'air sélectionnée apparaît sur l'écran de la console centrale.

Informations associées

- Généralités sur les commandes climatiques (p. 133)
- Réglage automatique (p. 142)
- Distribution de l'air - recirculation (p. 144)

Climatisation électronique - ECC*

L'ECC (Electronic Climate Control) maintient la température sélectionnée dans l'habitacle et peut être réglée différemment entre le côté passager et conducteur.

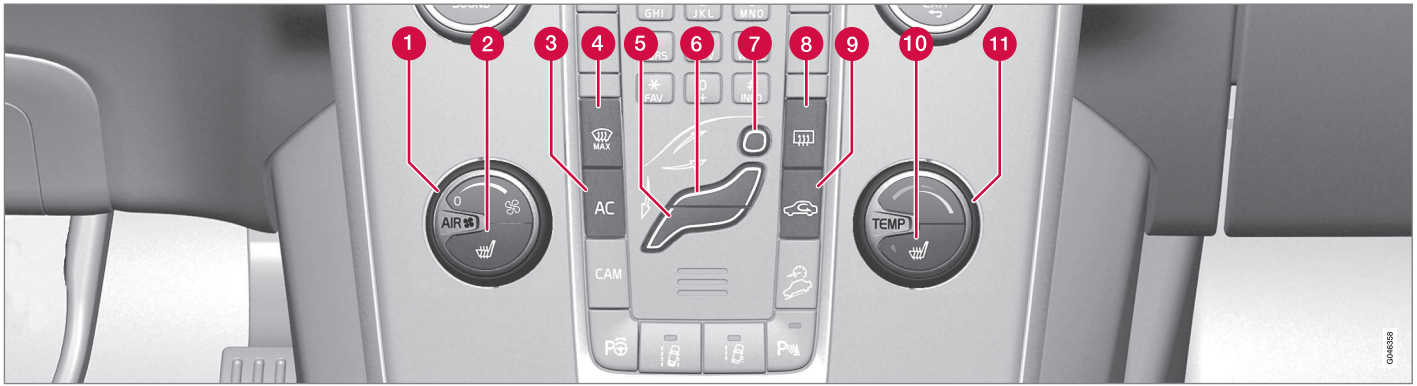
La fonction automatique règle la température, l'air conditionné, la vitesse de ventilation, la recirculation et la distribution d'air automatiquement.

1. Ventilateur (p. 141)
2. **AUTO** - Réglage automatique de la climatisation (p. 142)
3. Siège avant électrique (p. 140), côté gauche
4. Désembuage et dégivrage du pare-brise et dégivrage maximum (p. 143)*
5. Répartition de l'air (p. 136) - ventilation plancher
6. Répartition de l'air - buse de ventilation tableau de bord
7. Répartition de l'air - dégivrage du pare-brise
8. Désembuage et dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs (p. 104)
9. Sélection du côté gauche/droit réglage de la température (p. 142)
10. Siège avant électrique (p. 140), côté droit
11. Régulation de la température (p. 142)
12. Recirculation (p. 144)
13. **AC** - Air conditionné marche/arrêt (p. 143)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Commande électronique de la température - ETC

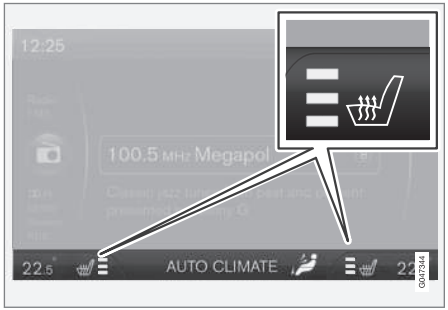
Avec l'ETC (Electronic Temperature Control), vous pouvez régler manuellement le confort climatique de l'habitacle.



1. Ventilateur (p. 141)
2. Siège avant électrique (p. 140), côté gauche
3. **AC** - Air conditionné marche/arrêt (p. 143)
4. Désembuage et dégivrage du pare-brise et dégivrage maximum*
5. Répartition de l'air (p. 136) - ventilation plancher
6. Répartition de l'air - buse de ventilation tableau de bord
7. Répartition de l'air - dégivrage du pare-brise
8. Désembuage et dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs (p. 104)
9. Recirculation (p. 144)
10. Siège avant électrique (p. 140), côté droit
11. Régulation de la température (p. 142)

Sièges avant chauffants*

Le chauffage des sièges offre trois niveaux afin d'améliorer le confort des passagers lorsqu'il fait froid.



Le niveau de chauffage actuel est affiché sur l'écran de la console centrale.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour activer la fonction :

- Niveau élevé de chauffage - trois champs orange s'allument sur l'écran de la console centrale (voir illustration ci-dessus).
- Niveau moyen de chauffage - deux champs orange s'allument à l'écran.
- Niveau faible de chauffage - un champ orange s'allume à l'écran.
- Chauffage désactivé - aucun champ ne s'allume.

ATTENTION

Les sièges chauffants ne doivent pas être utilisés par des personnes qui ne peuvent pas sentir les augmentations de température en raison d'une perte de sensations ou qui, pour toute autre raison, n'ont pas la capacité de manipuler la commande du siège chauffant. Il y a risque de brûlure si cet avertissement est ignoré.

Informations associées

- Généralités sur les commandes climatiques (p. 133)
- Sièges arrière chauffants* (p. 140)

Sièges arrière chauffants*

Le chauffage des sièges extérieurs arrière comporte trois positions pour augmenter le confort des passagers lorsqu'il fait froid.

Le niveau de chauffage actuel est indiqué par les témoins du bouton :

Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour activer la fonction :

- Niveau élevé de chauffage - trois témoins s'allument.
- Niveau moyen de chauffage - deux témoins s'allument.
- Niveau faible de chauffage - un témoin s'allume.
- Chauffage désactivé - aucun témoin ne s'allume.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

ATTENTION

Les sièges chauffants ne doivent pas être utilisés par des personnes qui ne peuvent pas sentir les augmentations de température en raison d'une perte de sensations ou qui, pour toute autre raison, n'ont pas la capacité de manipuler la commande du siège chauffant. Il y a risque de brûlure si cet avertissement est ignoré.

Informations associées

- Généralités sur les commandes climatiques (p. 133)
- Sièges avant chauffants* (p. 140)

Ventilateur

Le ventilateur doit toujours être activé afin d'éviter l'apparition de buée sur les vitres.

NOTE

Si le ventilateur est totalement désactivé, la climatisation ne sera pas activée, ce qui peut entraîner la formation de buée sur les vitres.

ECC*

Tournez le bouton de réglage pour augmenter ou réduire la vitesse du ventilateur, le mode **AUTO** est désactivé. Si **AUTO** est sélectionné la vitesse du ventilateur est régulée automatiquement (p. 142) - le réglage de la vitesse du ventilateur est annulé.

ETC

Tournez la molette pour augmenter ou réduire la vitesse du ventilateur.

Informations associées

- Généralités sur les commandes climatiques (p. 133)
- Climatisation électronique - ECC* (p. 138)
- Commande électronique de la température - ETC (p. 139)

Réglage automatique

La régulation automatique n'est possible qu'avec la climatisation électronique (ECC) (p. 138).

Cette fonction automatique régule automatiquement la température (p. 142), l'air conditionné (p. 143), la vitesse du ventilateur (p. 141), la recirculation (p. 144) et la répartition de l'air (p. 136).

Si vous sélectionnez une ou plusieurs fonctions manuelles, les autres continueront à être commandées automatiquement. Lorsque vous appuyez sur **AUTO**, tous les réglages manuels sont annulés. L'écran indique **CLIM AUTOMATIQUE**.

La vitesse du ventilateur en mode automatique peut être réglée dans le système de menu **MY CAR** sous **Paramètres** ➔ **Paramètres de climatisation** ➔ **Réglage autom. du ventilateur**. Choisissez entre **Faible**, **Normal** ou **Haut** :

- **Faible** - Régulation automatique du ventilateur. Le faible débit d'air a la priorité.
- **Normal** - Régulation automatique du ventilateur.
- **Haut** - Régulation automatique du ventilateur. Le débit d'air plus élevé a la priorité.

Vous trouverez plus d'informations dans la description du système de menu (p. 110).

Informations associées

- Généralités sur les commandes climatiques (p. 133)

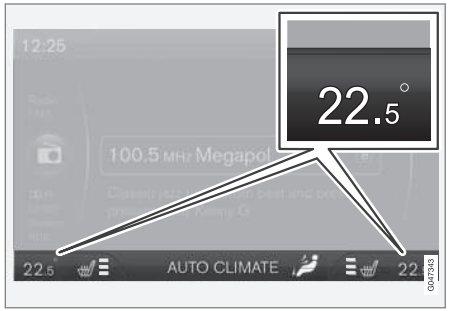
Réglage de la température dans l'habitacle

Le dernier réglage de température effectué demeure au démarrage de la voiture.

NOTE

Le chauffage ou le refroidissement ne peuvent pas être accélérés en sélectionnant une température plus ou moins élevée que la température réelle désirée.

ECC*



La température actuelle de chaque côté est indiquée sur l'écran de la console centrale.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

La température peut être réglée séparément du côté conducteur et du côté passager. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **L/R** pour sélectionner le côté gauche, le côté droit ou les deux. Réglez la température avec le bouton de réglage. La température sélectionnée de chaque côté est affichée sur l'écran de la console centrale.

ETC

Le bouton de réglage permet de régler la température de l'habitacle.

Informations associées

- Généralités sur les commandes climatiques (p. 133)
- Température réelle (p. 133)
- Commande électronique de la température - ETC (p. 139)
- Climatisation électronique - ECC* (p. 138)

Climatisation

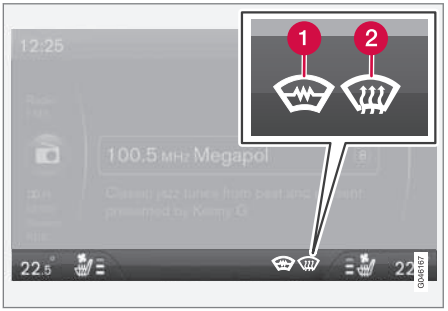
La climatisation refroidit et assèche l'air entrant au besoin.

Lorsque le témoin du bouton **AC** est allumé, la climatisation est commandée automatiquement par le système.

Lorsque le témoin du bouton **AC** est éteint, la climatisation est désactivée. Les autres fonctions sont toujours contrôlées automatiquement. Lorsque le dégivrage maximum (p. 143) est activé la climatisation est automatiquement activée afin de déshumidifier l'air au maximum.

Désembuage et dégivrage du pare-brise

Le désembuage du pare-brise et le dégivrage max. sont utilisés pour éliminer rapidement la buée et le givre sur le pare-brise et les vitres latérales.*



Le réglage sélectionné apparaît sur l'écran de la console centrale.

1. Dégivrage et désembuage électrique*
2. Dégivrage maximal

Le témoin du bouton de dégivrage s'allume lorsque la fonction est active.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour activer la fonction.

Pour les voitures sans dégivrage/désembuage de pare-brise :

- Un flux d'air se dirige vers les vitres - le symbole (2) s'allume à l'écran.
- Fonction désactivée - aucun symbole ne s'allume.

Pour les voitures avec dégivrage/désembuage de pare-brise :

- Activation du dégivrage de pare-brise[2] - le symbole (1) s'allume à l'écran.
- Activation du dégivrage de pare-brise[2] et flux d'air vers les vitres - les symboles (1) et (2) s'allument à l'écran.
- Fonction désactivée - aucun symbole ne s'allume.

NOTE

Un pare-brise chauffant et une vitre IR (p. 20) peuvent affecter les performances de transpondeurs ou d'autres équipements de communication.

NOTE

Une zone triangulaire à l'extrémité de chaque côté du pare-brise n'est pas chauffée. Le dégivrage de cette zone peut être plus long.

NOTE

La fonction de désembuage/dégivrage du pare-brise n'est pas disponible lorsque le moteur a été automatique arrêté (p. 295).

Lorsque la fonction est active, les fonctions suivantes sont générées pour une déshumidification maximale de l'air dans l'habitacle :

- l'air condition est automatiquement activé
- la recirculation et le système de qualité de l'air sont automatiquement désactivés.

NOTE

Le niveau sonore augmente lorsque le ventilateur tourne à sa vitesse maximale.

Lorsque la fonction de dégivrage se coupe, la climatisation revient sur les réglages antérieurs.

Informations associées

- Généralités sur les commandes climatiques (p. 133)

Distribution de l'air - recirculation

La recirculation sert à empêcher la pénétration de mauvaises odeurs, de gaz d'échappement, etc., dans l'habitacle. C'est-à-dire que l'air extérieur n'entre pas dans la voiture lorsque la fonction est activée.

Lorsque la recirculation est activée, le témoin orange du bouton s'allume.

IMPORTANT

Lorsque vous actionnez la recirculation d'air trop longtemps, du givre ou de la buée peuvent se former à l'intérieur des vitres.

Minuteur

Avec la fonction minuterie, le dispositif conservera la position de recirculation manuellement activée pendant un certain temps qui dépend de la température extérieure. Cela permet de réduire la formation de givre, de buée et d'air vicié. Activez/désactivez la fonction dans le système de menu (p. 110) **MY CAR** sous **Paramètres ➔ Paramètres de climatisation ➔ Minuterie de recirculation d'air**.

[2] La boussole s'éteint lorsque le dégivrage/désembuage est activé.

NOTE

Si vous choisissez la fonction de dégivrage maximal, la recirculation est toujours désactivée.

Informations associées

- Généralités sur les commandes climatiques (p. 133)
- Distribution de l'air dans l'habitacle (p. 136)
- Distribution de l'air - tableau (p. 146)

Distribution de l'air - tableau

La distribution (p. 136) de l'air est commandée grâce à trois boutons.

	Distribution de l'air	Utilisé
	Une grande quantité d'air chaud est dirigée vers les vitres.	pour éliminer rapidement le givre et la buée.
	Arrivée d'air sur le pare-brise, de la buse de dégivrage, et sur les vitres latérales. Une certaine quantité d'air passe par les buses de ventilation.	pour éviter la formation de buée et de givre par temps froid et humide (vitesse de ventilateur suffisante).
	Arrivée d'air sur les vitres et par les buses de ventilation du tableau de bord.	pour un confort optimal par temps chaud et sec.
	Arrivée d'air au niveau de la tête et de la poitrine par les buses de ventilation du tableau de bord.	pour un rafraîchissement optimal par temps chaud.

	Distribution de l'air	Utilisé
	Arrivée d'air au plancher et sur les vitres. Une certaine quantité d'air passe par les buses de ventilation du tableau de bord.	pour assurer un confort et un désembuage efficace par temps froid ou humide.
	Arrivée d'air au plancher et par les buses de ventilation du tableau de bord.	par temps ensoleillé et température extérieure fraîche.
	Arrivée d'air au plancher. Une certaine quantité d'air passe par les buses de ventilation du tableau de bord et des vitres.	pour réchauffer/rafraîchir au sol.
	Arrivée d'air sur les vitres, par les buses de ventilation du tableau de bord et sur le plancher.	pour un rafraîchissement au niveau des pieds ou un réchauffement plus haut par temps sec, froid ou chaud.

Informations associées

- Généralités sur les commandes climatiques (p. 133)
- Distribution de l'air - recirculation (p. 144)

Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle*

Le préconditionnement permet au chauffage de préparer l'habitacle et le moteur avant de prendre la route. Cela permet également de réduire l'usure et les besoins énergétiques pendant la conduite. Lorsque l'on chauffe la voiture, l'autonomie est allongée.

Le chauffage peut être activé directement (p. 149) ou grâce minuterie (p. 149).

Si la température extérieure dépasse 15 °C, le chauffage ne peut pas être activé. À -5 °C et à des températures inférieures, la durée maximale de fonctionnement du chauffage est de 50 minutes.

ATTENTION

N'utilisez pas le chauffage alimenté au carburant dans un espace fermé. Formation de gaz d'échappement.

NOTE

Lorsque le chauffage alimenté au carburant est actif, il peut se dégager de la fumée sous la voiture, ce qui est normal.

Ravitaillement

Étiquette d'avertissement sur la trappe de carburant.

ATTENTION

Du carburant renversé pourrait s'enflammer. Désactivez le chauffage alimenté au carburant avant de procéder au ravitaillement.

Contrôlez sur le combiné d'instruments que le chauffage est désactivé. Le témoin de chauffage s'allume s'il est activé.

Stationnement en côte

Si vous garez votre voiture en côte, l'avant de la voiture doit être orienté vers le bas de la côte pour assurer l'alimentation en carburant du chauffage alimenté au carburant.

Batterie et carburant

Si la batterie n'est pas suffisamment chargée ou si le niveau de carburant est insuffisant, le chauffage sera désactivé automatiquement et un message apparaît à l'écran. Validez le message en appuyant sur le bouton du levier de clignotant (p. 107) **OK**-bouton.

IMPORTANT

Une utilisation répétée du chauffage combinée à de courts trajets peut décharger la batterie de démarrage et entraîner l'arrêt du chauffage ou empêcher son activation. Dans le pire des cas, le démarrage du moteur peut être rendu impossible.

Pour s'assurer que l'alternateur a le temps de produire l'énergie nécessaire à la consommation du chauffage de stationnement, il est recommandé de rouler sur une durée correspondant à la durée d'utilisation du chauffage. Le chauffage est utilisé 50 minutes maximum à chaque occasion.

Informations associées

- Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle* - message (p. 150)
- Chauffage supplémentaire* (p. 151)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle* - démarrage direct / - coupure

En démarrage direct le chauffe-moteur et le chauffage d'habitacle (p. 148) sont activés pendant 50 minutes.

Le chauffage de l'habitacle commence dès que le liquide de refroidissement du moteur atteint la bonne température.

NOTE

La voiture peut être démarrée et conduite tandis que le chauffage est encore en marche.

1. Appuyez sur le bouton **OK** pour ouvrir le menu.
2. Naviguez avec la molette jusqu'à **Chauffage** et sélectionnez avec **OK**.
3. Naviguez jusqu'à **Démarrage direct**/**Arrêter** dans le menu suivant pour activer/désactiver le chauffage et validez avec **OK**.
4. Utilisez **RESET** pour quitter le menu.

Informations associées

- Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle* - minuterie (p. 149)
- Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle* - message (p. 150)

Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle* - minuterie

Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle (p. 148) la minuterie est reliée à l'horloge de la voiture.

Grâce à la minuterie, il est possible de déterminer deux échéances différentes. Par échéance, on entend l'heure à laquelle le réchauffement de la voiture est terminé. L'électronique embarquée choisit le moment auquel le chauffage doit démarrer en fonction des conditions de température extérieure.

NOTE

Si vous modifiez les réglages de la montre, la programmation de la minuterie risque d'être annulée.

Réglage

1. Appuyez sur le bouton **OK** pour ouvrir le menu.
2. Naviguez avec molette (p. 107) jusqu'à **Chauffage** et sélectionnez avec **OK**.
3. Sélectionnez une des deux minuteries à l'aide de la molette et confirmez avec **OK**.
4. Appuyez brièvement sur le bouton **OK** pour passer au réglage des heures mis en évidence.
5. Choisissez l'heure souhaitée avec la molette.
6. Appuyez brièvement sur le bouton **OK** pour passer au réglage des minutes mis en évidence.
7. Réglez le chiffre des minutes souhaité avec la molette.
8. Appuyez sur **OK**[3] pour confirmer le réglage.
9. Revenez en arrière dans la structure de menus à l'aide de **RESET**.
10. Sélectionnez l'autre minuterie (poursuivez à partir du point 2) ou sortez du menu à l'aide de **RESET**.

Démarrer

1. Appuyez sur le bouton **OK** pour ouvrir le menu.
2. Naviguez avec la molette jusqu'à **Chauffage** et sélectionnez avec **OK**.
3. Sélectionnez une des deux minuteries à l'aide de la molette et activez avec **OK**.
4. Utilisez **RESET** pour quitter le menu.

[3] Une pression supplémentaire sur **OK** active la minuterie.

Désactivation

Un chauffage activé par minuterie peut être désactivé manuellement avant que la minuterie de le fasse. Procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton **OK** pour ouvrir le menu.
2. Naviguez avec la molette jusqu'à **Chauffage** et sélectionnez avec **OK**.
   > Si une minuterie est réglée sans être activée, une icône de montre est affichée à côté de l'heure réglée.
3. Sélectionnez une des deux minuteries à l'aide de la molette et confirmez avec **OK**.
4. Désactivez la minuterie en appuyant :
   - longuement sur **OK** ou
   - brièvement sur **OK** pour poursuivre dans le menu. Sélectionnez ensuite d'arrêter la minuterie et confirmez la sélection avec **OK**
5. Utilisez **RESET** pour quitter le menu.

Un chauffage activé par minuterie peut aussi être désactivé directement (p. 149).

Informations associées

- Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle* - message (p. 150)

Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle* - message

Témoins et message relatfs au chauffage-moteur et chauffage d'habitacle (p. 148) diffèrent selon que le combiné d'instruments est analogique (p. 62) ou numérique (p. 63).

Une fois le chauffage activé, le symbole correspondant s'allume sur la fenêtre d'affichage.

Lorsqu'une minuterie est activée, le symbole correspondant s'allume avec la durée paramétrée.

Témoin indiquant une minuterie activée sur le combiné d'instruments analogique.

Témoin indiquant une minuterie activée sur le combiné d'instruments numérique.

Le tableau présente les témoins et les messages qui peuvent apparaître.

Symbole	Écran	Signification
		Le chauffage est activé et en fonctionnement. La minuterie du chauffage est activée après le retrait de la télécommande du contacteur d'allumage et après avoir quitté la voiture. Le moteur et l'habitacle sont chauffés au moment réglé.
	Chauffage au carburant arrêté Mode économie batterie	Chauffage désactivé par l'électronique embarquée pour permettre le démarrage du moteur.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Symbole	Écran	Signification
	Chauffage au carburant arrêté Niv. carburant bas	Le réglage du chauffage n'est pas possible en raison du niveau de carburant trop bas. Ceci permet de démarrer le moteur et de rouler environ 50 km.
	Chauffage au carburant Entretien requis	Chauffage hors fonction. Contactez un atelier pour effectuer la réparation. Volvo recommande de prendre contact avec un atelier Volvo agréé.

Un message disparaît automatiquement après un instant ou en appuyant sur le bouton du levier des clignotants (p. 107) **OK**.

Informations associées

- Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle* - démarrage direct / -coupure (p. 149)
- Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle* - minuterie (p. 149)

Chauffage supplémentaire*

Pour les voitures équipées d'un moteur diesel dans les régions froides[4], un chauffage supplémentaire peut être nécessaire afin d'atteindre la température de service normale du moteur et un habitacle chaud.

Dans ce cas, la voiture est équipée d'un

- chauffage électrique supplémentaire (p. 152) ou bien
- chauffage supplémentaire d'entraînement du carburant (p. 151)[5].

Informations associées

- Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle* (p. 148)

Chauffage supplémentaire alimenté au carburant*

La voiture n'est pas équipée non plus équipée d'un électrique (p. 152) ou entraînement électrique chauffage supplémentaire (p. 151).

Le chauffage est activé automatiquement si un réchauffement supplémentaire est nécessaire lorsque le moteur tourne.

Le chauffage est désactivé automatiquement lorsque la bonne température est atteinte ou lorsque le moteur est arrêté.

NOTE

Lorsque le chauffage auxiliaire est actif, il peut se dégager de la fumée sous la voiture, ce qui est normal.

Mode auto ou désactivation

La séquence de démarrage automatique du chauffage supplémentaire peut être désactivée.

NOTE

Volvo recommande de désactiver le chauffage auxiliaire alimenté au carburant pour effectuer de courts trajets.

[4] Un réparateur agréé Volvo dispose des informations concernant les zones géographiques concernées.
[5] Pour les voitures équipées d'un chauffage de stationnement (p. 148).

1. Avant le démarrage du moteur : Sélectionnez la position de contact **I** (p. 74).
2. Appuyez sur le bouton **OK** pour ouvrir le menu.
3. Naviguez avec la molette jusqu'à **Chauffage suppl.**[6] ou **Réglages**[7] et sélectionnez avec **OK**.
4. Sélectionnez une des options **MARCHE** ou **ARRÊT** à l'aide de la molette et confirmez avec **OK**.
5. Utilisez **RESET** pour quitter le menu.

NOTE

Les options de menu n'apparaissent qu'en position **I**. Tout réglage doit donc être effectué avant le démarrage du moteur.

Informations associées

- Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle* (p. 148)

Chauffage supplémentaire électrique*

La voiture n'est pas équipée non plus équipée d'un entraînement de carburant (p. 151) ou chauffage électrique supplémentaire (p. 151).

Le chauffage ne peut pas être réglé manuellement, il est automatiquement activé après le démarrage du moteur si la température extérieure est inférieure à 9 °C et il s'éteint dès que la température réglée pour l'habitacle est atteinte.

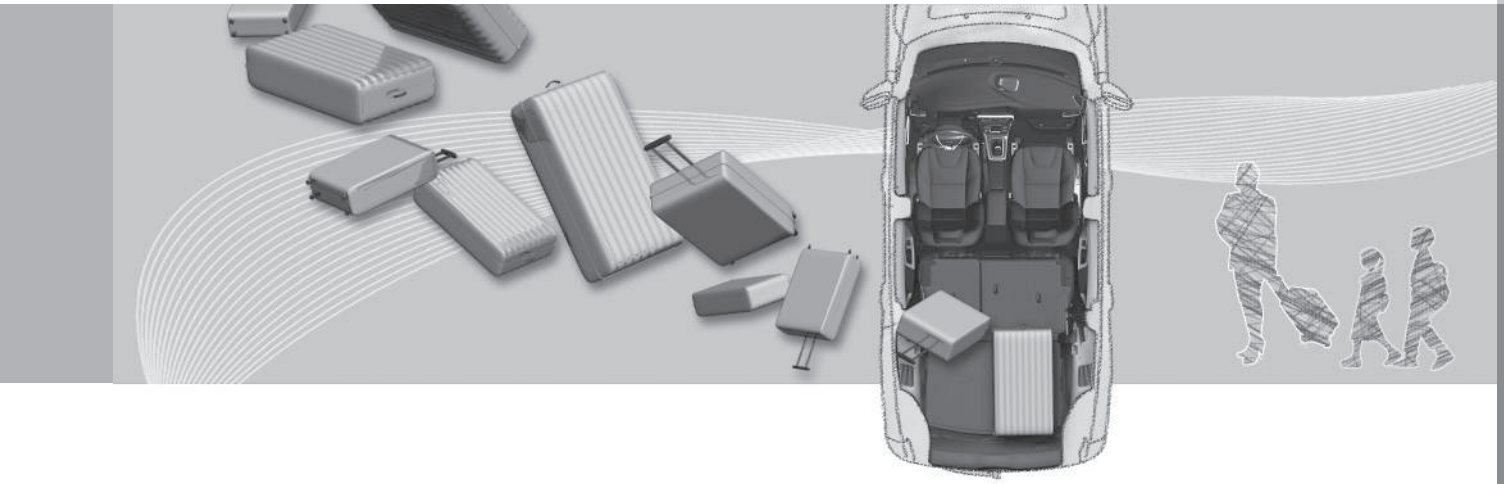
Informations associées

- Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle* (p. 148)

[6] Combiné d'instruments analogique.
[7] Combiné d'instruments numérique.

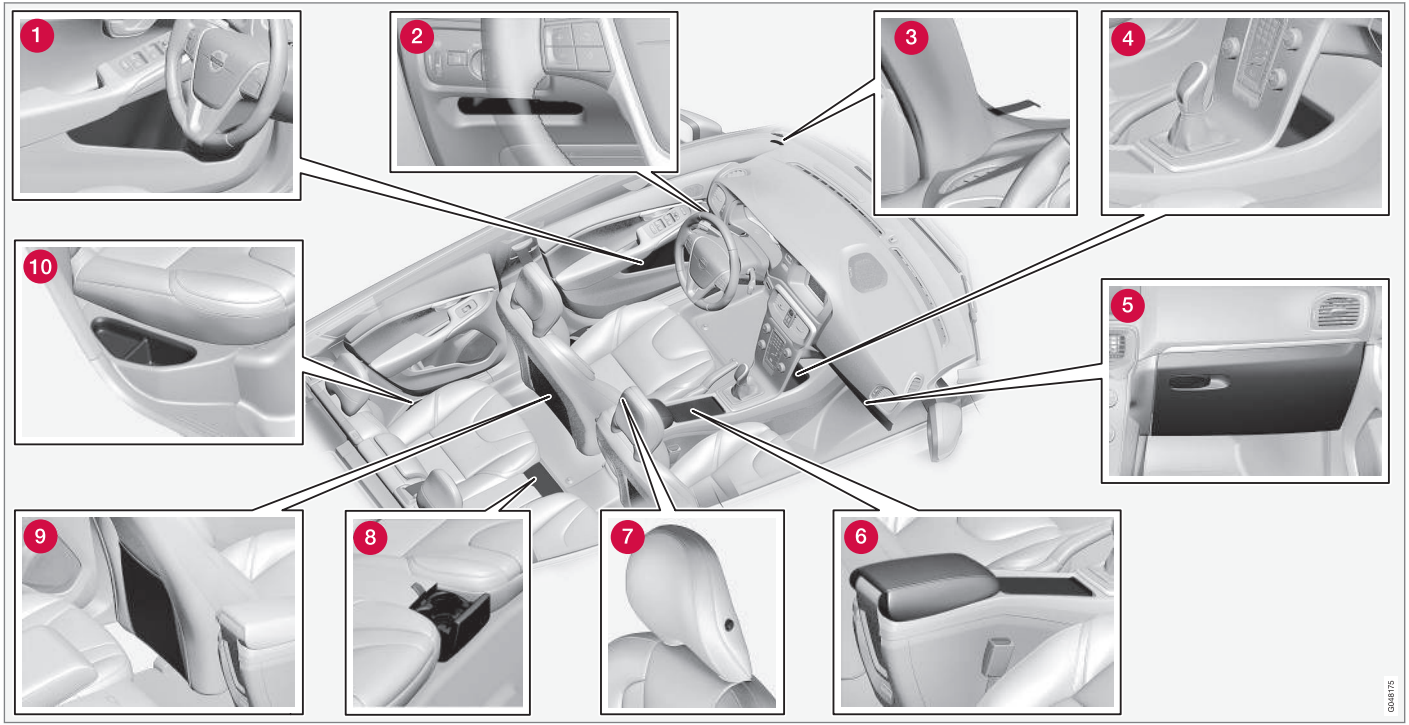
05

CHARGEMENT ET RANGEMENT



Compartiments de rangement

Vue d'ensemble des compartiments de rangement dans l'habitacle.



1. Compartiment de rangement[1] dans le panneau de porte
2. Compartiment de rangement, côté conducteur (p. 156)
3. Pince à ticket
4. Compartiment de rangement
5. Boîte à gants (p. 157)
6. Compartiments de rangement, porte-gobelets (p. 156)
7. Porte-veste (p. 156)
8. Porte-gobelets* pour la banquette arrière
9. Poche de rangement[2]
10. Compartiment de rangement, banquette arrière

ATTENTION

Rangez les objets libres comme les téléphones mobiles, les appareils photo, les télécommandes d'équipements auxiliaires dans la boîte à gants ou d'autres compartiments. En cas de freinage violent ou d'accident, ils risqueraient de blesser les passagers.

[1] Avec porte-raclette du côté conducteur.
[2] Ne concerne pas les garnitures textiles.

Compartiment de rangement côté conducteur

Ce compartiment de rangement (p. 154) se trouve du côté conducteur, à gauche, sous le panneau de commande d'éclairage.

ATTENTION

Ne conservez jamais d'objets coupants ou saillants dans le compartiment.

Porte-veste

Le porte-veste se trouve sur le côté gauche de l'appuie-tête du siège passager.

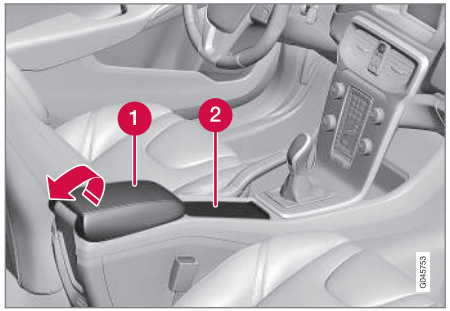
Le porte-veste n'est prévu que pour des vêtements légers.

Informations associées

- Compartiments de rangement (p. 154)

Console du tunnel

La console de tunnel se trouve entre les sièges avant.



1. Compartiment de rangement (pour CD par exemple) et entrée USB*/AUX sous l'accoudoir.
2. Contient des porte-gobelets pour le conducteur et le passager. (Si l'option cendrier et allume-cigares (p. 157) est choisie, on a un porte-gobelets et un allume-cigares avec une prise de 12 V (p. 159) pour les sièges avant avec cendrier amovible dans le porte-gobelets.)

Informations associées

- Compartiments de rangement (p. 154)
- Console de tunnel - accoudoir (p. 157)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Console de tunnel - accoudoir

La console de tunnel se trouve entre les sièges avant.

Lorsqu'il est fermé, la console du tunnel de l'accoudoir peut coulisser* longitudinalement.

Informations associées

- Console de tunnel - prises 12 V (p. 159)
- Console de tunnel - allume-cigares et cendrier* (p. 157)

Console de tunnel - allume-cigares et cendrier*

Un cendrier amovible est placé dans le porte-gobelet sous l'accoudoir. L'allume-cigare est installé dans prise de 12 V (p. 159) du siège avant.

Le cendrier de console de tunnel (p. 156) peut être retiré en tirant dessus.

Enfoncez le bouton de l'allume-cigares pour l'enclencher. L'allume-cigares revient automatiquement en place lorsqu'il est chaud. Sortez alors l'allume-cigares et utilisez la résistance rougeoyante.

Informations associées

- Compartiments de rangement (p. 154)

Boîte à gants

La boîte à gants est placée côté passager.

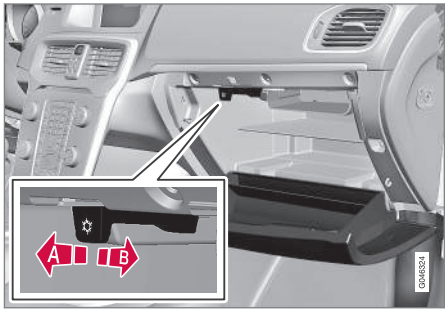
Le manuel de l'utilisateur et les cartes routières par exemple peuvent être rangés à cet endroit. Il y a un porte-stylo sur la face intérieure de la porte de la boîte à gants. La boîte à gants peut être verrouillé (p. 185)* avec la lame de clé (p. 175).

Informations associées

- Compartiments de rangement (p. 154)
- Boîte à gants - réfrigérante (p. 158)

Boîte à gants - réfrigérante

Boîte à gants (p. 157) peut aussi servir de compartiment réfrigérant[3].



A Placez la commande en butée vers l'habitacle pour activer la fonction réfrigérante.

B Poussez la commande vers l'avant pour arrêter la fonction réfrigérante.

Le refroidissement fonctionne lorsque la climatisation est active (c'est-à-dire contact en position (p. 74) **II**) ou lorsque le moteur est en marche.

Tapis de sol*

les tapis de sol sont rassemblés par ex. débris et neige fondue. Volvo propose des tapis de sol spécialement conçus.

ATTENTION

Vérifiez, avant de prendre la route, que le tapis de sol du côté conducteur est correctement fixé sur les broches pour éviter qu'il ne se coince sous les pédales.

Informations associées

- Nettoyage de l'intérieur (p. 389)

Miroir de courtoisie

Le miroir de courtoisie se trouve sur le revers du pare-soleil.

Miroir de courtoisie avec éclairage.

Le miroir est éclairé lorsque le couvercle est soulevé.

Informations associées

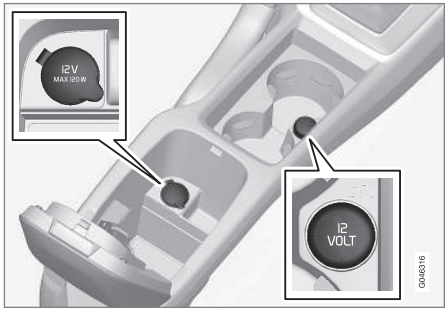
- Remplacement d'ampoule - éclairage du miroir de courtoisie (p. 368)

[3] Ne concerne que les voitures avec ECC.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Console de tunnel - prises 12 V

Les prises électriques (12 V) se trouvent dans le compartiment de rangement de la console de tunnel et près du porte-gobelets[4].



Prise 12 V dans la console du tunnel, sièges avant.

Les prises électriques peuvent être utilisées pour alimenter divers accessoires 12 V, par exemple, des écrans, des lecteurs multimédia et des téléphones mobiles. Pour que les prises fournissent du courant, la télécommande doit être au moins en position de contact **I** (p. 74).

ATTENTION

Laissez toujours le cache sur la prise lorsque cette dernière n'est pas utilisée.

NOTE

Les équipements supplémentaires et les accessoires comme les écrans, les lecteurs de musique et les téléphones mobiles, connectés à l'une des prises 12 V de la voiture peuvent être activés par la climatisation, même si la télécommande n'est pas dans le contacteur d'allumage ou si la voiture est verrouillée. Cela peut se produire par exemple lorsque le chauffage du moteur et de l'habitacle* sont activées par une programmation.

Débranchez donc les contacts des équipements supplémentaires et des accessoires lorsqu'ils ne sont pas utilisés pour éviter que la batterie ne se décharge.

IMPORTANT

Le courant maximal autorisé est de 10 A (120 W) pour chaque prise.

NOTE

Le compresseur du kit de réparation provisoire de crevaison (p. 344) est testé et homologué par Volvo. Pour plus de détails sur l'utilisation du kit de réparation provisoire de crevaison (TMK) recommandé par Volvo.

Informations associées

- Console de tunnel - allume-cigares et cendrier* (p. 157)
- Prise 12 V - compartiment à bagages (p. 163)

[4] Si l'option cendrier et allume-cigares est choisie, le porte-gobelets et la prise 12 V attenante sont supprimés.

Chargement

La capacité de chargement dépend du poids en ordre de marche.

La capacité de chargement dépend du poids en ordre de marche. Le poids des passagers et des accessoires montés réduisent la capacité de chargement du poids équivalent. Pour plus d'informations sur les poids, référez-vous à Poids (p. 468).

Le hayon est ouvert grâce à un bouton sur le panneau de commande d'éclairage ou à la télécommande, référez-vous à Verrouillage/déverrouillage - hayon (p. 186).

ATTENTION

Le comportement de la voiture varie selon le poids et la répartition de son chargement.

À prendre en compte lors du chargement

- Bloquez le chargement contre le dossier de la banquette arrière.

Veillez à ce qu'aucun objet ne vienne empêcher le fonctionnement du système WHIPS des sièges avant si l'un des sièges arrière est abaissée, référez-vous à WHIPS - position d'assise (p. 39).

- Centrez la charge.
- Les objets lourds doivent être placés aussi bas que possible. Évitez de placer des charges lourdes sur le dossier replié.
- Protégez les bords coupants avec un matériau mou.
- Fixez tous les bagages avec des sangles dans les anneaux d'arrimage de charge.

ATTENTION

N'oubliez pas que le poids à l'impact d'un objet de 20 kg est de 1 000 kg lors d'une collision frontale à 50 km/h.

ATTENTION

Dans le cas contraire, le rideau gonflable dissimulé dans le plafond ne pourrait protéger efficacement les occupants si des charges lourdes et volumineuses sont placées dans l'habitacle.

- Le chargement ne doit jamais dépasser la hauteur des dossiers.

ATTENTION

Fixez toujours une charge. Dans le cas contraire, elle risque de pénétrer dans l'habitacle en cas de freinage brutal et de blesser les passagers.

Protégez les bords coupants et les coins saillants avec un matériau doux.

Coupez le moteur et serrez le frein de stationnement lors du chargement/déchargement d'objets longs. Autrement, la charge risque de buter contre le levier ou le sélecteur de vitesses et d'engager un rapport, ce qui pourrait entraîner le déplacement de la voiture.

Informations associées

- Œillets de retenue de charge (p. 162)
- Filet de chargement (p. 164)
- Chargement - charge longue (p. 161)
- Charge sur le toit (p. 161)

Chargement - charge longue

Afin de faciliter le chargement dans le compartiment à bagages, il est possible de rabattre le dossier de la banquette arrière de la voiture. Pour les charges très longues, il est aussi possible d'abaisser le dossier du siège passager.

Rabattement du siège passager

Voir (p. 77).

Rabattement du dossier de la banquette arrière

Voir (p. 80).

Informations associées

- Chargement (p. 160)

Charge sur le toit

Si vous souhaitez placer une charge sur le toit, nous vous recommandons d'utiliser les barres de toit développées par Volvo. Vous éviterez ainsi d'endommager la voiture et assurerez la plus grande sécurité.

Conformez-vous aux instructions de montage fournies avec les barres de toit.

- Les barres de toit doivent toujours être installées sur les rails en aluminium.
- Contrôlez régulièrement que les barres de toit et la charge sont correctement fixés. Arrimez bien la charge à l'aide de sangles.
- Répartissez uniformément la charge sur les barres. La charge la plus lourde doit se trouver dessous.
- La prise au vent et la consommation augmentent avec la taille de la charge.
- Roulez en douceur. Évitez les accélérations brutales, les freinages trop brusques ou les virages pris trop rapidement.

ATTENTION

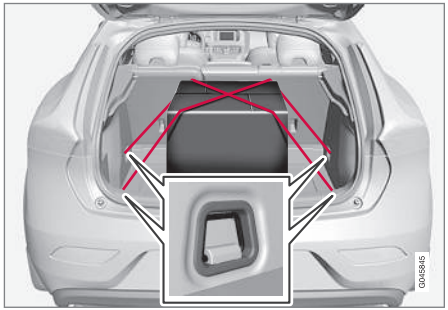
Le centre de gravité et le comportement de la voiture ne sont plus les mêmes lorsque vous transportez une charge sur le toit. Pour plus d'informations sur la charge maximale permise sur le toit, y compris barres de toit et éventuellement coffre de toit, voir Poids (p. 468).

Informations associées

- Chargement (p. 160)

Œillets de retenue de charge

Les œillets de retenue de charge servent à fixer des sangles qui retiendront les charges dans le coffre à bagages.



ATTENTION

Les objets durs, tranchants et/ou lourds simplement posés ou qui dépassent peuvent entraîner des blessures en cas de freinage violent.

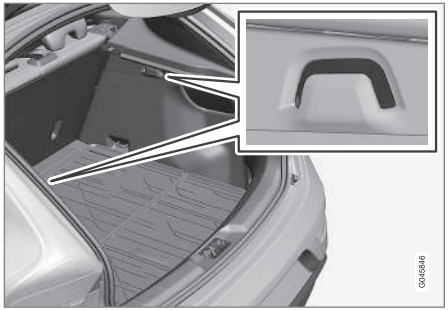
Attachez toujours les objets lourds ou de grande taille avec l'une des ceintures de sécurité ou une sangle de retenue.

Informations associées

- Chargement (p. 160)

Chargement - dispositif de retenue pour sacs à provisions

Le dispositif de retenue pour sacs à provisions maintient les sacs en place et empêche ceux-ci de se retourner et leur contenu de se répandre dans le compartiment à bagages. La charge maximale sur le dispositif est de 3 kg.



Dispositif de retenue pour sacs à provisions

Informations associées

- Chargement (p. 160)
- Chargement - dispositif de retenue rabattable pour sacs à provisions* (p. 162)

Chargement - dispositif de retenue rabattable pour sacs à provisions*

Le dispositif de retenue rabattable pour sacs à provisions maintient les sacs en place et empêche ceux-ci de se retourner et leur contenu de se répandre dans le compartiment à bagages. Il peut se déployer en trois positions.

Dispositif de retenue pour sacs à provisions rabattable

Il peut être placé dans deux positions de réglage et une position dite de service (entièrement déployé). Il existe deux versions de combinaison de plancher : une avec les positions de réglage dans la cuvette sous le plancher et une avec les positions de réglage dans des rails en plastique. L'exemple ci-dessous concerne le réglage dans la cuvette sous le plancher.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

La charge maximale est de 3 kg sur le dispositif central et de 10 kg sur les dispositifs extérieurs.

Relever la grille

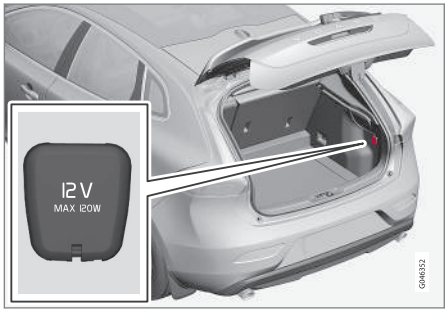
1. Levez la poignée* du plancher supérieur et relevez le plancher.
2. Avancez le plancher en position et placez-le dans la rainure de réglage.
3. En position de service, le plancher est avancé contre le dossier de la banquette arrière et placé dans le support central en plastique.

Informations associées

- Chargement (p. 160)
- Chargement - dispositif de retenue pour sacs à provisions (p. 162)

Prise 12 V - compartiment à bagages

La prise électrique peut être utilisée pour alimenter divers accessoires 12 V, par exemple, des écrans, des lecteurs multimédia et des téléphones mobiles.



Abaissez le couvercle pour accéder à la prise électrique.

- La prise fournit du courant même lorsque la télécommande n'est pas dans le contacteur d'allumage.

IMPORTANT

Le courant maximal autorisé est de 10 A (120 W).

NOTE

N'oubliez pas que l'utilisation de la prise de courant lorsque le moteur est à l'arrêt risque de décharger la batterie de la voiture.

NOTE

Le compresseur du kit de réparation provisoire de crevaison est testé et homologué par Volvo. Pour plus de détails sur l'utilisation du kit de réparation provisoire de crevaison (TMK)) recommandé par Volvo, voir Réparation provisoire de crevaison* (p. 344).

Informations associées

- Console de tunnel - prises 12 V (p. 159)

Filet de chargement

Un filet empêche la projection du chargement dans l'habitacle en cas de freinage brusque.

Le filet de chargement se monte sur quatre points de fixation.

Par mesure de sécurité, le filet de chargement doit toujours être fixé correctement. Le filet est en nylon résistant et se fixe derrière le dossier des sièges avant.

ATTENTION

Les charges dans le compartiment de chargement doivent être bien arrimées même si le filet de chargement est bien monté.

Fixation

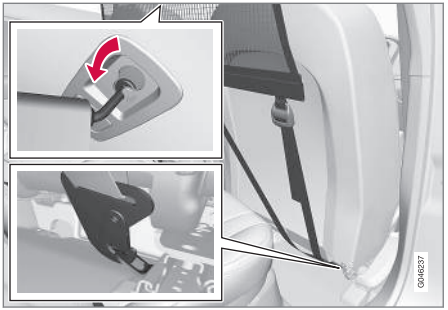
NOTE

Le filet de chargement se monte facilement par l'une des portes arrière.

ATTENTION

Il est nécessaire de s'assurer que les fixations supérieures du filet de chargement sont bien montées et que les sangles sont bien arrimées. Un filet endommagé ne doit pas être utilisé.

1. Dépliez le filet de chargement et veillez à ce que la tige supérieure en plusieurs parties soit correctement verrouillée une fois dépliée.
2. Accrochez l'une des extrémités de la tige au toit tout en orientant le verrou de la sangle vers vous.
3. Accrochez l'autre extrémité à la fixation au toit de l'autre côté. Les crochets télescopiques à ressort facilitent l'adaptation. Veillez à pousser les crochets de fixation de la tige vers l'avant jusqu'en butée avant de chaque fixation.



4. Accrochez la sangle du filet dans les œillets arrière des glissières des sièges. Pour faciliter l'opération, mettez les dossiers bien droit et avancez légèrement les sièges.

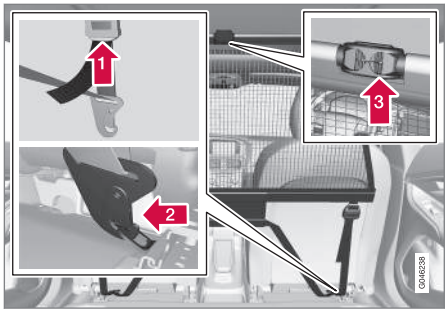
   Lorsque vous les reculez, veillez à ne pas presser le siège/dossier trop fort contre le filet. Effectuez le réglage jusqu'à ce que le siège/dossier entre en contact avec le filet.

IMPORTANT

Si le siège/dossier appuie fortement sur le filet de chargement, ce dernier et/ou ses fixations risquent d'être endommagés.

5. Tendez le filet de chargement à l'aide de la sangle.

Dépose et rangement



Le filet de chargement peut facilement être déposé et replié.

1. Détendez le filet en appuyant sur le bouton situé sur le verrou de la sangle pour libérer un peu de la sangle.
2. Enfoncez les loquets et décrochez les deux crochets de la sangle.
3. Détachez la barre en la tirant en arrière vers la butée arrière des fixations au toit. Poussez la barre d'un côté afin d'enfoncer le crochet dans la barre, ce qui libérera le crochet de l'autre côté.

   Retirez enfin le dernier crochet de la fixation au toit.

4. Séparez la tige au milieu et pliez-la puis roulez le filet.

   Mettez le filet dans son sac de rangement.

Le filet de chargement plié est rangé dans son sac dans le compartiment à bagages.

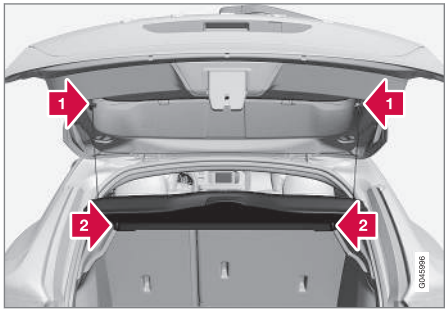
Informations associées

- Chargement (p. 160)
- Œillets de retenue de charge (p. 162)

Plage arrière

La plage arrière peut être retirée pour augmenter le volume de chargement.

Dépose de la plage arrière



1. Détachez les œillets de levage de la plage arrière des deux côtés.
2. Décrochez le bord avant de la plage arrière et sortez-la.

Informations associées

- Chargement (p. 160)
- Chargement - charge longue (p. 161)

06

SERRURES ET ALARME

Télécommande avec lame de clé

La télécommande à distance permet de démarrer, verrouiller et déverrouiller la voiture. Elle comporte une lame de clé métallique amovible (p. 175). La partie visible existe en deux versions différentes afin de différencier les télécommandes.

La voiture est livrée avec deux télécommandes - standard ou avec fonction Keyless (p. 177). Elles permettent de démarrer/arrêter le moteur et de verrouiller/déverrouiller la voiture.

D'autres télécommandes peuvent être commandées. Il est possible de programmer et d'utiliser jusqu'à six télécommandes pour une même voiture.

Variantes

Il existe quatre versions de télécommandes :

- Télécommande standard[1]
- Télécommande avec Keyless start[1]
- Télécommande avec Keyless drive[1]
- VPC avec Keyless drive [2]

La fonctionnalité du VPC et de la télécommande avec fonction keyless est plus étendue que celle de la télécommande standard.

ATTENTION

Si des enfants sont embarqués :

N'oubliez pas de couper le courant des lève-vitres en retirant la clé de contact si le conducteur doit quitter la voiture.

Informations associées

- Télécommande - fonctionnement (p. 171)

Télécommande/PCC - perte

En cas de perte d'une télécommande (p. 168), il est possible d'en commander une nouvelle auprès d'un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

Les télécommandes restantes doivent alors être rapportées à l'atelier Volvo. Par mesure de protection contre le vol, le code de la télécommande égarée doit être effacé du système. Il est possible de contrôler le nombre de clés actuellement enregistrées pour la voiture dans le système de menu **MY CAR** (p. 110) sous **Information ➔ Nombre de clés**.

Informations associées

- Télécommande - fonctionnement (p. 171)
- Télécommande - portée (p. 173)

[1] avec 5 boutons
[2] avec 6 boutons

Télécommande/PCC - mémoire clé*

La mémoire de clé de la télécommande/PCC (p. 168) permet à certains paramètres de la voiture de s'adapter à diverses personnes.

La fonction mémoire de clé est disponible avec le siège conducteur à commande électrique et les rétroviseurs électriques. Les paramètres des rétroviseurs extérieurs, du siège conducteur et de la résistance au volant peuvent être mémorisés dans la mémoire de clé.

Mémoire de clé - rétroviseurs extérieurs, siège conducteur et résistance de la direction

Les réglages sont automatiquement associés à chaque télécommande, voir Mémoire clé de la télécommande (p. 79) et Direction assistée assujettie à la vitesse (p. 277).

Lors du verrouillage avec la télécommande, il est possible de mémoriser les réglages du thème du combiné d'instruments, voir Combiné d'instruments, numérique - vue d'ensemble (p. 63) et MY CAR - Réglages véhicule (p. 114).

La fonction peut être activée/désactivée dans le système de menu **MY CAR** sous **Paramètres ➔ Paramètres du véhicule ➔ Mémoire Clés**.

Pour une description du système de menu, voir MY CAR (p. 110)

Pour la télécommande avec fonction Keyless, voir Keyless* (p. 177).

Confirmation du verrouillage/déverrouillage - réglage

Lorsque la voiture est verrouillée ou déverrouillée avec la télécommande (p. 168), les clignotants indiquent que le verrouillage/déverrouillage a été correctement effectué.

- Verrouillage - un clignotement et les rétroviseurs sont rabattus[3].
- Déverrouillage - deux clignotements et les rétroviseurs[3] se déploient.

NOTE

N'oubliez pas qu'il y a un risque de verrouiller la télécommande dans la voiture.

Le clignotement n'a lieu que si toutes les serrures ont été verrouillées et si toutes les portes sont fermées. Le clignotement a lieu lorsque la dernière porte est fermée.

Choisir une fonction

Il est possible de régler de différentes façons l'indication de verrouillage/déverrouillage avec des jeux de lumière dans le menu, référez-vous à MY CAR (p. 110).

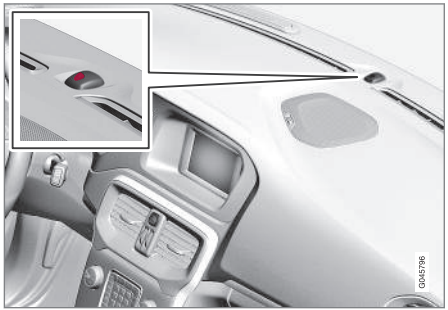
Recherchez dans le système de menu **MY CAR** **Paramètres ➔ Paramètres du véhicule ➔ Paramètres d'éclairage** et sélectionnez **Témoin verrouillage portes** et/ou **Témoin déverrouillage portes**.

Informations associées

- Keyless* (p. 177)
- Témoin de verrouillage (p. 170)
- Témoin d'alarme (p. 192)

Témoin de verrouillage

Un témoin clignotant près du pare-brise indique que la voiture est verrouillée.



Témoin commun à celui de alarme (p. 192).

NOTE

Les voitures sans alarme ont aussi ce témoin.

Informations associées

- Confirmation du verrouillage/déverrouillage - réglage (p. 169)

Télécommande/PCC - Immobiliseur électronique

L'immobiliseur électronique est une protection antivol qui empêche une personne non autorisée de démarrer (p. 283) le véhicule.

Chaque télécommande/PCC (p. 168) a un code unique. La voiture ne peut être démarrée qu'avec une télécommande correcte comportant le bon code.

Les messages d'erreur suivants apparaissant sur l'écran d'information du combiné d'instruments sont associés à l'immobiliseur électronique :

[3] Voitures avec rétroviseurs électriques uniquement.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Message	Signification
Insérer clé de voiture	Erreur de lecture de la télécommande au démarrage. Retirez la clé du contacteur, réinsérez-la et faites une nouvelle tentative de démarrage.
Clé de voiture non trouvée (Ne concerne que les voitures avec Keyless.)	Erreur de lecture de la télécommande au démarrage. Faites une nouvelle tentative de démarrage. Si l'erreur persiste : Enfoncez la télécommande dans le contacteur d'allumage et faites une nouvelle tentative de démarrage.
Immobiliseur Réessayer démarrage	Erreur dans le système d'immobilisation au démarrage. Si l'erreur persiste : Contactez un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

Informations associées

- Immobiliseur commandé à distance avec système de pistage (p. 171)
- Keyless* (p. 177)

Immobiliseur commandé à distance avec système de pistage

L'immobiliseur commandé à distance avec système de pistage permet de pister et de localiser la voiture et d'activer l'immobiliseur à distance et ainsi couper le moteur.

Contactez votre revendeur Volvo pour de plus amples informations et une assistance pour activer le système.

Informations associées

- Télécommande avec lame de clé (p. 168)
- Télécommande/PCC - Immobiliseur électronique (p. 170)

Télécommande - fonctionnement

La télécommande permet diverses fonctions comme le verrouillage et le déverrouillage des portes par exemple.

Télécommande à 5 boutons

- Verrouillage
- Déverrouillage
- Durée lumière approche
- Hayon
- Fonction panique

Télécommande avec VPC - Personal Car Communicator.*

Informations

Boutons de fonction

Verrouillage - Verrouille les portes et le hayon et l'alarme est activée, voir Verrouillage/déverrouillage - de l'extérieur (p. 183).

Une longue pression ferme toutes les vitres simultanément (voir également >fonction d'aération (p. 185)).

ATTENTION

Si les vitres sont fermées avec la télécommande, veillez à ne pas coincer de mains.

Déverrouillage (p. 183) - Déverrouille les portes et le hayon et désactive l'alarme.

Une longue pression ouvre toutes les vitres simultanément (voir également >fonction d'aération (p. 185)).

La fonction peut être modifiée : du verrouillage simultané de toutes les portes au déverrouillage de la porte conducteur avec une pression et le déverrouillage des autres portes avec une seconde pression (dans les 10 secondes).

Cette fonction est modifiable dans le menu **MY CAR** sous **Paramètres ➔ Paramètres du véhicule ➔ Paramètres de verrouillage ➔ Déverrouillage des portes** avec les deux options **Toutes les portes** et **Porte conducteur, puis toutes** . Pour une description du système de menu, voir MY CAR (p. 110)

Durée éclairage d'approche (p. 95) - Sert à allumer l'éclairage de la voiture à distance.

Hayon (p. 186) - Déverrouille et désactive l'alarme du hayon uniquement.

Fonction panique - Sert à attirer l'attention de l'entourage dans les cas d'urgence.

Si vous appuyez sur la touche pendant au moins 3 secondes ou 2 fois dans un intervalle de 3 secondes, les clignotants et l'avertisseur sonore seront activés.

Cette fonction peut être désactivée à l'aide du même bouton au bout de 5 secondes au moins d'activation. Sinon, elle se désactive au bout d'environ 3 minutes.

Informations associées

- Télécommande avec lame de clé (p. 168)
- VPC* - fonctions spécifiques (p. 173)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Télécommande - portée

La télécommande (p. 168) à une portée d'environ 20 mètres depuis la voiture.

Si la voiture ne confirme pas une pression sur le bouton, approchez-vous et faites une nouvelle tentative.

NOTE

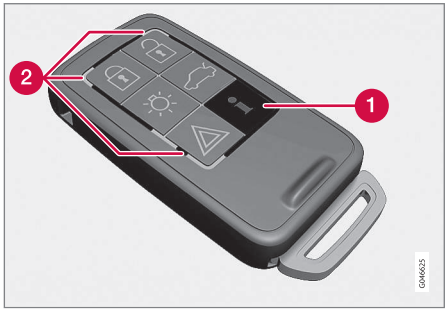
Les fonctions de la télécommande peuvent être perturbées par les ondes radio, les immeubles, les conditions topographiques etc. La voiture peut toujours être verrouillée/déverrouillée à l'aide de la lame de clé, voir Lame de clé amovible - déverrouillage de porte (p. 176).

Informations associées

- Télécommande - fonctionnement (p. 171)

VPC* - fonctions spécifiques

La télécommande avec VPC comporte des fonctionnalités supplémentaires comparé à la télécommande sans VPC (p. 168) sous forme d'un bouton d'information et d'un bouton d'indication.



Télécommande avec VPC - Personal Car Communicator.*

1. Bouton d'information
2. Diodes d'indication

Grâce au bouton d'information, il est possible d'obtenir certaines informations concernant la voiture avec les diodes d'indication.

Utilisation du bouton d'information

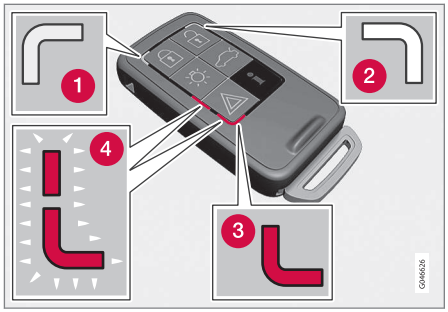
– Appuyez sur le bouton d'information.

> Toutes les diodes d'indication clignotent en tournant sur le VPC pendant environ 7 secondes. Cela signifie que les informations sont récupérées depuis la voiture.
>
> Si l'un des autres boutons est enfoncé pendant l'opération, la récupération des informations est interrompue.

NOTE

Si aucune diode d'indication n'est allumée lors de l'utilisation du bouton d'information à plusieurs reprises et en différents endroits (et après 7 secondes ou après que la lumière a fait le tour du VPC), contactez un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

Les diodes d'indication fournissent les informations comme suit:



1. Signal vert continu – la voiture est verrouillée.
2. Signal jaune continu – la voiture est déverrouillée.
3. Signal rouge continu - l'alarme a été déclenchée après le verrouillage de la voiture.
4. Les témoins rouges clignotent alternativement. L'alarme a été déclenchée il y a moins de 5 minutes.

Informations associées

- VPC* - portée (p. 174)

VPC* - portée

PCC : ns la portée pour le déverrouillage et le hayon est d'environ 20 m de la voiture - pour les autres fonctions, jusqu`à environ 100 m. Si la voiture ne réagit pas à l'actionnement d'un bouton de la télécommande, rapprochez vous du véhicule et appuyez à nouveau.

NOTE

Les fonctions du bouton d'information peuvent être perturbées par les ondes radio, les immeubles, les conditions topographiques etc.

Hors de la portée du VPC

Si le VPC est trop éloigné de la voiture pour relever les informations, c'est le dernier statut constaté au moment de quitter la voiture qui est indiqué sans que la lumière des diodes ne tourne sur le VPC.

Si plusieurs VPC sont utilisés, seul celui qui a été utilisé le plus récemment pour le verrouillage/déverrouillage indique le statut correct.

NOTE

Si aucune diode d'indication n'est allumée lors de l'utilisation du bouton d'information à plusieurs reprises et en différents endroits (et après 7 secondes ou après que la lumière a fait le tour du VPC), contactez un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

Informations associées

- Keyless* - portée de la télécommande (p. 178)
- Télécommande - portée (p. 173)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Lame de clé amovible

Une télécommande (p. 168) contient une lame de clé amovible en métal avec laquelle il est possible d'activer certaines fonctions et d'exécuter certaines actions.

Le code unique de la lame de la clé se trouve dans les ateliers Volvo agréés, recommandés pour commander de nouvelles lames de clé.

Fonctions de la lame de clé

La lame de clé amovible de la télécommande permet :

- ouvrir manuellement (p. 176) la porte avant gauche si le verrouillage centralisé ne peut pas être activé avec la télécommande.
- d'activer (p. 189)/désactiver le verrouillage de sécurité enfant mécanique des portes arrière.
- verrouiller manuellement (p. 183) les portes avant droite et arrière en cas de coupure de l'alimentation électrique.
- de déverrouiller la serrure* de la boîte à gants, voir Verrouillage/déverrouillage - boîte à gants (p. 185).
- d'activer/désactiver(p. 34) le coussin gonflable passager avant (PACOS*).

Lame de clé amovible - extraction/insertion

L'extraction / insertion de la lame de clé amovible (p. 175) est rendue possible par :

Lame de clé amovible

1. Faites glisser le loquet à ressort sur le côté.
2. Tout en tirant la lame de la clé vers l'arrière.

Remise de la lame de clé en place

Remettez doucement la lame de clé en place dans la télécommande (p. 168).

1. Maintenez la télécommande avec la fente orientée vers le haut et insérez la lame de la clé dans la fente.
2. Appuyez légèrement sur la lame de clé. Un clic se fait entendre lorsque la lame de clé est verrouillée.

Informations associées

- Lame de clé amovible - déverrouillage de porte (p. 176)
- Sécurité pour enfants - activation manuelle (p. 189)
- Coussin gonflable passager - activation/désactivation* (p. 34)

Lame de clé amovible - déverrouillage de porte

Les lames de clé amovibles (p. 175) peuvent être utilisées si le verrouillage centralisé ne peut être activé avec la télécommande (p. 168) - par ex. si la pile de la télécommande est déchargée - voir Télécommande/VPC - remplacement des piles (p. 176).

La portière avant gauche peut être ouverte de la manière suivante :

1. Déverrouillez la porte avant gauche avec la lame de clé dans la serrure de la poignée de porte. Pour plus d'informations et une illustration, référez-vous à Keyless* - déverrouillage à l'aide de la lame de clé (p. 180).

NOTE

Lors du déverrouillage de la porte avec la lame de clé et de son ouverture, l'alarme se déclenche.

2. Désactivez l'alarme (p. 191) en insérant la télécommande dans le contacteur d'allumage.

Pour les voitures équipées du système Keyless, référez-vous à Keyless* - déverrouillage à l'aide de la lame de clé (p. 180).

Télécommande/VPC - remplacement des piles

Les batteries de la télécommande / PCC peuvent être changées.

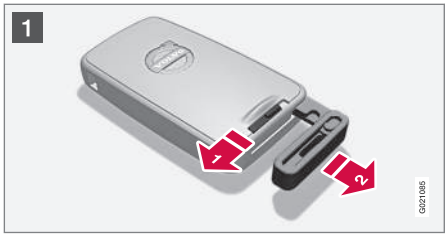
Vous devez remplacer les piles de la télécommande/du VPC si :

- le symbole s'allume et la fenêtre du combiné d'instruments affiche **Niveau de pile faible dans la télécommande. Changez les piles.**

et/ou

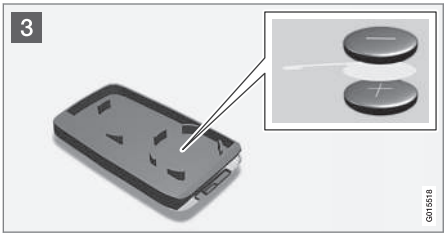
- les serrures ne réagissent pas à plusieurs reprises au signal envoyé par la télécommande dans un rayon de 20 mètres.

1



2

3



Ouverture

1 1 Faites glisser le loquet à ressort sur le côté.

2 tout en tirant la lame de la clé vers l'arrière.

2 3 Insérez un tournevis plat de 3mm dans le trou derrière le loquet à ressort et forcez doucement vers le haut.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

NOTE

Orientez les boutons de la télécommande vers le haut pour éviter que les piles ne tombent lors de l'ouverture de la télécommande.

IMPORTANT

Évitez de toucher les piles neuves et leurs contacts avec les doigts pour ne pas réduire leur capacité.

Remplacement de piles

NOTE

Pour la télécommande/le VPC, Volvo recommande d'utiliser des piles conformes à la norme UN Manual of Test and Criteria, Part III, sub-section 38.3. Les piles installées en usine ou remplacées par un atelier Volvo agréé respectent ces critères.

3 Notez bien la position de la pile/des piles sur l'intérieur du couvercle pour la polarité (+) et (–).

Télécommande avec 1 pile

1. Forcez doucement pour faire sortir la pile.
2. Installez un pile neuve avec la face (+) vers le bas.

Télécommande ou VPC* avec 2 piles

1. Forcez doucement pour faire sortir les piles.
2. Installez d'abord une pile neuve avec la face (+) vers le haut.
3. Placez la patte en plastique blanc entre et terminez en plaçant une pile neuve avec la face (+) vers le bas.

Type de pile

Utilisez des piles de type CR2430, 3 V.

Assemblage

1. Assemblez la télécommande.
2. Maintenez la télécommande avec la fente orientée vers le haut et insérez la lame de la clé dans la fente.
3. Appuyez légèrement sur la lame de clé. Un clic se fait entendre lorsque la lame de clé est verrouillée.

IMPORTANT

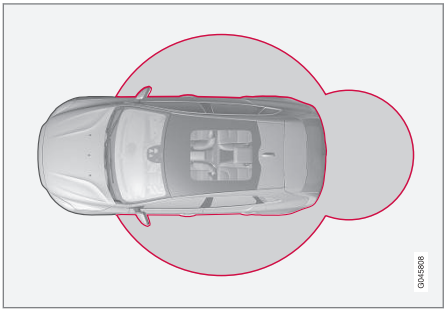
Veillez à traiter les batteries usagées de manière écologique.

Informations associées

- Télécommande avec lame de clé (p. 168)
- Télécommande - fonctionnement (p. 171)

Keyless*

Le système de verrouillage et de démarrage sans clé existe en deux versions : Keyless drive et Keyless start.



Sur les voitures équipées de la fonction Keyless start, le démarrage (p. 283) est possible sans que la télécommande ne soit insérée dans le contacteur d'allumage.

Les voitures munies de la fonction Keyless drive peuvent être verrouillées et déverrouillées (p. 180) sans appuyer sur le bouton de la télécommande et démarrées sans insérer la télécommande dans le contacteur d'allumage. Le système rend l'ouverture de la voiture plus facile, par exemple lorsque vous avez les mains occupées.

Les deux télécommandes de la voiture sont pourvues de la fonction Keyless. Il est aussi possible de commander d'autres télécom-

mandes, voir Télécommande avec lame de clé (p. 168).

La télécommande permet d'actionner le système électrique de la voitures selon trois niveaux ou positions de contact (p. 74) **0**, **I** et **II**.

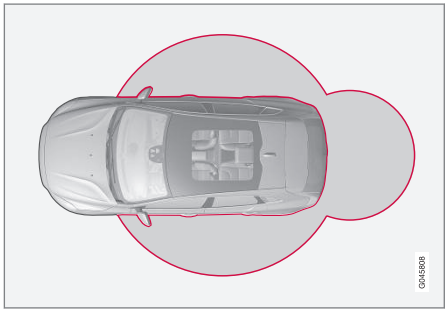
Informations associées

- Keyless* - Manipulation de la télécommande (p. 179)
- Keyless* - perturbations de la fonction de télécommande (p. 179)

Keyless* - portée de la télécommande[5]

Pour pouvoir ouvrir une porte ou le hayon sans appuyer sur les bouton de la télécommande, celle-ci doit se trouver dans un rayon d'environ 1,5 m de la poignée de porte ou du hayon.

La personne qui doit verrouiller ou déverrouiller une porte doit avoir la télécommande avec elle. Il n'est pas possible de verrouiller ou déverrouiller une porte si la télécommande se trouve de l'autre côté de la voiture.



Les anneaux rouges de l'illustration ci-dessus indiquent les zones couvertes par les antennes du système.

Si toutes les télécommandes sont éloignées de la voiture alors que le moteur est en marche ou que la position de contact (p. 74) **I** ou **II** est activée et qu'une porte a été ouverte puis fermée, l'écran d'information du combiné d'instruments affiche un message d'avertissement et un rappel acoustique retentit.

Lorsque vous ramenez une télécommande à la voiture, le message d'avertissement disparaît et le rappel acoustique cesse après :

- qu'une porte a été ouverte et fermée ou
- l'insertion de la télécommande dans le contacteur d'allumage ou
- une pression sur le bouton **OK** de la commande d'indicateurs de direction.

Informations associées

- Keyless* (p. 177)
- Keyless* - emplacement des antennes (p. 182)

[5] Ne concerne pas les voitures avec démarrage Keyless

Keyless* - Manipulation de la télécommande

Prenez grand soin de toutes les télécommandes.

Si une télécommande avec fonction keyless a été oubliée dans la voiture, elle est désactivée provisoirement au verrouillage de la voiture. Aucune personne non-autorisée ne pourra ainsi ouvrir les portes.

Si quelqu'un entre par effraction dans la voiture et trouve la télécommande, elle sera de nouveau activée. Prenez donc grand soin de toutes les télécommandes.

IMPORTANT

Lors du déverrouillage de la porte avec la lame de clé et de son ouverture, l'alarme se déclenche.

Informations associées

- Keyless* (p. 177)

Keyless* - perturbations de la fonction de télécommande

La fonction Keyless peut être perturbée par les écrans et champs électromagnétiques.

NOTE

Ne placez/conservez jamais la télécommande avec fonction keyless près d'un téléphone mobile ou d'un objet métallique (pas à moins de 10-15 cm).

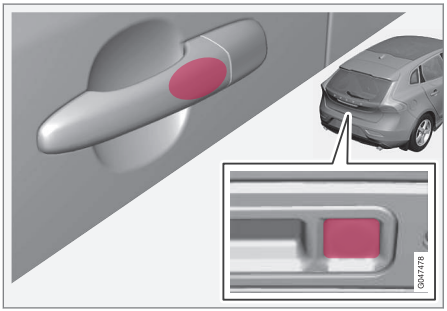
En cas de perturbations, utilisez la télécommande (p. 168) et la lame de clé comme une télécommande ordinaire.

Informations associées

- Keyless* (p. 177)

Keyless* - Verrouillage

Les voitures avec système Keyless-drive ont une zone tactile sur la poignée extérieure des portes et un bouton caoutchouté près du bouton gainé de caoutchouc du hayon.



Verrouillez les portes et le hayon simplement en saisissant l'une des poignées de porte ou sur le bouton gainé de caoutchouc le plus petit du hayon. témoin de verrouillage (p. 170) du pare-brise confirme le verrouillage par un clignotement.

Toutes les portes et le hayon doivent être fermés pour permettre le verrouillage de la voiture. Sinon, le verrouillage ne sera pas actif.

NOTE

Si la télécommande avec fonction keyless est sortie de la voiture, moteur coupé, sans verrouiller cette dernière avec une pression sur l'une des poignées ou avec le bouton de la télécommande :

Après environ 1½-2 minutes, l'alarme se déclenche et le témoin d'alarme du pare-brise se met à clignoter. La voiture est ainsi sous alarme mais **pas** verrouillée.

NOTE

Pour les voitures avec boîte de vitesses automatique, le sélecteur de vitesses doit être en position **P** - sinon, il sera impossible de verrouiller la voiture et d'activer l'alarme.

Informations associées

- Keyless* (p. 177)
- Témoin d'alarme (p. 192)

Keyless* - déverrouillage [6]

Le déverrouillage avec Keyless-drive est instantané lorsqu'une main saisit une poignée de porte ou agit sur le bouton gainé de caoutchouc du hayon. Ouvrez la porte ou le hayon normalement.

NOTE

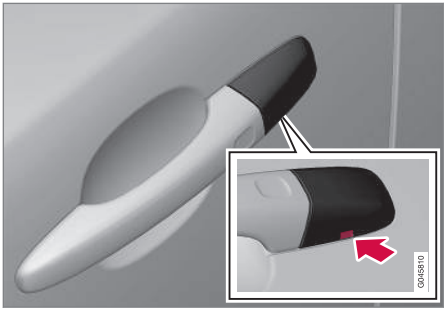
Les poignées de porte enregistrent normalement une main qui la saisit mais des gants épais ou un mouvement rapide de la main peuvent nécessiter une seconde tentative ou de retirer le gant.

Informations associées

- Keyless* (p. 177)
- Keyless* - Verrouillage (p. 179)

Keyless* - déverrouillage à l'aide de la lame de clé

Si le verrouillage centralisé ne peut pas être activé avec la télécommande, si les piles sont déchargées par exemple, il est possible d'ouvrir la porte avant gauche avec la lame de clé amovible(p. 175) de la télécommande.



Trou pour la lame de clé - pour retirer le cache.

Pour accéder à la serrure, il faut d'abord retirer le cache en plastique de la poignée de porte, avec la lame de clé :

[6] Ne concerne pas les télécommandes avec démarrage Keyless

1. Enfoncez la lame de clé sur environ 1 cm vers le haut dans l'ouverture située sous la poignée/le cache. Ne forcez pas.
   > Le cache en plastique se décroche automatiquement lorsque la lame de clé est pressée vers le haut dans l'ouverture.
2. Insérez ensuite la lame de clé dans la serrure et déverrouillez la porte.
3. Remettez le cache en plastique en place après le déverrouillage.

NOTE

Lorsque la porte avant gauche est déverrouillée avec la lame de clé et ouverte, l'alarme (p. 191) se déclenche. Pour désactiver l'alarme, insérez la télécommande dans le contacteur d'allumage, voir Alarme - télécommande hors service (p. 193).

Informations associées

- Keyless* (p. 177)

Keyless* - mémoire de clé

La mémoire de clé[7] de la télécommande/du VPC permet à certains paramètres de la voiture de s'adapter à diverses personnes.

La fonction mémoire de clé est disponible avec le siège conducteur à commande électrique* et les rétroviseurs électriques. Les paramètres des rétroviseurs extérieurs, du siège conducteur et de la résistance au volant peuvent être mémorisés dans la mémoire de clé.

Fonction mémoire des télécommandes avec fonction Keyless

Si plusieurs personnes avec chacune une télécommande (p. 168) s'approchent de la voiture, les réglages du siège et des rétroviseurs seront ceux correspondant à la personne qui a ouvert la porte conducteur.

Si une personne A avec une télécommande A ouvre la porte conducteur mais qu'une personne B avec une télécommande B doit conduire, les réglages peuvent être modifiés de la façon suivante :

- La personne B appuie sur le bouton de déverrouillage de sa télécommande, debout près de la porte conducteur ou assise sur le siège conducteur, voir Télécommande - fonctionnement (p. 171).
- Sélectionnez une des trois mémoires possibles pour le paramétrage du siège à commande électrique(p. 77) sur le bouton du siège **1** - **3**.
- Réglez le siège et les rétroviseurs (p. 103) manuellement.
- Réglez la distance au volant dans le système de menu **MY CAR** (p. 114).

Informations associées

- Keyless* (p. 177)

[7] Uniquement avec le siège conducteur à commande électrique et les rétroviseurs électriques.

Keyless* - réglages de verrouillage

*Les configurations de fermeture pour Keyless-drive la fonction peuvent être personnalisées dans le système menu **MY CAR***

Les paramètres de verrouillage de la fonction Keyless-drive peuvent être modifiés dans le système de menu **MY CAR** en fonction des portes de la voiture à déverrouiller, sous **Paramètres du véhicule ➔ Paramètres de verrouillage ➔ Montée sans clé**. Sélectionnez ensuite entre **Déverrouillage de toutes les portes**, **Porte quelconque**, **Portes du même côté** et **Les deux portes avant**.

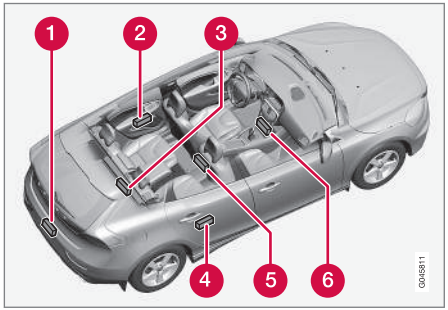
Pour une description du système de menu, voir MY CAR (p. 110)

Informations associées

- Keyless* (p. 177)

Keyless* - emplacement des antennes

Le système Keyless possède plusieurs antennes intégrées à différents endroits sur la voiture.



1. Pare-chocs arrière, au centre
2. Poignée de porte arrière gauche
3. Compartiment à bagages, au centre, au fond sous le plancher
4. Poignée de porte arrière droite
5. Console centrale, sous la partie arrière
6. Console centrale, sous la partie avant.

ATTENTION

Les personnes avec un pacemaker transplanté ne doivent pas s'approcher à moins de 22 cm des antennes du système Keyless. Cela permet d'éviter les perturbations entre le pacemaker et le système Keyless.

Informations associées

- Keyless* (p. 177)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Verrouillage/déverrouillage - de l'extérieur

Utilisez la télécommande (p. 171) pour verrouiller/déverrouiller de l'extérieur. La télécommande permet de verrouiller/déverrouiller toutes les portes, le hayon et la trappe du réservoir. On peut choisir entre différentes séquences de déverrouillage.

Pour pouvoir activer la séquence de verrouillage, la porte conducteur doit être fermée. Si l'une des autres portes ou le coffre est ouvert, le verrouillage et l'activation de l'alarme ne sera effectif que lorsque la porte concernée ou le hayon sera fermé. Avec le système Keyless*, toutes les portes et le hayon doivent être fermés.

NOTE

N'oubliez pas qu'il y a un risque de verrouiller la télécommande dans la voiture.

Si le verrouillage/déverrouillage avec la télécommande venait à être défaillant à cause d'une pile usée, verrouillez ou déverrouillez la porte avant gauche à l'aide de la lame de clé amovible (p. 175).

NOTE

N'oubliez pas que l'alarme se déclenche à l'ouverture de la porte lorsqu'elle a été déverrouillée avec la lame de clé. Pour arrêter l'alarme, il suffit d'insérer la télécommande dans le contacteur d'allumage.

ATTENTION

Pensez au risque de rester enfermé dans la voiture lorsque celle-ci est verrouillée de l'extérieur avec la télécommande. Il n'est alors plus possible d'ouvrir les portes de l'intérieur avec les commandes de porte. Pour plus d'informations, voir Serrures à pêne dormant* (p. 188).

Reverrouillage automatique

Si, dans les 2 minutes qui suivent le déverrouillage, ni les portières ni le hayon ne sont ouverts, ceux-ci seront à nouveau verrouillés automatiquement. Cette fonction permet d'éviter que la voiture ne reste ouverte par mégarde. (Pour les voitures avec alarme, référez-vous à Alarme (p. 191).)

Informations associées

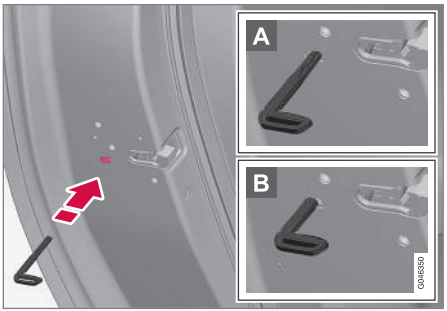
- Verrouillage/déverrouillage - de l'intérieur (p. 184)
- Télécommande - fonctionnement (p. 171)

Verrouillage manuel d'une porte

Dans certaines situations, il doit être possible de verrouiller la voiture manuellement, par exemple en cas de coupure de l'alimentation.

La porte avant gauche peut être verrouillée avec la serrure et la lame de clé amovible (p. 180) de la télécommande.

Les autres portes n'ont pas de serrure mais un loquet sur le côté qu'il faut enfoncer avec la lame de clé. Elles sont alors verrouillées mécaniquement pour empêcher leur ouverture de l'extérieur. Il est toujours possible d'ouvrir les portes de l'intérieur.



Verrouillage manuel d'une porte. À ne pas confondre avec le Verrouillage de sécurité enfant (p. 189).

– Sortez la lame de clé amovible (p. 175) de la télécommande. Introduire la lame de clé dans l'orifice de verrouillage et enfoncez la clé jusqu'au fond, environ 12 mm.

A La porte peut être ouverte de l'intérieur et de l'extérieur.

B La porte ne peut maintenant plus être ouverte de l'extérieur. Pour revenir en position A, il faut d'abord ouvrir la poignée intérieure de la porte.

Les portes peuvent aussi être déverrouillées avec le bouton de déverrouillage de la télécommande (p. 168) ou avec le bouton de verrouillage centralisé de la porte conducteur.

NOTE

- La commande de verrouillage de porte ne permet de verrouiller que la porte concernée, pas toutes les portes en même temps.
- Une porte arrière verrouillée manuellement avec sécurité enfant (p. 189) activée ne pourra être ouverte ni de l'intérieur, ni de l'extérieur. Une porte arrière verrouillée de cette façon ne pourra être déverrouillée qu'à l'aide de la télécommande ou du bouton de verrouillage centralisé.

Informations associées

- Télécommande/VPC - remplacement des piles (p. 176)

Verrouillage/déverrouillage - de l'intérieur

Vous pouvez commander le verrouillage/déverrouillage avec le bouton de verrouillage centralisé de la porte conducteur. Vous pouvez verrouiller ou déverrouiller toutes les portes et le hayon (p. 186) simultanément.

Verrouillage centralisé

- Appuyez sur l'un des côtés du bouton pour verrouiller et sur l'autre côté pour déverrouiller.

Témoin du bouton de verrouillage

Lorsque le témoin sur le bouton de verrouillage centralisé de la porte conducteur est allumé, toutes les portes sont verrouillées.

Avec le bouton de verrouillage centralisé uniquement sur la porte conducteur :

- Le témoin allumé indique que toutes les portes sont verrouillées.

Avec bouton de verrouillage centralisé sur les portes avant et bouton de verrouillage électrique sur chaque porte arrière :

- Le témoin allumé indique que seule la porte concernée est verrouillée. Lorsque tous les témoins sont allumés, toutes les portes sont verrouillées.

Déverrouillage

De l'intérieur, une porte peut être déverrouillée de deux façons différentes :

- Appuyez sur le bouton de verrouillage centralisé .

Une longue pression ouvre également toutes les vitres latérales* simultanément (voir également >fonction d'aération (p. 185)).

- Tirez sur la poignée et ouvrez la porte. La porte se déverrouille et s'ouvre en une action.

Verrouillage

- Les deux portes avant doivent être fermées pour pouvoir utiliser le verrouillage centralisé. Appuyez sur le bouton de verrouillage centralisé - toutes les portes sont verrouillées. Si l'une des portes arrière est ouverte, elle sera verrouillée à sa fermeture.

Une longue pression ferme également toutes les vitres latérales simultanément (voir également >fonction d'aération (p. 185)).

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Verrouillage automatique

Les portières et le hayon sont verrouillés automatiquement lorsque la voiture commence à rouler.

Cette fonction peut être activée/désactivée dans le système de menu **MY CAR** sous **Paramètres** ➔ **Paramètres du véhicule** ➔ **Paramètres de verrouillage** ➔ **Verrouillage automatique des portes**. Pour une description du système de menu, voir MY CAR (p. 110)

Informations associées

- Verrouillage/déverrouillage - de l'extérieur (p. 183)
- Alarme (p. 191)

Fonction aération générale

La fonction d'aération générale permet d'ouvrir ou de fermer toutes les vitres simultanément pour rapidement aérer la voiture par temps chaud par exemple.

Bouton de verrouillage centralisé

Une longue pression sur le symbole du bouton de verrouillage centralisé **ouvre** toutes les vitres latérales simultanément. La même pression sur le bouton **ferme** toutes les vitres latérales simultanément.

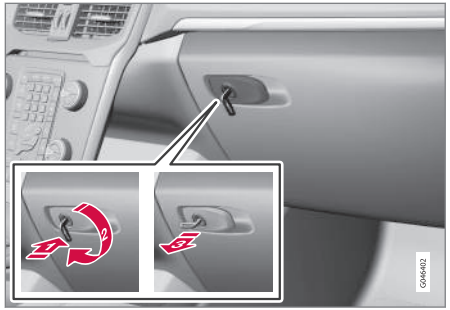
Informations associées

- Verrouillage/déverrouillage - de l'intérieur (p. 184)
- Lève-vitres (p. 101)

Verrouillage/déverrouillage - boîte à gants

Boîte à gants (p. 157) ne peut être verrouillée/déverrouillée qu'à l'aide de la lame de clé amovible de la télécommande (p. 168).

Pour plus de précisions concernant la lame de clé, référez-vous à Lame de clé amovible - extraction/insertion (p. 175).



Pour verrouiller la boîte à gants :

1. Insérez la lame de clé dans la serrure de la boîte à gants.
2. Tournez la lame de clé de 90 degrés dans le sens horaire. En position verrouillée, le trou de la serrure est horizontal.
3. Retirez la lame de clé.

- Procédez dans l'ordre inverse pour le déverrouillage.

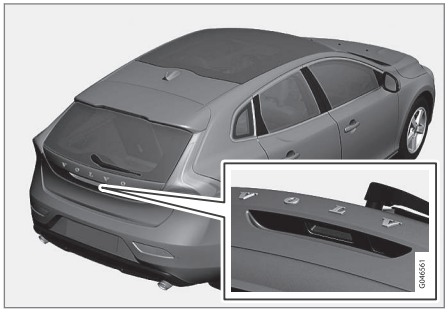
Informations associées

- Télécommande - fonctionnement (p. 171)

Verrouillage/déverrouillage - hayon

Le hayon peut être ouvert, verrouillé et déverrouillé de diverses manières.

Ouverture manuelle



Bouton gainé de caoutchouc avec contact électrique.

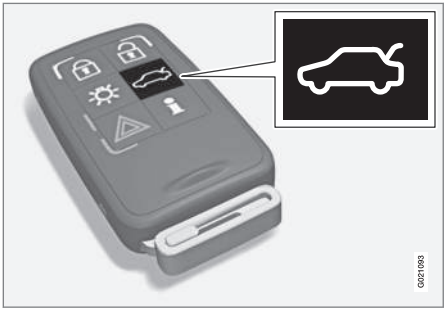
Le hayon est maintenu verrouillé par une serrure électrique. Pour ouvrir :

1. Appuyez doucement sur le bouton gainé de caoutchouc le plus large située sous la poignée extérieure. Le verrou se libère.
2. Levez la poignée extérieure et ouvrez entièrement le hayon.

IMPORTANT

- Une force minime est nécessaire pour libérer le loquet du hayon. Appuyez doucement sur la plaque gainée de caoutchouc.
- N'exercez aucune force de levage sur la plaque gainée de caoutchouc pour ouvrir le hayon. Levez avec la poignée. Une force trop importante risque d'endommager le contact électrique de la plaque.

Déverrouillage à l'aide de la télécommande



Grâce au bouton de la télécommande (p. 168), il est possible de ne désactiver l'alarme* et ne déverrouiller que le hayon.

témoin de verrouillage (p. 170) du tableau de bord ne clignote plus pour indiquer que seule

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

une partie de la voiture est verrouillée et que les capteurs de niveau et d'inclinaison de l'alarme* ainsi que les détecteurs d'ouverture du hayon sont désactivés.

Les portes restent verrouillées et sous alarme.

Le hayon peut être ouvert selon deux méthodes avec la télécommande :

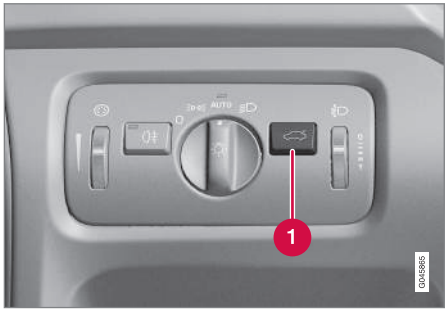
Une pression - Le coffre à bagages est déverrouillé mais reste fermé. Appuyez doucement sur le bouton gainé de caoutchouc sous la poignée et levez le hayon. Si le hayon n'a pas été ouvert dans les 2 minutes, il est reverrouillé et l'alarme est réactivée.

Deux pressions - Le coffre à bagages est déverrouillé et le verrou est libéré, laissant le coffre à bagages s'ouvrir de quelques centimètres. Levez la poignée extérieure et ouvrez. La pluie, le froid, le gel ou la neige peuvent toutefois empêcher la libération du verrou.

NOTE

- Lorsque le hayon a été déverrouillé par 2 pressions ou de l'intérieur de la voiture, le reverrouillage automatique n'est pas possible puisque le hayon est ouvert. Il devra être fermé manuellement.
- Après la fermeture du hayon, il ne sera ni verrouillé ni sous alarme. Verrouillez et activez l'alarme avec le bouton de verrouillage de la télécommande .

Ouverture de l'intérieur de la voiture



1 Déverrouillage du hayon

Pour ouvrir le hayon :

– Appuyez sur le bouton (1) du panneau de commande d'éclairage.
  > Le verrou est libéré et le hayon s'ouvre de quelques centimètres.

Verrouillage avec télécommande

– Appuyez sur le bouton de verrouillage de la télécommande (p. 171).
  > Le témoin de verrouillage du tableau de bord commence à clignoter indiquant que la voiture est verrouillée et que l'alarme* est activée.

Informations associées

- Verrouillage/déverrouillage - de l'intérieur (p. 184)
- Verrouillage/déverrouillage - de l'extérieur (p. 183)

Verrouillage/déverrouillage - trappe de réservoir de carburant

La trappe de réservoir de carburant est déverrouillée avec le bouton de la télécommande (p. 168).

La trappe reste déverrouillée jusqu'au verrouillage de la voiture avec le bouton de la télécommande. Si la voiture est verrouillée en déplacement ou avec les boutons intérieurs, la trappe de réservoir reste déverrouillée.

Le système de verrouillage de la trappe de réservoir suit également le système keyless-drive et le verrouillage ou le déverrouillage centralisé.

Informations associées

- Trappe de réservoir de carburant - Ouvrir/fermer (p. 312)
- Trappe de réservoir de carburant - ouverture manuelle (p. 312)

Serrures à pêne dormant*

La fonction de serrures[8] à pêne dormant implique la désactivation mécanique de toutes les poignées, interdisant ainsi l'ouverture des portes de l'intérieur.

La fonction de serrures à pêne dormant est activée avec la télécommande (p. 168) et prend effet avec un retard d'environ 10 secondes après le verrouillage des portes.

NOTE

Si une porte est ouverte durant le délai, la séquence est interrompue et l'alarme est désactivée.

Avec la fonction de serrures à pêne dormant, seule la télécommande permet de déverrouiller la voiture. La porte avant gauche peut aussi être déverrouillée avec la lame de clé amovible (p. 175).

ATTENTION

Ne laissez personne dans la voiture sans avoir d'abord désactivé les serrures à pêne dormant pour ne pas risquer de l'enfermer.

Désactivation temporaire

Les options de menu activées sont indiquées par une croix.

1. **MY CAR**
2. **OK MENU**
3. Molette **TUNE**
4. **EXIT**

Si quelqu'un veut rester dans la voiture et que les portes doivent être verrouillées de l'extérieur, il est possible de désactiver la fonction des serrures à pêne dormant temporairement. Pour cela, procédez comme suit :

[8] Uniquement avec une alarme.

1. Ouvrez le système de menu **MY CAR** sous **Paramètres** ➔ **Paramètres du véhicule** ➔ **Protection réduite** (pour une description détaillée des boutons du système de menu, référez-vous à MY CAR (p. 110)).
2. Sélectionnez **Activer une fois**.
   > Le combiné d'instruments affiche le message **Verrous et alarme Protection réduite** et les serrures à pêne dormant sont désactivées au déverrouillage de la voiture.

ou

– Sélectionnez **Demander en descendant**.
   > À chaque fois que le moteur est arrêté, l'écran de la console centrale affiche le message **Activer protection réduite jusqu'au redémarrage du moteur ?** suivi des options **Valider avec OK** et **Annuler avec EXIT**.

Si les serrures à pêne dormant doivent être désactivées

– Appuyez sur **OK/MENU** et verrouillez la voiture. (Veuillez noter que les capteurs de mouvement et d'inclinaison* sont en même temps désactivés.)
   > Au démarrage suivant du moteur, le système est réinitialisé et le combiné d'instruments affiche le message **Verrous et alarme Protection complète** puis les serrures à pêne dormant et les capteurs de mouvement et d'inclinaison sont activés.

Si le système de verrouillage ne doit pas être modifié

– Appuyez sur **EXIT** et verrouillez la voiture.

NOTE

- N'oubliez pas que l'alarme est activée au moment du verrouillage de la voiture.
- Si l'une des portes est ouverte de l'intérieur, l'alarme se déclenchera.

Informations associées

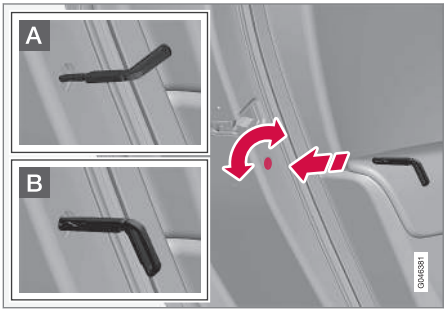
- Keyless* - déverrouillage à l'aide de la lame de clé (p. 180)

Sécurité pour enfants - activation manuelle

Le dispositif de sécurité enfant supprime la possibilité pour les enfants d'ouvrir une porte arrière de l'intérieur.

Les commandes du dispositif de sécurité enfant se situent sur le bord arrière des portières arrière et ne sont accessibles qu'après ouverture de la porte.

Pour activer/désactiver la sécurité pour enfants



Verrouillage de sécurité enfant manuel À ne pas confondre avec le Verrouillage de porte manuel (p. 183).

– Utilisez la lame de clé amovible (p. 175) de la télécommande pour tourner le bouton.

A La porte ne peut maintenant plus être ouverte de l'intérieur.

B La porte peut être ouverte de l'intérieur et de l'extérieur.

NOTE

- Une commande rotative de la porte ne permet de bloquer que la porte concernée, pas les deux portes arrière en même temps.
- Il n'existe aucun verrouillage manuel pour les voiture équipée du verrouillage de sécurité enfant électrique.

Informations associées

- Dispositif de sécurité enfant - activation électrique* (p. 190)
- Verrouillage/déverrouillage - de l'intérieur (p. 184)

Dispositif de sécurité enfant - activation électrique*

Le dispositif de sécurité enfant supprime la possibilité pour les enfants d'ouvrir une porte arrière de l'intérieur.

Activation

Le dispositif de sécurité enfant électrique peut être activé/désactivé dans n'importe quelle position de contact (p. 74) après **0**. L'activation/désactivation peut avoir lieu jusqu'à 2 minutes après l'arrêt du moteur si aucune porte n'est ouverte.

Panneau de commande porte conducteur.

1. Démarrez le moteur ou sélectionnez une position de contact au-delà de **0**.
2. Appuyez sur le bouton du panneau de commande de la porte conducteur.
   > L'écran d'information affiche le message **Verrou enfant arrière activé** et le témoin du bouton s'allume - le dispositif de sécurité est actif.

Lorsque le dispositif de sécurité enfant électrique est actif:

- les fenêtres ne peuvent être ouvertes que depuis la porte conducteur
- il est impossible d'ouvrir les portes arrière de l'intérieur.

Le réglage actuel est mémorisé à l'arrêt du moteur. Par exemple, si le verrouillage de sécurité enfant est activé au moment de l'arrêt du moteur, la fonction sera aussi activée au prochain démarrage du moteur.

Informations associées

- Sécurité pour enfants - activation manuelle (p. 189)
- Verrouillage/déverrouillage - de l'intérieur (p. 184)

Alarme

L'alarme est un dispositif qui avertit par exemple une infraction sur la voiture.

Une alarme activée se déclenche lorsque :

- une porte, le capot moteur ou le hayon est ouvert
- un mouvement est détecté dans l'habitacle (si la voiture est équipée d'un capteur de mouvements*)
- la voiture est levée ou remorquée (si celle-ci est équipée d'un capteur d'inclinaison*)
- les câbles de la batterie sont débranchés
- la sirène est déconnectée.

Un message, indiquant une éventuelle anomalie du système d'alarme, est affiché sur l'écran d'information du combiné d'instruments. Contactez alors un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

NOTE

Les capteurs de mouvement déclenchent l'alarme en cas de déplacement dans l'habitacle. Les courants d'air sont aussi enregistrés. L'alarme peut donc se déclencher si la voiture est laissée avec une vitre ouverte ou en cas d'utilisation d'un chauffage d'habitacle.

Pour éviter ce problème : Fermez les vitres lorsque vous quittez la voiture. Si vous devez utilisez le chauffage d'habitacle (ou un chauffage portable électrique), n'orientez pas le flux d'air du chauffage d'habitacle vers le haut de l'habitacle. Le niveau d'alarme peut également être diminué, Niveau d'alarme réduit (p. 193).

NOTE

N'effectuez aucune réparation ou modification sur les composants du système d'alarme vous-même. Cela peut modifier les termes du contrat d'assurance.

Activer l'alarme

– Appuyez sur le bouton de verrouillage de la télécommande.

Désactiver l'alarme

– Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la télécommande.

Désactivation du signal d'alarme

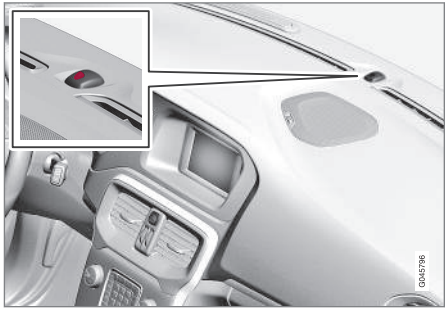
– Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la télécommande ou insérez la télécommande dans l'interrupteur de contact.

Informations associées

- Alarme - réactivation automatique (p. 192)
- Alarme - télécommande hors service (p. 193)

Témoin d'alarme

Le témoin d'alarme indique le statut de l'alarme (p. 191).



Témoin commun à celui du verrouillage (p. 170).

Une diode rouge sur le tableau de bord indique l'état du système d'alarme :

- La diode est éteinte – l'alarme est déconnectée
- La diode clignote une fois toutes les deux secondes – l'alarme est activée
- La diode clignote rapidement après la désactivation de l'alarme (et jusqu'à l'insertion de la télécommande dans l'interrupteur de contact et la position de contact sur **I**) – l'alarme s'est déclenchée.

Alarme - réactivation automatique

La réactivation automatique vous évite de quitter la voiture sans activer l'alarme (p. 191).

Si la voiture a été déverrouillée avec la télécommande (p. 168) (et si l'alarme a été désactivée) mais qu'aucune des portes ni le hayon n'ont été ouverts dans les 2 minutes, l'alarme est automatiquement réactivée. En même temps, la voiture est reverrouillée.

Informations associées

- Alarme - activation automatique (p. 192)

Alarme - activation automatique

Dans certains pays, l'alarme (p. 191) s'active après un certain délai lorsque la portière conducteur a été ouverte et fermée sans verrouillage.

Informations associées

- Signaux d'alarme (p. 193)

Alarme - télécommande hors service

Si l'alarme (p. 191) n'est pas désactivée avec la télécommande (si la pile (p. 176) est déchargée par exemple), la voiture peut être déverrouillée, l'alarme peut être désactivée et le moteur peut être démarré de la façon suivante :

1. Ouvrez la porte avant gauche avec la lame de clé amovible (p. 180).
   > L'alarme se déclenche, les clignotants clignotent et la sirène retentit.

2. Insérez la télécommande dans le contacteur d'allumage.
   > L'alarme est désactivée.

Signaux d'alarme

En cas de déclenchement de l'alarme (p. 191), une sirène retentit et tous les clignotants s'allument.

- Une sirène retentit pendant 30 secondes ou jusqu'à la désactivation de l'alarme. La sirène est pourvue d'une batterie propre qui fonctionne indépendamment de celle de la voiture.
- Tous les clignotants émettent des signaux lumineux pendant 5 minutes ou jusqu'à la désactivation de l'alarme.

Niveau d'alarme réduit

Le niveau d'alarme réduit signifie que les capteurs de mouvement et d'inclinaison peuvent être temporairement désactivés.

Pour éviter un déclenchement intempestif de l'alarme si on laisse un chien dans la voiture verrouillée, ou si la voiture est transportée sur un train ou un bateau, désactivez temporairement les détecteurs de mouvement et de niveau.

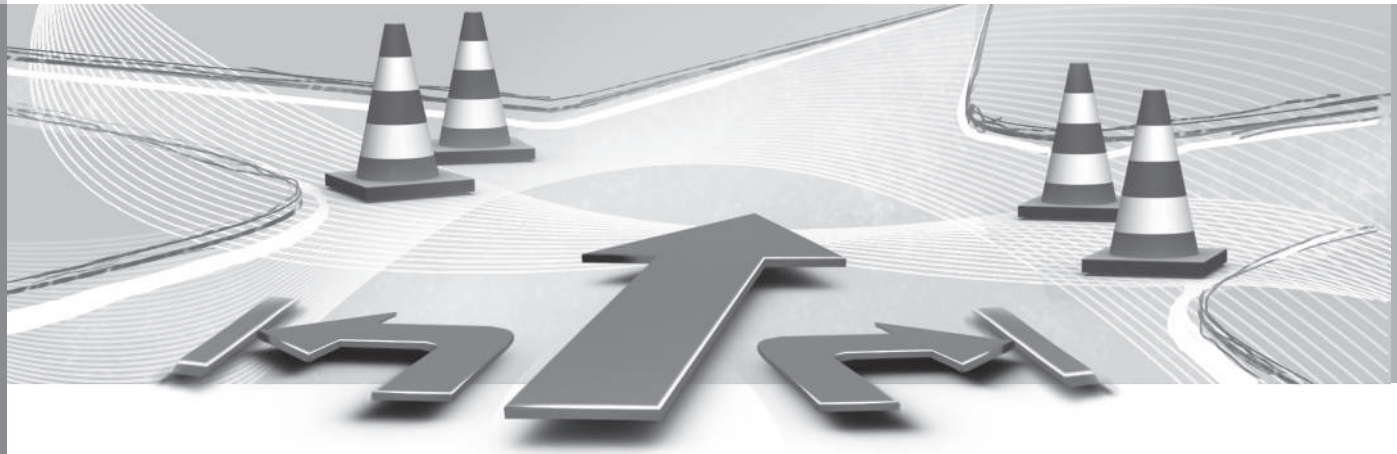
La méthode est la même qui pour la désactivation temporaire des serrures à pêne dormant , référez-vous à Serrures à pêne dormant* (p. 188).

Informations associées

- Alarme (p. 191)
- Témoin d'alarme (p. 192)

07

ASSISTANCE AU CONDUCTEUR



Système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage (DSTC)

Le système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage, DSTC (Dynamic Stability & Traction Control) assiste le conducteur pour éviter de déraper et pour améliorer la motricité de la voiture.

En cas de freinage, l'intervention du système peut être remarquée par un bruit de pulsations. L'accélération peut être plus lente que prévue.

ATTENTION

Le système de contrôle de la stabilité et de la traction est un système d'assistance complémentaire. Son fonctionnement n'est pas garanti dans toutes les situations ni sur tous les types de chaussées.

Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il conduit son véhicule et du respect de la loi et du code de la route.

Le système se compose des fonctions suivantes :

- Fonction antidérapage
- Fonction antipatinage
- Fonction de contrôle de la traction
- Commande du frein moteur - EDC
- Corner Traction Control - CTC
- Recommandation de conduite - DSR
- Stabilisateur de véhicule attelé* - TSA

Fonction antidérapage

La fonction contrôle individuellement la puissance de freinage et d'entraînement des roues pour stabiliser la voiture.

Fonction antipatinage

Cette fonction réduit la puissance du moteur si les roues motrices patinent afin de conserver la stabilité et la motricité.

Fonction de contrôle de la traction

La fonction est active à basse vitesse et transmet la puissance de la roue motrice qui patine vers la roue motrice qui ne patine pas.

Commande du frein moteur - EDC

L'EDC (Engine Drag Control) empêche le blocage des roues, par exemple lorsque vous rétrogradez ou utilisez le frein moteur avec un rapport bas sur chaussée glissante.

Le blocage des roues pendant la conduite peut par exemple réduire la capacité de braquage.

Corner Traction Control - CTC

CTC compense le sous-virage et permet une plus grande accélération en virage sans patinage des roues intérieures, par exemple sur une entrée d'autoroute en courbe afin d'atteindre rapidement la vitesse de la circulation.

Recommandation de conduite - DSR

DSR (Driver Steering Recommendation) aide le conducteur à diriger la voiture dans le bon sens en cas de réduction de l'adhérence ou en cas de freinage ABS.

La tâche principale de la fonction DSR est d'aider le conducteur à braquer le volant dans le bon sens en cas de dérapage.

La fonction DSR intervient en appliquant un léger couple au volant dans le sens voulu pour conserver/obtenir l'adhérence maximale et stabiliser la voiture.

Stabilisateur de véhicule attelé* - TSA[1]

Le stabilisateur de véhicule attelé (p. 325) sert à stabiliser une voiture avec véhicule attelé dans les cas où l'équipage se met à tanguer. Pour plus d'informations, voir Conduite avec une remorque (p. 318).

NOTE

La fonction est désactivée si le conducteur choisit le mode **Sport**.

Informations associées

- Système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage (DSTC) - utilisation (p. 196)
- Système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage (DSTC) - témoins et messages (p. 197)

1 Trailer Stability Assist

Système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage (DSTC) - utilisation

Le système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage, DSTC (Dynamic Stability & Traction Control) assiste le conducteur pour éviter de déraper et pour améliorer la motricité de la voiture.

Sélection du niveau - mode Sport

Le système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage (DSTC) est toujours activé. Il ne peut pas être désactivé.

Le conducteur peut toutefois sélectionner le mode **Sport** qui permet une conduite plus active. En mode **Sport**, le système détecte si la pédale d'accélérateur, les mouvements du volant et la prise de virage sont plus actifs qu'en conduite normale et autorise le dérapage contrôlé avec le train arrière jusqu'à un certain niveau avant d'intervenir pour stabiliser la voiture.

Aussi, si le conducteur interrompt un dérapage contrôlé en relâchant la pédale d'accélérateur, le système DSTC intervient et stabilise la voiture.

Le mode **Sport** permet d'obtenir la plus grande force de traction si la voiture est embourbée ou en cas de conduite sur une surface qui n'est pas ferme comme du sable ou une neige profonde.

Pour sélectionner le mode **Sport** :

1. Appuyez sur le bouton **MY CAR** de la console centrale et naviguez jusqu'à **Ma V40 ➔ DSTC** dans le menu à l'écran.
2. Décochez la case et revenez en arrière dans le menu avec **EXIT**.
   > Le système autorise alors un style de conduite plus sportif.

Le mode **Sport** est actif jusqu'à ce que le conducteur décide de ne plus avoir la fonction ou le moteur est coupé. Au démarrage suivant du moteur, le système DSTC est de nouveau en mode normal.

Informations associées

- Système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage (DSTC) (p. 195)
- Système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage (DSTC) - témoins et messages (p. 197)
- MY CAR (p. 110)

Système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage (DSTC) - témoins et messages

Le système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage, DSTC (Dynamic Stability & Traction Control) assiste le conducteur pour éviter de déraper et pour améliorer la motricité de la voiture.

Tableau

Témoin[A]	Message	Signification
	DSTC temporair. OFF	Le système DSTC est temporairement réduit en raison de la température trop élevée des disques de frein. La fonction est réactivée automatiquement lorsque les freins ont refroidi.
	DSTC Répar demandée	Le système DSTC est hors service. • Arrêtez la voiture en un lieu sûr, coupez le moteur puis redémarrez-le. • Contactez un atelier si le message reste affiché. Un atelier Volvo est recommandé.
 et 	"Message"	Veuillez lire le message sur le combiné d'instruments.
	Allumé pendant 2 secondes.	Indique un contrôle du système au démarrage du moteur.
	Clignotement.	Le système DSTC intervient.
		Le mode **Sport** est activé.

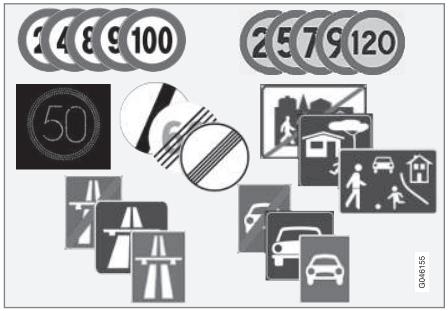
[A] Ces symboles sont schématiques.

Informations associées

- Système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage (DSTC) (p. 195)
- Système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage (DSTC) - utilisation (p. 196)

Informations sur la signalisation routière (RSI)

La fonction d'informations sur la signalisation routière (RSI – Road Sign Information) aide le conducteur à garder à l'esprit les panneaux routiers croisés.



Exemple de panneaux de vitesse[2] "lisibles".

La fonction d'informations sur la signalisation routière indique par exemple la vitesse autorisée, l'entrée ou la sortie d'une autoroute ou une interdiction de dépassement. Si des panneaux indiquant une autoroute et une limitation de vitesse apparaissent simultanément, le RSI choisit de présenter le symbole du panneau de limitation de vitesse.

ATTENTION

RSI ne fonctionne pas dans toutes les situations. Il est uniquement destiné à servir d'assistance complémentaire.

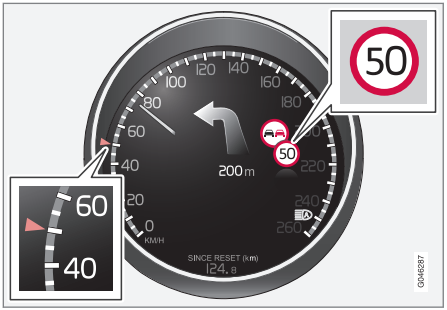
Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il conduit son véhicule et du respect de la loi et du code de la route.

Informations associées

- Informations sur la signalisation routière (RSI)* - utilisation (p. 199)
- Informations sur la signalisation routière (RSI)* - limites (p. 201)

Informations sur la signalisation routière (RSI)* - utilisation

La fonction d'informations sur la signalisation routière (RSI – Road Sign Information) aide le conducteur à garder à l'esprit les panneaux routiers croisés. Vous trouverez ci-dessous une description de l'utilisation de la fonction.



Information indiquant la limitation de vitesse [3].

Lorsque le RSI enregistre un panneau routier indiquant une limitation de vitesse, le panneau apparaît sur le combiné d'instruments.

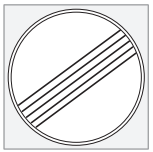
Le témoin indiquant la limitation de vitesse en vigueur peut parfois être accompagné du panneau d'interdiction de dépasser.

2 Les panneaux routiers affichés sur le combiné d'instruments sont fonction du marché - les images ne présentent que quelques exemples.
3 Les panneaux routiers affichés sur le combiné d'instruments sont fonction du marché - les images ne présentent que quelques exemples.

Fin de limitation ou d'autoroute

Dans les situations où le RSI détecte un panneau de fin de limitation - ou toute autre information relative à la vitesse, comme une fin d'autoroute par exemple - le panneau correspondant s'affiche durant env. 10 secondes sur le combiné d'instruments.

Exemples de tels panneaux :

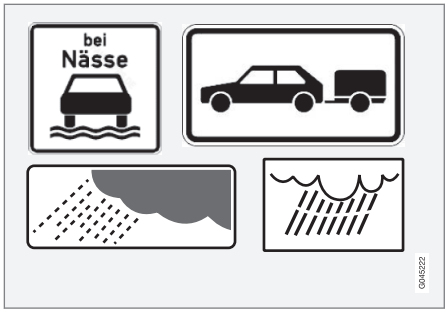


Fin de toutes les limitations.

Fin d'autoroute.

Les informations concernant la signalisation sont alors masquées jusqu'à ce qu'un autre panneau relatif à la vitesse soit détecté.

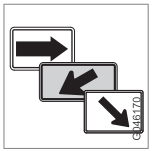
Panneaux auxiliaires



Exemples de panneaux auxiliaires[3]*.*

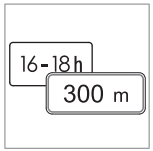
Il peut arriver que plusieurs limitations de vitesse soient appliquées à une seule et même route. Dans ce cas, un panneau auxiliaire indique les conditions qui concernent chaque limitation. Il peut s'agir de portions de route particulièrement accidentogènes par temps de pluie et/ou brouillard.

Les panneaux auxiliaires concernant la pluie n'apparaissent que lorsque les essuie-glaces sont utilisés.



La vitesse en vigueur sur une sortie est indiquée, sur certains marchés, avec un panneau auxiliaire montrant une flèche.

Le panneau de vitesse accompagné de ce type de panneau auxiliaire n'apparaît que si le conducteur utilise le clignotant.



Par exemple, certaines vitesses ne sont valables que sur une certaine distance ou pendant une certaine période de la journée. Le conducteur est informé des conditions grâce à un panneau complémentaire situé sous le panneau de limitation de vitesse.

Affichage des informations additionnelles

Un panneau complémentaire symbolisé par un cadre vide sous le panneau de limitation de vitesse sur le combiné d'instruments signifie que RSI a détecté un panneau comportant des informations complémentaires à la limitation actuelle de vitesse.

Paramètres dans MY CAR

Il existe des alternatives à choisir pour le RSI dans le système de menu **MY CAR**, voir MY CAR - Systèmes d'assistance au conducteur (p. 116).

[3] Les panneaux routiers affichés sur le combiné d'instruments sont fonction du marché - les images ne présentent que quelques exemples.

Information sur les panneaux routiers Activé/Désactivé

L'affichage des panneaux de limitation de vitesse sur le combiné d'instruments peut être désactivé. Pour désactiver la fonction RSI :

- Décochez l'option dans **Affichage de la signalisation routière** (Road Sign Information On) dans **Paramètres ➔ Paramètres du véhicule ➔ Affichage de la signalisation routière** et sortez avec **EXIT**.

Avertissement de vitesse

Le conducteur peut demander à recevoir un avertissement lorsqu'il dépasse la limitation de vitesse d'au moins 5 km/h. Cet avertissement se manifeste par le clignotement du symbole indiquant la limitation de vitesse lorsque celle-ci est dépassée.

Pour activer l'avertissement de vitesse :

- Cochez l'option dans **Alerte de vitesse** (Speed Alert) dans **Paramètres ➔ Paramètres du véhicule ➔ Alerte de vitesse** et sortez avec **EXIT**.

Informations associées

- Informations sur la signalisation routière (RSI) (p. 199)
- Informations sur la signalisation routière (RSI)* - limites (p. 201)
- MY CAR (p. 110)

Informations sur la signalisation routière (RSI)* - limites

La fonction d'informations sur la signalisation routière (RSI – Road Sign Information) aide le conducteur à garder à l'esprit les panneaux routiers croisés. La fonction a limites suivantes.

La fonction RSI du capteur de caméra a des limites similaires à l'œil humain - lire plus à ce propos sur limites des capteurs de caméra ((p. 245)) .

Les panneaux qui informent indirectement de la limitation de vitesse (panneaux d'entrée en agglomération par exemple), ne sont pas pris en compte par la fonction RSI.

Voici quelques exemple de ce qui peut perturber la fonction :

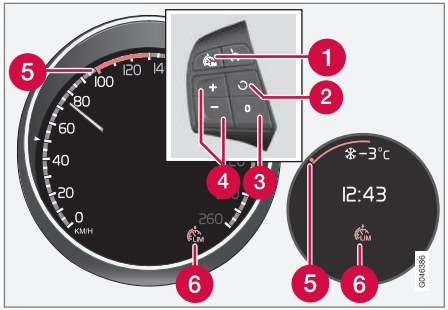
- Panneaux décolorés
- Panneaux placés dans un virage
- Panneaux tordus ou endommagés
- Panneaux cachés ou mal placés
- Panneaux partiellement ou entièrement couvert de givre, de neige et/ou de saleté.

Informations associées

- Informations sur la signalisation routière (RSI) (p. 199)
- Informations sur la signalisation routière (RSI)* - utilisation (p. 199)

Limiteur de vitesse*

Un limiteur de vitesse (Speed Limiter) peut être considéré comme un régulateur de vitesse inversé. Le conducteur régule la vitesse avec la pédale d'accélérateur mais le limiteur de vitesse empêche celle-ci de dépasser la valeur sélectionnée/réglée.



Clavier au volant et combiné d'instruments numérique ou analogique.

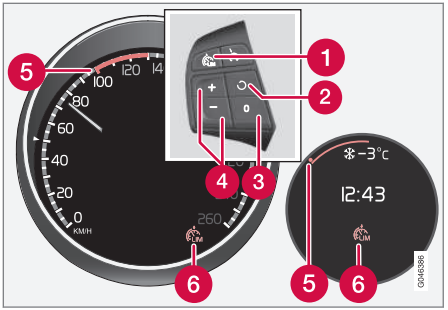
1. Limiteur de vitesse - Marche/Arrêt.
2. Le mode veille cesse et la vitesse mémorisée est reprise.
3. Mode veille
4. Activer et régler la vitesse maximale.
5. Vitesse sélectionnée
6. Limiteur de vitesse activé

Informations associées

- Limiteur de vitesse* - mise en route (p. 202)
- Limiteur de vitesse - désactivation temporaire et mode veille* (p. 204)
- Limiteur de vitesse* - alarme dépassement de la vitesse (p. 205)
- Limiteur de vitesse* - désactivation (p. 205)

Limiteur de vitesse* - mise en route

Un limiteur de vitesse (Speed Limiter) peut être considéré comme un régulateur de vitesse inversé. Le conducteur régule la vitesse avec la pédale d'accélérateur mais le limiteur de vitesse empêche celle-ci de dépasser la valeur sélectionnée/réglée.



Clavier au volant et combiné d'instruments numérique ou analogique.

1. Limiteur de vitesse - Marche/Arrêt.
2. Le mode veille cesse et la vitesse mémorisée est reprise.
3. Mode veille
4. Activer et régler la vitesse maximale.
5. Vitesse sélectionnée
6. Limiteur de vitesse activé

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Mettre en service et activer

Lorsque le limiteur de vitesse est actif, le combiné d'instruments affiche le témoin (6) ainsi qu'un repère (5) face à la vitesse maximale réglée.

Il est possible de sélectionner et de mémoriser la vitesse maximale dans la mémoire pendant la conduite et à l'arrêt.

En cours de route

1. Appuyez sur la commande au volant pour mettre le limiteur de vitesse en service.
   > Le témoin (6) du limiteur de vitesse apparaît sur le combiné d'instruments.
2. Lorsque la voiture roule à la vitesse maximale souhaitée : Appuyez sur l'une des commandes au volant + ou − jusqu'à ce que le combiné d'instruments affiche un repère (5) face à la vitesse maximale souhaitée.
   > Le limiteur de vitesse est alors activé et la vitesse maximale souhaitée est mise en mémoire.

À l'arrêt

1. Appuyez sur la commande au volant pour mettre le limiteur de vitesse en service.
2. Naviguez avec le bouton + jusqu'à ce que le combiné d'instruments affiche un repère (5) face à la vitesse maximale souhaitée.
   > Le limiteur de vitesse est alors activé et la vitesse maximale souhaitée est mise en mémoire.

Informations associées

- Limiteur de vitesse* (p. 202)

Limiteur de vitesse* - modifier la vitesse

Un limiteur de vitesse (Speed Limiter) peut être considéré comme un régulateur de vitesse inversé. Le conducteur régule la vitesse avec la pédale d'accélérateur mais le limiteur de vitesse empêche celle-ci de dépasser la valeur sélectionnée/réglée.

Pour modifier la vitesse mémorisée :

- Réglez en appuyant brièvement sur la commande au volant + ou −. Chaque pression augmente ou réduit la vitesse de 5 km/h. La dernière pression est mise en mémoire.

Pour ajuster de +/- 1 km/h :

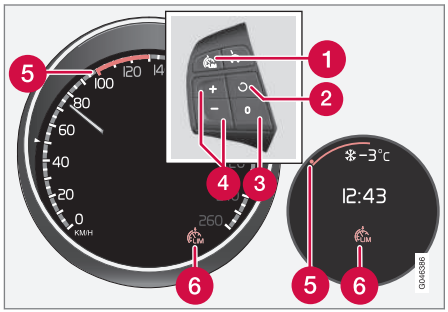
- Maintenez le bouton enfoncé et relâchez-le lorsque le combiné d'instruments affiche un repère face à la vitesse maximale souhaitée.

Informations associées

- Limiteur de vitesse* (p. 202)

Limiteur de vitesse - désactivation temporaire et mode veille*

Un limiteur de vitesse (Speed Limiter) peut être considéré comme un régulateur de vitesse inversé. Le conducteur régule la vitesse avec la pédale d'accélérateur mais le limiteur de vitesse empêche celle-ci de dépasser la valeur sélectionnée/réglée.



Commandes au volant et tableau de bord numérique et analogique.

1. Limiteur de vitesse - Marche/Arrêt.
2. Le mode veille cesse et la vitesse mémorisée est reprise.
3. Mode veille
4. Activer et régler la vitesse maximale.
5. Vitesse sélectionnée
6. Limiteur de vitesse activé

Désactivation temporaire - mode veille

Pour désactiver temporairement le limiteur de vitesse et passer en mode veille :

– Appuyez sur 0.
  > Le repère (5) sur le combiné d'instruments passe de VERT à BLANC (numérique) ou de BLANC à GRIS (analogique) et le conducteur peut dépasser temporairement la vitesse maximale réglée.

  Le limiteur de vitesse peut être réactivé avec une pression sur . Le repère (5) passe alors de BLANC À VERT (numérique) ou de GRIS à BLANC (analogique) et la vitesse de la voiture est de nouveau limitée.

Désactivation temporaire avec la pédale d'accélérateur

Le limiteur de vitesse peut aussi être mis en mode veille avec la pédale d'accélérateur pour pouvoir rapidement sortir d'une situation en accélérant :

– Enfoncez complètement la pédale d'accélérateur.
  > Le combiné d'instruments affiche la vitesse maximale mémorisée avec un repère (5) coloré et le conducteur peut dépasser temporairement la vitesse réglée. Pendant ce temps, le repère (5) sur le combiné d'instruments passe alors de VERT à BLANC (numérique) ou de BLANC à GRIS (analogique).

  Le limiteur de vitesse est automatiquement réactivé après avoir relâché la pédale d'accélérateur et la vitesse de la voiture est réduite sous la vitesse maximale sélectionnée/mémorisée. Le repère (5) passe de BLANC à VERT (numérique) ou de GRIS à BLANC (analogique) et la vitesse de la voiture est de nouveau limitée.

Informations associées

- Limiteur de vitesse* (p. 202)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Limiteur de vitesse* - alarme dépassement de la vitesse

Un limiteur de vitesse (Speed Limiter) peut être considéré comme un régulateur de vitesse inversé. Le conducteur régule la vitesse avec la pédale d'accélérateur mais le limiteur de vitesse empêche celle-ci de dépasser la valeur sélectionnée/réglée.

En pente, la puissance du frein moteur du limiteur de vitesse peut ne pas suffire et la vitesse maximale sélectionnée risque d'être dépassée. Le conducteur en est informé par un signal acoustique. Le signal est actif jusqu'à ce que le conducteur réduise la vitesse avec le frein sous la vitesse maximale choisie.

NOTE

L'alarme est activée après 5 secondes si la vitesse est dépassée d'au moins 3 km/h à condition qu'aucun des bouton − et ↺ n'a été pressé durant les dernières trente secondes.

Informations associées

- Limiteur de vitesse* (p. 202)

Limiteur de vitesse* - désactivation

Un limiteur de vitesse (Speed Limiter) peut être considéré comme un régulateur de vitesse inversé. Le conducteur régule la vitesse avec la pédale d'accélérateur mais le limiteur de vitesse empêche celle-ci de dépasser la valeur sélectionnée/réglée.

Pour désactiver le limiteur de vitesse :

– Appuyez sur la commande au volant LIM.

> Le témoin du limiteur de vitesse et le repère indiquant la vitesse réglée sur le combiné d'instruments (p. 202) s'éteignent. La vitesse sélectionnée et mémorisée est donc supprimée de la mémoire et ne peut pas être reprise avec le bouton ↺.
>
> Le conducteur peut alors réguler la vitesse avec la pédale d'accélérateur sans limitation.

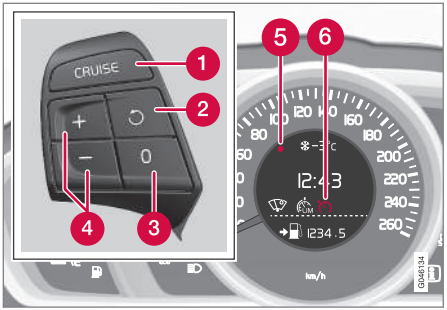
Informations associées

- Limiteur de vitesse* (p. 202)

Régulateur de vitesse*

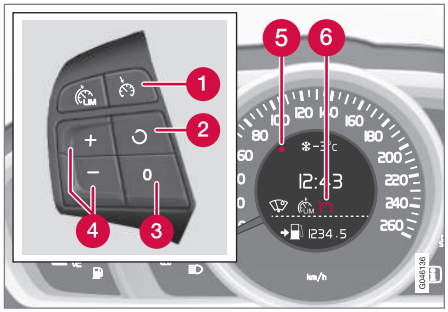
Le régulateur de vitesse (CC – Cruise Control) aide le conducteur à maintenir une vitesse régulière ce qui permet une conduite plus détendue sur les autoroutes et les longues routes nationales droites avec une circulation fluide.

Vue d'ensemble



*Clavier au volant et combiné d'instruments dans une voiture **sans** limiteur de vitesse[4].*

4 Un réparateur agréé Volvo dispose des informations concernant les réglementations en vigueur sur chaque marché.



*Clavier au volant et combiné d'instruments dans une voiture **avec** limiteur de vitesse*[4].

1. Régulateur de vitesse - Marche/Arrêt.
2. Le mode veille cesse et la vitesse mémorisée est reprise.
3. Mode veille
4. Activer et régler la vitesse.
5. Vitesse sélectionnée (GRIS = mode veille).
6. Régulateur de vitesse activé - Témoin BLANC (GRIS = mode veille).

ATTENTION

Le conducteur doit toujours rester concentré sur la circulation et intervenir si le régulateur de vitesse ne maintient ni une vitesse ni une distance appropriées.

Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il conduit son véhicule.

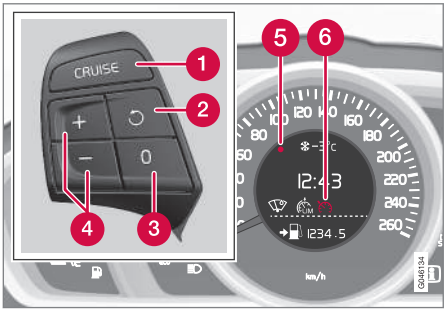
Informations associées

- Régulateur de vitesse* - régler la vitesse (p. 206)
- Régulateur de vitesse* désactivation temporaire et mode veille (p. 208)
- Régulateur adaptatif de vitesse* - reprendre la vitesse réglée (p. 209)
- Régulateur de vitesse* - désactiver (p. 210)

Régulateur de vitesse* - régler la vitesse

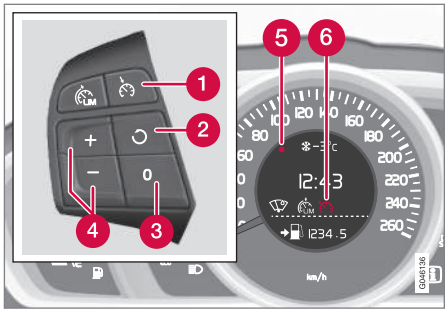
Le régulateur de vitesse (CC – Cruise Control) permet au conducteur de maintenir une vitesse régulière. Vous pouvez activer, régler et modifier la vitesse.

Activer et régler la sensibilité



*Clavier au volant et écran dans une voiture **sans** limiteur de vitesse*[5].

4 Un réparateur agréé Volvo dispose des informations concernant les réglementations en vigueur sur chaque marché.
5 Un réparateur agréé Volvo dispose des informations concernant les réglementations en vigueur sur chaque marché.



*Clavier au volant et écran dans une voiture **avec** limiteur de vitesse*[5].

Pour activer le régulateur de vitesse :

- Appuyez sur la commande au volant.

> Le témoin (6) sur le combiné d'instruments "Régulateur de vitesse activé" passe de GRIS à BLANC et indique que le régulateur de vitesse est en mode veille.

Pour activer le régulateur de vitesse :

- À la vitesse souhaitée, appuyez sur le bouton au volant + ou −.

> La vitesse actuelle est mémorisée et le repère sur le combiné d'instruments (5) s'allume face à la vitesse sélectionnée.

NOTE

Le régulateur de vitesse ne peut pas être activé si la vitesse est inférieure à 30 km/h.

Modifier la vitesse

- Réglez en appuyant brièvement sur + ou −. Chaque pression augmente ou réduit la vitesse de 5 km/h. La dernière pression est mise en mémoire.

Pour ajuster de +/- 1 km/h :

- Maintenez le bouton enfoncé et relâchez-le lorsque la vitesse souhaitée est atteinte.

Une augmentation temporaire de la vitesse avec la pédale d'accélérateur, par exemple lors d'un dépassement, n'influence pas le réglage du régulateur de vitesse. La voiture reviendra à la vitesse précédemment définie lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée.

NOTE

Si l'un des boutons du régulateur de vitesse est maintenu enfoncé pendant plusieurs minutes, le régulateur de vitesse sera bloqué et désactivé. Pour réactiver le régulateur de vitesse, il faudra arrêter la voiture et redémarrer le moteur.

Informations associées

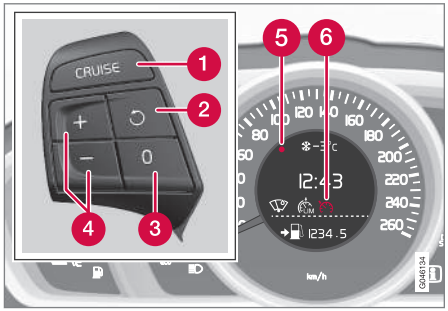
- Régulateur de vitesse* (p. 205)
- Régulateur de vitesse* désactivation temporaire et mode veille (p. 208)
- Régulateur adaptatif de vitesse* - reprendre la vitesse réglée (p. 209)
- Régulateur de vitesse* - désactiver (p. 210)

5 Un réparateur agréé Volvo dispose des informations concernant les réglementations en vigueur sur chaque marché.

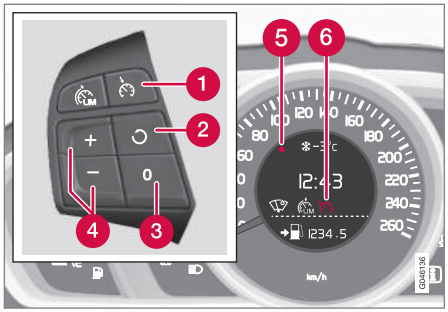
Régulateur de vitesse* désactivation temporaire et mode veille

Le régulateur de vitesse (CC – Cruise Control) permet au conducteur de maintenir une vitesse régulière. La fonction peut être temporairement désactivée et mise en mode veille.

Désactivation temporaire - mode veille



*Clavier au volant et écran dans une voiture **sans** limiteur de vitesse*[6].



*Clavier au volant et écran dans une voiture **avec** limiteur de vitesse*[6].

Pour désactiver provisoirement le régulateur de vitesse et le mettre en mode veille :

- Appuyez sur **0**.

> Le repère sur le combiné d'instruments (5) et le témoin (6) passent du BLANC au GRIS.

Mode veille automatique

Le régulateur de vitesse est temporairement désactivé est mis en mode veille si :

- à la perte d'adhérence des roues
- le frein de route est utilisé
- à la vitesse qui baisse sous environ 30 km/h
- la pédale d'embrayage est enfoncée pendant plus d'une minute[7]
- le levier/sélecteur de vitesses est mis au point mort **N** (boîte de vitesses automatique)
- le conducteur maintient une vitesse supérieure à celle réglée plus de 1 minute.

Le conducteur doit alors lui-même réguler la vitesse.

Informations associées

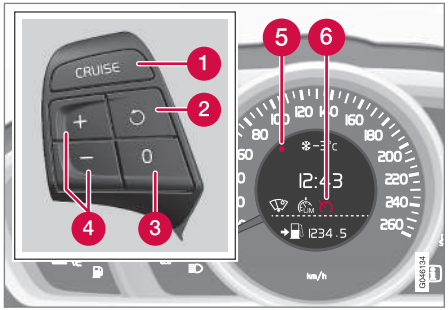
- Régulateur de vitesse* (p. 205)
- Régulateur de vitesse* - régler la vitesse (p. 206)
- Régulateur adaptatif de vitesse* - reprendre la vitesse réglée (p. 209)
- Régulateur de vitesse* - désactiver (p. 210)

6 Un réparateur agréé Volvo dispose des informations concernant les réglementations en vigueur sur chaque marché.
7 Débrayer ou changer de rapport n'implique pas le passage en mode veille.

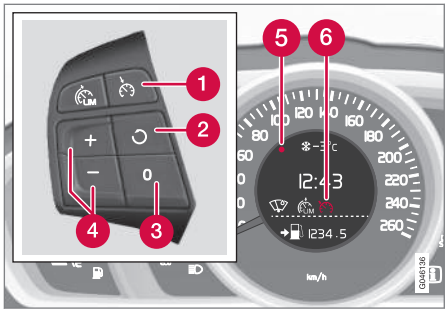
* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Régulateur adaptatif de vitesse* - reprendre la vitesse réglée

régulateur de vitesse (p. 205) (CC – Cruise Control) permet au conducteur de maintenir une vitesse régulière. Après une désactivation temporaire et la mise en mode veille (p. 208), vous pouvez reprendre la vitesse réglée.



*Clavier au volant et écran dans une voiture **sans** limiteur de vitesse*[8].



*Clavier au volant et écran dans une voiture **avec** limiteur de vitesse*[8].

Pour réactiver le régulateur de vitesse depuis le mode veille :

- Appuyez sur la commande au volant .

> Le repère sur le combiné d'instruments (5) et le témoin (6) passent du GRIS au BLANC et la vitesse est adaptée à la dernière valeur réglée.

NOTE

Une forte augmentation de la vitesse peut avoir lieu après avoir repris la vitesse réglée avec .

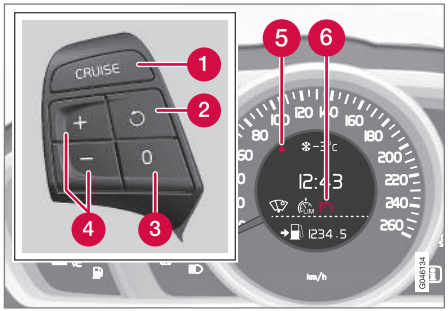
Informations associées

- Régulateur de vitesse* - régler la vitesse (p. 206)
- Régulateur de vitesse* désactivation temporaire et mode veille (p. 208)
- Régulateur de vitesse* - désactiver (p. 210)

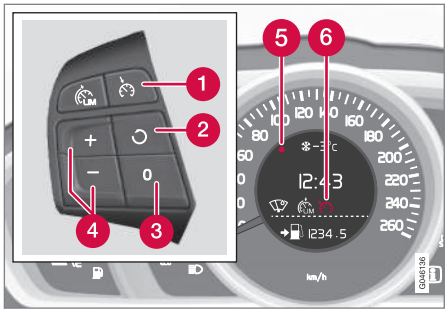
8 Un réparateur agréé Volvo dispose des informations concernant les réglementations en vigueur sur chaque marché.

Régulateur de vitesse* - désactiver

Le régulateur de vitesse (CC – Cruise Control) permet au conducteur de maintenir une vitesse régulière. Voici comment le désactiver.



*Clavier au volant et écran dans une voiture **sans** limiteur de vitesse*[9].



*Clavier au volant et écran dans une voiture **avec** limiteur de vitesse*[9].

Le régulateur de vitesse est désactivé avec la commande au volant (1) ou en coupant le moteur. La vitesse réglée est supprimée de la mémoire et ne peut pas être récupérée avec le bouton ↻.

Informations associées

- Régulateur de vitesse* (p. 205)
- Régulateur de vitesse* - régler la vitesse (p. 206)
- Régulateur de vitesse* désactivation temporaire et mode veille (p. 208)
- Régulateur adaptatif de vitesse* - reprendre la vitesse réglée (p. 209)

Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC (ACC)*

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance (ACC – Adaptive Cruise Control) aide le conducteur à maintenir une distance de sécurité au véhicule qui précède.

Le régulateur adaptatif de vitesse permet une conduite plus décontractée sur de long trajets sur autoroute et les longues portions de routes avec une circulation fluide.

Le conducteur règle la vitesse (p. 214) souhaitée et l'intervalle de temps à la voiture qui précède. Lorsque le radar détecte un véhicule plus lent devant la voiture, la vitesse est automatiquement adaptée en conséquence. Une fois la voie libre, la vitesse de la voiture revient la vitesse sélectionnée.

Si le régulateur adaptatif de vitesse est désactivé ou en mode veille et si la voiture s'approche trop du véhicule qui précède, le conducteur est averti par l'Alerte de distance (p. 226) de la courte distance.

9 Un réparateur agréé Volvo dispose des informations concernant les réglementations en vigueur sur chaque marché.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

ATTENTION

Le conducteur doit toujours rester concentré sur la circulation et intervenir si le régulateur adaptatif de vitesse ne maintient ni une vitesse ni une distance appropriées.

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC ne peut pas traiter toutes les conditions de circulation, climatiques ni l'état de la route.

Lire toutes les sections concernant le régulateur adaptatif de vitesse dans le manuel de conduite et d'entretien afin d'en connaître ses limites ; le conducteur devant en être informé avant de l'utiliser.

Le conducteur est toujours responsable du respect des distances et de la vitesse, même pendant l'utilisation du régulateur adaptatif de vitesse.

IMPORTANT

L'entretien des composants du régulateur adaptatif de vitesse et de distance ne doit être effectué que par un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

Boîte de vitesses automatique

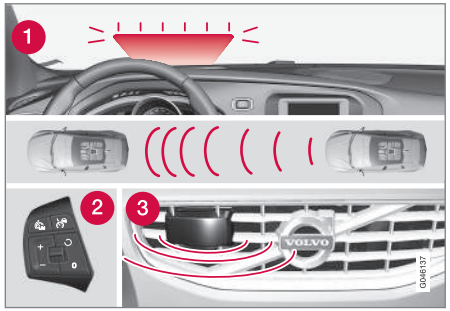
Les voitures avec boîte de vitesses automatique disposent de fonctions améliorées avec l' assistant dans les embouteillages (p. 218) du régulateur adaptatif de vitesse.

Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse* - vue d'ensemble (p. 213)
- Régulateur adaptatif de vitesse* - fonctionnement (p. 211)
- Régulateur adaptatif de vitesse* - régler la distance temporelle (p. 215)
- Régulateur adaptatif de vitesse* - désactivation temporaire et mode veille (p. 216)
- Régulateur adaptatif de vitesse* - désactivation (p. 218)
- Régulateur adaptatif de vitesse* - dépasser un autre véhicule (p. 217)
- Régulateur adaptatif de vitesse* - change la fonctionnalité du régulateur de vitesse (p. 220)
- Régulateur adaptatif de vitesse* - recherche de pannes et mesure (p. 223)
- Régulateur adaptatif de vitesse* - symboles et messages (p. 224)

Régulateur adaptatif de vitesse* - fonctionnement

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance (p. 210) (ACC – Adaptive Cruise Control) aide le conducteur à maintenir une distance de sécurité au véhicule qui précède.



Vue d'ensemble des fonctions[10].

1. Témoin d'avertissement - intervention nécessaire du conducteur pour freiner
2. Commandes du volant (p. 81)
3. Radar (p. 221)

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC se compose d'un régulateur de vitesse et d'un dispositif de maintien de la distance.

10 NOTE : l'illustration est simplifiée, les détails peuvent varier selon le modèle de la voiture.

ATTENTION

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC n'est pas un système qui permet d'éviter les collisions. Le conducteur se doit d'intervenir si le système ne détecte pas un véhicule qui précède.

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance n'agit (ne freine) pas pour les êtres humains ni pour les animaux ni pour les petits véhicules, les bicyclettes et les motos. Ni pour les véhicules ou objets circulant en sens inverse, lents ou à l'arrêt.

N'utilisez pas le régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC dans la circulation urbaine ou dense, les carrefours, sur chaussée glissante ou recouverte d'eau ou de neige, en cas d'averse forte (pluie ou neige), de mauvaise visibilité, dans les virages ou les voies d'accélération et de décélération.

La distance au véhicule qui précède est principalement mesurée avec un radar. Le régulateur de vitesse régule la vitesse par des accélérations et de freinages. Il est normal que les freins émettent de faibles bruits lorsque le régulateur adaptatif de vitesse les utilise.

ATTENTION

La pédale de frein se déplace lorsque le régulateur de vitesse freine. Ne laissez pas le pied sous la pédale de frein pour éviter qu'il ne soit coincé.

Le régulateur de vitesse s'efforce de suivre le véhicule qui précède sur la même voie à une distance (p. 215) déterminée par le conducteur. Si le radar ne "voit" aucun véhicule qui précède, la voiture adoptera alors la vitesse réglée pour le régulateur de vitesse. Il en va de même si la vitesse du véhicule qui précède dépasse celle réglée dans la régulateur de vitesse.

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance s'efforce de réguler la vitesse en souplesse. Dans les situations nécessitant de brusques freinages, vous devrez freiner vous-même. Cela concerne les différences de vitesse importantes ou si la voiture qui précède freine fortement. En raison des limites du radar (p. 221), un freinage peut se produire de manière inattendue ou ne pas avoir lieu.

Le régulateur adaptatif de vitesse peut être activé pour suivre un autre véhicule à des vitesses comprises entre 30 km/h[11] et 200 km/h. Si la vitesse devient inférieure à 30 km/h ou si le régime moteur est trop bas, le régulateur adaptatif de vitesse passe en mode veille et le freinage automatique cesse. Le conducteur doit alors directement prendre les commandes pour maintenir la distance avec le véhicule qui précède.

Témoin d'avertissement - intervention nécessaire du conducteur pour freiner

La capacité de freinage du régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC correspond à plus de 40 % de la capacité de freinage de la voiture.

Si la voiture doit freiner avec une force plus importante que ce dont le régulateur de vitesse est capable et que le conducteur ne freine pas, le régulateur de vitesse se sert du témoin et du répétiteur acoustique de l'anticipation de collision (p. 236) pour indiquer au conducteur qu'une intervention immédiate est nécessaire.

NOTE

Le témoin d'avertissement peut être difficile à voir en cas de forte lumière du soleil ou si vous portez des lunettes de soleil.

11 L'Assistant dans les embouteillages (p. 218) (voitures équipées d'une boîte de vitesses automatique) peut être activé entre 0 et 200 km/h.

ATTENTION

Le régulateur de vitesses n'avertit que pour les véhicules détectés par le radar. C'est pourquoi l'avertissement peut ne pas avoir lieu ou être retardé. N'attendez pas l'avertissement. Freinez lorsque c'est nécessaire.

Routes en pente et/ou fortes charges

N'oubliez pas que le régulateur adaptatif de vitesse est d'abord prévu pour une utilisation en conduite sur des chaussées planes. Le régulateur de vitesse peut rencontrer des difficultés pour maintenir la bonne distance au véhicule qui précède en pente, avec une forte charge ou avec une remorque/caravane. Soyez donc d'autant plus prudent et prêt à freiner.

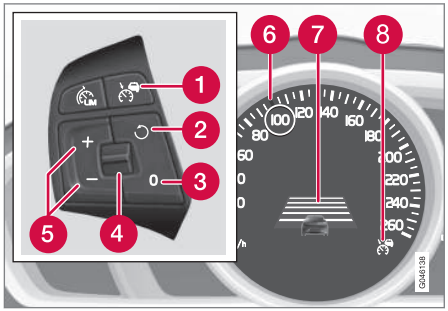
Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC (ACC)* (p. 210)

Régulateur adaptatif de vitesse* - vue d'ensemble

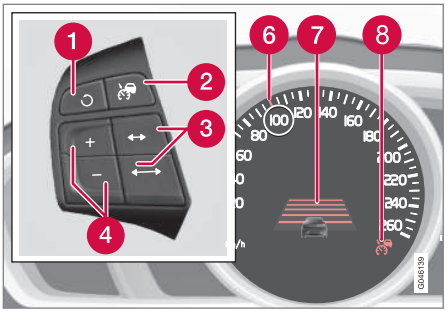
L'utilisation du Régulateur adaptatif de vitesse (p. 210) et du clavier du volant varie selon que la voiture est équipée du limitateur de vitesse (p. 202)[12] *ou pas.*

Régulateur adaptatif de vitesse avec Limitateur de vitesse



1. Régulateur de vitesse - Marche/Arrêt.
2. Le mode veille cesse et la vitesse mémorisée est reprise.
3. Mode veille
4. Distance temporelle - Augmenter/Réduire.
5. Activer et régler la vitesse.
6. Témoin vert avec une vitesse mémorisée (BLANC = mode veille).
7. Distance temporelle
8. ACC est activé si le témoin est VERT (BLANC = mode veille).

Régulateur adaptatif de vitesse sans Limitateur de vitesse



1. Le mode veille cesse et la vitesse mémorisée est reprise.
2. Régulateur de vitesse - Marche/Arrêt ou Mode veille.
3. Distance temporelle - Augmenter/Réduire.
4. Activer et régler la vitesse.
5. (Non utilisé)

[12] Un réparateur agréé Volvo dispose des informations concernant les réglementations en vigueur sur chaque marché.

6 Témoin vert avec une vitesse mémorisée (BLANC = mode veille).

7 Distance temporelle

8 ACC est activé si le témoin est VERT (BLANC = mode veille).

Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse* - régler la vitesse (p. 214)
- Régulateur adaptatif de vitesse* - régler la distance temporelle (p. 215)
- Régulateur adaptatif de vitesse* - désactivation temporaire et mode veille (p. 216)

Régulateur adaptatif de vitesse* - régler la vitesse

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance (p. 210) (ACC – Adaptive Cruise Control) aide le conducteur à maintenir une distance de sécurité au véhicule qui précède.

Pour activer le régulateur de vitesse :

- Appuyez sur le bouton au volant . Un témoin similaire BLANC apparaît sur le combiné d'instruments (p. 224) pour indiquer que le régulateur de vitesse est en mode veille (p. 216).

Pour activer le régulateur de vitesse :

- À la vitesse souhaitée, appuyez sur le bouton au volant + ou −.

> La vitesse actuelle est mémorisée, le combiné d'instruments affiche une "loupe" autour de la vitesse sélectionnée pendant une seconde et l'indicateur passe du BLANC au VERT.

Lorsque ce symbole passe de BLANC à VERT, le régulateur de vitesse est activé et la voiture maintient la vitesse mémorisée.

Ce n'est que lorsqu'un autre véhicule apparaît à l'écran que la **distance** avec le véhicule qui précède est gérée par le régulateur de vitesse.

Un intervalle de vitesse est également indiqué :

• la vitesse supérieure avec un marqueur VERT correspond à la vitesse préprogrammée

• la vitesse inférieure est celle de la voiture qui précède.

Modifier la vitesse

Pour modifier la vitesse mémorisée :

- Réglez en appuyant brièvement sur + ou −. Chaque pression augmente ou réduit la vitesse de 5 km/h. La dernière pression est mise en mémoire.

  Si la vitesse est augmentée avec la pédale d'accélérateur avant l'appui sur le bouton +/−, la vitesse réelle de la voiture lors de l'appui sur le bouton est enregistrée dans le régulateur de vitesse.

Pour ajuster de +/- 1 km/h :

- Maintenez le bouton enfoncé et relâchez-le lorsque la vitesse souhaitée est atteinte.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

NOTE

Si l'un des boutons du régulateur de vitesse est maintenu enfoncé pendant plusieurs minutes, le régulateur de vitesse sera bloqué et désactivé. Pour réactiver le régulateur de vitesse, il faudra arrêter la voiture et redémarrer le moteur.

Dans certaines situations, il n'est pas possible d'activer le régulateur de vitesse. Le combiné d'instruments affiche alors (p. 224) **Régul. vitesse Non disponible**.

Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC (ACC)* (p. 210)
- Régulateur adaptatif de vitesse* - vue d'ensemble (p. 213)

Régulateur adaptatif de vitesse* - régler la distance temporelle

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance (p. 210) (ACC – Adaptive Cruise Control) aide le conducteur à maintenir une distance de sécurité au véhicule qui précède.

Il est possible de choisir parmi différentes distances temporelles au véhicule qui précède. Elles sont représentées sur le combiné d'instruments par des traits horizontaux (entre 1 et 5) - plus ils sont nombreux, plus la distance temporelle est longue. Un trait correspond à environ 1 seconde jusqu'au véhicule qui précède et 5 traits à environ 3 secondes.

Pour annuler/modifier la distance temporelle :

- Tournez la molette du clavier au volant (ou utilisez les boutons ⟷/↔ pour les voitures non équipées d'une limiteur de vitesse).

À basse vitesse, lorsque la distance est courte, le régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC augmente légèrement le délai.

Pour pouvoir suivre la voiture qui vous précède en douceur et confortablement, le régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC permet une légère variation du délai dans certains cas.

Veuillez noter qu'une distance temporelle courte laisse au conducteur un court temps de réaction en cas d'événement imprévu dans la circulation.

Le même symbole apparaît aussi lorsque l'Alerte de distance (p. 226) est activée.

NOTE

Utilisez uniquement la distance temporelle autorisée par la législation routière locale.

Si le régulateur de vitesse ne semble pas réagir à son activation, il se peut que la distance temporelle au véhicule le plus proche empêche la recherche de vitesse.

Pour une distance temporelle donnée, plus la vitesse est élevée et plus la distance en mètres est longue.

En savoir plus sur la manière de moduler la vitesse (p. 214).

Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC (ACC)* (p. 210)

Régulateur adaptatif de vitesse* - désactivation temporaire et mode veille

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance (p. 210) (ACC – Adaptive Cruise Control) aide le conducteur à maintenir une vitesse constante et une distance de sécurité au véhicule qui précède. Le régulateur de vitesse peut être temporairement désactivé et mis en mode veille.

Désactivation temporaire - mode veille avec limitateur de vitesse

Pour désactiver provisoirement le régulateur adaptatif de vitesse et le mettre en mode veille :

- Appuyez sur la commande au volant 0

Ce témoin et l'indicateur de la vitesse mémorisée passent du VERT au BLANC.

Désactivation temporaire - mode veille sans limitateur de vitesse

Pour désactiver provisoirement le régulateur de vitesse et le mettre en mode veille :

- Appuyez sur la commande au volant

Mode veille en raison d'une intervention du conducteur

Le régulateur de vitesse adaptatif est temporairement désactivé et mis automatiquement en mode veille si :

- le frein de route est utilisé
- la pédale d'embrayage est enfoncée pendant plus d'une minute[13]
- le levier/sélecteur de vitesses est mis au point mort **N** (boîte de vitesses automatique)
- le conducteur maintient une vitesse supérieure à celle réglée plus de 1 minute.

Le conducteur doit alors lui-même réguler la vitesse.

Une augmentation temporaire de la vitesse avec la pédale d'accélérateur, par exemple lors d'un dépassement, n'influence pas le réglage du régulateur de vitesse. La voiture reviendra à la vitesse précédemment définie lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée.

Pour plus d'informations, voir la section Moduler la vitesse (p. 214) et Dépasser un autre véhicule (p. 217).

Mode veille automatique

Le régulateur adaptatif de vitesse dépend d'autres systèmes comme le DSTC (système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage) (p. 195). Si le fonctionnement de l'un de ces systèmes est interrompu, le régulateur de vitesse sera automatiquement désactivé.

En cas de désactivation automatique, un signal sonore retentit et le message **Régul. vitesse Annulé** apparaît sur le combiné d'instruments. Le conducteur doit intervenir et adapter la vitesse en fonction du véhicule qui précède.

La désactivation automatique peut être due :

- le conducteur ouvre sa porte
- le conducteur détache sa ceinture
- au régime moteur, trop élevé/bas
- à la vitesse qui a baissé sous 30 km/h[14]
- à la perte d'adhérence des roues
- à la température élevée des freins
- au radar recouvert de neige ou gêné par une forte pluie par exemple (ondes bloquées).

Pour plus d'informations sur les symboles, les messages et leur contenu, voir la section Symboles et messages affichés (p. 224).

Reprendre la vitesse réglée

Le régulateur adaptatif de vitesse en mode veille est réactivé avec une pression sur la commande au volant . La dernière vitesse mémorisée est reprise.

13 Débrayer ou changer de rapport n'implique pas le passage en mode veille.
14 Ne concerne pas les voitures avec assistant dans les embouteillages. Elles acceptent l'arrêt complet.

NOTE

Une forte augmentation de la vitesse peut avoir lieu après avoir repris la vitesse réglée avec ↻.

Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC (ACC)* (p. 210)
- Régulateur adaptatif de vitesse* - recherche de pannes et mesure (p. 223)

Régulateur adaptatif de vitesse* - dépasser un autre véhicule

Le régulateur adaptatif de vitesse (p. 210) ((ACC – Adaptive Cruise Control)) aide le conducteur à maintenir une distance de sécurité au véhicule qui précède et peut même aider au cours de la conduite.

En savoir plus sur les différentes distances temporelles (p. 215) au véhicule qui précède.

Si la voiture suit un autre véhicule et le conducteur indique son intention d'effectuer un dépassement avec le clignotant[15], le régulateur adaptatif de vitesse l'assiste alors un court instant en accélérant la voiture vers le véhicule qui précède.

La fonction est active lorsque la vitesse est supérieure à 70 km/h.

En savoir plus sur la manière de moduler la vitesse (p. 214).

ATTENTION

Pensez que cette fonction peut être activée dans d'autres situations que le dépassement (par exemple lorsque vous utilisez les clignotants pour changer de file ou pour sortir d'une autoroute). La voiture accélèrera alors un court instant.

Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC (ACC)* (p. 210)

[15] Uniquement avec le clignotant gauche dans les voitures avec conduite à gauche et clignotant droit dans les voitures avec conduite à droite.

Régulateur adaptatif de vitesse* - désactivation

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance (p. 210) (ACC – Adaptive Cruise Control) aide le conducteur à maintenir une distance de sécurité au véhicule qui précède.

Commandes avec limiteur de vitesse

Le régulateur adaptatif de vitesse peut être désactivé avec une **courte** pression sur le bouton au volant . La vitesse réglée est supprimée et ne peut pas être récupérée avec le bouton .

Clavier sans limiteur de vitesse

Une **brève** pression sur la commande au volant met le régulateur adaptatif de vitesse en mode de veille. Une brève pression supplémentaire désactive le régulateur de vitesse. La vitesse réglée est supprimée et ne peut pas être récupérée avec le bouton .

Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC (ACC)* (p. 210)

Régulateur adaptatif de vitesse* - assistant dans les embouteillages

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance (p. 210) (ACC – Adaptive Cruise Control) aide le conducteur à maintenir une distance de sécurité au véhicule qui précède. L'assistant dans les embouteillages accroît la fonctionnalité du régulateur adaptatif de vitesse pour les vitesses inférieures à 30 km/h.

Dans les voitures avec boîte de vitesses automatique, le régulateur adaptatif de vitesse est complété par la fonction d'assistance dans les embouteillages (aussi appelée "Queue Assist").

L'assistant dans les embouteillages offre les fonctions suivantes :

- Intervalle de vitesse étendu - même à moins de 30 km/h ou à l'arrêt
- Changement de cible
- Le freinage automatique cesse à l'arrêt

Notez que la vitesse minimale réglable pour le régulateur adaptatif de vitesse est de 30 km/h. Même si le régulateur de vitesse peut suivre un autre véhicule jusqu'à l'arrêt, il est **impossible** de choisir une vitesse inférieure.

En savoir plus sur la manière de moduler la vitesse (p. 210) et différentes distances au véhicule qui précède (p. 215).

Intervalle de vitesse plus large

NOTE

Pour pouvoir activer le régulateur de vitesse, la porte conducteur doit être fermée et la ceinture du conducteur doit être bouclée.

Avec une boîte de vitesses automatique, le régulateur adaptatif de vitesse peut suivre un véhicule entre 0 et 200 km/h.

NOTE

Pour pouvoir activer le régulateur de vitesse à moins de 30 km/h, le véhicule qui précède doit se trouver à une distance raisonnable.

En cas d'arrêts courts dans une circulation très lente ou à un feu de circulation, la conduite est automatiquement reprise après un court arrêt dans les 3 secondes. S'il se passe plus de temps avant que le véhicule qui précède ne se mette en mouvement, le régulateur de vitesse est désactivé et passe en mode veille (p. 216) avec freinage automatique. Le conducteur doit ensuite le réactiver de la manière suivante :

- Appuyez sur la commande au volant .

ou

- Enfoncez la pédale d'accélérateur.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

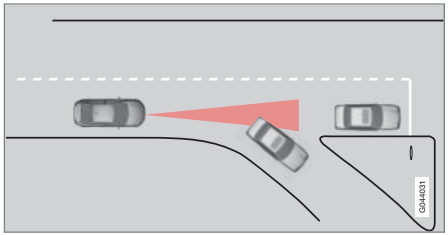
> Le régulateur de vitesse se remettra alors à suivre le véhicule qui précède.

NOTE

L'assistant dans les embouteillages peut maintenir la voiture immobile pendant 4 minutes au maximum. Les freins sont ensuite desserrés.

Vous trouverez plus de précisions dans le chapitre "Interruption du freinage automatique à l'arrêt".

Changement de cible



Si le véhicule cible qui précède change brusquement de direction, la circulation peut être arrêtée un peu plus loin.

Lorsque le régulateur adaptatif de vitesse suit un autre véhicule à une vitesse **inférieure** à 30 km/h et change de cible pour un véhicule à l'arrêt, il freinera suivant le véhicule à l'arrêt.

ATTENTION

Lorsque le régulateur adaptatif de vitesse suit un autre véhicule à une vitesse **supérieure** à 30 km/h et change de cible pour un véhicule à l'arrêt, il ignorera ce dernier et choisira de suivre la vitesse mémorisée.

- Le conducteur doit intervenir et freiner lui-même.

Mode veille automatique en cas de changement de cible

Le régulateur adaptatif de vitesse est désactivé et mis en mode veille :

- lorsque la vitesse est inférieure à 5 km/h et que le régulateur de vitesse n'est pas certain que la cible est un véhicule à l'arrêt ou s'il s'agit d'un autre objet (un gendarme couché par exemple).
- lorsque la vitesse est inférieure à 5 km/h et que le véhicule qui précède change de direction et que le régulateur de vitesse n'a plus de cible à suivre.

Interruption du freinage automatique à l'arrêt

Dans les situations suivantes, l'assistant dans les embouteillages interrompt automatiquement le freinage à l'arrêt :

- le conducteur ouvre sa porte
- le conducteur détache sa ceinture.

Cela signifie que les freins seront desserrés et que la voiture se mettra en mouvement. Le conducteur doit donc intervenir et freiner lui-même pour maintenir la voiture immobile.

IMPORTANT

L'assistant dans les embouteillages peut maintenir la voiture immobile pendant 4 minutes au maximum. Les freins sont ensuite desserrés.

Le conducteur en est averti progressivement avec une intensité croissante :

1. Alarme acoustique (tintement) et message texte.
2. Un témoin d'avertissement clignotant apparaît sur le pare-brise.
3. Les freinages sont "saccadés".

Pour plus d'informations sur les symboles, les messages et leur contenu, voir la section Symboles et messages affichés (p. 224).

L'assistant dans les embouteillages relâche le frein de route et passe en mode veille, même dans les situations suivantes :

- le conducteur met le pied sur la pédale de frein
- le sélecteur de vitesses est mis en position **P**, **N** ou **R**
- le conducteur met le régulateur de vitesse en mode veille
- le frein de stationnement est serré.

Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC (ACC)* (p. 210)
- Régulateur adaptatif de vitesse* - change la fonctionnalité du régulateur de vitesse (p. 220)

Régulateur adaptatif de vitesse* - change la fonctionnalité du régulateur de vitesse

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance (p. 210) (ACC – Adaptive Cruise Control) aide le conducteur à maintenir une distance de sécurité au véhicule qui précède.

Passage du Régulateur adaptatif de vitesse au Régulateur de vitesse

Vous pouvez, avec une simple pression sur un bouton, désactiver la partie Adaptative (maintien de la distance) du Régulateur de vitesse (p. 210) pour que seul le maintien de la voiture reste actif.

- Exercez une **longue** pression sur le bouton au volant . Le témoin du combiné d'instruments passe de à .

> Le régulateur de vitesse est ainsi activé.

ATTENTION

Lorsque vous passez du ACC au CC, la voiture ne se chargera plus du freinage. Elle suivra simplement la vitesse réglée.

Passage du Régulateur de vitesse au Régulateur adaptatif de vitesse

Désactiver le régulateur de vitesse par une pression sur . Dès que le système est remis en marche, c'est le régulateur adaptatif de vitesse qui s'active.

Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC (ACC)* (p. 210)
- Régulateur adaptatif de vitesse* - désactivation temporaire et mode veille (p. 216)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Radar

Le radar sert à détecter les voiture ou les gros véhicules qui roulent dans la même direction sur la même file.

Le radar est utilisé pour les fonctions suivantes :

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC*
- Système d'anticipation de collision avec freinage automatique CWAB et détection des piétons*
- Contrôle de la distance*

Un modification du radar peut rendre son utilisation illégale.

IMPORTANT

En cas de dommage visible de la calandre de la voiture ou en cas de présomption de dommage sur le radar :

- Contactez un atelier - un atelier Volvo agréé est recommandé.

La fonction peut ne pas se déclencher ou partiellement - ou présenter des dysfonctions - si la calandre, le radar ou sa console est endommagé(e) ou détaché(e).

Informations associées

- Radar - limites (p. 221)
- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC (ACC)* (p. 210)
- Système d'anticipation de collision* (p. 236)
- Contrôle de la distance* (p. 226)

Radar - limites

Un radar (p. 221) présente certaines limites, notamment en raison de son champ de vision limité.

La capacité du radar à détecter un véhicule qui précède est fortement réduite :

- si le radar est bloqué et ne peut ainsi pas détecter les autres véhicules par exemple en cas de forte pluie ou si de la neige fondue ou d'autres éléments se sont amassés devant le radar.

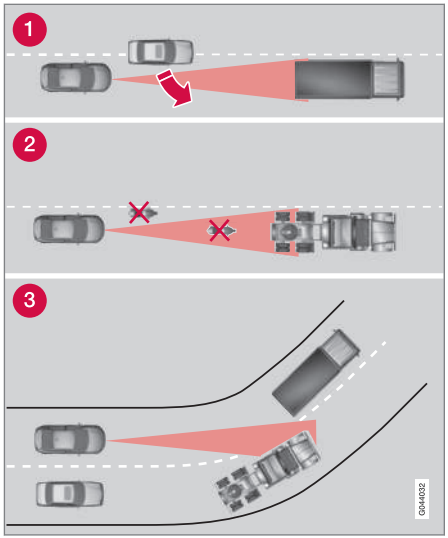
NOTE

Maintenez la surface devant le radar propre.

- si la vitesse du véhicule qui précède diffère trop de celle de votre voiture.

Champ de vision

Le champ de vision du radar est limité. Dans certaines situations, le véhicule peut être détecté trop tard voire pas du tout.



Champ de vision de l'ACC.

1. Parfois, le radar détectera tardivement un véhicule proche, un véhicule qui se place entre vous et le véhicule qui se trouvait devant vous, par exemple.
2. Les petits véhicules, comme les motos, ou les véhicules qui ne circulent par au centre du couloir de circulation risquent de ne pas être détectés.
3. Dans les virages, le radar peut détecter un autre véhicule ou perdre le véhicule détecté.

ATTENTION

Le conducteur doit toujours rester concentré sur la circulation et intervenir si le régulateur adaptatif de vitesse ne maintient ni une vitesse ni une distance appropriées.

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC ne peut pas traiter toutes les conditions de circulation, climatiques ni l'état de la route.

Lire toutes les sections concernant le régulateur adaptatif de vitesse dans le manuel de conduite et d'entretien afin d'en connaître ses limites ; le conducteur devant en être informé avant de l'utiliser.

Le conducteur est toujours responsable du respect des distances et de la vitesse, même pendant l'utilisation du régulateur adaptatif de vitesse.

ATTENTION

Aucun accessoire ou objet (feux supplémentaires par exemple) ne doit être monté devant la calandre.

ATTENTION

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC n'est pas un système qui permet d'éviter les collisions. Le conducteur se doit d'intervenir si le système ne détecte pas un véhicule qui précède.

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance n'agit (ne freine) pas pour les êtres humains ni pour les animaux ni pour les petits véhicules, les bicyclettes et les motos. Ni pour les véhicules ou objets circulant en sens inverse, lents ou à l'arrêt.

N'utilisez pas le régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC dans la circulation urbaine ou dense, les carrefours, sur chaussée glissante ou recouverte d'eau ou de neige, en cas d'averse forte (pluie ou neige), de mauvaise visibilité, dans les virages ou les voies d'accélération et de décélération.

Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC (ACC)* (p. 210)
- Système d'anticipation de collision* (p. 236)
- Contrôle de la distance* (p. 226)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Régulateur adaptatif de vitesse* - recherche de pannes et mesure

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance (p. 210) (ACC – Adaptive Cruise Control) aide le conducteur à maintenir une distance de sécurité au véhicule qui précède.

Si le combiné d'instruments affiche le message **Radar bloqué Voir manuel**, cela signifie que les signaux du radar (p. 221) sont bloqués et qu'il ne peut pas détecter les véhicules qui vous précèdent.

Cela signifie qu'outre le régulateur adaptatif de vitesse, le contrôle de la distance (p. 226) et anticipation de collision (p. 236) avec freinage automatique ne fonctionnent pas non plus.

Le tableau suivant des exemples de causes possibles de l'affichage du message et la mesure à prendre:

Cause	Mesure
La surface du radar dans la calandre est sale ou recouverte de glace ou de neige.	Nettoyez la surface du radar dans la calandre pour éliminer la saleté, la glace ou la neige.
Une forte averse de pluie ou chute de neige bloque les signaux du radar.	Aucune mesure. Parfois, le radar peut ne pas fonctionner en cas de fortes intempéries.
L'eau ou la neige sur la chaussée tourbillonne et bloque les signaux du radar.	Aucune mesure. Parfois, le radar peut ne pas fonctionner si la chaussée est très mouillée ou s'il y a beaucoup de neige.
La surface du radar a été nettoyée mais le message reste affiché.	Patientez. Il peut se passer plusieurs minutes avant que le radar ne détecte qu'il n'est plus bloqué.

Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC (ACC)* (p. 210)

Régulateur adaptatif de vitesse* - symboles et messages

Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance (p. 210) (ACC – Adaptive Cruise Control) aide le conducteur à maintenir une distance de sécurité au véhicule qui précède.

Témoin[A]	Message	Signification
	Le témoin est BLANC	Le régulateur adaptatif de vitesse passe en Régulateur adaptatif de vitesse* - désactivation temporaire et mode veille (p. 216).
	Le témoin est VERT	La voiture roule à la vitesse mémorisée.
		Le régulateur de vitesse ordinaire est sélectionné manuellement.
	DSTC Normal pr activ. régul.	Un régulateur de vitesse adaptatif ne s'active pas si **DSTC** est en position Normale - Système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage (DSTC) (p. 195).
	Régul. vitesse Annulé	Le régulateur adaptatif de vitesse a été désactivé. Le conducteur doit lui-même réguler la vitesse.
	Régul. vitesse Non disponible	L'activation du régulateur adaptatif de vitesse est impossible. Cela peut être dû, par exemple : • à la température élevée des freins • au radar recouvert de neige ou d'eau de pluie par exemple. Pour plus d'informations sur la recherche de pannes, voir la section Régulateur adaptatif de vitesse* - recherche de pannes et mesure (p. 223)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Témoin[A]	Message	Signification
	Radar bloqué Voir manuel	Le régulateur adaptatif de vitesse est provisoirement hors service. • Le radar est bloqué et ne peut pas détecter les autres véhicules en cas de forte pluie ou de neige fondue déposée devant le capteur par exemple. Le conducteur peut alors choisir d'utiliser le régulateur de vitesse Régulateur de vitesse* (p. 205) (CC). Un message informe des options disponibles. Au sujet des limites du radar (p. 221).
	Régul. vitesse Répar demandée	Le régulateur adaptatif de vitesse est hors service. • Contactez un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.
	Appuyer frein pour tenir arrêt + alarme sonore + avertissement sur le pare-brise + freinages « pulsatoires » (uniquement avec l'assistant dans les embouteillages)	La voiture est immobile et le régulateur adaptatif de vitesse relâchera le frein de route. La voiture se mettra alors en mouvement. • Le conducteur doit freiner lui-même. Le message reste et l'alarme retentit jusqu'à ce que le conducteur enfonce la pédale de frein ou utilise la pédale d'accélérateur.
	Inf. à 30 km/h Suit seulement (uniquement avec l'assistant dans les embouteillages)	Apparaît si vous essayer d'activer le régulateur adaptatif de vitesse à une vitesse inférieure à 30 km/h sans qu'il n'y ait de véhicule à la distance d'activation vers l'avant (env. 30 m).

A Ces symboles sont schématiques.

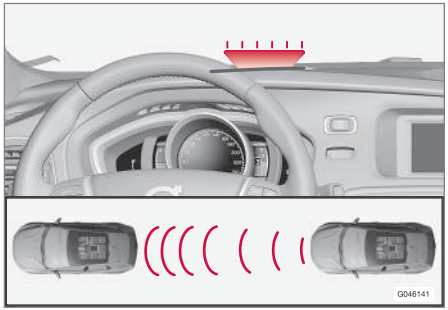
Informations associées

- Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC (ACC)* (p. 210)

Contrôle de la distance*

Le contrôle de la distance (Distance Alert) est une fonction qui indique au conducteur la distance temporelle au véhicule qui précède.

Le contrôle de la distance est actif lorsque la vitesse est supérieure à 30 km/h et ne réagit qu'au véhicules qui précèdent votre véhicule et roulent dans la même direction. Pour les véhicules lents, à l'arrêt ou circulant en sens inverse, aucune informations n'est fournie.



Témoin d'avertissement orange[16].

Un témoin d'avertissement orange s'allume sur le pare-brise si la distance au véhicule qui précède est inférieure à la distance temporelle réglée.

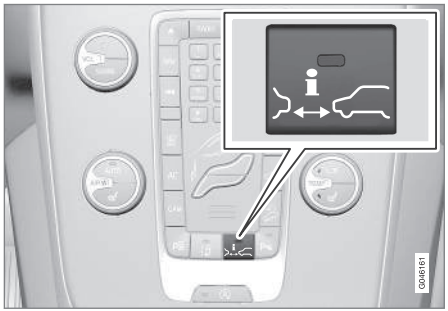
NOTE

Le contrôle de la distance est désactivé lorsque le régulateur adaptatif de vitesse est activé.

ATTENTION

Le contrôle de la distance ne réagit que si la distance au véhicule qui précède est plus courte que la valeur réglée. La vitesse de votre voiture n'a aucune importance.

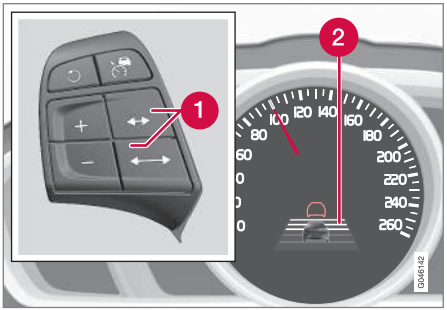
Utilisation



Appuyez sur le bouton de la console centrale pour activer ou désactiver la fonction. Une diode allumée sur le bouton indique que la fonction est activée.

Certaines combinaisons d'options ne permettent pas de disposer d'un bouton sur la console centrale. Dans ce cas, la fonction est gérée dans le système de menu **MY CAR** sous **Paramètres ➔ Paramètres du véhicule ➔ Alerte de distance**. Pour une description du système de menu, voir MY CAR (p. 110)

Régler la distance temporelle



Commandes et symbole pour la distance temporelle.

1. Distance temporelle - Augmenter/ Réduire.
2. Distance temporelle - Marche.

16 NOTE : l'illustration est simplifiée, les détails peuvent varier selon le modèle de la voiture.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Il est possible de choisir parmi différentes distances temporelles au véhicule qui précède. Elles sont représentées sur le combiné d'instruments par des traits horizontaux (entre 1 et 5) - plus ils sont nombreux, plus la distance temporelle est longue. Un trait correspond à environ 1 seconde jusqu'au véhicule qui précède et 5 traits à environ 3 secondes.

Le même symbole apparaît aussi lorsque le régulateur adaptatif de vitesse et de distance (p. 210) est activé.

NOTE

Pour une distance temporelle donnée, plus la vitesse est élevée et plus la distance en mètres est longue.

La distance temporelle paramétrée est également utilisée par la fonction Régulateur adaptatif de vitesse (p. 211).

Utilisez uniquement la distance temporelle autorisée par la législation routière locale.

Informations associées

- Alerte de distance* - limites (p. 227)
- Assistance de voie* - témoins et messages (p. 228)

Alerte de distance* - limites

Le contrôle de la distance (Distance Alert) est une fonction qui indique au conducteur la distance au véhicule qui précède. La fonction qui utilise les mêmes capteurs que le Régulateur de vitesse (p. 210) et Anticipation de collision avec auto-freinage (p. 236), a ces limites.

NOTE

La lumière forte du soleil, les reflets, les fortes variations lumineuses et le port de lunettes de soleil peuvent empêcher de voir l'avertissement sur le pare-brise.

Le mauvais temps et les routes sinueuses peuvent affecter les capacités du radar à détecter les véhicules qui vous précèdent.

La taille du véhicule est aussi un facteur important pour la détection (les motos par exemples). Ce problème peut faire que le témoin d'avertissement s'allume à une distance plus courte que celle réglée ou à l'absence totale d'avertissement.

Des vitesses très élevées peuvent aussi entraîner l'allumage du témoin à des distances plus courtes que celle réglée en raison des limites de la portée du capteur.

Pour plus d'informations sur les limites des capteurs de radar, voir Radar - limites (p. 221) et Système d'anticipation de collision* - utilisation (p. 241).

Informations associées

- Contrôle de la distance* (p. 226)
- Assistance de voie* - témoins et messages (p. 228)

Assistance de voie* - témoins et messages

contrôle de la distance (p. 226) (Distance Alert) est une fonction qui indique au conducteur la distance temporelle au véhicule qui précède. La fonction est visible par le biais de certains symboles et messages affichés sur le combiné d'instruments si la fonction est réduite en raison de ses limitations (p. 227).

Témoin[A]	Message	Signification
	Radar bloqué Voir manuel	Le contrôle de la distance est provisoirement hors service. Le radar (p. 221) est bloqué et ne peut pas détecter les autres véhicules en cas de forte pluie ou de neige fondue déposée devant le capteur par exemple. Pour plus d'informations, voir Radar - limites (p. 221).
	Avert. collision Répar demandée	Les systèmes de contrôle de la distance et anticipation de collision avec freinage automatique (p. 242) sont entièrement ou partiellement hors fonction. Contactez un atelier si le message reste affiché. Un atelier Volvo est recommandé.

[A] Ces symboles sont schématiques.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

City Safety™

City Safety™ est une fonction qui aide le conducteur à éviter une collision dans les embouteillages par exemple, lorsque les changements dans la circulation en aval combinés à l'inattention peuvent entraîner un incident.

La fonction City Safety est active aux vitesses inférieures 50 km/h et aide le conducteur en freinant automatiquement la voiture en cas de risque de collision avec le véhicule qui précède si le conducteur ne réagit pas à temps avec un freinage et/ou une manœuvre d'évitement.

City Safety™ est activé dans les cas où le conducteur devrait déjà avoir commencé à freiner. Ainsi, cette fonction ne peut pas assister le conducteur dans toutes les situations.

City Safety™ est conçu pour être activé aussi tard que possible pour éviter toute intervention inutile.

City Safety™ ne doit pas servir à modifier le mode de conduite du conducteur. Si le conducteur ne se fie qu'au système et laisse City Safety™ freiner, une collision finira par se produire, tôt ou tard.

Le conducteur et les passagers ne remarquent le système City Safety™ qu'en cas de situation très proche d'une collision.

Si la voiture est aussi équipée du Système d'anticipation de collision avec freinage automatique (p. 236)*, ces deux systèmes sont complémentaires.

IMPORTANT

L'entretien et le remplacement de composants de City Safety™ ne peuvent être effectués que par un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

ATTENTION

Le système City Safety™ ne fonctionne pas dans toutes les situations de conduite, de circulation ni pour toutes les conditions météorologiques et l'état de la chaussée.

City Safety™ ne réagit pas aux véhicules qui roulent dans une autre direction que la vôtre, ni aux petits véhicules, ni aux motos ni aux êtres humains ou animaux.

City Safety™ peut éviter les collisions si la différence de vitesse est inférieure à 15 km/h. Si la différence de vitesse est supérieure, il ne pourra que réduire la vitesse de la collision. Pour obtenir la pleine puissance de freinage, le conducteur doit appuyer sur la pédale.

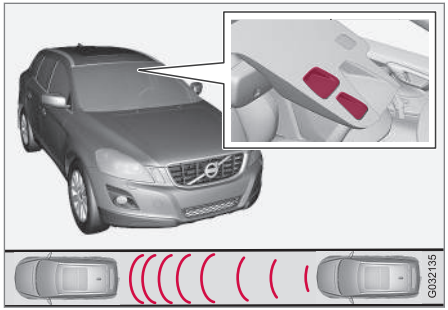
N'attendez jamais l'intervention de City Safety™. Le conducteur est toujours responsable du respect des distances et de la vitesse.

Informations associées

- City Safety™ - limites (p. 231)
- City Safety™ - fonctionnement (p. 230)
- City Safety™ - utilisation (p. 230)
- City Safety™ - capteur laser (p. 233)
- City Safety™ - témoins et messages (p. 235)

City Safety™ - fonctionnement

City Safety™ détecte la circulation devant la voiture grâce au capteur laser (p. 233) installé sur le bord supérieur du pare-brise. En cas de risque imminent de collision, City Safety™ freinera automatiquement la voiture. Le freinage peut être très brusque.



Fenêtre d'émission et de réception du capteur laser[17].

Si la différence de vitesse est comprise entre 4 et 15 km/h par rapport à celle de la voiture qui précède, City Safety™ peut éviter complètement une collision.

City Safety™ active un freinage court et puissant et arrête la voiture normalement juste derrière le véhicule qui précède. Pour la majorité des conducteurs, cette situation est considérablement différente d'un style de conduite normal et peut être désagréable.

Si la différence de vitesse entre les véhicule est supérieure à 15 km/h, City Safety™ ne pourra pas éviter seul la collision. Pour obtenir une puissance de freinage totale, le conducteur devra appuyer sur la pédale de frein auquel cas il devient alors possible d'éviter une collision même avec une différence de vitesse supérieure à 15 km/h.

Lorsque la fonction est activée et freine, le combiné d'instruments affiche un message (p. 235) indiquant que la fonction est/a été active.

NOTE

Les feux stop s'allument lorsque City Safety™ freine.

Informations associées

- City Safety™ (p. 229)
- City Safety™ - utilisation (p. 230)
- City Safety™ - limites (p. 231)

City Safety™ - utilisation

City Safety™ est une fonction qui aide le conducteur à éviter une collision dans les embouteillages par exemple, lorsque les changements dans la circulation en aval combinés à l'inattention peuvent entraîner un incident.

Activation et désactivation

NOTE

La fonction City Safety™ est toujours activée après le démarrage du moteur avec la position de contact **I** et **II** (p. 74).

Dans certaines situations, il peut être souhaitable de désactiver City Safety™, par exemple où des branches à feuilles peuvent balayer le capot moteur et/ou le pare-brise.

Après le démarrage du moteur, City Safety™ peut être désactivé de la manière suivante :

- Naviguez avec **MY CAR** sur l'écran de la console centrale et le système de menu jusqu'à **Paramètres ➔ Paramètres du véhicule ➔ Système d'assistance à la conduite ➔ City Safety**. Sélectionnez l'option **Arrêt**. Pour plus d'informations, voir MY CAR (p. 110).

17 NOTE : l'illustration est simplifiée, les détails peuvent varier selon le modèle de la voiture.

Au démarrage suivant, la fonction (p. 230) sera toutefois à nouveau activée, même si elle était désactivée à la coupure du moteur.

ATTENTION

capteur laser (p. 233) émet un faisceau laser même lorsque City Safety™ a été manuellement désactivé.

Pour réactiver City Safety™ :

- Suivez la même procédure que pour la désactivation mais sélectionnez l'option **Marche**.

Informations associées

- City Safety™ (p. 229)
- City Safety™ - limites (p. 231)
- City Safety™ - témoins et messages (p. 235)

City Safety™ - limites

Le capteur de City Safety™ est conçu pour détecter les voitures et autres gros véhicules situés devant la voiture et fonctionne aussi bien de jour que de nuit. La fonction a cependant un certain nombre de restrictions.

Le capteur fonctionne moins bien, voire pas du tout, en cas de chute de neige importante ou de forte averse, dans un brouillard épais ou dans un nuage de neige ou de poussière dense. La buée, la saleté, la glace ou la neige sur le pare-brise peuvent également perturber la fonction.

Des objets suspendus (drapeau) sur les objets saillants chargés ou les accessoires tels que feux supplémentaires et pare-buffles qui dépassent au-dessus du niveau du capot limitent la fonction.

Le faisceau laser du capteur de City Safety™ mesure la réflexion du faisceau. Le capteur ne peut pas voir les objets avec une faible réflexion. Les parties arrière des véhicules réfléchissent généralement assez la lumière grâce à la plaque d'immatriculation et aux catadioptres des feux arrière.

En cas de chaussée glissante, la distance de freinage s'allonge, ce qui a pour effet de réduire la faculté du City Safety™ à éviter une collision. Dans de telles situations, les systèmes ABS et DSTC agiront au mieux pour offrir la meilleure force de freinage tout en conservant la stabilité.

Lorsque la voiture recule, City Safety™ est temporairement désactivé.

City Safety™ n'est pas activé à basse vitesse (inférieure à 4 km/h). Ainsi le système n'intervient pas dans les situations où le véhicule qui précède se rapproche très lentement, lors d'une manœuvre de stationnement par exemple.

Les commandes activées par le conducteur sont toujours prioritaires, ainsi City Safety™ n'intervient pas dans les situations où le conducteur actionne clairement la direction ou l'accélérateur, même si une collision est inévitable.

Lorsque City Safety™ a permis d'éviter une collision avec un objet immobile, la voiture reste à l'arrêt pendant au plus 1,5 seconde. Si la voiture a été freinée à cause d'un véhicule en mouvement, la vitesse est réduite pour atteindre celle du véhicule qui précède.

Sur les voitures avec boîte de vitesses manuelle, le moteur s'arrête lorsque City Safety™ a arrêté la voiture sauf si le conducteur enfonce la pédale d'embrayage avant.

NOTE

- Veillez à ce que le pare-brise devant le capteur laser (p. 233) soit maintenu propre et exempt de givre, de neige et de saletés. Pour l'illustration de l'emplacement du capteur, référez-vous à City Safety™ - fonctionnement (p. 230).
- Ne collez ni ne montez rien sur le pare-brise devant le capteur laser.
- Enlevez le givre et la neige présents sur le capot moteur - la couche de neige et de givre ne doit pas dépasser 5 cm d'épaisseur.

Recherche de pannes et mesure

Si le combiné d'instruments affiche le message (p. 235) **Capteurs de pare-brise bloqués Voir manuel**, le capteur laser est alors "bloqué" et ne peut pas détecter les véhicules devant la voiture ce qui signifie que City Safety™ ne peut pas fonctionner.

Cependant, le message **Capteurs de pare-brise bloqués Voir manuel** n'apparaît pas dans toutes les situations pour lesquelles le capteur est bloqué. Le conducteur doit donc être attentif et maintenir le pare-brise et la zone située devant le capteur laser propres.

Le tableau suivant présente les causes possibles de l'apparition du message ainsi que des mesures appropriées.

Cause	Mesure
La zone devant le capteur laser sur le pare-brise est sale ou recouverte de glace ou de neige.	Nettoyez la zone du pare-brise située devant le capteur pour éliminer, saleté, glace et neige.
Le champ de vision du capteur laser est bloqué.	Éliminez l'objet en cause.

IMPORTANT

Si une fissure, une rayure ou un éclat se produit sur la zone du pare-brise située devant l'une des "fenêtres" du capteur laser sur une surface d'environ 0,5 x 3,0 mm (ou supérieure), contactez un atelier pour faire remplacer le pare-brise. Un atelier Volvo agréé est recommandé. Pour l'illustration de l'emplacement du capteur, référez-vous à City Safety™ - fonctionnement (p. 230).

Si aucune mesure n'est prise, les performances de City Safety™ seront réduites.

Pour éviter que City Safety™ ne fonctionne de façon incorrecte, limitée voire pas du tout, les conditions suivantes doivent être respectées :

- Volvo recommande de **ne pas** réparer les fissures, les rayures ni les éclats dans la zone située devant le capteur laser. Il convient de remplacer le pare-brise.
- Avant de remplacer le pare-brise, prenez contact avec un atelier Volvo agréé afin de vous assurer que le pare-brise commandé est le bon.
- Il convient de poser des essuie-glace homologués par Volvo ou de même type en cas de remplacement.

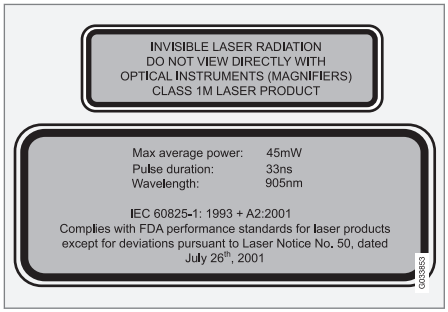
Informations associées

- City Safety™ (p. 229)
- City Safety™ - fonctionnement (p. 230)
- City Safety™ - utilisation (p. 230)

City Safety™ - capteur laser

Le système City Safety™ comprend un capteur qui émet un faisceau laser. Prenez contact avec un atelier qualifié en cas de panne ou de besoin d'entretien du capteur laser. Un atelier Volvo agréé est recommandé. Il est absolument nécessaire de suivre les instructions fournies pour la manipulation du capteur laser.

Les deux autocollants suivants sont relatifs au capteur laser :



L'autocollant supérieur de l'illustration décrit la classification du faisceau laser :

- Rayonnement laser - Ne regardez pas le faisceau laser avec un instrument optique - Produit laser de classe 1M.

L'autocollant inférieur de l'illustration décrit les caractéristiques physiques du faisceau laser :

- IEC 60825-1:1993 + A2:2001. Répond aux normes FDA (Administration américaine des denrées alimentaires et du médicament) concernant les produits laser, à l'exception des divergences selon "Laser Notice No. 50 du 26 juillet 2001.

Caractéristiques de rayonnement du capteur laser

Le tableau suivant indique les propriétés physiques du capteur laser.

Énergie d'impulsion maximale	2,64 µJ
Puissance moyenne maximale	45 mW
Longueur d'impulsion	33 ns
Divergence (horizontale x verticale)	28° × 12°

ATTENTION

Si l'une des instructions citées ci-dessus n'est pas respectée, il existe un risque de dommage oculaire !

- Ne regardez jamais dans le capteur laser (lequel émet un faisceau laser invisible) à une distance inférieure ou égale à 100 mm, ou avec un dispositif grossissant de type loupe, microscope, objectif ou tout autre instrument optique.
- Tout test, réparation, dépose, réglage et/ou remplacement de pièces du capteur laser doit uniquement être effectué dans un garage qualifié - nous recommandons un garage Volvo agréé.
- Afin d'éviter toute exposition à des rayons dangereux, n'effectuez aucun réglage ni entretien autres que ceux spécifiés ici.
- Le réparateur se doit de respecter les instructions d'atelier spécifiques au capteur laser.
- Ne pas démonter le capteur laser (y compris déposer les optiques). Un capteur laser déposé correspond à un laser de classe 3B conformément à la norme IEC 60825-1. Le laser de classe 3B n'est pas inoffensif pour les yeux et constitue par conséquent un risque de dommages oculaires.
- Le contact du capteur laser doit être déconnecté avant la dépose du pare-brise.
- Le capteur laser doit être installé sur le pare-brise avant de brancher son contact.
- Le capteur laser émet un faisceau laser lorsque la télécommande est en position de contact **II** (p. 74) même lorsque le moteur est à l'arrêt.

Informations associées

- City Safety™ (p. 229)

City Safety™ - témoins et messages

*Lorsque City Safety (p. 229)™ freine automatiquement, un ou plusieurs témoins (p. 235) du combiné d'instruments peuvent s'allumer en association avec l'apparition d'un message. Un message texte peut être supprimé par une courte pression sur le bouton **OK** du levier des clignotants.*

Témoin[A]	Message	Signification/Mesure
	Freinage auto par City Safety	City Safety™ freine ou a effectué un freinage automatique.
	Capteurs de pare-brise bloqués Voir manuel	Le capteur laser est temporairement hors fonction, bloqué par un objet/élément quelconque. • Retirez l'objet qui bloque le capteur et/ou nettoyez le pare-brise. Plus d'informations sur les limites du capteur laser.
	City Safety Entretien requis	City Safety™ est hors fonction. • Contactez un atelier si le message reste affiché. Un atelier Volvo est recommandé.

[A] Ces symboles sont schématiques.

Informations associées

- City Safety™ (p. 229)
- City Safety™ - fonctionnement (p. 230)

Système d'anticipation de collision*

"Le système d'anticipation de collision avec freinage automatique et détection des cyclistes et des piétons" est un assistant qui avertit le conducteur en cas de risque de collision avec un piéton ou avec le véhicule/cycliste qui précède et roule dans le même sens ou est à l'arrêt.

Le système d'anticipation de collision avec freinage automatique et détection des piétons est activé dans les cas où le conducteur devrait déjà avoir commencé à freiner. Ainsi, cette fonction ne peut pas assister le conducteur dans toutes les situations.

Le système d'anticipation de collision avec freinage automatique et détection des piétons est conçu pour être activé aussi tard que possible pour éviter toute intervention inutile.

Le système d'anticipation de collision avec freinage automatique et détection des piétons peut empêcher une collision ou réduire la vitesse lors de la collision.

Le système d'anticipation de collision avec freinage automatique et détection des piétons ne doit pas servir à modifier le style de conduite du conducteur. Si le conducteur ne se fie qu'au système et laisse l'anticipation de collision avec freinage automatique freiner, une collision finira par se produire, tôt ou tard.

Deux niveaux de système

En fonction de l'équipement de la voiture, la fonction d'anticipation de collision avec freinage automatique et détection des piétons existe en deux versions :

Niveau 1

Le conducteur n'est averti[18] des obstacles que par des signaux visuels et acoustiques. Aucun freinage automatique n'est activé et le conducteur doit freiner lui-même.

Niveau 2

Le conducteur est averti des obstacles par des signaux visuels et acoustiques. La voiture freine automatiquement si le conducteur ne réagit pas à temps.

IMPORTANT

L'entretien des composants du Système d'anticipation de collision avec freinage automatique et détection de piétons ne peut être assuré que par un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

Informations associées

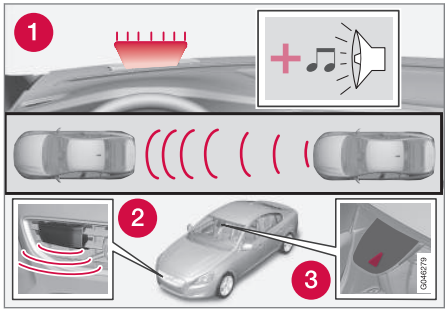
- Anticipation de collision* - fonction (p. 237)
- Anticipation de collision* - détection des piétons (p. 240)
- Anticipation de collision* - détection des cyclistes (p. 238)
- Système d'anticipation de collision* - utilisation (p. 241)
- Anticipation de collision* - limites générales (p. 243)
- Système d'anticipation de collision* - limites du détecteur de caméra (p. 245)
- Anticipation de collision* - témoins et messages (p. 247)

[18] Aucun avertissement pour les cyclistes avec le Niveau 1.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Anticipation de collision* - fonction

"Le système d'anticipation de collision avec freinage automatique et détection des cyclistes et des piétons" est un assistant qui avertit le conducteur en cas de risque de collision avec un piéton ou avec le véhicule/cycliste qui précède et roule dans le même sens ou est à l'arrêt.



Vue d'ensemble des fonctions[19].

1. Avertissement audiovisuel an cas de risque de collision.
2. Radar[20]
3. Capteur de caméra

Le système d'anticipation de collision avec freinage automatique agit en trois étapes dans l'ordre suivant :

1. **Système d'anticipation de collision**
2. **Assistance au freinage**[20]
3. **Frein automatique**[20]

L'anticipation de collision et City Safety™ (p. 229) sont complémentaires.

1 - Système d'anticipation de collision

Le conducteur est d'abord averti de l'imminence d'une collision.

Le système d'anticipation de collision détecte les piétons, les véhicules à l'arrêt et les véhicules qui vous précèdent et qui circulent dans le même sens que vous.

En cas de risque de collision avec un piéton ou un véhicule, le conducteur est averti par un témoin rouge clignotant et un signal sonore.

2 - Assistance au freinage

Si le risque de collision augmente encore après l'avertissement de collision, l'assistance de freinage est déclenchée.

Cela signifie que le système de freinage se prépare à un freinage rapide en serrant légèrement les freins, ce qui peut provoquer une faible secousse.

Si la pédale de frein est enfoncée suffisamment vite, le freinage aura lieu à pleine puissance.

L'assistance de freinage amplifie également le freinage du conducteur si le système estime que le freinage n'est pas suffisant pour éviter la collision.

3 - Frein automatique

Au dernier moment, la fonction de freinage automatique est activée.

À ce moment, si le conducteur n'a pas commencé une manœuvre d'évitement et si le risque de collision est imminent, la fonction de freinage automatique intervient, que le conducteur freine ou non. Le freinage a lieu avec pleine puissance pour réduire la vitesse de collision ou avec une puissance limitée si elle suffit à éviter la collision. Pour les cyclistes, l'avertissement et le freinage complet peuvent se produire avec beaucoup de retard ou simultanément.

19 NOTE : l'illustration est simplifiée, les détails peuvent varier selon le modèle de la voiture.
20 Uniquement avec le Niveau 2.

ATTENTION

Le système d'anticipation de collision ne fonctionne pas dans toutes les situations de conduite, de circulation ni pour toutes les conditions météorologiques et l'état de la chaussée. Le système d'anticipation de collision ne réagit pas aux véhicules et aux cyclistes qui roulent dans une autre direction que la vôtre, ni aux animaux.

Les avertissements ne sont émis qu'en cas de risque élevé de collision. Cette section "Fonctionnement" et la section "Limites" donnent des informations sur les limitations que le conducteur doit connaître avant d'utiliser l'avertisseur de collision avec freinage automatique.

L'avertissement et l'intervention du freinage pour les piétons et les cyclistes sont désactivés aux vitesses supérieures à 80 km/h.

L'avertissement et l'intervention du freinage pour les piétons et les cyclistes ne fonctionnent pas dans l'obscurité ni dans les tunnels, ni en présence d'éclairage sur la voie publique.

La fonction de freinage automatique peut empêcher une collision ou réduire la vitesse au moment de la collision. Afin d'assurer un effet total du freinage, le conducteur doit toujours appuyer sur la pédale de frein, même si le frein automatique est en action.

N'attendez jamais un avertissement de collision. Le conducteur est toujours responsable du maintien de la distance correcte et du respect des vitesses, même en cas d'utilisation du système d'anticipation de collision avec freinage automatique.

Informations associées

- Système d'anticipation de collision* (p. 236)
- Anticipation de collision* - détection des piétons (p. 240)
- Anticipation de collision* - détection des cyclistes (p. 238)
- Système d'anticipation de collision* - utilisation (p. 241)
- Anticipation de collision* - limites générales (p. 243)
- Système d'anticipation de collision* - limites du détecteur de caméra (p. 245)
- Anticipation de collision* - témoins et messages (p. 247)

Anticipation de collision* - détection des cyclistes

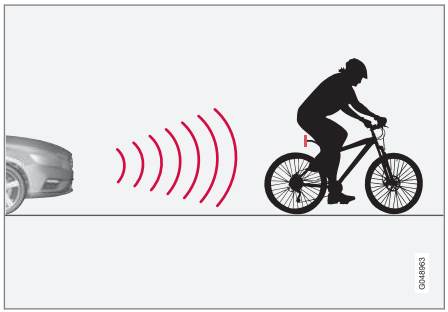
"Le système d'anticipation de collision avec freinage automatique et détection des cyclistes et des piétons" est un assistant qui avertit le conducteur en cas de risque de collision avec un piéton ou avec le véhicule/cycliste qui précède et roule dans le même sens ou est à l'arrêt.

Exemple parfait de ce que le système considère comme étant un cycliste : avec une silhouette du corps et du vélo bien définie, vue de l'arrière sur l'axe central de la voiture.

Pour un fonctionnement optimal du système, il faut que la fonction qui identifie les cyclistes reçoive une information homogène d'une silhouette ayant la forme d'un corps et d'un vélo. Cela implique la possibilité de différencier le vélo, la tête, les bras, les épaules, le tronc, la partie inférieure du corps, le tout avec un comportement humain.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Si la majeure partie du corps du cycliste ou du vélo ne peut pas être décelée par la caméra, le système ne détectera pas les cyclistes.



La fonction ne "voit" que les cyclistes de l'arrière et qui roulent dans le même sens que la voiture.

- Pour que la fonction puisse détecter les cyclistes, il doit s'agir d'une personne adulte sur un vélo de taille "adulte".
- Le vélo doit être équipé d'un catadioptre rouge bien visible et homologué[21] orienté vers l'arrière et monté à au moins 70 cm au-dessus du sol.
- La fonction ne peut détecter que les cyclistes par l'arrière et qui se déplacent dans le même sens de marche (ni en biais, ni latéralement).
- Les cyclistes en mouvement devant la voiture dans le prolongement des flancs (droit ou gauche) de celle-ci risquent d'être détectés tardivement voire pas du tout.
- La capacité de la fonction à détecter les cyclistes est limitée lors du lever et du coucher du soleil, exactement comme pour l'œil humain.
- La capacité de la fonction à détecter les cyclistes est désactivée lors de la conduite dans l'obscurité et les tunnels, même en présence d'éclairage sur la voie publique.
- Pour une efficacité optimale de la détection des cyclistes, la fonction City Safety™ doit être activée. Référez-vous à City Safety™ (p. 229).

ATTENTION

Le système d'anticipation de collision avec frein automatique et détection des cyclistes est un système d'assistance.

La fonction ne peut pas détecter :

- tous les cyclistes dans toutes les situations comme les cyclistes partiellement cachés.
- les cyclistes dont les vêtements déforment les contours du corps ou qui viennent de côté.
- les cyclistes qui n'ont pas de catadioptre rouge à l'arrière.
- les cyclistes portant des objets volumineux.

Le conducteur a toujours la responsabilité du déplacement de son véhicule : comportement correct, distance de sécurité adaptée à la vitesse.

Informations associées

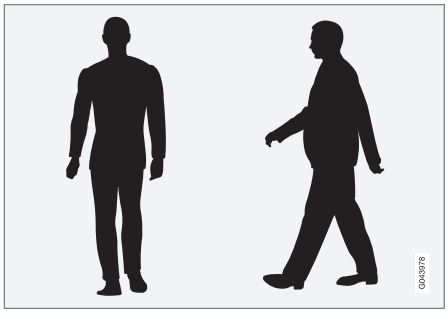
- Système d'anticipation de collision* (p. 236)
- Anticipation de collision* - fonction (p. 237)
- Anticipation de collision* - détection des piétons (p. 240)
- Anticipation de collision* - limites générales (p. 243)

21 Le catadioptre doit répondre aux recommandations et exigences de l'autorité du marché concerné en matière de sécurité routière.

- Système d'anticipation de collision* - utilisation (p. 241)
- Système d'anticipation de collision* - limites du détecteur de caméra (p. 245)
- Anticipation de collision* - témoins et messages (p. 247)

Anticipation de collision* - détection des piétons

"Le système d'anticipation de collision avec freinage automatique et détection des cyclistes et des piétons" est un assistant qui avertit le conducteur en cas de risque de collision avec un piéton ou avec le véhicule/cycliste qui précède et roule dans le même sens ou est à l'arrêt.



Exemples parfaits de ce que le système considère comme piéton avec une structure corporelle bien dessinée.

Pour un fonctionnement optimal du système, il faut que la fonction qui identifie les piétons reçoive une information homogène d'une silhouette. Cela implique la possibilité de différencier la tête, les bras, les épaules, le tronc, la partie inférieure du corps, le tout avec un type de comportement humain.

Si la caméra ne peut pas voir une grande partie du corps, elle ne détectera pas le piéton.

- Pour qu'un piéton puisse être détecté, son entière silhouette doit être visible et avoir une hauteur d'au moins 80 cm.
- Le système ne pourra pas détecter un piéton qui porte de gros objets.
- La capacité du capteur de la caméra à détecter les piéton est limitée aux lever et coucher de soleil, exactement comme pour l'œil humain.
- La capacité de la caméra à détecter les piétons est désactivée lors de la conduite dans l'obscurité et les tunnels, même en présence d'éclairage sur la voie publique.

ATTENTION

Le système d'anticipation de collision avec frein automatique et détection des piétons est un système d'assistance.

La fonction ne peut pas détecter tous les piétons dans toutes les circonstances. Il ne détecte pas les piétons partiellement cachés, les personnes dont les vêtements dissimulent la silhouette ni les personnes de petite taille (moins de 80 cm).

- Le conducteur a toujours la responsabilité du déplacement de son véhicule : comportement correct, distance de sécurité adaptée à la vitesse.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Informations associées

- Système d'anticipation de collision* (p. 236)
- Anticipation de collision* - fonction (p. 237)
- Système d'anticipation de collision* - utilisation (p. 241)
- Anticipation de collision* - détection des cyclistes (p. 238)
- Anticipation de collision* - limites générales (p. 243)
- Système d'anticipation de collision* - limites du détecteur de caméra (p. 245)
- Anticipation de collision* - témoins et messages (p. 247)

Système d'anticipation de collision* - utilisation

"Le système d'anticipation de collision avec freinage automatique et détection des cyclistes et des piétons" est un assistant qui avertit le conducteur en cas de risque de collision avec un piéton ou avec le véhicule/cycliste qui précède et roule dans le même sens ou est à l'arrêt.

La configuration de l'Anticipation de collision est effectuée dans **MY CAR** avec l'écran de la console centrale et les menus.

Témoins d'avertissement Activation et désactivation

Il est possible de choisir l'activation ou la désactivation des signaux d'avertissements sonores et lumineux du système d'anticipation de collision.

Au démarrage, le réglage est conservé et reste donc comme à la coupure du moteur.

NOTE

Les fonctions d'assistance de freinage et de freinage automatique sont activées en permanence. Elles ne peuvent pas être désactivées.

Signaux acoustiques et lumineux

Pour désactiver les signaux acoustiques et lumineux :

- Naviguez jusqu'à **Paramètres ➔ Paramètres du véhicule ➔ Système d'assistance à la conduite ➔ Avertissement de collision** puis décochez la case.

Le témoin d'avertissement (voir Anticipation de collision - fonctionnement (p. 237)) est testé à chaque démarrage de moteur en allumant brièvement les points lumineux séparés si les avertissements sonores et lumineux du système d'anticipation de collision sont activés.

Signal sonore

L'avertissement acoustique peut être activé/désactivé séparément :

- Sélectionnez **Activé** ou **Désactivé** dans le menu sous **Paramètres ➔ Paramètres du véhicule ➔ Système d'assistance à la conduite ➔ Avertissement de collision ➔ Son d'avertissement**.

Régler la distance d'avertissement

La distance d'avertissement permet de régler la distance à laquelle les avertissements visuel et acoustique sont déclenchés.

- Sélectionnez **Longue**, **Normale** ou **Courte** dans le menu **MY CAR** sous **Paramètres ➔ Paramètres du véhicule ➔ Système d'assistance à la conduite**

➔ Avertissement de collision ➔ Distance d'avertissement.

La distance d'avertissement détermine la sensibilité du système. La distance d'avertissement Longue permet d'obtenir un avertissement plus anticipé. Essayez d'abord avec Longue et, si ce réglage entraîne de trop nombreux avertissements qui, dans certaines situations, peuvent être énervants, passez au réglage Normale.

Utilisez le réglage Courte uniquement dans des cas exceptionnels comme en cas de conduite dynamique.

NOTE

Lorsque le régulateur de vitesse adaptatif est utilisé, il emploiera le témoin lumineux et l'alarme sonore même si le système d'anticipation de collision est désactivé.

Le système d'anticipation de collision avertit le conducteur en cas de risque de collision, mais il ne peut pas réduire le temps de réaction du conducteur.

Pour que ce système d'anticipation de collision soit efficace, conduisez toujours avec le Avertissement de distance (p. 226) réglé sur la distance temporelle 4-5.

NOTE

Même si la distance d'avertissement est réglée sur Longue, les avertissements peuvent parfois être perçus comme tardifs. Par exemple en cas de différence de vitesse importante ou si al voiture qui vous précède freine brusquement.

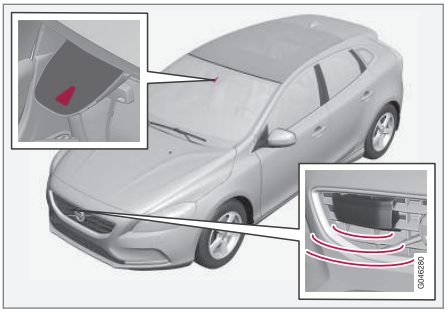
ATTENTION

Aucun système automatique ne peut garantir à 100 % un fonctionnement correct dans toutes les situations. Ne testez donc jamais le système d'anticipation de collision avec freinage automatique sur des personnes ou des véhicules. Risque de blessures graves et danger de mort.

Vérifier les réglages

Il est toujours possible de contrôler les réglages actuels sur l'écran de la console centrale. Recherchez à l'aide du système de menu **MY CAR** sous Paramètres ➔ Paramètres du véhicule ➔ Système d'assistance à la conduite ➔ Avertissement de collision, MY CAR (p. 110).

Entretien



Caméra et radar[22].

Pour fonctionner correctement, les capteurs doivent être nettoyés régulièrement pour éliminer la saleté, la glace et la neige. Utilisez de l'eau et du shampooing pour voiture.

NOTE

La saleté, la glace et la neige sur les capteurs réduisent l'efficacité de la fonction et empêchent la mesure.

Informations associées

- Système d'anticipation de collision* (p. 236)
- Anticipation de collision* - fonction (p. 237)
- Anticipation de collision* - détection des piétons (p. 240)

22 NOTE : l'illustration est simplifiée, les détails peuvent varier selon le modèle de la voiture.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

- Anticipation de collision* - détection des cyclistes (p. 238)
- Anticipation de collision* - limites générales (p. 243)
- Système d'anticipation de collision* - limites du détecteur de caméra (p. 245)
- Anticipation de collision* - témoins et messages (p. 247)

Anticipation de collision* - limites générales

"Le système d'anticipation de collision avec freinage automatique et détection des cyclistes et des piétons" est un assistant qui avertit le conducteur en cas de risque de collision avec un piéton ou avec le véhicule/cycliste qui précède et roule dans le même sens ou est à l'arrêt.

La fonction présente certaines limites. Par exemple, elle n'est active qu'à partir de 4 km/h environ.

Le signal d'avertissement visuel de l'Anticipation de collision peut être difficile à voir en cas de forte lumière du soleil, de reflets, de port de lunettes de soleil ou si le conducteur ne regarde pas droit devant soi. L'avertissement sonore doit donc toujours être activé.

En cas de chaussée glissante, la distance de freinage s'allonge, ce qui a pour effet de réduire la faculté à éviter une collision. Dans de telles situations, les systèmes ABS et DSTC (p. 195) agiront au mieux pour offrir la meilleure force de freinage tout en conservant la stabilité.

NOTE

Le signal d'avertissement visuel peut être temporairement mis hors service en cas de température élevée dans l'habitacle en raison de la forte lumière du soleil. Dans ce cas, l'avertisseur sonore est activé même s'il est désactivé dans le système de menus.

- Les avertissements peuvent ne pas apparaître si la distance est très courte ou si les mouvements de volant et pédales sont importants, en cas d'une conduite active.

ATTENTION

Les avertissements et le freinage peuvent être retardés, ne pas apparaître ou se déclencher inutilement si les conditions font que le radar ou le capteur de la caméra ne peut pas détecter le véhicule ou le cycliste correctement.

Le système de capteurs a une portée limitée en ce qui concerne les piétons et les cyclistes[23] et le système risque d'émettre des avertissements et de procéder à des freinages jusqu'à 50 km/h. Pour les véhicules à l'arrêt ou lents, les avertissements et les freinages ne sont efficaces que jusqu'à 70 km/h.

Les avertissements pour les véhicules immobiles ou lents peuvent être désactivés en raison de l'obscurité ou d'une mauvaise visibilité.

L'avertissement et l'intervention du freinage pour les piétons et les cyclistes sont désactivés aux vitesses supérieures à 80 km/h.

Le système d'anticipation de collision utilise le même radar que le régulateur adaptatif de vitesse (p. 210).

Si les avertissements sont trop fréquents et gênants, il est possible de réduire la distance d'avertissement. Dans ce cas, le système avertit plus tard, ce qui permet de réduire le nombre d'avertissements. Consultez Anticipation de collision - utilisation (p. 241).

Lorsque la marche arrière est engagée, le système d'anticipation de collision avec freinage automatique est temporairement désactivé.

L'anticipation de collision avec freinage automatique n'est pas activée à basse vitesse (inférieure à 4 km/h). Ainsi le système n'intervient pas dans les situations où le véhicule qui précède se rapproche très lentement, lors d'une manœuvre de stationnement par exemple.

Dans les situations pour lesquelles le conducteur montre un comportement actif et sensé, l'avertissement peut se produire une peu plus tard pour éviter les avertissements inutiles.

Lorsque le frein automatique a permis d'éviter une collision avec un objet immobile, la voiture reste à l'arrêt pendant au plus 1,5 seconde. Si la voiture a été freinée à cause d'un véhicule en mouvement, la vitesse est réduite pour atteindre celle du véhicule qui précède.

Sur les voitures avec boîte de vitesses manuelle, le moteur s'arrête lorsque le frein automatique a arrêté la voiture sauf si le conducteur enfonce la pédale d'embrayage avant.

Informations associées

- Système d'anticipation de collision* (p. 236)
- Anticipation de collision* - fonction (p. 237)
- Anticipation de collision* - détection des piétons (p. 240)
- Anticipation de collision* - détection des cyclistes (p. 238)
- Système d'anticipation de collision* - utilisation (p. 241)
- Système d'anticipation de collision* - limites du détecteur de caméra (p. 245)
- Anticipation de collision* - témoins et messages (p. 247)

[23] Pour les cyclistes, l'avertissement et le freinage complet peuvent se produire avec beaucoup de retard ou simultanément.

Système d'anticipation de collision* - limites du détecteur de caméra

"Le système d'anticipation de collision avec freinage automatique et détection des cyclistes et des piétons" est un assistant qui avertit le conducteur en cas de risque de collision avec un piéton ou avec le véhicule/cycliste qui précède et roule dans le même sens ou est à l'arrêt.

La fonction utilise le capteur de la caméra de la voiture qui présente certaines limites.

Outre le système d'anticipation de collision avec freinage automatique, le capteur de la caméra est utilisé par les systèmes suivants :

- Feux de route actifs (p. 87)
- Informations sur la signalisation routière (p. 199)
- Driver Alert Control - DAC (p. 249)
- Assistance de voie (p. 253).

NOTE

Retirez la glace, la neige, la buée et la saleté de la zone devant le capteur de la caméra sur le pare-brise.

Ne collez rien et ne montez aucun élément sur le pare-brise, devant le capteur de la caméra, cela réduirait ou annulerait le fonctionnement des systèmes dépendant de la caméra.

Le capteur de la caméra est limité tout comme l'œil humain, c'est à dire qu'il "voit" moins bien dans l'obscurité, en cas de forte chute de neige ou de pluie ou de brouillard épais par exemple. Dans de telles conditions, les fonctions associées à la caméra peuvent être considérablement réduites voire provisoirement désactivées.

Un fort contre-jour, des reflets sur la chaussée, une chaussée sale ou un marquage au sol imprécis peuvent aussi réduire considérablement les fonctions qui utilisent le capteur de la caméra : pour détecter les voies, les piétons et les autres véhicules par exemple.

Le champ de vision du capteur de la caméra est limité. Ainsi, dans certaines circonstances, les cyclistes, les piétons et le véhicules risquent de ne pas être détectés ou de l'être plus tard que prévu.

Si la température est très élevée, la caméra est temporairement désactivée pendant environ 15 minutes après le démarrage du moteur pour protéger la fonction de la caméra.

Recherche de pannes et mesure

Si l'écran affiche le message **Pare-brise Capteurs bloqués**, cela signifie que le capteur de la caméra est bloqué et qu'il ne peut pas détecter les piétons, les cyclistes et le marquage au sol devant la voiture.

Cela signifie aussi que, tout comme le système d'anticipation de collision avec freinage automatique, les fonctions antiéblouissement automatique feux de route/croisement, informations de la signalisation routière, Driver Alert Control et d'assistance de voie ne fonctionneront pas parfaitement.

Le tableau suivant indique les causes possibles de l'affichage du message et la mesure à prendre.

Cause	Mesure
La zone devant la caméra sur le pare-brise est sale ou recouverte de glace ou de neige.	Nettoyez la zone devant la caméra sur le pare-brise pour éliminer saleté, glace et neige.
Le brouillard épais, de forte averse de pluie ou chute de neige empêchent la caméra de "voir" correctement.	Aucune mesure. Parfois, le radar peut ne pas fonctionner en cas de fortes intempéries.

Cause	Mesure
La surface devant la caméra sur le pare-brise est propre mais le message reste affiché.	Patientez. La caméra peut avoir besoin de quelques minutes pour mesurer la visibilité.
De la saleté s'est déposée entre la caméra et la face intérieure du pare-brise.	Confiez le nettoyage du pare-brise à l'intérieur du boîtier de la caméra à un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

Informations associées

- Système d'anticipation de collision* (p. 236)
- Anticipation de collision* - fonction (p. 237)
- Anticipation de collision* - détection des piétons (p. 240)
- Anticipation de collision* - détection des cyclistes (p. 238)
- Système d'anticipation de collision* - utilisation (p. 241)
- Anticipation de collision* - limites générales (p. 243)
- Anticipation de collision* - témoins et messages (p. 247)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Anticipation de collision* - témoins et messages

"Le système d'anticipation de collision avec freinage automatique et détection des cyclistes et des piétons" est un assistant qui avertit le conducteur en cas de risque de collision avec un piéton ou avec le véhicule/cycliste qui précède et roule dans le même sens ou est à l'arrêt.

Témoin[A]	Message	Signification
	Avert. collision OFF	Système d'anticipation de collision désactivé. Apparaît au démarrage du moteur. Le message s'éteint après environ 5 secondes ou avec une pression sur le bouton **OK**.
	Avert. collision Indisponible	Le système d'anticipation de collision ne peut pas être activé. Le système d'anticipation de collision ne peut pas être activé. Le message s'éteint après environ 5 secondes ou avec une pression sur le bouton **OK**.
	Frein auto activé	Le frein automatique a été activé. Le message disparaît après une pression sur le bouton **OK**.
	Capteurs de pare-brise bloqués Voir manuel	Le capteur de la caméra est provisoirement hors service. Apparaît lorsqu'il y a de la neige, de la glace ou de la saleté sur le pare-brise par exemple. • Nettoyez la surface devant le capteur de la caméra sur le pare-brise.
	Radar bloqué Voir manuel	Le système d'anticipation de collision avec freinage automatique est provisoirement hors service. Le radar est bloqué et ne peut pas détecter les autres véhicules en cas de forte pluie ou de neige fondue déposée devant le capteur par exemple.
	Avert. collision Répar demandée	Le système d'anticipation de collision avec freinage automatique est entièrement ou partiellement hors fonction. • Contactez un atelier si le message reste affiché. Un atelier Volvo est recommandé.

[A] Les symboles sont schématisés et peuvent varier selon le marché et le modèle de voiture.

Informations associées

- Système d'anticipation de collision* (p. 236)
- Anticipation de collision* - fonction (p. 237)
- Anticipation de collision* - détection des piétons (p. 240)
- Anticipation de collision* - détection des cyclistes (p. 238)
- Système d'anticipation de collision* - utilisation (p. 241)
- Anticipation de collision* - limites générales (p. 243)
- Système d'anticipation de collision* - limites du détecteur de caméra (p. 245)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Système d'Alerte de Vigilance*

Le système d'Alerte de Vigilance du conducteur (Driver Alert System) est prévu pour assister le conducteur lorsque sa concentration sur la conduite se dégrade ou lorsqu'il quitte sa voie involontairement.

Le système d'Alerte de Vigilance du conducteur (Driver Alert System) comporte diverses fonctions qui peuvent être activées simultanément ou séparément :

- Driver Alert Control (DAC)* - utilisation (p. 250).
- Assistance de voie - utilisation (p. 255).

Une fonction activée est mise en veille et intervient automatiquement lorsque la vitesse dépasse 65 km/h.

La fonction est de nouveau désactivée lorsque la vitesse passe sous 60 km/h.

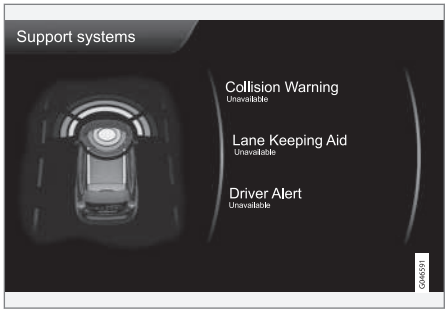
Ces fonctions utilisent une caméra qui ne fonctionne que si la chaussée est pourvue de marquage au sol de chaque côté.

ATTENTION

Driver Alert System ne fonctionne pas dans toutes les situations. Il est uniquement destiné à servir d'assistance complémentaire.

Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il conduit son véhicule.

Statut des aides au conducteur



Le statut en cours de l'ensemble des aides au conducteur peut être contrôlé dans **MY CAR** (p. 112).

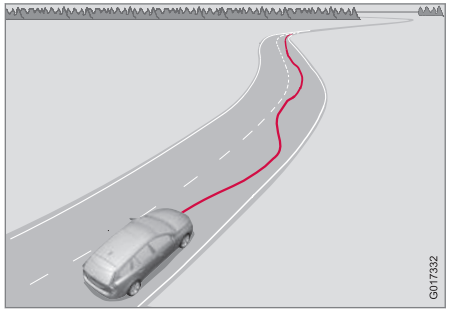
Informations associées

- Driver Alert Control - DAC* (p. 249)
- Driver Alert Control (DAC)* - témoins et messages (p. 251)
- Driver Alert Control (DAC)* - utilisation (p. 250)

Driver Alert Control - DAC*

DAC est prévue pour attirer l'attention du conducteur lorsqu'il commence à perdre sa concentration sur la conduite et à zigzaguer, lorsqu'il est distrait ou qu'il s'endort par exemple.

Le rôle de DAC est de détecter une dégradation lente de la concentration et son utilisation principale est prévue pour les autoroutes.



Une caméra détecte le marquage au sol et compare son tracé aux mouvements du volant. Le conducteur est averti lorsque le véhicule ne suit pas la chaussée de façon régulière.

Dans certains cas, le comportement de conduite n'est pas affecté malgré la fatigue. Dans ce cas, le conducteur peut ne pas être averti. Il est donc toujours important de s'arrêter et de faire une pause lorsque la fatigue

se fait sentir, que le DAC ait émis un avertissement ou non.

NOTE

Cette fonction ne doit pas être utilisée pour allonger une période de conduite. Prévoyez toujours des pauses régulières et assurez-vous d'être bien reposé.

Limite

Dans certains cas, le système peut émettre un avertissement sans que la concentration ne soit en cause. Par exemple :

- en cas fort vent latéral
- en cas d'ornières sur la chaussée.

La fonction DAC n'est pas prévue pour la circulation en milieu urbain.

NOTE

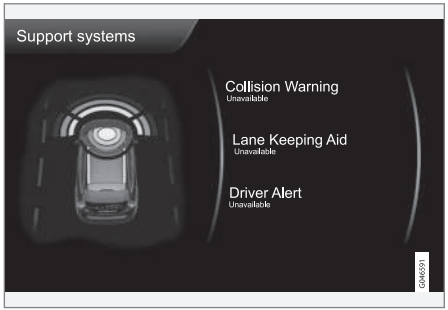
Le capteur vidéo a certaines limites, voir Système d'anticipation de collision* - limites du détecteur de caméra (p. 245).

Informations associées

- Système d'Alerte de Vigilance* (p. 249)
- Driver Alert Control (DAC)* - utilisation (p. 250)
- Driver Alert Control (DAC)* - témoins et messages (p. 251)
- Avertisseur de sortie de voie* (p. 253)

Driver Alert Control (DAC)* - utilisation

Les paramétrages pour le Driver Alert Control - DAC (p. 249) s'effectuent à partir de l'écran de la console centrale et son système de menu (p. 110).



Pour mettre Driver Alert en mode veille :

- Naviguez dans **MY CAR** jusqu'à **Paramètres du véhicule ➔ Système d'assistance à la conduite ➔ Driver Alert** et cochez la case. Si elle n'est pas cochée : La fonction est désactivée.

La fonction Driver Alert est activée lorsque la vitesse est supérieure à 65 km/h et elle reste active tant que la vitesse reste supérieure à 60 km/h.

Si le véhicule commence à zigzaguer, le conducteur est averti par un signal sonore et un message (p. 251) **Driver Alert Pause conseillée**. Le témoin ci-contre apparaît en même temps sur le combiné d'instruments. L'avertissement est répété après un instant si le comportement de conduite ne s'est pas amélioré.

Le témoin d'avertissement peut être éteint :

- Appuyez sur le bouton **OK** du levier gauche au volant.

ATTENTION

Un avertissement doit être pris très au sérieux puisqu'un conducteur somnolent n'est souvent pas conscient de son état.

En cas d'avertissement ou si vous vous sentez fatigué, arrêtez-vous en toute sécurité dès que possible et reposez-vous.

Des études ont montré qu'il est aussi dangereux de conduire fatigué que sous l'emprise de l'alcool.

Informations associées

- Système d'Alerte de Vigilance* (p. 249)
- Driver Alert Control - DAC* (p. 249)
- Avertisseur de sortie de voie* (p. 253)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Driver Alert Control (DAC)* - témoins et messages

Le Driver Alert Control - DAC (p. 249) peut dans diverses situations afficher les symboles et messages texte sur le combiné d'instruments ou sur l'écran de la console centrale.

Combiné d'instruments

Témoin[A]	Message	Signification
	Driver Alert Pause conseillée	Le véhicule zigzague, le conducteur est averti par un signal sonore et un message.
	Capteurs de pare-brise bloqués Voir manuel	Le capteur de la caméra est provisoirement hors service. Apparaît lorsqu'il y a de la neige, de la glace ou de la saleté sur le pare-brise par exemple. • Nettoyez la surface devant le capteur de la caméra sur le pare-brise. Au sujet des limites du capteur de caméra, référez-vous à Système d'anticipation de collision* - limites du détecteur de caméra (p. 245)
	Système Driver Alert Entretien requis	Le système est hors service. • Contactez un atelier si le message reste affiché. Un atelier Volvo est recommandé.

A Ces symboles sont schématiques.

Écran

Symbole	Message	Signification
	Driver Alert OFF	La fonction est désactivée.
	Driver Alert Disponible	La fonction est activée.

Sym-bole	Message	Signification
	Driver Alert Veille < 65 km/h	La fonction est mise en veille parce que la vitesse est inférieure à 65 km/h.
	Driver Alert Indisponible	La chaussée n'a pas de marquage au sol précis ou le capteur de la caméra est temporairement hors service. Au sujet des limites du capteur de caméra, référez-vous à Système d'anticipation de collision* - limites du détecteur de caméra (p. 245)

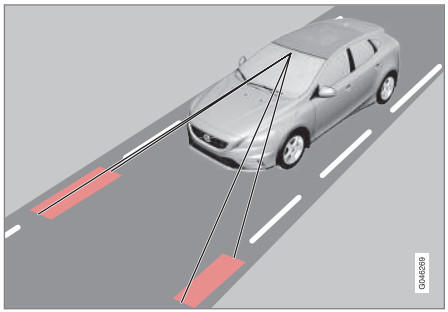
Informations associées

- Système d'Alerte de Vigilance* (p. 249)
- Driver Alert Control (DAC)* - utilisation (p. 250)
- Avertisseur de sortie de voie* (p. 253)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Avertisseur de sortie de voie*

L'assistance de voie est l'une des fonctions du Driver Alert System, parfois nommée LKA (Lane Keeping Aid). L'assistance de voie est conçue pour les autoroutes et les axes routiers similaires afin de réduire le risque que le véhicule quitte sa voie de circulation involontairement.



Une caméra lit le marquage au sol indiquant les limites de la chaussée/de la voie de circulation. Si la voiture se met à dévier, l'assistance de voie remet activement la voiture dans sa voie à l'aide d'un léger couple dans le volant.

Si l'avant de la voiture atteint ou dépasse un marquage au sol latéral, l'assistance de voie avertit de plus le conducteur par des vibrations dans le volant.

ATTENTION

LKA n'est qu'un système d'assistance au conducteur et ne fonctionnement pas dans toutes les situations de conduite, de circulation ni pour toutes les conditions météorologiques et l'état de la chaussée.

Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il conduit son véhicule et du respect de la loi et du code de la route.

Informations associées

- Système d'Alerte de Vigilance* (p. 249)
- Assistance de voie - limites (p. 256)
- Assistance de voie - fonctionnement (p. 253)
- Assistance de voie - utilisation (p. 255)
- Avertisseur de sortie de voie - symboles et messages (p. 257)

Assistance de voie - fonctionnement

Marche et arrêt

L'assistance de voie est active entre 65 et 200 km/h sur des routes dont les marquages au sol latéraux sont bien visibles. Sur des routes étroites où il y a moins de 2,6 mètres entre les marquages au sol latéraux, la fonction est temporairement désactivée.

Appuyez sur le bouton de la console centrale pour activer ou désactiver la fonction. Une diode allumée sur le bouton indique que la fonction est activée.

Certaines combinaisons d'options ne permettent pas de disposer d'un bouton Marche/Arrêt sur la console centrale. Dans ce cas, la fonction est gérée dans le système de menu **MY CAR**. Procédez comme suit :

- Sélectionnez **Activé** ou **Désactivé** sous **Paramètres** ➔ **Paramètres du véhicule** ➔ **Aide maintien voie**.

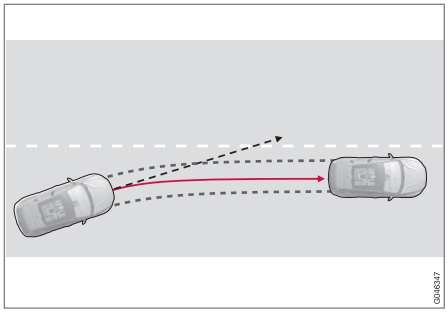
Pour une description du système de menu, voir MY CAR - Options de menu (p. 112)

MY CAR permet également de sélectionner entre autres :

- Avertissement par des vibrations dans le volant : **Seulement vibration** - **Activé** ou **Désactivé**.
- Contrôle actif : **Seulement assistance, conduite** - **Activé** ou **Désactivé**.
- Avertissement par vibrations dans le volant et contrôle actif : **Mode intégral** - **Activé** ou **Désactivé**.

Contrôle actif

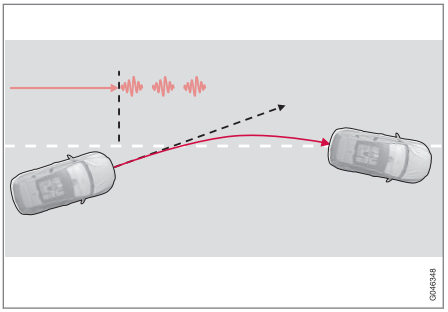
L'assistance de voie tente de maintenir la voiture dans les limites de la voie de circulation.



LKA intervient et corrige la trajectoire.

Si le véhicule s'approche des marquages au sol gauches ou droits de la voie de circulation sans qu'il y ait eu activation des indicateurs de direction, la voiture est ramenée sur la voie de circulation.

Avertissement par des vibrations dans le volant

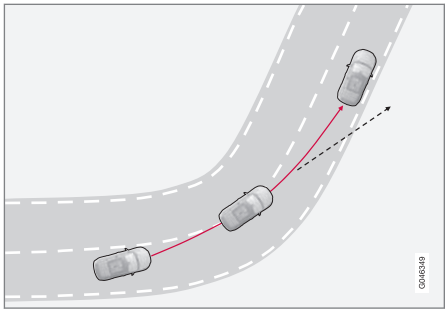


LKA contrôle la direction et donne un avertissement par des vibrations dans le volant[24].

Si la voiture dépasse un marquage au sol latéral, l'assistance de voie en avertit le conducteur par des vibrations dans le volant. Ceci se produit que la voiture soit activement ramenée sur la voie de circulation par un couple de direction ou non.

24 L'illustration montre 3 vibrations lorsque le marquage au sol est dépassé.

Prise de courbe dynamique



LKA n'intervient pas dans les virages appuyés.

Dans certains cas, l'assistance de voie permet le dépassement des marquages au sol latéraux sans intervention, que ce soit par contrôle actif ou par avertissement par vibration du volant. Avec une bonne visibilité, l'utilisation de la voie de circulation voisine pour une prise de courbe dynamique en est un exemple.

Informations associées

- Avertisseur de sortie de voie* (p. 253)
- Assistance de voie - limites (p. 256)
- Assistance de voie - utilisation (p. 255)
- Avertisseur de sortie de voie - symboles et messages (p. 257)

Assistance de voie - utilisation

L'assistant de sortie de voie est complété par une illustration graphique explicative des différentes situations. En voici quelques exemples :

NOTE

LKA est temporairement désactivé, tant que le clignotant est activé.

LKA "voit" et suit le marquage au sol (en rouge sur la figure).

Lorsque l'assistant de sortie de voie est actif et détecte/"voit" le marquage au sol, les lignes de la figure LKA sont BLANCHES.

- Ligne latérale GRISE - L'assistant de sortie de voie ne détecte aucune ligne sur les côtés de la voiture.

LKA intervient sur le côté droit (en rouge sur la figure).

L'assistant de sortie de voie intervient et corrige par rapport au marquage au sol. Cette intervention est indiquée par :

- une ligne ROUGE sur le côté concerné.

Informations associées

- Avertisseur de sortie de voie* (p. 253)
- Système d'Alerte de Vigilance* (p. 249)
- Assistance de voie - limites (p. 256)
- Assistance de voie - fonctionnement (p. 253)
- Avertisseur de sortie de voie - symboles et messages (p. 257)

Assistance de voie - limites

- Le capteur de la caméra de l'avertisseur de sortie de voie présente les même limites que l'œil humain. Pour plus d'informations, référez-vous à Système d'anticipation de collision* - limites du détecteur de caméra (p. 245) et (p. 242).

NOTE

Dans certaines situations difficiles, LKA peut rencontrer des problèmes à aider correctement le conducteur. Nous vous recommandons alors de désactiver LKA.

Voici quelques exemples de situations où cela peut être nécessaire :

- chantier routier
- conditions hivernales
- revêtement de la chaussée en mauvais état
- conduite très sportive
- conditions météorologiques défavorables avec visibilité limitée

Mains sur le volant

Pour que l'assistance de voie fonctionne, le conducteur doit avoir les mains sur le volant. La fonction LKA s'en assure de façon continue. Si ce n'est pas le cas, le conducteur est invité à contrôler activement le véhicule par un message texte.

Si le conducteur ne répond pas à cette invitation, l'assistance de voie est mise en mode de veille. La fonction sera ensuite interrompue jusqu'à ce que le conducteur prenne à nouveau le contrôle de la voiture.

Informations associées

- Avertisseur de sortie de voie* (p. 253)
- Assistance de voie - fonctionnement (p. 253)
- Assistance de voie - utilisation (p. 255)
- Avertisseur de sortie de voie - symboles et messages (p. 257)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Avertisseur de sortie de voie - symboles et messages

Dans les situations où la fonction LKA est défaillante ou interrompue, un témoin peut apparaître sur le combiné d'instruments, accompagné d'un message explicatif. Le cas échéant, suivez les recommandations fournies.

Exemple de message :

Témoin[A]	Message	Signification
	Assistant de voies de circulation Non disponible à cette vitesse	L'assistant de sortie de voie est mis en veille parce que la vitesse est inférieure à 65 km/h.
	Assistant de voies de circulation Indisponible pour marquages actuels	La voie de circulation n'a pas de marquage au sol précis ou le capteur de la caméra est temporairement hors service. Au sujet des limites du capteur de caméra, référez-vous à Système d'anticipation de collision* - limites du détecteur de caméra (p. 245) et (p. 242).
	Assistant de voies de circulation Disponible	La fonction détecte le marquage au sol de la voie de circulation.
	Capteurs de pare-brise bloqués Voir manuel	Le capteur de la caméra est provisoirement hors service. Apparaît lorsqu'il y a de la neige, de la glace ou de la saleté sur le pare-brise par exemple. • Nettoyez la surface devant le capteur de la caméra sur le pare-brise. Au sujet des limites du capteur de caméra, référez-vous à Système d'anticipation de collision* - limites du détecteur de caméra (p. 245) et (p. 242).
	Lane Keeping Aid Entretien requis	Le système est hors service. • Contactez un atelier si le message reste affiché. Un atelier Volvo est recommandé.
	Lane Keeping Aid Interrompu	LKA a été désactivé et se trouve en mode veille. Les lignes de la figure LKA indiqueront la réactivation de la fonction.

[A] Les symboles du tableau sont schématiques - ceux affichés sur le combiné d'instruments peuvent quelque peu différer.

Informations associées

- Avertisseur de sortie de voie* (p. 253)
- Assistance de voie - limites (p. 256)
- Assistance de voie - fonctionnement (p. 253)
- Assistance de voie - utilisation (p. 255)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Park Assist*

L'aide au stationnement vous aide, comme son nom l'indique, lorsque vous vous garez. Un signal sonore et des témoins sur l'écran de la console centrale indiquent la distance à l'obstacle détecté.

Le niveau sonore de l'aide au stationnement peut être ajusté durant le signal en cours à l'aide de la molette **VOL** de la console centrale ou par le biais du système de menu **MY CAR**, référez-vous à MY CAR (p. 110).

L'aide au stationnement existe en deux variantes :

- Uniquement à l'arrière
- À l'avant et à l'arrière.

NOTE

Si le système électrique de la voiture est configuré avec un crochet d'attelage, la partie saillante du crochet est comprise lorsque la fonction évalue l'espace de stationnement.

ATTENTION

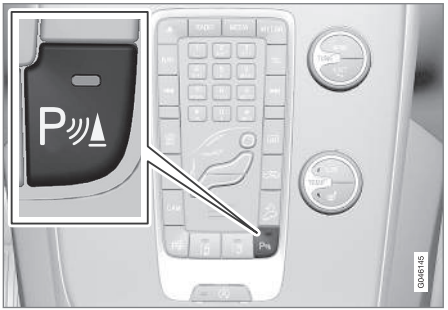
- L'aide au stationnement ne pourra jamais remplacer la responsabilité du conducteur lui-même.
- Les capteurs ont des angles morts dans lesquels les obstacles ne peuvent être décelés.
- Faites attention aux personnes et aux animaux proches de la voiture.

Informations associées

- Aide au stationnement* - Nettoyage des capteurs (p. 262)
- Aide au stationnement* - fonction (p. 259)
- Aide au stationnement* - avant (p. 261)
- Aide au stationnement* - indication d'erreur (p. 262)
- Aide au stationnement* - arrière (p. 260)
- Caméra d'aide au stationnement (p. 263)
- Aide active au stationnement (PAP)* (p. 267)

Aide au stationnement* - fonction

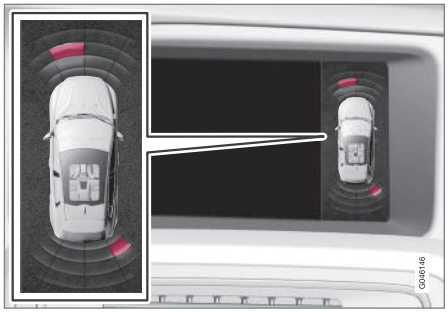
Le système d'aide au stationnement est automatiquement activé au démarrage du moteur. Le témoin du commutateur est allumé. Si l'aide au stationnement est désactivée avec le bouton, la diode s'éteint.



Bouton de marche/arrêt de l'aide au stationnement et de CTA[25].

L'écran de la console centrale affiche une vue d'ensemble de la voiture par rapport à l'obstacle détecté.

25 Alerte trafic croisé, CTA (Cross Traffic Alert) (p. 274)



Affichage - indique les obstacles à l'avant gauche et à l'arrière droit.

Le champ sélectionné indique le(s) capteur(s) qui a/ont détecté l'obstacle. Plus le secteur sélectionné est proche du symbole voiture, plus la distance entre la voiture et l'obstacle détecté est courte.

Plus l'obstacle est proche de l'avant ou de l'arrière de la voiture, plus les signaux sonores sont rapprochés. Tout autre son provenant du système audio est automatiquement atténué.

Si la distance est inférieure à 30 cm, la tonalité est continue et le champ du capteur actif le plus proche de la voiture est plein. Si les obstacles détectés se trouvent à la distance impliquant une tonalité continue à l'avant et à l'arrière, la tonalité passe d'un haut-parleur à l'autre.

IMPORTANT

Certains éléments comme des chaînes, des poteaux fins et brillants ou des obstacles bas peuvent être dans "l'ombre du signal" et ne pas être détectés par les capteurs. La tonalité par impulsion peut alors cesser pour devenir continue.

Les capteurs ne peuvent pas détecter les objets hauts comme les plateaux de chargement saillants.

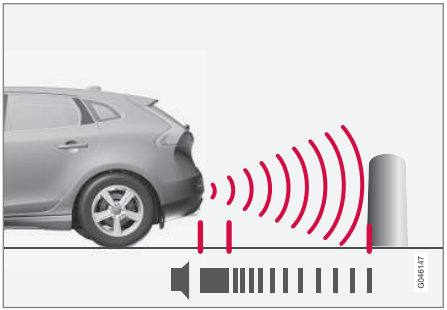
- Dans ces situations, soyez donc particulièrement vigilant et manœuvrez/déplacez la voiture très lentement ou interrompez la manœuvre de stationnement. Le risque d'endommager le véhicule ou d'autres objets est élevé puisque les capteurs ne fonctionnent pas de manière optimale.

Informations associées

- Park Assist* (p. 259)
- Aide au stationnement* - Nettoyage des capteurs (p. 262)
- Aide au stationnement* - avant (p. 261)
- Aide au stationnement* - indication d'erreur (p. 262)
- Aide au stationnement* - arrière (p. 260)
- Caméra d'aide au stationnement (p. 263)
- Aide active au stationnement (PAP)* (p. 267)

Aide au stationnement* - arrière

L'aide au stationnement vous aide, comme son nom l'indique, lorsque vous vous garez. Un signal sonore et des témoins sur l'écran de la console centrale indiquent la distance à l'obstacle détecté.



La zone de détection derrière la voiture est d'environ 1,5 m. Le signal sonore indiquant un obstacle à l'arrière provient de l'un des haut-parleurs arrière.

L'aide au stationnement arrière est activée lorsque la marche arrière est engagée.

Lorsque vous reculez avec une remorque par exemple, l'aide au stationnement arrière est automatiquement désactivée pour éviter que les capteurs ne réagissent.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

NOTE

Si vous reculez avec une remorque ou une porte-vélos sur le crochet d'attelage, sans le câblage de remorque d'origine Volvo, vous devrez probablement désactiver manuellement l'aide au stationnement pour éviter que les capteurs ne réagissent.

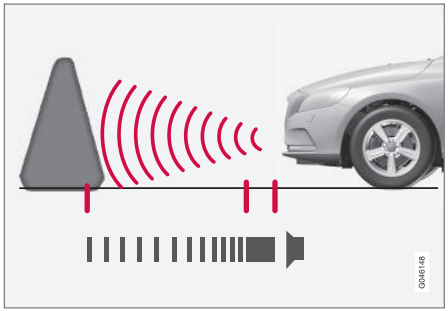
Informations associées

- Park Assist* (p. 259)
- Aide au stationnement* - Nettoyage des capteurs (p. 262)
- Aide au stationnement* - fonction (p. 259)
- Aide au stationnement* - avant (p. 261)
- Aide au stationnement* - indication d'erreur (p. 262)
- Caméra d'aide au stationnement (p. 263)
- Aide active au stationnement (PAP)* (p. 267)

Aide au stationnement* - avant

L'aide au stationnement vous aide, comme son nom l'indique, lorsque vous vous garez. Un signal sonore et des témoins sur l'écran de la console centrale indiquent la distance à l'obstacle détecté.

Le système d'aide au stationnement est automatiquement activé au démarrage du moteur. Le témoin du commutateur est allumé. Si l'aide au stationnement est désactivée avec le bouton, la diode s'éteint.



La zone de détection devant la voiture est d'environ 0,8 m. Le signal sonore indiquant un obstacle à l'avant provient de l'un des haut-parleurs avant.

L'aide au stationnement avant est active à une vitesse inférieure à environ 10 km/h.. Le témoin du bouton est allumé pour indiquer que le système est activé. Lorsque la vitesses est inférieure à 10 km/h, le système est à nouveau activé.

IMPORTANT

Pour la pose de feux supplémentaires : Pensez qu'ils ne doivent pas gêner les capteurs - les feux supplémentaires pourraient alors être considérés comme des obstacles.

Informations associées

- Park Assist* (p. 259)
- Aide au stationnement* - Nettoyage des capteurs (p. 262)
- Aide au stationnement* - fonction (p. 259)
- Aide au stationnement* - indication d'erreur (p. 262)
- Aide au stationnement* - arrière (p. 260)
- Caméra d'aide au stationnement (p. 263)
- Aide active au stationnement (PAP)* (p. 267)

Aide au stationnement* - indication d'erreur

L'aide au stationnement vous aide, comme son nom l'indique, lorsque vous vous garez. Un signal sonore et des témoins sur l'écran de la console centrale indiquent la distance à l'obstacle détecté.

Si le témoin d'information du combiné d'instruments est allumé et si le message suivant **Assist. station. Répar demandée** apparaît, l'aide au stationnement est hors service.

IMPORTANT

Dans certaines circonstances, les capteurs de stationnement peuvent émettre des signaux d'avertissement erronés en raison de sources sonores externes qui diffusent des fréquences ultrason identiques à celle du système.

Un avertisseur sonore, des pneus humides sur l'asphalte, des freins pneumatiques, le bruit du tuyau d'échappement de motos en sont quelques exemples.

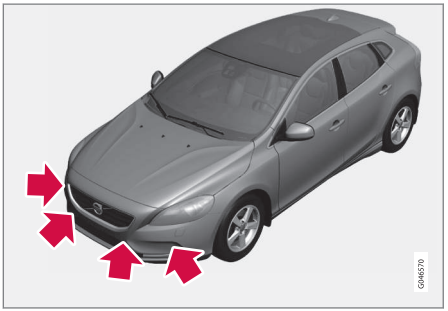
Informations associées

- Park Assist* (p. 259)
- Aide au stationnement* - Nettoyage des capteurs (p. 262)
- Aide au stationnement* - fonction (p. 259)
- Aide au stationnement* - avant (p. 261)
- Aide au stationnement* - arrière (p. 260)
- Caméra d'aide au stationnement (p. 263)
- Aide active au stationnement (PAP)* (p. 267)

Aide au stationnement* - Nettoyage des capteurs

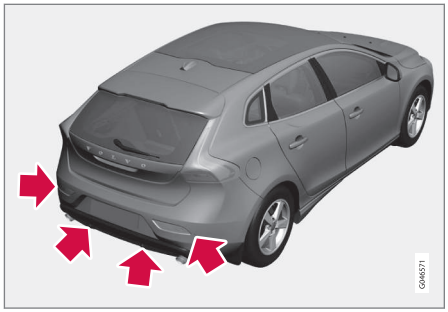
L'aide au stationnement vous aide, comme son nom l'indique, lorsque vous vous garez. Un signal sonore et des témoins sur l'écran de la console centrale indiquent la distance à l'obstacle détecté.

Pour fonctionner correctement, les capteurs d'aide au stationnement doivent être nettoyés régulièrement. Utilisez de l'eau et du shampooing pour voiture.



Emplacement des capteurs avant.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.



Emplacement des capteurs arrière.

NOTE

La saleté, la glace et la neige sur les capteurs réduisent l'efficacité de la fonction et empêchent la mesure.

Informations associées

- Park Assist* (p. 259)
- Aide au stationnement* - fonction (p. 259)
- Aide au stationnement* - avant (p. 261)
- Aide au stationnement* - indication d'erreur (p. 262)
- Aide au stationnement* - arrière (p. 260)
- Caméra d'aide au stationnement (p. 263)
- Aide active au stationnement (PAP)* (p. 267)

Caméra d'aide au stationnement

La caméra d'assistance au stationnement est un système d'aide activé lorsque la marche arrière est engagée (peut être modifié dans le menu de réglages, référez-vous à MY CAR - Options de menu (p. 112)).

L'image de la caméra est reproduite sur l'écran de la console centrale.

NOTE

Si le système électrique de la voiture est configuré avec un crochet d'attelage, la partie saillante du crochet est comprise lorsque la fonction évalue l'espace de stationnement.

ATTENTION

- La caméra de stationnement est un assistant et ne peut jamais remplacer la responsabilité du conducteur lors d'une marche arrière.
- La caméra a des angles morts dans lesquels les obstacles ne peuvent être décelés.
- Faites attention aux personnes et aux animaux proches de la voiture.

Fonctionnement et utilisation

*Emplacement du bouton **CAM**.*

La caméra montre ce qui se trouve derrière la voiture et si quelque chose vient des côtés.

La caméra permet de montrer une large zone derrière la voiture ainsi que le pare-chocs et le crochet d'attelage éventuel de la voiture.

Certains objets à l'écran semblent pencher, ceci est normal.

NOTE

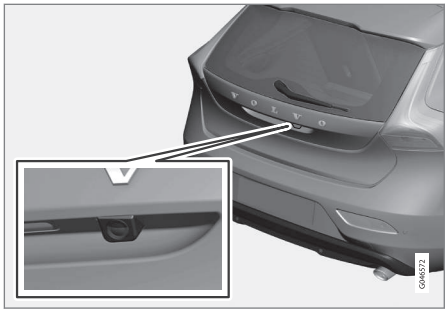
Les objets peuvent être plus proches de la voiture en réalité que ce qu'il semble à l'écran.

Si une autre image est active, la caméra d'assistance au stationnement devient prioritaire et l'écran affiche l'image de la caméra.

Lorsque la marche arrière est engagée, deux lignes continues apparaissent pour indiquer le déplacement des roues arrière de la voiture avec l'angle de braquage actuel. Cela facilite certaines situations comme le stationnement en créneau, le recul dans des espaces étroits et pour l'attelage d'une remorque. Les dimensions extérieures approximatives de la voiture sont illustrées par deux lignes en pointillés. Les lignes indicatrices peuvent être désactivées dans le menu de réglages.

Si la voiture est équipée de capteurs pour l'aide au stationnement*, les informations sont représentées graphiquement par des champs colorés et illustrer la distance à l'obstacle détecté, référez-vous à Aide au stationnement* - fonction (p. 259).

La caméra reste active pendant environ 5 secondes après avoir quitté la marche arrière ou jusqu'à ce que la vitesse atteigne 10 km/h en marche avant ou 35 km/h en marche arrière.



Emplacement de la caméra près de la poignée d'ouverture.

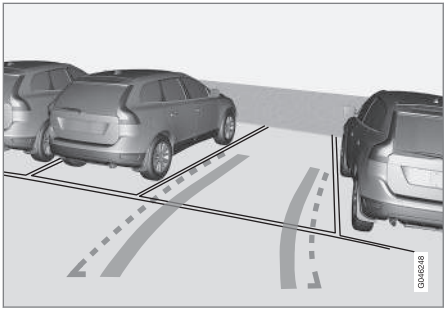
Conditions lumineuses

L'image de la caméra est automatiquement réglée en fonction des conditions lumineuses. Cela peut entraîner des variations de l'intensité lumineuse et de la qualité de l'image. Des conditions lumineuses dégradées peuvent entraîner une qualité d'image réduite.

NOTE

Pour un fonctionnement optimal, éliminez la saleté, la neige et la glace des lentilles des caméras. Ceci est particulièrement important avec une mauvaise visibilité.

Lignes indicatrices



Voici une exemple de l'apparence des lignes indicatrices pour le conducteur.

Les lignes à l'écran sont projetées comme si elles se trouvaient au sol derrière la voiture et dépendent directement des angles de braquage, ce qui permet d'indiquer au conducteur comment la voiture se déplacera même en tournant.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

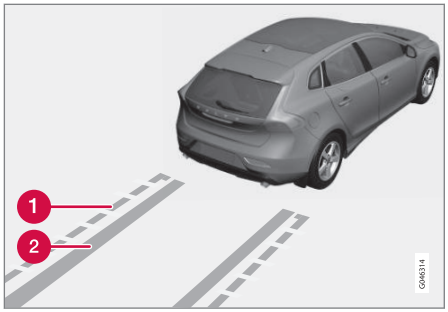
NOTE

- Pour reculer avec une remorque dont le système électrique n'est pas connecté à la voiture, les lignes à l'écran indique la trajectoire de la **voiture**, pas celle de la remorque.
- L'écran ne comporte aucune ligne si une remorque est connectée au système électrique de la voiture.
- La caméra d'aide au stationnement est automatiquement désactivée lorsque vous roulez avec une remorque connectée avec le câblage d'origine Volvo.

IMPORTANT

N'oubliez pas que l'écran ne représente que ce qui se trouve derrière la voiture. Soyez donc attentif aux côtés et à l'avant de la voiture lorsque vous tournez le volant tout en reculant.

Lignes de délimitation



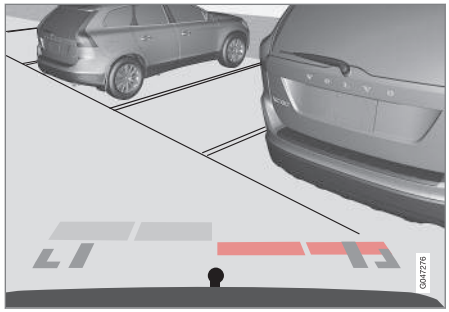
Les lignes du système.

1. Ligne de délimitation, zone de recul libre
2. "Traces des roues"

La ligne en pointillés (1) délimite la zone jusqu'à environ 1,5 m du pare-chocs. Elle indique aussi la limite des éléments les plus saillants de la voiture comme les rétroviseurs extérieurs et les coins, même lorsque la voiture tourne.

Les larges "traces de roue" (2) entre les lignes latérales indiquent le trajet des roues et peuvent s'étendre sur environ 3,2 m en arrière depuis le pare-chocs s'il n'y a aucun obstacle.

Voitures équipées de capteurs d'aide au stationnement*



Les 4 champs colorés (un par capteur) indiquent les distances.

Si la voiture est équipée de capteurs pour l'aide au stationnement (référez-vous à Aide au stationnement* - fonction (p. 259)), l'indication de la distance est plus précise et les 4 champs colorés indiquent le/les capteurs qui a/ont détecté un obstacle.

Couleur	Distance (mètre)
Jaune clair	0,7–1,5
Jaune	0,5–0,7
Orange	0,3–0,5
Rouge	0–0,3

Informations associées

- Caméra d'aide au stationnement - réglages (p. 266)
- Caméra d'aide au stationnement - limites (p. 267)
- Park Assist* (p. 259)
- Aide active au stationnement (PAP)* (p. 267)

Caméra d'aide au stationnement - réglages

La caméra d'aide au stationnement est un système d'aide qui s'active lorsque l'on enclenche la marche arrière.

Appuyez sur **OK/MENU** lorsque la vue normale est affichée. Effectuez les réglages souhaités.

Divers

- Le réglage standard est l'activation de la caméra lorsque la marche arrière est engagée.
- Une pression sur **CAM** active la caméra même si la marche arrière est engagée.
- Alternez entre l'image normale ou zoomée en tournant **TUNE** ou en appuyant sur **CAM**.

Crochet d'attelage

La caméra peut être avantageusement utilisée pour accrocher une remorque ou une caravane. Une ligne simulant le trajet du crochet d'attelage vers la remorque (exactement comme pour les "traces de roues") peut apparaître sur l'écran.

- En cas de manœuvre précise, il est possible de zoomer sur le crochet d'attelage en appuyant sur **CAM**. Une nouvelle pression permet de revenir à la vue normale.

La ligne indicatrice du crochet d'attelage est activée dans le système de menu **MY CAR** où il est possible de sélectionner "traces de roues" ou ligne du crochet d'attelage - les deux alternatives ne pouvant être affichées simultanément.

Informations associées

- Caméra d'aide au stationnement (p. 263)
- Caméra d'aide au stationnement - limites (p. 267)
- Park Assist* (p. 259)
- Aide active au stationnement (PAP)* (p. 267)
- MY CAR (p. 110)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Caméra d'aide au stationnement - limites

La caméra d'aide au stationnement est un système d'aide qui s'active lorsque l'on enclenche la marche arrière.

NOTE

Un porte-bicyclette ou d'autres accessoires montés à l'arrière de la voiture peuvent gêner le champ de vision de la caméra.

Ne pas oublier

Même s'il semble qu'une partie relativement petite de l'image est cachée, il peut s'agir d'une large zone cachée où un obstacle peut se trouver sans que vous ne puissiez le détecter jusqu'à ce que la voiture le touche.

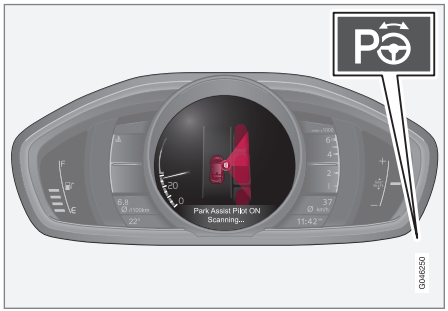
- Maintenez la lentille de la caméra propre et dépourvue de glace et de neige.
- Nettoyez régulièrement la lentille de la caméra à l'eau tiède et un shampooing pour voiture. Procédez doucement afin de ne pas rayer la lentille.

Informations associées

- Caméra d'aide au stationnement (p. 263)
- Caméra d'aide au stationnement - réglages (p. 266)
- Park Assist* (p. 259)
- Aide active au stationnement (PAP)* (p. 267)

Aide active au stationnement (PAP)*

L'aide active au stationnement (PAP – Park Assist Pilot) aide le conducteur à se garer en vérifiant d'abord que l'espace est suffisant puis en tournant le volant pour guider la voiture dans cet espace. Par le biais de symboles, d'éléments graphiques et de messages, le combiné d'instruments indique les différentes étapes à suivre.



Le bouton Marche/Arrêt se trouve sur la console centrale.

NOTE

Si le système électrique de la voiture est configuré avec un crochet d'attelage, la partie saillante du crochet est comprise lorsque la fonction évalue l'espace de stationnement.

ATTENTION

PAP ne fonctionne pas dans toutes les situations. Il est uniquement destiné à servir d'assistance complémentaire.

Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il conduit son véhicule et il est tenu de veiller aux autres usagers à proximité lors des manœuvres de stationnement.

Informations associées

- Aide active au stationnement (PAP)* - limites (p. 270)
- Aide active au stationnement (PAP)* - fonctionnement (p. 268)
- Aide active au stationnement - (PAP)* - Utilisation (p. 268)
- Aide active au stationnement (PAP)* - témoins et messages (p. 272)
- Caméra d'aide au stationnement (p. 263)

Aide active au stationnement (PAP)* - fonctionnement

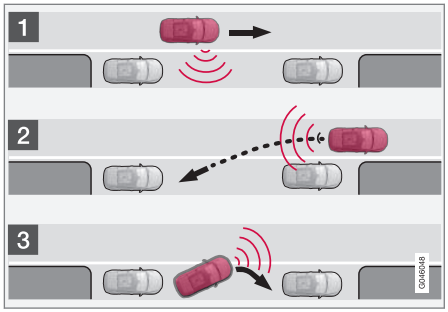
L'aide active au stationnement (PAP – Park Assist Pilot) aide le conducteur à se garer en vérifiant d'abord que l'espace est suffisant puis en tournant le volant pour guider la voiture dans cet espace. Par le biais de symboles, d'éléments graphiques et de messages, le combiné d'instruments indique les différentes étapes à suivre.

NOTE

La fonction PAP évalue l'espace et tourne le volant. Le conducteur n'a qu'à suivre les instructions fournies sur le combiné d'instruments et à sélectionner les rapports (marche avant/arrière), ajuster la vitesse, freiner et s'arrêter.

PAP peut être activé si les conditions suivantes sont remplies après le démarrage du moteur :

- Les fonctions DSTC ou ABS n'interviennent pas sous la fonction PAP - laquelle peut par exemple être activée sur des surfaces prononcées ou glissantes, voir chapitre Frein de service (p. 305) et Système de stabilité et de contrôle de traction (p. 195) pour de plus amples informations.
- Aucune remorque ne doit être attelée à la voiture.
- La vitesse doit être inférieure à 50 km/h.



Principe de PAP.

La fonction PAP permet de garer la voiture selon les étapes suivantes :

1. L'espace de stationnement est recherché et mesuré (A et B (p. 269)). La vitesse ne doit pas dépasser 30 km/h durant la mesure.
2. La voiture est guidée dans l'espace tout en reculant (C et D (p. 269)).
3. Le stationnement de la voiture est ajusté dans l'espace en avançant et en reculant (E et F (p. 269)).

Informations associées

- Aide active au stationnement (PAP)* (p. 267)
- Caméra d'aide au stationnement (p. 263)

Aide active au stationnement - (PAP)* - Utilisation

L'aide active au stationnement (PAP – Park Assist Pilot) aide le conducteur à se garer en vérifiant d'abord que l'espace est suffisant puis en tournant le volant pour guider la voiture dans cet espace.

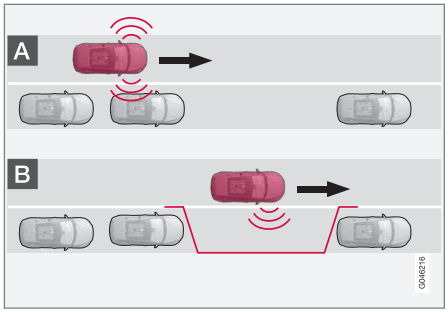
Le conducteur est instruit sur le fonctionnement du PAP grâce à des instructions claires et simples sur le combiné d'instruments - sous forme de messages texte et graphiques (p. 272).

NOTE

Pensez certaines indications fournies par le combiné d'instruments peuvent être cachées par le volant lorsque vous le tournez pour les manœuvres de stationnement.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

1 - Recherche et vérification des dimensions



La fonction PAP recherche un espace de stationnement et contrôle s'il est assez grand. Procédez comme suit :

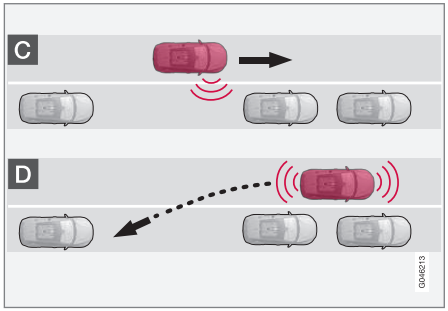
1. Activez la fonction PAP par une pression sur ce bouton et ne dépassez pas 30 km/h.
2. Observez le combiné d'instruments et soyez préparé à arrêter la voiture lorsque les éléments graphiques et le message vous y invitent.
3. Arrêtez la voiture lorsque les éléments graphiques et le message vous y invitent.

NOTE

PAP cherche un espace de stationnement, affiche les instructions et guide la voiture du côté passager. Si vous souhaitez vous garer du côté conducteur de la rue :

- Activez le clignotant du côté conducteur et la voiture se garera du côté correspondant.

2 - Marche arrière



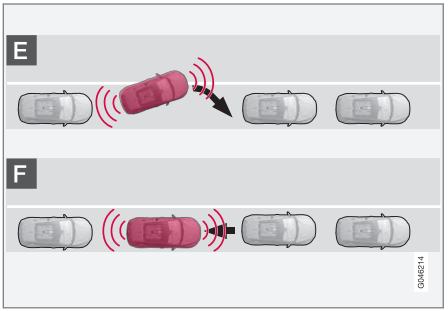
Lors de la marche arrière, PAP guidera la voiture dans l'espace de stationnement. Procédez comme suit :

1. Vérifiez qu'il n'y a aucun obstacle derrière et engagez la marche arrière.
2. Reculez lentement et prudemment sans toucher le volant. Ne dépassez pas 7 km/h.
3. Observez le combiné d'instruments et soyez préparé à arrêter la voiture lorsque les éléments graphiques et le message vous y invitent.

NOTE

- Ne laissez pas vos mains sur le volant lorsque la fonction PAP est activée.
- Assurez-vous que rien ne perturbe le mouvement du volant.
- Pour obtenir le meilleur résultat, attendez que le volant se soit immobiliser avant de commencer à rouler vers l'avant/l'arrière.

3 - Placement



Après avoir reculé dans l'espace de stationnement, la voiture doit être correctement placée.

1. Engagez le 1er rapport ou la position **D**, attendez que le volant ait fini de tourner et avancez lentement.
2. Arrêtez la voiture lorsque les éléments graphiques et le message vous y invitent.
3. Engagez la marche arrière et reculez lentement jusqu'à ce que les éléments graphiques et le message vous invitent à vous arrêter.

La fonction est automatiquement désactivée une fois les manœuvres terminées et lorsque les éléments graphiques et le message indiquent qu'elles sont terminées. Le conducteur peut toutefois devoir apporter des corrections par la suite. Il ou elle peut seul juger si la voiture est correctement garée.

IMPORTANT

La distance d'avertissement est plus courte lorsque les capteurs sont utilisés par l'aide active au stationnement que par l'aide au stationnement "ordinaire".

Informations associées

- Aide active au stationnement (PAP)* (p. 267)
- Caméra d'aide au stationnement (p. 263)

Aide active au stationnement (PAP)* - limites

L'aide active au stationnement (PAP – Park Assist Pilot) aide le conducteur à se garer en vérifiant d'abord que l'espace est suffisant puis en tournant le volant pour guider la voiture dans cet espace. Par le biais de symboles, d'éléments graphiques et de messages, le combiné d'instruments indique les différentes étapes à suivre.

Une manœuvre PAP est interrompue :

- si vous roulez trop vite (plus de 7 km/h)
- si vous touchez le volant
- si la fonction ABS ou DSTC est activée (par exemple si une roue n'a plus d'adhérence sur une chaussée glissante)

Un message texte indique pourquoi la manœuvre PAP a été interrompue.

NOTE

La saleté, la glace et la neige sur les capteurs réduisent l'efficacité de la fonction et empêchent la mesure.

IMPORTANT

Dans certaines conditions, PAP ne trouvera aucune place de stationnement. Ce problème est dû aux capteurs perturbés par des sources sonores externes qui émettent des fréquences ultrasons identiques à celles avec lesquelles le système fonctionne.

Un avertisseur sonore, des pneus humides sur l'asphalte, des freins pneumatiques, le bruit du tuyau d'échappement de motos en sont quelques exemples.

Ne pas oublier

Le conducteur ne doit pas oublier que l'aide active au stationnement est une aide et non une fonction entièrement automatique et infaillible. C'est pourquoi le conducteur doit être prêt à interrompre la procédure de stationnement. Concernant le stationnement, n'oubliez pas que :

- PAP se base sur l'emplacement actuel du véhicule garé. S'il est incorrect, les pneus et les jantes de la voiture risquent d'être endommagés sur le bord du trottoir.
- PAP est conçu pour le stationnement dans une rue droite et non en virage. Assurez-vous donc que la voiture est parallèle à l'espace de stationnement lorsque PAP mesure l'emplacement.
- Le stationnement en créneau dans des rues étroites ne peut pas toujours être proposé faute de place pour la manœu-

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

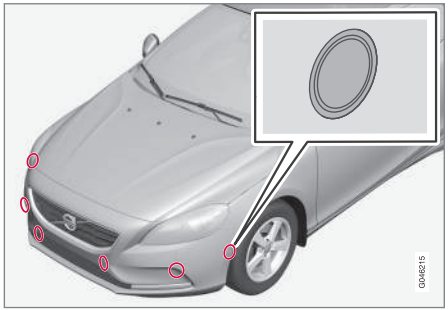
vre. On peut améliorer les choses en se plaçant aussi près que possible du côté de la rue où doit être effectué le créneau.

- N'oubliez pas que l'avant de la voiture peut aller à la rencontre de la circulation en sens inverse durant la manœuvre de stationnement.
- Les objets placés plus haut que la zone de détection des capteurs ne sont pas inclus dans le calcul de la manœuvre de stationnement. La fonction PAP pourrait alors braquer trop tôt pour entrer dans l'espace de stationnement. Il convient donc d'éviter ce type de place de stationnement.
- Il est de la responsabilité du conducteur de juger si le créneau proposé par PAP est adéquat pour le stationnement.
- Utilisez des pneumatiques agréés[26] à la pression correcte. Ceci affecte la capacité de PAP au stationnement.
- De fortes chutes de pluie ou de neige peuvent entraîner une mesure incorrecte du créneau de stationnement.
- N'utilisez pas la fonction PAP avec des chaînes à neige ou une roue de secours.
- N'utilisez pas la fonction PAP si des objets dépassent de la voiture.

IMPORTANT

En cas de changement pour une autre dimension de jante homologuée (impliquant une modification de la circonférence de pneu), les paramètres du système PAP devront probablement être actualisés. Contactez un atelier - un atelier Volvo agréé est recommandé.

Entretien



Les capteurs PAP se trouvent dans les pare-chocs : 6 à l'avant et 4 à l'arrière.

Pour un fonctionnement correct de la fonction PAP, ses capteurs doivent être nettoyés(p. 262) régulièrement avec de l'eau et un shampooing pour voiture. Il s'agit de mêmes capteurs que ceux de l'aide au stationnement(p. 259).

Informations associées

- Aide active au stationnement (PAP)* (p. 267)
- Caméra d'aide au stationnement (p. 263)

[26] Par « pneumatiques agréés », on entend des pneumatiques de même type et de même marque que ceux équipant d'origine la voiture à sa livraison d'usine.

Aide active au stationnement (PAP)* - témoins et messages

L'aide active au stationnement (PAP – Park Assist Pilot) aide le conducteur à se garer en vérifiant d'abord que l'espace est suffisant puis en tournant le volant pour guider la voiture dans cet espace. Par le biais de symboles, d'éléments graphiques et de messages, le combiné d'instruments indique les différentes étapes à suivre.

Le combiné d'instruments peut afficher diverses combinaisons de témoins et de messages avec différentes significations, et parfois avec un conseil explicatif indiquant la mesure à prendre.

Si un message indique que l'aide au stationnement active est hors service, nous vous recommandons de prendre contact avec un atelier Volvo agréé.

Informations associées

- Aide active au stationnement (PAP)* (p. 267)

BLIS (Système d'information angle mort)

BLIS (Blind Spot Information System) est une fonction d'aide au conducteur lors d'une conduite dans un trafic dense sur une route à plusieurs voies dans le même sens.

BLIS est une aide à la conduite prévue pour donner un avertissement en cas de :

- véhicule dans l'angle mort
- véhicule approchant rapidement sur la voie de gauche ou de droite.

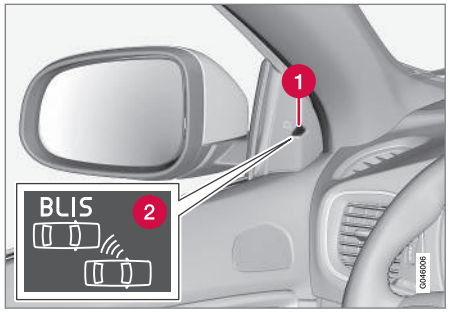
ATTENTION

BLIS est un système d'assistance complémentaire qui ne fonctionne pas dans toutes les situations.

BLIS ne peut pas remplacer une conduite prudente ni l'utilisation des rétroviseurs.

BLIS ne peut en aucun cas se substituer à l'attention et à la responsabilité du conducteur. Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il change de file.

Vue d'ensemble



Emplacement du témoin BLIS[27].

1. Témoin lumineux
2. Témoin BLIS

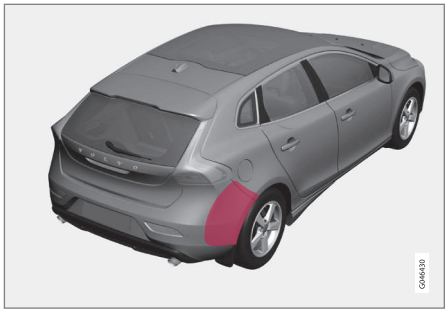
NOTE

Le témoin s'allume du côté de la voiture où le système a détecté le véhicule. Si la voiture est dépassée des deux côtés en même temps, les deux témoins s'allument.

[27] NOTE : l'illustration est simplifiée, les détails peuvent varier selon le modèle de la voiture.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Entretien



Emplacement des capteurs.

Les capteurs de la fonction BLIS sont placés sous l'aile arrière/pare-chocs, à gauche et à droite.

- Pour un fonctionnement optimal, il est important de tenir propres les surfaces devant les capteurs.

Informations associées

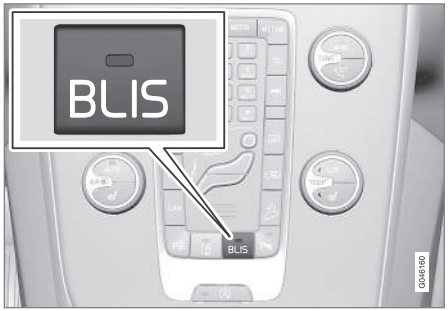
- BLIS - utilisation (p. 273)
- CTA (Cross Traffic Alert)* (p. 274)

BLIS - utilisation

BLIS (Blind Spot Information System) est une fonction d'aide au conducteur lors d'une conduite dans un trafic dense sur une route à plusieurs voies dans le même sens.

Activer/désactiver BLIS

BLIS est activé au démarrage du moteur, ce qui est confirmé par le clignotement à une reprise des témoins indicateurs des panneaux de porte.



Bouton d'activation/de désactivation.

La fonction **BLIS** peut être désactivée/activée par une pression sur le bouton **BLIS** de la console centrale.

Certaines combinaisons d'options ne permettent pas de disposer d'un bouton sur la console centrale. Dans ce cas, la fonction est gérée dans le système de menu **MY CAR**[28] :

- Sélectionnez **Marche** ou **Arrêt** sous **Paramètres ➔ Paramètres du véhicule ➔ BLIS**.

Lorsque la fonction BLIS est désactivée/activée, le témoin du bouton s'éteint/s'allume et le combiné d'instruments confirme par un message texte. À l'activation, les témoins d'indication des panneaux de porte clignotent une fois.

Pour supprimer le message :

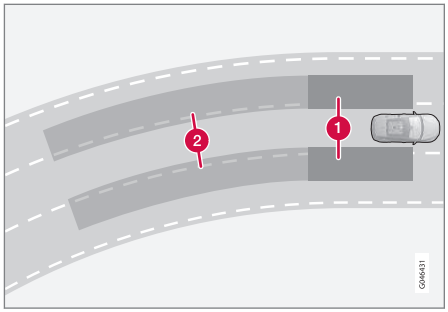
- Appuyez sur le bouton **OK** du levier gauche au volant.

ou

- Attendez environ 5 secondes. Le message disparaît.

[28] Pour des informations sur le système de menu, MY CAR - options de menu (p. (p. 112)).

Quand le système BLIS fonctionne-t-il ?



Principe de BLIS: 1. Zone d'angle mort 2. Zone de véhicule approchant rapidement.

La fonction BLIS est active lorsque la vitesse dépasse env. 10 km/h.

Le système est conçu pour réagir si :

- le véhicule est dépassé par d'autres véhicules
- le véhicule est rapidement rattrapé par un autre véhicule.

Lorsque BLIS détecte un véhicule dans la zone 1 ou un véhicule approchant rapidement dans la zone 2, le témoin BLIS du panneau de porte s'allume de façon continue. Si le conducteur active dans cette situation le clignotant du côté concerné par l'avertissement, le témoin BLIS se met à briller avec plus d'intensité et se met à clignoter.

ATTENTION

BLIS ne fonctionne pas dans les virages serrés.

BLIS ne fonctionne pas en marche arrière.

Limitations

- Les fonctions peuvent être réduites et les avertissements impossibles si de la saleté, de la glace ou de la neige couvre les capteurs. La fonction BLIS ne peut détecter ce problème.
- Ne placez pas d'objet, de bande adhésive ou d'autocollant sur la surface des capteurs.
- BLIS est désactivé lorsqu'une remorque est connectée au système électrique de la voiture.

IMPORTANT

L'entretien des composants des fonctions BLIS et CTA et les travaux de peinture du pare-chocs doivent être confiés à un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

Informations associées

- BLIS (Système d'information angle mort) (p. 272)
- BLIS et CTA - témoins et messages (p. 276)

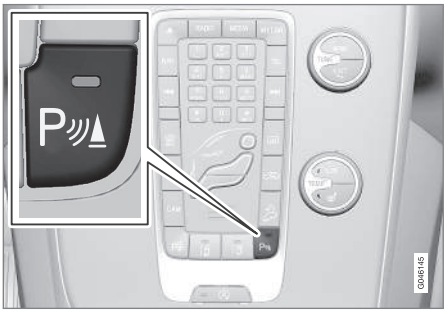
CTA (Cross Traffic Alert)*

Le CTA (Cross Traffic Alert) est une assistance pour le conducteur dont l'objectif est d'avertir de l'approche d'un véhicule lorsque vous reculez. CTA est une fonction complémentaire de BLIS (p. 272).

Activer/désactiver CTA

CTA est activé au démarrage du moteur, ce qui est confirmé par le clignotement à une reprise des témoins indicateurs des panneaux de porte.

Sur les véhicules équipés Aide au stationnement (p. 259), la fonction CTA peut être désactivée/activée à l'aide du bouton de marche/arrêt du système d'aide au stationnement :



Bouton de marche/arrêt de l'aide au stationnement et de CTA.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

On peut désactiver uniquement la fonction CTA dans le système de menus **MY CAR** de la façon suivante :

- Rendez-vous à **Paramètres** ➔ **Paramètres du véhicule** ➔ **BLIS** ➔ **Cross Traffic Alert** et désélectionnez. La fonction CTA est ensuite désactivée. BLIS reste toutefois activé.

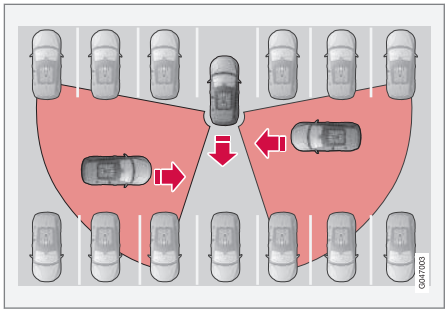
ATTENTION

CTA est un système d'assistance complémentaire qui ne fonctionne pas dans toutes les situations.

CTA ne peut pas remplacer une conduite prudente ni l'utilisation des rétroviseurs.

CTA ne peut en aucun cas se substituer à l'attention et à la responsabilité du conducteur. Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il recule.

Fonctionnement de CTA



Principe de CTA.

CTA complète la fonction BLIS en détectant les véhicules arrivant par le côté durant une marche arrière, par exemple lorsque l'on sort d'une place de parking.

CTA est conçu pour détecter en premier lieu les véhicules. Lorsque les conditions s'y prêtent, de plus petits objets comme les bicyclettes et les piétons peuvent être détectés.

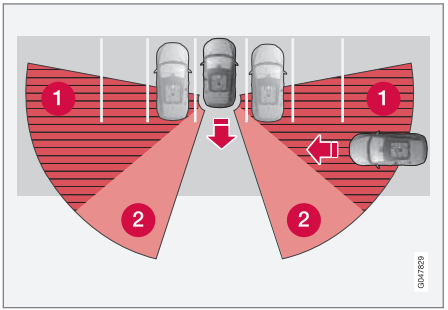
CTA n'est actif qu'en marche arrière. Il est activé automatiquement lorsque la marche arrière est engagée.

- Un signal sonore est émis lorsque CTA détecte un objet s'approchant par le côté. Le son est émis par les haut-parleurs gauches ou droits selon le côté par lequel s'approche l'objet.
- CTA utilise également les témoins BLIS pour donner l'alarme.
- Un avertissement est également affiché par une icône dans le graphique PAS (p. 259)à l'écran.

Limitations

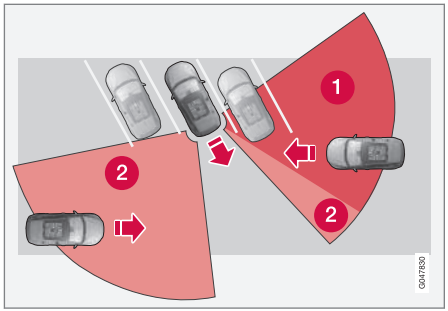
CTA ne fonctionne pas de façon optimale dans toutes les situations. Les capteurs CTA ne peuvent pas "voir" à travers des autres véhicules garés ni les objets volumineux.

Voici quelques exemples de limitation du "champ de vision" du CTA, empêchant la détection d'autres véhicules avant qu'ils ne soient très proches :



La voiture est bien engagée dans un espace de stationnement.

1. Angle mort CTA.
2. Secteur où CTA peut détecter/"voir".



Dans un espace de stationnement en angle, CTA risque de ne rien détecter du tout sur un côté.

Lorsque vous reculez, l'angle par rapport à la voiture/à l'obstacle gênant change et l'angle mort est rapidement réduit.

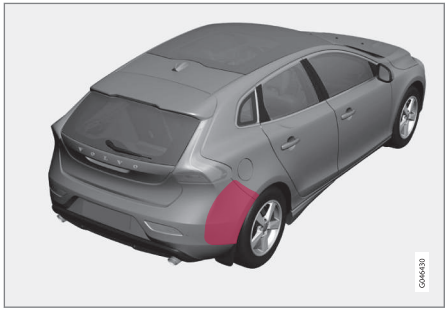
Exemples d'autres limites :

- Les fonctions peuvent être réduites et les avertissements impossibles si de la saleté, de la glace ou de la neige couvre les capteurs. La CTA ne peut détecter ce problème.
- Ne placez pas d'objet, de bande adhésive ou d'autocollant sur la surface des capteurs.
- CTA est désactivé lorsqu'une remorque est connectée au système électrique de la voiture.

IMPORTANT

L'entretien des composants des fonctions BLIS et CTA et les travaux de peinture du pare-chocs doivent être confiés à un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

Entretien



Emplacement des capteurs.

Les capteurs de la fonction CTA sont placés sous l'aile arrière/pare-chocs, à gauche et à droite.

- Pour un fonctionnement optimal, il est important de tenir propres les surfaces devant les capteurs.

Informations associées

- BLIS (Système d'information angle mort) (p. 272)
- BLIS et CTA - témoins et messages (p. 276)

BLIS et CTA - témoins et messages

Lorsque les fonctions BLIS (p. 272) et CTA (p. 274) ne se déclenchent par ou sont interrompues, un symbole peut s'afficher sur le combiné d'instruments, accompagné d'un message explicatif. Suivez les recommandations éventuellement données.

Exemple de message :

Message	Signification
CTA DÉSACTIVÉ	CTA a été désactivé manuellement, BLIS est actif.
BLIS et CTA DÉSACTIVÉS Remorque attachée	BLIS et CTA sont temporairement hors service parce qu'une remorque a été connectée au système électrique de la voiture.
BLIS et CTA Entretien requis	BLIS et CTA sont hors service. • Contactez un atelier si le message reste affiché. Un atelier Volvo est recommandé.

Un message texte peut être supprimé par une courte pression sur le bouton **OK** du levier des clignotants.

Informations associées
- BLIS (Système d'information angle mort) (p. 272)
- CTA (Cross Traffic Alert)* (p. 274)

Direction assistée assujettie à la vitesse

La direction assistée assujettie à la vitesse implique l'augmentation de la résistance au volant avec la vitesse de la voiture pour augmenter les sensations du conducteur.

Sur autoroute, la direction est plus ferme et plus directe. Pour le stationnement et à basse vitesse, la direction est légère et ne requiert aucun effort.

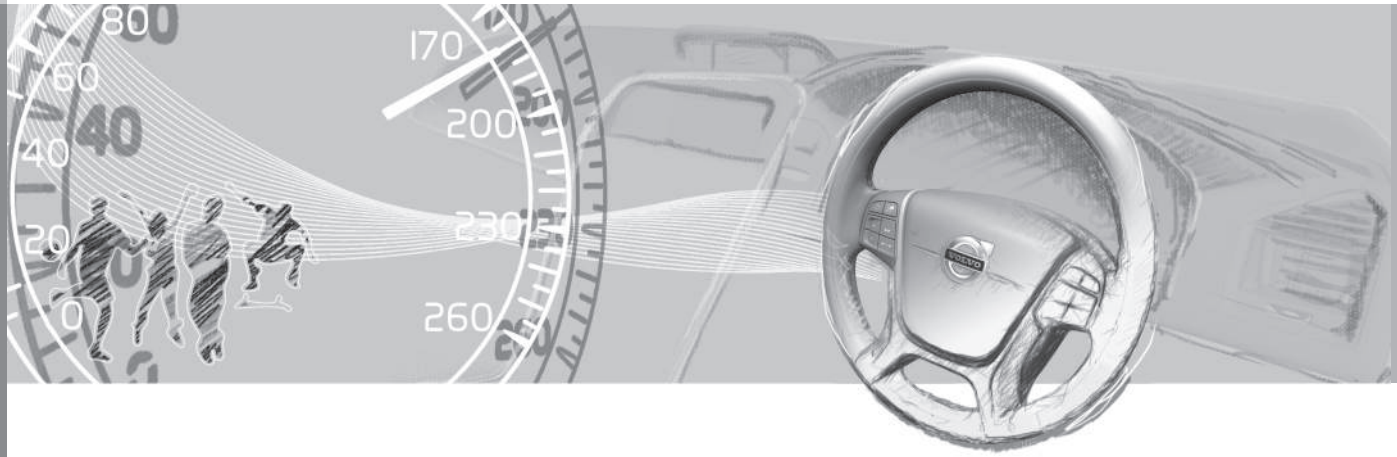
Le conducteur peut choisir parmi trois niveaux différents de résistance du volant pour moduler la tenue de route et la sensibilité de la direction. Ouvrez le système de menu **MY CAR** et naviguez jusqu'à **Paramètres** ➔ **Paramètres du véhicule** ➔ **Force du volant** et sélectionnez **Faible**, **Moyenne** ou **Elevée**.

Ce menu n'est pas accessible lorsque la voiture est en mouvement.

Informations associées
- MY CAR (p. 110)

08

DÉMARRAGE ET CONDUITE DE LA VOITURE



Blocage éthylométrique*

Le rôle du blocage éthylométrique[1] est d'empêcher toute personne ivre de conduire la voiture. Avant de pouvoir démarrer le moteur, le conducteur doit effectuer un test d'alcoolémie qui vérifie que ce dernier n'est pas sous l'emprise de l'alcool. Le dispositif de blocage éthylométrique est calibré pour chaque marché selon la limite légale autorisant la conduite.

ATTENTION

Le dispositif de blocage éthylométrique est un assistant et ne dispense pas le conducteur de ses responsabilités. Le conducteur a toujours la responsabilité d'être sobre et de conduire la voiture en toute sécurité.

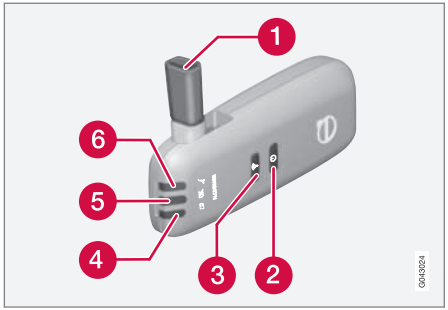
Informations associées

- Blocage éthylométrique* - fonctionnement et utilisation (p. 279)
- Blocage éthylométrique* - à ne pas oublier (p. 281)
- Blocage éthylométrique* - rangement (p. 280)
- Blocage éthylométrique* - préalablement au démarrage du moteur (p. 280)
- Blocage éthylométrique* - témoins et messages (p. 283)

Blocage éthylométrique* - fonctionnement et utilisation

Le rôle du blocage éthylométrique[2] est d'empêcher toute personne ivre de conduire la voiture.

Fonctions



1. Buse pour le test par expiration.
2. Commutateur.
3. Bouton de validation.
4. Témoin de l'état de la batterie.
5. Témoin pour le résultat du test.
6. Le témoin indique que le dispositif est prêt pour le test d'alcoolémie.

Utilisation

Batterie

Le témoin de contrôle (4) du dispositif indique l'état de la batterie :

Témoin de contrôle (4)	État de la batterie
Vert clignotant	Charge en cours
Vert	Batterie chargée
Jaune	Partiellement chargée
Rouge	Batterie déchargée - placez le dispositif dans le support ou branchez le câble d'alimentation dans la boîte à gants.

NOTE

Rangez le dispositif de blocage éthylométrique dans son support. Ainsi, vous maintiendrez la batterie intégrée chargée et le dispositif de test sera automatiquement activé lors du déverrouillage de la voiture.

Informations associées

- Blocage éthylométrique* (p. 279)

1 Aussi appelé Alcoguard.
2 Aussi appelé Alcoguard.

Blocage éthylométrique* - rangement

Le rôle du blocage éthylométrique[3] est d'empêcher toute personne ivre de conduire la voiture.

Rangez le dispositif de blocage éthylométrique dans son support. Détachez l'appareil de blocage éthylométrique en le poussant doucement sur son support puis en relâchant. Il est alors "éjecté" et vous pouvez le retirer de son support.

Rangement de l'appareil et station de charge.

- Replacez l'appareil dans son support en l'insérant jusqu'à entendre un "clic".
- Rangez l'appareil dans son support. Il y sera protégé et ses batteries seront maintenues chargées.

Informations associées

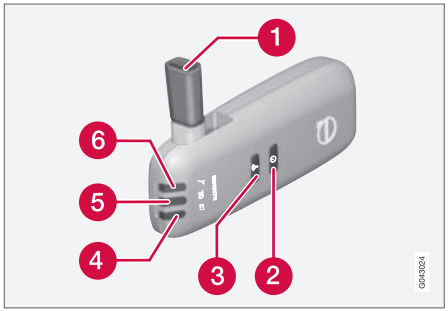
- Blocage éthylométrique* (p. 279)

3 Aussi appelé Alcoguard.

Blocage éthylométrique* - préalablement au démarrage du moteur

Le rôle du blocage éthylométrique[4] est d'empêcher toute personne ivre de conduire la voiture.

Le dispositif de test sera automatiquement activé et prêt à l'emploi lors du déverrouillage de la voiture.



1. Buse pour le test par expiration.
2. Commutateur.
3. Bouton de validation.
4. Témoin de l'état de la batterie.
5. Témoin pour le résultat du test.
6. Le témoin indique que le dispositif est prêt pour le test d'alcoolémie.

1. Lorsque le témoin de contrôle (6) est allumé en vert, le dispositif est prêt à l'emploi.
2. Sortez le dispositif de son support. Si le dispositif n'est pas dans la voiture lors du déverrouillage, il faudra d'abord l'activer avec le commutateur (2).
3. Sortez l'embout (1), prenez une profonde inspiration et expirez dedans en exerçant une pression régulière jusqu'à ce que vous entendiez un "clic" après environ 5 secondes. Le résultat correspond à l'une des options du tableau suivant **Résultat après le test**.
4. Si aucun message n'apparaît, la communication avec la voiture peut avoir échoué. Appuyez sur le bouton (3) pour transmettre le résultat manuellement à la voiture.
5. Rabattez la buse et reposez le dispositif dans son support.
6. Démarrez alors le moteur dans les 5 minutes suivant le test approuvé. Sinon, il faudra refaire le test.

Résultat après test d'alcoolémie

Témoin de contrôle (5) + message	Signification
Témoin vert + Alcoguard Test négatif	Démarrez le moteur. Le taux d'alcoolémie est nul.
Témoin jaune + Alcoguard Test négatif	Le démarrage du moteur est possible. Le taux d'alcoolémie est supérieur à 0,1 pro-mille mais inférieur à la limite légale [A].
Témoin rouge + Test positif Attendre 1 min	Le démarrage du moteur est impossible. Le taux d'alcoolémie est supérieur à la limite légale[A].

A La limite légale varie d'un pays à l'autre, choisir celle qui convient. Voir également Blocage éthylométrique* - à ne pas oublier (p. 281)

NOTE

Après la conduite, le moteur peut être redémarré dans les 30 minutes sans que vous n'ayez besoin de faire une test d'alcoolémie.

Informations associées

- Blocage éthylométrique* (p. 279)

4 Aussi appelé Alcoguard.

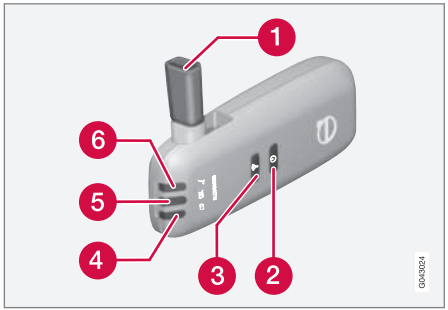
Blocage éthylométrique* - à ne pas oublier

Le rôle du blocage éthylométrique[5] est d'empêcher toute personne ivre de conduire la voiture.

Pour un fonctionnement correct et une mesure aussi précise que possible :

- Évitez de manger ou de boire lors des 5 minutes qui précèdent le test.
- Évitez d'utiliser le lave-glace, l'alcool contenu dans le liquide peut fausser la mesure.

Changement de conducteur



1. Buse pour le test par expiration.
2. Commutateur.
3. Bouton de validation.
4. Témoin de l'état de la batterie.
5. Témoin pour le résultat du test.
6. Le témoin indique que le dispositif est prêt pour le test d'alcoolémie.

Pour veiller à ce qu'un nouveau test soit effectué lors du changement de conducteur, maintenez simultanément l'interrupteur (2) et le bouton de validation (3) enfoncés pendant environ 3 secondes. La position repasse en mode de blocage du démarrage et un nouveau test est nécessaire pour pouvoir redémarrer le moteur.

Calibrage et entretien

Le dispositif de blocage éthylométrique doit être contrôlé et calibré par un atelier[6] tous les 12 mois.

30 jours avant le recalibrage nécessaire, le combiné des instruments affiche Alcoguard Étalonn. nécess.. Si le calibrage n'est pas effectué dans les 30 jours, le démarrage normal du moteur deviendra impossible. Le démarrage ne sera possible qu'avec la fonction de dérivation, voir la rubrique suivante "En cas d'urgence".

Le message peut être supprimé par une pression sur le bouton de validation (3). Sinon, il disparaît automatiquement après environ 2 minutes mais réapparaît à chaque démarrage du moteur. Seul un recalibrage en

atelier[6] permet de supprimer le message de façon permanente.

Conditions météorologiques : froides ou chaudes

Plus le temps est froid plus le dispositif mettra de temps avant d'être prêt à l'emploi.

Température (°C)	Temps de préchauffage maximal (secondes)
+10 à +85	10
-5 à +10	60
-40 à -5	180

À des températures inférieures à -20 °C ou supérieures à +60 °C, le dispositif de blocage éthylométrique nécessitera un complément d'alimentation électrique. Le combiné d'instruments affiche **Insérer câble alim - Alcoguard**. Branchez alors le câble d'alimentation de la boîte à gants au dispositif de blocage éthylométrique et attendez que le témoin de contrôle (6) s'allume en vert.

Par temps très froid, il est possible de réduire le temps de préchauffage en plaçant le dispositif dans un lieu chauffé.

En cas d'urgence

Dans les cas d'urgence ou si le dispositif de blocage éthylométrique est hors service, il est possible de dériver le dispositif et de permettre le démarrage du moteur.

NOTE

Toute activation par connexion Bypass est stockée dans une mémoire, voir Enregistrement de données (p. 19).

Après avoir activé la fonction Bypass, le combiné d'instruments indique **Alcoguard Dérivat. active** en permanence pendant la conduite et le message ne peut être supprimé que par un atelier[6].

La fonction Bypass peut être testée sans la mémorisation du message. Pour cela, effectuez toutes les étapes sans démarrer la voiture. Le message disparaît au verrouillage de la voiture.

Lors de l'installation du dispositif, il faut choisir si la dérivation est une fonction Bypass ou d'urgence. Ce réglage peut être modifié ultérieurement dans un atelier[6].

Activation de la fonction Bypass

- Appuyez et maintenez simultanément le bouton **OK** du levier gauche et le bouton des feux de détresse enfoncés pendant environ 5 secondes. Le combiné d'instruments indique d'abord **Dérivat. Active Attendre 1 min** puis **Alcoguard Dérivat. active**. Le moteur peut alors être démarré.

Cette fonction peut être activée plusieurs fois. Le message qui apparaît pendant la conduite ne peut être supprimé que dans un atelier[6].

Activer la fonction d'urgence

- Appuyez et maintenez simultanément le bouton **OK** du levier gauche et le bouton des feux de détresse enfoncés pendant environ 5 secondes. Le combiné d'instruments indique d'abord **Alcoguard Dérivat. active** puis le moteur peut être démarré.

Cette fonction peut être utilisée une fois. Il faudra ensuite effectuer une initialisation en atelier[6].

Informations associées

- Blocage éthylométrique* (p. 279)

5 Aussi appelé Alcoguard.
6 Un atelier Volvo agréé est recommandé.

Blocage éthylométrique* - témoins et messages

Le rôle du blocage éthylométrique[7] est d'empêcher toute personne ivre de conduire la voiture.

En plus des messages déjà décrits relatifs au fonctionnement du blocage éthylométrique avant le démarrage moteur (p. 280), le combiné d'instruments peut également afficher :

Message	Signification/Mesure
Alcoguard Redém. possible	Le moteur a été coupé pendant moins de 30 minutes, il peut être à nouveau démarré sans test.
Alcoguard Répar demandée	Contactez un atelier[A].
Alcoguard Signal absent	Échec du transfert. Transférez manuellement avec le bouton (3) ou refaites le test.
Alcoguard test non valable	Échec du test. Refaites le test.

Message	Signification/Mesure
Alcoguard Souffler + long.	Expiration trop courte. Soufflez plus longtemps.
Alcoguard Souffler - fort	Expiration trop forte. Soufflez plus doucement.
Alcoguard Souffler + fort	Expiration trop faible. Soufflez plus fort.
Alcoguard Atten. Préchauffage	Préchauffage pas prêt. Attendez le message Alcoguard Souffler 5 sec..

A Un atelier Volvo agréé est recommandé.

Informations associées

- Blocage éthylométrique* (p. 279)

Démarrage du moteur

*Le moteur est démarré ou coupé à l'aide de la télécommande et du bouton **START/STOP ENGINE**.*

*Contacteur d'allumage avec télécommande retirée/insérée et bouton **START/STOP ENGINE**.*

7 Aussi appelé Alcoguard.

IMPORTANT

N'insérez pas la télécommande à l'envers. Maintenez la partie avec la lame de clé amovible, voir Lame de clé amovible - extraction/insertion (p. 175)

1. Insérez la télécommande dans le contacteur d'allumage et enfoncez-la jusqu'en butée. Veuillez noter que si la voiture est équipée d'un blocage éthylométrique*, il convient d'effectuer un test d'alcoolémie avant de pouvoir démarrer le moteur. Pour plus de précisions concernant le blocage éthylométrique, voir Blocage éthylométrique* (p. 279).
2. Maintenez la pédale d'embrayage complètement enfoncée[8]. (Pour les voitures équipées d'une boîte de vitesses automatique, appuyez sur la pédale de frein.)
3. Appuyez sur le bouton **START/STOP ENGINE** puis relâchez-le.

Le démarreur est activé jusqu'au démarrage du moteur ou que la protection antisurchauffe ne l'arrête.

IMPORTANT

Si le moteur ne démarre pas à la 3ème tentative, attendez 3 minutes avant de réessayer. La capacité de démarrage augmente si la batterie de démarrage est laissée un instant au repos.

ATTENTION

Sortez toujours la télécommande du contacteur d'allumage lorsque vous quittez la voiture et vérifiez que le contact est en position **0**, surtout s'il y a des enfants dans la voiture. Pour savoir comment procéder, référez-vous à Positions de clé (p. 74).

NOTE

En cas de démarrage à froid, le régime de ralenti peut être beaucoup plus élevé que la normale pour certains types de moteur. Ce phénomène permet au système de dépollution des gaz d'échappement de rapidement atteindre sa température normale de fonctionnement, ce qui permet de réduire les émissions de gaz d'échappement et de protéger l'environnement.

Keyless drive*

Suivez les étapes 2-3 pour le démarrage sans clé (p. 177) des moteurs essence et Diesel.

NOTE

Une condition pour que le moteur démarre est que l'une des télécommandes de la voiture avec la fonction Keyless drive se trouve dans l'habitacle ou dans le compartiment à bagages.

ATTENTION

Ne retirez **jamais** la télécommande de la voiture pendant la conduite ou un remorquage.

Informations associées

- Positions de clé (p. 74)

[8] Si la voiture roule, il suffit d'appuyer sur le bouton **START/STOP ENGINE** pour démarrer la voiture.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Arrêt du moteur

*Utilisez le bouton **START/STOP ENGINE** pour arrêter le moteur.*

Pour couper le moteur :

- Appuyez sur le bouton **START/STOP ENGINE** et le moteur s'arrête.
- Si la voiture est équipée d'une boîte de vitesses automatique et que le sélecteur n'est pas en position **P** ou si la voiture est en mouvement, appuyez 2 fois ou maintenez le bouton **START/STOP ENGINE** enfoncé jusqu'à l'arrêt du moteur.

Informations associées

- Positions de clé (p. 74)

Dispositif de blocage du volant

Le blocage du volant rend l'utilisation de la direction plus difficile, par exemple si la voiture est volée.

Fonctionnement

- Le blocage du volant est activé à l'ouverture de la porte conducteur après l'arrêt du moteur.
- Le blocage du volant est déverrouillé lorsque la télécommande est dans le contacteur d'allumage[9] et que le bouton **START/STOP ENGINE** est enfoncé.

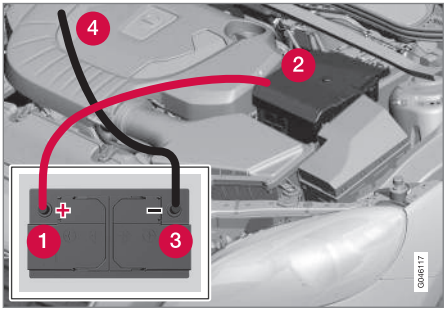
Un bruit mécanique peut se faire entendre pendant l'activation ou la désactivation du blocage du volant.

Informations associées

- Démarrage du moteur (p. 283)
- Positions de clé (p. 74)
- Volant (p. 81)

Aide au démarrage

Si la batterie (p. 372) est déchargée, il est possible de démarrer la voiture avec une autre batterie.



Lorsque vous utilisez une batterie auxiliaire, procédez de la manière suivante pour éviter les court-circuits ou tout autre dommage :

1. Mettez la télécommande en position clé (p. 74) **0**.
2. Vérifiez que la batterie auxiliaire a une tension de 12 V.
3. Si la batterie auxiliaire se trouve dans une autre voiture, coupez le moteur de cette dernière. Assurez-vous que les voitures ne se touchent pas.

9 Pour les voitures avec la fonction Keyless, il doit y avoir une télécommande dans l'habitacle.

4. Placez l'une des pinces du câble rouge sur la borne positive de la batterie auxiliaire (1).

IMPORTANT

Branchez le câble de démarrage prudemment pour éviter les courts-circuits avec d'autres composants du compartiment moteur.

5. Ouvrez les clips de l'un des caches avant de la batterie puis retirez ce dernier.
6. Placez l'autre pince du câble rouge sur la borne positive de la voiture (2).
7. Placez l'une des pinces du câble noir sur la borne négative de la batterie auxiliaire (3).
8. Placez l'autre pince sur un point de mise à la masse comme la tête de la vis sur le bord supérieur de la suspension moteur droite (4).
9. Vérifiez que les pinces des câbles sont bien fixées pour éviter les étincelles lors des tentatives de démarrage.
10. Démarrez le moteur de la "voiture de secours" et laissez-le tourner pendant quelques minutes à un régime légèrement supérieure au régime de ralenti (env. 1500 tr/min).
11. Démarrez le moteur de la voiture à la batterie déchargée.

IMPORTANT

Ne touchez pas les connexions pendant la tentative de démarrage. Il risque de se former des étincelles.

12. Retirez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse : retirez tout d'abord le câble noir puis le câble rouge.
    > Assurez-vous que les pinces du câble de démarrage noir n'entrent pas en contact avec la borne positive de la batterie ou avec la pince raccordée au câble de démarrage rouge!

ATTENTION

- La batterie peut produire un mélange d'oxygène et d'hydrogène très explosif. Un étincelle, qui peut être produite par une mauvaise connexion de câble de démarrage, peut suffire à faire exploser la batterie.
- La batterie contient également de l'acide sulfurique très corrosif.
- En cas de contact de l'acide avec les yeux, la peau ou les vêtements, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.

Informations associées

- Démarrage du moteur (p. 283)

Boîtes de vitesses

Il existe deux catégories principales de boîtes de vitesses : manuelles et automatiques.

- Boîte de vitesses manuelle (p. 287)
- Boîte de vitesses automatique - Geartronic (p. 288) et Powershift (p. 291)

IMPORTANT

La température de service de la boîte de vitesses est contrôlée afin de n'éviter d'endommager l'un des composants du système d'entraînement. S'il y a risque de surchauffe, un témoin d'avertissement s'allume sur le combiné d'instruments et un message s'affiche. Suivez les recommandations fournies.

Boîte de vitesses manuelle

Le rôle de la boîte de vitesses est de modifier la démultiplication en fonction de la vitesse et des besoins de puissance.

Grille des rapports.

La grille de rapports est visible sur le levier de vitesses.

- Enfoncez complètement la pédale d'embrayage à chaque passage de rapport.
- Retirez le pied de la pédale d'embrayage entre les passages de rapport.

ATTENTION

Utilisez toujours le frein de stationnement lorsque vous vous garez dans une pente. L'engagement d'un rapport ne suffit pas à maintenir la voiture dans toutes les situations.

Verrouillage de marche arrière

Le verrouillage de marche arrière réduit le risque de passer la marche arrière par erreur lorsque vous roulez normalement en marche avant.

- Suivez la grille des rapports représentée sur le pommeau du levier de vitesses. Partez du point mort **N** et **enfoncez** le levier de vitesses avant de le placer en position **R**.
- Engagez la marche arrière uniquement lorsque la voiture est à l'arrêt.

Informations associées

- Boîtes de vitesses (p. 287)
- Huile moteur - qualité et volume (p. 477)

Indicateur de rapport*

L'indicateur de rapport indique au conducteur le meilleur moment pour passer le rapport supérieur ou inférieur afin d'obtenir la consommation de carburant la plus basse possible.

Un facteur important pour une conduite écologique est de passer les bons rapports au bon moment.

Certaines versions disposent d'un indicateur - GSI (Gear Shift Indicator) - qui indique au conducteur le meilleur moment pour passer le rapport supérieur ou inférieur afin d'obtenir la consommation de carburant la plus basse possible. Si la priorité est donnée aux performances et à un fonctionnement sans vibrations, il convient alors de passer les rapports à un régime plus élevé. Le chiffre encadré indique le rapport engagé.

Boîte de vitesses manuelle

Indicateur de rapport pour boîte de vitesses manuelles. Un seul indicateur est allumé à la fois. En conduite normale, seul l'indicateur central est allumé.

Pour les changements de rapport recommandés, l'indicateur supérieur (face au "**+**") ou l'indicateur inférieur (face au "**-**") s'allume, en rouge sur l'illustration.

Boîte de vitesses automatique

Combiné d'instruments numérique avec indicateur de rapport.

Sur le combiné d'instruments analogique, les positions de rapport et les flèches apparaissent au centre de celui-ci.

Informations associées

- Boîte de vitesses manuelle (p. 287)

Boîte de vitesses automatique - Geartronic*

Une boîte de vitesses automatique avec Geartronic a, contrairement à une boîte de vitesses automatique dotée du Powershift (p. 291), un convertisseur de couple hydraulique qui transmet la puissance du moteur à la boîte de vitesses. Elle comporte deux modes : Automatique et Manuel.

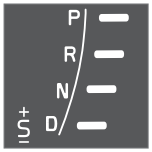
***D** : mode automatique de passage des rapports. **+/–** : mode manuel de passage des rapports. **S** : mode Sport*.*[10]

Le combiné d'instruments indique la position du sélecteur de vitesses avec les symboles suivants : **P**, **D**, **N**, **D**, **S***, **1**, **2**, **3**, etc.

10 La grille de passage des rapports varie en fonction des motorisations.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Grille de vitesses



Les positions de rapports automatiques sont présentées à droite sur le combiné d'instruments (un seul indicateur est allumé à la fois : celui du rapport engagé).

Le témoin "**S**" pour mode Sport est ORANGE en mode actif.

P – Position de stationnement

Sélectionnez **P** pour démarrer le moteur ou lorsque la voiture est garée.

- Pour pouvoir quitter la position **P**, il faut enfoncer fermement la pédale de frein.

En position **P**, la boîte de vitesse est bloquée mécaniquement. Par mesure de sécurité, serrez également le frein de stationnement, voir Frein de stationnement (p. 308).

NOTE

Le sélecteur de vitesses doit être en position **P** pour permettre le verrouillage et la mise sous alarme de la voiture.

IMPORTANT

La voiture doit être à l'arrêt pour sélectionner la position **P**.

ATTENTION

Utilisez toujours le frein de stationnement lorsque vous vous garez dans une pente. L'engagement de la position **P** de la boîte de vitesses automatique ne suffit pas à maintenir la voiture dans toutes les situations.

R – Marche arrière

La voiture doit être immobile pour sélectionner la position **R**.

N – Point mort

Le moteur peut être démarré, mais aucune vitesse n'est engagée. Serrez le frein de stationnement lorsque la voiture est à l'arrêt et le sélecteur de vitesses en position **N**.

D – Position de conduite

La position **D** correspond à la position de conduite normale. Le passage des rapports s'effectue automatiquement en fonction de l'accélération et de la vitesse. La voiture doit être à l'arrêt pour passer de la position **R** à la position **D**.

Geartronic – mode manuel de passage des rapports (+/-)

Grâce à la boîte de vitesses automatique Geartronic, le conducteur peut passer manuellement les rapports. Le frein moteur de la voiture entre en action lorsque vous relâchez la pédale d'accélérateur.

Pour obtenir le mode de passage manuel des rapports, placez le levier en position **D** en butée droite sur "**+/-**". Le témoin "**+/-**" du combiné d'instruments passera de BLANC à ORANGE et les chiffres 1, 2, 3, etc. apparaissent dans un cadre, indiquant le rapport engagé.

- Poussez le levier vers l'avant vers **+** (plus) pour passer le rapport supérieur et relâchez le levier qui revient alors au point mort entre "**+**" et "**–**".

ou

- Tirez le levier en arrière vers "**–**" (moins) pour passer le rapport inférieur et relâchez-le.

La position manuelle "**+/-**" peut être sélectionnée à n'importe quel moment pendant la conduite.

Pour éviter les à-coups et arrêts de moteur, Geartronic rétrograde automatiquement dès que le conducteur laisse la voiture ralentir plus que ce qui est approprié pour la vitesse engagée.

Pour revenir à la position automatique :

- Placez le levier en butée gauche sur **D**.

NOTE

Si la boîte de vitesses est munie d'un programme Sport, elle ne passera en mode manuel qu'après que le levier ait été poussé en avant ou en arrière de sa position "**+/-**". Le combiné d'instruments n'affiche plus le symbole **S** mais les rapports engagés **1**, **2**, **3**, etc.

Geartronic - Mode sport (S)

Le programme Sport offre un comportement plus sportif et permet d'atteindre des régimes plus élevés sur les rapports. En outre, la réponse en accélération est plus rapide. Avec une conduite active, la priorité est donnée aux rapports bas et donc à un passage tardif du rapport supérieur.

Pour activer le mode Sport :

- Poussez le sélecteur de vitesses sur le côté, pour passer de la position **D** à "**+S–**", en butée. Sur le combiné d'instruments, un **S** apparaît maintenant à la place du **D**.

Le mode Sport peut être sélectionné à n'importe quel moment pendant la conduite.

Geartronic - Mode hiver

Il peut être plus facile de démarrer sur un sol glissant en engageant le 3ème rapport manuellement.

1. Enfoncez la pédale de frein et poussez le levier sélecteur depuis la position **D** vers **+/–**, en butée. Le symbole sur le combiné d'instruments passe de **D** au chiffre **1**[11].
2. Passez le 3ème rapport en poussant le levier deux fois en avant vers "**+**" (plus). Le symbole sur le combiné d'instruments passe de **1** à **3**.
3. Relâchez la pédale de frein et accélérez doucement.

Le "mode hiver" de la boîte de vitesses permet à la voiture de démarrer avec un régime moteur moins élevé et une puissance moteur réduite sur les roues motrices.

Kickdown

Lorsque vous appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur, une fois la position dite "de pleine accélération" passée, le rapport inférieur est automatiquement engagé. Cela s'appelle une rétrogradation "kickdown".

Si vous relâchez l'accélérateur hors de la position "kickdown", le rapport supérieur est automatiquement engagé.

La fonction "kickdown" est utilisée lorsqu'une accélération maximale est nécessaire, lors d'un dépassement par exemple.

Fonction de sécurité

Le programme de gestion de la boîte de vitesses automatique est muni d'une protection contre les rétrogradations (pour éviter le "kickdown") qui entraîneraient un surrégime du moteur.

Geartronic ne permet pas les rétrogradations/kickdown sur des régimes trop élevés qui pourraient endommager le moteur. Si le conducteur insiste néanmoins pour une telle rétrogradation, il ne se passe rien. Le rapport – reste tel qu'il est.

En cas de kickdown, la voiture peut rétrograder de un ou plusieurs rapports à la fois en fonction du régime moteur. La voiture passe au rapport supérieur lorsque le moteur atteint le régime maximale pour éviter d'endommager le moteur.

Informations associées

- Boîte de vitesses automatique - Powershift* (p. 291)
- Huile moteur - qualité et volume (p. 477)

11 Si la voiture est équipée du mode Sport*, "**S**" apparaît d'abord.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Boîte de vitesses automatique - Powershift*

Une boîte de vitesses automatique avec Powershift est une boîte qui, par opposition à une boîte automatique avec Geartronic (p. 288), dispose d'une double lamelle d'embrayage mécanique.

***D** : mode automatique de passage des rapports. **+/–** : mode manuel de passage des rapports. **S** : mode Sport*.[12]

La boîte de vitesses automatique Powershift transmet la puissance d'entraînement du moteur aux roues motrices grâce à des disques d'embrayage mécaniques doubles alors que la boîte Geartronic assure la transmission via un convertisseur de couple hydraulique conventionnel.

La boîte de vitesses Powershift fonctionne de la même façon et dispose de commandes et de fonctions similaires à la boîte de vitesses Geartronic. Le mode Hiver de Geartronic est une exception, référez-vous à Boîte de vitesses automatique - Geartronic* (p. 288). Avec Powershift il est plus facile de démarrer sur un sol glissant en engageant manuellement le 2ème rapport plutôt que le 3ème (Geartronic).

Powershift ou Geartronic

Les modèles pourvus d'une boîte de vitesses Powershift ne doivent pas être remorqués. En effet, le moteur doit être en marche pour assurer une lubrification suffisante de la boîte de vitesses. Si le remorquage est nécessaire, la distance doit être la plus courte possible et á très basse vitesse.

Si vous n'êtes pas certain que la voiture est équipée d'une boîte de vitesses Powershift, vous pouvez contrôler en consultant la désignation sur l'autocollant de la boîte de vitesses sous le capot moteur, référez-vous à Désignations de type (p. 465). La désignation ”MPS6” indique une boîte Powershift, sinon, il s'agit d'une boîte de vitesses automatique Geartronic.

Ne pas oublier

Le double embrayage de la boîte de vitesses est muni d'une protection contre la surcharge qui s'active s'il devenait trop chaud, par exemple, lorsque la voiture est maintenue trop longtemps à l'arrêt avec la pédale d'accélérateur dans une montée.

Une boîte de vitesses qui a trop chauffé se manifeste par des secousses et des vibrations dans la voiture, le témoin d'avertissement s'allume et le combiné d'instruments affiche un message. La boîte de vitesses peut aussi chauffer en cas d'embouteillage avec déplacements lents (10 km/h ou moins) en montée ou avec une remorque attelée. La boîte de vitesses refroidit en cas d'immobilité de la voiture, en enfonçant le frein et en laissant tourner le moteur au ralenti.

La surchauffe en cas d'embouteillage peut être évitée en roulant par étape :

- Immobilisez la voiture et attendez avec le pied sur le frein jusqu'à ce qu'une distance suffisante se soit formée devant vous, roulez puis attendez à nouveau avec le pied sur le frein.

IMPORTANT

Utilisez le frein de route pour maintenir la voiture immobile en pente. Ne la maintenez pas immobile avec la pédale d'accélérateur. Il y a alors risque de surchauffe de la boîte de vitesses.

Pour les informations importantes relatives à la boîte de vitesses Powershift, référez-vous à Remorquage (p. 326).

[12] La grille de passage des rapports varie en fonction des motorisations.

Message et mesure

Dans certaines situations, le combiné d'instruments peut afficher un message en même temps qu'un témoin s'allume.

Symbole	Message	Propriétés de conduite	Mesure
	Surchauf. trans. Freiner pr refr.	Difficultés pour conserver une vitesse régulière à régime constant.	Surchauffe de la boîte de vitesses. Maintenez la voiture immobile avec le frein de route.[A]
	Surchauf. trans. arrêt prudent	Fortes secousses en marche avant.	Surchauffe de la boîte de vitesses. Garez immédiatement la voiture en toute sécurité.[A]
	Refroid. transm. Lais tourner mot	Pas de transmission en raison d'une surchauffe de la boîte de vitesses.	Surchauffe de la boîte de vitesses. Pour obtenir le refroidissement le plus rapide : Laissez le moteur tourner au ralenti avec le sélecteur de vitesses en position **N** ou **P** jusqu'à ce que le message disparaisse.

[A] Pour obtenir le refroidissement le plus rapide, laissez le moteur tourner au ralenti avec le sélecteur de vitesses en position **N** ou **P** jusqu'à ce que le message disparaisse.

Le tableau présente trois étapes avec différents niveaux de gravité pour une surchauffe de la boîte de vitesses. Parallèlement à l'apparition du message, le conducteur est averti par une modification des propriétés de conduite déclenchée par l'électronique embarquée. Suivez les instructions du message, le cas échéant.

NOTE

Les exemples dans ce tableau n'indiquent pas une panne mais qu'une fonction de sécurité est activée pour éviter d'endommager l'un des composants de la voiture.

ATTENTION

Si vous ignorez un témoin d'avertissement accompagné d'une message **Surchauf. trans. arrêt prudent**, la chaleur dans la boîte de vitesses risque de s'élever au point d'interrompre le flux de force entre le moteur et la boîte de vitesses pour empêcher une avarie de l'embrayage. La voiture perd alors toute source d'entraînement et est immobilisée jusqu'à ce que la température de la boîte de vitesses retrouve un niveau acceptable.

Pour voir les autres messages concernant la boîte de vitesses et les solutions proposées, voir Messages (p. 109).

Un message disparaît automatiquement après avoir effectué la mesure indiquée ou en appuyant sur le bouton **OK** du levier des clignotants.

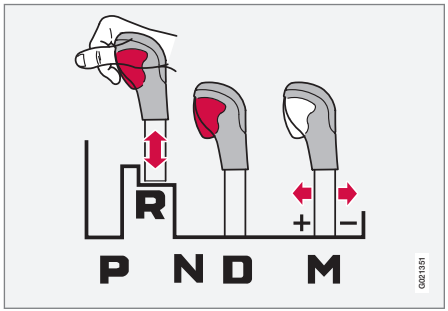
Informations associées

- Boîte de vitesses automatique - Geartronic* (p. 288)
- Huile moteur - qualité et volume (p. 477)

Blocage de sélecteur de vitesses

Il existe deux types différents de blocage de sélecteur de vitesses - mécanique et automatique.

Blocage mécanique du sélecteur de vitesses



Il est possible de déplacer librement le levier de vitesses d'avant en arrière entre **N** et **D**. Les autres positions sont bloquées par un loquet commandé à l'aide du bouton de blocage du sélecteur de vitesses.

Avec le bouton de blocage enfoncé, le levier peut être poussé en avant ou en arrière entre **P**, **R**, **N** et **D**.

Blocage automatique du sélecteur de vitesses

La boîte de vitesses automatique est pourvue de systèmes de sécurité particuliers :

Position de stationnement (P)

Véhicule immobile avec moteur qui tourne :

- Enfoncez la pédale de frein tout en mettant le sélecteur de vitesses dans une autre position.

Blocage électrique de changement de vitesse - Shiftlock Position de stationnement (P)

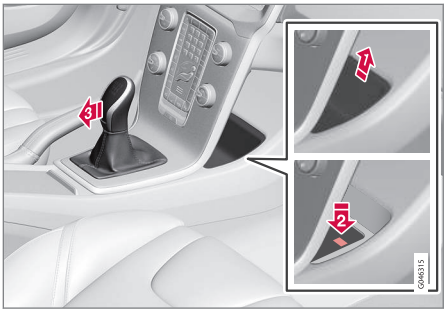
Afin de pouvoir passer le sélecteur de vitesses de la position **P** vers une autre position, la pédale de frein doit être enfoncée et la télécommande doit être en position **II**.

Blocage de changement de vitesses - Point mort (N)

Si le sélecteur est en position **N** et si la voiture est restée immobile pendant au moins 3 secondes (que le moteur soit en marche ou non), le sélecteur est alors bloqué.

Afin de pouvoir passer le sélecteur de vitesses de la position **N** dans une autre position, la pédale de frein doit être enfoncée et la télécommande doit être en position de contact **II** (p. 74).

Désactiver le blocage automatique du sélecteur de vitesses



Si la voiture ne peut être conduite, par ex. lorsque la batterie est déchargée, il faudra sortir le sélecteur de rapport de la position **P** pour pouvoir déplacer la voiture.

1. Retirez l'insert concave du compartiment situé derrière la console centrale et localisez le bouton à retour automatique situé au fond.
2. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé.
3. Quittez la position **P** avec le sélecteur de vitesses et relâchez le bouton.
4. Remettez l'insert du compartiment de rangement en place.

Informations associées

- Boîte de vitesses automatique - Geartronic* (p. 288)
- Boîte de vitesses automatique - Powershift* (p. 291)

Aide au démarrage en côte (HSA)*

Il est possible de lâcher le frein de route avant de démarrer ou de reculer en pente. La fonction HSA (Hill Start Assist) empêche la voiture de reculer.

Cette fonction permet de conserver la pression dans le système de freinage pendant quelques secondes lorsque vous retirez le pied de la pédale de frein pour reprendre la pédale d'accélérateur.

Le freinage temporaire disparaît après quelques secondes ou lorsque le conducteur accélère.

Informations associées

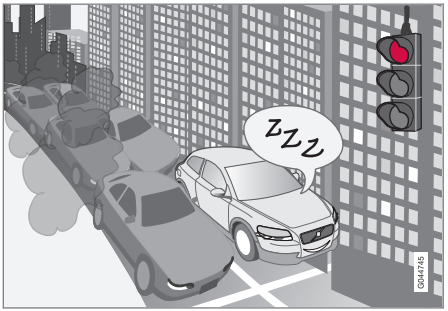
- Démarrage du moteur (p. 283)

Start/Stop*

Certaines combinaisons de moteur/boîte de vitesses offrent la fonction Start/Stop qui est activé lorsque celle-ci est immobilisée dans les embouteillages ou à un feu de circulation. Le moteur s'arrête alors temporairement et redémarre automatiquement pour continuer votre route.

Le respect de l'environnement est l'une des valeurs essentielles de Volvo Car Corporation qui influencent toutes nos activités. Cette orientation a engendré la création de plusieurs fonctions à économie d'énergie dont Start/Stop fait partie et dont l'objectif commun est la réduction de la consommation en carburant et ainsi des émissions d'échappement.

Généralités concernant Start/Stop



Le moteur s'arrête. Plus silencieux et plus propre....

Avec la fonction Start/Stop, le conducteur a la possibilité d'adopter une conduite plus écologique avec l'arrêt automatique du moteur, dans les situations appropriées.

Manuelle ou automatique

Veuillez noter qu'il existe des différences pour la fonction Start/Stop selon que la boîte de vitesses qui équipe la voiture et manuelle ou automatique.

Informations associées

- Start/Stop* - Fonctionnement et utilisation (p. 296)
- Démarrage du moteur (p. 283)
- Start/Stop* - configuration (p. 301)
- Start/Stop* - absence de démarrage automatique du moteur (p. 300)
- Start/Stop* - démarrage automatique du moteur (p. 299)
- Start/Stop* - le moteur ne s'arrête pas (p. 298)
- Start/Stop* - arrêt involontaire, boîte de vitesses manuelle (p. 301)
- Start/Stop* - témoins et messages (p. 302)
- Batterie - Start/Stop (p. 374)

Start/Stop* - Fonctionnement et utilisation

Certaines combinaisons de moteur/boîte de vitesses offrent la fonction Start/Stop qui est activée lorsque la voiture est immobilisée dans les embouteillages ou à un feu de circulation. La fonction Start/Stop est automatiquement activée au démarrage du moteur (avec la clé)

Start/StopLa fonction est automatiquement activée lors du démarrage du moteur. Le conducteur est informé que la fonction est active grâce au symbole du bouton Marche/Arrêt sur le combiné d'instruments et au témoin du bouton Marche/Arrêt allumé.

Les autres systèmes ordinaires de la voiture (éclairage, radio, etc.) fonctionnent normalement même lorsque le moteur a été arrêté automatiquement. Toutefois, certains équipements peuvent voir leur fonctionnement temporairement réduit, cela concerne la vitesse du ventilateur de climatisation ou un volume extrêmement élevé du système audio.

Arrêt automatique du moteur

Pour que le moteur puisse s'arrêter automatiquement, les conditions suivantes sont nécessaires :

Conditions	M/A [A]
Débrayez, placez le levier de vitesses au point mort et relâchez la pédale d'embrayage. Le moteur s'arrête automatiquement.	M
Arrêtez la voiture avec le frein et maintenez le pied sur la pédale. Le moteur s'arrête.	A

[A] M = boîte de vitesses manuelle, A = boîte de vitesses automatique.

Dans certains cas, le moteur s'arrête automatiquement avant que la voiture ne soit complètement immobilisée.

Les symboles de la fonction Start/Stop apparaissent sur le combiné d'instruments pour confirmer et rappeler que le moteur a été arrêté automatiquement.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Démarrage automatique du moteur

Conditions	M/A[A]
Avec le levier de vitesses au point mort : 1. Enfoncez la pédale d'embrayage ou la pédale d'accélérateur et le moteur démarre. 2. Engagez le rapport adéquat et démarrez.	M
En descente, il existe également cette possibilité : Relâchez le frein et laissez la voiture rouler. Le moteur démarrera automatiquement lorsque la vitesse dépassera le rythme de marche normal.	M
Relâchez la pression sur la pédale de frein, le moteur démarre automatiquement et le trajet peut continuer.	A

[A] M = boîte de vitesses manuelle, A = boîte de vitesses automatique.

Désactiver la fonction Start/Stop

Dans certaines situations, vous voudrez peut-être désactiver temporairement la fonction Start/Stop automatique. Pour cela, appuyez sur ce bouton (1).

Lorsque la fonction est désactivée, les symboles Start/Stop sur le combiné d'instruments et le témoin du bouton sont éteints.

La fonction Start/Stop est désactivée jusqu'à ce qu'elle soit réactivée avec le bouton ou jusqu'au prochain démarrage du moteur.

Aide au démarrage HSA

Vous pouvez aussi relâcher le frein en montée pour démarrer automatiquement le moteur. La fonction HSA (p. 295) (Hill Start Assist) empêche la voiture de reculer.

La fonction HSA permet à la pression de rester dans le circuit de freinage lorsque le pied est déplacé de la pédale de frein à la pédale d'accélérateur avant de repartir si le moteur a été arrêté automatiquement. Le freinage temporaire disparaît après quelques secondes ou lorsque le conducteur accélère.

Informations associées

- Start/Stop* (p. 295)
- Démarrage du moteur (p. 283)
- Start/Stop* - configuration (p. 301)
- Start/Stop* - absence de démarrage automatique du moteur (p. 300)
- Start/Stop* - démarrage automatique du moteur (p. 299)
- Start/Stop* - le moteur ne s'arrête pas (p. 298)
- Start/Stop* - arrêt involontaire, boîte de vitesses manuelle (p. 301)
- Start/Stop* - témoins et messages (p. 302)
- Batterie - Start/Stop (p. 374)

Start/Stop* - le moteur ne s'arrête pas

Certaines combinaisons de moteur/boîte de vitesses offrent la fonction Start/Stop qui est activée lorsque la voiture est immobilisée dans les embouteillages ou à un feu de circulation. Même si la fonction Start/Stop est activée, le moteur ne s'arrêtera pas toujours automatiquement.

Le moteur ne s'arrête pas automatiquement si :

Conditions	M/A [A]
la voiture n'a pas d'abord atteint environ 5 km/h (= rythme de marche rapide) après le démarrage à la clé ou le dernier arrêt automatique.	M + A
le conducteur a détaché sa ceinture de sécurité.	M + A
la capacité de la batterie est inférieure à niveau minimum.	M + A
le moteur n'a pas atteint sa température normale de fonctionnement.	M + A
la température extérieure est inférieure au point de gel ou supérieure à environ 30 °C.	M + A
le désembuage électrique du pare-brise est activé.	M + A
les valeurs de l'environnement de l'habitacle sont hors des tolérances[B], indiquant que le ventilateur d'habitacle tourne à haut régime.	M + A
la voiture recule.	M + A
la température de la batterie de démarrage est sous le point de congélation ou trop élevée.	M + A
le conducteur donne de larges coups de volant.	M + A
le filtre à particules du système d'échappement est plein. Ce n'est qu'après un cycle de régénération (référez-vous à Filtre à particules diesel (p. 316)) que la fonction Start/Stop sera réactivée.	M + A
la route suit une forte pente.	M + A
une remorque est connectée au système électrique de la voiture.	M + A
la pression atmosphérique est inférieure à celle équivalent à une altitude de 1500 à 2400 mètres. La pression atmosphérique réelle varie selon les conditions météorologiques.	M + A
l'assistant dans les embouteillage du régulateur adaptatif de vitesse est activé.	A
la porte conducteur a été ouverte alors que le sélecteur de vitesses est en position **D**.	A
vous quittez la position **D** pour engager la position **S**[C] ou **+/-**.	A

[A] M = boîte de vitesses manuelle, A = boîte de vitesses automatique.
[B] Voiture avec ECC.
[C] Mode Sport.

Informations associées

- Start/Stop* (p. 295)
- Start/Stop* - Fonctionnement et utilisation (p. 296)
- Démarrage du moteur (p. 283)
- Start/Stop* - configuration (p. 301)
- Start/Stop* - absence de démarrage automatique du moteur (p. 300)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

- Start/Stop* - démarrage automatique du moteur (p. 299)
- Start/Stop* - arrêt involontaire, boîte de vitesses manuelle (p. 301)
- Start/Stop* - témoins et messages (p. 302)
- Batterie - Start/Stop (p. 374)

Start/Stop* - démarrage automatique du moteur

Certaines combinaisons de moteur/boîte de vitesses offrent la fonction Start/Stop qui est activée lorsque la voiture est immobilisée dans les embouteillages ou à un feu de circulation. Un moteur arrêté automatiquement peut, dans certains cas, redémarrer sans que le conducteur n'ait décidé de poursuivre son trajet.

Dans les cas suivants, le moteur peut démarrer automatiquement, même si le conducteur n'a pas enfoncé la pédale d'embrayage (boîte manuelle) ou retiré son pied de la pédale de frein (boîte automatique) :

Conditions	M/A[A]
De la buée se forme sur les vitres.	M + A
Le climat dans l'habitacle ne correspond pas aux valeurs sélectionnées[B].	M + A
La température extérieure tombe sous le point de congélation ou est supérieure à environ 30 °C.	M + A
Une alimentation électrique élevée est requise ou la capacité de la batterie tombe sous le niveau minimum.	M + A
La pédale de frein est "pompée" à plusieurs reprises.	M + A
La voiture commence à rouler plus vite que le rythme de marche normal.	M
La ceinture de sécurité du conducteur a été détachée alors que le sélecteur de vitesses est en position **D** ou **N**.	A
Mouvements du volant.	A
Le sélecteur de vitesses est déplacé de la position **D** à la position "**+/-**" ou **R**.	A
La porte conducteur est ouverte alors que le sélecteur de vitesses est en position **D**.	A

[A] M = boîte de vitesses manuelle, A = boîte de vitesses automatique.
[B] Voiture avec ECC.

ATTENTION

N'ouvrez pas le capot moteur si le moteur a été arrêté automatiquement, ce dernier risque de démarrer automatiquement. Commencez par couper le moteur avec le bouton **START/STOP ENGINE**avant d'ouvrir le capot.

Informations associées

- Start/Stop* - Fonctionnement et utilisation (p. 296)
- Démarrage du moteur (p. 283)
- Start/Stop* - configuration (p. 301)
- Start/Stop* - absence de démarrage automatique du moteur (p. 300)
- Start/Stop* - le moteur ne s'arrête pas (p. 298)
- Start/Stop* - arrêt involontaire, boîte de vitesses manuelle (p. 301)
- Start/Stop* - témoins et messages (p. 302)
- Batterie - Start/Stop (p. 374)
- Start/Stop* (p. 295)

Start/Stop* - absence de démarrage automatique du moteur

Certaines combinaisons de moteur/boîte de vitesses offrent la fonction Start/Stop qui est activée lorsque la voiture est immobilisée dans les embouteillages ou à un feu de circulation. Le moteur ne démarre pas toujours automatiquement après un arrêt automatique.

Dans les cas suivants, le moteur ne démarre pas automatiquement après un arrêt automatique :

Conditions	M/A[A]
Un rapport est engagé sans débrayer. Un message invite le conducteur à mettre le levier de vitesses au point mort pour permettre le démarrage automatique.	M
Le conducteur ne porte pas sa ceinture de sécurité, le sélecteur de vitesses est en position **P** et la porte conducteur est ouverte. Un démarrage normal du moteur est nécessaire.	A

A M = boîte de vitesses manuelle, A = boîte de vitesses automatique.

Informations associées

- Start/Stop* (p. 295)
- Start/Stop* - Fonctionnement et utilisation (p. 296)
- Démarrage du moteur (p. 283)
- Start/Stop* - configuration (p. 301)
- Start/Stop* - démarrage automatique du moteur (p. 299)
- Start/Stop* - le moteur ne s'arrête pas (p. 298)
- Start/Stop* - arrêt involontaire, boîte de vitesses manuelle (p. 301)
- Start/Stop* - témoins et messages (p. 302)
- Batterie - Start/Stop (p. 374)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Start/Stop* - arrêt involontaire, boîte de vitesses manuelle

Certaines combinaisons de moteur/boîte de vitesses offrent la fonction Start/Stop qui est activée lorsque la voiture est immobilisée dans les embouteillages ou à un feu de circulation. Si le moteur venait à s'arrêter lorsque la voiture se met en mouvement, procédez comme suit :

1. Enfoncez à nouveau la pédale d'embrayage et le moteur démarre automatiquement.
2. Dans certains cas, le levier de vitesses doit être mis au point mort. Le combiné d'instruments affiche alors le message **Mettre au point mort**.

Informations associées

- Start/Stop* (p. 295)
- Start/Stop* - Fonctionnement et utilisation (p. 296)
- Démarrage du moteur (p. 283)
- Start/Stop* - configuration (p. 301)
- Start/Stop* - absence de démarrage automatique du moteur (p. 300)
- Start/Stop* - démarrage automatique du moteur (p. 299)
- Start/Stop* - le moteur ne s'arrête pas (p. 298)
- Start/Stop* - témoins et messages (p. 302)
- Batterie - Start/Stop (p. 374)

Start/Stop* - configuration

Certaines combinaisons de moteur/boîte de vitesses offrent la fonction Start/Stop qui est activée lorsque la voiture est immobilisée dans les embouteillages ou à un feu de circulation. Vous trouverez une présentation du système de Volvo MY CAR (p. 110) Start-Stop ainsi que des conseils pour adopter une technique de conduite économique sous la section du menu de la voiture.

Informations associées

- Start/Stop* (p. 295)
- Start/Stop* - Fonctionnement et utilisation (p. 296)
- Démarrage du moteur (p. 283)
- Start/Stop* - absence de démarrage automatique du moteur (p. 300)
- Start/Stop* - démarrage automatique du moteur (p. 299)
- Start/Stop* - le moteur ne s'arrête pas (p. 298)
- Start/Stop* - arrêt involontaire, boîte de vitesses manuelle (p. 301)
- Start/Stop* - témoins et messages (p. 302)
- Batterie - Start/Stop (p. 374)

Start/Stop* - témoins et messages

La fonction Start/Stop peut afficher des messages sur l'écran d'information.

Message

Pour accompagner le témoin de contrôle, la fonction Start/Stop peut aussi afficher des messages sur le combiné d'instruments dans certaines situations. Pour certains d'entre eux, il convient d'effectuer une mesure recommandée. Le tableau suivant montre quelques exemples.

Symbole	Message	Info/mesure	M/A[A]
	Moteur en démarrage automatique	S'allume pendant quelques secondes après l'activation de Start/Stop.	M + A
	Eco DRIVe DÉSACTIVÉ	S'allume pendant quelques secondes après la désactivation de Start/Stop.	M + A
	Démarrage/Arrêt auto Entretien requis	Start/Stop est hors fonction. Contactez un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.	M + A
	Système de gestion de moteur	Un contrôle automatique du fonctionnement est effectué.	M + A
	Autostart Moteur tournant + signal acoustique	S'active si la porte du conducteur est ouverte avec le moteur automatiquement arrêté.	M + A
	Moteur en démarrage automatique	Moteur prêt au démarrage automatique. En attente de l'activation de la pédale d'embrayage ou de frein.	M
	Appuyer sur bout. démarrage	Le moteur ne démarrera pas directement. Effectuez un démarrage normal avec le bouton **START/STOP ENGINE**.	M
	Appuyer sur péd. d'emb. pour dém.	Moteur prêt au démarrage automatique. En attente de l'activation de la pédale d'embrayage.	M

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Symbole	Message	Info/mesure	M/A[A]
	Appuyer sur péd. frein pour dém.	Moteur prêt au démarrage automatique. En attente de l'activation de la pédale de frein.	M
	Enfoncer frein + embray pour dém.	Moteur prêt au démarrage automatique. En attente de l'activation de la pédale d'embrayage ou de frein.	M
	Passer au point mort pour démarrer	Un rapport est engagé sans débrayage. Débrayez et placez le levier de vitesses au point mort.	M
	Moteur en démarrage automatique	Moteur prêt au démarrage automatique. En attente du relâchement de la pédale de frein.	A
	Sélect. P ou N pour démarrer	La fonction Start/Stop a été désactivée. Mettez le sélecteur de vitesses sur **N** ou **P** et procédez à un démarrage normal avec le bouton **START/STOP ENGINE**.	A
	Appuyer sur bout. démarrage	Le moteur ne démarrera pas automatiquement. Procédez à un démarrage normal avec le bouton **START/STOP ENGINE** et le sélecteur de vitesses sur **P** ou **N**.	A

[A] M = boîte de vitesses manuelle, A = boîte de vitesses automatique.

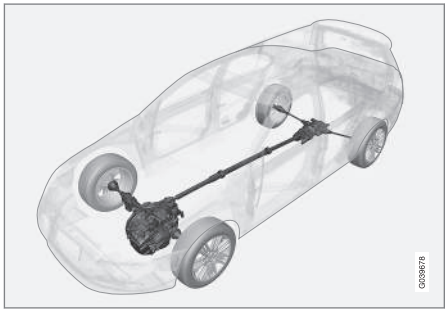
Si un message ne disparaît pas après correction, contactez un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

Informations associées

- Start/Stop* (p. 295)
- Start/Stop* - Fonctionnement et utilisation (p. 296)
- Démarrage du moteur (p. 283)
- Start/Stop* - configuration (p. 301)
- Start/Stop* - absence de démarrage automatique du moteur (p. 300)
- Start/Stop* - démarrage automatique du moteur (p. 299)
- Start/Stop* - le moteur ne s'arrête pas (p. 298)
- Start/Stop* - arrêt involontaire, boîte de vitesses manuelle (p. 301)
- Batterie - Start/Stop (p. 374)

Quatre roues motrices - (AWD)*

La transmission intégrale (AWD – All Wheel Drive) signifie que la voiture est entraînée simultanément par les quatre roues. La transmission intégrale est toujours active.



Principe AWD[13].

La puissance est automatiquement répartie entre les roues avant et arrière. Un système d'embrayage à commande électronique répartit la puissance aux roues qui ont la meilleure adhérence. Cela permet d'obtenir la meilleure tenue de route possible et d'éviter le patinage des roues. En conduite normale, la majeure partie du couple moteur est répartie sur le train avant.

La transmission intégrale augmente la sécurité de conduite par temps de pluie, de neige et de verglas.

Ralentisseur en descente (HDC)

HDC peut être apparenté à un frein moteur automatique. Lorsque vous relâchez la pédale d'accélérateur en descente, la voiture est normalement freinée par le régime bas du ralenti du moteur, aussi appelé frein moteur. Mais, plus la pente est forte et plus le chargement de la voiture est lourd, plus la voiture roule vite, malgré le frein moteur. Pour réduire la vitesse, le conducteur doit se servir du frein à pédale.

Généralités

Cette fonction permet d'augmenter/réduire la vitesse dans les fortes descentes en gardant le pied sur la pédale d'accélérateur uniquement et sans utiliser la pédale de frein. La pédale d'accélérateur est plus ou moins précise puisque la course complète de la pédale ne peut réguler le régime moteur que sur une plage de régime. Le système de freinage freine lui-même et donne à la voiture une vitesse basse et régulière et le conducteur peut se concentrer sur la direction.

HDC est particulièrement utile dans les fortes pentes avec une chaussée irrégulière et des parties glissantes. Par exemple lors de la mise à l'eau d'un bateau depuis une rampe.

ATTENTION

HDC ne fonctionne pas dans toutes les situations. Il est uniquement destiné à servir d'assistance complémentaire.

Le conducteur est toujours responsable de la sécurité lorsqu'il conduit son véhicule.

Fonctionnement

HDC est activé et désactivé avec un interrupteur situé sur la console centrale. Une diode sur le bouton s'allume lorsque la fonction est activée.

Lorsque HDC est en action, le témoin du combiné d'instruments s'allume et le message **Ralentisseur en descente ON** apparaît.

13 L'illustration est simplifiée. Les détails peuvent varier selon le marché et le modèle.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Elle ne fonctionne qu'en première ou en marche arrière. Pour les boîtes de vitesses automatiques, la position **1** doit être sélectionnée. Cette position est indiquée par le chiffre 1 sur le combiné d'instruments, voir Boîte de vitesses automatique - Geartronic* (p. 288).

NOTE

La fonction HDC ne peut pas être activée avec une boîte de vitesses automatique lorsque le sélecteur de vitesses est en position **D**.

Utilisation

HDC laisse la voiture rouler à 10 km/h au maximum en marche avant avec le frein moteur et à 7 km/h en marche arrière. Il est aussi possible de choisir la vitesse souhaitée avec la pédale d'accélérateur dans la plage de vitesse du rapport. Lorsque vous relâchez la pédale d'accélérateur, la voiture est rapidement freinée à 10 ou 7 km/h quelle que soit l'inclinaison de la pente et sans devoir utiliser la pédale de frein.

Lorsque la fonction est active, les feux stop s'allument automatiquement. Le conducteur peut à n'importe quel moment freiner ou arrêter la voiture avec la pédale de frein.

Le HDC est désactivé :

- avec le bouton de marche/arrêt sur la console centrale
- si un rapport supérieur à la première **1** est sélectionné avec la boîte de vitesses manuelle
- si un rapport supérieur au **1** est sélectionné sur la boîte de vitesses automatique ou si le sélecteur est mis en position **D**.

La fonction peut être désactivée à n'importe quel moment. En cas de désactivation dans une forte pente, l'effet de freinage ne s'arrêtera pas d'un coup mais progressivement.

NOTE

Lorsque la fonction HDC est activée, un retard peut être remarqué entre la commande d'accélération et la réponse du moteur.

Freins de route

Le frein de route est utilisé pour réduire la vitesse de la voiture sur route.

La voiture est équipée de deux circuits de freinage. Si un circuit est endommagé, ce qui signifie que la pédale de frein s'enfonce plus et qu'elle doit être enfoncée plus fortement pour obtenir une puissance de freinage normale.

La force de pression du conducteur sur la pédale de frein est amplifiée par un servo-frein.

ATTENTION

Le servofrein ne fonctionne que lorsque le moteur est en marche.

Si le frein est utilisé lorsque le moteur est à l'arrêt, la pédale devient plus dure et une force plus importante est nécessaire pour freiner la voiture.

Sur route très accidentée ou en cas de conduite avec une charge importante, il est possible d'épargner les freins en utilisant le frein moteur. Le frein moteur est le plus efficace si le même rapport est utilisé pour la montée et pour la descente.

Pour plus d'informations générales sur les charges importantes de la voiture, référez-vous à Huile moteur - conditions de conduite difficiles (p. 473).

Nettoyage des disques de frein

Les dépôts de saleté et l'eau sur les disques de frein peuvent entraîner un retard dans l'action du frein. Le nettoyage des garnitures de frein peut réduire ce retard.

En cas de chaussée humide, avant de garer la voiture pour une longue période ou après avoir lavé la voiture, il est préférable d'effectuer le nettoyage manuellement. Pour cela, freinez légèrement et un court instant lorsque vous roulez.

Entretien

Afin de conserver le haut niveau de sécurité (en circulation et de fonctionnement) de la voiture ainsi que sa fiabilité, veuillez respecter les intervalles d'entretien préconisés par Volvo et indiqués dans le Carnet d'entretien et de garantie.

IMPORTANT

L'usure des composants du système de freinage doit être vérifiée régulièrement.

Consultez un garage automobile pour connaître la procédure adéquate ou laissez un professionnel effectuer l'inspection - un atelier Volvo agréé est recommandé.

Témoins sur le combiné d'instruments

Symbole	Signification
BRAKE	Allumé en continu – Vérifiez le niveau de liquide de frein. Si le niveau est bas, faites l'appoint de liquide de frein et recherchez la cause de la diminution du liquide de frein.
ABS	Allumé pendant 2 secondes au démarrage du moteur - contrôle du fonctionnement automatique.

ATTENTION

Si ABS et BRAKE sont allumés simultanément, un problème s'est probablement produit dans le système de freinage.

Si le niveau du réservoir de liquide de frein est normal dans ces circonstances, conduisez prudemment votre voiture jusqu'à l'atelier le plus proche afin de faire vérifier le système de freinage. Un atelier Volvo agréé est recommandé.

Si le niveau de liquide de frein dans le réservoir est en-dessous du repère **MIN**, la voiture ne doit pas être conduite avant d'avoir fait l'appoint en liquide de frein.

La cause d'une perte de liquide de frein doit être examinée.

Informations associées

- Frein de stationnement (p. 308)
- Feux de frein de route - feux stop d'urgence et feux de détresse automatiques (p. 307)
- Frein de route - aide au freinage d'urgence (p. 307)
- Freins de route - freins antiblocage (p. 307)

Freins de route - freins antiblocage

Les freins antiblocage, ABS Anti-lock Braking System, empêchent le blocage des roues pendant le freinage.

Cette fonction permet de maintenir une direction efficace, par exemple pour éviter un obstacle. En cas d'intervention de cette fonction, il est normal de sentir des vibrations dans la pédale de frein.

Après le démarrage du moteur, un bref test du système ABS est effectué lorsque le conducteur relâche la pédale de frein. Un autre test automatique du système ABS peut aussi avoir lieu lorsque la voiture atteint 10 km/h. Ce test peut être ressenti sous la forme de pulsations dans la pédale de frein.

Informations associées

- Freins de route (p. 305)
- Frein de stationnement (p. 308)
- Feux de frein de route - feux stop d'urgence et feux de détresse automatiques (p. 307)
- Frein de route - aide au freinage d'urgence (p. 307)

Feux de frein de route - feux stop d'urgence et feux de détresse automatiques

Les feux stop d'urgence sont allumés pour informer les usagers se trouvant derrière d'un freinage brusque. Cette fonction signifie que les feux stop clignotent au lieu de rester allumés, comme pour un freinage normal.

Les feux stop d'urgence sont activés au-delà de 50 km/h si le système ABS est sollicité et/ou en cas de freinage brusque. Une fois la vitesse de la voiture inférieure à 10 km/h, les feux stop restent allumés et les Feux de détresse sont activés jusqu'à ce que le conducteur accélère pour atteindre au moins 20 km/h ou les éteigne avec le bouton.

Informations associées

- Freins de route (p. 305)
- Frein de stationnement (p. 308)
- Frein de route - aide au freinage d'urgence (p. 307)
- Freins de route - freins antiblocage (p. 307)

Frein de route - aide au freinage d'urgence

L'aide au freinage d'urgence EBA (Emergency Brake Assist) contribue à augmenter la force de freinage et donc à réduire la distance de freinage.

Le système EBA détecte la façon dont le conducteur freine et augmente la force de freinage lorsque cela est nécessaire. La force de freinage peut être amplifiée jusqu'à un niveau correspondant à celui du système ABS. La fonction EBA est interrompue lorsque la pression sur la pédale de frein diminue.

NOTE

Lorsque la fonction EBA est activée, la pédale de frein s'abaisse légèrement plus longtemps que d'habitude. Enfoncez (et maintenez) la pédale de frein aussi longtemps que cela est nécessaire. Tout freinage est interrompu lorsque la pédale de frein est relâchée.

Informations associées

- Freins de route (p. 305)
- Frein de stationnement (p. 308)
- Feux de frein de route - feux stop d'urgence et feux de détresse automatiques (p. 307)
- Freins de route - freins antiblocage (p. 307)

Frein de stationnement

Le frein de stationnement maintient la voiture immobile, lorsque le conducteur est absent, par un verrouillage mécanique de deux roues.

ATTENTION

Utilisez toujours le frein de stationnement lorsque vous vous garez dans une pente. L'engagement d'un rapport ou de la position **P** avec une boîte de vitesses automatique ne suffit pas à maintenir la voiture dans toutes les situations.

Témoin d'avertissement du combiné d'instruments.

Pour serrer le frein de stationnement

1. Enfoncez la pédale de frein fermement.
2. Tirez fermement le levier vers le haut.
   > Le témoin d'avertissement du combiné d'instruments s'allume.

NOTE

- Le témoin d'avertissement du combiné d'instruments s'allume que le frein de stationnement soit serré légèrement ou fermement.

3. Relâchez la pédale de frein et assurez-vous que la voiture est bien immobile.
4. Si la voiture roule, le levier doit être encore tiré d'au moins un cran supplémentaire vers le haut.

- Lorsque vous laissez un véhicule en stationnement, engagez toujours le 1er rapport (pour les boîtes de vitesses manuelles) ou la position **P** (pour les boîtes de vitesses automatiques).

Stationnement en côte

Si la voiture est garée dans une côte :

- Tournez les roues **vers la route**.

Si la voiture est garée dans une descente :

- Tournez les roues **vers le bord de la route**.

Pour desserrer le frein de stationnement

1. Enfoncez la pédale de frein fermement.
2. Tirez légèrement le frein de stationnement vers le haut, appuyez sur le bouton, abaissez le levier et relâchez le bouton.
   > Le témoin d'avertissement du combiné d'instrument s'éteint.

Le conducteur est averti s'il oublie de desserrer le frein de stationnement. Outre le témoin d'avertissement déjà allumé, un signal acoustique retentit et un message apparaît sur le combiné d'instruments lorsque la vitesse de la voiture dépasse 10 km/h.

Informations associées

- Freins de route (p. 305)

Conduite dans l'eau

La conduite dans l'eau implique que la voiture roule sur une chaussée recouverte d'eau. La conduite dans l'eau est possible à condition d'observer la plus grande prudence.

La voiture peut rouler dans l'eau, à une profondeur maximale de 30 cm à une vitesse maximale de 10 km/h. Pour le passage d'un gué, soyez très prudent.

Lorsque vous roulez dans l'eau, conduisez lentement et n'arrêtez pas la voiture. Lorsque l'obstacle a été passé, appuyez sur la pédale de frein et assurez-vous que le freinage maximum peut être atteint. Les garnitures de frein peuvent être couvertes d'eau ou de boue par exemple, ce qui a pour effet de retarder l'entrée en action des freins.

- Nettoyez les contacteurs du réchauffeur électrique et de l'accouplement de remorque après une conduite dans l'eau ou la boue.
- Ne laissez pas la voiture avec de l'eau au dessus des seuils car cela peut provoquer une panne électrique.

IMPORTANT

Le moteur risque d'être endommagé si de l'eau pénètre dans le filtre à air.

Si la profondeur dépasse 30 cm, l'eau peut pénétrer dans la transmission. Les propriétés de graissage des huiles diminuent, ce qui entraîne la réduction de la durée de vie de ces systèmes.

En cas d'arrêt du moteur dans l'eau, n'essayez pas de redémarrer. Remorquez la voiture hors de l'eau jusqu'à un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé. Risque d'avarie moteur.

Informations associées

- Remorquage (p. 329)
- Remorquage (p. 326)

Surchauffe

Dans certaines conditions, par exemple sur de fortes pentes ou dans un climat chaud, le moteur et le système de refroidissement risquent de surchauffer, surtout avec de lourdes charges.

Pour obtenir des informations concernant la surchauffe lors de la conduite avec un véhicule attelé, référez-vous à Conduite avec une remorque (p. 318).

- Retirez les projecteurs supplémentaires se trouvant devant la calandre dans les régions au climat chaud.
- Si la température du système de refroidissement augmente trop, un témoin d'avertissement s'allume et le message **Temp. mot. haute Arrêt prudent** apparaît sur l'écran d'information du combiné d'instruments. Arrêtez-vous et laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes pour qu'il refroidisse.
- Si le message **Temp. mot. haute Arrêter moteur** ou **Liqui. refr. bas Arrêter moteur** apparaît, arrêtez-vous et coupez le moteur.
- En cas de surchauffe dans la boîte de vitesses, une fonction de protection est activée, un témoin d'avertissement s'allume sur le combiné d'instruments et le message **Surchauf. trans. Ralentir** ou **Surchauf. trans. Arrêt prudent** apparaît. Suivez cette recommandation et réduisez votre vitesse ou arrêtez la voi-

ture et laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes pour qu'il refroidisse.

- En cas de surchauffe, il se peut que la climatisation se désactive automatiquement de façon temporaire.
- Ne coupez pas le moteur immédiatement à l'arrêt de la voiture ou après un trajet à un rythme soutenu.

NOTE

Il est normal que le ventilateur de refroidissement du moteur continue à tourner après l'arrêt du moteur.

Informations associées

- Conduite avec une remorque - boîte de vitesses manuelle (p. 319)
- Conduite avec une remorque - boîte de vitesses automatique (p. 320)

Conduite avec hayon ouvert

Lorsque vous roulez avec le hayon ouvert, des gaz toxiques peuvent pénétrer dans la voiture par le compartiment à bagages.

ATTENTION

Ne roulez pas avec le hayon ouvert. Les gaz d'échappement toxiques pourraient être aspirés à l'intérieur de la voiture par le compartiment à bagages.

Informations associées

- Chargement (p. 160)

Surcharge - batterie de démarrage

*Les fonctions électriques de la voiture déchargent plus ou moins la batterie. Évitez de laisser la clé en position **II** lorsque le moteur est arrêté. Utilisez plutôt la position **I**. La consommation électrique sera alors réduite, référez-vous à Positions de contact - fonctions selon les niveaux (p. 74).*

Soyez attentif aux différents accessoires constituant une charge pour le système électrique. N'employez pas les fonctions qui nécessitent beaucoup de courant lorsque le moteur est à l'arrêt. Exemples de telles fonctions :

- ventilateur d'habitacle
- phares
- essuie-glace
- système audio (volume élevé).

Si la tension de la batterie est faible, le message **Batterie faible Mode économique** s'affiche sur l'écran d'information. La fonction d'économie d'énergie coupe alors ou réduit certaines fonctions, par exemple le ventilateur et/ou le système audio.

– Chargez la batterie en démarrant le moteur et en le laissant tourner pendant au moins 15 minutes. La batterie se charge mieux en conduite qu'au ralenti à l'arrêt.

Informations associées

- Batterie (p. 372)

Avant un long trajet

Il est recommandé, avant un long trajet, de prendre en compte les points suivants :

- Vérifiez que le moteur fonctionne correctement et que la consommation de carburant (p. 481) est normale.
- Vérifiez qu'il n'y a aucune fuite (carburant, huile ou tout autre liquide).
- Vérifiez toutes les ampoules et la profondeur des sculptures des pneus.
- Le triangle de présignalisation (p. 343) est obligatoire dans certains pays.

Informations associées

- Huile moteur - contrôle et remplissage (p. 357)
- Roue de secours* (p. 336)
- Remplacement d'ampoule (p. 362)

Conduite en hiver

En conduite d'hiver, il est important d'effectuer certains contrôles afin de s'assurer que la voiture soit en bonne condition de conduite.

Ne pas oublier:

Avant l'hiver, contrôlez tout particulièrement :

- Que le liquide de refroidissement (p. 476) du moteur contient au moins 50 % d'antigel. Ce mélange protège le moteur contre le gel jusqu'à environ -35 °C. Pour une meilleure protection contre le gel, il convient de ne pas mélanger différents types d'antigel.
- Le réservoir de carburant doit être bien rempli pour éviter la condensation.
- La viscosité de l'huile moteur est importante. Les huiles avec une faible viscosité (huiles fluides) facilitent le démarrage par temps froid et réduisent la consommation de carburant lorsque le moteur est froid. Pour de plus amples informations concernant les huiles appropriées, référez-vous à Huile moteur - conditions de conduite difficiles (p. 473).

IMPORTANT

N'utilisez pas d'huile à viscosité élevée en cas de conduite dans des conditions difficiles ou par temps chaud.

- Vérifiez l'état de la batterie et son niveau de charge. La batterie est beaucoup plus sollicitée par temps froid alors que sa capacité est diminuée par le gel.
- Utilisez du liquide lave-glace (p. 372) pour éviter la formation de glace dans le réservoir de liquide lave-glace.

Pour une meilleure adhérence, Volvo recommande d'utiliser des pneus d'hiver sur l'ensemble des roues en cas de risque de neige ou de glace.

NOTE

Dans certains pays, la législation oblige l'utilisation de pneus d'hiver. L'utilisation de pneus à clous n'est pas autorisée dans tous les pays.

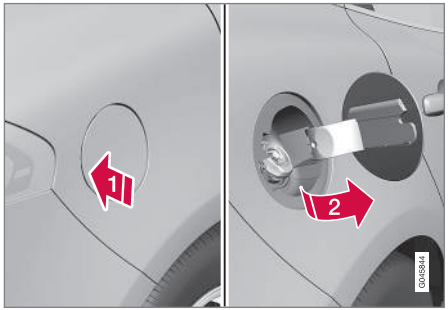
Routes glissantes

Entraînez-vous à la conduite sur route glissante dans des conditions sécurisées, afin de savoir comment réagit votre voiture.

Trappe de réservoir de carburant - Ouvrir/fermer

La trappe de réservoir de carburant s'ouvre et se ferme de la façon suivante :

Ouvrir/fermer la trappe du réservoir de carburant



1. Pour ouvrir la trappe de réservoir, appuyez légèrement sur la partie arrière de la trappe.
2. Tirez sur la trappe.

Fermez la trappe après le ravitaillement.

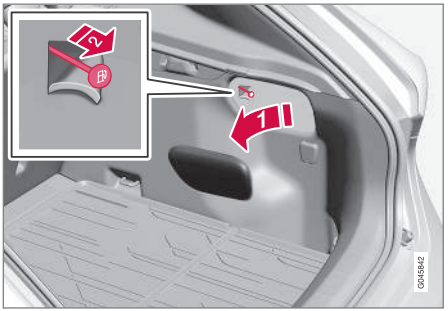
Pour une description du verrouillage et du déverrouillage de la trappe de réservoir, voir Verrouillage/déverrouillage - trappe de réservoir de carburant (p. 188). Le système de verrouillage de la trappe de réservoir suit également le système Keyless drive et le verrouillage ou le déverrouillage centralisé.

Informations associées

- Ravitaillement en carburant (p. 313)

Trappe de réservoir de carburant - ouverture manuelle

La trappe de réservoir peut être ouverte à la main lorsqu'il n'est pas possible de l'ouvrir de l'extérieur.



1. Ouvrez et écartez la trappe latérale dans le compartiment à bagages (du même côté que la trappe du réservoir).
2. Tirez doucement le câble vers l'arrière. La trappe peut maintenant être ouverte de l'extérieur.

IMPORTANT

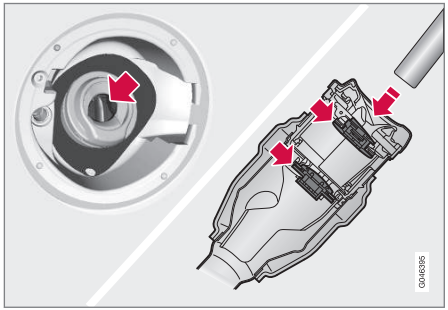
Tirez le câble doucement. Une force minime est nécessaire pour libérer le loquet de la trappe.

Informations associées

- Verrouillage/déverrouillage - trappe de réservoir de carburant (p. 188)
- Ravitaillement en carburant (p. 313)

Ravitaillement en carburant

Le réservoir de carburant est équipé d'un système de remplissage sans serrure. Le ravitaillement s'effectue de la façon suivante :



- Ouvrir trappe du réservoir (p. 312). Voir aussi Trappe de réservoir de carburant - ouverture manuelle (p. 312).
- Insérez le pistolet de la pompe dans l'ouverture de remplissage. Veillez à insérer le pistolet **correctement** dans le tuyau de remplissage. Le tuyau de remplissage se compose de deux couvercles ouvrables et le pistolet doit traverser les deux couvercles avant de commencer le remplissage.
- Ne remplissez pas le réservoir à ras bord. Cessez le remplissage lorsque le pistolet s'arrête.

NOTE

Une trop grande quantité de carburant peut entraîner un débordement par temps chaud.

NOTE

Eviter les fuites en attendant environ 5-8 secondes après avoir fait le plein avant de retirer la buse.

Informations associées

- Ajout de carburant avec un bidon de secours (p. 316)

Carburant - manipulation

N'utilisez pas de carburant dont la qualité est inférieure à celle recommandée par Volvo : la puissance du moteur et la consommation de carburant peuvent être affectée de façon négative.

ATTENTION

Évitez d'inhaler les vapeurs de carburant et les projections de carburant dans les yeux.

Si du carburant a été projeté dans les yeux, retirez éventuellement les lentilles de contact et rincez les yeux abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes puis consultez un médecin.

N'ingérez jamais de carburant. Les carburants tels que l'essence et le gazole sont très toxiques et peuvent entraîner des blessures permanentes voire la mort en cas d'ingestion. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion de carburant.

ATTENTION

Du carburant renversé au sol pourrait s'enflammer.

Coupez le chauffage au carburant avant de commencer le ravitaillement.

Ne portez jamais un téléphone mobile allumé pendant que vous faites le plein. La sonnerie peut entraîner la formation d'étincelles et enflammer les vapeurs de carburant pouvant déclencher un incendie et des blessures.

IMPORTANT

Le mélange de différents types de carburant ou l'utilisation de carburants non-recommandés annule les garanties offertes par Volvo ainsi que les éventuels contrats d'entretien complémentaires. Valable pour tous les moteurs.

NOTE

Des conditions météorologiques extrêmes, la conduite avec une remorque et en altitude combinés à la qualité de carburant sont des facteurs qui peuvent affecter les performances de la voiture.

Informations associées

- Conduite économique en carburant (p. 317)
- Conduite économique en carburant (p. 317)

Carburant - essence

Le carburant utilisé pour le moteur est de l'essence.

L'essence doit répondre à la norme EN 228. La plupart des moteurs peuvent fonctionner avec des indices d'octane de 95 et 98 RON. L'indice d'octane 91 RON ne doit être utilisé qu'en situation exceptionnelle.

- 95 RON peut être utilisé en conduite normale.
- 98 RON est recommandé pour une puissance maximum et une consommation minimum.

En cas de conduite par une température supérieure à + 38 °C, l'indice d'octane maximal possible est recommandé pour obtenir les meilleures performances et la meilleure consommation de carburant.

IMPORTANT

- Utilisez uniquement de l'essence sans plomb afin de ne pas endommager le catalyseur.
- N'utilisez jamais un additif s'il n'a pas été recommandé par Volvo.

Informations associées

- Conduite économique en carburant (p. 317)
- Carburant - manipulation (p. 314)
- Ravitaillement en carburant (p. 313)

Carburant - diesel

Le carburant utilisé pour le moteur est du gazole.

Utilisez uniquement du gazole provenant de producteurs bien connus. Ne faites jamais le plein avec du gazole de qualité douteuse. Le carburant doit respecter la norme EN 590 ou JIS K2204. Les moteurs Diesel sont sensibles aux impuretés dans le carburant comme les particules de soufre en trop grande quantité.

Le carburant Diesel peut, à basse température (-6 °C à –40 °C), former un précipité de paraffine qui peut entraîner des difficultés au démarrage. Les grandes compagnies pétrolières produisent également un gazole spécial à utiliser lorsque la température extérieure est proche du gel. Ces carburants sont plus fluides à basses températures et diminuent ainsi le risque de dépôt de paraffine.

Le risque de condensation dans le réservoir diminue si ce dernier est toujours bien rempli. Lors du remplissage, veillez à ce que l'espace autour du tuyau de remplissage soit propre. Évitez toute projection sur la peinture. En cas de souillure, lavez avec un peu d'eau et de savon.

IMPORTANT

Seul du carburant répondant aux normes européennes sur le diesel doit être utilisé.

La teneur maximale en soufre est de 50 ppm.

IMPORTANT

Carburants apparentés au diesel à ne pas employer :

- Additifs spéciaux
- Fuel diesel marin
- Mazout
- FAME[14] (Fatty Acid Methyl Ester) et huile végétale.

Ces carburants ne satisfont pas aux exigences des recommandations de Volvo et entraînent une augmentation de l'usure et des dommages au moteur qui ne sont pas couverts par les garanties Volvo.

Panne de carburant

La conception du système d'alimentation en carburant d'un moteur Diesel implique qu'une purge en atelier peut être nécessaire pour un redémarrage après une panne sèche.

Après un arrêt du moteur en raison d'une panne d'essence, le système d'alimentation en carburant a besoin d'un court instant pour effectuer un contrôle. Procédez donc comme suit avant de démarrer le moteur, après avoir rempli le réservoir de gazole :

1. Insérez la télécommande dans le contacteur d'allumage et enfoncez-la jusqu'en butée, voir Positions de clé (p. 74).
2. Appuyez sur le bouton **START sans** enfoncer ni la pédale de frein ni la pédale d'embrayage.
3. Attendez environ 1 minute.
4. Pour démarrer le moteur : Enfoncez la pédale de frein et/ou la pédale d'embrayage et appuyez sur le bouton **START** une nouvelle fois.

NOTE

Avant de faire le plein après une panne de carburant :

- Arrêtez la voiture sur une surface aussi plane que possible. Si la voiture est inclinée, il risque de se former des poches d'air dans le système d'alimentation en carburant.

Purge de l'eau de condensation dans le filtre à carburant

L'eau de condensation est séparée du carburant dans le filtre à carburant. La condensation peut perturber le fonctionnement du moteur.

[14] Le gazole peut contenir une certaine quantité de FAME. Il convient de ne pas en ajouter davantage.

La purge du filtre à carburant doit être exécutée aux intervalles préconisés dans le carnet d'entretien et de garantie, où si vous soupçonnez l'utilisation d'un carburant comportant des impuretés, voir Programme d'entretien Volvo (p. 352).

IMPORTANT

Certains additifs spéciaux annihilent la séparation d'eau dans le filtre à carburant.

Informations associées

- Filtre à particules Diesel (FAP) (p. 316)
- Carburant - manipulation (p. 314)
- Conduite économique en carburant (p. 317)

Ajout de carburant avec un bidon de secours

Pour le remplissage du réservoir (p. 313) avec un bidon de secours, utilisez l'entonnoir rangé sous la trappe de plancher du coffre à bagages.

Veillez à insérer l'entonnoir **correctement** dans le tuyau de remplissage. Le tuyau de remplissage se compose de deux couvercles ouvrables et l'entonnoir doit traverser les deux couvercles avant de commencer le remplissage.

Informations associées

- Verrouillage/déverrouillage - trappe de réservoir de carburant (p. 188)
- Trappe de réservoir de carburant - ouverture manuelle (p. 312)

Filtre à particules Diesel (FAP)

Les voitures Diesel sont équipées d'un filtre à particules permettant une épuration des gaz encore plus efficace.

Les particules des gaz d'échappement sont collectées dans le filtre pendant la conduite. Un phénomène appelé régénération a alors lieu afin de consumer les particules et de vider ainsi le filtre. Pour cela, il est nécessaire que la température de fonctionnement du moteur soit normale.

La régénération du filtre s'effectue automatiquement et prend normalement entre 10 et 20 minutes. Si la vitesse moyenne est basse, elle peut prendre un peu plus de temps. Pendant la régénération, la consommation de carburant augmente légèrement.

Régénération par temps froid

Si vous conduisez la voiture souvent sur de courts trajets par temps froid, le moteur n'a pas le temps d'atteindre sa température de fonctionnement. Cela signifie que la régénération n'a pas lieu et que le filtre à particules Diesel ne se vide pas.

Lorsque le filtre est rempli à environ 80 % de particules, un triangle d'avertissement jaune apparaît sur le combiné d'instruments et le message **Filtr suie plein Voir manuel** apparaît sur l'écran d'information.

Lancez la régénération du filtre en conduisant la voiture, sur une route de campagne ou sur autoroute de préférence, jusqu'à ce que le moteur atteigne sa température normale de fonctionnement. À partir de ce moment-là, roulez 20 minutes supplémentaires.

NOTE

Durant la régénération, il peut se produire :

- Une réduction temporaire de la puissance du moteur.
- une augmentation temporaire de la consommation en carburant
- une possible odeur de brûlé.

Une fois la régénération terminée, le texte d'avertissement disparaît automatiquement.

Utilisez un chauffage de stationnement* par temps froid afin de permettre au moteur d'atteindre sa température normale de service plus rapidement.

IMPORTANT

Si le filtre est totalement rempli de particules, il peut être difficile de démarrer le moteur et le filtre devient inutilisable. Le filtre devra alors très probablement être remplacé.

Informations associées

- Carburant - diesel (p. 315)
- Conduite économique en carburant (p. 317)

Conduite économique en carburant

Anticipation, souplesse et adaptation du style de conduite à chaque situation sont autant de facteurs pour rouler plus économiquement et pour préserver l'environnement.

- Évitez de conduire avec les fenêtres ouvertes.
- N'utilisez pas de pneus d'hiver lorsque la saison est terminée.
- Évitez les fortes accélérations inutiles et les freinages brusques.
- Roulez avec une pression de pneus correcte et contrôlez-la souvent. Choisissez la pression ECO pour un meilleur résultat, référez-vous à Pneus - Pressions de pneus admises (p. 484).
- Conduisez avec le rapport le plus élevé possible selon la circulation et le type de route. Un régime bas implique une consommation basse. Aidez-vous de indicateur de rapport (p. 288)[15].
- Videz la voiture des objets inutiles. Plus la voiture est lourde, plus la consommation de carburant est élevée.
- Utilisez le frein moteur pour freiner lorsque cela ne présente aucun risque pour les autres usagers.
- Le choix des pneus peut affecter la consommation de carburant. Faites-vous conseiller par un réparateur agréé.

15 Boîte de vitesses manuelle

- Les charges sur le toit et les coffres à skis entraînent une résistance à l'air plus élevée et une augmentation de la consommation de carburant. Enlevez les barres de toit si elles ne sont pas utilisées.
- Ne faites pas chauffer le moteur en le laissant tourner au ralenti. Mettez-vous plutôt en route dès que possible avec une faible charge sur le moteur. Un moteur froid consomme plus de carburant qu'un moteur chaud.
- Une vitesse élevée augmente la consommation en carburant - la résistance de l'air s'accroît avec la vitesse.

Pour plus d'informations, référez-vous à La philosophie de Volvo Car en matière d'environnement (p. 22) et Consommation de carburant et émissions de CO2 (p. 481).

ATTENTION

Ne coupez jamais le moteur pendant la conduit, par exemple dans une descente, certains systèmes comme l'assistance de freinage ou la direction assistée seraient alors désactivés.

Conduite avec une remorque

En conduite avec une remorque, il faut être vigilant sur un certain nombre de points tels que le dispositif d'attelage, la remorque ainsi que le placement des charges dans la remorque.

La capacité de chargement dépend du poids en ordre de marche. Le poids des passagers et des accessoires montés (crochet d'attelage par exemple) réduisent la capacité de chargement du poids (p. 468) équivalent.

Si le crochet d'attelage a été installé par Volvo, la voiture est livrée avec l'équipement requis pour la conduite avec une remorque.

- La barre d'attelage du véhicule doit être homologuée.
- Lors d'un montage ultérieur, consultez votre réparateur Volvo pour vous assurer que votre véhicule est parfaitement équipé pour cet usage.
- Répartissez la charge dans la remorque de sorte que la charge sur le dispositif de remorquage ne dépasse pas la charge maximale sur la boule d'attelage indiquée.
- Augmentez la pression des pneus jusqu'à la pression recommandée (p. 342) de pleine charge.
- Lorsque vous conduisez avec une remorque, la charge imposée au moteur est supérieure à la normale.
- Ne conduisez jamais une voiture neuve avec une remorque lourde. Attendez d'avoir parcouru au moins 1 000 km.
- Sur les pentes descendantes, longues et abruptes, les freins sont nettement plus sollicités qu'habituellement. Rétrogradez et maintenez une vitesse moins élevée en conséquence.
- Par mesure de sécurité, ne dépassez pas la vitesse maximale autorisée pour une voiture avec remorque. Suivez la législation en vigueur pour les poids et vitesses autorisés.
- Maintenez une vitesse faible si vous tirez une remorque sur une route de montagne pendant plusieurs kilomètres.
- Évitez d'emprunter des pentes dont le degré d'inclinaison est supérieur à 12 %.

Câble de remorque

Si le connecteur électrique du crochet d'attelage de la voiture est à 13 broches et celui de la remorque est à 7 broches un adaptateur sera nécessaire. Utilisez un câble d'adaptateur homologué par Volvo. Assurez-vous que le câble ne traîne pas sur le sol.

Clignotants et feux stop sur la remorque

Si l'une des ampoules de clignotant de la remorque est grillée, le témoin de clignotant du combiné d'instruments clignotera plus rapidement et l'écran d'information affichera

le message **Ampoule grillée Clignot. remor.**.

Si l'une des ampoules de feu stop de la remorque est grillée, le message **Ampoule grillée Feu stop remor.** apparaît.

Réglage de niveau*

Les amortisseurs arrière maintiennent une hauteur constante quel que soit le chargement de la voiture (jusqu'à la charge maximale autorisée). Lorsque la voiture est immobile, le train arrière s'abaisse légèrement.

Poids de remorque

Pour de plus amples informations concernant les poids de remorque autorisés par Volvo, référez-vous à Poids remorqué et charge sur la boule d'attelage (p. 469).

NOTE

Les poids mentionnés sont les poids les plus élevés autorisés par Volvo. La vitesse maximale autorisée pour une voiture avec remorque est de 100 km/h. Le poids de la remorque et la vitesse peuvent aussi être régulés par la réglementation nationale. Les crochets d'attelage peuvent être homologués pour une charge supérieure à celle autorisée pour la voiture.

ATTENTION

Suivez les recommandations concernant le poids de la remorque. La remorque et la voiture pourraient sinon être difficiles à contrôler lors des manœuvres d'évitement et lors du freinage.

Informations associées

- Dispositif d'attelage (p. 320)
- Remplacement d'ampoule (p. 362)

Conduite avec une remorque - boîte de vitesses manuelle

Si vous tirez une remorque (p. 318) sur un terrain accidenté par temps chaud, il y a risque de surchauffe.

- Ne dépassez pas le régime de 4500 tr/min (3 500 tr/min pour les moteurs diesel). La température de l'huile pourrait devenir trop élevée.

Moteur Diesel 5 cyl.

- En cas de risque de surchauffe, le régime moteur optimal est compris entre 2 300 et 3 000 tr/min pour obtenir la meilleure circulation du liquide de refroidissement.

Informations associées

- Boîte de vitesses manuelle (p. 287)

Conduite avec une remorque - boîte de vitesses automatique

Si vous tirez une remorque sur un terrain accidenté par temps chaud, il y a risque de surchauffe.

- Une boîte de vitesses automatique choisit le rapport optimal par rapport à la charge et au régime moteur.
- En cas de surchauffe, le témoin d'avertissement du combiné d'instruments s'allume et un message apparaît sur l'écran d'information. Suivez les recommandations.

Pentes raides

- Ne bloquez pas la boîte de vitesses automatique sur un rapport supérieur à ce que le moteur peut "supporter". Il n'est pas toujours avantageux de conserver un rapport élevé et un régime bas.

IMPORTANT

Consultez également les informations relatives à la conduite lente avec remorque pour les voitures équipées d'une boîte de vitesses automatique Powershift (p. 291).

Stationnement en côte

1. Enfoncez la pédale de frein.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Placez le sélecteur de vitesses en position **P**.
4. Relâchez la pédale de frein.

- Lorsque vous garez une voiture avec boîte de vitesses automatique à laquelle est accrochée une remorque, le sélecteur de vitesses doit être en position de stationnement **P**. Utilisez toujours le frein de stationnement.
- Utilisez des cales pour bloquer les roues si vous garez la voiture avec remorque dans une pente.

Démarrage en côte

1. Enfoncez la pédale de frein.
2. Placez le sélecteur de vitesses en position de conduite **D**.
3. Desserrez le frein de stationnement.
4. Relâchez la pédale de frein et avancez.

Informations associées

- Boîte de vitesses automatique - Geartronic* (p. 288)
- Boîte de vitesses automatique - Powershift* (p. 291)

Dispositif d'attelage

Un dispositif d'attelage permet par exemple de tirer une remorque.

Si la voiture est équipée d'un crochet d'attelage amovible, suivez strictement les instructions de fixation de la partie amovible, référez-vous à Crochet d'attelage amovible - montage/démontage (p. 322).

ATTENTION

Si la voiture est équipée du crochet d'attelage amovible de Volvo :

- Suivez scrupuleusement les instructions de montage.
- La partie amovible doit être verrouillée avec la clé avant de prendre la route.
- Vérifiez que le témoin vert apparaît dans la lucarne de contrôle.

Contrôles importants

- La boule d'attelage doit être régulièrement nettoyée et lubrifiée avec de la graisse.

ATTENTION

Les composants mobiles du crochet d'attelage amovible ne doivent pas être graissés/huilés. Le niveau de sécurité risque d'être dégradé.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

NOTE

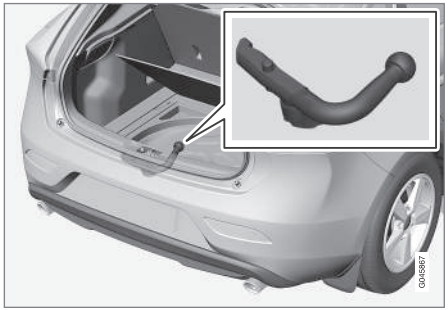
Lorsqu'une boule avec amortisseur de vibration est utilisée, il est inutile de graisser la boule.

Informations associées

- Conduite avec une remorque (p. 318)
- Crochet d'attelage amovible - spécifications (p. 321)
- Crochet d'attelage amovible - rangement (p. 321)

Crochet d'attelage amovible - rangement

Rangez le crochet d'attelage amovible dans le compartiment à bagages.



Compartiment de rangement du crochet d'attelage amovible.

IMPORTANT

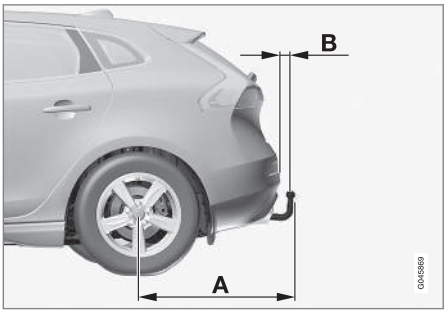
Déposez toujours le crochet d'attelage amovible après utilisation et rangez-le dans l'emplacement prévu.

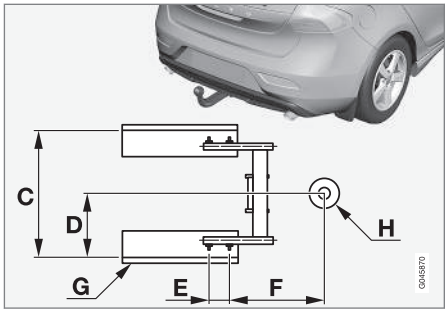
Informations associées

- Crochet d'attelage amovible - spécifications (p. 321)
- Crochet d'attelage amovible - montage/démontage (p. 322)
- Conduite avec une remorque (p. 318)

Crochet d'attelage amovible - spécifications

Spécifications pour crochet d'attelage amovible.





Cotes, points de fixation (mm)	
A	887
B	73
C	881
D	441
E	109
F	306
G	Longeron latéral
H	Centre de la boule

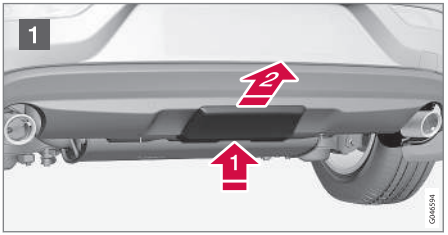
Informations associées

- Crochet d'attelage amovible - montage/démontage (p. 322)
- Crochet d'attelage amovible - rangement (p. 321)
- Conduite avec une remorque (p. 318)

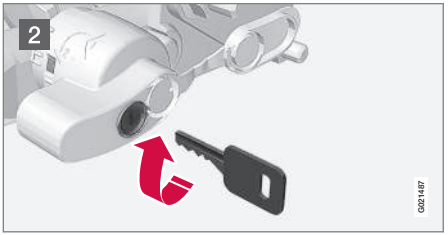
Crochet d'attelage amovible - montage/démontage

La fixation/dépose du crochet d'attelage amovible s'effectue de la manière suivante :

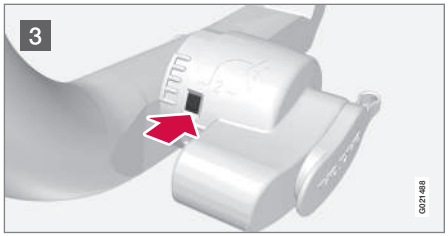
Fixation



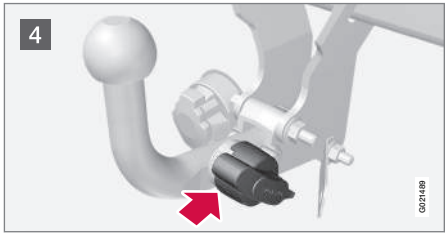
1 Déposez d'abord le cache de protection en appuyant sur le loquet 1 puis en le tirant vers l'arrière 2.



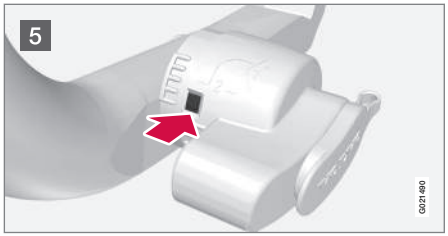
2 Vérifiez que le mécanisme est en position déverrouillée en tournant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.



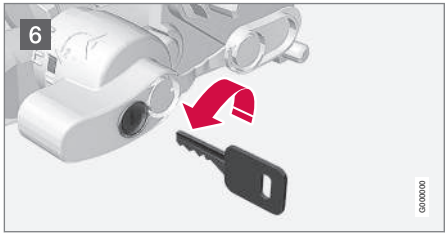
3 Le témoin dans la lucarne de contrôle doit être rouge.



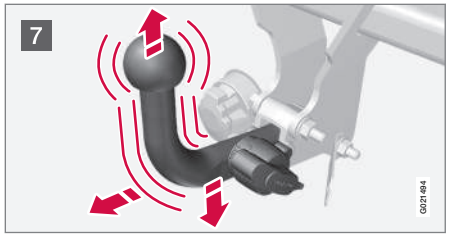
4 Insérez et faites coulisser la boule jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.



5 Le témoin dans la lucarne de contrôle doit être vert.



6 Tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en position de verrouillage. Retirez la clé de la serrure.



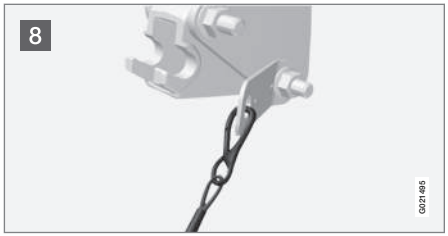
7 Contrôlez que la boule est bien fixée en la frappant vers le haut, le bas et l'arrière.

ATTENTION

Si la boule d'attelage n'est pas correctement attachée, détachez-la et recommencez à l'étape précédente.

IMPORTANT

Graissez uniquement la boule d'attelage, le reste doit être propre et sec.

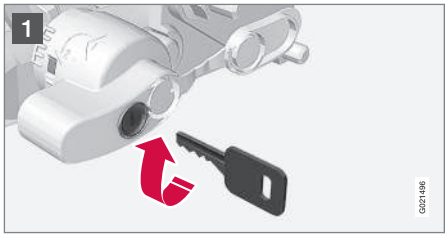


8 Câble de sécurité.

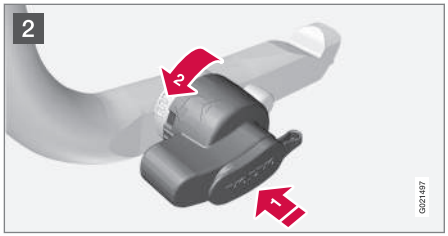
ATTENTION

Assurez-vous que le câble de sécurité de la remorque est attaché à la fixation correspondante.

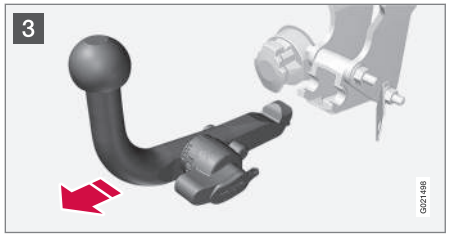
Démontage du crochet d'attelage amovible



1 Insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre en position déverrouillée.



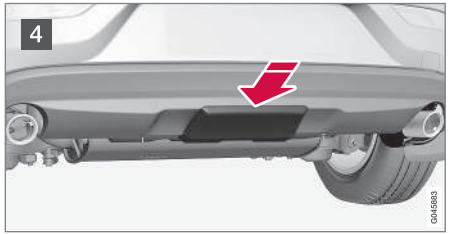
2 Enfoncez le bouton de verrouillage (1) et faites-le pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (2) jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.



3 Continuez à tourner le bouton de verrouillage aussi loin que possible. Maintenez-le dans cette position tout en tirant la boule vers l'arrière et vers le haut.

ATTENTION

Arrimez correctement le crochet d'attelage amovible si vous la rangez dans la voiture, référez-vous à Crochet d'attelage amovible - rangement (p. 321).



4 Poussez le cache de protection jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Informations associées

- Crochet d'attelage amovible - rangement (p. 321)
- Crochet d'attelage amovible - spécifications (p. 321)
- Conduite avec une remorque (p. 318)

Stabilisateur de véhicule attelé - TSA

Le stabilisateur de véhicule attelé, TSA (Trailer Stability Assist), sert à stabiliser une voiture avec véhicule attelé dans les cas où l'équipage se met à tanguer.

*La fonction TSA fait partie du système **DSTC** (Dynamic Stability and Traction Control), référez-vous à Système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage (DSTC) (p. 195).*

Fonctionnement

Le tangage d'un équipage peut survenir pour toutes les combinaisons voiture/véhicule attelé. Dans la plupart des cas, le tangage apparaît à des vitesses élevées. Mais si le véhicule attelé est en surcharge ou si le chargement a été mal réparti (trop en arrière par exemple), il y a risque de tangage même à basse vitesse, 70-90 km/h.

Un facteur déclencheur est alors nécessaire pour provoquer le tangage, par exemple :

- La voiture et la remorque sont soudain exposées à un fort vent latéral.
- La voiture et la remorque roulent sur une chaussée irrégulière ou dans un trou.
- Coups de volants démesurés.

Utilisation

Lorsque l'équipage se met à tanguer, il peut être difficile voire impossible de réduire le phénomène et l'équipage devient alors difficile à contrôler entraînant le risque de passer dans la voie en sens de circulation opposé ou de sortir de la route.

Le système TSA surveille en permanence les mouvements (surtout latéraux) de la voiture. Si un tangage est détecté, une régulation de freinage individuelle a lieu sur les roues avant afin d'obtenir un effet de stabilisation sur l'équipage. Le plus souvent, cette intervention est suffisante pour permettre au conducteur de reprendre le contrôle de la voiture.

Si le tangage ne diminue pas malgré la première intervention du système TSA, toutes les roues de l'équipage sont alors freinées et la puissance d'entraînement du moteur est réduite. Lorsque le tangage s'est arrêté et que l'équipage est redevenu stable, le système TSA interrompt la régulation et le conducteur reprend le contrôle complet de la voiture.

Divers

L'intervention du système TSA peut avoir lieu dans l'intervalle de vitesses 65-160 km/h.

NOTE

La fonction TSA est désactivée si le conducteur choisit le mode **Sport**, référez-vous à Système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage (DSTC) (p. 195).

Le système TSA peut ne pas intervenir si le conducteur tente de compenser le tangage avec de grands coups de volant parce que le

système TSA ne peut alors pas déterminer si c'est la remorque ou le conducteur qui cause le tangage.

Lors de l'intervention du système TSA, le symbole **DSTC** clignote sur le combiné d'instruments.

Informations associées

- Système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage (DSTC) - témoins et messages (p. 197)
- Système de contrôle de la stabilité et de l'antipatinage (DSTC) - utilisation (p. 196)

Remorquage

Le remorquage consiste à tirer un véhicule avec un autre à l'aide d'une corde.

Renseignez-vous sur la vitesse maximale autorisée par la loi pour le remorquage avant d'entreprendre une telle action.

1. Débloquez le dispositif de blocage de direction (p. 285) en insérant la télécommande dans le contacteur d'allumage et effectuez une longue pression sur le bouton **START/STOP ENGINE** - position de clé (p. 74) **II** s'active.
2. La télécommande doit rester dans le contacteur d'allumage pendant tout le remorquage.
3. Maintenez la corde de remorquage tendue lorsque le véhicule remorqueur ralentit en conservant votre pied sur la pédale de frein afin d'éviter toute secousse inutile.
4. Soyez prêt à freiner pour arrêter la voiture.

ATTENTION

- Vérifiez que le blocage du volant est déverrouillé avant le remorquage.
- La télécommande doit être en position de contact **II**. En position **I**, tous les coussins gonflables sont désactivés.
- Ne retirez jamais la télécommande du contact lors du remorquage de la voiture.

ATTENTION

L'assistance de freinage et de direction ne fonctionne pas lors que le moteur est à l'arrêt. Il faut alors environ 5 fois plus de force pour enfoncer la pédale de frein et la direction est beaucoup plus lourde que la normale.

Boîte de vitesses manuelle

Avant le remorquage :

– Placez le levier de vitesses sur la position neutre. et desserrez le frein de stationnement.

Boîte de vitesses automatique Geartronic

IMPORTANT

Notez que la voiture doit toujours être remorquée en marche avant.

- Une voiture avec boîte de vitesses automatique ne doit pas être remorquée à une vitesse supérieure à 80 km/h ni sur une distance supérieure à 80 km. Respectez les vitesses indiquées par la législation locale.

Avant le remorquage :

– Placez le sélecteur de vitesses sur la position **N** et desserrez le frein de stationnement.

Boîte de vitesses automatique Powershift

Les modèles pourvus d'une boîte de vitesses Powershift ne doivent pas être remorqués. En effet, le moteur doit être en marche pour assurer une lubrification suffisante de la boîte de vitesses. Si le remorquage est nécessaire, la distance doit être la plus courte possible et á très basse vitesse.

Si vous n'êtes pas certain que la voiture est équipée d'une boîte de vitesses Powershift, vous pouvez le vérifier en consultant la désignation de type (p. 465) sur l'autocollant de la boîte de vitesses sous le capot moteur. La désignation ”MPS6” indique une boîte Powershift – sinon, il s'agit d'une boîte de vitesses automatique Geartronic.

IMPORTANT

Évitez le remorquage.

- Pour évacuer la voiture d'un endroit dangereux, elle peut être remorquée sur une courte distance à basse vitesse : moins de 10 km et à une vitesse inférieure à 10 km/h. Notez que la voiture doit toujours être remorquée en marche avant.
- Si le déplacement doit avoir lieu sur plus de 10 km, la voiture devra être transportée/dépannée en levant les roues motrices. Faites appel à un dépanneur professionnel.

Avant le remorquage :

– Placez le sélecteur de vitesses sur la position **N** et desserrez le frein de stationnement.

Aide au démarrage

Ne remorquez pas la voiture pour la forcer à démarrer. Si la batterie est déchargée et si vous n'arrivez pas à démarrer, utilisez une batterie auxiliaire, référez-vous à Aide au démarrage (p. 285).

IMPORTANT

Le catalyseur risque d'être endommagé si vous essayez de démarrer la voiture en la remorquant.

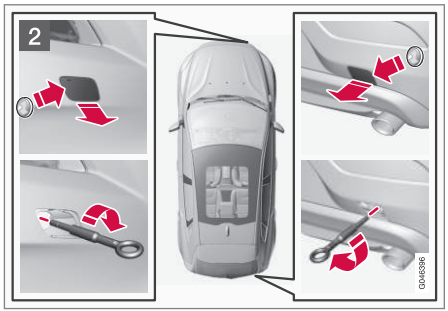
Informations associées

- Œillet de remorquage (p. 328)

Œillet de remorquage

L'œillet de remorquage est fixé dans un orifice fileté situé derrière un cache sur le côté droit du pare-chocs avant ou arrière.

Installation de l'anneau de remorquage



1 Sortez l'œillet de remorquage situé sous la trappe de plancher dans le compartiment à bagages.

NOTE

Pour accéder à l'œillet de remorquage/la clé à boulon de roue dans le bloc de mousse :

- **Version 1** : Soulevez le kit de réparation de crevaison - compresseur (point 5) pour accéder à la clé à boulon de roue. Sortez le flacon de produit d'étanchéité (6) pour accéder à l'œillet de remorquage.
- **Version 2** : Soulevez le kit de réparation de crevaison - compresseur (point 5) pour accéder à l'oeillet de remorquage. La clé à boulon de roue se trouve sous le cric.

2 Le cache du point de fixation de l'œillet de remorquage existe en deux versions qui s'ouvrent de la façon suivante :

- L'encoche du pare-chocs arrière s'ouvre en insérant une pièce de monnaie ou un objet similaire dans celle-ci et en forçant doucement vers l'extérieur. Relevez complètement le cache et retirez-le.
- L'encoche du pare-chocs arrière est dotée d'un repère sur un côté ou un coin : Appuyez sur le repère avec un doigt tout en soulevant le côté/coin opposé. Le cache pivote selon son axe central et peut ensuite être retiré.

Vissez l'œillet de remorquage jusqu'à la bride. Serrez fermement l'œillet avec la clé à écrou de roue par exemple.

Après utilisation, l'œillet de remorquage doit être dévissé. Remettez-le à sa place.

Terminez en replaçant le cache sur le pare-chocs.

IMPORTANT

L'œillet de remorquage ne doit être utilisé qu'en cas de remorquage sur route et **non** pour un dépannage, après une sortie de route par exemple. Appelez les services de secours pour obtenir de l'aide dans ce type de situation.

Informations associées
- Remorquage (p. 326)
- Remorquage (p. 329)

Remorquage

Le remorquage consiste à tirer la voiture à l'aide d'un autre véhicule.

Appelez les services de secours pour obtenir de l'aide dans ce type de situation.

L'œillet de remorquage peut être utilisé pour monter la voiture sur la plate-forme d'une dépanneuse si : La position et la garde au sol de la voiture en définissent la possibilité. Si l'inclinaison de la rampe de la dépanneuse est trop pentue ou si la garde au sol sous la voiture est insuffisante, la voiture peut être endommagée si l'on essaie de la tirer avec l'œillet de remorquage. Levez la voiture en utilisant le système de levage de la dépanneuse si nécessaire.

IMPORTANT

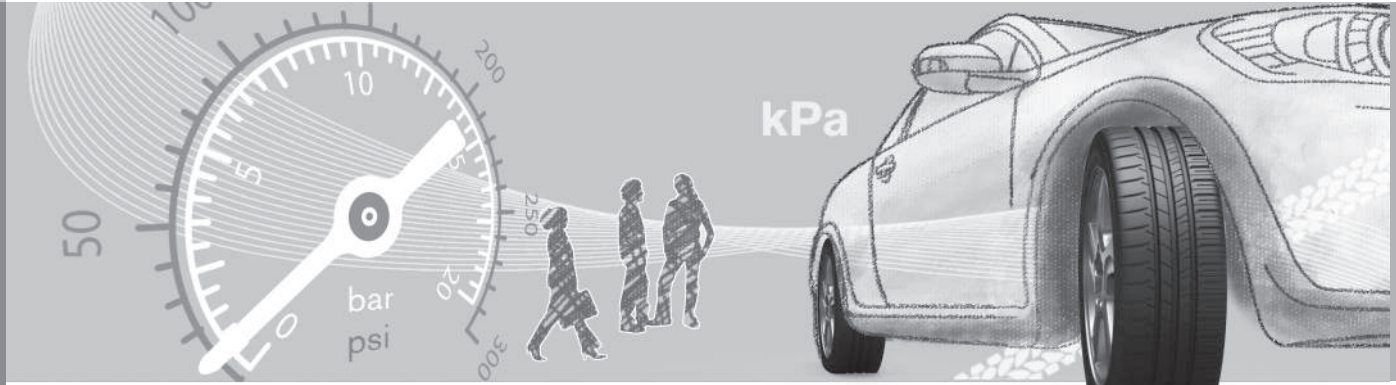
Notez que la voiture doit toujours être remorquée en marche avant.

- Les voitures à quatre roues motrices (AWD) dont le train avant est soulevé ne doivent pas être dépannées à plus de 70 km/h. Elles ne doivent pas parcourir plus de 50 km ainsi.

Informations associées
- Remorquage (p. 326)

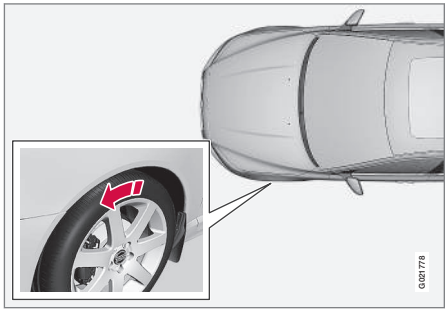
09

ROUES ET PNEUS



Pneu - sens de rotation

Les pneus unidirectionnels comportent une flèche indiquant le sens de rotation correct.



La flèche indique le sens de rotation du pneumatique.

Les pneus doivent conserver le même sens de rotation durant toute leur durée de vie. Les pneus ne doivent être permutés que de l'avant vers l'arrière, jamais du côté gauche au côté droit et vice-versa. Des pneus montés à l'envers réduisent le freinage et la capacité d'adhérence sur l'eau et la neige fondue. Les pneus présentant la bande de roulement la moins usée doivent toujours être montés à l'arrière (pour réduire le risque de dérapage du train arrière).

NOTE

Veillez à conserver le même type, la même dimension et si possible la même marque pour les deux paires de roues.

Conformez-vous aux pressions de pneus (p. 342) recommandées, elles sont mentionnées sur le tableau des pressions de pneu.

Informations associées

- Pneus - dimensions (p. 335)
- Pneu - catégories de vitesses (p. 336)
- Pneus - entretien (p. 331)
- Pneu - témoin d'usure (p. 333)

Pneus - entretien

Le pneu a pour fonction d'adhérer au revêtement de route, d'amortir les vibrations et de protéger la roue de l'usure.

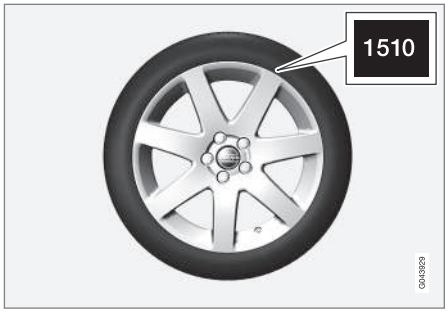
Propriétés de conduite

Les pneus ont une grande influence sur la tenue de route de votre voiture. Le type, les dimensions et la pression des pneus influent grandement sur les performances de la voiture.

Durée d'utilisation du pneu

Tous les pneus de plus de 6 ans doivent être contrôlés par un spécialiste, même s'ils semblent intacts. Les pneus vieillissent et se dégradent même s'ils ne sont utilisés que rarement ou jamais. Leur fonction peut s'en trouver affectée. Cela concerne tous les pneus conservés pour un usage ultérieur. Des fissures et des changements de couleur sont des signes extérieurs indiquant que le pneu ne peut pas être utilisé.

Pneus neufs



Les pneus ont une durée de vie limitée. Au bout de quelques années, ils commencent à durcir et leur capacité d'adhérence diminue. Dans la mesure du possible faites monter des pneus de remplacement neufs ayant été stockés le moins longtemps possible. Ceci est particulièrement important pour les pneus d'hiver. Les derniers chiffres indiquent la semaine et l'année de fabrication. Il s'agit du marquage DOT (Department of Transportation) du pneu, composé de quatre chiffres (par exemple 1510). Cela signifie que le pneu de l'illustration a été fabriqué en 2010, semaine 15.

Pneus d'été et pneus d'hiver

Lorsque vous passez des pneus d'été aux pneus d'hiver, repérez toujours le côté où la roue était montée (**G** pour gauche, **D** pour droit).

Usure et entretien

Une pression de gonflage (p. 342) correcte du pneu permet une usure régulière. Le type de conduite, la pression des pneus, les conditions météorologiques et l'état de la chaussée sont des facteurs qui contribuent à la rapidité du vieillissement et de l'usure des pneus. Pour éviter les irrégularités dans la profondeur de la sculpture et l'apparition de rainure d'usure (p. 333), il est possible de permuter les roues avant et arrière. La première permutation est conseillée à environ 5 000 km puis les suivantes à intervalles de 10 000 km. Volvo vous recommande de contacter un atelier Volvo agréé en cas d'incertitude sur la profondeur de la sculpture. S'il existe déjà une grande différence dans l'usure (> 1 mm de différence dans la profondeur de sculpture) entre les pneus, les pneus les moins usés doivent être montés à l'arrière. Un dérapage des roues avant est souvent plus facilement contrôlable qu'un dérapage des roues arrière. Un dérapage des roues avant n'empêche pas la voiture de continuer tout droit alors qu'un dérapage des roues arrière envoie la voiture vers le côté entraînant une perte totale du contrôle de la voiture. Il est donc important que les roues arrière ne perdent jamais leur adhérence avant les roues avant.

Stockez vos pneus suspendus ou couchés, mais jamais debout.

ATTENTION

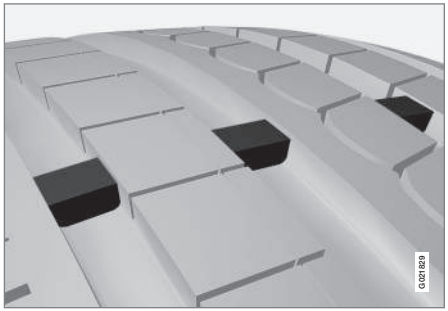
Un pneu endommagé peut entraîner la perte de contrôle de la voiture.

Informations associées

- Pneus - dimensions (p. 335)
- Pneu - catégories de vitesses (p. 336)
- Pneu - sens de rotation (p. 331)

Pneu - témoin d'usure

Un témoin d'usure informe sur l'état de la bande de roulement du pneu.



Indicateur d'usure.

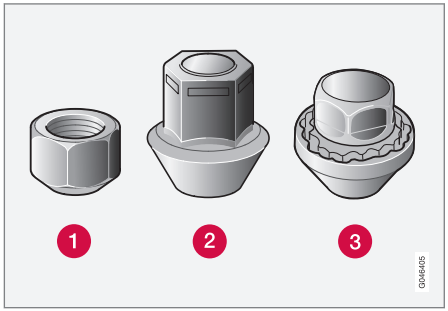
Les témoins d'usure ont la forme de petits pavés étroits intégrés dans la sculpture de la bande de roulement. Sur les côtés du pneu se trouvent les initiales TWI (Tread Wear Indicator). Lorsque l'usure des pneus est telle que la profondeur de la sculpture de la bande de roulement n'est plus que de 1,6 mm, les témoins sont au niveau de la sculpture. Faites monter des pneus neufs immédiatement. N'oubliez pas qu'un pneu usé présente un taux d'adhérence très faible sur route mouillée ou enneigée.

Informations associées

- Pneu - catégories de vitesses (p. 336)
- Pneu - pression d'air (p. 342)
- Pneu - sens de rotation (p. 331)

Boulons de roue

Les boulons de roue servent à fixer les roues au moyen. Il en existe différentes versions.



1. Boulon de roue bas
2. Boulon de roue haut
3. Boulon de roue bloquant

Couple de serrage

- **Boulon de roue de type 1 (jante en tôle)** : 110 Nm
- **Boulon de roue de type 2 (jante en aluminium)** : 130 Nm
- **Boulon de roue antivol de type 3 (jante en tôle/aluminium)** : 110 Nm

Seules les jantes testées et agréées par Volvo (et de la gamme originale Volvo) peuvent être montées sur votre voiture. Vérifiez le couple de serrage des écrous à l'aide d'une clé dynamométrique.

Boulon de roue bloquant*

Les écrous de roue bloquants peuvent être utilisés aussi bien sur les jantes en aluminium que les jantes en acier. Il existe un emplacement pour la douille des boulons de roue de blocage sous le plancher du coffre à bagages.

Informations associées

- Dimensions de roues et de jantes (p. 335)

Cric

Un cric doit être utilisé pour soulever la voiture, lors d'un changement de pneu par exemple.

Utilisez le cric d'origine uniquement pour le remplacement de roue. La vis du cric doit toujours être correctement graissée.

Informations associées

- Triangle de pré-signalisation (p. 343)
- Réparation provisoire de crevaison* (p. 344)

Pneus d'hiver

Les pneus d'hiver sont des pneus adaptés aux conditions des routes en hiver.

Pneus d'hiver

Volvo recommande les pneus d'hiver de certaines dimensions. Les dimensions des pneumatiques dépendent du moteur. Utilisez toujours des pneus d'hiver corrects sur les quatre roues.

NOTE

Volvo recommande de demander conseil à un revendeur Volvo pour décider des jantes et du type de pneu à sélectionner.

Pneus cloutés

Les pneus cloutés doivent être rodés sur une distance de 500 à 1000 kilomètres de façon à ce que les clous se positionnent correctement dans la gomme. Cela permet d'allonger la durée de vie des pneus et des clous en particulier.

NOTE

Les réglementations concernant l'utilisation des pneumatiques cloutés varient d'un pays à l'autre.

Profondeur de la sculpture

Les pneus sont davantage sollicités en hiver qu'en été (routes recouvertes de glace ou de neige et basses températures). Volvo recommande donc une profondeur de sculpture minimum de 4 mm sur les pneus d'hiver.

Utilisation de chaînes à neige

Les chaînes à neige doivent uniquement être montées sur le train avant (même pour les voitures à transmission intégrale). Ne dépassez jamais 50 km/h avec des chaînes à neige. Évitez de conduire sur des routes en terre, l'usure des pneus et des chaînes étant très rapide.

ATTENTION

Utilisez des chaînes à neige Volvo ou des chaînes équivalentes adaptées au modèle de votre voiture, aux dimensions des pneumatiques et des jantes. En cas de doute, Volvo recommande de demander conseil à un atelier Volvo agréé. Des chaînes à neige incorrectes peuvent provoquer des dommages importants à votre voiture et provoquer un accident.

Informations associées

- Remplacement d'une roue - dépose de la roue (p. 338)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Dimensions de roues et de jantes

Les dimensions de roues et de jantes sont désignées comme dans l'exemple sur le tableau ci-dessous.

Les roues (jantes) ont une désignation des dimensions, par exemple : 7Jx16x50.

7	Largeur de jante en pouces
J	Profil de joue de jante
16	Diamètre de la jante en pouces
50	Décalage en mm (distance depuis le centre de la roue à la surface de contact de la roue sur le moyeu)

Informations associées

- Boulons de roue (p. 333)

Pneus - dimensions

Les roues, pneus et jantes du véhicule ont une certaine dimension, voir les exemples dans le tableau ci-dessous.

Tous les pneus comportent des indications de dimensions. Exemple de désignation : 215/55R16 97W.

205	Largeur du pneu (mm)
50	Rapport entre la hauteur du flanc du pneu et sa largeur (%)
R	Pneu radial
17	Diamètre de la jante en pouces (")
93	Code pour la charge maximale autorisée sur les pneus, indice de charge (p. 335) (LI)
W	Code de vitesse maximale autorisée, classe de vitesse (p. 336) (SS). (Dans le cas présent, 270 km/h).

Informations associées

- Pneu - pression d'air (p. 342)
- Pneu - sens de rotation (p. 331)
- Pneu - témoin d'usure (p. 333)

Pneus - indice de charge

L'indice de charge indique la capacité d'un pneu à supporter une certaine charge.

Chaque pneu a une certaine capacité à supporter une charge appelée indice de charge (LI). Le poids de la voiture détermine la capacité de charge requise pour les pneus.

Informations associées

- Pneus - dimensions (p. 335)
- Pneu - catégories de vitesses (p. 336)
- Pneu - pression d'air (p. 342)
- Pneu - témoin d'usure (p. 333)

Pneu - catégories de vitesses

Chaque pneu est conçu pour une certaine vitesse maximale et appartient par conséquent à une certaine catégorie de vitesse (SS -Speed Symbol).

La catégorie de vitesse des pneus doit correspondre au moins à la vitesse maximale de la voiture. La catégorie minimale permise est indiquée dans le tableau ci-dessous. Les seules exceptions à ces règles sont les pneumatiques d'hiver (p. 334) (avec ou sans clous) pour lesquels des catégories de vitesses plus basses doivent être appliquées. Si un tel pneu est choisi, la voiture ne doit pas être conduite à une vitesse supérieure à la catégorie (par ex. la classe Q autorise une vitesse maximale de 160 km/h). C'est l'état de la route qui détermine la vitesse à laquelle vous pouvez rouler avec la voiture et non la catégorie de vitesse des pneus.

NOTE

Les valeurs indiquées dans le tableau correspondent à la vitesse maximale autorisée.

Q	160 km/h (utilisé uniquement pour pneus d'hiver)
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

ATTENTION

La voiture doit être équipée de pneus qui ont un indice de charge (p. 335) (LI) et une classe de vitesse (SS) égaux ou supérieurs aux indications. L'utilisation d'un pneu avec un indice de charge ou une classe de vitesse trop bas peut entraîner une surchauffe.

Informations associées

- Pneus - dimensions (p. 335)
- Pneu - pression d'air (p. 342)
- Pneu - sens de rotation (p. 331)

Roue de secours*

Une roue de secours (Temporary spare) sert à remplacer de façon temporaire une roue ordinaire crevée.

Une roue de secours n'est conçue que pour une utilisation provisoire et doit être remplacée dès que possible par une roue ordinaire. Pendant la conduite avec une roue de secours, le comportement de la voiture peut être différent. La roue de secours est plus petite qu'une roue ordinaire. La garde au sol de la voiture s'en trouve modifiée. Faites attention aux bords de trottoir élevés et ne lavez pas la voiture en station. Si la roue de secours est montée sur l'essieu avant, vous ne pourrez pas monter de chaînes à neige. Sur les voitures à quatre roues motrices, l'entraînement de l'essieu arrière peut être désactivé. La roue de secours ne doit pas être réparée. La bonne pression de la roue de secours figure sur le tableau de pression des pneumatiques, Pneu - pression d'air (p. 342).

IMPORTANT

- Ne roulez jamais à plus de 80 km/h lorsqu'une roue de secours est montée sur la voiture.
- Il ne faut jamais conduire la voiture avec plus d'une roue de secours de type "Temporary spare" en même temps.

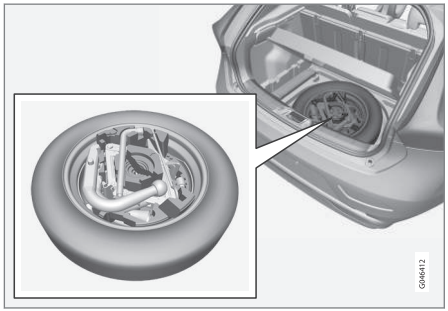
* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Informations associées

- Remplacement d'une roue - dépose de la roue (p. 338)
- Remplacement d'une roue - montage de la roue de secours* (p. 340)
- Remplacement d'une roue - sortie de la roue de secours* (p. 337)
- Cric (p. 334)
- Triangle de pré-signalisation (p. 343)
- Boulons de roue (p. 333)

Remplacement d'une roue - sortie de la roue de secours*

La roue de secours, le cric* et la clé à boulon de roue* se trouvent sous le plancher du compartiment à bagages.*



1. Levez le bord arrière du plancher du compartiment à bagages (pour les modèles avec plancher guidé, saisissez la poignée, levez et poussez le plancher vers l'avant).
2. Sortez le compartiment de rangement* , (uniquement sur les modèles avec plancher guidé).
3. Soulevez le plancher inférieur (uniquement sur les modèles avec plancher guidé).
4. Dévissez la vis de fixation et sortez le bloc en mousse avec le cric et les outils.
5. Saisissez la partie arrière de la roue de secours et levez. Poussez légèrement la roue de secours vers l'avant et sortez-la de son emplacement.
6. Retirez la clé à boulon de roue, le cric et l'œillet de remorquage du bloc en mousse.

NOTE

Vous devez sortir le cric pour pouvoir accéder à l'œillet de remorquage.

Informations associées

- Remplacement d'une roue - dépose de la roue (p. 338)
- Remplacement d'une roue - montage de la roue de secours* (p. 340)
- Cric (p. 334)
- Roue de secours* (p. 336)
- Triangle de pré-signalisation (p. 343)
- Boulons de roue (p. 333)

Remplacement d'une roue - dépose de la roue

Il est possible de remplacer la roue pour des pneus d'hiver/pneus d'hiver.

Placez le triangle de présignalisation si une roue doit être changée dans un endroit exposé à la circulation. Veillez à ce que la voiture et le cric* soient sur un sol horizontal et plan.

1. Serrez frein de stationnement et engagez la marche arrière ou la position **P** si la voiture a une boîte de vitesses automatique.

ATTENTION

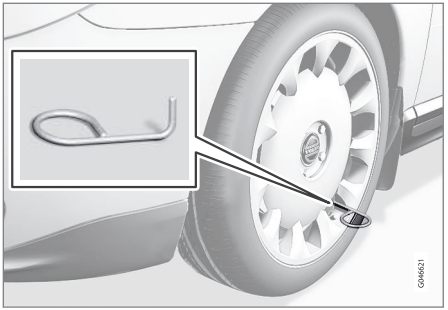
Vérifiez que le cric n'est pas endommagé, que les filets sont correctement graissés et qu'il n'y a pas de poussière.

NOTE

Volvo recommande de n'utiliser que le cric* fourni avec la voiture (voir l'autocollant concerné).

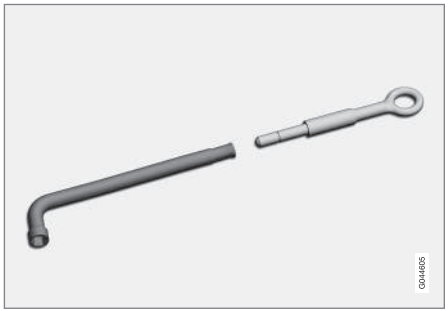
L'autocollant indique aussi la capacité maximale de levage du cric à la hauteur de levage indiquée.

2. Sortez la roue à installer (roue d'été, roue d'hiver ou roue de secours) et les outils. S'il s'agit du montage d'une roue de secours, vous trouverez avec elle des gants et un sac en plastique pour ranger la roue crevée.
3. Calez les roues restant au sol, à l'avant et à l'arrière. Utilisez par exemple des cales en bois ou de grosses pierres.
4. Les voitures équipées de jantes en acier comportent des enjoliveurs amovibles. Utilisez l'outil de dépose pour démonter les enjoliveurs, le cas échéant. Les enjoliveurs peuvent aussi être déposés à la main.



* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

5. Vissez l'œillet de remorquage avec la clé à boulon de roue* jusqu'en butée comme sur l'illustration suivante.



Clé à boulon de roue et œillet de remorquage.

IMPORTANT

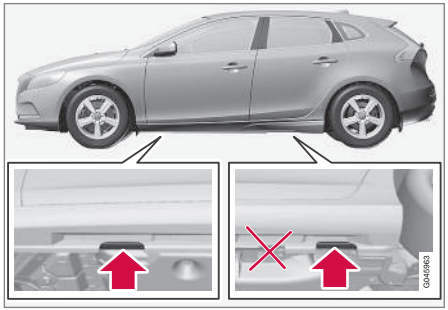
L'œillet de remorquage doit être vissé à fond sur la clé à boulon de roue.

6. Desserrez les boulons de roue de ½ à 1 tour à l'aide de la clé à boulon de roue.

ATTENTION

Ne placez jamais aucun élément entre le sol et le cric ni entre la fixation du cric et le cric lui-même.

7. Il existe deux points de levage de chaque côté de la voiture.



IMPORTANT

Le sol sur lequel repose le cric doit être ferme, plat et lisse.

8. Tournez la manivelle du cric de manière à placer le bord de la carrosserie dans l'encoche sur le tête du cric.
9. Soulevez la voiture de sorte que la roue quitte le sol. Retirez les boulons de roue puis retirez la roue.

ATTENTION

Ne vous placez jamais sous la voiture lorsque celle-ci est placée sur un cric.

Ne laissez jamais de passagers dans la voiture lorsque celle-ci est placée sur un cric.

Garez la voiture de manière à ce qu'elle (ou une barrière, de préférence) se trouve entre les passagers et la route.

NOTE

Le cric normal de la voiture n'est destiné être utilisé que de manière sporadique et chaque fois sur une courte durée, comme par exemple pour changer de roue à la suite d'une crevaison ou entre pneus d'hiver et pneus d'été. Seul le cric spécifique au modèle concerné doit être utilisé pour soulever la voiture. S'il est nécessaire de procéder à des levages plus fréquents ou de plus longue durée que pour changer de roue, il est alors recommandé d'utiliser un cric d'atelier. Auquel cas il convient de suivre les instructions concernant cet équipement.

Informations associées

- Remplacement d'une roue - montage de la roue de secours* (p. 340)
- Remplacement d'une roue - sortie de la roue de secours* (p. 337)
- Cric (p. 334)
- Roue de secours* (p. 336)

- Triangle de pré-signalisation (p. 343)
- Boulons de roue (p. 333)

Remplacement d'une roue - montage de la roue de secours*

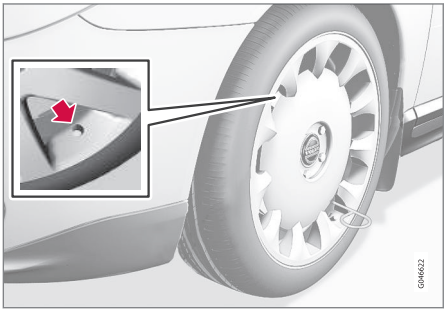
Il est essentiel que le montage de la roue de secours soit effectué correctement.

Installation

1. Nettoyez les surfaces de contact entre la roue et le moyeu.
2. Placez la roue. Vissez fermement les boulons de roue.
3. Abaissez la voiture de sorte que la roue ne puisse tourner.

4. Serrez fermement les boulons de roue en croix et de manière alternée. Il est important que les boulons de roue soient bien serrés au couple de serrage correct. Vérifiez le couple de serrage des écrous à l'aide d'une clé dynamométrique.

5.



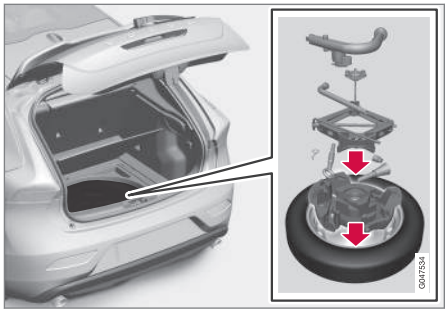
Remettez les enjoliveurs.

NOTE

L'encoche prévue pour la valve sur l'enjoliveur doit être placée en face de la valve sur la jante lors de la pose.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Rangement du cric* et des outils



Après utilisation des outils et du cric, il convient de les ranger correctement dans le bloc en mousse.

1. Dévissez l'œillet oeillet de remorquage de la clé à boulon de roue.
2. Remettez les outils éventuellement utilisés dans leur emplacement dans le bloc en mousse dans l'ordre suivant :
   - œillet de remorquage/entonnoir/clé Torx/douille du boulon antivol/outil pour enjoliveur
   - cric (dont la hauteur doit être ajustée pour entrer dans l'espace prévu dans le bloc de mousse, poignée sur le pied et dans l'espace dans le bloc de mousse)
   - clé à douille (sur le cric).
3. Si vous avez utilisé la roue de secours, la roue crevée peut être placée dans le sac plastique se trouvant dans l'emballage avec les gants. Remettez le bloc en mousse dans son emplacement et vissez la vis de fixation au plancher du compartiment de rangement

   Si vous n'avez **pas** utilisé la roue de secours, placez le bloc en mousse dans la roue de secours, mettez la roue de secours dans le compartiment de rangement. Vissez la vis de fixation au plancher du compartiment de rangement.
4. Remettez le crochet d'attelage amovible à sa place.

NOTE

- Après le gonflage d'un pneu, remettez toujours le capuchon de valve pour éviter que cette dernière ne soit endommagée par des graviers, de la saleté, etc.
- Utilisez uniquement des capuchons en plastique. Les capuchons métalliques peuvent rouiller et être difficiles à retirer.

IMPORTANT

Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les outils et le cric* doivent être rangés aux emplacements prévus dans l'espace de chargement du compartiment à bagages de la voiture.

Informations associées

- Remplacement d'une roue - sortie de la roue de secours* (p. 337)
- Remplacement d'une roue - dépose de la roue (p. 338)
- Cric (p. 334)
- Roue de secours* (p. 336)
- Triangle de pré-signalisation (p. 343)
- Boulons de roue (p. 333)

Pneu - pression d'air

Un pneu peut présenter différentes pressions d'air mesurées en bar.

Contrôler la pression des pneus

La pression des pneus (p. 484) doit être contrôlée tous les mois. La pression doit être contrôlée lorsque les pneus sont froids. Un pneu froid est un pneu dont la température est identique à celle de l'air ambiant. Après quelques kilomètres, les pneus chauffent et leur pression augmente. Un pression de pneus trop basse augmente la consommation de carburant et réduit la durée de vie des pneus ainsi que l'adhérence de la voiture. La conduite avec des pneus sous-gonflés entraîne la surchauffe des pneus qui peuvent alors être endommagés. La pression de pneu agit sur le confort, le bruit dû à la chaussée et le contrôle de la voiture.

NOTE

La pression de pneu baisse avec le temps. Ce phénomène est normal. La pression de pneu varie aussi en fonction de la température ambiante.

Autocollant de pression des pneus

L'autocollant de pressions de pneu sur le montant de porte du côté conducteur (entre la porte avant et la porte arrière) indique quelle pression les pneus doivent avoir à différentes conditions de charge et de vitesse. La pression correcte est aussi indiquée dans le tableau de pressions de pneu.

- Pression de pneu pour la dimension de pneu (p. 335) recommandée pour la voiture
- La pression ECO permet d'obtenir une économie de carburant (p. 317).

NOTE

Les variations de température modifient la pression des pneus.

Économie de carburant, pression ECO

Pour obtenir la consommation de carburant la plus basse pour les vitesses inférieures à 160 km/h, nous recommandons d'adopter la pression ECO (à pleine charge comme à charge légère, voir tableau de pression des pneumatiques (p. 484)).

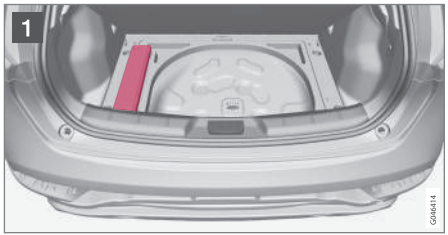
Informations associées

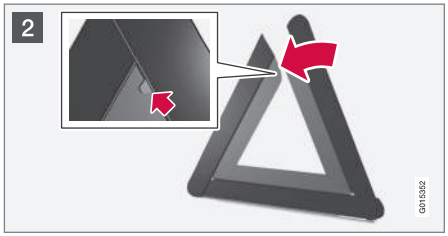
- Pneu - catégories de vitesses (p. 336)
- Pneu - sens de rotation (p. 331)
- Pneus - entretien (p. 331)
- Pneu - témoin d'usure (p. 333)

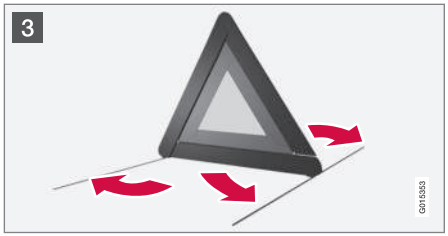
Triangle de pré-signalisation

Le triangle de pré-signalisation est utilisé pour avertir les usagers de la route d'un véhicule immobilisé.

Rangement et déploiement







1. Levez la trappe de plancher (ou poussez la partie arrière du plancher vers l'avant pour les modèles avec plancher guidé puis levez le plancher inférieur) et sortez le triangle de pré-signalisation.
2. Sortez le triangle de présignalisation de son étui, dépliez-le et assemblez les deux extrémités.
3. Déployez les pieds du triangle de présignalisation.

Respectez la réglementation concernant l'utilisation du triangle de présignalisation. Placez le triangle de présignalisation en tenant compte de la circulation pour choisir l'emplacement.

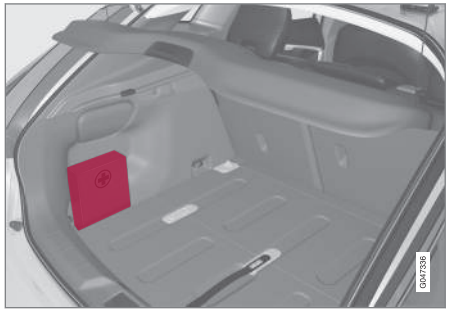
Veillez à ce que le triangle de présignalisation, avec son étui, soit bien en place dans le compartiment à bagages après utilisation.

Informations associées

- Roue de secours* (p. 336)

Trousse de premier secours*

La trousse de premier secours renferme le matériel nécessaire aux premiers soins.



Une sacoche de premier secours est disponible sur le côté gauche du compartiment à bagages.

Réparation provisoire de crevaison*

La réparation provisoire de crevaison, à l'aide du kit (TMK -Temporary Mobility Kit), permet de colmater une crevaison et de contrôler et ajuster la pression d'air.*

Le kit de réparation provisoire de crevaison se compose d'un compresseur et d'un flacon de liquide d'étanchéité. L'agent d'étanchéité sert pour une réparation provisoire. Le flacon de liquide d'étanchéité doit être remplacé avant la date de péremption et après utilisation. Le liquide d'étanchéité est efficace sur les pneus dont la crevaison est située sur la bande de roulement.

NOTE

Le kit de réparation de crevaison est conçu uniquement pour une crevaison dans la bande de roulement du pneumatique.

La capacité du kit de réparation de crevaison à colmater une crevaison dans le flanc du pneu est limitée. N'essayez pas de colmater un pneu présentant des entailles, des fissures ou des dommages similaires. Branchez le compresseur à une prise 12 V de la voiture. Choisissez la prise la plus proche du pneu crevé.

NOTE

Le compresseur du kit de réparation provisoire de crevaison est testé et homologué par Volvo.

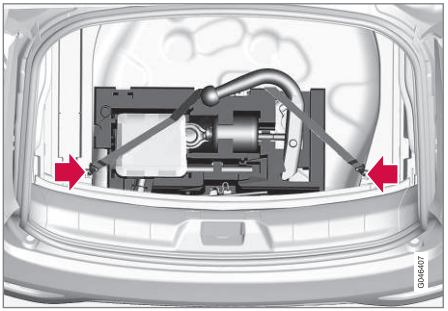
Informations associées

- Kit de réparation provisoire de crevaison* - utilisation (p. 346)
- Réparation provisoire de crevaison* - contrôle (p. 348)
- Kit de réparation provisoire de crevaison* - vue d'ensemble (p. 346)

Kit de réparation provisoire de crevaison* - emplacement

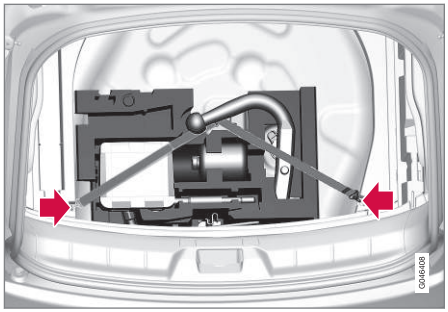
Le kit de réparation provisoire de crevaison (TMK -Temporary Mobility Kit) permet de colmater une crevaison et de contrôler et ajuster la pression d'air.

Emplacement du kit de réparation provisoire de crevaison



Version 1.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.



Version 2.

Placez un triangle de présignalisation si vous devez remplacer une roue dans un endroit exposé à la circulation. Le triangle de présignalisation et le kit de réparation de crevaison se trouvent sous le plancher du compartiment à bagages.

1. Levez le bord arrière du plancher du compartiment à bagages (pour les modèles avec plancher guidé, saisissez la poignée, levez et poussez le plancher vers l'avant).
2. Sortez le compartiment de rangement (accessoire), uniquement sur les modèles avec plancher guidé.
3. Soulevez le plancher inférieur (uniquement sur les modèles avec plancher guidé).
4. Décrochez la partie élastique de la sangle sur le compresseur TMK du côté gauche.
5. Sortez le compresseur TMK vers le haut.
6. Pour accéder au flacon de liquide d'étanchéité, il convient de le pousser vers la gauche jusqu'à ce qu'il soit possible de le sortir du bloc en mousse.

NOTE

Pour accéder à l'œillet de remorquage/la clé à boulon de roue dans le bloc de mousse :

- **Version 1** : Soulevez le kit de réparation de crevaison - compresseur (point 5) pour accéder à la clé à boulon de roue. Sortez le flacon de produit d'étanchéité (6) pour accéder à l'œillet de remorquage.
- **Version 2** : Soulevez le kit de réparation de crevaison - compresseur (point 5) pour accéder à l'oeillet de remorquage. La clé à boulon de roue se trouve sous le cric.

Après utilisation, accrochez la sangle du côté gauche.

Version 1 : la sangle doit passer derrière le bloc en mousse (pas dessus).

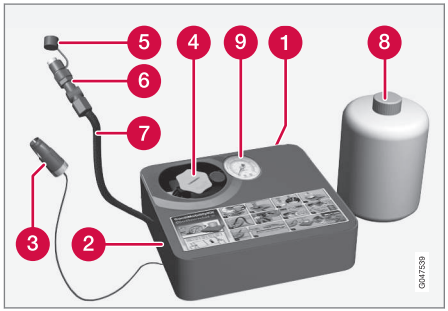
Version 2 : la sangle doit passer dans la fourche sur la partie arrière du bloc en mousse.

Informations associées

- Kit de réparation provisoire de crevaison* - vue d'ensemble (p. 346)
- Kit de réparation provisoire de crevaison* - liquide d'étanchéité (p. 350)
- Réparation provisoire de crevaison* (p. 344)

Kit de réparation provisoire de crevaison* - vue d'ensemble

Le kit de réparation provisoire de crevaison (TMK -Temporary Mobility Kit) permet de colmater une crevaison et de contrôler et ajuster la pression d'air.



1. Autocollant, vitesse maximale autorisée
2. Interrupteur
3. Câble
4. Porte-bouteilles (couvercle orange)
5. Couvercle de protection
6. Réducteur de pression
7. Flexible pneumatique
8. Support pour flacon de liquide d'étanchéité
9. Manomètre

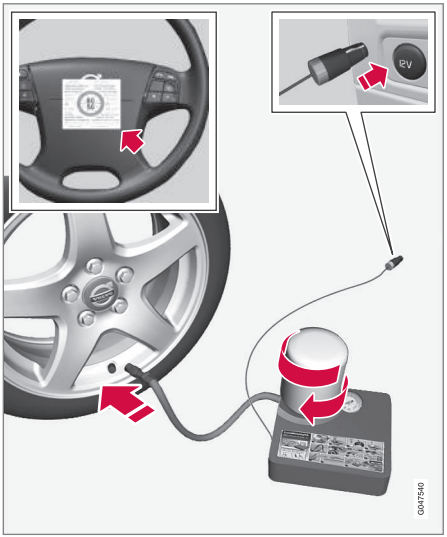
Informations associées

- Kit de réparation provisoire de crevaison* - emplacement (p. 344)
- Kit de réparation provisoire de crevaison* - liquide d'étanchéité (p. 350)
- Réparation provisoire de crevaison* (p. 344)
- Réparation provisoire de crevaison* - remplacement des composants (p. 350)

Kit de réparation provisoire de crevaison* - utilisation

La réparation provisoire de crevaison, à l'aide du kit (TMK -Temporary Mobility Kit), permet de colmater une crevaison et de contrôler et ajuster la pression d'air.*

Réparation provisoire de crevaison



Pour plus d'informations sur le fonctionnement, voir Kit de réparation provisoire de crevaison.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

1. Prenez l'étiquette autocollante indiquant la vitesse maximale autorisée (sur le côté du compresseur) et fixez-la sur le volant.

ATTENTION

Ne conduisez pas à plus de 80 km/h après avoir utilisé le kit de réparation provisoire de crevaison. Volvo recommande de consulter un atelier Volvo agréé pour effectuer l'inspection du pneu colmaté (distance maximale : 200 km). Le personnel pourra alors déterminer si le pneu peut être réparé ou s'il doit être remplacé.

ATTENTION

Le produit d'étanchéité peut irriter la peau. En cas de contact avec la peau, lavez immédiatement à l'eau et au savon.

2. Vérifiez que l'interrupteur est en position **0** et sortez le câble et le flexible pneumatique.

NOTE

Ne brisez pas le sceau du flacon avant utilisation. Le sceau se brise automatiquement lors du vissage du flacon.

3. Dévissez le couvercle orange et le bouchon du flacon.

4. Vissez le flacon sur le support.

ATTENTION

Ne dévissez pas le flacon, il est muni d'une sécurité pour éviter les fuites.

5. Dévissez le capuchon de valve de la roue et vissez à fond le raccord du flexible sur le filetage de la valve.

6. Branchez le câble à la prise 12 V et démarrez la voiture.

ATTENTION

Ne laissez aucun enfant seul dans la voiture si le moteur tourne.

7. Placez l'interrupteur en position **I**.

ATTENTION

Ne restez jamais à côté d'un pneu pendant que le compresseur le gonfle. Si des craquelures ou des irrégularités apparaissent, arrêtez immédiatement le compresseur. Ne continuez pas votre route. Il est recommandé de contacter un atelier spécialisé dans la réparation des pneus.

NOTE

Lorsque le compresseur est activé, la pression peut atteindre jusqu'à 6 bars mais elle baisse après environ 30 secondes.

8. Remplissez le pneu pendant 7 minutes.

IMPORTANT

Risque de surchauffe. Le compresseur ne doit pas fonctionner plus de 10 minutes.

9. Arrêtez le compresseur pour contrôler la pression sur le manomètre. La pression minimale est 1,8 bar et la pression maximale est 3,5 bars. (Si la pression du pneu est trop élevée, dégonflez avec le réducteur de pression.)

ATTENTION

Si la pression est inférieure à 1,8 bar, le trou dans le pneu est trop gros. Ne continuez pas votre route. Il est recommandé de contacter un atelier spécialisé dans la réparation des pneus.

10. Arrêtez le compresseur et débranchez le câble de la prise 12 V.
11. Débranchez le flexible de la valve du pneu et remettez le capuchon en place.
12. Roulez dès que possible sur environ 3 km à une vitesse maximale de 80 km/h afin que le liquide d'étanchéité fasse son effet dans le pneu.

Informations associées

- Réparation provisoire de crevaison* (p. 344)
- Réparation provisoire de crevaison* - contrôle (p. 348)
- Kit de réparation provisoire de crevaison* - vue d'ensemble (p. 346)
- Réparation provisoire de crevaison* - remplacement des componants (p. 350)

Réparation provisoire de crevaison* - contrôle

La réparation provisoire de crevaison (p. 344), à l'aide du kit kit de réparation de crevaison ((p. 346)) (TMK -Temporary Mobility Kit), permet de colmater une crevaison et de contrôler et ajuster la pression d'air.*

Contrôler la pression de gonflage

1. Rebrancher le matériel de réparation de crevaison.
2. Relevez la pression du pneu sur le manomètre.
   - Si elle est inférieure à 1,3 bar, l'étanchéité du pneu n'est pas suffisante. Ne continuez pas votre route. Contactez un atelier spécialisé dans la réparation des pneus.
   - Si la pression du pneu est supérieure à 1,3 bar, le pneu doit être gonflé pour atteindre la pression indiquée dans le tableau de pression des pneus (p. 484), (1 bar = 100 kPa). Si la pression du pneu est trop élevée, dégonflez avec le réducteur de pression.

ATTENTION

Ne dévissez pas le flacon, il est muni d'une sécurité pour éviter les fuites.

3. Vérifiez que le compresseur est désactivé. Débranchez le flexible pneumatique et le câble. Replacez le capuchon de valve.
4. Pliez le flexible pour le placer dans la boîte et laissez le flacon. Placez le TMK dans le compartiment à bagages.

NOTE

- Après le gonflage d'un pneu, remettez toujours le capuchon de valve pour éviter que cette dernière ne soit endommagée par des graviers, de la saleté, etc.
- Utilisez uniquement des capuchons en plastique. Les capuchons métalliques peuvent rouiller et être difficiles à retirer.

NOTE

Le flacon de produit d'étanchéité et le flexible doivent être remplacés après utilisation. Volvo recommande de confier ces remplacements à un atelier Volvo agréé.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

ATTENTION

Contrôlez la pression de pneu régulièrement.

Volvo recommande de vous rendre à l'atelier Volvo agréé le plus proche pour remplacer/réparer le pneu endommagé. Informez l'atelier que le pneu contient du liquide d'étanchéité.

ATTENTION

Ne conduisez pas à plus de 80 km/h après avoir utilisé le kit de réparation provisoire de crevaison. Volvo recommande de consulter un atelier Volvo agréé pour effectuer l'inspection du pneu colmaté (distance maximale : 200 km). Le personnel pourra alors déterminer si le pneu peut être réparé ou s'il doit être remplacé.

Informations associées

- Kit de réparation provisoire de crevaison* - utilisation (p. 346)
- Réparation provisoire de crevaison* - remplacement des composants (p. 350)

Gonflage de pneu avec un kit de réparation provisoire de crevaison.*

Le pneu d'origine de la voiture peut être gonflé à l'aide du compresseur du kit de réparation provisoire de crevaison.

1. Le compresseur doit être éteint. Veillez à ce que l'interrupteur se trouve en position **0** et sortez le câble et le flexible pneumatique.
2. Dévissez le capuchon de valve de la roue et vissez à fond le raccord du flexible sur le filetage de la valve.

ATTENTION

L'inhalation de gaz d'échappement peut entraîner un danger de mort. Ne laissez jamais le moteur tourner dans des endroits fermés ou ne disposant pas d'une ventilation suffisante.

ATTENTION

Ne laissez aucun enfant seul dans la voiture si le moteur tourne.

3. Branchez le câble à l'une des prises 12 V de la voiture et démarrez le moteur.
4. Démarrez le compresseur en plaçant l'interrupteur en position **I**.

IMPORTANT

Risque de surchauffe. Le compresseur ne doit pas fonctionner plus de 10 minutes.

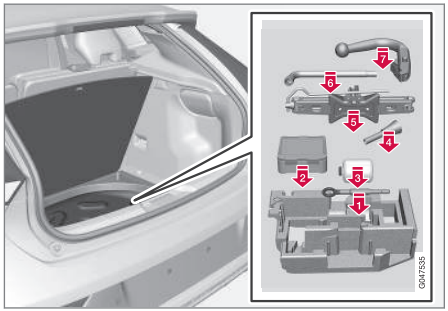
5. Gonflez le pneu à la pression indiquée sur le tableau de pression de pneu. (Dégonflez avec le réducteur de pression si la pression est trop élevée.)
6. Arrêtez le compresseur. Débranchez le flexible pneumatique et le câble.
7. Replacez le capuchon de valve.

Informations associées

- Réparation provisoire de crevaison* (p. 344)
- Kit de réparation provisoire de crevaison* - vue d'ensemble (p. 346)

Réparation provisoire de crevaison* - remplacement des composants

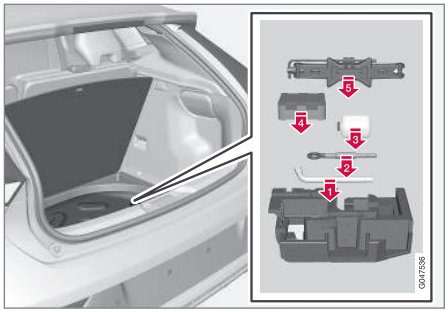
Après utilisation du kit de réparation des pneus il faut remettre les composants dans le bloc de mousse.



Version 1.

Les éléments doivent être replacés dans le bloc en mousse dans l'ordre suivant :

1. Œillet de remorquage/clé à douille
2. Flacon (à insérer par le côté)
3. Kit TMK
4. Entonnoir
5. Cric
6. Clé torx
7. Crochet d'attelage



Version 2.

Les éléments doivent être replacés dans le bloc en mousse dans l'ordre suivant :

1. Clé à douille
2. Œillet de remorquage
3. Flacon
4. Kit TMK
5. Cric

Informations associées

- Réparation provisoire de crevaison* (p. 344)
- Kit de réparation provisoire de crevaison* - utilisation (p. 346)
- Réparation provisoire de crevaison* - contrôle (p. 348)
- Kit de réparation provisoire de crevaison* - vue d'ensemble (p. 346)

Kit de réparation provisoire de crevaison* - liquide d'étanchéité

Le réservoir (flacon) fourni avec le kit de réparation provisoire de crevaison (p. 346) contient un liquide d'étanchéité et peut être remplacé.

Remplacez le flacon si la date de péremption est dépassée. Traitez l'ancien flacon comme un déchet dangereux pour l'environnement.

ATTENTION

Le flacon contient du latex à base d'éthanol 1,2 et de caoutchouc naturel brut.

Toxique en cas d'ingestion. Peut provoquer des réactions allergiques en cas de contact cutané.

Évitez tout contact avec la peau et les yeux.

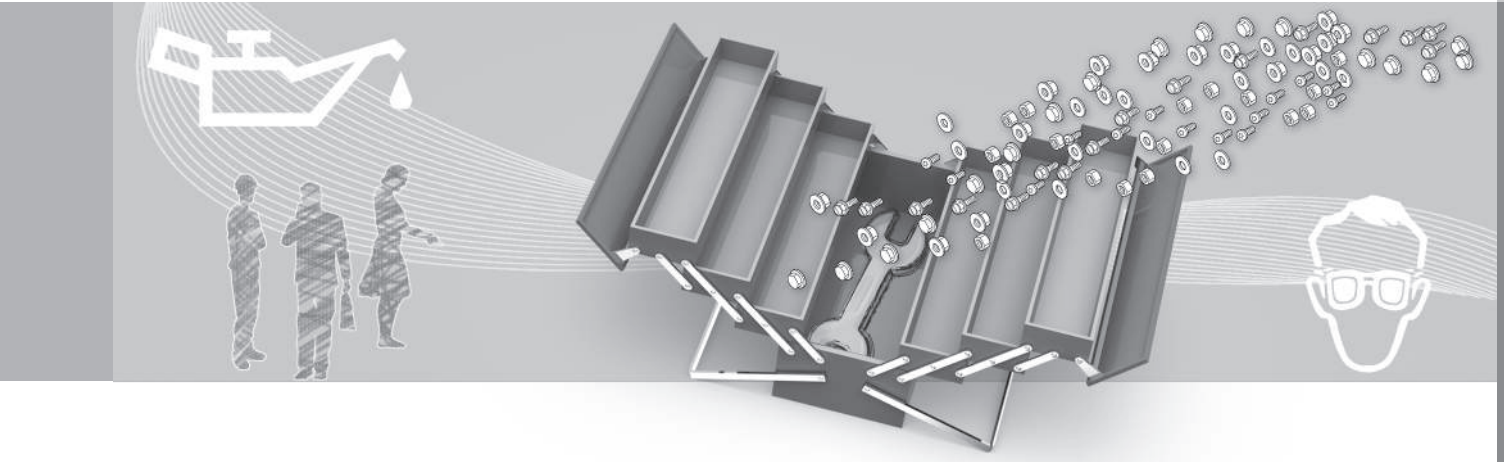
À conserver hors de portée des enfants.

Informations associées

- Réparation provisoire de crevaison* (p. 344)
- Kit de réparation provisoire de crevaison* - emplacement (p. 344)

10

ENTRETIEN COURANT DE LA VOITURE ET SERVICE



Programme d'entretien Volvo

Afin de conserver le haut niveau de sécurité routière, de fonctionnement et la fiabilité de la voiture, il convient de respecter le programme d'entretien indiqué dans le carnet d'entretien et de garantie.

Volvo recommande de confier l'entretien et les réparations à un atelier Volvo agréé. Les ateliers Volvo agréés disposent en effet du personnel, des outils spéciaux et de la documentation technique leur permettant de garantir un service de la plus haute qualité.

IMPORTANT

Pour que la garantie de Volvo reste valable, il est important que vous suiviez les instructions du carnet d'entretien et de garantie.

Informations associées

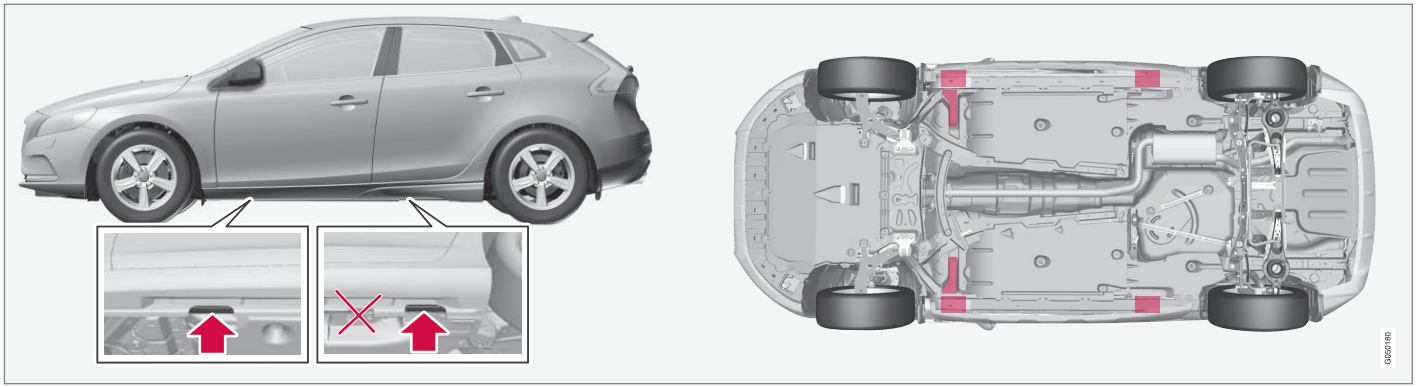
- Climatisation - recherche de pannes et réparation (p. 362)

Levage de la voiture

Pour le levage de la voiture, il est important de placer correctement le cric ou les bras de levage selon les points indiqués sur le soubassement de la voiture.

NOTE

Volvo recommande de n'utiliser que le cric fourni avec la voiture. Si un autre cric que celui recommandé par Volvo est utilisé, veuillez suivre les instructions de cet équipement.



Fixations (flèches) pour cric de la voiture et points de levage (marquage rouge).

Si un cric d'atelier est utilisé pour soulever la voiture, il doit être placé sous l'un des deux points de levage sous la voiture. Si un cric d'atelier est utilisé pour soulever la voiture à l'arrière, il doit être placé sous l'un des points de levage. Vérifiez que le cric est placé de telle sorte que la voiture ne puisse pas en glisser. Utilisez toujours des supports d'essieux ou similaire.

Si la voiture est levée à l'aide d'un pont à deux montants, assurez-vous que les bras de levage avant et arrière sont bien fixés sous les points d'appui extérieurs (fixations pour cric). A l'avant, les points de levage intérieurs peuvent aussi être utilisés.

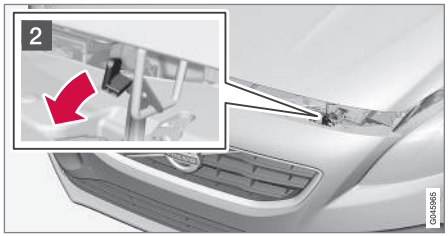
Informations associées

- Remplacement d'une roue - dépose de la roue (p. 338)

Capot moteur - ouvrir et fermer

Le capot moteur peut s'ouvrir lorsque la poignée située dans l'habitacle tourne dans le sens horaire et que le loquet situé à côté de la grille se libère sur la gauche.

La poignée d'ouverture du capot est toujours du côté gauche.



1 Tournez la poignée d'environ 20-25 degrés dans le sens horaire. Vous entendez un déclic quand le loquet se libère.

2 Déplacez le loquet vers la gauche et ouvrez le capot. (Le loquet se trouve entre le phare et la calandre, voir l'illustration.)

ATTENTION

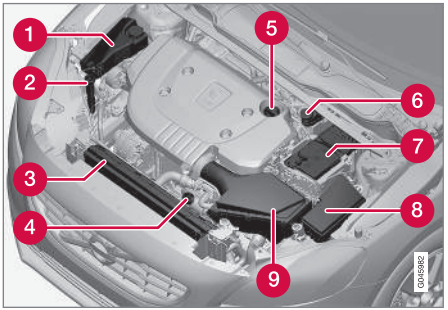
Vérifiez que les loquets de capot s'enclenchent correctement lorsque vous le fermez.

Informations associées

- Compartiment moteur - contrôle (p. 356)
- Compartiment moteur - vue d'ensemble (p. 355)

Compartiment moteur - vue d'ensemble

La vue d'ensemble présente les points de contrôle ordinaires.



L'aspect du compartiment moteur peut être différent suivant la version du moteur.

1. Vase d'expansion du système de refroidissement
2. Remplissage du liquide lave-glace
3. Radiateur
4. Jauge d'huile moteur[1]
5. Remplissage en huile moteur
6. Réservoir de liquide de frein et d'embrayage (placé sur le côté conducteur)
7. Batterie

1 Les moteurs équipés d'un capteur électronique de niveau d'huile n'ont pas de jauge (5 cyl. diesel).

8 Boîtier de relais et de fusibles

9 Filtre à air

ATTENTION

La tension et le courant du système d'allumage sont très élevés. La tension y régnant peut présenter un danger mortel. Le circuit électrique de la voiture doit toujours être en position de contact **0** lorsque des travaux sont effectués dans le compartiment moteur, voir Positions de contact - fonctions selon les niveaux (p. 74).

Ne touchez ni aux bougies ni aux bobines d'allumage lorsque le système électrique de la voiture est en position **II** ou lorsque le moteur est chaud.

Informations associées

- Capot moteur - ouvrir et fermer (p. 355)
- Compartiment moteur - contrôle (p. 356)

Compartiment moteur - contrôle

Certaines huiles et fluides doivent être contrôlés avec des intervalles de temps réguliers.

Contrôle régulier

Contrôlez régulièrement le niveau des huiles et liquides suivants, lors du ravitaillement par exemple :

- Liquide de refroidissement
- Huile moteur
- Liquide lave-glace

ATTENTION

N'oubliez pas que le ventilateur de refroidissement (situé à l'avant dans le compartiment moteur, derrière le radiateur) peut se mettre en route automatiquement après l'arrêt du moteur.

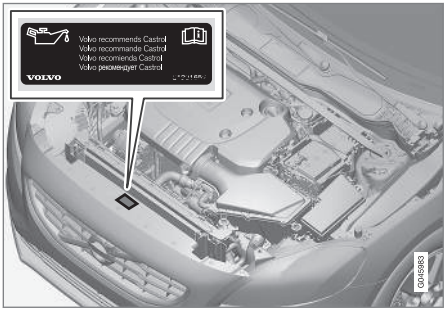
Faites toujours nettoyer le moteur par un garage. Si le moteur est nettoyé lorsqu'il est encore chaud, il peut générer un risque d'incendie.

Informations associées

- Capot moteur - ouvrir et fermer (p. 355)
- Compartiment moteur - vue d'ensemble (p. 355)
- Liquide de refroidissement - niveau (p. 360)
- Huile moteur - contrôle et remplissage (p. 357)
- Liquide lave-glace - appoint (p. 372)

Huile moteur - généralités

Pour pouvoir suivre les intervalles d'entretien recommandés, il convient d'utiliser une huile moteur approuvée.



Volvo recommande :

En cas de conduite dans des conditions difficiles, voir Huile moteur - conditions de conduite difficiles (p. 473).

IMPORTANT

Pour satisfaire aux exigences des intervalles d'entretien du moteur, tous les moteurs sont remplis en usine d'une huile synthétique adaptée. La sélection de l'huile a été faite avec un grand soin et en tenant compte de la durée de vie, des propriétés de démarrage, de la consommation de carburant et des effets sur l'environnement.

Pour pouvoir suivre les intervalles d'entretien recommandés, il convient d'utiliser une huile moteur approuvée. Utilisez toujours la qualité d'huile recommandée aussi bien pour faire l'appoint que la vidange, sinon vous risquez d'affecter la durée de vie, les propriétés de démarrage, la consommation de carburant et les effets sur l'environnement.

Volvo Car Corporation décline toute responsabilité quant à la garantie si l'huile moteur utilisée ne correspond pas aux qualité et viscosité préconisées.

Volvo recommande de confier le vidange d'huile à un atelier Volvo agréé.

Volvo utilise différents système d'avertissement pour un niveau d'huile bas/élevé ou une faible/forte pression d'huile. Certaines motorisations ont un capteur de pression d'huile, auquel cas, le témoin d'avertissement de pression d'huile faible sur le combiné d'instruments est utilisé. D'autres versions ont un capteur de niveau d'huile, auquel cas, le conducteur est averti par le témoin d'avertissement du combiné d'instruments et de messages. Certaines versions sont équipées des deux systèmes. Contactez un réparateur Volvo pour de plus amples informations.

Respectez les intervalles pour la vidange d'huile moteur ou le remplacement du filtre à huile indiqués dans votre carnet d'entretien et de garantie.

Vous pouvez utiliser une huile dont la qualité est supérieure à celle indiquée. En cas de conduite dans des conditions difficiles, Volvo recommande une huile de qualité supérieure, voir Huile moteur - conditions de conduite difficiles (p. 473).

Pour volume de remplissage, voir Huile moteur - qualité et volume (p. 474).

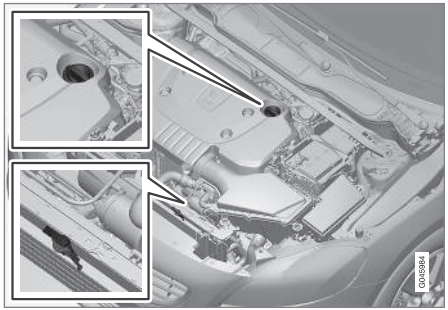
Informations associées

- Huile moteur - contrôle et remplissage (p. 357)

Huile moteur - contrôle et remplissage

En fonction de la motorisation, le contrôle du niveau d'huile s'effectue avec une jauge ou un capteur de niveau électronique.

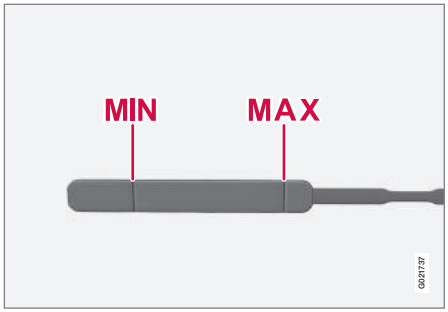
Moteur avec jauge d'huile[2]



Jauge et tuyau de remplissage.

Il est important de contrôler le niveau d'huile avant la première vidange sur une voiture neuve.

Volvo recommande un contrôle régulier du niveau d'huile : environ tous les 2 500 km. Les mesures les plus précises se font sur un moteur froid avant le démarrage. Le contrôle ne peut être effectué correctement juste après l'arrêt du moteur. La jauge d'huile indiquera un niveau trop faible car l'huile n'aura pas eu le temps de redescendre dans le carter.



*Le niveau d'huile doit se trouver entre les repères **MIN** et **MAX** de la jauge.*

Mesure et appoint éventuel

1. Veillez à ce que la voiture se trouve sur un sol plan. Il est important d'attendre environ 5 minutes après avoir coupé le moteur. Cela laisse le temps à l'huile de redescendre dans le carter d'huile.
2. Tirez et essuyez la jauge.
3. Enfoncez de nouveau la jauge.
4. Tirez et contrôlez le niveau.
5. Si le niveau est proche du **MIN**, ajoutez 0,5 litres. Si le niveau est très inférieur, il faudra rajouter un peu plus d'huile.
6. Si vous souhaitez à nouveau vérifier le niveau, faites-le après une conduite sur une courte distance. Puis répétez les étapes 1 à 4.

ATTENTION

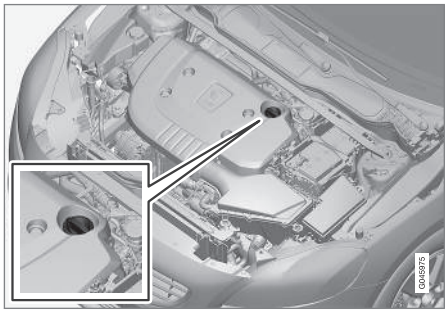
Ne remplissez jamais au-dessus du repère **MAX**. Le niveau ne doit jamais être au-dessus du repère **MAX** ni en dessous du repère **MIN**, car cela pourrait entraîner des dommages pour le moteur.

ATTENTION

Prenez soin de ne pas verser de l'huile sur un tuyau échappement chaud, celle-ci pourrait s'enflammer.

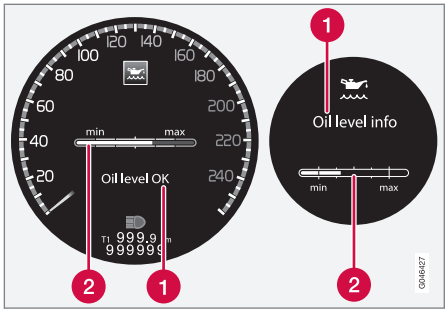
2 Concerne uniquement les moteurs à essence ainsi que les diesel 4 cyl.

Moteur avec capteur de niveau d'huile électronique[3]



Tuyau de remplissage[4].

Il n'est pas nécessaire de contrôler le niveau d'huile moteur tant qu'aucun message n'est apparu sur l'écran d'information du combiné d'instruments, référez-vous à l'illustration suivante.



Message et pictogramme à l'écran. L'écran gauche affiche le combiné d'instruments numérique et le droit, le combiné d'instruments analogique.

1. Message
2. Niveau de l'huile moteur

Sur certaines voitures, pour contrôler le niveau d'huile à l'aide de la jauge d'huile électronique, utilisez la molette lorsque le moteur est à l'arrêt.

ATTENTION

Si le message **Entretien huile requis** s'affiche, veuillez vous rendre dans un garage. Le niveau d'huile peut être trop élevé.

IMPORTANT

En cas de message **Niveau d'huile bas Remplir 0,5 litre**, remplir de 0,5 litre uniquement.

NOTE

Le niveau d'huile n'est détecté que par le système durant la conduite. Le système ne détecte pas directement les changements dus à un remplissage ou à une vidange. Il convient de rouler sur
une trentaine de kilomètres avant que le niveau correct d'huile puisse être affiché.

ATTENTION

N'ajoutez pas d'huile si le niveau de remplissage (3) ou (4) s'affiche comme sur l'image ci-dessous. Le niveau ne doit jamais être au-dessus du repère **MAX** ni en dessous du repère **MIN**, car cela pourrait entraîner des dommages pour le moteur.

ATTENTION

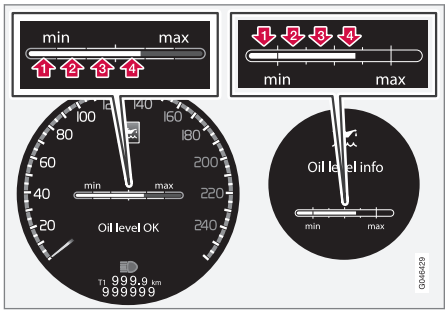
Prenez soin de ne pas verser de l'huile sur un tuyau échappement chaud, celle-ci pourrait s'enflammer.

3 Ne concerne que les moteurs diesel à 5 cyl.
4 Les moteurs équipés d'un capteur électronique de niveau d'huile n'ont pas de jauge (5 cyl. diesel).

Mesure du niveau d'huile

Si le contrôle du niveau d'huile est souhaité, il sera effectué selon la séquence décrite ci-dessous.

1. Activez la clé de contact **II**, voir Positions de contact - fonctions selon les niveaux (p. 74).
2. Tournez la molette de la commande au volant gauche en position **Niveau d'huile**.
   > Le niveau d'huile du moteur s'affiche ensuite à l'écran.



Les chiffres 1 à 4 représentent le niveau de remplissage. Ne rajoutez pas plus d'huile si le niveau de remplissage (3) ou (4) s'affiche. Le niveau de remplissage recommandé est de 4. Message et pictogramme à l'écran. L'écran gauche affiche le combiné d'instruments numérique et le droit, le combiné d'instruments analogique.

Informations associées

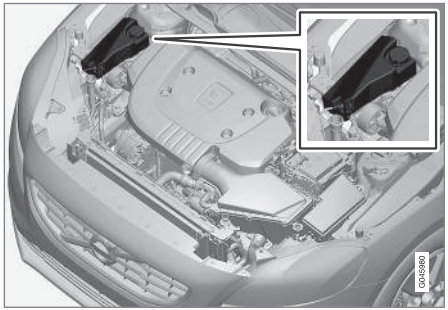
- Huile moteur - généralités (p. 356)

Liquide de refroidissement - niveau

Le liquide de refroidissement refroidit le moteur à combustion interne lorsque les températures de travail conviennent. La chaleur qui va du moteur vers le liquide de refroidissement peut être utilisée pour chauffer l'habitacle.

*Le niveau du liquide de refroidissement doit se trouver entre les repères **MIN** et **MAX** du vase d'expansion.*

Contrôle de niveau et remplissage



Suivez les instructions indiquées sur l'emballage. Il est important d'équilibrer les proportions de liquide de refroidissement et d'eau selon les conditions météorologiques. Ne faites jamais l'appoint uniquement avec de l'eau pure. Le risque de gel augmente, que la proportion de liquide de refroidissement soit trop faible ou trop élevée.

ATTENTION

Le liquide de refroidissement peut atteindre des températures très élevées. Si vous devez faire l'appoint lorsque le moteur est chaud, dévissez lentement de bouchon du réservoir d'expansion afin de réduire progressivement la surpression interne.

Pour les volumes et la norme concernant la qualité de l'eau, voir Liquide de refroidissement - qualité et volume (p. 476).

Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement régulièrement

Le niveau du liquide de refroidissement doit se trouver entre les repères **MIN** et **MAX** du vase d'expansion. Si tel n'est pas le cas, la température peut s'élever localement, présentant un risque de dommages sur le moteur.

IMPORTANT

- De fortes concentrations de chlore, de chlorures et autres sels peuvent entraîner la formation de corrosion dans le système de refroidissement.
- Utilisez toujours un liquide de refroidissement avec protection anticorrosion en suivant les recommandations de Volvo.
- Veillez à ce que le mélange comporte 50 % d'eau et 50 % de liquide de refroidissement.
- Mélangez le liquide de refroidissement à de l'eau du robinet de qualité agréé. En cas de doute concernant la qualité de l'eau, utilisez un liquide de refroidissement prêt à l'emploi en suivant les recommandations de Volvo.
- En cas de remplacement du liquide de refroidissement ou d'un composant du système de refroidissement, le système devra être rincé avec de l'eau du robinet de qualité agréé ou avec du liquide de refroidissement prêt à l'emploi.
- Le moteur ne peut tourner que lorsque le système de refroidissement est correctement rempli. Sinon, la température peut atteindre une valeur si élevée que des dommages (fissures) peuvent apparaître sur la culasse.

Liquide de frein et d'embrayage - niveau

*Le niveau du liquide de freinage et d'embrayage doit se trouver entre le réservoir **MIN**- et **MAX**-la marque.*

Contrôle du niveau

Les liquides de frein et d'embrayage ont le même réservoir. Le niveau doit se trouver entre les repères **MIN** et **MAX** visibles dans le réservoir. Vérifiez le niveau régulièrement.

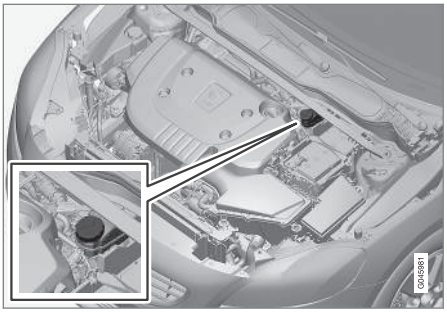
Remplacez le liquide tous les deux ans, ou toutes les deux révisions.

Pour les volumes et la qualité conseillée du liquide d'embrayage, voir Liquide de frein - qualité et volume (p. 478). Sur les voitures dont les freins sont souvent et intensément sollicités, par exemple en conduite en montagne ou en climat tropical très humide, le liquide de frein doit être remplacé tous les ans.

ATTENTION

Si le niveau de liquide de frein dans le réservoir est en-dessous du repère **MIN**, la voiture ne doit pas être conduite avant d'avoir fait l'appoint en liquide de frein. Volvo recommande de faire examiner la cause de la perte de liquide de frein par un atelier Volvo agréé.

Remplissage



Le réservoir de liquide est placé du côté conducteur.

Dévissez le bouchon du réservoir et remplissez-le de liquide. Le niveau doit se trouver entre les repères **MIN** et **MAX**, placés sur la face intérieure du réservoir.

IMPORTANT

N'oubliez pas de remettre le bouchon.

Climatisation - recherche de pannes et réparation

L'entretien et la réparation du système d'air conditionné doivent être confiés à un atelier agréé.

Recherche de pannes et réparation

Le dispositif d'air conditionné contient un agent révélateur fluorescent. Utilisez un éclairage à ultraviolet pour la recherche de fuites.

Volvo recommande de prendre contact avec un atelier Volvo agréé.

ATTENTION

Le système de climatisation contient un réfrigérant de type R134a sous pression. L'entretien et la réparation du système doivent être confiés à un atelier agréé.

Informations associées

- Programme d'entretien Volvo (p. 352)

Remplacement d'ampoule

Seul le remplacement d'ampoules à incandescence est possible. Veuillez-vous adresser à un atelier pour le remplacement d'ampoules LED et xénon.

Les ampoules sont spécifiées (p. 369). Les ampoules et autres sources lumineuses d'un type particulier, comme les LED[5], ou ne se prêtant qu'à un remplacement en atelier sont :

- Phares xénon actifs - ABL (ampoules xénon)
- Feux de position/stationnement avant[6]
- Éclairage de ville[6]
- Clignotants latéraux, rétroviseurs extérieurs[6]
- Éclairage de sécurité, rétroviseurs extérieurs
- Éclairage intérieur et du compartiment à bagages
- Éclairage de boîte à gants
- Feux de position/stationnement arrière
- Feux de gabarit arrière
- Feu stop au-dessus de la lunette arrière
- Éclairage de la plaque minéralogique.

ATTENTION

Pour les voitures équipées de phares xénon, le remplacement des ampoules xénon doit être confié à un atelier. Un atelier Volvo agréé est recommandé. Les intervention impliquant les ampoules xénon requièrent une certaine précaution en raison des éléments haute tension que le phare renferme.

ATTENTION

Pour le remplacement d'ampoule, le système électrique de la voiture doit être en position **0**, voir Positions de contact - fonctions selon les niveaux (p. 74).

IMPORTANT

Ne touchez jamais le verre des ampoules avec les doigts. La graisse présente sur vos doigts s'évaporerait en raison de la chaleur et pourraient se déposer sur le réflecteur et l'endommager.

NOTE

Si un message d'erreur est toujours affiché après avoir remplacé l'ampoule défectueuse, nous vous recommandons de contacter un atelier Volvo agréé.

5 Diode lumineuse (Light Emitting Diode)
6 Certaines versions

NOTE

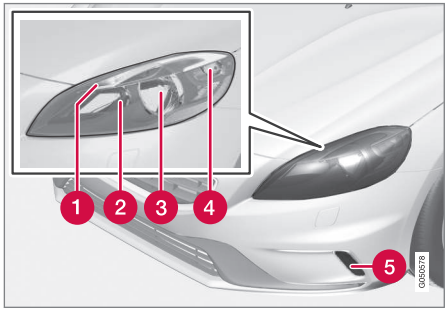
L'éclairage extérieur comme les phares, les feux antibrouillard et les feux arrière peuvent occasionnellement présenter une condensation à l'intérieur de l'optique. Ceci est normal, tous les éclairages externes sont conçus pour y résister. Normalement, la condensation s'élimine rapidement dès lors que les phares sont allumés.

Informations associées

- Ampoules - caractéristiques (p. 369)
- Remplacement d'ampoule - emplacement des ampoules à l'avant (p. 363)
- Remplacement d'ampoule - emplacement des ampoules à l'arrière (p. 367)
- Remplacement d'ampoule - éclairage du miroir de courtoisie (p. 368)

Remplacement d'ampoule - emplacement des ampoules à l'avant

La vue d'ensemble montre la position avant des ampoules.



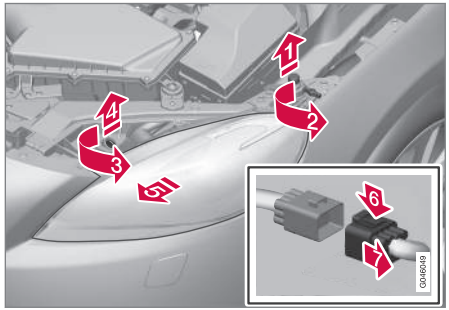
1. Feux de position/de stationnement (p. 366) (LED dans les phares xénon)
2. Feux de route dans les phares halogène (p. 365) / Feux de route supplémentaires dans les phares xénon (p. 365)
3. Feux de croisement dans les phares halogène (p. 365) / Feux xénon dans les phares xénon (p. 362)
4. Clignotant (p. 366)
5. Éclairage de ville (p. 366) (LED* ou ampoule selon la version)

Informations associées

- Remplacement d'ampoule (p. 362)
- Ampoules - caractéristiques (p. 369)

Remplacement d'ampoule - phares

Toutes les ampoules des phares doivent être remplacées commençant par sortir le phare entier depuis le compartiment moteur.



1. 1 Retirez la butée de capot.
2. 2 Desserrez la vis avec un outil Torx T30.
3. 3 Tournez la goupille d'arrêt dans le sens antihoraire.

   4 Sortez la goupille d'arrêt.
4. 5 Détachez le phare en l'inclinant et en tirant dessus de manière alternative.

IMPORTANT

Veillez à sortir le phare sans endommager les autres composants.

5. 6 Appuyez sur l'ergot de verrouillage.

   7 Débranchez le connecteur.

   Placez le phare sur une surface douce de façon à ne pas rayer la lentille.

IMPORTANT

Ne tirez pas sur le câble mais sur la prise.

6. Remplacez l'ampoule en suivant les instructions.

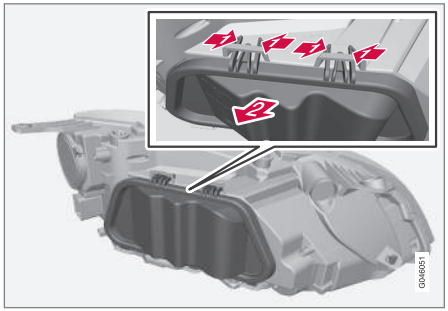
Le phare doit être remonté et le contact bien en place avant d'allumer l'éclairage ou de modifier la position de contact.

Informations associées

- Remplacement d'ampoule (p. 362)
- Remplacement d'ampoule - emplacement des ampoules à l'avant (p. 363)
- Changement d'ampoule - cache des ampoules de feux de route/croisement (p. 364)
- Ampoules - caractéristiques (p. 369)

Changement d'ampoule - cache des ampoules de feux de route/ croisement

On peut accéder aux ampoules des feux de croisement/de route en libérant le grand cache du phare.



1. 1 Pincez les crochets.

   2 Sortez le cache en l'inclinant.

2. Remplacez l'ampoule en suivant les instructions.

Informations associées

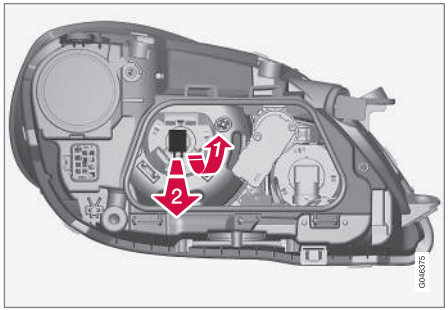
- Remplacement d'ampoule - phares (p. 363)
- Remplacement d'ampoule - feux de croisement (p. 365)
- Remplacement d'ampoule - feux de route (p. 365)
- Remplacement d'ampoule - feux de route supplémentaires (p. 365)

Remplacement d'ampoule - feux de croisement

L'ampoule de feu de croisement se trouve derrière le plus gros cache du phare.

NOTE

Concerne les voitures équipées de phares halogène.



1. Détachez phare (p. 363).
2. Détachez cache (p. 364).
3. 1 Poussez la douille d'ampoule vers le haut jusqu'à ce qu'elle se détache.

   2 Sortez la douille d'ampoule.
4. Remplacez l'ampoule et remontez les composants dans l'ordre inverse.

Informations associées

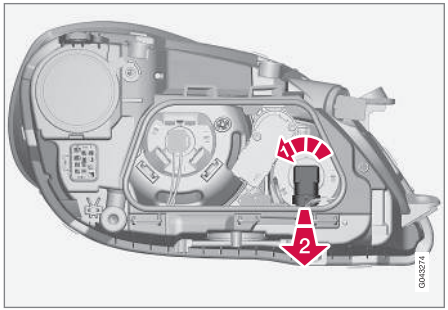
- Ampoules - caractéristiques (p. 369)

Remplacement d'ampoule - feux de route

L'ampoule de feu de route se trouve derrière le plus gros cache du phare.

NOTE

Concerne les voitures équipées de phares halogène.



1. Détachez phare (p. 363).
2. Détachez cache (p. 364).
3. 1 Tournez la douille d'ampoule dans le sens antihoraire.

   2 Sortez la douille d'ampoule.
4. Remplacez l'ampoule et remontez les composants dans l'ordre inverse.

Informations associées

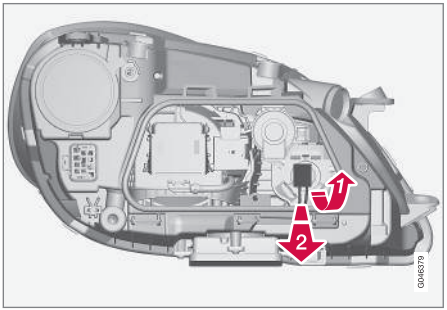
- Ampoules - caractéristiques (p. 369)

Remplacement d'ampoule - feux de route supplémentaires

L'ampoule de feu de route supplémentaire se trouve derrière le plus gros cache du phare.

NOTE

Concerne les voiture équipées de phares xénon*.



1. Détachez phare (p. 363).
2. Détachez cache (p. 364).
3. 1 Poussez la douille d'ampoule vers le haut jusqu'à ce qu'elle se détache.

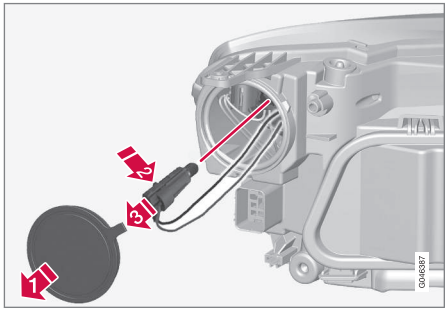
   2 Sortez la douille d'ampoule.
4. Remplacez l'ampoule et remontez les composants dans l'ordre inverse.

Informations associées

- Ampoules - caractéristiques (p. 369)

Remplacement d'ampoules - clignotants avant

L'ampoule de clignotant se trouve derrière le plus petit cache du phare.



1. Détachez phare (p. 363).
2. 1 Détachez le cache.
3. 2 Appuyez sur l'ergot de verrouillage.

   3 Sortez la douille d'ampoule.
4. Remplacez l'ampoule et remontez les composants dans l'ordre inverse.

Informations associées

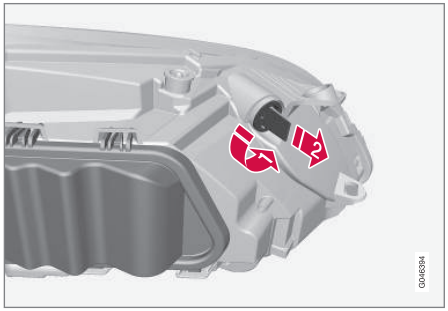
- Ampoules - caractéristiques (p. 369)

Remplacement d'ampoule - feux de position/stationnement avant

Les supports des feux de position/de stationnement sont placés à côté des phares.

NOTE

Ne concerne pas les voitures avec phares xénon* puisqu'il s'agir d'ampoules LED.



1. Détachez phare (p. 363).
2. 1 Tournez la douille d'ampoule dans le sens antihoraire.

   2 Sortez la douille d'ampoule.
3. Remplacez l'ampoule et remontez les composants dans l'ordre inverse.

Informations associées

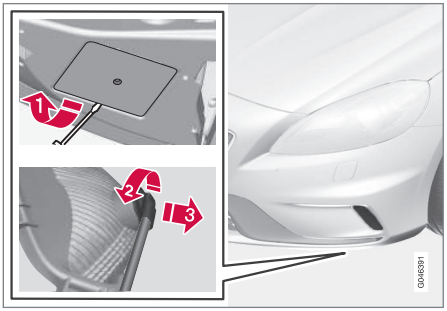
- Ampoules - caractéristiques (p. 369)

Remplacement d'ampoule - éclairage de ville

L'ampoule d'éclairage de ville se trouve derrière le cache du pare-chocs.

NOTE

Ne concerne que l'éclairage de ville avec ampoules.



1. 1 Détachez le cache.
2. 2 Tournez la douille d'ampoule dans le sens antihoraire.

   3 Sortez la douille d'ampoule.
3. Remplacez l'ampoule et remontez les composants dans l'ordre inverse.

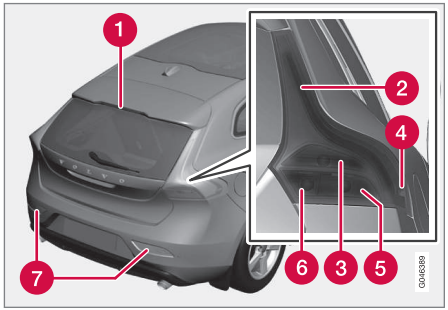
Informations associées

- Ampoules - caractéristiques (p. 369)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Remplacement d'ampoule - emplacement des ampoules à l'arrière

La vue d'ensemble montre la position arrière des ampoules.



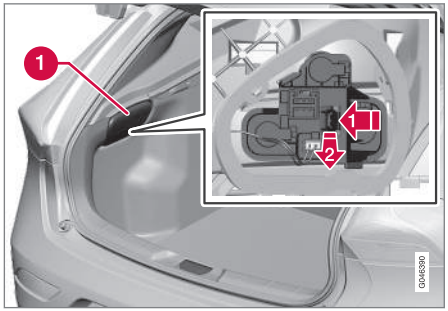
1. Feu stop (DEL)
2. Feu de position/stationnement (LED)
3. Feux Stop (p. 367)
4. Feux de gabarit (LED)
5. Clignotant (p. 367)
6. Feux de recul (p. 367)
7. Feu antibrouillard (p. 368)

Informations associées

- Remplacement d'ampoule (p. 362)
- Ampoules - caractéristiques (p. 369)

Remplacement d'ampoule - clignotants arrière, feux stop et feu de recul

Les clignotants arrière, feux stop et de recul sont remplacés de l'intérieur du compartiment à bagages.



1. Retirez la trappe dans la garniture (1) du côté de l'ampoule défectueuse.
2. 1 Poussez latéralement l'ergot de verrouillage.

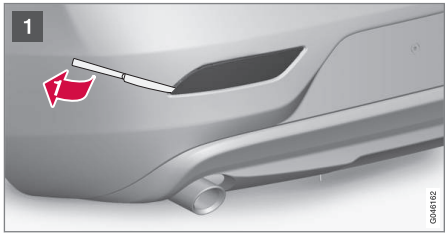
   2 Sortez la douille d'ampoule.
3. Retirez l'ampoule grillée en appuyant dessus puis en la tournant dans le sens antihoraire.
4. Remplacez l'ampoule et remontez les composants dans l'ordre inverse.

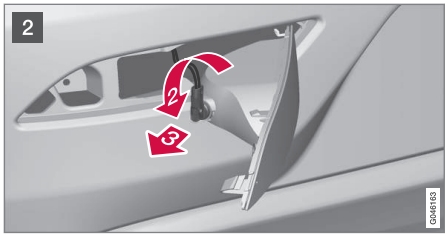
Informations associées

- Remplacement d'ampoule - emplacement des ampoules à l'arrière (p. 367)
- Ampoules - caractéristiques (p. 369)

Remplacement d'ampoule - feu antibrouillard arrière

L'ampoule du feu antibrouillard se trouve dans l'optique du pare-chocs.





1 Insérez (env.20 mm) un objet épointé ressemblant à un couteau, un couteau de table par exemple, au niveau du triangle.

1 Faite levier avec précaution jusqu'à ce que le talon de blocage lâche.

IMPORTANT

Veillez à ne rien endommager.

2 2 Tournez la douille d'ampoule dans le sens antihoraire.

3 Sortez la douille d'ampoule.

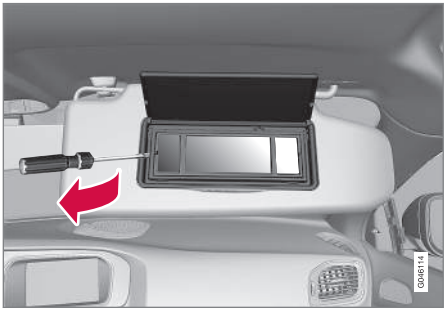
3. Remplacez l'ampoule et remontez les composants dans l'ordre inverse.

Informations associées

- Ampoules - caractéristiques (p. 369)

Remplacement d'ampoule - éclairage du miroir de courtoisie

Les ampoules du miroir de courtoisie se trouvent derrière les lentilles.



1. Insérez un tournevis sous la lentille et faites levier avec précaution sur la patte, sur le bord.
2. Détachez doucement et retirez la lentille.
3. Retirez l'ampoule avec une pince par le côté. Ne pincez pas trop fort avec la pince, le verre de l'ampoule peut se briser.
4. Remplacez l'ampoule et remontez les composants dans l'ordre inverse.

Informations associées

- Ampoules - caractéristiques (p. 369)

Ampoules - caractéristiques

Les caractéristiques se réfèrent aux ampoules. Veuillez-vous adresser à un atelier pour le remplacement d'ampoules LED et xénon.

Éclairage	[W][A]	Type
Feux de croisement[B]	55	H7 LL
Feux de route[B]	65	H9
Feux de route supplémentaires[C]	55	H7 LL
Clignotants avant	21	HY21W
Feux de position/ stationnement avant[B]	5	W5W LL
Éclairage de ville[D]	19	PW19W
Clignotants latéraux, rétroviseurs extérieurs[D]	5	WY5W LL
Clignotant arrière	21	PY21W LL
Feux Stop	21	P21W LL
Feux de recul	21	P21W LL
Feu antibrouillard arrière	21	H21W LL
Éclairage de miroir de courtoisie	1,2	Douille T5 W2x4,6d

A Watt
B Voitures avec phares halogène
C Voitures avec phares xénon
D Certaines versions

Informations associées

- Remplacement d'ampoule (p. 362)
- Remplacement d'ampoule - emplacement des ampoules à l'avant (p. 363)
- Remplacement d'ampoule - emplacement des ampoules à l'arrière (p. 367)
- Remplacement d'ampoule - éclairage du miroir de courtoisie (p. 368)

Essuie-glace et essuie-phare

Le balai d'essuie-glace enlève l'eau du pare-brise et de la lunette arrière. Avec le liquide lave-glace ils nettoient les vitres et assurent une bonne visibilité lors de la conduite.

Le balai d'essuie-glace doit être en mode service lorsqu'il doit être remplacé.

Position d'entretien

Balais d'essuie-glace en position d'entretien.

Pour pouvoir remplacer, nettoyer ou lever les balais d'essuie-glace (par exemple pour gratter la glace sur le pare-brise), ils doivent être en position d'entretien.

IMPORTANT

Avant de placer les balais d'essuie-glace en position d'entretien, assurez-vous qu'ils ne sont pas gelés.

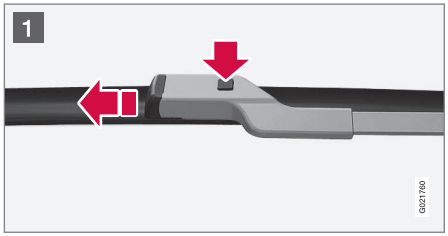
1. Insérez la télécommande dans le contacteur d'allumage[7] et appuyez brièvement sur le bouton **START/STOP ENGINE** pour mettre le système électrique de la voiture en position de contact **I**. Pour des informations plus détaillées concernant les positions de contact, référez-vous à Positions de contact - fonctions selon les niveaux (p. 74).
2. Appuyez à nouveau brièvement sur le bouton **START/STOP ENGINE** pour mettre le système électrique de la voiture en position de contact **0**.
3. Dans les 3 secondes qui suivent, poussez le levier droit au volant vers le haut et maintenez-le pendant environ 1 seconde.
   > Les essuie-glaces se mettent en mouvement et s'arrêtent en position verticale.

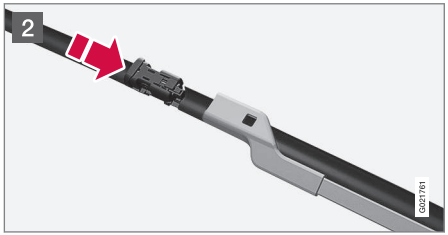
Les essuie-glaces reviennent en position de repos avec une brève pression sur le bouton **START/STOP ENGINE** pour mettre le système électrique de la voiture en position de contact **I** (ou au démarrage de la voiture).

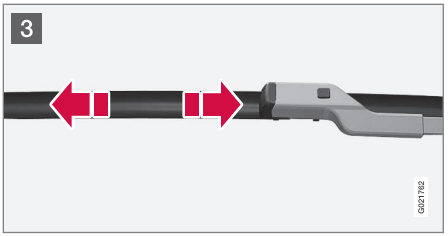
IMPORTANT

Si les bras d'essuie-glace sont relevés alors qu'ils sont en position d'entretien, il convient de les rabattre sur le pare-brise avant de les remettre en position initiale. Cela permet d'éviter de rayer la peinture du capot moteur.

Remplacement des balais d'essuie-glace



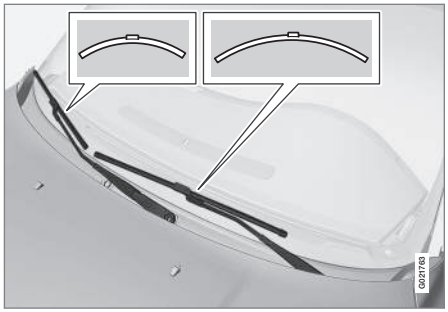




1. Relevez les bras d'essuie-glace lorsqu'ils sont en position d'entretien. Appuyez sur le bouton situé sur la fixation du balai d'essuie-glace et tirez tout droit, parallèlement au bras d'essuie-glace.
2. Insérez le nouveau balai d'essuie-glace jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
3. Vérifiez que le balai est correctement fixé.
4. Rabattez les bras d'essuie-glace sur le pare-brise.

Les essuie-glaces reviennent de la position d'entretien en position de repos avec une brève pression sur le bouton **START/STOP ENGINE** pour mettre le système électrique de la voiture en position de contact **I** (ou au démarrage de la voiture).

7 Non nécessaire dans les voitures avec la fonction Keyless.



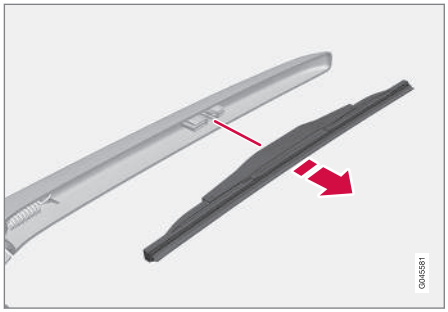
NOTE

Les balais d'essuie-glace ont différentes longueurs. Le balai du côté conducteur est plus long que celui du côté passager.

ATTENTION

Si la voiture est équipée du coussin gonflable Pedestrian Airbag, Volvo recommande d'utiliser des bras d'essuie-glace d'origine et de n'utiliser que des pièces d'origine pour les équiper.

Remplacement du balai d'essuie-glace, lunette arrière



1. Relevez le bras d'essuie-glace.
2. Saisissez la partie intérieure du balai (au niveau de la flèche).
3. Tournez dans le sens antihoraire pour utiliser l'extrémité du balai comme levier sur le bras d'essuie-glace afin de détacher le balai plus facilement.
4. Enfoncez le balai neuf pour le fixer. Vérifiez que le balai est correctement fixé.
5. Rabattez le bras d'essuie-glace.

Nettoyage

Pour le nettoyage des balais et du pare-brise, voir Lavage de la voiture (p. 386).

IMPORTANT

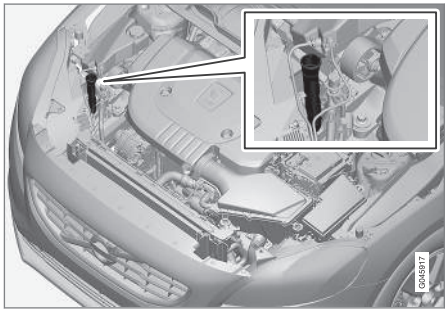
Vérifiez les balais régulièrement. L'absence d'entretien réduit la durée de vie des balais.

Informations associées

- Liquide lave-glace - appoint (p. 372)

Liquide lave-glace - appoint

Le liquide lave-glace est utilisé pour le nettoyage des phares et des vitres. En hiver, le liquide lave-glace est utilisé avec une protection antigel.



Le lave-glace et le lave-phares ont un réservoir commun.

IMPORTANT

Utilisez du liquide lave-glace avec antigel pendant l'hiver pour éviter que la pompe, le réservoir et les flexibles ne gèlent.

Pour les volumes, voir Liquide de lave-glace - qualité et volume (p. 478).

Informations associées

- Essuie-glace et essuie-phare (p. 369)

Batterie

La durée de vie et le fonctionnement de la batterie dépendent des conditions de conduite (nombreux démarrages, sollicitations importantes de la batterie), du style de conduite et des conditions climatiques, etc.

La batterie de démarrage est une batterie 12 V traditionnelle.

- Ne débranchez jamais la batterie lorsque le moteur tourne.
- Vérifiez que les câbles de la batterie sont correctement connectés et bien serrés.

ATTENTION

- La batterie peut produire un mélange d'oxygène et d'hydrogène très explosif. Un étincelle, qui peut être produite par une mauvaise connexion de câble de démarrage, peut suffire à faire exploser la batterie.
- La batterie contient également de l'acide sulfurique très corrosif.
- En cas de contact de l'acide avec les yeux, la peau ou les vêtements, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.

IMPORTANT

Utilisez uniquement des chargeurs de batterie traditionnels pour charger la batterie de démarrage.

IMPORTANT

Si les conditions suivantes ne sont pas respectées, la fonction d'économie d'énergie du système Infotainment peut être temporairement interrompue et/ou un message indiquant que le taux de charge de la batterie est incorrect après le branchement d'une batterie auxiliaire ou d'un chargeur apparaît sur le combiné d'instruments :

- La borne négative de la batterie de la voiture ne doit **jamais** être utilisée pour brancher une batterie auxiliaire ni un chargeur. Seul **le châssis de la voiture** peut être utilisé comme point de mise à la terre.

Consultez Aide au démarrage (p. 285) où se trouve une description de l'emplacement des pinces de câbles.

NOTE

La durée de vie de la batterie peut être sérieusement réduite si elle subit des décharges répétées.

La durée de vie de la batterie dépend de plusieurs facteurs tels que les conditions de conduite ou climatiques par exemple. La capacité de la batterie baisse progressivement avec le temps et celle-ci doit donc être chargée si la voiture n'est pas utilisée pendant une longue période ou si elle ne roule que sur de courtes distances. Un froid extrême limite encore plus la capacité de démarrage.

Pour maintenir la batterie en condition, il est recommandé de conduire au moins 15 minutes par semaine ou de brancher la batterie à un chargeur avec maintien de charge automatique.

La durée de vie maximale est assurée si la batterie est maintenue en pleine charge.

Informations associées

- Batterie - témoins (p. 373)
- Batterie de démarrage - remplacement (p. 374)
- Batterie - Start/Stop (p. 374)

Batterie - témoins

On trouve sur la batterie des symboles qui informent et avertissent.

Symboles sur la batterie

	Portez des lunettes de protection.
	Pour de plus amples informations, consultez le manuel de l'utilisateur de la voiture.
	Entreposez la batterie à un endroit hors de portée des enfants.
	La batterie contient un acide corrosif.
	Évitez les étincelles ou les flammes.
	Risque d'explosion.
	Mise au rebut dans une station de recyclage.

NOTE

Toute batterie usée doit être recyclée de manière écologique puisqu'elle contient du plomb.

Informations associées

- Batterie (p. 372)
- Batterie - Start/Stop (p. 374)

Batterie de démarrage - remplacement

La batterie de démarrage doit être remplacée par un atelier homologué.

La batterie de démarrage est une batterie 12 V traditionnelle.

Volvo recommande de confier le remplacement des piles à un atelier agréé. Un atelier Volvo agréé est recommandé. Pour de plus amples informations concernant la batterie de démarrage voir Aide au démarrage (p. 285).

Batterie - Start/Stop

La voiture avec la fonction Start/Stop est, à l'exception de la batterie de démarrage dotée d'une batterie de secours.

Start/Stop

Les voitures avec la fonction Start/Stop sont équipées de deux batteries de 12 V : une batterie particulièrement puissante pour le démarrage et une batterie d'assistance pour la séquence de démarrage de la fonction Start/Stop.

Pour plus de précisions concernant la Start/Stop fonction, référez-vous à Start/Stop* (p. 295).

Pour de plus amples informations concernant la batterie de démarrage, référez-vous à Aide au démarrage (p. 285) et Batterie de démarrage - spécification (p. 486).

Batterie	Démarrage	Assistance
Capacité de démarrage à froid[A], CCA (A)	Batterie de démarrage - spécification (p. 486)	120[C] 180[D]
Dimensions[B], L x l x H (mm)	278×175×190[C] 315×175×190[D]	150×90×106[C] 150×90×130[D]
Capacité (Ah)	70[C] 80[D]	8[C] 10[D]

A Selon la norme EN.
B Dimensions les plus grandes possibles.
C Boîte de vitesses manuelle.
D Boîte de vitesses automatique.

IMPORTANT

Pour le remplacement de la batterie de démarrage, sur une voiture avec fonction Start/Stop, le bon type de batterie doit être monté, EFB[8] pour une boîte de vitesses manuelle et AGM[9] pour une boîte de vitesses automatique.

8 Enhanced Flooded Battery
9 Absorbed Glass Mat

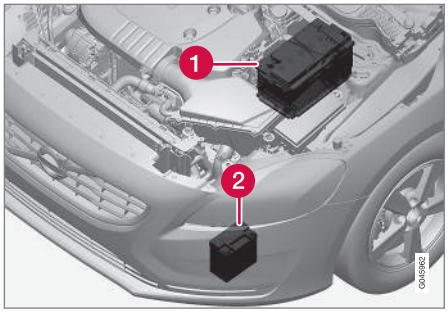
NOTE

- Plus les besoins électriques de la voiture sont élevés (refroidissement/ chauffage supplémentaire, etc.), plus la batterie devra être chargée, entraînant une augmentation de la consommation de carburant.
- Lorsque la capacité de la batterie est devenue inférieure au niveau minimum, la fonction Start/Stop est désactivée.

Une réduction temporaire de la fonction Start/Stop en raison d'un besoin élevé en alimentation électrique implique que :

- Le moteur démarre automatiquement[10] sans que le conducteur n'enfonce la pédale d'embrayage (boîte de vitesses automatique).
- Le moteur démarre automatiquement sans que le conducteur ait besoin de lever le pied de la pédale de frein (boîte de vitesses automatique).

Emplacement des batteries



(1) Batterie de démarrage[11] *(2) Batterie d'appoint*

La batterie d'appoint ne requiert normalement pas plus d'entretien que la batterie de démarrage. Si vous avez des questions ou rencontrez un problème, contactez un atelier. Nous recommandons un atelier Volvo agréé.

IMPORTANT

Si les consignes suivantes ne sont pas respectées, la fonction Start/Stop peut cesser temporairement de fonctionner après le raccordement d'une batterie auxiliaire ou d'un chargeur de batterie :

- La borne négative de la batterie de la voiture ne doit **jamais** être utilisée pour brancher une batterie auxiliaire ni un chargeur. Seul **le châssis de la voiture** peut être utilisé comme point de mise à la terre.

Consultez Aide au démarrage (p. 285) où se trouve une description de l'emplacement des pinces de câbles.

10 Le démarrage automatique n'est possible que si le levier de vitesses est au point mort.
11 Référez-vous à Batterie (p. 372) pour une description détaillée de la batterie de démarrage.

NOTE

Si la batterie a été déchargée au point que tout est "noir" et si toutes les fonctions électriques normales de la voiture sont désactivées et que le moteur doit alors être démarré avec une batterie auxiliaire ou un chargeur, la fonction Start/Stop sera activée. Le moteur pourra alors être arrêté automatiquement mais la fonction Start/Stop risque de ne pas pouvoir démarrer automatiquement le moteur après un arrêt automatique en raison d'une capacité insuffisante de la batterie.

Afin d'assurer le démarrage automatique après un arrêt automatique, la batterie doit d'abord être chargée. Avec une température extérieure de + 15 °C, la batterie doit être chargée pendant au moins 1 heure. Si la température est plus basse, le temps de charge recommandé est de 3-4 heures. Il est recommandé de charger la batterie avec un chargeur externe.

S'il n'est pas possible d'effectuer une charge, il est recommandé de désactiver temporairement la fonction Start/Stop jusqu'à ce que la batterie ait été suffisamment rechargée.

Pour de plus amples informations concernant le démarrage de batterie de démarrage voir Batterie (p. 372).

Informations associées

- Batterie - témoins (p. 373)

Fusibles - généralités

Pour éviter d'endommager le système électrique de la voiture, en cas de court-circuit ou de surcharge, l'ensemble des fonctions et des composants électriques est protégé par un certain nombre de fusibles.

Le non-fonctionnement d'un composant du système électrique peut être dû à un fusible grillé suite à une surtension temporaire. Si un même fusible grille à plusieurs reprises, le système concerné est probablement défectueux. Volvo recommande de consulter un atelier Volvo agréé pour effectuer un contrôle.

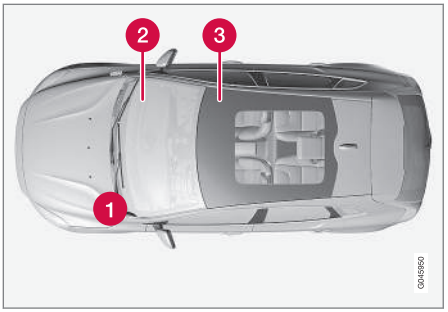
Remplacement

1. Reportez-vous au schéma des fusibles pour situer le fusible.
2. Retirez le fusible et examinez-le sur le côté pour déterminer si le filament courbé a fondu.
3. Le cas échéant, remplacez-le par un fusible de même couleur et de même ampérage.

ATTENTION

N'utilisez jamais d'objet étranger ni un fusible avec un ampérage supérieur à la valeur indiquée en remplacement. Cela pourrait entraîner des dommages considérables sur le système électrique et causer un incendie.

Emplacement des centrales électriques



Emplacement des centrales sur une voiture avec conduite à gauche. Pour les voitures avec conduite à droite, la centrale se trouve du côté de la boîte á gants.

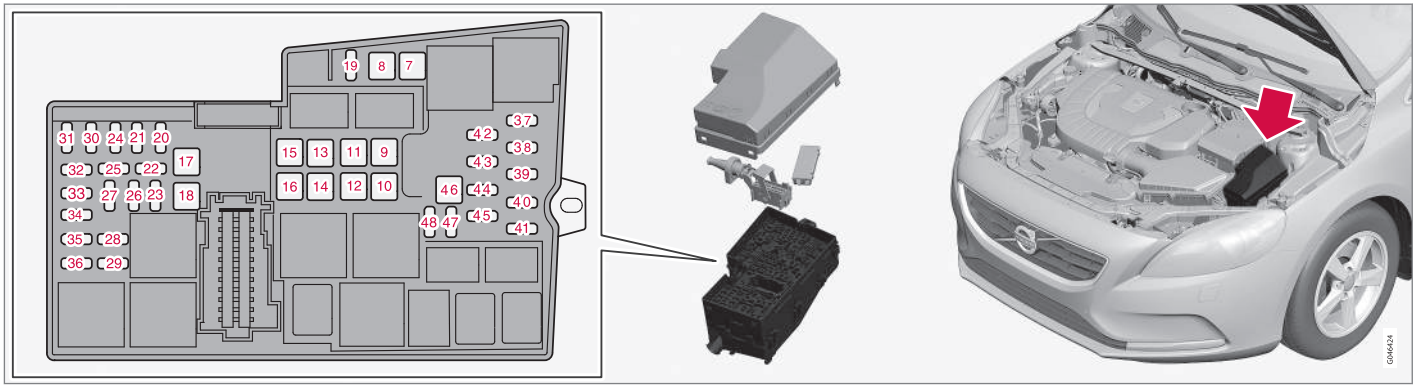
1. Compartiment moteur
2. Sous la boîte à gants
3. Sous le siège avant droit

Informations associées

- Fusibles - dans le compartiment moteur (p. 377)
- Fusibles - sous la boîte à gants (p. 381)
- Fusibles - sous le siège avant droit (p. 384)

Fusibles - dans le compartiment moteur

Les fusibles du compartiment moteur protègent entre-autres les fonctions du moteur et de freinage.



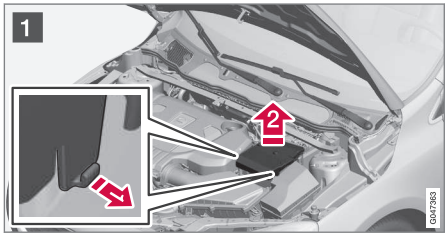
Une pince se trouve à l'intérieur du couvercle. La pince facilite le retrait et le remise en place des fusibles.

La centrale électrique renferme aussi des emplacements pour les fusibles de rechange.

Remplacement des fusibles

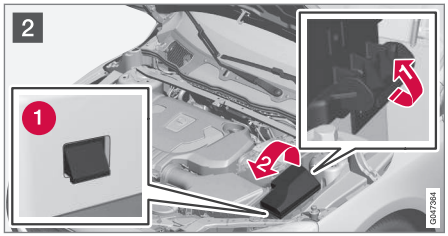
Les fusibles sont accessibles après avoir retiré le couvercle situé sur la batterie de démarrage et sur la centrale électrique.

Dépose du couvercle



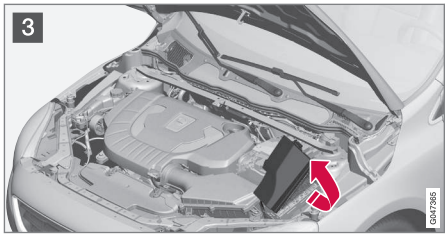
1 1. Ouvrez les verrous situés sur les côtés du couvercle de la batterie de démarrage.

2. Soulevez le couvercle vers le haut.



2 1 Ouvrez le verrou situé sur le côté de la centrale électrique.

2 Tournez le couvercle vers le haut pour libérer les pattes (1).



3 Rabattez le couvercle sur le moteur pour accéder aux fusibles.

Repose du couvercle

Remontez les pièces dans l'ordre inverse.

Emplacements

L'autocollant sur la face intérieure du couvercle indique l'emplacement des fusibles.

- Les fusibles 7 à 18 sont de type "JCASE" et doivent être remplacés dans un atelier. [12].
- Les fusibles 19-45 et 47-48 sont de type "Mini Fuse".

	Fonctionnement	A
7	Pompe ABS	40
8	Soupapes ABS	30
9	Lave-phares*	20
10	Ventilateur d'habitacle	40
11	–	–
12	Fusible primaire pour les fusibles 32 à 36	30
13	–	–
14	Pare-brise chauffant, côté droit*	40
15	–	–
16	Pare-brise chauffant, côté gauche*	40
17	Chauffage de stationnement*	20
18	Essuie-glace	20
19	Module d'électronique central, tension de référence de batterie d'assistance	5
20	Avertisseur sonore	15
21	Feux Stop	5
22	–	–
23	Commutateur d'éclairage	5
24	Bobines de relais internes	5
25	Prise 12 V sur la console de tunnel, avant	15
26	Module de commande de transmission	15
27	Connexion magnétique A/C (essence, 4 cyl. diesel)	15
28	Prise 12 V sur la console de tunnel, arrière	15
29	Capteur climatisation*, prise d'air moteurs de papillon	10

12 Un atelier Volvo agréé est recommandé.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

	Fonctionnement	A
30	Module de commande du moteur (5 cyl.)	5
31	Siège droit à commande électrique*	20
32	Bobine de relais de ventilateur de refroidissement (4 cyl., 5 cyl. diesel) ; sondes lambda (4 cyl. essence) ; sonde de masse d'air (diesel) ; soupape de dérivation de refroidissement EGR (diesel) ; régulateur de débit de carburant (5 cyl. diesel) ; régulateur de pression de carburant (5 cyl. diesel)	10
	Bobine de relais de ventilateur de refroidissement (5 cyl. essence) ; sondes lambda (5 cyl. essence)	20

	Fonctionnement	A
33	Pompe à huile boîte de vitesses automatique (5 cyl.) ; Sonde de masse d'air (essence) ; Vanne EVAP (4 cyl. essence) ; Soupapes (5 cyl. essence) ; Électrovannes (5 cyl. essence) ; Chauffage de ventilation de carter (5 cyl. essence) ; Moteur de régulation turbo (4 cyl. diesel) ; Régulateur de débit de carburant (4 cyl. diesel) ; Module de commande de jalousie de réfrigérateur (4 cyl. diesel) ; Solénoïde de refroidissement de piston (5 cyl. diesel) ; Régulateur de pression de turbocompresseur (5 cyl. diesel) ; Capteur de niveau d'huile (5 cyl. diesel) ; Connexion magnétique A/C (5 cyl.)	10
34	Soupapes (4 cyl. essence) ; Électrovannes (4 cyl. essence) ; Injecteurs (5 cyl. essence) ; Sondes lambda (5 cyl. diesel) ; Chauffage de ventilation de carter (5 cyl. diesel)	10
35	Bobines d'allumage (essence)	10
	Chauffage de filtre Diesel ; Module de commande de bougies (5 cyl. Diesel)	15

	Fonctionnement	A
36	Module de commande du moteur (4 cyl.)	10
	Module de commande du moteur (5 cyl.) ; papillon des gaz (5 cyl. essence)	15
37	ABS	5
38	Module de commande du moteur ; module de commande de transmission ; coussins gonflables	10
39	Réglage de la portée des phares*	10
40	Direction assistée électrique	5
41	Module d'électronique central	15
42	–	–
43	–	–
44	Système d'anticipation de collision	5
45	Capteur de pédale d'accélérateur	5
46	Point de charge, batterie d'assistance	–

	Fonctionnement	A
47	–	–
48	Pompe à liquide de refroidissement (en l'absence du chauffage de stationnement)	10

Informations associées

- Fusibles - sous la boîte à gants (p. 381)
- Fusibles - sous le siège avant droit (p. 384)

Fusibles - sous la boîte à gants

Les fusibles situés sous la boîte à gants protègent entre autre le coussin gonflable et les fonctions d'éclairage de l'habitacle.

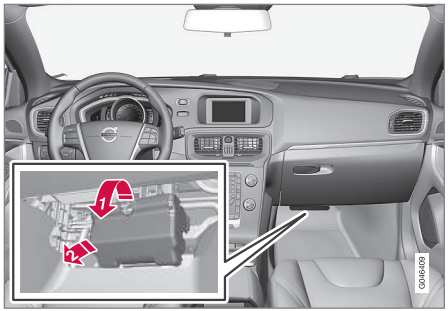
Une pince se trouve à l'intérieur du couvercle de **la centrale électrique du compartiment moteur**. La pince facilite le retrait et le remise en place des fusibles.

Dans **la centrale électrique du compartiment moteur** se trouvent des emplacements pour les fusibles de rechange.

Remplacement des fusibles

Les fusibles sont accessibles après avoir retiré un cache de protection de la centrale électrique.

Dépose du cache



1. Tirez sur le cache en vous aidant de l'encoche jusqu'à ce que les pattes de verrouillage du bord inférieur du cache se détachent.
2. Retirez le couvercle.

NOTE

Une force relativement élevée est nécessaire pour libérer les ergots de verrouillage du bord supérieur de la centrale électrique.

Repose du cache

1. Insérez les talons inférieurs de blocage.
2. Tournez le couvercle vers le haut jusqu'à ce que les talons supérieurs se mettent en place.

NOTE

Veillez à ce que les ergots de verrouillage entrent bien dans les encoches de la centrale électrique.

Emplacements

Les fusibles sont de type "Mini Fuse".

	Fonctionnement	A
56	Pompe à carburant	20
57	–	–
58	Essuie-glace arrière	15
59	Éclairage intérieur ; Console de plafond pour les liseuses avant et l'éclairage d'habitacle	5
60	Éclairage intérieur ; sièges à commande électrique*	10
61	Rideau rouleau de toit en verre*	10
62	Capteur de pluie* ; fonction antiéblouissement du rétroviseur intérieur* ; capteur d'humidité*	5
63	Système d'anticipation de collision*	5
64	–	–
65	Déverrouillage du hayon[A]	10
66	–	–
67	Position de réserve 3, tension continue	5
68	Dispositif de blocage du volant	15
69	Combiné d'instruments	5
70	Verrouillage centralisé de la trappe de réservoir de carburant[B]	10
71	Panneau de commandes climatiques	10
72	Module de volant	7,5
73	Sirène d'alarme* ; Prise de diagnostic OBDII	5
74	Feux de route	15
75	–	–
76	Feux de recul	10
77	Lave-glace de pare-brise[C] ; lave-glace de lunette arrière[C]	20
78	Immobiliseur	5
79	Position de réserve 1, tension continue	15
80	Position de réserve 2, tension continue	20
81	Capteur de mouvement, alarme* ; récepteur à distance	5
82	Lave-glace de pare-brise[D] ; lave-glace de lunette arrière[D]	20

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

	Fonctionnement	A
83	Verrouillage centralisé de la trappe de réservoir de carburant[E]	10
84	Déverrouillage du hayon[F]	10
85	Chauffage supplémentaire électrique* ; Bouton siège chauffant arrière*	7,5
86	Coussins gonflables ; coussin gonflable piéton	10
87	Position de réserve 4, tension continue	7,5
88	–	–
89	–	–

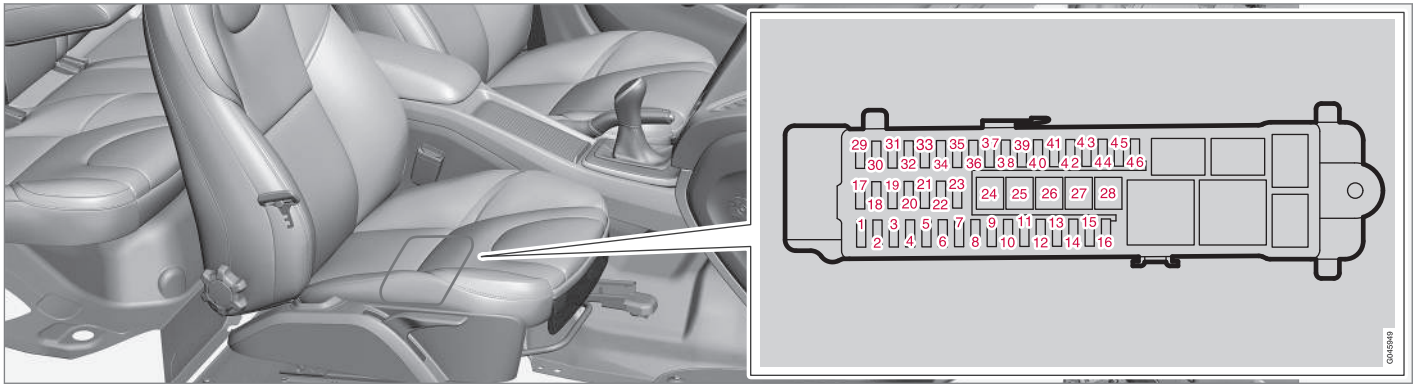
A Voir aussi le fusible 84.
B Voir aussi le fusible 83.
C Voir aussi le fusible 82.
D Voir aussi le fusible 77.
E Voir aussi le fusible 70.
F Voir aussi le fusible 65.

Informations associées

- Fusibles - dans le compartiment moteur (p. 377)
- Fusibles - sous le siège avant droit (p. 384)

Fusibles - sous le siège avant droit

Les sécurités situées sous le siège avant droit protègent entre autres les fonctions du système Infotainment et celles relatives à un véhicule attelé.



Une pince se trouve à l'intérieur du couvercle de **la centrale électrique du compartiment moteur**. La pince facilite le retrait et le remise en place des fusibles.

Dans **la centrale électrique du compartiment moteur** se trouvent des emplacements pour les fusibles de rechange.

Emplacements

- Les fusibles 24 à 28 sont de type "JCASE" et doivent être remplacés dans un atelier.[13].
- Les fusibles 1 à 23 et 29 à 46 sont de type "Mini Fuse".

	Fonctionnement	A
1	–	–
2	Keyless*	10

	Fonctionnement	A
3	Poignée de porte (Keyless*)	5
4	Panneau de commande, porte avant gauche	25
5	Panneau de commande, porte avant droite	25
6	Panneau de commande, porte arrière gauche	25

13 Un atelier Volvo agréé est recommandé.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

	Fonctionnement	A
7	Panneau de commande, porte arrière droite	25
8	–	–
9	Siège gauche à commande électrique*	20
10	–	–
11	Bobine de relais interne	5
12	Module de commande du système audio (amplificateur)*	5
13	–	–
14	Système télématique* ; Bluetooth*	5
15	Système audio ; module de commande du système Infotainment	15
16	Radio numérique* ; TV*	10
17	Prise 12 V dans le compartiment à bagages	15
18	–	–
19	–	–
20	–	–

	Fonctionnement	A
21	–	–
22	–	–
23	Prise remorque 2*	20
24	Fusible primaire pour les fusibles 12 à 16 Infotainment	40
25	–	–
26	Prise remorque 1*	40
27	Dégivrage de la lunette arrière	30
28	–	–
29	BLIS*	5
30	Aide au stationnement*	5
31	Caméra de stationnement*	5
32	–	–
33	–	–
34	Chauffage de siège côté conducteur	15
35	Chauffage de siège côté passager	15
36	–	–

	Fonctionnement	A
37	–	–
38	–	–
39	Siège chauffant arrière droit*	15
40	Siège chauffant arrière gauche*	15
41	Module de commande AWD*	15
42	–	–
43	–	–
44	–	–
45	–	–
46	–	–

Informations associées

- Fusibles - dans le compartiment moteur (p. 377)
- Fusibles - sous la boîte à gants (p. 381)

Lavage de la voiture

La voiture doit être nettoyée aussi vite qu'elle a été salie. Lavez la voiture sur une plate-forme de lavage avec séparateur d'huiles. Utilisez du shampooing pour voiture.

Lavage à la main

- Nettoyez au plus vite les fientes d'oiseaux tombées sur la peinture. Elles contiennent des substances chimiques qui attaquent et décolorent rapidement la peinture. Nous recommandons de faire corriger toute décoloration par un atelier Volvo agréé.
- Passez les dessous de caisse au jet d'eau.
- Rincez l'ensemble de la voiture pour supprimer la saleté superficielle et éviter les rayures lors du lavage. Ne dirigez pas le jet directement sur les serrures.
- Au besoin, utilisez un agent dégraissant à froid si la saleté est incrustée. Attention, les surface ne doivent pas être chauffées par le soleil !
- Lavez à l'eau tiède avec une éponge et du shampooing pour voiture.
- Nettoyez les balais d'essuie-glace avec une solution savonneuse tiède ou un shampooing pour voiture.
- Séchez la voiture avec une peau de chamois propre ou une raclette. Si vous évitez de laisser les gouttes d'eau sécher au soleil, vous réduirez le risque de taches que vous devrez peut-être éliminer par polissage.

ATTENTION

Faites toujours nettoyer le moteur par un garage. Si le moteur est nettoyé lorsqu'il est encore chaud, il peut générer un risque d'incendie.

IMPORTANT

Des phares sales offrent une efficacité dégradée. Nettoyez-les régulièrement, par exemple lorsque vous faites le plein.

N'utilisez pas d'agents nettoyants corrosifs. De l'eau et une éponge douce suffisent.

NOTE

L'éclairage extérieur comme les phares, les feux antibrouillard et les feux arrière peuvent occasionnellement présenter une condensation à l'intérieur de l'optique. Ceci est normal, tous les éclairages externes sont conçus pour y résister. Normalement, la condensation s'élimine rapidement dès lors que les phares sont allumés.

Essuie-glace et essuie-phare

Des restes d'asphalte, de poussière ou de sel sur les balais d'essuie-glace ainsi que les insectes ou la glace sur le pare-brise réduisent la durée de vie des balais.

Lors du nettoyage :

– Mettez les balais d'essuie-glace en position d'entretien, voir Essuie-glace et essuie-phare (p. 369).

NOTE

Nettoyez régulièrement les balais d'essuie-glace ainsi que le pare-brise avec une solution savonneuse tiède ou un shampooing pour automobile.

N'utilisez aucun solvant agressif.

Lavage en station automatique

Le lavage automatique est un moyen simple et rapide de laver votre voiture, mais les brosses d'un lavage automatique ne passent pas parfaitement sur toute la carrosserie. Pour un meilleur résultat, nous vous recommandons de laver la voiture à la main.

NOTE

Pendant les premiers mois, la voiture ne doit être lavée qu'à la main. La peinture est plus fragile lorsqu'elle est neuve.

Lavage haute pression

Si vous lavez avec un jet haute pression, effectuez des mouvements de balayage et veillez à ne pas approcher la buse à moins de 30 cm de la voiture (concerne tous les éléments extérieurs de la voiture). Ne dirigez pas le jet directement sur les serrures.

Testez les freins

ATTENTION

Testez toujours les freins après le lavage de la voiture, même le frein de stationnement, pour éviter que l'humidité et la corrosion n'attaquent les plaquettes, nuisant au freinage.

Si vous roulez longtemps sous la pluie ou sur la neige, appuyez régulièrement sur la pédale de frein. La chaleur de la friction permet de réchauffer et sécher les garnitures de frein. Ce conseil s'applique également lorsque vous démarrez le moteur par temps froid ou humide.

Caoutchouc, plastiques extérieurs et détails décoratifs

Pour nettoyer et entretenir les parties en caoutchouc ou en plastique coloré et les détails décoratifs comme les baguettes lustrées, nous vous recommandons un produit nettoyant spécial disponible chez les réparateurs Volvo. En cas d'utilisation de tels produits nettoyants, suivez attentivement les instructions.

IMPORTANT

Évitez de cirer et de polir les parties en plastique et en caoutchouc.

Si vous utilisez un produit de dégraissage sur les parties en plastique et en caoutchouc, ne frottez qu'avec une faible pression sur les éléments. Utilisez une éponge douce.

Le polissage de baguettes lustrées peut éliminer ou endommager le revêtement lustré.

N'utilisez pas de produits de polissage contenant des agents abrasifs.

Jantes

Utilisez exclusivement un agent nettoyant pour jantes recommandé par Volvo.

Les agents nettoyants pour jantes agressifs peuvent endommager la surface et provoquer l'apparition de taches sur le jantes en aluminium chromé.

Informations associées

- Polissage et cirage (p. 387)
- Nettoyage de l'intérieur (p. 389)
- Revêtement hydrofuge et antipoussière (p. 388)

Polissage et cirage

Polissez et cirez la voiture lorsque la peinture commence à ternir ou lorsque vous souhaitez protéger la carrosserie.

Le polissage n'est normalement pas nécessaire dans l'année qui suit la date de livraison. Cependant, la voiture peut être cirée durant cette période. Ne polissez ou ne cirez pas la voiture directement au soleil.

Lavez et séchez la voiture très soigneusement avant de la polir ou de la cirer. Éliminez les dépôts d'asphalte et de goudron avec un produit correspondant ou avec de l'essence minérale. Pour enlever les taches les plus tenaces, utilisez une pâte abrasive très fine (de ponçage) spécialement conçue pour la peinture des voitures.

Commencez par passer du produit de polissage, puis cirez avec de la cire liquide ou solide. Suivez scrupuleusement les instructions figurant sur l'emballage. De nombreux produits servent à la fois au polissage et au cirage.

IMPORTANT

Évitez de cirer et de polir les parties en plastique et en caoutchouc.

Si vous utilisez un produit de dégraissage sur les parties en plastique et en caoutchouc, ne frottez qu'avec une faible pression sur les éléments. Utilisez une éponge douce.

Le polissage de baguettes lustrées peut éliminer ou endommager le revêtement lustré.

N'utilisez pas de produits de polissage contenant des agents abrasifs.

IMPORTANT

Seuls les traitements de peinture recommandés par Volvo doivent être utilisés. Les autres traitements de la peinture comme la conservation, l'étanchéisation, la protection, ou autres peuvent endommager la peinture. Les dommages sur la peinture dus à de tels traitements ne sont pas couverts par la garantie de Volvo.

Informations associées

- Lavage de la voiture (p. 386)

Revêtement hydrofuge et antipoussière

Les vitres sont traitées avec un revêtement qui améliore la visibilité dans les conditions climatiques difficiles.

Revêtement hydrofuge et antipoussière*

Ce traitement de surface s'use naturellement.

Entretien :

- N'utilisez jamais de cire pour voitures, de produit de dégraissage ou produits similaires sur les surfaces en verre car ceci peut endommager leurs qualités hydrofuges.
- Veillez à ne pas rayer le verre lors du nettoyage.
- Utilisez seulement une raclette à lame plastique pour gratter le givre sur le verre afin de ne pas l'endommager.
- Afin de conserver les propriétés hydrofuges de la surface, nous recommandons l'application d'un produit spécial que vous trouverez chez votre réparateur Volvo agréé. Ce produit devra être appliqué pour la première fois au bout de trois ans puis chaque année.

IMPORTANT

N'utilisez pas de raclette à lame métallique pour gratter le givre sur les vitres. Utilisez la fonction de chauffage pour éliminer la glace sur les rétroviseurs, voir Vitres et rétroviseurs - chauffage électrique (p. 104).

Informations associées

- Lavage de la voiture (p. 386)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Protection anticorrosion

Votre voiture a subi un traitement anticorrosion intégral en usine. Certaines parties de la carrosserie sont en tôle galvanisée. Les soubassements de carrosserie sont protégés par un produit anticorrosion résistant. Une fine couche de liquide anticorrosion a été vaporisée dans le but de pénétrer à l'intérieur des membres, des cavités, des sections fermées et des portes latérales.

Contrôle et entretien

La saleté et le sel peuvent provoquer la corrosion. C'est pourquoi il est important de maintenir la voiture propre. Pour conserver la protection anticorrosion, il convient de faire un contrôle régulier et éventuellement de l'entretenir.

Le traitement anticorrosion de la voiture ne nécessite en principe aucun traitement pendant environ 12 ans. Au-delà, un traitement doit être effectué tous les trois ans. Si la voiture nécessite un traitement supplémentaire, Volvo vous recommande de consulter un atelier Volvo agréé.

Informations associées

- Dommages sur la peinture (p. 391)

Nettoyage de l'intérieur

Utilisez exclusivement des agents nettoyants et des produits d'entretien recommandés par Volvo. Nettoyez régulièrement et suivez les instructions fournies avec le produit d'entretien.

Le passage de l'aspirateur est important avant le nettoyage avec un produit.

Tapis et compartiment à bagages

Retirez les tapis pour nettoyer séparément la moquette et les tapis. Éliminez la poussière et la saleté avec un aspirateur.

Chaque tapis de sol est fixé par des broches.

– Saisissez le tapis de sol au niveau de chaque broche et tirez vers le haut.

  Installez le tapis de sol en appuyant dessus au niveau des broches pour les encliqueter.

ATTENTION

Vérifiez, avant de prendre la route, que le tapis de sol du côté conducteur est correctement fixé sur les broches pour éviter qu'il ne se coince sous les pédales.

Pour les taches sur le tapis de sol, nous recommandons un agent nettoyant spécial textile, après le passage de l'aspirateur. Les tapis de sol doivent être nettoyés avec un agent recommandé par votre réparateur Volvo agréé.

Taches sur les garnitures textiles et du plafond

Pour ne pas dégrader le traitement ignifuge de la garniture, nous vous recommandons d'utiliser un produit de nettoyage spécial pour les textiles disponibles chez les réparateurs Volvo.

IMPORTANT

Des objets tranchants ou des bandes Velcro peuvent endommager la garniture textile.

IMPORTANT

- Certains vêtements teints (jeans ou vêtements en daim) peuvent déteindre sur la garniture.
- N'utilisez jamais de solvant agressif. De tels produits pourraient endommager les garnitures en textile, vinyle et cuir.

Taches sur la garniture en cuir

Le cuir des garnitures est traité pour conserver son aspect d'origine.

Le cuir vieillit et prend une jolie patine avec le temps. Le cuir vieillit et doit être traité pour conserver ses propriétés naturelles. Vous obtenez alors une couche protectrice mais un nettoyage régulier est nécessaire pour conserver ses propriétés et son aspect. Volvo

propose une gamme complète de produits pour le nettoyage et le traitement des garnitures en cuir qui, lorsqu'ils sont utilisés selon les instructions, préserve la couche protectrice du cuir. Après un certain temps, l'aspect naturel du cuir vieillira plus ou moins en fonction de la structure du cuir. Ce vieillissement du cuir est normal et indique que c'est un produit naturel.

Pour obtenir le meilleur résultat, Volvo recommande de nettoyer le cuir en appliquant une crème de protection de une à quatre fois par an (ou plus au besoin). Le kit Volvo Leather Care est disponible auprès de votre détaillant Volvo.

IMPORTANT

- Certains vêtements teints (jeans ou vêtements en daim) peuvent déteindre sur la garniture.
- N'utilisez jamais de solvant agressif. De tels produits pourraient endommager les garnitures en textile, vinyle et cuir.

Conseil de nettoyage des garnitures en cuir

1. Versez le produit de nettoyage du cuir sur une éponge humide et serrez l'éponge pour obtenir de la mousse.
2. Exercez des mouvements circulaires pour éliminer la saleté.
3. Appliquez soigneusement avec l'éponge sur les taches. Laissez l'éponge absorber la tache. Ne frottez pas.
4. Essuyez avec du papier ou un chiffon doux et laissez le cuir sécher totalement.

Traitement de protection des garnitures en cuir

1. Versez un peu de crème protectrice sur un chiffon doux et appliquez une fine couche de crème sur le cuir par des mouvements circulaires légers.
2. Laissez le cuir sécher pendant 20 minutes avant utilisation.

Le cuir a maintenant une meilleure protection contre les taches et une protection UV.

Conseils de nettoyage pour le volant en cuir

- Éliminez la saleté et la poussière avec une éponge douce humide et du savon neutre.
- Le cuir a besoin de respirer. Ne recouvrez jamais le volant en cuir avec une protection en plastique.
- Utilisez des huiles naturelles. Pour obtenir le meilleur résultat, nous recommandons le produit d'entretien du cuir de Volvo.

S'il y a des taches sur le volant :

Groupe 1 (encre, vin, café, lait, sueur et sang)

– Utilisez une éponge ou un chiffon doux. Préparez une solution de 5 % d'ammonium. (Pour les taches de sang, utilisez une solution de 2 dl d'eau et de 25 g de sel.)

Groupe 2 (graisse, huile, sauces et chocolat)

1. Procédure identique à celle du groupe 1.
2. Polissez avec un papier absorbant ou un chiffon.

Groupe 3 (saleté sèche, poussière)

1. Utilisez une brosse douce pour éliminer la saleté.
2. Procédure identique à celle du groupe 1.

Taches sur les éléments intérieurs en plastique, métal ou bois

Pour détacher pièces et surfaces intérieures, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon en microfibres ou en fibranne légèrement humide que vous trouverez chez votre réparateur Volvo.

Ne frottez ou ne raclez jamais une tache. N'utilisez jamais de détachant trop agressif. Dans les cas extrêmes, vous pouvez utiliser un agent nettoyant spécial disponible dans les concessions Volvo.

Ceintures de sécurité

Utilisez de l'eau et un détergent synthétique, un produit de nettoyage spécial textile est

disponible chez les réparateurs Volvo agréés. Veillez à ce que la ceinture de sécurité soit sèche avant de l'enrouler.

Informations associées

- Lavage de la voiture (p. 386)

Dommages sur la peinture

La peinture joue un rôle important dans la protection anticorrosion de la voiture et doit, de ce fait, être vérifiée régulièrement. Les détériorations de peinture les plus courantes sont par exemple les éclats dus aux projections de gravillons, les rayures et les marques sur les bordures d'ailes, portières et pare-chocs.

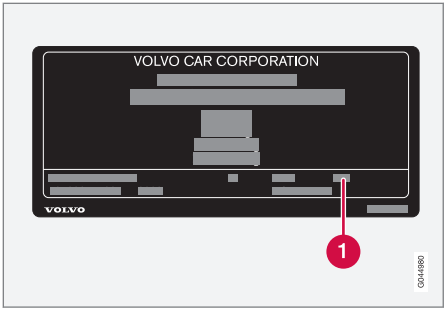
Petites retouches de peinture

Pour éviter toute attaque de la rouille, les dommages à la peinture doivent être réparés immédiatement.

Matériel

- l'apprêt[14] - pour les pare-chocs à revêtement plastique, des apprêts adhésifs peuvent par exemple être disponibles en aérosol
- vernis de base ou transparent, en vaporisateur ou en stylo[15]
- ruban adhésif de masquage
- chiffon abrasif fin[14].

Code couleur

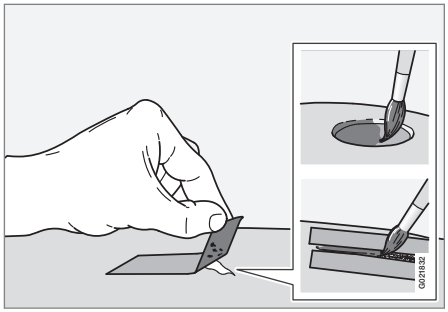


1 Code de couleur de la voiture

Il est important d'utiliser la bonne couleur. Pour l'emplacement de l'autocollant de produit, voir Désignations de type (p. 465).

14 Un
15 Suivez le instructions fournies avec le stylo de retouches.

Réparez les petits dommages (rayures et projections de pierres)



Avant de commencer, veillez à ce que la voiture soit propre et sèche et à ce que la température est supérieure à 15 °C.

1. Collez un morceau de ruban adhésif de masquage sur la surface endommagée. Retirez-le pour enlever les éventuelles écailles.

   Si le dommage a atteint la surface métallique (la tôle), il convient d'utiliser un apprêt. En cas de dommage sur une surface en plastique, il convient d'utiliser un apprêt adhésif pour obtenir un meilleur résultat. Vaporisez dans le couvercle du vaporisateur et utilisez un pinceau pour appliquer.
2. Avant la peinture, un léger ponçage local peut être nécessaire (pour par exemple aplanir les coins inégaux), avec un matériau de polissage très fin. Nettoyez soigneusement la surface et laissez sécher.
3. Agitez l'apprêt énergiquement et appliquez-le à l'aide d'un pinceau fin, d'une allumette ou d'un outil similaire. Terminez avec un vernis de base ou transparent lorsque l'apprêt a séché.
4. Pour les rayures, procédez comme décrit ci-dessus, mais appliquez du ruban de masquage autour de la surface endommagée pour protéger la peinture intacte.

NOTE

Si l'éclat dû à la projection n'atteint pas la surface métallique (la tôle) et qu'il reste une couche de peinture intacte, appliquez du vernis de base ou transparent directement après avoir nettoyé la surface.

Informations associées

- Protection anticorrosion (p. 389)

11

SYSTÈME AUDIO ET MULTIMÉDIA

Système audio et multimédia

Le système audio et multimédia se compose d'une radio (p. 404), d'un lecteur multimédia (p. 415), d'un récepteur TV (p. 448) et offre la possibilité de communiquer avec un téléphone mobile (p. 428) *. Les informations sont affichées sur un écran de 5 ou 7 pouces* dans la partie supérieure de la console centrale. Vous pouvez commander les fonctions grâce aux boutons situés sur le volant, sous l'écran de la console centrale ou avec une télécommande (p. 452) *.*

Si le système audio et multimédia est activé au moment où le moteur est coupé, il sera activé automatiquement lorsque le contact sera mis au moins en position **I** (p. 74) et reproduire la même source (radio par exemple) qu'avant la coupure du moteur (si les voitures avec système Keyless*, la porte conducteur doit être fermée).

Le système audio et multimédia peut être utilisé par tranche de 15 minutes quand la télécommande n'est pas dans le contacteur d'allumage en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt.

Lors du démarrage de la voiture, le système audio et multimédia est momentanément désactivé puis reprend après le démarrage du moteur.

NOTE

Sortez la télécommande du contacteur d'allumage si le système audio et multimédia est utilisé moteur à l'arrêt. Pour éviter de décharger inutilement la batterie.

Dolby Digital, Dolby Pro Logic[1]

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby Digital, Dolby Pro Logic et le symbole en double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

Audyssey MultEQ[1]

Le système Audyssey MultEQ a été employé dans le développement et l'élaboration du son pour assurer une qualité de son exceptionnelle.

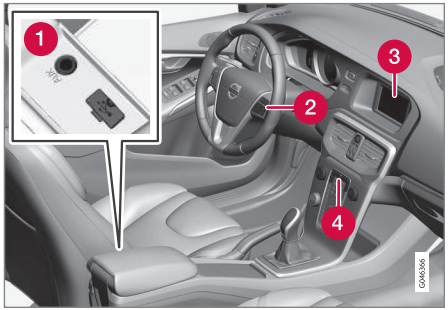
Informations associées

- Système audio et multimédia - vue d'ensemble (p. 395)
- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)
- Système audio et multimédia - vue d'ensemble du menu (p. 455)
- Système audio et multimédia - paramètres audio (p. 401)
- Réglages image (p. 419)
- Favoris (p. 401)

1 Concerne Premium Sound Multimedia uniquement.

Système audio et multimédia - vue d'ensemble

Vue d'ensemble des composants du système audio et multimédia.



1. Entrées AUX[2] et USB[3] pour sources audio externes (iPod® par exemple)
2. Commandes au volant (avec */ sans molette).
3. Écran. L'écran est disponible en 2 tailles : 5 et 7 pouces. L'écran 7 pouces est représenté dans le manuel.
4. Panneau de commande de la console centrale

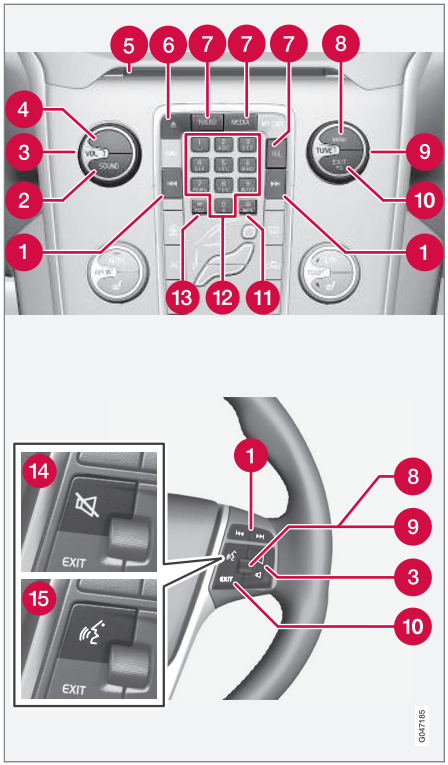
2 Ne concerne que Performance
3 Sauf Performance.

Informations associées

- Système audio et multimédia (p. 394)
- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)

Système audio et multimédia - gestion du système

Le système audio et multimédia est géré à partir de la console centrale et en partie à partir des commandes au volant. L'information est présentée à l'écran, dans la partie supérieure de la console centrale.



1 **Navigation/avance rapide/recherche** - **Une courte pression** permet de naviguer parmi les plages d'un disque, les stations de radio présélectionnées[4] ou les chapitres[5]. Une **pression longue** permet d'avancer rapidement dans une plage de disque ou de rechercher la station de radio suivante.

2 **SOUND** - Appuyez pour accéder aux réglages audio (basses, aigus, etc.). Pour plus d'informations, référez-vous à généralités réglages audio (p. 402).

3 **VOL** - augmente ou réduit le volume.

4 ⏻ **ON/OFF/MUTE** - Une **courte pression** allume le système et une **longue pression** (jusqu'à ce que l'écran s'éteigne) l'éteint. Notez que l'intégralité du système Sensus (y compris les fonctions de navigation-* et téléphone*) sont arrêtées/démarrées simultanément. Appuyez brièvement pour éteindre le son (MUTE) ou le rétablir s'il a été coupé.

5 Fente d'insertion et d'éjection de disque.

6 Éjection d'un disque.

7 **Sources principales** - appuyez pour sélectionner une source principale (par ex. **RADIO**, **MEDIA**). La dernière source active est affichée (par ex. FM1). Si l'on se trouve en mode **RADIO** ou **MEDIA**, une pression sur le bouton de source principale affiche une vue de la source. Si la sélection actuelle est **TEL*** ou **NAV***, l'appui sur le bouton de source principale affiche un menu contextuel avec des commandes applicables.

8 **OK/MENU** - appuyez sur la molette du volant ou sur le bouton de la console centrale pour accepter la sélection des menus. En vue normale, une pression sur **OK/MENU** affiche un menu de source choisie (par ex. **RADIO** ou **MEDIA**). Une flèche sur la droite de l'écran indique qu'il existe des sous-menus.

9 **TUNE** - tournez la molette au volant ou sur la console centrale pour naviguer parmi les plages de disque/dossiers, les stations de radio et de télévision*, les contacts du répertoire téléphonique* ou les choix à l'écran.

10 **EXIT** - **une courte pression** permet l'accès au niveau de menu supérieur, interrompt la fonction active, termine/refuse un appel ou efface les caractères saisis. Une **longue pression** permet d'obtenir la vue normale ou, si l'on se trouve en vue normale, le niveau de menu le plus élevé (vue de source principale) dans lequel on obtient les mêmes boutons de source principale que ceux de la console centrale (7).

11 **INFO** - Si une quantité d'informations supérieure à la quantité pouvant être affichée

4 Ne concerne pas DAB.
5 DVD uniquement.

à l'écran est disponible, appuyez sur le bouton **INFO** pour voir le reste des informations.

⑫ Boutons de présélections, saisie de chiffres et de lettres.

⑬ **FAV** – Sélection rapide pour un réglage favori. Ce bouton peut être programmé pour l'utilisation d'une fonction fréquemment utilisée dans AM, FM, etc. Pour plus de précisions voir favoris (p. 401).

⑭ **MUTE**[6] - appuyez brièvement pour couper le son ou le rétablir s'il a été coupé.

⑮ **Commande vocale** ([7]) - appuyez pour activer la commande vocale (pour les téléphones mobiles Bluetooth ® et le système de navigation*).

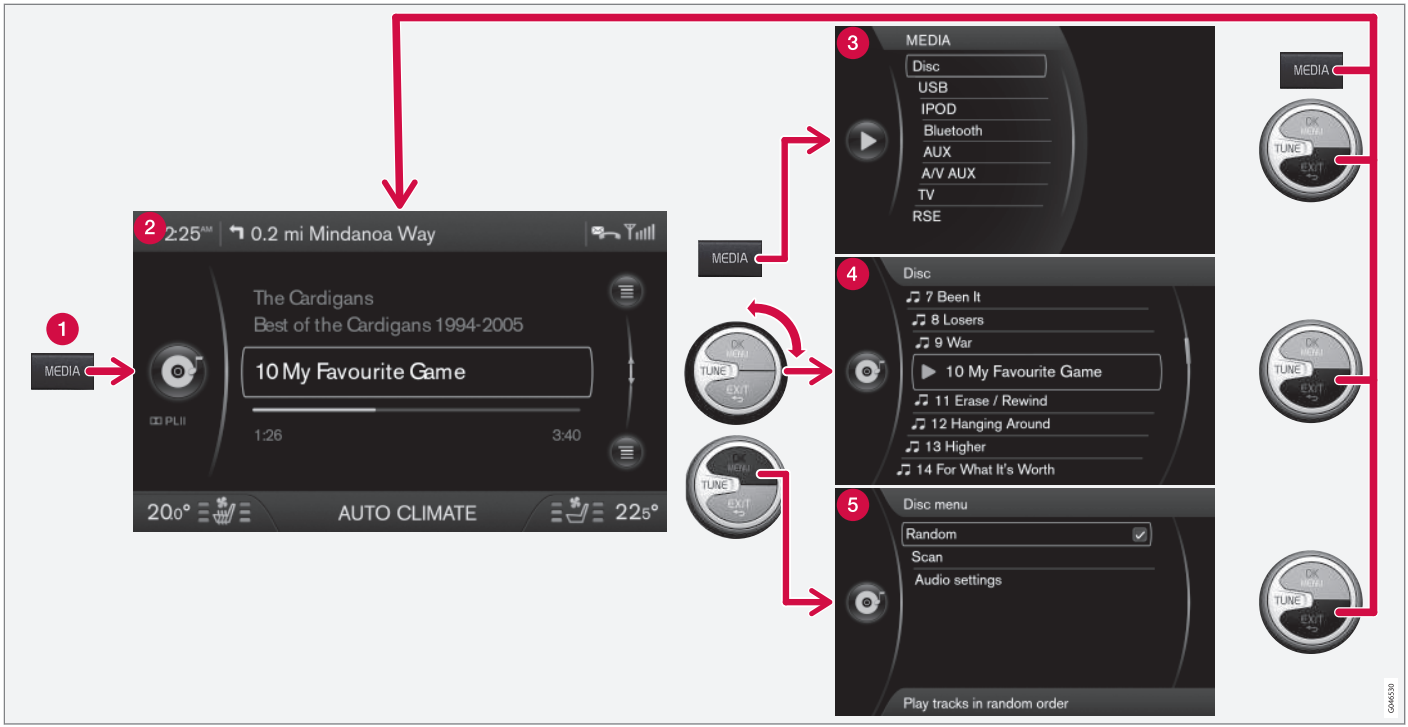
Informations associées

- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)
- Système audio et multimédia (p. 394)

6 Voitures sans système de navigation
7 Voitures avec système de navigation*

Système audio et multimédia - navigation dans le menu

Le système audio et multimédia est géré à partir de la console centrale et en partie à partir des commandes au volant. L'information est présentée à l'écran, dans la partie supérieure de la console centrale.



L'exemple montre l'accès à différentes fonctions lors de la lecture d'un disque. (1) Bouton de source principale, (2) Vue normale, (3) Menu raccourcis/source, (4) Menu rapide, (5) Menu de source

Choisissez la source principale en appuyant sur un bouton de source principale (1) (**RADIO, MEDIA, TEL**). Pour naviguer dans les menus de la source, utilisez les commandes **TUNE, OK/MENU**, **EXIT** ou le bouton de source principale (1).

Pour voir les fonctions disponibles, référez-vous à Système audio et multimédia - vue d'ensemble du menu (p. 455).

NOTE

Si la voiture est équipée de commandes au volant avec une molette*, il est possible de les utiliser à la place des boutons de la console centrale (**TUNE, OK/MENU, EXIT**), Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395).

Menus et vues à l'écran

L'aspect varie selon la source, l'équipement de la voiture, les réglages etc.

1 **Bouton de source principale** - appuyez sur ce bouton pour changer de source principale ou afficher le menu de raccourcis/source pour la source active.

2 **Vue normale** - mode normal pour la source.

3 **Menu de raccourcis/source** - affiche les options de menu généralement applicables dans les sources principales, par ex. **TEL** et **MEDIA** (accessible par une pression sur le bouton de source principale de la source active (1)).

4 **Menu rapide** - mode rapide lorsque vous tournez **TUNE** pour changer par exemple de plage, de station de radio, etc.

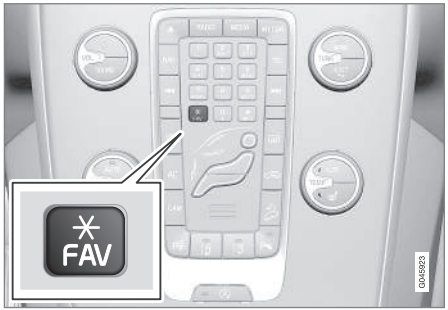
5 **Menu de source** - lors de l'utilisation des menus (accessible en appuyant sur **OK/MENU**).

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Système audio et multimédia - vue d'ensemble du menu (p. 455)

Favoris

*Permet de mémoriser les fonctions les plus utilisées parmi les favoris. Les fonctions que vous pouvez mémoriser concernent la radio, le système multimédia, la caméra de recul et le menu MY CAR dans lequel de nombreuses fonctions de la voiture, comme le réglage de la montre, des rétroviseurs et du verrouillage, peuvent être commandées. La fonction peut alors facilement être utilisée grâce à une pression sur le bouton **FAV**.*



Le bouton **FAV** peut servir à mémoriser des fonctions souvent utilisées afin de pouvoir les lancer facilement en appuyant simplement sur **FAV**. Il est possible de choisir un favori (par ex. **Egaliseur** par exemple) pour chaque fonction comme suit :

En mode **RADIO** :

- AM
- FM1/FM2
- DAB1*/DAB2*

En mode **MEDIA** :

- DISQUE
- USB*
- iPod*
- Bluetooth*
- AUX
- TV*

Il est aussi possible de sélectionner et mémoriser un favori pour **MY CAR**, **CAM*** et **NAV***. Les favoris peuvent aussi être sélectionnés et mémorisés sous **MY CAR**. Pour de plus amples informations sur le menu système, référez-vous à MY CAR (p. 110).

Informations associées

- Mémoriser dans les favoris (p. 445)

Système audio et multimédia - paramètres audio

Le système audio est étalonné pour offrir une reproduction optimale du son mais vous pouvez modifier les réglages selon vos besoins.

Réglages pour une reproduction optimale du son

Le système audio est étalonné pour offrir une reproduction optimale du son avec un traitement numérique des signaux.

Cet étalonnage tient compte des haut-parleurs, de l'amplificateur, de l'acoustique de l'habitacle, des positions des auditeurs (etc.) pour chaque combinaison modèle de voiture/système audio.

Il existe aussi un étalonnage dynamique qui tient compte de la position de la commande de volume, de la réception radio et de la vitesse de la voiture.

Les commandes décrites dans ce manuel comme **Basses**, **Aigus** et **Egaliseur** sont uniquement prévues pour permettre à l'utilisateur d'adapter le son à son goût personnel.

Informations associées

- Système audio et multimédia - paramètres audio (p. 402)
- Système audio et multimédia - paramètres audio avancés (p. 402)
- Réglage du profil audio (p. 403)

Système audio et multimédia - paramètres audio

Paramètres audio pour le système audio et multimédia.

Appuyez sur **SOUND** pour accéder au menu des réglages audio (**Basses**, **Aigus**, etc.). Naviguez avec **SOUND** ou **OK/MENU** jusqu'à votre sélection (**Aigus** par exemple).

Ajustez le réglage en tournant **TUNE** et mémorisez avec **OK/MENU**.

Continuez à appuyer sur **SOUND** ou **OK/MENU** pour accéder aux autres options :

- **Surround**[8] - Marche-Arrêt. En position marche, le système choisit les réglages pour obtenir le meilleur son possible. Normalement DPLII et DPLII apparaît à l'écran. Si l'enregistrement a été fait en Dolby Digital, la lecture aura lie avec ce réglage, DIGITAL apparaît à l'écran. En position Arrêt, la stéréo à 3 canaux est sélectionnée.
- **Basses** - Niveau des graves.
- **Aigus** - Niveau des aigus.
- **Fader** – Balance entre haut-parleurs avant et arrière.
- **Balance** – Balance entre haut-parleurs droit et gauche.
- **Subwoofer***[8] - Niveau du haut-parleur de graves.
- **DPL II niveau centreNiveau centre 3 canaux**[8] - Volume du haut-parleur central.
- **DLP II niveau surround**[8, 9] - Niveau du surround.

Informations associées

- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)
- Système audio et multimédia - paramètres audio (p. 401)
- Système audio et multimédia - paramètres audio avancés (p. 402)

Système audio et multimédia - paramètres audio avancés

Pour personnaliser les réglages audio de la radio et du système multimédia selon vos besoins.

Les fonctions suivantes peuvent être personnalisées :

- Réglage de l'égaliseur (p. 403)
- Réglage du profil audio (p. 403)
- Réglage du volume et du contrôle automatique du volume (p. 403)
- Réglage du volume sonore de la source audio externe (p. 422)

Informations associées

- Système audio et multimédia - paramètres audio (p. 401)
- Système audio et multimédia - paramètres audio (p. 402)

8 Premium Sound Multimedia uniquement.
9 Uniquement lorsque Surround est activé.

Réglage de l'égaliseur

Réglez l'égaliseur[10] et adaptez individuellement le niveau sonore pour les différentes bandes de fréquences de radio et la TV.

1. Appuyez sur **OK/MENU** pour accéder à **Paramètres audio** et sélectionnez **Egaliseur**.
2. Sélectionnez la bande de fréquence en tournant **TUNE** et confirmez avec **OK/MENU**.
3. Ajustez le réglage du son en tournant **TUNE** et confirmez avec **OK/MENU**. Continuez de manière identique avec les différentes bandes de fréquences que vous voulez modifier.
4. Lorsque vous avez terminé le réglage audio, appuyez sur **EXIT** pour confirmer et revenir au mode normal.

Informations associées

- Système audio et multimédia - paramètres audio avancés (p. 402)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)

Réglage du profil audio

Pour régler le profil audio et optimiser la qualité sonore selon vos besoins.

La qualité sonore peut être améliorée pour le siège conducteur, les deux sièges avant ou la banquette arrière. S'il y a des passagers sur le siège avant et la banquette arrière, l'option "sièges avant" est recommandée. Cette option se trouve sous **Paramètres audio ➔ Scène sonore**.

Informations associées

- Système audio et multimédia - paramètres audio (p. 401)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)

Réglage du volume et du contrôle automatique du volume

Pour régler le contrôle automatique du volume par rapport aux bruits dans l'habitacle.

Le système audio compense le bruit dans l'habitacle en augmentant le volume en fonction de la vitesse de la voiture. Le niveau de compensation peut être réglé sur bas, moyen, haut ou désactivé. Sélectionnez le niveau sous **Paramètres audio ➔ Compensation du volume**.

Informations associées

- Système audio et multimédia - paramètres audio avancés (p. 402)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)

[10] Sauf Performance

Radio

Vous pouvez écouter les stations de radio des bandes AM et FM et, dans certains cas, la radio numérique (DAB) (p. 413).*

Commande des fonctions radio.

Pour la gestion de la radio, référez-vous à Utiliser le système (p. 395) et Navigation dans les menus (p. 398).

Radio AM/FM

- Recherche de stations de radio (p. 404)
- Stations de radio en présélection (p. 406)
- Scanner la bande de fréquences (p. 412)
- Fonctions RDS (p. 407)
- Types de programmes (PTY) (p. 409)
- Libellé radio (p. 411)

Radio numérique* (DAB)

- Radio numérique* (DAB) (p. 413)
- Mémorisation des groupes de stations (Apprentissage ensemble) (p. 413)
- Navigation dans une liste de groupes de stations (Ensemble) (p. 414)
- Stations de radio en présélection (p. 406)
- Scanner la bande de fréquences (p. 412)
- Types de programmes (PTY) (p. 409)
- Libellé radio (p. 411)
- Lien DAB vers DAB (p. 414)
- Radi numérique* (DAB) - bandes de fréquences (p. 414)
- Radio numérique* (DAB) - station auxiliaire (p. 415)
- Radio numérique* (DAB) - initialisation (p. 415)

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)
- Système audio et multimédia - vue d'ensemble du menu (p. 455)

Recherche de stations de radio

La radio compose automatiquement une liste des stations[11] FM dont elle reçoit les signaux. Vous pouvez lancer une recherche de stations de radio automatique ou manuelle.

NOTE

La réception dépend de la puissance du signal et de sa qualité. La réception peut être perturbée par différents facteurs comme des bâtiments élevés ou l'éloignement de l'émetteur. Le niveau de la couverture peut aussi varier selon l'endroit où vous vous trouvez.

Informations associées

- Recherche de stations de radio automatique (p. 405)
- Recherche manuelle de stations de radio (p. 406)
- Liste des stations de radio (p. 405)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Recherche de stations de radio automatique

Rechercher la station suivante/précédente disponible.

1. Appuyez sur **RADIO**, tournez **TUNE** jusqu'à la bande de fréquences souhaitée (**AM**, **FM1**, etc.) et appuyez sur **OK/MENU**.
2. Maintenez enfoncé ⏮ / ⏭ sur la console centrale (ou sur les commandes au volant*). La radio cherche la station suivante/précédente disponible.

Informations associées

- Recherche de stations de radio (p. 404)

Liste des stations de radio

La radio compose automatiquement une liste des stations[12] FM dont elle reçoit les signaux. Vous pouvez ainsi trouver une station tout en conduisant dans une zone dont vous ne connaissez ni les stations de radio ni leurs fréquences.

Pour ouvrir la liste et choisir une station :

1. Sélectionnez la fréquence souhaitée (**FM1** ou **FM2**).
2. Tournez **TUNE** d'un cran. La liste de toutes les stations de la régions apparaît. La station écoutée est indiquée par des caractères plus gros dans la liste.
3. Tournez **TUNE** pour choisir une station de la liste.
4. Validez votre choix avec **OK/MENU**.

NOTE

- La liste ne montre que les fréquences des stations reçues, **et non** une liste complète de toutes les fréquences de la bande sélectionnée.
- Si le signal de la station écoutée est faible, la radio ne pourra peut-être pas mettre à jour la liste. Si cela se produit, appuyez sur le bouton **INFO** (en présence de la liste à l'écran) pour passer en recherche manuelle et choisir une fréquence. Si la liste de stations n'est plus affichée, tournez **TUNE** d'un cran pour l'afficher à nouveau et appuyez sur **INFO**.

La liste disparaît après quelques secondes.

Si la liste n'est plus à l'écran, tournez **TUNE** d'un cran et appuyez sur le bouton **INFO** de la console centrale pour passer à la recherche manuelle des stations (ou pour quitter la recherche manuelle et passer à la "Liste de stations").

Informations associées

- Recherche de stations de radio (p. 404)

[11] Sauf Performance.
[12] Sauf Performance.

Recherche manuelle de stations de radio

La radio crée automatiquement une liste de stations de radio[13] mais vous pouvez effectuer une recherche manuelle des stations de radio.

Par défaut, la radio affiche la liste des stations dont le signal est le plus fort dans la région lorsque vous tournez **TUNE** (consultez le chapitre Liste de stations de radio (p. 405)). Lorsque la liste de stations apparaît, appuyez sur le bouton **INFO** de la console centrale pour passer à la recherche manuelle des stations. Cela vous permet de choisir une fréquence de la liste de toutes les fréquences radio disponibles sur la bande de fréquence choisie. En d'autres mots, si vous tournez **TUNE** d'un cran en recherche manuelle, la fréquence changera d'un dixième, par exemple de 93,3 à 93,4 MHz.

Pour sélectionner manuellement une station :

1. Appuyez sur le bouton **RADIO**, tournez **TUNE** jusqu'à l'affichage de la bande de fréquences souhaitée (**AM**, **FM1**, etc.) et appuyez sur **OK/MENU**.
2. Tournez **TUNE** pour choisir une fréquence.

NOTE

Par défaut, la radio cherche automatiquement les stations de la région dans laquelle vous vous trouvez (référez-vous à la section "Liste de stations de radio").

Mais si vous êtes passé en recherche manuelle (en appuyant sur le bouton **INFO** de la console centrale lorsque la liste de stations est affichée), la radio sera toujours en mode de recherche manuelle lorsqu'elle sera à nouveau activée. Pour revenir à la fonction "Liste de stations de radio", tournez **TUNE** d'un cran (pour afficher la liste complète des stations) et appuyez sur le bouton **INFO**.

Si vous appuyez sur **INFO** alors que la liste de stations n'est pas affichée, **INFO** sera activé. Pour de plus amples informations concernant cette fonction, référez-vous à Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395).

Informations associées

- Recherche de stations de radio (p. 404)

Stations de radio en présélection

Les stations de radio fréquemment écoutées peuvent être avantageusement mémorisées en présélection pour en faciliter l'accès.

Boutons de présélection.

Radio AM/FM

Il est possible de mémoriser 10 présélections par bande de fréquence (**AM**, **FM1**etc.).

Les présélections mémorisées sont choisies avec les boutons de présélection.

1. Réglez une station, référez-vous à Recherche de stations de radio (p. 404).

[13] Sauf Performance.

2. Maintenez un des boutons de présélection enfoncé pendant quelques secondes, le son est coupé pendant ce temps et revient lorsque la station est mémorisée. Le bouton de présélection peut maintenant être utilisé.

Une liste des stations préréglées peut être affichée à l'écran[14]. La fonction peut être activée/désactivée en mode FM/AM sous **Menu FM ➔ Afficher les présélections** ou **Menu AM ➔ Afficher les présélections**.

Radio numérique (DAB)

Il est possible de mémoriser 10 présélections par bande de fréquence. DAB possède 2 mémoires de présélection : **DAB1** et **DAB2**. Pour mémoriser une station en présélection, exercez une longue pression sur le bouton de présélection souhaité. Pour plus de précisions, référez-vous à Radio FM/AM ci-dessus. Les présélections mémorisées sont choisies avec les boutons de présélection.

Une présélection contient uns station mais aucune station auxiliaire. Si une station auxiliaire est écoutée et qu'une présélection est enregistrée, seule l'identité de la station principale est mémorisée. La raison est que les stations auxiliaires sont éphémères. Lorsque vous sélectionnerez à nouveau la présélection, la station contenant la station auxiliaire sera émise. La présélection ne dépend pas de la liste de stations.

Une liste des stations préréglées peut être affichée à l'écran[14]. La fonction peut être activée/désactivée en mode DAB sous **Menu DAB ➔ Afficher les présélections**.

NOTE

Le système DAB du système audio ne supporte pas toutes les fonctions comprises dans la norme DAB.

Informations associées

- Recherche de stations de radio (p. 404)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)

Fonctions RDS

A l'aide de la fonction RDS, la radio peut automatiquement rechercher un émetteur plus puissant. RDS permet de rechercher des informations routières (TP) par exemple ainsi que certains types de programmes (PTY).

RDS (Radio Data System) associe différents émetteurs FM pour créer un réseau. Un émetteur FM d'un tel réseau envoie des informations offrant les fonctions suivantes à une radio RDS :

- Passage automatique à un émetteur plus fort si la réception est mauvaise.
- Recherche de types de programmes comme informations routières ou actualités.
- Réception d'informations textuelles concernant les programmes en cours.

NOTE

Certaines stations de radio n'utilisent pas le RDS ou que certaines parties de cette fonctionnalité.

Si un type de programmes est détecté, la radio change de station et la source sonore en cours est interrompue. Si le lecteur CD est actif par exemple, il est mis en pause. La station à l'origine de l'interruption est diffusée avec un volume sonore préréglé, référez-vous

[14] Ne concerne que les niveaux High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.

à Contrôle du volume pour les types de programmes intercalés (PTY) (p. 411). Lorsque le type de programmes est terminé, la radio revient à la source sonore et au volume précédents.

Les fonctions de programmes alarme (**ALARME !**), informations routières (**TP**), actualités (**NEWS**) et types de programmes (**PTY**) s'interrompent selon un ordre de priorité où l'alerte est le plus important et le type de programmes l'est le moins. Pour d'autres réglages permettant l'interruption de programmes (**EON Distant** et **EON Local**), reportez-vous à Enhanced Other Networks (EON) (p. 409). Appuyez sur **EXIT** pour revenir à la source interrompue, appuyez sur **OK/MENU** pour supprimer le message.

Informations associées

- Alerte en cas d'accident ou de catastrophe (p. 408)
- Infos trafic (TP) (p. 408)
- Enhanced Other Networks (EON) (p. 409)
- Infos trafic (TP) (p. 408)
- Diffusions d'informations (p. 409)
- Types de programmes (PTY) (p. 409)
- Libellé radio (p. 411)
- Mise à jour automatique de fréquence de radio (AF) (p. 411)
- Programme régionaux (REG) (p. 412)
- Réinitialisation des fonctions RDS (p. 412)

Alerte en cas d'accident ou de catastrophe

*La fonction est utilisée pour avertir le public d'un accident important ou d'une catastrophe. Le message **ALARME !** apparaît à l'écran lorsqu'un avis d'alarme est transmis.*

Cette alarme ne peut pas être interrompue temporairement ni désactivée.

Informations associées

- Fonctions RDS (p. 407)

Infos trafic (TP)

Cette fonction interrompt la source écoutée pour diffuser les informations routières émises sur le réseau RDS des stations de radio réglées.

Le témoin **TP** indique que la fonction est activée. Si la station peut envoyer des informations routières, **TP** apparaît (fortement allumé) sur l'écran, sinon **TP** sera grisé.

– Activez/désactivez la fonction en mode FM sous **Menu FM ➔ TP**.

TP à partir de la station sélectionnée/de toutes les stations

La radio peut être interrompue pour des informations routières soit uniquement en provenance de la station sélectionnée (écoutée), soit de toutes les stations du réseau RDS.

– En mode FM, naviguez jusqu'à **Menu FM ➔ Paramètres avancés ➔ Définir station favorite TP** pour modifier.

Informations associées

- Fonctions RDS (p. 407)

Enhanced Other Networks (EON)

La fonction EON est utile dans les grandes agglomérations avec de nombreuses stations régionales. Cette fonction utilise la distance entre la voiture et l'émetteur de la station pour indiquer quand les fonctions de programmes doivent interrompre la source écoutée.

– Activez/désactivez la fonction en mode FM en sélectionnant l'une des options sous **Menu FM ➔ Paramètres avancés ➔ EON** :

- **Local** – interrompt uniquement si l'émetteur de la station est proche.
- **Distant**[15] - interrompt si l'émetteur de la station est éloigné, même si le signal est parasité.

Informations associées

- Fonctions RDS (p. 407)

Diffusions d'informations

Cette fonction interrompt la source écoutée pour diffuser les informations émises sur le réseau RDS des stations de radio réglées.

Le témoin **NEWS** indique que la fonction est activée.

– Activez/désactivez la fonction en mode FM sous **Menu FM ➔ Paramètres Infos ➔ Infos**.

Infos à partir de la station sélectionnée/de toutes les stations

La radio peut être interrompue pour des informations soit uniquement en provenance de la station sélectionnée (écoutée), soit de toutes les stations du réseau RDS.

– En mode FM, naviguez jusqu'à **Menu FM ➔ Paramètres Infos ➔ Définir favori Infos** pour modifier.

Informations associées

- Fonctions RDS (p. 407)

Types de programmes (PTY)

Grâce à la fonction PTY, vous pouvez choisir un ou plusieurs types de programmes (musique pop et classique par exemple). Après avoir sélectionné un type de programmes, la navigation n'est possible que parmi les stations qui émettent le type de programmes.

PTY est disponible pour les radios FM et DAB. Le symbole PTY apparaît sur l'écran lorsque la fonction est activée. Cette fonction interrompt la source écoutée pour diffuser le type de programmes émis sur le réseau RDS d'une station réglée.

PTY pour radio FM

1. Activez la fonction en sélectionnant d'abord le type de programme sous **Menu FM ➔ Paramètres avancés ➔ Paramètres PTY ➔ Choisir PTY** en mode FM.
2. Puis, il faut activer la fonction PTY sous **Menu FM ➔ Paramètres avancés ➔ Paramètres PTY ➔ Recevoir annonces d'autres réseaux**.

Désactivez la fonction PTY sous **Menu FM ➔ Paramètres avancés ➔ Paramètres PTY ➔ Recevoir annonces d'autres réseaux** en mode FM. Les types de programme sélectionnés (PTY) ne sont pas initialisés.

[15] Régl. origine.

L'initialisation et la suppression de PTY s'effectuent sous **Menu FM ➔ Paramètres avancés ➔ Paramètres PTY ➔ Choisir PTY ➔ Supprimer tout**.

PTY pour radio DAB

Le type de programme est sélectionné en mode DAB sous **Menu DAB ➔ Filtre PTY**. Pour quitter ce mode :

– Appuyez sur **EXIT**.
  > Un témoin apparaît à l'écran lorsque PTY est activé.

Dans certains cas, la radio DAB quitte le mode PTY, référez-vous à Lien DAB vers DAB (p. 414).

Informations associées

- Recherche de types de programmes (PTY) (p. 410)
- Afficher les types de programmes (PTY) (p. 410)
- Contrôle du volume pour les types de programmes intercalés (PTY) (p. 411)
- Fonctions RDS (p. 407)

Recherche de types de programmes (PTY)

Cette fonction cherche le type de programmes choisi sur toute la bande de fréquences.

1. En mode FM, sélectionnez un ou plusieurs PTY sous **Menu FM ➔ Paramètres avancés ➔ Paramètres PTY ➔ Choisir PTY**.
2. Naviguez jusqu'à **Menu FM ➔ Paramètres avancés ➔ Paramètres PTY ➔ Rechercher PTY**.

Pour interrompre la recherche, appuyez sur **EXIT**.

– Pour poursuivre la recherche d'une autre émission des types de programmes sélectionnés, appuyez sur ⏮ ou ⏭.

Informations associées

- Types de programmes (PTY) (p. 409)
- Afficher les types de programmes (PTY) (p. 410)
- Fonctions RDS (p. 407)

Afficher les types de programmes (PTY)

Certaines stations de radio émettent des informations concernant le type et la catégorie de programme. Le type de programmes de la station actuellement écoutée (pop, musique classique par exemple) est affiché à l'écran. PTY est disponible pour la radio FM et la radio DAB.

Afficher le type de programmes pour la radio FM

– Activez/désactivez la fonction en mode FM sous **Menu FM ➔ Paramètres avancés ➔ Paramètres PTY ➔ Afficher le texte PTY**.

Afficher le type de programmes pour la radio DAB

Activez/désactivez la fonction en mode DAB sous **Menu DAB ➔ Paramètres avancés ➔ Afficher le texte PTY**.

Informations associées

- Types de programmes (PTY) (p. 409)
- Recherche de types de programmes (PTY) (p. 410)
- Fonctions RDS (p. 407)

Contrôle du volume pour les types de programmes intercalés (PTY)

Le volume des programmes intercalés, comme **NEWS** ou **TP**, est réglé suivant chaque type de programme. Si le niveau sonore est réglé durant l'interruption de programme, le nouveau volume est mémorisé pour l'interruption suivante.

Informations associées

- Types de programmes (PTY) (p. 409)

Libellé radio

Certaines stations RDS émettent des informations concernant le contenu du programme, le nom des artistes etc. Ces informations s'affichent à l'écran[16]. Le libellé radio est disponible pour la radio FM et la radio DAB.

Libellé radio pour radio FM

– Activez/désactivez la fonction en mode FM sous **Menu FM ➔ Afficher texte radio**.

Libellé radio pour radio DAB

Activez/désactivez la fonction en mode DAB sous **Menu DAB ➔ Afficher texte radio**.

NOTE

Une seule des fonctions "**Afficher texte radio**" et "**Afficher les présélections**" peut être activée à la fois. Si vous activez l'une des fonctions alors que l'autre est déjà activée, cette dernière sera automatiquement désactivée. Les deux fonctions peuvent être désactivées.

Informations associées

- Fonctions RDS (p. 407)
- Stations de radio en présélection (p. 406)

Mise à jour automatique de fréquence de radio (AF)

La fonction sélectionne l'émetteur le plus puissant pour la station de radio réglée.

Pour trouver un émetteur puissant, la fonction peut, dans de rares cas, chercher sur toute la bande FM.

– Activez/désactivez la fonction en mode FM sous **Menu FM ➔ Paramètres avancés ➔ Fréquences alternatives (AF)**.

Informations associées

- Fonctions RDS (p. 407)

[16] Voitures avec écran de 7 pouces uniquement

Programme régionaux (REG)

Cette fonction permet de continuer à écouter un émetteur radio régional bien que la puissance du signal soit faible.

Le témoin **REG** indique que la fonction est activée.

– Activez/désactivez la fonction en mode FM sous **Menu FM ➔ Paramètres avancés ➔ REG**.

Informations associées

- Fonctions RDS (p. 407)

Scanner la bande de fréquences

La fonction recherche automatiquement dans les stations disponibles, en prenant en compte le filtrage de type de programme éventuel (PTY).

Lorsqu'une station a été trouvée, elle est diffusée pendant environ 10 secondes puis la recherche continue. Lors de l'écoute d'une station, il est possible de la mémoriser en présélection selon la méthode ordinaire, référez-vous à Stations de radio en présélection (p. 406).

– Pour lancer le scan, naviguez en mode FM/AM/DAB* jusqu'à **Menu FM ➔ Balayage**, **Menu AM ➔ Balayage** ou **Menu DAB ➔ Balayage**.

NOTE

Si une station est mémorisée, le scan est interrompu.

Le balayage peut aussi être sélectionné en mode DAB-PTY. Dans ce cas, seules les stations du type de programme présélectionné peuvent être écoutées.

Informations associées

- Types de programmes (PTY) (p. 409)
- Stations de radio en présélection (p. 406)

Réinitialisation des fonctions RDS

Tous les réglages radio peuvent être réinitialisés aux réglages d'origine effectués en usine.

– La réinitialisation s'effectue en mode FM sous **Menu FM ➔ Paramètres avancés ➔ Rétablir tous les paramètres FM**.

Informations associées

- Fonctions RDS (p. 407)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Radio numérique* (DAB)

DAB (Digital Audio Broadcasting) est un système d'émission de radio numérique. La voiture est compatible avec les systèmes DAB, DAB+ et DMB.

NOTE

La couverture DAB n'est pas identique partout. S'il n'y a pas de couverture, le message **Pas de réception** s'affiche à l'écran.

Service et Ensemble

- **Service** - Station de radio (seuls les services audio sont supportés par le système).
- **Ensemble** - Une collection de stations de radio émises sur le même fréquence.

Informations associées

- Mémorisation des groupes de stations (Apprentissage ensemble) (p. 413)
- Navigation dans une liste de groupes de stations (Ensemble) (p. 414)
- Radio (p. 404)
- Stations de radio en présélection (p. 406)
- Scanner la bande de fréquences (p. 412)
- Types de programmes (PTY) (p. 409)
- Libellé radio (p. 411)
- Lien DAB vers DAB (p. 414)
- Radi numérique* (DAB) - bandes de fréquences (p. 414)
- Radio numérique* (DAB) - station auxiliaire (p. 415)
- Radio numérique* (DAB) - initialisation (p. 415)

Mémorisation des groupes de stations (Apprentissage ensemble)

Mémorisation de groupes de stations (Apprentissage d'ensemble) pour la radio numérique (DAB).

Lorsque le véhicule entre dans une nouvelle zone d'émissions, un apprentissage des groupes de stations disponibles dans la région peut être nécessaire.

Un apprentissage des groupes de stations crée une liste actualisée de tous les groupes de stations disponibles. La liste n'est mis à jour automatiquement.

L'apprentissage s'effectue dans le menu en mode DAB sous **Menu DAB** ➔ **Apprentissage d'ensemble**. L'apprentissage peut aussi être effectué ainsi :

1. Tournez **TUNE** d'un cran.
   > **Apprentissage d'ensemble** apparaît en haut de la liste, au-dessus des groupes de stations disponibles.
2. Appuyez sur **OK/MENU**.
   > Un nouvel apprentissage est lancé.

L'apprentissage peut être interrompu avec **EXIT**.

Informations associées

- Radio numérique* (DAB) (p. 413)
- Navigation dans une liste de groupes de stations (Ensemble) (p. 414)

Navigation dans une liste de groupes de stations (Ensemble)

Navigation dans une liste de groupes de stations (Ensemble) de la radio numérique (DAB).

Tournez **TUNE** pour accéder la liste de groupes de stations et y naviguer. La partie supérieure de l'écran comporte le nom Ensemble. Lors du changement pour un nouvel Ensemble, le nom change pour le nouveau.

- **Service** - Affiche les stations quel que soit le groupe auquel elles appartiennent. Il est possible de filtrer la liste en sélectionnant le type de programme (**Filtre PTY**), référez-vous à Types de programmes (PTY) (p. 409).

Informations associées

- Mémorisation des groupes de stations (Apprentissage ensemble) (p. 413)
- Radio numérique* (DAB) (p. 413)
- Types de programmes (PTY) (p. 409)

Lien DAB vers DAB

La liaison DAB à DAB signifie que la radio DAB peut passer d'une station à mauvaise réception ou sans réception vers la même station d'un autre groupe de stations avec une meilleure réception.

Vous pourrez noter un certain délai lors du changement de groupe de stations. La radio peut rester silencieuse un instant entre le moment où la station actuelle est coupée et le moment où la nouvelle station est disponible.

La fonction peut être activée/désactivée en mode DAB sous **Menu DAB** ➔ **Paramètres avancés** ➔ **Suivi des stations DAB**.

Informations associées

- Radio numérique* (DAB) (p. 413)

Radi numérique* (DAB) - bandes de fréquences

DAB peut être émise sur deux bandes de fréquence[17].

- **Band III** - couvre la plupart des zones.
- **LBand** - uniquement disponible dans quelques zones.

En ne choisissant que **Band III** par exemple, l'apprentissage des stations sera plus rapide que si vous choisissez les deux **Band III** et **LBand**. Il n'est pas certain que tous les groupes de stations seront trouvés. La sélection d'une bande de fréquence n'affecte pas la mémoire.

En mode DAB, la bande de fréquence peut être désactivée/activée sous **Menu DAB** ➔ **Paramètres avancés** ➔ **Bande DAB**.

Informations associées

- Radio numérique* (DAB) (p. 413)

17 Les deux bandes ne sont pas utilisées par tous les pays/régions.

Radio numérique* (DAB) - station auxiliaire

Les composants secondaires sont souvent nommés stations auxiliaires. Ils sont temporaires et peuvent contenir des traductions du programme principal dans d'autres langues par exemple.

Si une ou plusieurs stations auxiliaires sont émises, le symbole ⋁ apparaît à gauche du nom de la station, sur l'écran. Une station auxiliaire est reconnaissable par le symbole - à gauche du nom de la station, sur l'écran.

Appuyez sur ⏭ pour accéder aux stations auxiliaires.

Seules les stations auxiliaires de la station principale sélectionnée peuvent être écoutées. Pour écouter les stations auxiliaires d'autres stations principales, il faudra d'abord sélectionner cette dernière.

En mode DAB, l'affichage des stations auxiliaires peut être désactivé/activé sous **Menu DAB ➔ Paramètres avancés ➔ Sous-canaux**

Informations associées

- Radio numérique* (DAB) (p. 413)

Radio numérique* (DAB) - initialisation

Tous les réglages DAB peuvent être réinitialisés aux réglages d'origine effectués en usine.

– La réinitialisation s'effectue en mode DAB sous **Menu DAB ➔ Paramètres avancés ➔ Rétablir tous les paramètres DAB**.

Informations associées

- Radio numérique* (DAB) (p. 413)

Lecteur multimédia

Le lecteur multimédia peut lire des éléments audio et des films à partir de CD/DVD (p. 416) et de sources externes connectées au port AUX/USB* (p. 420) ou sans fil (p. 423) par une diffusion en streaming de fichiers audio à partir d'unités externes avec Bluetooth®. Certains lecteurs multimédia peuvent diffuser des émissions TV (p. 448)* et même communiquer avec un un téléphone mobile (p. 428)* par Bluetooth®.*

Commande du lecteur multimédia.

Pour commander le lecteur multimédia, référez-vous à Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395) et Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398).

Informations associées

- Système audio et multimédia (p. 394)
- Commande vocale* du téléphone mobile (p. 439)
- Télécommande* (p. 452)
- Lecteur multimédia - formats de fichiers compatibles (p. 419)

CD/DVD*

Le lecteur multimédia peut lire les CD/DVD pré-enregistrés et gravés[18]*.*

Le lecteur multimédia supporte et peut lire les types de disque et de fichier suivants :

- CD préenregistrés (CD audio).
- CD gravés avec des fichiers audio et/ou vidéo[18].
- DVD préenregistrés[18].
- DVD gravés[18] avec des fichiers audio et/ou vidéo.

Pour de plus amples informations concernant les formats supportés, référez-vous à Lecteur multimédia - formats de fichiers compatibles (p. 419).

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Lecture et navigation avec des CD/DVD* (p. 446)
- Lecture et navigation avec des DVD vidéo (p. 417)

Avance/retour rapide

Il est possible d'effectuer une avance ou un recul rapide sur les fichiers audio et vidéo.[19]

Maintenez le bouton ⏮/⏭ enfoncé pour avancer ou reculer rapidement sur les fichiers audio/vidéo.

Une seule vitesse est disponible pour les fichiers audio alors que les fichiers vidéo disposent de plusieurs vitesses. Appuyez plusieurs fois sur les boutons ⏮ / ⏭ pour augmenter la vitesse d'avance/recul des fichiers vidéo. Relâchez le bouton pour revenir à la lecture du film en vitesse normale.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Lecture et navigation avec des CD/DVD* (p. 446)
- Lecture et navigation avec une source audio externe (p. 421)

[18] Ne concerne que les niveaux High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.
[19] Ne concerne que les CD/DVD*, les appareils USB et iPod®.

Lecture aléatoire des plages d'un disque ou des fichiers audio

Cette fonction permet d'écouter les plages/fichiers audio dans un ordre aléatoire[20].

Pour écouter les plages/fichiers audio de la source sélectionnée dans un ordre aléatoire :

1. Appuyez sur **OK/MENU**
2. Tournez **TUNE** jusqu'à **Lecture aléatoire**
3. Appuyez sur **OK/MENU** pour activer/désactiver la fonction.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Lecture et navigation avec des CD/DVD* (p. 446)
- Lecture et navigation avec une source audio externe (p. 421)
- Média Bluetooth®* (p. 423)

Lecture et navigation avec des DVD vidéo

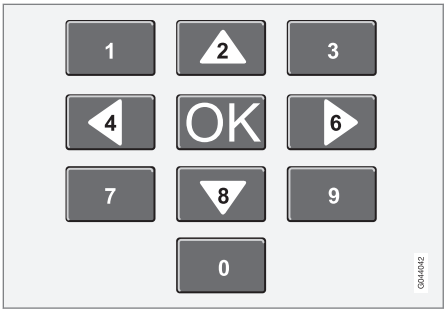
Lors de la lecture d'un DVD vidéo[21] *un menu de disque peut apparaître à l'écran. Le menu de disque vous permet de choisir des fonctions et des réglages supplémentaires comme les sous-titres, la langue et le choix des scènes.*

Pour les fonctions de base de lecture et de navigation, référez-vous à Utiliser le système en page (p. 395). Vous trouverez une description plus détaillée ci-dessous.

NOTE

La lecture de films n'est possible que lorsque la voiture est à l'arrêt. Lorsque la voiture roule à plus de 8 km/h, aucune image n'apparaît et l'écran affiche **Média visuel non dispo pdt la conduite** mais le son est reproduit. L'image apparaît à nouveau dès que la vitesse de la voiture est inférieure à 6 km/h.

Navigation dans le menu du DVD vidéo



La navigation dans le menu du DVD vidéo est assurée avec les boutons numérotés de la console centrale comme sur l'illustration ci-dessus.

Changer de chapitre ou de titre

Tournez **TUNE** pour ouvrir la liste de chapitres et y naviguer (si le film est en lecture, il est mis en pause). Appuyez sur **OK/MENU** pour choisir un chapitre. Cela permet aussi de revenir à la position d'origine (si le film était en lecture, celle-ci reprend). Appuyez sur **EXIT** pour accéder à la liste de titres.

Dans la liste, vous pouvez choisir le titre en tournant **TUNE** puis en confirmant avec **OK/MENU**. Cela vous ramène à la liste de chapitres. Appuyez sur **OK/MENU** pour activer le

[20] Ne concerne pas les DVD vidéo. Pour les sources sonores externes connectées à l'entrée AUX/USB, seuls USB et iPod® sont concernés. Tous les téléphones mobiles ne sont pas compatibles.
[21] Ne concerne que les niveaux High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.

choix et revenir à la position d'origine. **EXIT** permet d'interrompre la sélection et de revenir à la position d'origine (sans sélection).

Il est également possible de changer de chapitre en appuyant sur ⏮ / ⏭ sur la console centrale ou avec les commandes* au volant.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Lecture et navigation avec des CD/DVD* (p. 446)
- Angle de vue lors de la lecture de DVD vidéo (p. 418)
- Lecture et navigation avec des disques gravés comportant des fichiers audio/vidéo (p. 447)
- Avance/retour rapide (p. 416)
- Scanner les plages du disque ou les fichiers audio (p. 448)
- Lecture aléatoire des plages d'un disque ou des fichiers audio (p. 417)
- Lecteur multimédia - formats de fichiers compatibles (p. 419)

Angle de vue lors de la lecture de DVD vidéo

Si la fonction est supportée par le DVD vidéo, il est alors possible de choisir l'angle de prise de vue de la caméra pour une certaine scène[22].

En mode disque, naviguez jusqu'à **Menu Disc ➔ Paramètres avancés ➔ Angle**.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Lecture et navigation avec des DVD vidéo (p. 417)

DivX® Video On Demand

Le lecteur multimédia peut être enregistré pour lire les fichiers de type DivX VOD[23] *pour disques gravés ou USB.*

Le code d'enregistrement se trouve dans le système de menu **MY CAR** sous **Paramètres ➔ Information ➔ code DivX® VOD**. Pour obtenir des informations générales concernant la navigation dans les menus sous **MY CAR**, référez-vous à MY CAR - Utilisation (p. 111).

Pour de plus amples informations, visitez le site www.divx.com/vod.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Lecture et navigation avec des DVD vidéo (p. 417)
- Lecture et navigation avec des disques gravés comportant des fichiers audio/vidéo (p. 447)
- Lecture et navigation avec une source audio externe (p. 421)

22 Concerne les niveaux High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.
23 Concerne les niveaux High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Réglages image

Il est possible de faire des réglages vidéo (lorsque la voiture est à l'arrêt) pour la luminosité et le contraste[24]*.*

1. Appuyez sur **OK/MENU** et sélectionnez **Paramètres d'image** puis validez avec **OK/MENU**.
2. Tournez **TUNE** jusqu'au paramètre à régler et validez avec **OK/MENU**.
3. Réglez le paramètre en tournant **TUNE** et confirmez avec **OK/MENU**.

Pour revenir à la liste des réglages, appuyez sur **OK/MENU** ou **EXIT**.

Les réglages image peuvent être initialisés aux réglages usines avec l'option **Rétablir**.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Système audio et multimédia (p. 394)

Lecteur multimédia - formats de fichiers compatibles

Le lecteur multimédia peut lire un grand nombre de types de fichier et il est compatible avec les formats des tableaux suivants.

Formats de fichier compatibles pour les CD/DVD*

NOTE

La lecture de disque double format ou double couche (DVD Plus, CD/DVD), plus épais qu'un CD ordinaire, ne peut pas être garantie et même impliquer des perturbations.

Si un CD contient des fichiers MP3 et des plages CDDA, tous les morceaux en MP3 seront ignorés.

Formats audio[A]	CD audio, MP3, WMA
Formats audio[B]	CD audio, MP3, WMA, AAC, M4A
Formats vidéo[C]	CD vidéo, DVD vidéo, DivX, AVI, ASF

A Concerne Performance.
B Sauf Performance.
C Ne concerne que les niveaux High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.

Formats de fichier compatibles avec le port USB

Les fichiers audio et vidéo du tableau ci-dessous sont supportés par le système en cas de lecture avec le port USB.

Formats audio	MP3, WMA, AAC, M4A
Formats vidéo[A]	DivX, AVI, ASF

A Ne concerne que les niveaux High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.

Informations associées

- Lecture et navigation avec des CD/DVD* (p. 446)
- Lecture et navigation avec des DVD vidéo (p. 417)
- Lecture et navigation avec des disques gravés comportant des fichiers audio/vidéo (p. 447)
- Lecture et navigation avec une source audio externe (p. 421)

24 Concerne les niveaux High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.

Source sonore externe via les entrées AUX/USB*

Une source sonore externe, par ex. un iPod® ou un lecteur MP3, peut être connectée au système audio.

Une source sonore connectée à l'entrée USB peut alors être gérée[25] avec les commandes audio de la voiture. Une unité connectée via l'entrée AUX ne peut pas être commandée via la voiture.

Une encoche sur le bord arrière droit de la console de tunnel permet de passer des câbles pour pouvoir laisser la trappe fermée sans coincer les câbles.

Si le lecteur MP3/iPod® est alimenté par une batterie rechargeable, celle-ci est chargée (si le contact est mis ou si le moteur tourne) lorsque l'appareil est connecté via le port USB.

Mémoire USB

Pour faciliter l'utilisation de la mémoire USB, essayez de n'y mémoriser que des fichiers audio. Il faut beaucoup plus de temps au système pour lire des unités de stockage qui contiennent des fichiers non compatibles.

NOTE

Le système supporte les unités mobiles avec la norme USB 2.0 et le système de fichiers FAT32 et il peut traiter 1000 dossiers avec un maximum de 254 sous-dossiers/fichiers dans chacun d'eux. À l'exception du niveau supérieur qui peut contenir jusqu'à 1000 sous-dossiers/fichiers.

NOTE

Lors de l'utilisation d'une mémoire USB longue, il est recommandé d'utiliser un câble adaptateur USB. Cela permet d'éviter une usure mécanique du port USB et de la mémoire USB.

Hub USB

Vous pouvez connecter un hub USB au port USB et ainsi connecter plusieurs unité USB en même temps. La sélection de l'unité USB s'effectue en mode **USB** sous **Menu USB** ➔ **Choisir l'appareil USB**.

Lecteur MP3

De nombreux lecteurs MP3 ont leur propre système de fichiers qui n'est pas supporté par le système. Pour pouvoir utiliser un lecteur MP3 avec le système, il doit être réglé sur **USB Removable device/Mass Storage Device**.

iPod®

Un iPod® est à la fois chargé et alimenté lorsqu'il est connecté au port USB* via son câble.

NOTE

Le système ne supporte que la lecture de fichiers audio de l'iPod®.

NOTE

Lorsque vous utilisez un iPod® comme source sonore, la structure du menu du système Infotainment de la voiture prendra la forme de celle du lecteur iPod®.

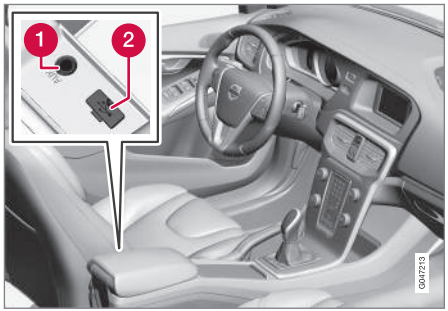
Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Connexion d'une source sonore externe via les entrées AUX/USB* (p. 421)
- Lecture et navigation avec une source audio externe (p. 421)

25 Ne concerne que les sources connectées via le port USB.

Connexion d'une source sonore externe via les entrées AUX/USB*

Il est possible de connecter une source audio externe comme un iPod® ou un lecteur MP3, au système audio via l'une des connexions de la console centrale.



Points de connexion de sources sonores externes.

Pour connecter une source audio :

1. Appuyez sur **MEDIA**, tournez **TUNE** jusqu'à obtenir la source sonore souhaitée **USB**, **iPod** ou **AUX** puis appuyez sur **OK/MENU**.
   > Si vous choisissez USB, **Connecter USB** apparaît à l'écran.
2. Connectez votre source audio à l'une des connexions du compartiment de rangement de la console centrale (illustration précédente).

Le message **Lecture USB en cours** apparaît à l'écran pendant que le système lit la structure de fichier de l'unité de stockage. Selon la structure et le nombre de fichiers, la lecture peut prendre un instant.

NOTE

Le système supporte la plupart des modèles d'iPod® produits à partir de 2005.

NOTE

Pour éviter d'endommager le port USB, il est désactivé en cas de court-circuit dans le port ou si l'unité USB connectée consomme trop de courant (par exemple, si l'unité connectée ne répond pas à la norme USB). Le port USB est réactivé automatiquement lorsque le contact est mis à nouveau si le problème a disparu.

Informations associées

- Source sonore externe via les entrées AUX/USB* (p. 420)
- Lecture et navigation avec une source audio externe (p. 421)

Lecture et navigation avec une source audio externe

Lecture et navigation avec une source audio externe[26]

Pour les fonctions de base de lecture et de navigation, référez-vous à Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395). Vous trouverez une description plus détaillée ci-dessous.

Le symbole des fichiers audio est , celui des fichiers vidéo[27] est et celui des répertoires est .

Une fois la lecture d'un fichier terminée, elle se poursuit avec les fichiers suivants (du même type) du répertoire. Le changement[28] de répertoire est automatique lorsque tous les fichiers d'un répertoire ont été lus. Le système détecte automatiquement et modifie les réglages lorsqu'un support qui ne contient que des fichiers audio ou vidéo est connecté au port USB et lance la lecture des fichiers. Toutefois le système ne change pas les réglages si un support contenant à la fois des fichiers audio et vidéo est connecté au port USB. Il continuera à jouer le type de fichiers précédent.

Fonction de recherche[26]

Avec le clavier du panneau de commande de la console centrale, il est possible de cher-

cher un nom de fichier dans le répertoire ouvert.

Vous accédez à la fonction de recherche soit en tournant **TUNE** (pour atteindre la structure du répertoire) soit en appuyant sur les boutons de lettres. Au fur et mesure que vous saisissez les lettres ou caractères dans un champ de recherche, vous vous rapprocherez de votre objectif.

Lancez la lecture d'un fichier en appuyant sur **OK/MENU**.

Répéter répertoire[29]

La fonction permet de lire les fichiers d'un répertoire en répétition. Lorsque la lecture du dernier fichier est terminée, la lecture continue avec le premier fichier à nouveau.

1. Appuyez sur **OK/MENU**
2. Tournez **TUNE** jusqu'à **Répéter le dossier**
3. Appuyez sur **OK/MENU** pour activer/désactiver la fonction.

Pause

Lorsque le volume est réduit au minimum ou si MUTE est activé, le lecteur multimédia se met en pause. La lecture est relancée lorsque le volume est de nouveau augmenté ou si MUTE est désactivé. Il est également possible d'effectuer une pause via le menu système [30], puis appuyez sur **OK/MENU**, choisissez **Jouer/Pause**.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Connexion d'une source sonore externe via les entrées AUX/USB* (p. 421)
- Source sonore externe via les entrées AUX/USB* (p. 420)
- Avance/retour rapide (p. 416)
- Scanner les plages du disque ou les fichiers audio (p. 448)
- Lecture aléatoire des plages d'un disque ou des fichiers audio (p. 417)
- Lecteur multimédia - formats de fichiers compatibles (p. 419)
- DivX® Video On Demand (p. 418)

Réglage du volume sonore de la source audio externe

Réglez le volume du lecteur audio externe. Si le volume est trop élevé ou trop bas, la qualité du son peut être dégradée.

Si une source audio externe (lecteur MP3 ou iPod®) est connectée à l'entrée AUX, son volume peut être différent de celui du système audio (radio par exemple). Ajustez le volume de l'entrée pour corriger ce problème :

1. Appuyez sur le bouton **MEDIA** et tournez **TUNE** jusqu'à **AUX** et attendez quelques secondes ou appuyez sur **OK/MENU**.
2. Appuyez sur **OK/MENU** puis tournez **TUNE** jusqu'à **Volume d'entrée AUX**. Validez avec **OK/MENU**.
3. Tournez **TUNE** pour régler le volume de l'entrée AUX.

[26] Ne concerne que USB et iPod®.
[27] Concerne les niveaux High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.
[28] Cela ne se produit pas si Répéter dossier est activé.
[29] Ne concerne que USB.
[30] Sauf iPod®

NOTE

Si le volume de la source audio externe est trop élevé ou trop bas, la qualité du son peut être dégradée. La qualité du son peut aussi être dégradée si le lecteur est chargé alors que le système Infotainment est en mode AUX. Évitez dans ce cas de charger le lecteur avec la prise 12 V.

Informations associées

- Système audio et multimédia - paramètres audio avancés (p. 402)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)

Média Bluetooth®*

Le lecteur multimédia (p. 415) de la voiture est équipé de Bluetooth®[31] et peut donc lire des fichiers audio en streaming sans fil à partir d'unités externes Bluetooth® comme des téléphones mobiles et des ordinateurs de poche.

Fonctions Bluetooth® Media, vue d'ensemble du réglage.

L'unité doit d'abord être enregistrée et connectée à la voiture (p. 425).

La gestion des fichiers audio peut s'effectuer avec les boutons de la console centrale ou avec les commandes au volant*. Avec certaines unités externes, il est même possible de changer de plage à partir de l'unité.

Pour pouvoir lire les fichiers audio, il faut d'abord mettre le lecteur multimédia de la voiture en mode **Bluetooth**.

Lorsqu'un téléphone mobile est branché sur la voiture il est même possible de commander à distance certaines fonctions du téléphone, consultez Téléphone mains-libres Bluetooth® (p. 428). Modifier entre les principales sources **TEL** et **MEDIA** pour gérer les fonctions respectives.

NOTE

Le lecteur multimédia Bluetooth® doit supporter les fonctions Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP) et Advanced Audio Distribution Profile (A2DP). Le lecteur doit utiliser la version 1.3 de AVRCP et la version 1.2 de A2DP. Sinon, certaines fonctions risquent de ne pas fonctionner.

Tous les téléphones mobiles et lecteurs multimédia externes ne sont pas entièrement compatibles avec la fonction Bluetooth® du lecteur multimédia de la voiture. Volvo recommande de consulter un réparateur Volvo agréé ou de visiter le site www.volvocars.com pour obtenir de plus amples informations concernant les téléphones et lecteurs multimédia compatibles.

NOTE

Le lecteur multimédia de la voiture ne peut lire les fichiers audio qu'avec la fonction Bluetooth®.

[31] Concerne les niveaux High Performance, High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Connexion et déconnexion d'une unité Bluetooth®* (p. 424)
- Scanner les plages du disque ou les fichiers audio (p. 448)
- Lecture aléatoire des plages d'un disque ou des fichiers audio (p. 417)

Connexion et déconnexion d'une unité Bluetooth®*

La voiture est équipée du système Bluetooth®[32] et elle peut communiquer sans fil avec d'autres unités Bluetooth®après enregistrement et branchement, (p. 425).

Dix unités Bluetooth® maximum peuvent être enregistrées. L'enregistrement est effectué une fois par téléphone. Après l'enregistrement, l'unité ne nécessite plus d'être activée comme visible/détectable.

Lorsque la fonction Bluetooth® est active et que la dernière unité connectée est à portée, elle est automatiquement connectée à la voiture. Lorsque la voiture cherche la dernière unité connectée, son nom apparaît sur l'écran. Pour connecter une autre unité, appuyez sur **EXIT** et sélectionnez changer d'unité, (p. 426).

Lorsque l'unité Bluetooth® est hors de portée de la voiture, elle est automatiquement déconnectée. Vous pouvez aussi déconnecter manuellement (p. 427) une unité. Si vous souhaitez supprimer l'association d'une unité Bluetooth® de la voiture, sélectionnez. Supprimer une unité Bluetooth®* (p. 427). La voiture ne cherchera plus l'unité automatiquement.

Il est possible d'avoir deux unités Bluetooth® connectées simultanément. Un téléphone et une unité media, ce qui peut être relié, (p. 426). Il est même possible à la fois de téléphoner et en même temps d'écouter des fichiers audio.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Média Bluetooth®* (p. 423)
- Téléphone mains-libres Bluetooth® (p. 428)

[32] Concerne les niveaux High Performance, High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.

Enregistrement de Bluetooth®*-l'unité

Il est possible d'avoir deux unités Bluetooth® connectées simultanément. Un téléphone et une unité media, ce qui peut être relié être relié. Il est même possible à la fois de téléphoner et en même temps d'écouter des fichiers audio.

Dix unités Bluetooth® maximum peuvent être enregistrées. L'enregistrement est effectué une fois par téléphone. Après l'enregistrement, l'unité ne nécessite plus d'être activée comme visible/détectable.

NOTE

En cas de mise à jour du système d'exploitation du téléphone, l'enregistrement du téléphone risque d'être interrompu. Supprimez le téléphone, référez-vous à Supprimer une unité Bluetooth®* (p. 427) et connectez-le à nouveau, référez-vous à Enregistrement de Bluetooth®*-l'unité (p. 425).

Un téléphone mobile se connecte de différentes manières selon qu'il a déjà été connecté ou non. Les alternatives de connexion ci-dessous supposent que c'est la première fois que l'unité doit être connectée (enregistrée) et qu'aucune autre unité n'est connectée. Les options de connexion indiquent la connexion d'un téléphone. La connexion d'une unité multimédia (p. 423) s'effectue de la même façon mais avec la source **MEDIA**.

Il existe deux possibilités de connecter les unités ; rechercher l'unité externe depuis la voiture ou rechercher la voiture depuis l'unité externe. Si l'une des méthodes ne fonctionne pas, essayez l'autre.

Si vous ne vous trouvez pas déjà dans la vue normale de téléphone, appuyez sur **TEL** dans la console centrale.

Exemple de vue normale pour téléphone.

Option 1 - rechercher l'unité externe via le système de menus de la voiture

1. Rendez l'unité externe détectable/visible via Bluetooth®, consultez le manuel de l'unité externe ou www.volvocars.com.
2. Appuyez sur **OK/MENU** et suivez les instructions à l'écran de la voiture.
   > L'unité externe est maintenant connectée et peut être commandée depuis la voiture.

Si la connexion a échoué, appuyez sur **EXIT** à deux reprises et connectez-vous conformément à l'option 2.

Option 2 - Rechercher la voiture avec la fonction Bluetooth® de l'unité externe

1. Rendez la voiture détectable/visible via Bluetooth®. Tournez **TUNE** jusqu'à **Paramètres du téléphone**, confirmez avec **OK/MENU**, sélectionnez **Détectable** et confirmez avec **OK/MENU**.
2. Sélectionnez **My Volvo Car** à l'écran de l'unité externe et suivez les instructions.
3. Saisissez un code PIN au choix dans l'unité externe puis connectez-vous.
4. Appuyez sur **OK/MENU** puis saisissez ensuite le même code PIN grâce au clavier de la console centrale de la voiture.

Lorsque l'unité externe est connectée, son nom Bluetooth® est affiché à l'écran de la voiture et elle peut être commandée depuis la voiture.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Connexion et déconnexion d'une unité Bluetooth®* (p. 424)

Connexion automatique d'une unité Bluetooth®*

Lorsqu'une unité Bluetooth® est enregistrée (p. 425) dans la voiture, elle est automatiquement connectée dès qu'elle est à portée du système.

Lorsque la fonction Bluetooth® est active et que la dernière unité connectée est à portée, elle est automatiquement connectée. Lorsque la voiture cherche la dernière unité connectée, son nom apparaît sur l'écran. Si la dernière unité branchée n'est pas disponible, le système essaiera avec une autre unité associée.

Pour connecter une autre unité, appuyez sur **EXIT**, sélectionnez connecter une nouvelle unité (p. 425) ou changer pour une autre unité déjà enregistrée (p. 426).

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Connexion et déconnexion d'une unité Bluetooth®* (p. 424)

Passer à une autre unité Bluetooth®*

S'il y a plusieurs unités dans la voiture, il est possible de passer de l'une à l'autre. L'unité doit d'abord avoir été enregistrée et connectée (p. 426)à la voiture.

Changer d'unité multimédia

1. Vérifiez que l'unité externe est visible avec Bluetooth®. Consultez le manuel de l'unité externe.
2. Appuyez sur **MEDIA**, sélectionnez **Bluetooth** puis **Changer d'appareil**.
   > La voiture recherche les unités précédemment connectées. Les unités externes détectées s'affichent avec leur nom Bluetooth® sur l'écran.
3. Choisissez l'unité à connecter.
   > La connexion de l'unité externe s'effectue.

Changer de téléphone

1. Vérifiez que l'unité externe est visible avec Bluetooth®. Consultez le manuel de l'unité externe.
2. Appuyez sur **TEL** et choisissez ensuite **Changer téléphone**.
   > La voiture recherche les unités précédemment connectées. Les unités externes détectées s'affichent avec leur nom Bluetooth® sur l'écran.
3. Choisissez l'unité à connecter.
   > La connexion de l'unité externe s'effectue.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Connexion et déconnexion d'une unité Bluetooth®* (p. 424)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Déconnexion d'une unité Bluetooth®*

Lorsque l'unité Bluetooth® est hors de portée de la voiture, elle est automatiquement déconnectée. Il est aussi possible de déconnecter manuellement un téléphone.

Lorsque le téléphone mobile est déconnecté, il est possible de poursuivre une conversation en cours avec le microphone et le haut-parleur intégrés au téléphone.

La fonction mains-libres est désactivée lorsque le moteur est coupé et à l'ouverture de la porte[33].

Pour supprimer l'association d'une unité Bluetooth® depuis la voiture, sélectionnez Supprimer une unité Bluetooth ® (p. 427). La voiture ne cherchera plus l'unité automatiquement.

Désactivation manuelle d'un téléphone

Un téléphone peut être manuellement désactivé en mode téléphone sous **Menu Téléphone ➔ Déconnecter téléphone**.

NOTE

Même lorsque le téléphone mobile est manuellement déconnecté, certains téléphones mobiles peuvent se connecter automatiquement au système mains-libres dernièrement connecté lors d'un nouvel appel par exemple.

33 Keyless Drive uniquement.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Connexion et déconnexion d'une unité Bluetooth®* (p. 424)
- Média Bluetooth®* (p. 423)
- Téléphone mains-libres Bluetooth® (p. 428)

Supprimer une unité Bluetooth®*

Si vous souhaitez supprimer l'association de votre voiture à une unité Bluetooth®, vous pouvez effectuer l'opération depuis votre voiture. La voiture ne cherchera plus l'unité automatiquement.*

Supprimer une unité multimédia

Appuyez sur **MEDIA**, sélectionnez **Bluetooth ➔ Supprimer appareil Bluetooth**.

Supprimer un téléphone

Appuyez sur **TEL**, sélectionnez **Menu Téléphone ➔ Supprimer appareil Bluetooth**.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Connexion et déconnexion d'une unité Bluetooth®* (p. 424)
- Média Bluetooth®* (p. 423)
- Téléphone mains-libres Bluetooth® (p. 428)

Téléphone mains-libres Bluetooth®

Un téléphone mobile muni de la fonction Bluetooth® peut être connecté, sans fil, à la voiture[34].

L'unité doit d'abord être enregistrée et connectée à la voiture (p. 425).

Le système audio et multimédia fonctionne en mode mains-libres avec la possibilité d'utiliser à distance les fonctions du téléphone mobile grâce aux boutons de la console centrale ou aux commandes au volant*. Il est possible de commander le téléphone mobile avec ses propres boutons, qu'il soit connecté ou non.

Lorsqu'une autre unité Bluetooth® est branchée à la voiture, il est même possible d'utiliser l'unité multimédia, référez-vous à Média Bluetooth®* (p. 423). Modifier entre les principales sources **TEL** et **MEDIA** pour gérer les fonctions respectives.

NOTE

Seuls certains téléphones mobiles sont entièrement compatibles avec la fonction mains-libres. Volvo recommande de consulter un revendeur Volvo agréé pour obtenir de plus amples informations concernant les téléphones compatibles.

Activer

Une brève pression sur **TEL** active/recherche le dernier téléphone connecté. Si un téléphone est déjà connecté et **TEL** est enfoncé, un menu de raccourci est affiché avec les choix de menu habituellement disponibles pour le téléphone. Le symbole indique qu'un téléphone est connecté.

Pour appeler

1. Veillez à ce que le symbole apparaisse tout en haut de l'écran et que la fonction mains-libres soit en mode téléphone.
2. Composez soit le numéro souhaité soit un numéro court (p. 436). Vous pouvez aussi, en mode normal, tourner **TUNE** vers la droite pour ouvrir le répertoire téléphonique et vers la gauche pour ouvrir la liste de tous les appels. Pour plus de précisions concernant le répertoire, référez-vous à Répertoire téléphonique (p. 431).
3. Appuyez sur **OK/MENU**.

L'appel peut être interrompu avec **EXIT**.

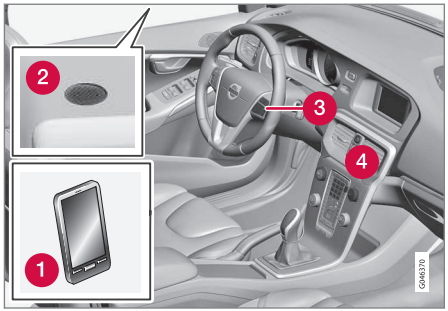
Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Téléphone mains-libres Bluetooth®* - vue d'ensemble (p. 429)
- Connexion et déconnexion d'une unité Bluetooth®* (p. 424)
- Gestion des appels (p. 429)
- Téléphone mains libres Bluetooth® - réglages audio (p. 430)
- Information de version Bluetooth® (p. 431)

34 Concerne les niveaux High Performance, High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.

Téléphone mains-libres Bluetooth®* - vue d'ensemble

Vue d'ensemble du système pour téléphone mains-libres Bluetooth®.*



Vue d'ensemble du système

1. Téléphone mobile
2. Microphone
3. Commandes au volant
4. Panneau de commande de la console centrale

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Téléphone mains-libres Bluetooth® (p. 428)
- Connexion et déconnexion d'une unité Bluetooth®* (p. 424)

Gestion des appels

Gestion des appels et fonctions pour la gestion des appels.

Appel entrant

– Appuyez sur **OK/MENU** pour répondre à l'appel, même si le système audio est en mode **RADIO** ou **MEDIA**.

Refusez ou terminez un appel avec **EXIT**.

Réponse automatique

La fonction de réponse automatique permet de répondre automatiquement à un appel entrant.

– Activez/désactivez la fonction en mode téléphone sous **Menu Téléphone** ➔ **Options d'appel** ➔ **Réponse automatique**.

Liste des appels

Appuyez sur **OK/MENU** pendant un appel en cours pour accéder aux fonctions suivantes :

- **Désactiver micro** - le microphone du système audio est mis en sourdine.
- **Téléphone mobile** - l'appel est transféré du mains-libres au téléphone mobile. Pour certains téléphones, la connexion est interrompue. Ce phénomène est tout à fait normal. La fonction mains-libres demande si vous souhaitez une nouvelle connexion.
- **Composer n°** - permet de passer un autre appel avec les touches numérotées (l'appel en cours est mis en attente).

Listes d'appels

Les listes d'appels sont copiées dans la fonction mains-libres à chaque nouvelle connexion puis mises à jour pendant la connexion. En mode normal, tournez le bouton **TUNE** vers la gauche pour ouvrir la liste d'appels de **Tous les appels**.

En mode téléphone, il est possible de consulter toutes les listes d'appel sous **Menu Téléphone** ➔ **Tous les appels** :

- **Tous les appels**
- **Appels en absence**
- **Appels répondus**
- **Numéros composés**
- **Durée d'appel**

NOTE

Certains téléphones mobiles présentent la liste des derniers numéros appelés dans l'ordre inverse.

Messagerie vocale

Un numéro court pour la messagerie vocale peut, en mode normal, être programmé puis appelé avec une longue pression sur **1**.

Le numéro de messagerie vocale est modifié en mode téléphone sous **Menu Téléphone**

➔ Options d'appel ➔ Numéro de messagerie ➔ Modifier numéro. Si aucun numéro n'est mémorisé, vous pouvez atteindre ce menu avec une longue pression sur **1**.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Commande vocale* du téléphone mobile - appeler un contact (p. 444)
- Commande vocale* du téléphone mobile - appeler à partir de la liste d'appels (p. 444)
- Commande vocale* du téléphone mobile - appeler la messagerie vocale (p. 445)
- Téléphone mains-libres Bluetooth® (p. 428)
- Téléphone mains libres Bluetooth® - réglages audio (p. 430)
- Répertoire téléphonique (p. 431)

Téléphone mains libres Bluetooth® - réglages audio

Il est possible de régler le volume de la conversation, le volume du système audio, le volume de la sonnerie et de modifier la sonnerie.

Volume appel tél.

Le volume d'appel ne peut être modifié que pendant un appel en cours. Utilisez les commandes au volant* ou tournez la molette **VOL**.

Volume du système audio

Tant qu'aucun appel n'est en cours, le volume du système audio se règle normalement en tournant **VOL**.

Si une source sonore est active lors d'un appel entrant, elle sera automatiquement mise en silencieux. Activez/désactivez la fonction en mode téléphone sous Menu Téléphone ➔ Paramètres du téléphone ➔ Son et volume ➔ Silence radio/média.

Volume sonnerie

En mode téléphone, naviguez jusqu'à Menu Téléphone ➔ Paramètres du téléphone ➔ Son et volume ➔ Volume de la sonnerie et réglez en tournant **VOL**. Appuyez sur **OK/MENU** pour entendre le volume audio. Appuyez sur **EXIT** pour enregistrer.

Sonneries

Les sonneries de la fonction mains-libres peuvent, en mode téléphone, être sélectionnées sous Menu Téléphone ➔ Paramètres du téléphone ➔ Son et volume ➔ Sonneries ➔ Sonnerie 1 etc.

NOTE

Pour certains téléphones mobiles, la sonnerie du téléphone mobile n'est pas déactivée lorsque l'une des sonneries du système mains-libres est utilisée.

Pour choisir la sonnerie du téléphone connecté[35], allez, en mode téléphone, à Menu Téléphone ➔ Paramètres du téléphone ➔ Son et volume ➔ Sonneries ➔ Sonnerie du téléphone mobile.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Téléphone mains-libres Bluetooth® (p. 428)

35 Fonction non supportée par tous les téléphones mobiles.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Information de version Bluetooth®

Affiche la version Bluetooth® installée dans la voiture.

Il est possible de voir la version actuelle de Bluetooth® de la voiture en mode Bluetooth sous **Menu Bluetooth ➔ Version de logiciel BT embarquée**.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Téléphone mains-libres Bluetooth® (p. 428)
- Média Bluetooth®* (p. 423)

Répertoire téléphonique

Il existe deux répertoires téléphoniques. Dans la voiture, il ne font qu'un et apparaissent sous la forme d'un seul répertoire.

- La voiture charge le répertoire du téléphone mobile connecté et ne l'affiche que lorsque ce téléphone est connecté.
- La voiture dispose aussi d'un répertoire téléphonique. C'est là que tous les contacts sauvegardés dans la voiture sont mémorisés, quel que soit le téléphone connecté lors de la sauvegarde. Ces contacts sont visibles pour tous les utilisateurs, quel que soit le téléphone connecté à la voiture. Si un contact est sauvegardé dans la voiture, le symbole apparaîtra devant le nom du contact dans le répertoire téléphonique.

NOTE

Les modifications apportées depuis la voiture à un contact du répertoire du téléphone mobile entraîneront la création d'un nouveau contact dans le répertoire du téléphone de la voiture, c'est-à-dire que la modification ne sera pas sauvegardée dans le téléphone mobile. Dans la voiture, il y aura un double contacts avec des icônes différentes. Veuillez noter que si vous mémorisez un raccourci ou modifiez un contact, un nouveau contact sera créé dans le répertoire du téléphone de la voiture.

Pour pouvoir gérer le répertoire téléphonique, il faut que le symbole apparaisse en haut de l'écran et que la fonction mains-libres soit en mode téléphone.

Le système audio et multimédia enregistre une copie de chaque répertoire téléphonique de mobile enregistré. Le répertoire téléphonique peut être automatiquement copié sur le système audio et multimédia à chaque connexion.

– Activez/désactivez la fonction en mode téléphone sous **Menu Téléphone ➔ Paramètres du téléphone ➔ Télécharger le répertoire**.

Si le répertoire contient le numéro appelant, le nom du contact apparaît à l'écran.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Téléphone mains-libres Bluetooth® (p. 428)
- Répertoire téléphonique - recherche rapide des contacts (p. 432)
- Répertoire téléphonique - Tableau des caractères du clavier de la console centrale (p. 433)
- Répertoire téléphonique - recherche de contacts (p. 433)
- Répertoire téléphonique - nouveau contact (p. 435)

- Répertoire téléphonique - numérotation rapide (p. 436)
- Répertoire téléphonique - Recevoir une vCard (p. 437)
- Répertoire téléphonique - état de la mémoire (p. 438)
- Répertoire téléphonique - effacer (p. 438)

Répertoire téléphonique - recherche rapide des contacts

*En mode normal, tournez le bouton **TUNE** vers la droite pour afficher la liste des contacts.*

Tournez le bouton **TUNE** pour choisir et appuyez sur **OK/MENU** pour l'appeler.

Sous le nom du contact se trouve le numéro de téléphone sélectionné par défaut. S'il y a le symbole **>** à droite du contact, plusieurs numéros de téléphone sont mémorisés pour ce contact. Appuyez sur **OK/MENU** pour afficher les numéros. Changez de numéro et appelez un numéro différent de celui choisi comme standard en tournant **TUNE**. Appuyez sur **OK/MENU** pour appeler.

Il est possible de rechercher dans la liste de contacts en saisissant, avec le clavier de la console centrale, les première lettres du nom du contact référez-vous à Tableau des caractères du clavier de la console centrale (p. 433) pour les fonctions des touches.

En mode normal, la liste de contacts peut aussi être ouverte en maintenant enfoncé la touche du clavier de la console centrale correspondant à l'initiale du contact que vous cherchez. Par exemple, une longue pression sur la touche **6** permet d'accéder directement à la partie de la liste où se trouvent les contacts dont l'initiale est **M**.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Téléphone mains-libres Bluetooth® (p. 428)
- Répertoire téléphonique (p. 431)
- Répertoire téléphonique - Tableau des caractères du clavier de la console centrale (p. 433)
- Répertoire téléphonique - recherche de contacts (p. 433)
- Répertoire téléphonique - nouveau contact (p. 435)
- Répertoire téléphonique - numérotation rapide (p. 436)
- Répertoire téléphonique - Recevoir une vCard (p. 437)
- Répertoire téléphonique - état de la mémoire (p. 438)
- Répertoire téléphonique - effacer (p. 438)

Répertoire téléphonique - Tableau des caractères du clavier de la console centrale

Tableau des caractères à utiliser pour le répertoire téléphonique.

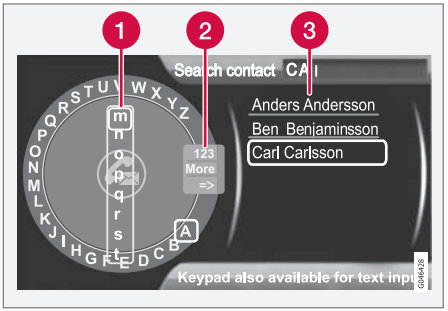
Touche	Fonctionnement
1 ␣	Espace . , - ? @ : ; / ( ) 1
2 ABC	A B C Å Ä Æ À Ç 2
3 DEF	D E F È É 3
4 GHI	G H I Ì 4
5 JKL	J K L 5
6 MNO	M N O Ö Ø Ñ Ò 6
7 PQRS	P Q R S ß 7
8 TUV	T U V Ü Ù 8
9 WXYZ	W X Y Z 9
✱ FAV	Permet d'alterner entre majuscules et minuscules.
0 +	+ 0 p w
#INFO	# *

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Téléphone mains-libres Bluetooth® (p. 428)
- Répertoire téléphonique - recherche rapide des contacts (p. 432)
- Répertoire téléphonique (p. 431)
- Répertoire téléphonique - recherche de contacts (p. 433)
- Répertoire téléphonique - nouveau contact (p. 435)
- Répertoire téléphonique - numérotation rapide (p. 436)
- Répertoire téléphonique - Recevoir une vCard (p. 437)
- Répertoire téléphonique - état de la mémoire (p. 438)
- Répertoire téléphonique - effacer (p. 438)

Répertoire téléphonique - recherche de contacts

Rechercher des contacts dans le répertoire.



Chercher des contacts avec le cadran alphanumérique.

1. Liste des caractères
2. Changement de mode de saisie (voir le tableau ci-dessous)
3. Répertoire téléphonique

Pour chercher ou modifier un contact, naviguez jusqu'à **Menu Téléphone ➔ Répertoire ➔ Rechercher** en mode téléphone.

NOTE

Il n'y a pas de cadran alphanumérique pour High Performance. **TUNE** ne peut pas être utilisé pour la saisie de caractères et seuls les boutons alphanumériques du panneau de commandes de la console centrale peuvent être utilisés.

1. Tournez[36] **TUNE** jusqu'à la lettre souhaitée, appuyez sur **OK/MENU** pour valider. Il est aussi possible d'utiliser les boutons alphanumériques du panneau de commande de la console centrale.
2. Continuez avec la lettre suivante et ainsi de suite. Le résultat de la recherche est présenté dans le répertoire (3).
3. Pour passer en mode de saisie de chiffres ou de caractères spéciaux ou pour ouvrir le répertoire, tournez **TUNE** jusqu'à l'une des options (voir tableau ci-dessous) dans la liste pour le changement de mode de saisie (2) et appuyez sur **OK/MENU**.

123/ABC	Alternez entre lettres et chiffres avec **OK/MENU**.
Plus	Passez aux caractères spéciaux avec **OK/MENU**.
=>	Mène au répertoire (3). Tournez le bouton **TUNE** pour choisir un contact et appuyez sur **OK/MENU** pour visualiser les numéros mémorisés et les autres renseignements.

Une courte pression sur **EXIT** permet de supprimer un caractère saisi. Avec une longue pression sur **EXIT**, tous les caractères saisis seront effacés.

Si vous appuyez sur un bouton numéroté de la console centrale lorsque le cadran alphanumérique est affiché (voir illustration ci-dessus), une liste de caractères (1) apparaît. Maintenez le bouton numéroté enfoncé jusqu'à la lettre souhaitée et relâchez. Continuez avec la lettre suivante et ainsi de suite. Lorsque vous appuyez sur un bouton, la saisie est confirmée lorsque vous appuyez ensuite sur un autre bouton.

Pour saisir un chiffre, maintenez le bouton correspondant enfoncé.

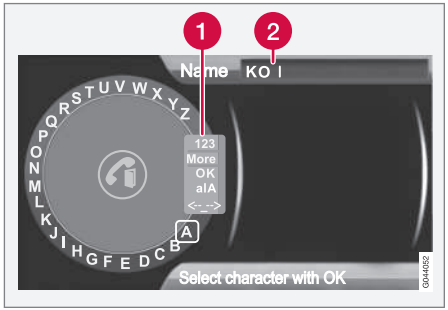
Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Téléphone mains-libres Bluetooth® (p. 428)
- Répertoire téléphonique (p. 431)
- Répertoire téléphonique - Tableau des caractères du clavier de la console centrale (p. 433)
- Répertoire téléphonique - recherche rapide des contacts (p. 432)
- Répertoire téléphonique - nouveau contact (p. 435)
- Répertoire téléphonique - numérotation rapide (p. 436)
- Répertoire téléphonique - Recevoir une vCard (p. 437)
- Répertoire téléphonique - état de la mémoire (p. 438)
- Répertoire téléphonique - effacer (p. 438)

[36] Ne concerne que les niveaux High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.

Répertoire téléphonique - nouveau contact

Créer un nouveau contact dans le répertoire téléphonique.



Saisie de lettres pour un Nouveau contact.

1. Changement de mode de saisie (voir le tableau ci-dessous)
2. Champ de saisie

En mode téléphone, il est possible d'ajouter un nouveau contact sous **Menu Téléphone ➔ Répertoire ➔ Nouveau contact**.

NOTE

Il n'y a pas de cadran alphanumérique pour High Performance. **TUNE** ne peut pas être utilisé pour la saisie de caractères et seuls les boutons alphanumériques du panneau de commandes de la console centrale peuvent être utilisés.

1. Lorsque la ligne **Nom** est sélectionnée, appuyez sur **OK/MENU** pour passer en mode de saisie (illustration ci-dessus).
2. Tournez[37] **TUNE** jusqu'à la lettre souhaitée, appuyez sur **OK/MENU** pour valider. Il est aussi possible d'utiliser les boutons alphanumériques du panneau de commande de la console centrale.
3. Continuez avec la lettre suivante et ainsi de suite. Le champ de saisie (2) sur l'écran montre le nom saisi.
4. Pour alterner entre les modes de saisie de chiffres, de caractères spéciaux, majuscules/minuscules, tournez **TUNE** jusqu'à l'option voulue (voir tableau ci-dessous) dans la liste (1) puis appuyez sur **OK/MENU**.

Une fois le nom saisi, sélectionnez **OK** dans la liste à l'écran (1) et appuyez sur **OK/MENU**. Continuez avec le numéro de téléphone de la même façon.

Une fois le numéro de téléphone saisi, appuyez sur **OK/MENU** et sélectionnez le type de numéro (**Téléphone mobile**, **Domicile**, **Travail** ou **Général**). Appuyez sur **OK/MENU** pour confirmer.

Une fois toutes les informations saisies, sélectionnez **Enreg. contact** dans le menu pour sauvegarder le contact.

123/ABC	Alternez entre lettres et chiffres avec **OK/MENU**.
Plus	Passez aux caractères spéciaux avec **OK/MENU**.
OK	Sauvegardez et retournez à **Ajouter contact** avec **OK/MENU**.

[37] Ne concerne que les niveaux High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.

aIA	Alternez entre majuscules et minuscules avec **OK/MENU**.
<-_->	Appuyez sur **OK/MENU**. Le curseur se place sur le champ de saisie (2) en haut de l'écran. Vous pouvez maintenant déplacer le curseur avec **TUNE** à l'endroit souhaité pour insérer de nouvelle lettres ou en supprimer avec **EXIT**. Pour pouvoir insérer de nouvelles lettres, il faut d'abord revenir en mode de saisie en appuyant sur **OK/MENU**.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Téléphone mains-libres Bluetooth® (p. 428)
- Répertoire téléphonique (p. 431)
- Répertoire téléphonique - recherche rapide des contacts (p. 432)
- Répertoire téléphonique - Tableau des caractères du clavier de la console centrale (p. 433)
- Répertoire téléphonique - recherche de contacts (p. 433)
- Répertoire téléphonique - numérotation rapide (p. 436)
- Répertoire téléphonique - Recevoir une vCard (p. 437)
- Répertoire téléphonique - état de la mémoire (p. 438)
- Répertoire téléphonique - effacer (p. 438)

Répertoire téléphonique - numérotation rapide

Numérotation rapide pour appeler plus simplement un numéro ou un contact.

Les numéros courts peuvent être ajoutés sous **Menu Téléphone ➔ Répertoire ➔ Numérotation rapide** en mode téléphone.

En mode téléphone, il est possible de passer un appel avec numéro court en utilisant les boutons numérotés du clavier de la console centrale. Appuyez sur une touche numérotée puis sur **OK/MENU**. Si aucun contact n'est mémorisé sous ce numéro court, il est possible de sauvegarder un contact avec ce numéro court.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Téléphone mains-libres Bluetooth® (p. 428)
- Répertoire téléphonique (p. 431)
- Répertoire téléphonique - recherche rapide des contacts (p. 432)
- Répertoire téléphonique - Tableau des caractères du clavier de la console centrale (p. 433)
- Répertoire téléphonique - recherche de contacts (p. 433)
- Répertoire téléphonique - nouveau contact (p. 435)

- Répertoire téléphonique - Recevoir une vCard (p. 437)
- Répertoire téléphonique - état de la mémoire (p. 438)
- Répertoire téléphonique - effacer (p. 438)

Répertoire téléphonique - Recevoir une vCard

Recevoir une carte de visite électronique (vCard) sur le répertoire téléphonique de la voiture.

Il est possible de recevoir des vCard dans le répertoire de la voiture en provenance d'autres téléphones mobiles (que celui actuellement connecté à la voiture). Pour cela, la voiture doit être détectable avec Bluetooth®. La fonction est activée en mode téléphone sous **Menu Téléphone ➔ Répertoire ➔ Recevoir vCard**.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Téléphone mains-libres Bluetooth® (p. 428)
- Répertoire téléphonique (p. 431)
- Répertoire téléphonique - recherche rapide des contacts (p. 432)
- Répertoire téléphonique - Tableau des caractères du clavier de la console centrale (p. 433)
- Répertoire téléphonique - recherche de contacts (p. 433)
- Répertoire téléphonique - nouveau contact (p. 435)
- Répertoire téléphonique - numérotation rapide (p. 436)
- Répertoire téléphonique - état de la mémoire (p. 438)
- Répertoire téléphonique - effacer (p. 438)

Répertoire téléphonique - état de la mémoire

Voir l'état de la mémoire du répertoire.

L'état de la mémoire du répertoire de la voiture et de celle du répertoire du téléphone mobile connecté peut être consulté sous **Menu Téléphone ➔ Répertoire ➔ Etat de la mémoire** en mode téléphone.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Téléphone mains-libres Bluetooth® (p. 428)
- Répertoire téléphonique (p. 431)
- Répertoire téléphonique - recherche rapide des contacts (p. 432)
- Répertoire téléphonique - Tableau des caractères du clavier de la console centrale (p. 433)
- Répertoire téléphonique - recherche de contacts (p. 433)
- Répertoire téléphonique - nouveau contact (p. 435)
- Répertoire téléphonique - numérotation rapide (p. 436)
- Répertoire téléphonique - Recevoir une vCard (p. 437)
- Répertoire téléphonique - effacer (p. 438)

Répertoire téléphonique - effacer

Effacer le répertoire téléphonique (p. 431) intégré de la voiture.

Le répertoire de la voiture peut être supprimé en mode téléphone sous **Menu Téléphone ➔ Répertoire ➔ Supprimer répertoire téléphonique**.

NOTE

La suppression du répertoire téléphonique de la voiture n'efface que les contacts du répertoire de la voiture. Les contacts du répertoire de téléphonie mobile ne sont pas effacés.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Téléphone mains-libres Bluetooth® (p. 428)
- Répertoire téléphonique (p. 431)
- Répertoire téléphonique - recherche rapide des contacts (p. 432)
- Répertoire téléphonique - Tableau des caractères du clavier de la console centrale (p. 433)
- Répertoire téléphonique - recherche de contacts (p. 433)
- Répertoire téléphonique - nouveau contact (p. 435)
- Répertoire téléphonique - numérotation rapide (p. 436)
- Répertoire téléphonique - Recevoir une vCard (p. 437)
- Répertoire téléphonique - état de la mémoire (p. 438)

Commande vocale* du téléphone mobile

La commande vocale[38] permet d'activer certaines fonctions à la voix avec un téléphone mobile connecté par Bluetooth® ou avec le système de navigation Volvo.

NOTE

- Les informations dans ce chapitre décrivent l'utilisation des commandes vocales pour contrôler un **téléphone mobile connecté par Bluetooth®**. Pour obtenir des informations détaillées concernant l'utilisation d'un téléphone mobile connecté par Bluetooth®, référez-vous à Téléphone mains-libres Bluetooth® (p. 428).
- Le système de navigation Volvo a un manuel annexe propre contenant des informations détaillées pour les commandes vocales permettant de gérer le système.

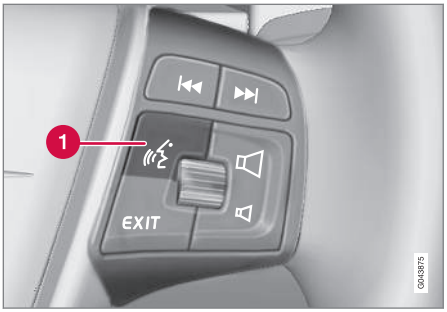
La commande vocale offre un certain confort et évite la distraction du conducteur pour le laisser se concentrer sur la conduite et porter son attention sur la route et la circulation.

ATTENTION

Le conducteur est toujours responsable de la sécurité dans la conduite du véhicule et du respect des règles de circulation en vigueur.

Le système de commande vocale permet au conducteur d'activer certaines fonctions avec la voix sur un téléphone mobile connecté par Bluetooth® ou dans le système de navigation de Volvo et ainsi garder les mains sur le volant. Les commandes se font sous forme de dialogue avec des instructions prononcées par l'utilisateur et des réponses verbales du système. Le système de commande vocale utilise le même microphone que la fonction mains-libres Bluetooth® (référez-vous à Téléphone mains-libres Bluetooth®* - vue d'ensemble (p. 429)) et les réponses du système sont émises via les haut-parleurs de la voiture.

Préparer la commande vocale



Commandes au volant.

1 Bouton de commande vocale

Avant de pouvoir utiliser la commande vocale du téléphone mobile, ce dernier doit être associé et connecté par la fonction mains-libres Bluetooth®. Si une commande téléphonique est prononcée sans aucun téléphone mobile associé, le système vous en informera. Pour de plus amples informations concernant l'enregistrement et la connexion du téléphone mobile, référez-vous à Enregistrement de Bluetooth®*-l'unité (p. 425).

- Appuyez sur le bouton de commande vocale (1) pour activer le système et commencez un dialogue par des commandes vocales. Le système vous présentera des commandes courantes sur l'écran de la console centrale.

38 Concerne les véhicules équipés du système de navigation Volvo uniquement.

Pensez aux conseils suivants lors de l'utilisation du système de commande vocale :

- Pour émettre une commande - parlez après la tonalité, avec une voix normale avec un débit normal.
- Ne parlez pas lorsque le système répond (il ne comprend pas les commandes à ce moment).
- Les portes et les vitres de la voiture doivent être fermées.
- Évitez de faire des bruits de fond dans l'habitacle.

NOTE

En cas de doute sur la commande à utiliser, le conducteur peut prononcer "Aide". Le système répondra alors par différentes commandes pouvant servir dans la situation actuelle.

Les commandes vocales peut être désactivées en :

- disant "Arrêter"
- ne disant rien
- exerçant une longue pression sur la commande au volant pour la commande vocale
- appuyant sur **EXIT** ou sur un autre bouton de source principal (**MEDIA** par exemple).

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Téléphone mains-libres Bluetooth®* - vue d'ensemble (p. 429)
- Connexion et déconnexion d'une unité Bluetooth®* (p. 424)
- Sélection de la langue pour la commande vocale* du téléphone mobile (p. 440)
- Fonctions d'aide pour la commande vocale* du téléphone mobile (p. 441)
- Commande vocale* du téléphone mobile - paramètres utilisateur et volume de la voix (p. 442)
- Commande vocale* du téléphone mobile - commande vocale (p. 442)

Sélection de la langue pour la commande vocale* du téléphone mobile

La langue de la commande vocale du téléphone mobile est sélectionnée dans le menu **MY CAR**, référez-vous à MY CAR - Paramètres vocaux (p. 118).*

Liste de langues.

La commande vocale n'est pas disponible dans toutes les langues. Les langues disponibles pour la commande vocale sont indiquées par une icône dans la liste - . Le changement de langue s'effectue dans le menu **MY CAR**, référez-vous à MY CAR (p. 110).

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Commande vocale* du téléphone mobile (p. 439)
- MY CAR - Paramètres vocaux (p. 118)

Fonctions d'aide pour la commande vocale* du téléphone mobile

Des fonctions d'aide sont disponibles pour vous familiariser avec le système et pour apprendre au système de commande vocale à reconnaître votre voix et votre intonation.

- **Instruction** : Une fonction qui vous aide à vous familiariser avec le système et la méthode à adopter pour émettre des commandes.
- **Entraînement à la voix** : Une fonction qui permet au système de commande vocale d'apprendre votre voix et votre prononciation. La fonction permet d'entraîner le système à la voix de deux utilisateurs.

Les fonctions d'aide sont accessibles en appuyant sur le bouton **MY CAR** sur le panneau de commande de la console centrale puis en tournant **TUNE** jusqu'à l'option de menu souhaitée.

Instruction

Les instructions peuvent être lancées de deux façons différentes :

NOTE

Les instructions et l'entraînement à la voix ne peuvent commencer que lorsque la voiture est en stationnement.

- Appuyez sur le bouton de commande vocale (p. 395) et dites "Didacticiel vocal".
- Activez les instructions dans le système de menu **MY CAR** sous **Paramètres** ➔ **Paramètres vocaux** ➔ **Didacticiel vocal**. Pour une description du système de menu, voir MY CAR (p. 110)

Les instructions sont réparties sur 3 leçons, qui prennent au total environ 5 minutes. Le système commence par la première leçon. Pour sauter une leçon et passer à la suivante, appuyez sur le bouton de commande vocale et dites "Suivante". Pour retourner à la leçon précédente, prononcez "Précédente".

Terminez les instructions avec une longue pression sur le bouton de commande vocale.

Entraînement à la voix

Le système présente un maximum de quinze phrases que vous allez devoir prononcer. L'entraînement à voix peut être lancé dans le système de menu **MY CAR** sous **Paramètres** ➔ **Paramètres vocaux** ➔ **Apprentissage vocal** . Choisissez entre **Utilisateur 1** ou **Utilisateur 2**. Pour une description du système de menu, voir MY CAR (p. 110)

Après l'entraînement à la voix, pensez à créer votre profil d'utilisateur sous **Paramètre utilisateur vocal**.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Commande vocale* du téléphone mobile (p. 439)

Commande vocale* du téléphone mobile - paramètres utilisateur et volume de la voix

*Vous pouvez ajuster le profil utilisateur et le volume de voix dans le menu **MY CAR**.*

- **Paramètres utilisateur** - Il est possible de créer deux profils d'utilisateur. La fonction est activée dans le système de menu **MY CAR** sous **Paramètres** ➔ **Paramètres vocaux** ➔ **Paramètre utilisateur vocal**. Choisissez entre **Utilisateur 1** ou **Utilisateur 2**. Pour une description du système de menu, voir MY CAR (p. 110)
- **Volume de voix** - Réglable dans le système de menu **MY CAR** sous **Paramètres** ➔ **Paramètres vocaux** ➔ **Volume de commande vocale**. Pour une description du système de menu, voir MY CAR (p. 110).

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Commande vocale* du téléphone mobile (p. 439)

Commande vocale* du téléphone mobile - commande vocale

Il est possible de commander le téléphone mobile vocalement à l'aide de commandes vocales prédéfinies.

Le conducteur lance un dialogue avec les commandes vocales en appuyant sur le bouton de commande vocale (p. 439).

Au lancement d'un dialogue, les commandes courantes apparaîtront à l'écran. Les textes grisés ou entre parenthèses ne font pas partie de la commande à prononcer.

Lorsque le conducteur s'est familiarisé avec le système, il peut accélérer le dialogue et passer outre certaines injonctions du système en appuyant brièvement sur le bouton de commande vocale.

Les commandes peuvent être émises de différentes façons

La commande "Téléphone appeler contact" peut être prononcée comme suit :

- "Téléphone > Appeler contact" - Dites "Téléphone", attendez la réponse du système puis continuez en disant "Appeler contact"

ou

- "Téléphone appeler contact" - Dites toute la comme d'un seul coup.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Commande vocale* du téléphone mobile (p. 439)
- Commande vocale* du téléphone mobile - raccourcis (p. 443)
- Commande vocale* du téléphone mobile - composer un numéro (p. 443)
- Commande vocale* du téléphone mobile - appeler à partir de la liste d'appels (p. 444)
- Commande vocale* du téléphone mobile - appeler un contact (p. 444)
- Commande vocale* du téléphone mobile - appeler la messagerie vocale (p. 445)

Commande vocale* du téléphone mobile - raccourcis

Le téléphone mobile peut être utilisé grâce à des raccourcis prédéfinis de la commande vocale.*

La commande rapide du téléphone se trouve dans le système de menu **MY CAR** sous **Paramètres** ➔ **Paramètres vocaux** ➔ **Liste des commandes vocales** ➔ **Commandes de téléphone** et **Commandes générales**. Pour une description du système de menu, voir MY CAR (p. 110).

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Commande vocale* du téléphone mobile - commande vocale (p. 442)

Commande vocale* du téléphone mobile - composer un numéro

Pour décrire un numéro afin de commander le téléphone mobile par la voix.

Le système comprend les chiffres de **0** (zéro) à **9** (neuf). Ces chiffres peuvent être prononcés individuellement, par groupes de plusieurs chiffres ou pour tout le numéro. Le système ne peut pas comprendre les chiffre supérieurs à **9** (neuf). Par exemple, **10** (dix) ou **11** (onze) ne seront pas pris en compte.

Exemple de dialogue pour commande vocale. Les réponses du système varient selon la situation.

L'utilisateur commence le dialogue en disant :

Téléphone > composer numéro

ou

Téléphone composer numéro

Réponse du système

Numéro ?

Utilisateur

Commencez à énoncer les chiffres (un par un : six-huit-sept, par exemple) du numéro de téléphone. Si vous prononcez plusieurs chiffres puis faites une pause, le système les répétera et vous demandera "Continuez".

Continuez à dire les chiffres. Lorsque vous avez terminé, dites simplement "Appeler".

- Vous pouvez aussi modifier le numéro en donnant la commande "Corriger" (qui supprime le dernier groupe de chiffres prononcé) ou "Supprimer" (qui supprime le numéro de téléphone).

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Commande vocale* du téléphone mobile - commande vocale (p. 442)

Commande vocale* du téléphone mobile - appeler à partir de la liste d'appels

Appeler un contact grâce à la commande vocale du téléphone.

Le dialogue ci-dessous permet d'appeler un numéro de l'une des listes d'appels enregistrés du téléphone mobile.

L'utilisateur commence le dialogue en disant :

Téléphone > appeler dans liste d'appels

ou

Téléphone appeler dans liste d'appels

Continuez à répondre aux injonctions du système.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Commande vocale* du téléphone mobile - commande vocale (p. 442)

Commande vocale* du téléphone mobile - appeler un contact

Appeler un contact grâce à la commande vocale du téléphone.

Le dialogue ci-dessous permet d'appeler les contacts prédéfinis du téléphone mobile.

L'utilisateur commence le dialogue en disant :

Téléphone > appeler contact

ou

Téléphone appeler contact

Continuez à répondre aux injonctions du système.

Lorsque vous appelez un contact, n'oubliez pas que :

- S'il y a plusieurs contacts avec le même nom, ils apparaîtront sur l'écran selon des lignes numérotées. Le système vous demandera de choisir le numéro d'une ligne.
- S'il y a trop de lignes pour que la liste complète apparaisse sur l'écran, vous pouvez naviguer vers le bas de la liste en disant "Bas" (ou "Haut" pour remonter dans la liste).

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Commande vocale* du téléphone mobile - commande vocale (p. 442)

Commande vocale* du téléphone mobile - appeler la messagerie vocale

Pour appeler la messagerie vocale du téléphone mobile par le biais de commandes vocales.

Le dialogue ci-dessous permet d'appeler la messagerie vocale pour contrôler si vous avez reçu des messages. Le numéro de téléphone de votre messagerie vocale doit être enregistré dans la fonction Bluetooth®, référez-vous à Gestion des appels (p. 429).

L'utilisateur commence le dialogue en disant :

Téléphone > appeler messagerie vocale

ou

Téléphone appeler messagerie vocale

Continuez à répondre aux injonctions du système.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Commande vocale* du téléphone mobile - commande vocale (p. 442)

Mémoriser dans les favoris

*Permet de mémoriser les fonctions les plus utilisées parmi les favoris. La fonction peut alors facilement être utilisée grâce à une pression sur le bouton **FAV**.*

Pour mémoriser une fonction comme favorite :

1. Choisissez une source principale (par ex. **RADIO**, **MEDIA**).
2. Sélectionnez une bande de fréquence ou une source (**AM**, **Disque**, etc.).
3. Appuyez sur le bouton **FAV** et maintenez-le enfoncé jusqu'à l'apparition du menu "Favoris".
4. Tournez **TUNE** pour sélectionner une option dans la liste et appuyez sur **OK/MENU** pour mémoriser.
   > Lorsque la source principale (**RADIO**, **MEDIA**) est active, la fonction mémorisée est disponible avec une courte pression sur **FAV**.

Informations associées

- Favoris (p. 401)

Lecture et navigation avec des CD/DVD*

Pour les fonctions de base de lecture et de navigation, référez-vous à Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395). Vous trouverez une description plus détaillée ci-dessous.

Lancer la lecture d'un disque

Appuyez sur le bouton **MEDIA**, tournez **TUNE** jusqu'à ce que **Disque** apparaisse, puis appuyez sur **OK/MENU**. S'il y a un disque dans le lecteur multimédia, la lecture commence automatiquement, sinon **Insérer le disque** apparaît à l'écran. Insérez alors un disque, face imprimée vers le haut. La lecture du CD commence automatiquement.

À l'insertion d'un disque avec des fichiers audio/vidéo, la structure du menu du disque doit être lue. En fonction de la qualité du disque et de la quantité d'informations qu'il contient, il peut se passer un instant avant le début de la lecture.

Éjection de disque

Appuyez sur le bouton d'éjection (p. 395) pour éjecter le disque.

Un disque reste en position éjectée pendant environ 12 secondes, il est ensuite "ravalé" par le lecteur par mesure de sécurité.

Interrompre la lecture (pause)

Lorsque le volume est réduit au minimum ou si MUTE est activé, le lecteur multimédia se met en pause. La lecture est relancée lorsque le volume est de nouveau augmenté ou si MUTE est désactivé. Il est également possible d'effectuer une pause via le menu système [39], puis appuyez sur **OK/MENU**, choisissez **Jouer/Pause**.

NOTE

La lecture de films n'est possible que lorsque la voiture est à l'arrêt. Lorsque la voiture roule à plus de 8 km/h, aucune image n'apparaît et l'écran affiche **Média visuel non dispo pdt la conduite** mais le son est reproduit. L'image apparaît à nouveau dès que la vitesse de la voiture est inférieure à 6 km/h.

NOTE

Certains fichiers audio protégés contre la copie par les maisons de disques ou de manière privée peuvent ne pas être lus par le lecteur.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Lecture et navigation avec des disques gravés comportant des fichiers audio/vidéo (p. 447)
- Lecture et navigation avec des DVD vidéo (p. 417)
- Avance/retour rapide (p. 416)
- Scanner les plages du disque ou les fichiers audio (p. 448)
- Lecture aléatoire des plages d'un disque ou des fichiers audio (p. 417)
- Lecteur multimédia - formats de fichiers compatibles (p. 419)

[39] Sauf CD audio

Lecture et navigation avec des disques gravés comportant des fichiers audio/vidéo

Lecture et navigation avec des disques gravés comportant des fichiers audio/vidéo[40].

NOTE

La lecture de films n'est possible que lorsque la voiture est à l'arrêt. Lorsque la voiture roule à plus de 8 km/h, aucune image n'apparaît et l'écran affiche **Média visuel non dispo pdt la conduite** mais le son est reproduit. L'image apparaît à nouveau dès que la vitesse de la voiture est inférieure à 6 km/h.

NOTE

Certains fichiers audio protégés contre la copie par les maisons de disques ou de manière privée peuvent ne pas être lus par le lecteur.

Le symbole des fichiers audio est , celui des fichiers vidéo[40] est et celui des répertoires est .

Une fois la lecture d'un fichier terminée, elle se poursuit avec les fichiers suivants (du même type) du répertoire. Le changement[41] de répertoire est automatique lorsque tous les fichiers d'un répertoire ont été lus. Le système détecte automatiquement et modifie les réglages lorsqu'un disque qui ne contient que des fichiers audio ou vidéo est inséré dans le lecteur multimédia et lance la lecture des fichiers. Toutefois le système ne change pas les réglages si un disque contenant à la fois des fichiers audio et vidéo est inséré dans le lecteur multimédia. Il continuera à jouer le type de fichiers précédent.

Répéter répertoire

La fonction permet de lire les fichiers d'un répertoire en répétition. Lorsque la lecture du dernier fichier est terminée, la lecture continue avec le premier fichier à nouveau.

1. Appuyez sur **OK/MENU**
2. Tournez **TUNE** jusqu'à **Répéter le dossier**
3. Appuyez sur **OK/MENU** pour activer/désactiver la fonction.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Lecture et navigation avec des CD/DVD* (p. 446)
- Lecture et navigation avec des DVD vidéo (p. 417)
- Avance/retour rapide (p. 416)
- Scanner les plages du disque ou les fichiers audio (p. 448)
- Lecture aléatoire des plages d'un disque ou des fichiers audio (p. 417)
- Lecteur multimédia - formats de fichiers compatibles (p. 419)
- DivX® Video On Demand (p. 418)

40 Ne concerne que les niveaux High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.
41 Cela ne se produit pas si Répéter dossier est activé.

Scanner les plages du disque ou les fichiers audio

La fonction lit les dix premières secondes de chaque plage du disque/fichier audio[42].

Pour scanner la source sélectionnée :

1. Appuyez sur **OK/MENU**
2. Tournez **TUNE** jusqu'à **Balayage**
   > Les 10 premières secondes de chaque plage ou fichier audio sont lues.
3. Pour interrompre le scan, utilisez **EXIT**. La lecture de la plage ou du fichier audio se poursuit.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Lecture et navigation avec des CD/DVD* (p. 446)
- Lecture et navigation avec une source audio externe (p. 421)
- Média Bluetooth®* (p. 423)

TV*

L'image TV n'apparaît que si la voiture est à l'arrêt. Lorsque la voiture roule à plus de 6 km/h, aucune image n'apparaît mais le son est reproduit. L'image réapparaît lorsque la voiture s'arrête.

Fonctions TV, vue d'ensemble du réglage.

NOTE

Seules les émissions TV des pays utilisant les formats mpeg-2 et mpeg-4 et répondant à la norme DVB-T sont compatibles avec ce système. Le système ne supporte pas les émissions analogiques.

NOTE

L'image TV n'apparaît que si la voiture est à l'arrêt. Lorsque la voiture roule à plus de 6 km/h, aucune image n'apparaît et l'écran affiche **Média visuel non dispo pdt la conduite** mais le son est reproduit. L'image réapparaît lorsque la voiture s'arrête.

NOTE

La réception dépend de la puissance du signal et de sa qualité. La réception peut être perturbée par différents facteurs comme des bâtiments élevés ou l'éloignement de l'émetteur TV. Le niveau de la couverture peut aussi varier selon l'endroit où vous vous trouvez.

IMPORTANT

Dans certains pays, une licence TV doit être acquittée pour ce produit.

Regarder la TV

– Appuyez sur **MEDIA**, tournez **TUNE** jusqu'à afficher **TV** sur l'écran puis appuyez sur **OK/MENU**.
  > Une recherche est lancée et, après un court instant, la dernière chaîne regardée apparaît.

[42] Ne concerne pas les DVD vidéo. Pour les sources sonores externes connectées à l'entrée AUX/USB, seuls USB et iPod® sont concernés. Tous les téléphones mobiles ne sont pas compatibles.

Changer de chaîne

Plusieurs possibilités :

- Tournez **TUNE**, une liste des chaînes reçues dans la région apparaît. Si l'une de ces chaînes est déjà enregistrée en présélection, leur numéro de présélection apparaît à droite du nom de la chaîne. Continuez à tourner **TUNE** jusqu'à la chaîne souhaitée et appuyez sur **OK/MENU**.
- Appuyez sur l'un des boutons de présélection (0-9).
- Appuyez brièvement sur les boutons ⏮ / ⏭ pour voir la chaîne suivante reçue dans la région.

NOTE

Si vous vous êtes déplacé géographiquement, d'une ville à une autre par exemple, vos présélections ne seront pas forcément disponibles puisque la zone de fréquences peut avoir changé. Effectuez alors une nouvelle recherche et mémorisez une nouvelle liste de présélection, voir Mémoriser les chaînes TV reçues en présélection (p. 450).

NOTE

S'il n'y a aucune réception avec les boutons de présélection, la voiture peut se trouver dans un lieu différent de celui où la recherche a été effectuée. Par exemple, si vous vous êtes déplacé d'Allemagne en France. Une nouvelle sélection de pays et une nouvelle recherche peuvent alors être nécessaires.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Rechercher des chaînes TV*/liste de présélection (p. 449)
- TV* - gestion des chaînes (p. 450)
- Informations concernant le programme TV* en cours (p. 451)
- Télétexte* (p. 451)
- Réglages image (p. 419)
- Perte de la réception de chaînes TV* (p. 452)

Rechercher des chaînes TV*/liste de présélection

Après la recherche, les chaînes de TV disponibles sont mémorisées dans une liste de présélections.

1. En mode TV, appuyez sur **OK/MENU**.
2. Tournez **TUNE** jusqu'à **Menu TV** et appuyez sur **OK/MENU**.
3. Tournez **TUNE** jusqu'à **Choisir le pays** et appuyez sur **OK/MENU**.
   > Si un ou plusieurs pays ont déjà été sélectionnés, ils apparaissent dans une liste.
4. Tournez **TUNE** jusqu'à **Autres pays** ou jusqu'à l'un des pays déjà sélectionnés. Appuyez sur **OK/MENU**.
   > Une liste de tous les pays disponibles apparaît.

5. Tournez **TUNE** jusqu'au pays souhaité (par exemple Suède) et appuyez sur **OK/MENU**.
   > Une recherche automatique des chaînes TV reçues est lancée. Cela peut prendre un petit moment. Pendant ce temps, l'image de chaque chaîne trouvée et mise en présélection apparaît sur l'écran. Lorsque la recherche est terminée, une image et un message apparaissent. Une liste de présélections (30 au maximum) est ainsi créée et disponible. Pour changer de chaîne, référez-vous à TV* (p. 448).

La recherche et la mémorisation en présélection peuvent être interrompues avec **EXIT**.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- TV* (p. 448)
- TV* - gestion des chaînes (p. 450)

TV* - gestion des chaînes

La liste de présélections peut être modifiée. Il est possible de modifier l'ordre des chaînes dans la liste. Une chaîne TV peut occuper plus d'une place dans la liste de présélections. La position des chaînes TV peut aussi varier dans la liste de présélections.

Pour modifier l'ordre dans la liste des présélections, naviguez en mode TV jusqu'à **Menu TV ➔ Réorganiser les présélections**.

1. Tournez **TUNE** jusqu'à la chaîne que vous souhaitez déplacer dans la liste et confirmez avec **OK/MENU**.
   > La chaîne sélectionnée est mise en valeur.
2. Tournez **TUNE** jusqu'au nouvel emplacement dans la liste et confirmez avec **OK/MENU**.
   > Les chaînes sont interverties.

Après les chaînes présélectionnées (30 au maximum), vous trouverez les autres chaînes reçues dans la région. Il est possible de déplacer une chaîne d'un niveau vers le haut dans la liste de présélections.

Mémoriser les chaînes TV reçues en présélection

Si la voiture se déplace dans le pays (de ville en ville par exemple), les présélections peuvent ne plus être disponibles en raison des changements de zone de fréquence. Effectuez alors une nouvelle recherche et mémoriser une nouvelle liste de présélections.

1. En mode TV, appuyez sur **OK/MENU**.
2. Tournez **TUNE** jusqu'à **Menu TV** et appuyez sur **OK/MENU**.
3. Tournez **TUNE** jusqu'à **Autostore** et appuyez sur **OK/MENU**.
   > Une recherche automatique des chaînes TV reçues est lancée. Cela peut prendre un petit moment. Pendant ce temps, l'image de chaque chaîne trouvée et mise en présélection apparaît sur l'écran. Lorsque la recherche est terminée, une image et un message apparaissent. Une liste de présélections (30 au maximum) est ainsi créée et disponible. Pour changer de chaîne, référez-vous à TV* (p. 448).

Scan des chaînes TV

La fonction cherche automatiquement sur la plage de fréquences toutes les chaînes reçues dans la région où vous vous trouvez. Lorsqu'une chaîne a été trouvée, elle est diffusée pendant environ 10 secondes puis la recherche continue. La recherche peut être interrompue avec **EXIT**. La chaîne que vous regardiez reste alors à l'écran. La recherche n'affecte pas la liste de présélections.

Activez le scan en mode TV sous **Menu TV ➔ Balayage**.

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- TV* (p. 448)
- Rechercher des chaînes TV*/liste de présélection (p. 449)

Informations concernant le programme TV* en cours

*Appuyez sur le bouton (p. 395) **INFO** pour obtenir des informations concernant le programme en cours, le programme suivant et l'heure à laquelle il commence.*

Si vous appuyez une fois de plus sur le bouton **INFO**, vous pourrez parfois obtenir des informations concernant le programme diffusé comme les heures de début et de fin du programme ainsi qu'une courte description du programme diffusé.

Pour revenir à l'image TV, attendez quelques secondes ou appuyez sur **EXIT**.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- TV* (p. 448)

Télétexte*

Vous avez la possibilité de consulter le télétexte.

Procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton ☰ de la télécommande.
2. Saisissez le numéro de la page (3 chiffres) avec les touches chiffrées (0-9) pour choisir la page.
   > La page s'affiche automatiquement.

Saisissez un nouveau numéro de page ou appuyez sur les boutons de la télécommande ◀/▶ pour passer à la page suivante.

Pour revenir à l'image TV, utilisez **EXIT** ou en appuyant sur le bouton ☰ de la télécommande.

Il est également possible de gérer le télétexte à l'aide des touches colorées de la télécommande.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- TV* (p. 448)
- Télécommande* (p. 452)

Perte de la réception de chaînes TV*

Si la réception de la chaîne TV diffusée est interrompue, l'image se figera. Au retour de la réception, la diffusion des émissions reprend.

Si la réception de la chaîne TV diffusée est interrompue, l'image se figera. Un message apparaît presque aussitôt informant de la perte de réception de la chaîne et qu'une nouvelle recherche est en cours. Au retour de la réception, la chaîne précédemment visualisée et émise directement. Il est possible de changer de chaîne à n'importe quel moment pendant que le message est affiché.

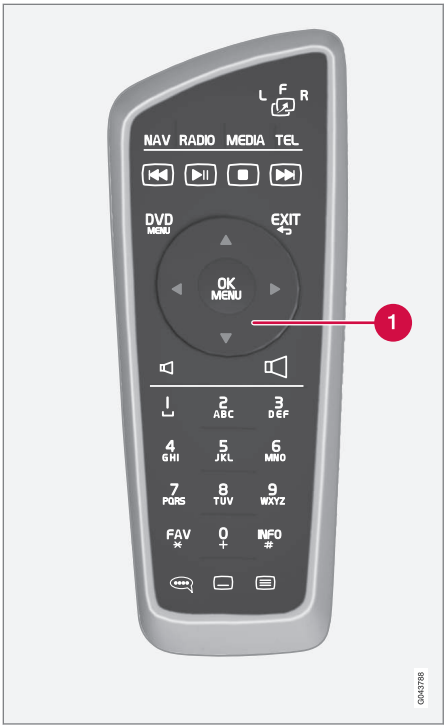
Si le message **Pas de récept. Recherche** apparaît, c'est que le système a détecté qu'il n'y a pas de réception pour toutes les chaînes. Une cause possible est le passage d'une frontière ou si le système est réglé sur un autre pays. Passez alors au pays adéquat selon Rechercher des chaînes TV*/liste de présélection (p. (p. 449)).

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- TV* (p. 448)

Télécommande*

La télécommande peut être utilisée pour l'ensemble des fonctions des systèmes audio et multimédia. Les fonctions des boutons de la télécommande correspondent aux boutons de la console centrale ou des commandes au volant.



1 Correspond à **TUNE** sur la console centrale.

Lorsque vous utilisez la télécommande, appuyez d'abord sur le bouton L F R de la

télécommande pour le mettre en position **F**. Orientez-la ensuite vers le récepteur IR situé à droite du **INFO**bouton (p. 395) sur la console centrale.

ATTENTION

Rangez les objets libres comme les téléphones mobiles, les appareils photo, les télécommandes d'équipements auxiliaires dans la boîte à gants ou d'autres compartiments. En cas de freinage violent ou d'accident, ils risqueraient de blesser les passagers.

NOTE

N'exposez pas la télécommande au soleil (sur le tableau de bord par exemple) pour éviter des problèmes avec les piles.

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Télécommande* - fonctions (p. 453)
- Télécommande* - remplacement des piles (p. 454)

Télécommande* - fonctions

Fonctions pouvant être commandées avec la télécommande.*

Touche	Fonctionnement
L F R	**F** = Écran avant
NAV	Passer à la navigation*
RADIO	Passer à la source radio (AM, FM1, etc.)
MEDIA	Passer à la source média (Disque, TV*, etc.)
TEL	Passer à mains-libres Bluetooth®*
⏮	Saut de plage/recul rapide, changer de plage/morceau.
⏯	Lecture/pause
⏹	Arrêt
⏭	Saut de plage/avance rapide, changer de plage/morceau
DVD MENU	Menu
EXIT	Retour, interruption de fonction, suppression de caractère

Touche	Fonctionnement
▲ ▼	Naviguer vers le haut/bas
◀ ▶	Naviguer vers la droite/la gauche
OK MENU	Valider une sélection ou ouvrir le menu de la source sélectionnée
🔉	Volume, réduire
🔊	Volume, augmenter
0-9	Sélection des stations, saisie de chiffres et de lettres
FAV *	Sélection rapide de réglages favoris
INFO #	Informations concernant le programme, la chanson, etc. en cours. Utilisé même lorsqu'il existe plus d'informations disponibles que celles affichées à l'écran
💬	Sélection de la langue audio
▭	Sous-titres, sélection de la langue
☰	Télétexte*, marche/arrêt

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Télécommande* (p. 452)

Télécommande* - remplacement des piles

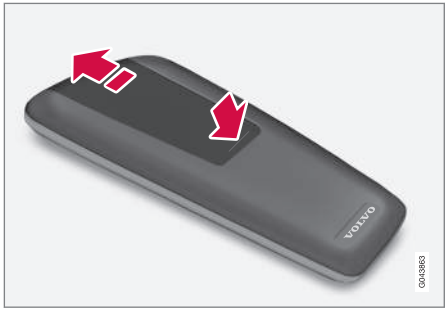
Pour remplacer les piles de la télécommande du système audio et multimédia

NOTE

La durée de vie des piles est normalement de 1 à 4 ans en fonction de la fréquence d'utilisation de la télécommande.

La télécommande est alimentée par quatre piles de type AA/LR6.

Pour les longs trajets, il est conseillé de se munir de piles supplémentaires.



1. Pressez la patte de verrouillage du couvercle de piles et poussez le couvercle vers la lentille IR.
2. Retirez les piles usagées, orientez les piles neuves selon les polarités indiquées dans le compartiment et insérez-les.
3. Remettez le couvercle en place.

NOTE

Les batteries usagées doivent être mises au rebut selon les normes de protection de l'environnement.

Informations associées

- Télécommande* (p. 452)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Système audio et multimédia - vue d'ensemble du menu

Vue d'ensemble des réglages et options disponibles dans le système audio et multimédia.

RADIO

- Vue d'ensemble du menu - AM (p. 455)
- Vue d'ensemble du menu - FM (p. 456)
- Vue d'ensemble du menu - Radio numérique (DAB)* (p. 457)

MÉDIA

- Vue d'ensemble du menu - CD audio (p. 458)
- Vue d'ensemble du menu - CD/DVD Données (p. 457)
- Vue d'ensemble du menu - DVD Vidéo (p. 459)
- Vue d'ensemble du menu - iPod (p. 460)
- Vue d'ensemble du menu - USB (p. 460)
- Vue d'ensemble du menu - Unité Bluetooth (p. 461)
- Vue d'ensemble du menu - AUX (p. 462)
- Vue d'ensemble du menu - TV (p. 463)

TEL

- Vue d'ensemble du menu - Mains-libres Bluetooth (p. 462)

Informations associées

- Système audio et multimédia - gestion du système (p. 395)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)

Vue d'ensemble du menu - AM

Vue d'ensemble des réglages et options disponibles pour la radio AM.

Menu principal AM	Voir page
Afficher les présélections Voir note en bas de page[A]	(p. 406)
Balayage	(p. 412)
Paramètres audio Voir note en bas de page[B]	(p. 402)
Scène sonore Voir note en bas de page[C]	(p. 403)
Egaliseur Voir note en bas de page[D]	(p. 403)
Compensation du volume	(p. 403)
Rétablir tous les paramètres audio	(p. 402)

A Ne concerne que les niveaux High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.
B Les options de menu pour les réglages audio sont les mêmes pour toutes les sources audio.
C Concerne Premium Sound Multimedia uniquement.
D Sauf Performance.

Informations associées

- Système audio et multimédia - vue d'ensemble du menu (p. 455)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)

Vue d'ensemble du menu - FM

Vue d'ensemble des réglages et options disponibles pour la radio FM.

Menu principal FM1/FM2	Voir page
TP	(p. 408)
Afficher texte radio	(p. 411)
Afficher les présélections Voir note en bas de page[A]	(p. 406)
Balayage	(p. 412)
Paramètres Infos	(p. 409)
Paramètres avancés	
REG	(p. 412)
Fréquences alternatives (AF)	(p. 411)
EON	(p. 409)
Définir station favorite TP	(p. 408)
Paramètres PTY	(p. 409)
Rétablir tous les paramètres FM	(p. 412)
Paramètres audio	(p. 402)
Scène sonore Voir note en bas de page[B]	(p. 403)
Egaliseur Voir note en bas de page[C]	(p. 403)
Compensation du volume	(p. 403)
Rétablir tous les paramètres audio	(p. 402)

[A] Ne concerne que les niveaux High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.
[B] Concerne Premium Sound Multimedia uniquement.
[C] Sauf Performance.

Informations associées

- Système audio et multimédia - vue d'ensemble du menu (p. 455)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)

Vue d'ensemble du menu - Radio numérique (DAB)*

Vue d'ensemble des réglages et options disponibles pour la radio DAB.*

Menu principal DAB1*/ DAB2*	Voir page
Apprentissage d'ensemble	(p. 413)
Filtre PTY	(p. 409)
Désactiver filtre PTY	(p. 409)
Afficher texte radio	(p. 410)
Afficher les présélections Voir note en bas de page[A]	(p. 406)
Balayage	(p. 412)
Paramètres avancés	
Suivi des stations DAB	(p. 414)
Bande DAB	(p. 414)
Sous-canaux	(p. 415)
Afficher le texte PTY	(p. 409)
Rétablir tous les paramètres DAB	(p. 415)
Paramètres audio	(p. 402)
Scène sonore Voir note en bas de page[B]	(p. 403)
Egaliseur Voir note en bas de page[C]	(p. 403)
Compensation du volume	(p. 403)
Rétablir tous les paramètres audio	(p. 402)

[A] Ne concerne que les niveaux High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.
[B] Concerne Premium Sound Multimedia uniquement.
[C] Sauf Performance.

Informations associées

- Système audio et multimédia - vue d'ensemble du menu (p. 455)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)

Vue d'ensemble du menu - CD/DVD Données

Vue d'ensemble des réglages et options disponibles pour CD/DVD[43] Données.

Menu principal CD/DVD[A] Données (Menu Disc)	Voir page
Lire **Pause**	(p. 446)
Arrêter	(p. 446)
Lecture aléatoire	(p. 417)
Répéter le dossier	(p. 447)
Changer de sous-titre	(p. 446)
Changer de piste audio	(p. 446)
Balayage	(p. 448)
Paramètres audio	(p. 402)
Scène sonore Voir note en bas de page[B]	(p. 403)
Egaliseur Voir note en bas de page[C]	(p. 403)

Compensation du volume	(p. 403)
Rétablir tous les paramètres audio	(p. 402)

A Ne concerne que les niveaux High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.
B Concerne Premium Sound Multimedia uniquement.
C Sauf Performance.

Informations associées

- Système audio et multimédia - vue d'ensemble du menu (p. 455)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)

Vue d'ensemble du menu - CD audio

Vue d'ensemble des réglages et options disponibles pour les CD audio.

Menu principal CD Audio (Menu Disc)	**Voir page**
Lecture aléatoire	(p. 417)
Balayage	(p. 448)
Paramètres audio	(p. 402)
Scène sonore Voir note en bas de page[A]	(p. 403)
Egaliseur Voir note en bas de page[B]	(p. 403)
Compensation du volume	(p. 403)
Rétablir tous les paramètres audio	(p. 402)

A Concerne Premium Sound Multimedia uniquement.
B Sauf Performance.

Informations associées

- Système audio et multimédia - vue d'ensemble du menu (p. 455)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)

43 Ne concerne que les niveaux High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.

Vue d'ensemble du menu - DVD Vidéo

Vue d'ensemble des réglages et options disponibles pour les DVD[44] Vidéo.

Menu principal DVD[A] Vidéo (Menu Disc)	Voir page
Menu disque DVD	(p. 417)
Lecture/Pause/Continuer	(p. 417)
Arrêter	(p. 417)
Sous-titres	(p. 417)
Sélection vocale pour lecture audio	(p. 417)
Paramètres avancés	
Angle	(p. 418)
code DivX® VOD	(p. 418)
Paramètres audio	(p. 402)
Scène sonore	(p. 403)
Egaliseur	(p. 403)
Compensation du volume	(p. 403)
Rétablir tous les paramètres audio	(p. 402)

A Ne concerne que les niveaux High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.

Menu déroulant[A]*vidéo et TV*	Voir page
Appuyez sur **OK/MENU** pendant la lecture d'un fichier vidéo ou la transmission d'émission de TV* pour ouvrir le menu déroulant.	
Paramètres d'image	(p. 419)
Menu source Voir note en bas de page[B]	(p. 398)
Menu DVD principal Voir note en bas de page[C]	(p. 417)
Top menu DVD[C]	(p. 417)

A Ne concerne que la lecture de fichiers vidéo ou la réception TV.
B Ce qui apparaît dans le menu déroulant du menu source dépend de ce que vous écoutez ou regardez, vous aurez Menu données CD/DVD ou Menu USB par exemple.
C DVD vidéo uniquement.

Informations associées

- Système audio et multimédia - vue d'ensemble du menu (p. 455)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)

44 Ne concerne que les niveaux High Performance Multimedia et Premium Sound Multimedia.

Vue d'ensemble du menu - iPod

Vue d'ensemble des réglages et options disponibles pour un iPod®[45].

Menu principal iPod[A]	Voir page
Lecture aléatoire	(p. 417)
Balayage	(p. 448)
Paramètres audio	(p. 402)
Scène sonore Voir note en bas de page[B]	(p. 403)
Egaliseur Voir note en bas de page[C]	(p. 403)
Compensation du volume	(p. 403)
Rétablir tous les paramètres audio	(p. 402)

A Sauf Performance.
B Concerne Premium Sound Multimedia uniquement.
C Sauf Performance.

45 Sauf Performance.
46 Sauf Performance.

Informations associées

- Système audio et multimédia - vue d'ensemble du menu (p. 455)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)

Vue d'ensemble du menu - USB

Vue d'ensemble des réglages et options disponibles pour le port USB[46].

Menu principal USB[A]	Voir page
Lire **Pause**	(p. 421)
Arrêter	(p. 421)
Lecture aléatoire	(p. 417)
Répéter dossier	(p. 421)
Choisir l'appareil USB	(p. 420)
Changer de sous-titre	(p. 421)
Changer de piste audio	(p. 421)
Balayage	(p. 448)
Paramètres audio	(p. 402)
Scène sonore Voir note en bas de page[B]	(p. 403)

Egaliseur Voir note en bas de page[C]	(p. 403)
Compensation du volume	(p. 403)
Rétablir tous les paramètres audio	(p. 402)

A Sauf Performance.
B Concerne Premium Sound Multimedia uniquement.
C Sauf Performance.

Informations associées

- Système audio et multimédia - vue d'ensemble du menu (p. 455)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)

Vue d'ensemble du menu - Unité Bluetooth

Vue d'ensemble des réglages et options disponibles pour l'unité Bluetooth®[47].

Menu principal Média Bluetooth[A]	**Voir page**
Lecture aléatoire	(p. 417)
Changer d'appareil	(p. 426)
Supprimer appareil Bluetooth	(p. 427)
Balayage	(p. 448)
Version de logiciel BT embarquée	(p. 431)
Paramètres audio	(p. 402)
Scène sonore Voir note en bas de page[B]	(p. 403)
Egaliseur Voir note en bas de page[C]	(p. 403)
Compensation du volume	(p. 403)
Rétablir tous les paramètres audio	(p. 402)

A Sauf Performance.
B Concerne Premium Sound Multimedia uniquement.
C Sauf Performance.

Informations associées

- Système audio et multimédia - vue d'ensemble du menu (p. 455)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)

47 Sauf Performance.

Vue d'ensemble du menu - AUX

Vue d'ensemble des réglages et options disponibles pour l'entrée AUX.

Menu principal AUX	Voir page
Volume d'entrée AUX	(p. 422)
Paramètres audio	(p. 402)
Scène sonore Voir note en bas de page[A]	(p. 403)
Egaliseur Voir note en bas de page[B]	(p. 403)
Compensation du volume	(p. 403)
Rétablir tous les paramètres audio	(p. 402)

[A] Concerne Premium Sound Multimedia uniquement.
[B] Sauf Performance.

Informations associées

- Système audio et multimédia - vue d'ensemble du menu (p. 455)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)

Vue d'ensemble du menu - Mains-libres Bluetooth

Vue d'ensemble des réglages et options disponibles pour la fonction mains-libres Bluetooth® [48].

Menu principal Mains-libres Bluetooth®[A] (Menu Téléphone)	Voir page
Tous les appels	(p. 429)
Tous les appels	(p. 429)
Appels en absence	(p. 429)
Appels répondus	(p. 429)
Numéros composés	(p. 429)
Durée d'appel	(p. 429)
Répertoire	(p. 431)
Rechercher	(p. 433)
Nouveau contact	(p. 435)
Numéros rapides	(p. 436)
Recevoir vCard	(p. 437)
Etat de la mémoire	(p. 438)
Supprimer répertoire téléphonique	(p. 438)
Changer téléphone	(p. 426)
Supprimer appareil Bluetooth	(p. 427)
Paramètres du téléphone	
Détectable	(p. 425)
Son et volume	(p. 430)
Télécharger le répertoire	(p. 431)
Version log. Bluetooth embarquée	(p. 431)

[48] Sauf Performance.

Options d'appel	
Réponse automatique	(p. 429)
Numéro de messagerie	(p. 429)
Déconnecter téléphone	(p. 427)

A Sauf Performance.

Informations associées

- Système audio et multimédia - vue d'ensemble du menu (p. 455)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)

Vue d'ensemble du menu - TV

Vue d'ensemble des réglages et options disponibles pour la TV.*

Menu principal TV*	Voir page
Choisir le pays	(p. 449)
Réorganiser les présélections	(p. 450)
Autostore	(p. 450)
Balayage	(p. 450)
Paramètres audio	(p. 402)
Scène sonore Voir note en bas de page[A]	(p. 403)
Egaliseur Voir note en bas de page[B]	(p. 403)
Compensation du volume	(p. 403)
Rétablir tous les paramètres audio	(p. 402)

A Concerne Premium Sound Multimedia uniquement.
B Sauf Performance.

Menu déroulant[A]* vidéo et TV* Appuyez sur **OK/MENU** pendant la lecture d'un fichier vidéo ou la transmission d'émission de TV* pour ouvrir le menu déroulant.	Voir page
Paramètres d'image	(p. 419)
Menu source Voir note en bas de page[B]	(p. 398)
Menu DVD principal Voir note en bas de page[C]	(p. 417)
Top menu DVD[C]	(p. 417)

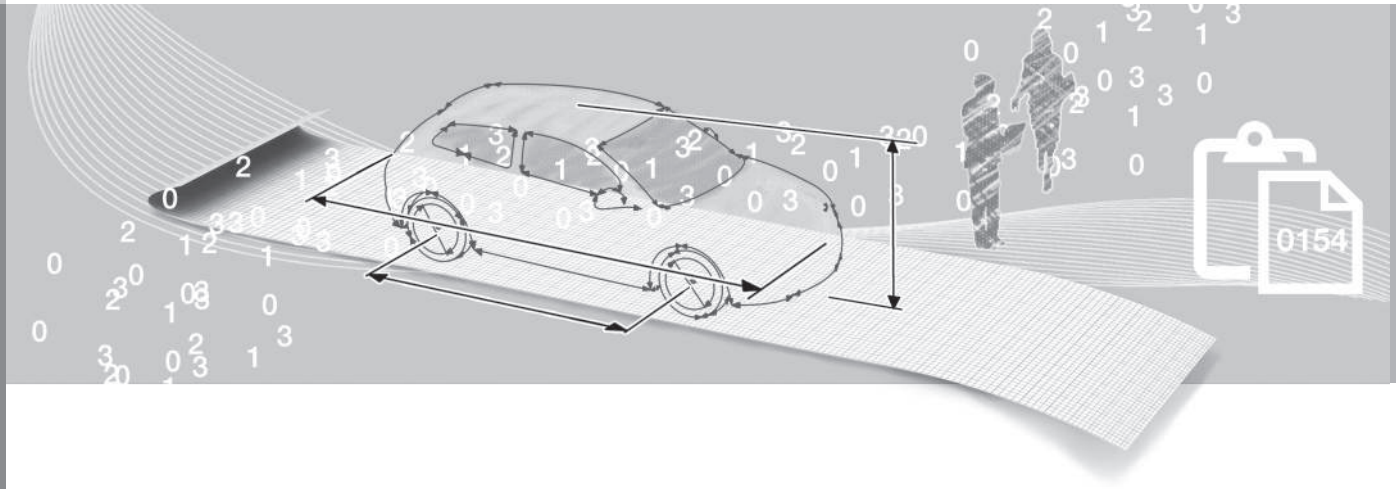
A Ne concerne que la lecture de fichiers vidéo ou la réception TV.
B Ce qui apparaît dans le menu déroulant du menu source dépend de ce que vous écoutez ou regardez, vous aurez Menu données CD/DVD ou Menu USB par exemple.
C DVD vidéo uniquement.

Informations associées

- Système audio et multimédia - vue d'ensemble du menu (p. 455)
- Système audio et multimédia - navigation dans le menu (p. 398)

12

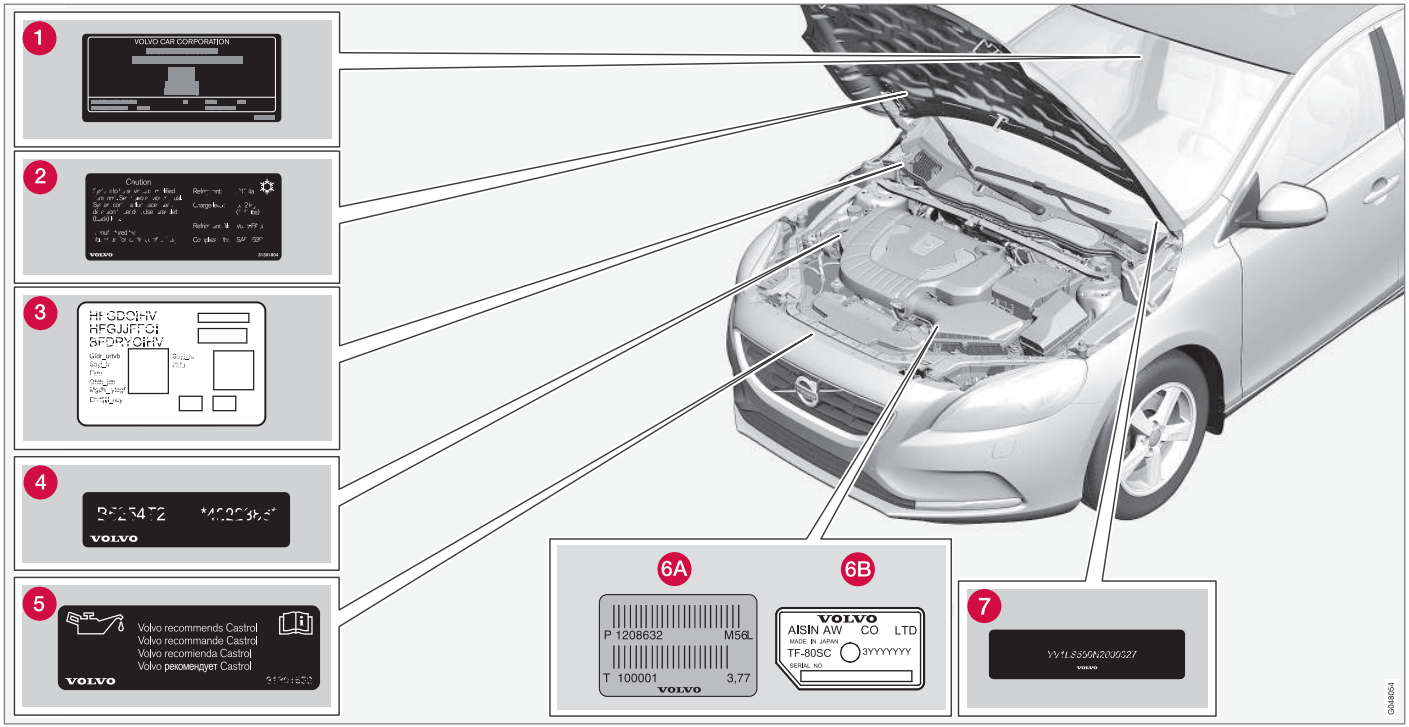
CARACTÉRISTIQUES



Désignations de type

La désignation de type, le numéro de châssis, etc., c'est-à-dire les informations relatives à la voiture sont indiquées sur un autocollant dans la voiture.

Emplacement des autocollants



Pour tout contact avec un réparateur Volvo concernant la voiture et pour les commandes de pièces et d'accessoires, votre requête sera plus facilement satisfaite si vous connaissez la désignation de type de la voiture, les numéros de châssis et de moteur.

1. Désignation de type, numéro de châssis, poids maximum autorisés, codes de peinture et de garniture et numéro d'homologation de type. L'autocollant est visible en ouvrant la porte arrière droite.
2. Autocollant pour le système A/C.
3. Autocollant de chauffage de stationnement.
4. Code moteur et numéro de fabrication du moteur.
5. Autocollant pour huile moteur.
6. Numéro de fabrication et désignation de type de la boîte de vitesses.
   - A Boîte de vitesses manuelle
   - B Boîte de vitesses automatique
7. Numéro d'identification de la voiture. (VIN Vehicle Identification Number)

La carte grise de la voiture comporte d'autres informations concernant la voiture.

NOTE

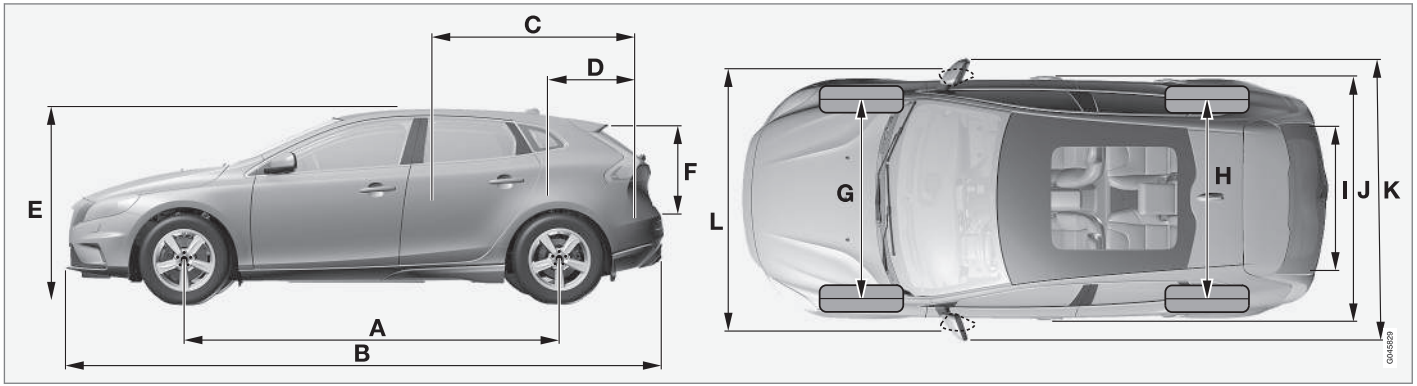
Les autocollants présentés dans le manuel d'utilisateur peuvent ne pas être une réplique exacte de ceux présents dans la voiture. L'objectif est de montrer leur aspect approximatif et où les trouver dans la voiture. Les informations qui concernent votre voiture en particulier se trouvent sur chaque autocollant dans votre voiture.

Informations associées

- Poids (p. 468)
- Caractéristiques du moteur (p. 472)

Cote

Les dimensions de la voiture (longueur, hauteur, etc.) sont indiquées dans le tableau.



	Cote	mm
A	Empattement	2646
B	Longueur	4370
C	Longueur de charge, plancher, banquette arrière rabattue	1508
D	Longueur de charge, plancher	684
E	Hauteur	1458
F	Hauteur de chargement	532

	Cote	mm
G	Voie avant	1552[A] 1547[B]
H	Voie arrière	1540[A] 1535[B]
I	Largeur de charge, plancher	960
J	Largeur	1802

	Cote	mm
K	Largeur, rétroviseurs compris	2041
L	Largeur, rétroviseurs rabattus compris	1857

A Décalage 50 mm.
B Décalage 52,5 mm.

Poids

Le poids total maxi et autres informations sont indiqués sur un autocollant dans la voiture.

Le poids en ordre de marche comprend le poids du conducteur, du carburant lorsque le réservoir est rempli à 90 % et de toutes les huiles et autres liquides.

Le poids des passagers et des options installées ainsi que la charge sur la boule d'attelage (p. 469) (si une remorque est attelée) affecte la capacité de chargement et n'est pas compris dans le poids en ordre de marche.

Charge maximale autorisée = poids total - poids en ordre de marche.

NOTE

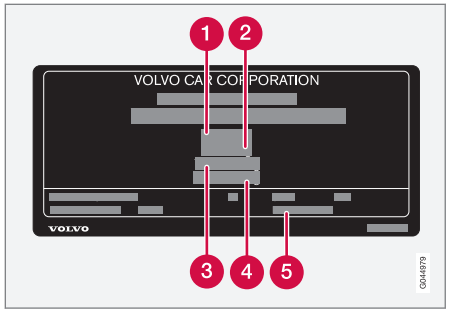
Le poids en ordre de marche indiqué concerne une voiture dans sa version de base, c'est-à-dire une voiture sans option ni équipement supplémentaire. Cela signifie que chaque option ajoutée réduit la capacité de chargement de la voiture du poids correspondant.

Exemple d'options réduisant la capacité de chargement : niveaux d'équipement Kinetic/Momentum/Summum, options crochet d'attelage, barres de toit, coffre de toit, système audio, feux supplémentaires, GPS, chauffage au carburant, grille de protection, tapis, cache-bagages, sièges électriques, etc.

Le meilleur moyen de connaître le poids en ordre de marche exact de votre voiture est de la peser.

ATTENTION

Le comportement de la voiture varie selon sa charge et la répartition de la charge.



Pour de plus amples informations concernant l'emplacement de l'autocollant, voir Désignations de type (p. 465).

1. Poids total autorisé en charge (PTAC)
2. Poids Total Roulant Autorisé (PTRA) (Voiture+remorque)
3. Charge maxi sur essieu avant
4. Charge maxi sur essieu arrière
5. Niveau d'équipement

Charge maxi : Reportez-vous au certificat d'immatriculation.

Charge maxi permise sur le toit : 75 kg.

Informations associées

- Poids remorqué et charge sur la boule d'attelage (p. 469)

Poids remorqué et charge sur la boule d'attelage

Le poids remorqué et la charge sur la boule d'attelage sont indiqués dans les tableaux.

Poids maxi. avec remorque freinée

Moteur	Code moteur[A]	Boîte de vitesses	Poids maxi. avec remorque freinée (kg)	Charge maxi sur la boule d'attelage (kg)
T4	B4164T	Boîte de vitesses manuelle, B6	1300	75
T4	B4164T	Boîte de vitesses automatique, MPS6	1500	75
T4	B5204T8	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	1500	75
T4 AWD	B5204T8	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	1500	75
T5	B5204T9	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	1500	75
T5 AWD	B5204T9	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	1500	75
T5	B5254T12	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	1500	75
T5 AWD	B5254T12	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	1500	75
T5	B5254T14	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	1500	75
T5 AWD	B5254T14	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	1500	75
D2	D4162T	Boîte de vitesses manuelle, B6	1300	75
D2	D4162T	Boîte de vitesses automatique, MPS6	1300	75
D3	D5204T6	Boîte de vitesses manuelle, M66	1500	75
D3	D5204T6	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	1500	75

Moteur	Code moteur[A]	Boîte de vitesses	Poids maxi. avec remorque freinée (kg)	Charge maxi sur la boule d'attelage (kg)
D4	D5204T4	Boîte de vitesses manuelle, M66	1500	75
D4	D5204T4	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	1500	75

A Le code du moteur, les numéros de fabrication et références des pièces sont inscrits sur le moteur, voir Désignations de type (p. 465).

Poids maxi. avec remorque non freinée

Moteur	Code moteur[A]	Boîte de vitesses	Poids maxi. avec remorque non freinée (kg)	Charge maxi sur la boule d'attelage (kg)
T4	B4164T	Boîte de vitesses manuelle, B6	650	50
T4	B4164T	Boîte de vitesses automatique, MPS6	700	50
T4	B5204T8	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	700	50
T4 AWD	B5204T8	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	750	50
T5	B5204T9	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	700	50
T5 AWD	B5204T9	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	750	50
T5	B5254T12	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	700	50
T5 AWD	B5254T12	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	750	50
T5	B5254T14	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	700	50
T5 AWD	B5254T14	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	750	50
D2	D4162T	Boîte de vitesses manuelle, B6	650	50
D2	D4162T	Boîte de vitesses automatique, MPS6	700	50
D3	D5204T6	Boîte de vitesses manuelle, M66	700	50

Moteur	Code moteur[A]	Boîte de vitesses	Poids maxi. avec remorque non freinée (kg)	Charge maxi sur la boule d'attelage (kg)
D3	D5204T6	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	750	50
D4	D5204T4	Boîte de vitesses manuelle, M66	700	50
D4	D5204T4	Boîte de vitesses automatique, TF-80SD	750	50

[A] Le code du moteur, les numéros de fabrication et références des pièces sont inscrits sur le moteur, voir Désignations de type (p. 465).

Informations associées

- Poids (p. 468)
- Conduite avec une remorque (p. 318)
- Stabilisateur de véhicule attelé - TSA (p. 325)

Caractéristiques du moteur

Les caractéristiques de chaque moteur (puissance etc) sont indiquées dans le tableau.

NOTE

Tous les moteurs ne sont pas disponibles sur tous les marchés.

Moteur	Code moteur[A]	Puissance (kW/tr/min)	Puissance (ch. à tr/min)	Couple (Nm/tr/min)	Nombre de cylindres	Alésage (mm)	Course (mm)	Cylindrée (litres)	Taux de compression
T4	B4164T	132/5700	180/5700	240/1600–5000	4	79	81,4	1,596	10,0:1
T4	B5204T8	132/5000	180/5000	300/2700–4000	5	81,0	77	1,984	10,5:1
T5	B5204T9	157/6000	213/6000	300/2700–5000	5	81,0	77	1,984	10,5:1
T5	B5254T12	187/5400	254/5400	360/1800–4200	5	83	92,3	2,497	9,5:1
T5	B5254T14	183/5400	249/5400	360/1800–4200	5	83	92,3	2,497	9,5:1
D2	D4162T	84/3600	115/3600	270/1750-2500	4	75	88,3	1,560	16,0:1
D3	D5204T6	110/3500	150/3500	350/1500-2750	5	81,0	77	1,984	16,5:1
D4	D5204T4	130/3500	177/3500	400/1750-2750	5	81,0	77	1,984	16,5:1

A Le code du moteur, les numéros de fabrication et références des pièces sont inscrits sur le moteur, voir Désignations de type (p. 465).

Informations associées

- Liquide de refroidissement - qualité et volume (p. 476)
- Huile moteur - qualité et volume (p. 474)

Huile moteur - conditions de conduite difficiles

Des conditions de conduite difficiles peuvent entraîner une température et une consommation d'huile anormalement élevées. Vous trouverez ci-dessous quelques exemples de conditions défavorables.

Contrôlez le niveau d'huile (p. 357), plus souvent en cas de conduite prolongée :

- si vous tirez une caravane ou une remorque
- dans les régions montagneuses
- à vitesse élevée
- à des températures inférieures à -30 °C ou supérieures à +40 °C

Ceci est valable même sur de courtes distances avec des températures basses.

Dans des conditions de conduite difficiles, choisissez une huile moteur entièrement synthétique. Elle offrira une protection supplémentaire au moteur.

Volvo recommande :

IMPORTANT

Pour satisfaire aux exigences des intervalles d'entretien du moteur, tous les moteurs sont remplis en usine d'une huile synthétique adaptée. La sélection de l'huile a été faite avec un grand soin et en tenant compte de la durée de vie, des propriétés de démarrage, de la consommation de carburant et des effets sur l'environnement.

Pour pouvoir suivre les intervalles d'entretien recommandés, il convient d'utiliser une huile moteur approuvée. Utilisez toujours la qualité d'huile recommandée aussi bien pour faire l'appoint que la vidange, sinon vous risquez d'affecter la durée de vie, les propriétés de démarrage, la consommation de carburant et les effets sur l'environnement.

Volvo Car Corporation décline toute responsabilité quant à la garantie si l'huile moteur utilisée ne correspond pas aux qualité et viscosité préconisées.

Volvo recommande de confier le vidange d'huile à un atelier Volvo agréé.

Informations associées

- Huile moteur - qualité et volume (p. 474)
- Huile moteur - généralités (p. 356)

Huile moteur - qualité et volume

Les volumes et qualités d'huile recommandés pour chaque motorisation sont indiqués dans le tableau.

Volvo recommande :

12

Moteur	Code moteur[A]	Qualité d'huile	Volume, filtre à huile inclus (litres)
T4	B4164T	Huile certifiée avec remplissage en usine : **Qualité d'huile WSS-M2C925-A** alternative lors de l'entretien : **Qualité d'huile : ACEA A5/B5** **Viscosité : SAE 5W-30**	env. 4,1
D2	D4162T	**Qualité d'huile : ACEA A5/B5** **Viscosité : SAE 5W-30** Dans des conditions de conduite difficiles, utilisez la norme ACEA A5/B5 SAE 0W-30.	env. 3,8
D3	D5204T6	**Qualité d'huile : ACEA A5/B5** **Viscosité : SAE 0W-30**	env. 5,9
D4	D5204T4		env. 5,9

Moteur	Code moteur[A]	Qualité d'huile	Volume, filtre à huile inclus (litres)
T4	B5204T8	**Qualité d'huile : ACEA A5/B5**	env 5,5
T5	B5204T9	**Viscosité : SAE 0W-30**	env 5,5
T5	B5254T12		env 5,5
T5	B5254T14		env 5,5

[A] Le code du moteur, les numéros de fabrication et références des pièces sont inscrits sur le moteur, voir Désignations de type (p. 465).

Informations associées

- Huile moteur - conditions de conduite difficiles (p. 473)
- Huile moteur - contrôle et remplissage (p. 357)

Liquide de refroidissement - qualité et volume

Le volume de liquide de refroidissement pour chaque motorisation est indiqué dans le tableau.

Qualité indiquée: Liquide de refroidissement recommandé par Volvo avec 50 % d'eau[1], voir emballage.

Moteur[A]		Volume (litres)
T4	B4164T	7,0
D2	D4162T	10,0
D3	D5204T6	8,0
D4	D5204T4	
T4	B5204T8	8,0
T5	B5204T9	
T5	B5254T12	
T5	B5254T14	

A Le code du moteur, les numéros de fabrication et références des pièces sont inscrits sur le moteur, voir Désignations de type (p. 465).

Informations associées

- Liquide de refroidissement - niveau (p. 360)

1 La qualité de l'eau doit correspondre à la norme STD 1285,1.

Huile moteur - qualité et volume

L'huile de boîte de vitesse et le volume recommandés pour chaque type de boîte sont indiqués dans le tableau.

Boîte de vitesses manuelle

Boîte de vitesses manuelle	Volume (litres)	Huile de boîte de vitesses recommandée
B6	1,6	BOT 350M3
M66	1,9	

Boîte de vitesses automatique

Boîte de vitesses automatique	Volume (litres)	Huile de boîte de vitesses recommandée
TF-80SD	7,0	AW1
MPS6	7,3	BOT 341

NOTE

Dans des conditions de conduite normales, le remplacement de l'huile de boîte de vitesses n'est pas nécessaire. Cela peut toutefois s'avérer nécessaire en cas de conditions difficiles.

Informations associées

- Huile moteur - conditions de conduite difficiles (p. 473)
- Désignations de type (p. 465)

Liquide de frein - qualité et volume

Le liquide de frein est un liquide contenu dans le système hydraulique de freinage utilisé pour transmettre la puissance d'une pédale de frein, par exemple via un maître-cylindre de frein vers un ou plusieurs cylindres auxiliaires qui à leur tour agissent sur un frein mécanique.

Qualité indiquée : DOT 4

Volume : 0,6 litres

Informations associées

- Liquide de frein et d'embrayage - niveau (p. 361)

Liquide de lave-glace - qualité et volume

Le liquide de lave-glace avec les essuie-glace de pare-brise et lunette arrière (p. 99) assurent le nettoyage des vitres et phares de la voiture, afin de préserver une bonne visibilité sur route.

Qualité indiquée: Liquide lave-glace recommandé par Volvo - avec antigel par temps froid et températures inférieures au gel.

Volume :

- Voitures **avec** lave-phares : 5,5 litres.
- Voitures **sans** lave-phares : 3,2 litres.

Informations associées

- Liquide lave-glace - appoint (p. 372)
- Essuie-glace et essuie-phare (p. 369)

Réservoir de carburant (volume)

Les volumes du réservoir de carburant pour chaque motorisation sont indiqués dans le tableau.

Moteur	Volume (litres)	Qualité indiquée
4 cylindres essence 5 cylindres essence (FWD-traction)	env. 62	Essence: Carburant - essence (p. 314)
5 cylindres essence (AWD-transmission intégrale)	env. 57	
4 cylindres diesel	env. 52	Diesel: Carburant - diesel (p. 315)
5 cylindres diesel	env. 60	

Informations associées

- Ravitaillement en carburant (p. 313)
- Caractéristiques du moteur (p. 472)

Climatisation, liquide - volume et qualité

La qualité et le volume préconisés pour les liquides du dispositif de climatisation sont indiqués dans le tableau.

Liquide	Volume (litres)	Qualité indiquée
Huile de compresseur	0,11	Huile PAG
Réfrigérant	0,65 kg	R134a

ATTENTION

Le système de climatisation contient un réfrigérant de type R134a sous pression. L'entretien et la réparation du système doivent être confiés à un atelier agréé.

Informations associées

- Climatisation - recherche de pannes et réparation (p. 362)

Consommation de carburant et émissions de CO2

La consommation de carburant d'un véhicule se mesure en litre pour 100 km et les émissions de CO2 en grammes par km.

		CO_2	Ø	CO_2	Ø	CO_2	Ø
T4 (B4164T)	man	164	7,0	109	4,7	129	5,5
T4 (B4164T)	aut	184	7,9	120	5,1	143	6,1
T4 AWD (B5204T8)	aut	259	11,1	146	6,3	187	8,0
T5 (B5204T9)	aut	243	10,4	135	5,8	174	7,5
T5 AWD (B5204T9)	aut	259	11,1	146	6,3	187	8,0
T5 (B5254T12)	aut	259	11,1	138	5,9	182	7,8
T5 AWD (B5254T12)	aut	270	11,6	150	6,4	194	8,3
D2 (D4162T)	man	110	4,2	93	3,5	99	3,8

		CO_2	Ø⛽	CO_2	Ø⛽	CO_2	Ø⛽
D2 (D4162T)	aut	118	4,5	103	3,9	108	4,1
D3 (D5204T6)	man	140	5,3	103	3,9	117	4,4
D3 (D5204T6)	aut	178	6,8	114	4,3	137	5,2
D4 (D5204T4)	man	140	5,3	103	3,9	117	4,4
D4 (D5204T4)	aut	178	6,8	114	4,3	137	5,2

Explication

CO_2	grammes/km
Ø⛽	litres/100 km
	conduite en milieu urbain
	conduite sur route
	conduite mixte

Les valeurs de consommation de carburant et d'émissions du tableau ci-dessus sont basées sur des cycles de conduite particuliers déterminés par l'UE[2], valables pour une voiture dont le poids en ordre de marche correspond à la version de base et sans équipement supplémentaire. Selon l'équipement, le poids de la voiture augmente. L'équipement combiné au poids du chargement augmente la consommation en carburant et les émis-

[2] Les valeurs officielles de consommation de carburant sont basées sur un cycle de conduite standardisé en laboratoire ("cycles de conduite UE"), conformément aux EU Regulation no 692/2008, 715/2007 (Euro 5 / Euro 6) et UN ECE Regulation no 101. Ces régulations comprennent les conduites en milieu urbain et sur route. - Conduite en milieu urbain : la mesure commence par un démarrage à froid. La conduite est simulée. Conduite sur route : la voiture accélère et freine à des vitesses comprises entre 0 et 120 km/h. La conduite est simulée. - Les voitures avec boîte de vitesses manuelle démarrent en seconde. La valeur de conduite mixte mentionnée dans le tableau est, selon la législation, une combinaison des conduites en milieu urbain et sur route. Émissions de CO_2 : pour calculer les émissions de dioxyde de carbone durant les deux cycles, les gaz d'échappement sont collectés. Ils sont ensuite analysés pour donner la valeur d'émissions de CO_2.

sions de dioxyde de carbone. Voir l'information sur les poids (p. 468).

Il existe plusieurs raisons à une consommation de carburant plus élevée que celles indiquées dans le tableau. Par exemple :

- Le style de conduite du conducteur.
- Si le client a choisi des roues plus grosses que les roues standard montées sur la version de base, la résistance augmentera.
- Une vitesse élevée qui augmente la résistance de l'air.
- La qualité de carburant, les conditions de circulation, l'état de la chaussée, les conditions météorologiques et l'état de la voiture.

Une simple combinaison de ces exemples peut entraîner une augmentation considérable de la consommation. Pour de plus amples informations, reportez-vous aux régulations[2].

Les différences peuvent être importantes si vous comparer votre consommation de carburant réelle à celle indiquée selon les cycles de conduite UE[2] utilisée pour l'homologation de la voiture basée sur les valeurs du tableau.

La consommation est supérieure et la puissance de sortie inférieure si on utilise un carburant à indice d'octane 91 RON.

NOTE

Des conditions météorologiques extrêmes, la traction d'une remorque et la conduite en altitude combinés à la qualité de carburant sont des facteurs qui peuvent affecter les performances de la voiture.

Informations associées

- Conduite économique en carburant (p. 317)
- Carburant - essence (p. 314)
- Carburant - diesel (p. 315)

[2] Les valeurs officielles de consommation de carburant sont basées sur un cycle de conduite standardisé en laboratoire ("cycles de conduite UE"), conformément aux EU Regulation no 692/2008, 715/2007 (Euro 5 / Euro 6) et UN ECE Regulation no 101. Ces régulations comprennent les conduites en milieu urbain et sur route. - Conduite en milieu urbain : la mesure commence par un démarrage à froid. La conduite est simulée. Conduite sur route : la voiture accélère et freine à des vitesses comprises entre 0 et 120 km/h. La conduite est simulée. - Les voitures avec boîte de vitesses manuelle démarrent en seconde. La valeur de conduite mixte mentionnée dans le tableau est, selon la législation, une combinaison des conduites en milieu urbain et sur route. Émissions de CO_2 : pour calculer les émissions de dioxyde de carbone durant les deux cycles, les gaz d'échappement sont collectés. Ils sont ensuite analysés pour donner la valeur d'émissions de CO_2.

Pneus - Pressions de pneus admises

Les pressions de pneu admises pour chaque motorisation sont indiquées dans le tableau.

Moteur	Dimension de pneu	Vitesse (km/h)	Charge : 1 - 3 personnes		Charge maxi		Pression ECO[A]
			Avant (kPa)[B]	Arrière (kPa)	Avant (kPa)	Arrière (kPa)	Avant/arrière (kPa)
Tous	205/60 R16	0 – 160	240	230	260	260	260
	225/50 R17 225/45 R18 225/40 R19	160 +	260	240	280	280	–
Pneu Temporary Spare		80 maxi	420	420	420	420	–

A Conduite économique en carburant.
B Dans certains pays, l'unité bar est utilisée avec l'unité SI Pascal : 1 bar = 100 kPa.

NOTE

Tous les moteurs, pneus ou combinaisons de ceux-ci ne sont pas disponibles sur tous les marchés.

Informations associées

- Pneus - dimensions (p. 335)
- Pneu - pression d'air (p. 342)
- Désignations de type (p. 465)

Système électrique

Le circuit électrique est unipolaire et le châssis et le bloc-moteur font office de conducteurs.

La voiture est équipée d'un alternateur à courant alternatif régulé par la tension.

La taille, le type et les performances de la batterie de démarrage dépendent de l'équipement et du fonctionnement du véhicule.

IMPORTANT

Si la batterie doit être remplacée, veillez à le faire avec une batterie de même capacité en démarrage à froid, de même capacité de réserve et de même type que la batterie d'origine (voir autocollant sur la batterie).

Informations associées

- Batterie de démarrage - spécification (p. 486)
- Batterie de démarrage - remplacement (p. 374)
- Batterie (p. 372)

Batterie de démarrage - spécification

La batterie de démarrage est utilisée pour lancer le démarreur et autre équipement électrique de la voiture.

Moteur	Tension (V)	Capacité de démarrage à froid CCA - Cold Cranking Amperes (A)	Capacité de secours (minutes)
Essence	12	520–800	100–160
Diesel	12	700–800	135–160
Essence/diesel, boîte de vitesses avec fonction Start/Stop.	12	720[A]	130
Essence/Diesel, boîte de vitesses automatique avec fonction Start/Stop	12	800[B]	140

[A] Des batteries de type EFB (Enhanced Flooded Battery) doivent être utilisées pour les voitures avec boîte manuelle et fonctionStart/Stop.
[B] Des batteries de type AGM (Absorbed Glass Mat) doivent être utilisées pour les voitures avec boîte automatique et fonction Start/Stop.

IMPORTANT

Si la batterie doit être remplacée, veillez à le faire avec une batterie de même capacité en démarrage à froid, de même capacité de réserve et de même type que la batterie d'origine (voir autocollant sur la batterie).

NOTE

- La dimension du compartiment de la batterie doit correspondre à la dimension de la batterie d'origine.
- La hauteur de la batterie varie selon les dimensions.

Informations associées

- Batterie de démarrage - remplacement (p. 374)
- Batterie (p. 372)
- Batterie - Start/Stop (p. 374)

Homologation de type - système de télécommande

L'homologation de type pour le système de la télécommande est présentée dans le tableau.

Système de verrouillage standard

Pays/Région	
UE, Chine	

Système de verrouillage sans clé (Keyless drive)

Pays/Région	
UE	
Corée	

Pays/Région	
Chine	
Hong Kong	

Informations associées

- Télécommande avec lame de clé (p. 168)

Homologation de type - système radar

L'homologation de type pour le système radar est présentée dans le tableau.

Pays/ Région	
Singapour	Complies with IDA standards DA105753 IDA : Infocomm Development Authority of Singapore.
Brésil	
Europe	CE Delphi Electronics & Safety s'engage par la présente déclaration que L2C0038TR et L2C0049TR satisfont aux exigences principales et autres normes décrites dans la directive 1999/5/CE. Au besoin, la déclaration de conformité peut être consultée auprès de Delphi Electronics & Safety / One Corporate Center / Kokomo, Indiana 46904-9005 USA.

Informations associées

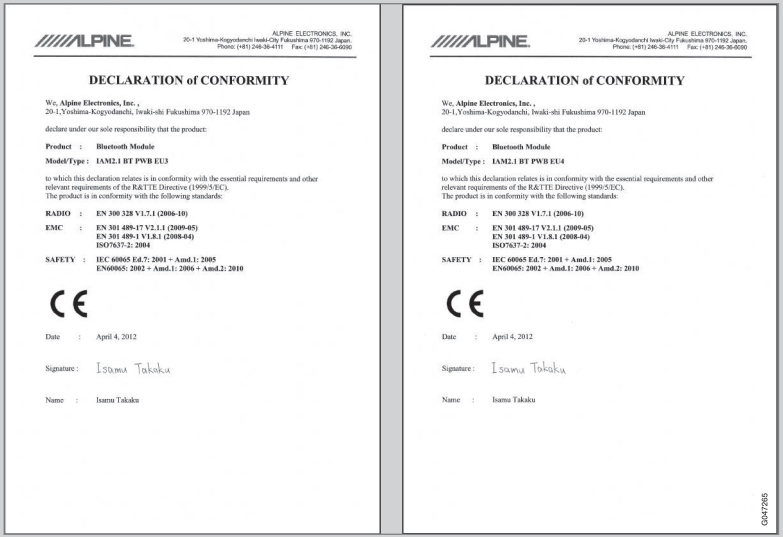
- Radar (p. 221)

Homologation de type - Bluetooth®

L'homologation de type de Bluetooth® est présentée dans le tableau.

Déclaration de conformité (Declaration of Conformity)

Pays/ Région	
Pays de l'UE:	CE Export : Japon Producteur : Alpine Electronics Inc. Type d'équipement : Unité **Bluetooth®** Pour de plus amples informations, consultez http://ec.europa.eu/enterprise/rtte/faq.htm#informing



ALPINE

ALPINE ELECTRONICS, INC.
20-1 Yoshima-Kogyodanchi Iwaki-City Fukushima 970-1192 Japan.
Phone: (+81) 246-36-4111 Fax: (+81) 246-36-6090

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Alpine Electronics, Inc. ,**
20-1,Yoshima-Kogyodanchi, Iwaki-shi Fukushima 970-1192 Japan

declare under our sole responsibility that the product:

Product : Bluetooth Module

Model/Type : IAM2.1 BT PWB EU3

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).
The product is in conformity with the following standards:

RADIO : EN 300 328 V1.7.1 (2006-10)

EMC : EN 301 489-17 V2.1.1 (2009-05)
EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04)
ISO7637-2: 2004

SAFETY : IEC 60065 Ed.7: 2001 + Amd.1: 2005
EN60065: 2002 + Amd.1: 2006 + Amd.2: 2010

CE

Date : April 4, 2012

Signature : Isamu Takaku

Name : Isamu Takaku

ALPINE

ALPINE ELECTRONICS, INC.
20-1 Yoshima-Kogyodanchi Iwaki-City Fukushima 970-1192 Japan.
Phone: (+81) 246-36-4111 Fax: (+81) 246-36-6090

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Alpine Electronics, Inc. ,**
20-1,Yoshima-Kogyodanchi, Iwaki-shi Fukushima 970-1192 Japan

declare under our sole responsibility that the product:

Product : Bluetooth Module

Model/Type : IAM2.1 BT PWB EU4

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).
The product is in conformity with the following standards:

RADIO : EN 300 328 V1.7.1 (2006-10)

EMC : EN 301 489-17 V2.1.1 (2009-05)
EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04)
ISO7637-2: 2004

SAFETY : IEC 60065 Ed.7: 2001 + Amd.1: 2005
EN60065: 2002 + Amd.1: 2006 + Amd.2: 2010

CE

Date : April 4, 2012

Signature : Isamu Takaku

Name : Isamu Takaku

G047265

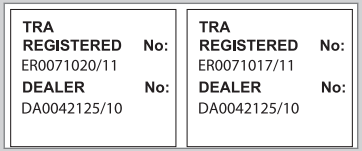
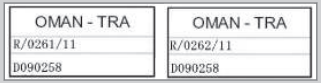
Pays/ Région	
République tchèque :	Alpine Electronics, Inc. tímto prohlašuje, že tento **Bluetooth**® Module je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Danemark :	Undertegnede Alpine Electronics, Inc. erklærer herved, at følgende udstyr **Bluetooth**® Module overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Allemagne :	Hiermit erklärt Alpine Electronics, Inc., dass sich das Gerät **Bluetooth**® Module in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Estonie :	Käesolevaga kinnitab Alpine Electronics, Inc. seadme **Bluetooth**® Module vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Grande-Bretagne :	Hereby, Alpine Electronics, Inc., declares that this **Bluetooth**® Module is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Espagne :	Por medio de la presente Alpine Electronics, Inc. declara que el **Bluetooth**® Module cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Grèce :	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Alpine Electronics, Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ **Bluetooth**® Module ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
France :	Par la présente Alpine Electronics, Inc. déclare que l'appareil **Bluetooth**® Module est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italie :	Con la presente Alpine Electronics, Inc. dichiara che questo **Bluetooth**® Module è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Lettonie :	Ar šo Alpine Electronics, Inc. deklarē, ka **Bluetooth**® Module atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lituanie :	Šiuo Alpine Electronics, Inc. deklaruoja, kad šis **Bluetooth**® Module atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Pays/ Région	
Pays-Bas :	Hierbij verklaart Alpine Electronics, Inc. dat het toestel **Bluetooth**® Module in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malte :	Hawnhekk, Alpine Electronics, Inc., jiddikjara li dan **Bluetooth**® Module jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Hongrie :	Alulírott, Alpine Electronics, Inc. nyilatkozom, hogy a **Bluetooth**® Module megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Pologne :	Niniejszym Alpine Electronics, Inc. oświadcza, że **Bluetooth**® Module jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Portugal :	Alpine Electronics, Inc. declara que este **Bluetooth**® Module está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovénie :	Alpine Electronics, Inc. izjavlja, da je ta **Bluetooth**® Module v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovaquie :	Alpine Electronics, Inc. týmto vyhlasuje, že **Bluetooth**® Module spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Finlande :	Alpine Electronics, Inc. vakuuttaa täten että **Bluetooth**® Module tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Suède :	Härmed intygar Alpine Electronics, Inc. att denna **Bluetooth**® Module står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Islande :	Härmed intygar Alpine Electronics, Inc. att denna **Bluetooth**® Module står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Norvège :	Alpine Electronics, Inc. erklærer herved at utstyret **Bluetooth**® Module er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Pays/ Région	
Chine :	第十三条　进口和生产厂商在其产品的说明书或使用手册中，应刊印下述有关内容： 1. 标明附件中所规定的技术指标和使用范围，说明所有控制、调整及开关等使用方法； ■ 使用频率：2.4 - 2.4835 GHz ■ 等效全向辐射功率(EIRP)：天线增益＜ 10dBi 时：≤100 mW 或≤20 dBm ① ■ 最大功率谱密度：天线增益＜ 10dBi 时：≤20 dBm / MHz(EIRP) ① ■ 载频容限：20 ppm ■ 杂散发射(辐射)功率(对应载波±2.5 倍信道带宽以外)： • ≤-36 dBm / 100 kHz (30 - 1000 MHz) • ≤-33 dBm / 100 kHz (2.4 - 2.4835 GHz) • ≤-40 dBm / 1 MHz (3.4 - 3.53 GHz) • ≤-40 dBm / 1 MHz (5.725 - 5.85 GHz) • ≤-30 dBm / 1 MHz (其它 1 - 12.75 GHz) 2. 不得擅自更改发射频率、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器)，不得擅自外接天线或改用其它发射天线； 3. 使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有干扰现象时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用； 4. 使用微功率无线电设备，必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰； 5. 不得在飞机和机场附近使用。

Pays/ Région	
Taiwan :	低効率電波輻射性電機管理辦法第十条 第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自 變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。 第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時， 應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定 作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波 輻射性電機設備之干擾。 CCAB11LP4080T3 CCAB11LP4070T0

Pays/ Région	
Corée du Sud :	**제품 정보** Volvo Car Korea 신청자 코드: KCC-CMM-N25-IAM21L3, KCC-CMM-N25-IAM21L2 and KCC-CMM-N25-IAM21L1 제품 명: Bluetooth Audio Navigation Radio 모델 명: IAM2.1 산 날짜: March/2010 Alpine Electronics, Inc Made in Japan **고객 정보** Volvo Car Korea 볼보자동차코리아 서울시 용산구 한남 2 동 726-173 볼보빌딩 4 층 볼보자동차 고객센터 1588-1777 http://www.volvocars.com/kr **사용자 주의사항** ※당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다

Pays/ Région	
Émirats Arabes Unis:	
Afrique du Sud:	
Jamaïque:	Homologué pour utilisation en Jamaïque SMA EI: IAM2.1
Thaïlande:	This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement.
Oman	

Informations associées

- Téléphone mains-libres Bluetooth® (p. 428)
- Média Bluetooth®* (p. 423)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Licences

Sensus software

This software uses parts of sources from clib2 and Prex Embedded Real-time OS - Source (Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993, 1994), and Quercus Robusta (Copyright (c) 1990, 1993), The Regents of the University of California. All or some portions are derived from material licensed to the University of California by American Telephone and Telegraph Co. or Unix System Laboratories, Inc. and are reproduced herein with the permission of UNIX System Laboratories, Inc. Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. Neither the name of the <ORGANIZATION> nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

This software uses parts of sources from "libtess". The Original Code is: OpenGL Sample Implementation, Version 1.2.1, released January 26, 2000, developed by Silicon Graphics, Inc. The Original Code is Copyright (c) 1991-2000 Silicon Graphics, Inc. Copyright in any portions created by third parties is as indicated elsewhere herein. All Rights Reserved. Copyright (C) [1991-2000] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to http://oss.sgi.com/projects/FreeB/ shall be included in all copies or substantial portions of the Software. THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE. Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

This software is based in parts on the work of the FreeType Team.

This software uses parts of SSLeay Library: Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com). All rights reserved

Combined Instrument Panel Software Open Source Software Notice

This product uses certain free / open source and other software originating from third parties, that is subject to the GNU General Public License version 2 and 3 (GPLv2/ GPLv3), GNU Lesser General Public License version 3 (LGPLv3), The FreeType Project License (“FreeType License”) and other different and/or additional copyright licenses, disclaimers and notices. The links how to access the exact terms of GPLv2, GPLv3, LGPLv3, and the other open source software licenses, disclaimers, acknowledgements and notices are provided to you below. Please refer to the exact terms of the relevant License, regarding your rights under said licenses. Volvo Car Corporation (VCC) offers to provide the source code of said free/open source software to you for a charge covering the cost of performing such distribution, such as the cost of media, shipping and handling, upon written request. Please contact your nearest Volvo Dealer.

This offer is valid for a period of at least three (3) years from the date of the distribution of this product by VCC / or for as long as VCC offers spare parts or customer support.

Portions of this product uses software copyrighted © v2.4.3/2010 The FreeTypeProject (www.freetype.org). All rights reserved.

This product includes software under following licenses:

GPL v2 : http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/gpl-2.0.html

- Linux kernel (merge between MontaVista 2.6.31 kernel and kernel from L2.6.31_MX51_ER_1007 BSP)
- uBoot (based on v2009.08)
- busybox (based on version 1.13.2.)

GCC runtime library exception: http://www.gnu.org/licenses/gcc-exception.html

- libgcc_s.so.1

LGPL v3: http://www.gnu.org/licenses/lgpl.html

- Libc.so.6, libpthread.so.0, Librt.so.1

The FreeType Project License: http://www.freetype.org/FTL.TXT

- libfreetype.so.6 (version 2.4.3)

Linux software

This product contains software licensed under GNU General Public License (GPL) or GNU Lesser General Public License (LGPL), etc.

You have the right of acquisition, modification, and distribution of the source code of the GPL/LGPL software.

You may download Source Code from the following website at no charge: http://www.embedded-carmultimedia.jp/linux/oss/download/TVM_8351_013

The website provides the Source Code "As Is" and without warranty of any kind.

By downloading Source Code, you expressly assume all risk and liability associated with downloading and using the Source Code and complying with the user agreements that accompany each Source Code.

Please note that we cannot respond to any inquiries regarding the source code.

DivX®

DivX Certified® to play DivX® video. DivX®, DivX Certified® and associated logos are

registered trademarks of DivX, Inc. and are used under license. ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, Inc. This is an official DivX Certified device that plays DivX video. Visit **www.divx.com** for more information and software tools to convert your files into DivX video.

ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play DivX Video-on-Demand (VOD) content. To generate the registration code, locate the DivX VOD section in the device setup menu. Go to **http://vod.divx.com** with this code to complete the registration process and learn more about DivX VOD. Covered by one or more of the following U.S. Patents: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274.

Informations associées

- Volvo Sensus (p. 73)

Témoins à l'écran

Différents témoins s'allument sur les écrans de la voiture. Ces témoins sont répartis selon différentes catégories : avertissement, contrôle et information. Vous pouvez vois ci-dessous les témoins les plus fréquents ainsi que leur signification et un renvoi à la page du manuel à laquelle vous trouverez plus d'informations.

- Le témoin d'avertissement rouge s'allume en présence d'un problème impliquant la sécurité et/ou les propriétés de conduite de la voiture. Un message explicatif apparaît en même temps sur le combiné d'instruments.

- Le symbole d'information s'allume, en association avec un message sur le combiné d'instruments, lorsqu'une anomalie est apparue dans l'un des systèmes de la voiture. Le témoin d'information peut aussi s'allumer en combinaison avec d'autres témoins.

Témoins d'avertissement sur le combiné d'instruments

Symbole	Signification	Voir
	Pression d'huile faible	(p. 69)
	Frein de stationnement serré, instruments numériques	(p. 69), (p. 308)
	Frein de stationnement serré, instruments analogiques	(p. 69)
	Coussins gonflables - SRS	(p. 30), (p. 69)
	Témoin de ceinture de sécurité non bouclée	(p. 26), (p. 69)
	L'alternateur ne charge pas	(p. 69)
	Panne dans le système de freinage	(p. 69), (p. 305)
	Avertissement, mode sécurité	(p. 30), (p. 41), (p. 69)

Témoins de contrôle sur le combiné d'instruments

Symbole	Signification	Voir
	Panne du système ABL*	(p. 67), (p. 89)
	Système de dépollution des gaz d'échappement	(p. 67)
	Panne du système ABS	(p. 67), (p. 305)
	Feux antibrouillard arrière allumés	(p. 67), (p. 90)
	Système de contrôle de la stabilité, DSTC, Stabilisateur de véhicule attelé*	(p. 67), (p. 197), (p. 325)
	Système de contrôle de la stabilité, mode sport	(p. 67), (p. 197)
	Préchauffage moteur (diesel)	(p. 67)
	Niveau bas dans le réservoir de carburant	(p. 67), (p. 150)

Symbole	Signification	Voir
	Information, lire l'écran	(p. 67)
	Feux de route allumés	(p. 67), (p. 86)
	Clignotants gauches	(p. 67)
	Clignotants droits	(p. 67)
	Start/Stop*, moteur arrêté automatiquement	(p. 67), (p. 296)

Témoins d'information sur le combiné d'informations

Symbole	Signification	Voir
	Feux de route avec antiéblouissement automatique - AHB*	(p. 87)
	Capteur de caméra*	(p. 87)
	Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC*	(p. 224)

Symbole	Signification	Voir
	Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC*	(p. 214), (p. 224)
	Régulateur adaptatif de vitesse*, Contrôle de la distance* (Distance Alert)	(p. 224), (p. 226)
	Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC*	(p. 213)
	Régulateur adaptatif de vitesse et de distance ACC*	(p. 214)
	Régulateur de vitesse*	(p. 205)
	Limiteur de vitesse	(p. 202)
	Radar*	(p. 224), (p. 228), (p. 247)
	Start/Stop*	(p. 302)

* Option/accessoire, pour de plus amples informations reportez-vous à l'Introduction.

Symbole	Signification	Voir
	Start/Stop*	(p. 302)
	Start/Stop*	(p. 302)
	Start/Stop*	(p. 302)
	Capteur de caméra*, Capteur laser*	(p. 235), (p. 247), (p. 251), (p. 257)
	Contrôle de la distance* (Distance Alert), City Safety™, Système d'anticipation de collision*, Frein automatique*	(p. 228), (p. 235), (p. 247)
	Chauffe-moteur et chauffage d'habitacle*	(p. 150)
	Minuterie activée*	(p. 150)

Symbole	Signification	Voir
	Minuterie activée*	(p. 150)
	Système ABL*	(p. 89)
	Niveau de batterie bas	(p. 150)
	Aide active au stationnement - PAP*	(p. 267)
	Capteur de pluie*	(p. 99)
	Avertisseur de sortie de voie*	(p. 255)
	Système d'Alerte de Vigilance*, Assistance de voie*	(p. 251), (p. 257)
	Système d'Alerte de Vigilance*, Temps pour arrêt	(p. 250), (p. 251)
	Indicateur de rapport, boîte de vitesses manuelle	(p. 288)

Symbole	Signification	Voir
	Position de rapports automatiques	(p. 288)
	Informations de vitesse enregistrées*	(p. 199)
	Mesure du niveau d'huile	(p. 357)

Témoins d'information sur l'écran de la console de plafonnier

Symbole	Signification	Voir
	Témoin de ceinture de sécurité non bouclée	(p. 29)
	Coussin gonflable passager, activé	(p. 34)
	Coussin gonflable passager, désactivé	(p. 34)

Informations associées

- Combiné d'instruments - témoins de contrôle à bord (p. 67)
- Combiné d'instruments - témoins d'avertissement à bord (p. 69)
- Message - utilisation (p. 110)

A

ACC - Régulateur adaptatif de vitesse.... 210
Active Bending Lights (ABL)..... 89
Adaptation des propriétés de conduite... 277
Adaptation du faisceau d'éclairage..... 96
  Active Bending Lights 96
  Phare halogène..... 96
Aide active au stationnement..... 267
  fonction..... 268
  Limitations..... 270
  Témoins et messages..... 272
  utilisation..... 268
Aide au démarrage..... 285
Aide au stationnement..... 259
  arrière..... 260
  capteurs d'aide au stationnement..... 262
  fonction..... 259
  témoin de panne..... 262
Aide au stationnement en créneau - PAP 267
AIRBAG 32
Air conditionné..... 143
Alarme..... 191, 192, 193
  activation automatique..... 192
  contrôle de l'alarme..... 173
  niveau d'alarme réduit..... 193
  réactivation automatique..... 192
  signaux d'alarme..... 193
  télécommande en service..... 193
  témoin d'alarme..... 192
Alerte en cas d'accident ou de catastrophe..... 408
All Wheel Drive (quatre roues motrices)... 304
Amortisseur de vibrations..... 320
Ampoules, voir Eclairage..... 363
Antipatinage..... 195
Appuie-tête
  abaissement..... 80
  place centrale arrière..... 80
  siège avant..... 76
Arrêt du moteur..... 285
Arrimage de la charge (Chargement)..... 162
Assistant dans les embouteillages..... 218
Assistant navigation
  utilisation..... 255, 256
Autocollant de pression des pneus..... 342
Autocollants..... 465
Avertissement sonore
  Système d'anticipation de collision.... 241
Avertisseur sonore..... 82
AWD, quatre roues motrices..... 304

B

Balais d'essuie-glace..... 369
  changement de la lunette arrière..... 371
  Nettoyage..... 371
  Position d'entretien..... 369
  remplacement..... 370
Balayage intermittent..... 99
Banquette arrière
  chauffage électrique..... 140
Batterie de démarrage..... 310, 486
  caractéristique..... 486
  surcharge..... 310
BLIS..... 272, 273
Blocage de sélecteur de vitesses..... 294
Blocage de sélecteur de vitesses, désactivation mécanique..... 294
Blocage volant..... 285
Bluetooth®
  mains-libres..... 428
  média..... 423
  microphone désactivé..... 429
  streaming audio..... 423
  tr. appel vers tél. mobile..... 429
Boîte à gants..... 157
  refroidissement..... 158
  verrouillage..... 185

Boîte de vitesses..... 287
boîte de vitesses automatique.... 288, 291
boîte de vitesses manuelle..... 287
Boîte de vitesses automatique..... 288, 291
boîte de vitesses manuelle (Geartronic)..... 289
remorquage et transport..... 327
remorque..... 320
boîte de vitesses manuelle..... 287
GSI - Aide à la sélection de rapports. 288
remorquage et transport..... 326
remorque..... 319
Boîte de vitesses manuelle (Geartronic).. 289
Boîte de vitesses Powershift..... 291, 327
Boîtier de relais/fusibles, voir Fusibles.... 376
Boulons de roue..... 333
verrouillables..... 333
Boulons de roue antivol..... 333
Boussole..... 106
étalonnage..... 107
Bouton d'information, PCC..... 173
Buée
Condensation dans les phares..... 386
traitement des boîtes..... 133

C

Caméra d'aide au stationnement..... 263
Paramètres..... 266
Capot, ouverture..... 355
Capteur de caméra..... 231, 245
Capteur de pluie..... 99
Capteur laser..... 233
Caractéristiques du moteur..... 472
Carburant..... 314, 315
consommation de carburant..... 481
économie de carburant..... 342
filtre à carburant..... 315
CD..... 416
Ceinture de sécurité..... 26
Banquette arrière..... 29
bouclage..... 27
détacher..... 28
grossesse..... 28
témoin de ceinture de sécurité non bouclée..... 29
tendeur de ceinture de sécurité..... 29
Charge maximale sur le toit..... 468
Chargement
charge longue..... 161
charge sur le toit..... 161
compartiment à bagages..... 160, 162
généralités..... 160, 162
points de fixation..... 162
Charge sur le toit, maximale..... 468
Chauffage alimenté au carburant
démarrage/arrêt automatique..... 149
minuterie..... 149
Chauffage auxiliaire
à essence..... 151
électrique..... 151, 152
Chauffage d'habitacle..... 148
Chauffage électrique
Lunette arrière..... 104
rétroviseurs..... 104
Sièges..... 140
Chauffage moteur et habitacle
démarrage/arrêt automatique..... 149
messages..... 150
minuterie..... 149
Chauffe-moteur..... 148
Chaussée glissante..... 311
Cirage..... 387
City Safety™..... 229
Classe de vitesse, pneu..... 336
Clé..... 168, 169, 181
Clean Zone Interior Package (CZIP)..... 135
Clignotant..... 91

Clignotants..... 91
Climatisation
capteurs..... 134
généralités..... 133
réglage automatique..... 142
réglage de la température..... 142
réglages personnalisés..... 136
réparation..... 362
température réelle..... 133
Climatisation, liquide
volume et qualité..... 480
Climatisation électronique - ECC..... 138
Code couleur, peinture..... 391
Collision..... 41
Combiné d'instruments..... 62, 63
Commande
console centrale..... 395
Commande, éclairage..... 82
Commande d'éclairage..... 82
Commande du frein moteur..... 195
Commande électronique de la température - ETC..... 139
Commandes au volant..... 82, 395
Commande vocale, téléphone mobile..... 439
Compartiment à bagages
chargement..... 160
Éclairage..... 93
Filet de chargement..... 164
Plage arrière..... 166
points de fixation..... 162
Compartiment de rangement
boîte à gants..... 157
console de tunnel..... 156
côté conducteur..... 156
Porte-veste..... 156
Compartiment moteur
huile..... 356
Liquide de refroidissement..... 360
vue d'ensemble..... 355
Compartiments de rangement dans l'habitacle..... 154
Compteur journalier..... 71
Compteur journalier, initialisation 124, 127, 128
Condensation dans les phares..... 386
Conduite..... 311
avec une remorque..... 318
conduite avec hayon ouvert..... 310
système de refroidissement..... 309
Conduite avec une remorque
charge sur la boule d'attelage..... 469
poids remorqué..... 469
Conduite dans l'eau..... 309
Conduite économique..... 317
Conduite en hiver..... 311
Console de tunnel
accoudoir..... 157
allume-cigares et cendrier..... 157
Prise 12 V..... 159
Console tunnel..... 156
Contrôle de la distance..... 226
Limitations..... 227
Témoins et messages..... 228
Contrôle du niveau d'huile moteur..... 356
Conversation
entrant..... 428
manipulation..... 428
Corner Traction Control..... 195
Coup du lapin, WHIPS..... 37
Coussin gonflable (airbag)
activation/désactivation, PACOS..... 34
côté conducteur..... 32, 40
côté passager..... 32, 34, 40
Coussin gonflable latéral, SIPS..... 35, 40
Coussin gonflable pour piéton..... 43
déplacement..... 44
pliage..... 44
Coussin SIPS..... 35
Cric..... 334

Crochet d'attelage
amovible, dépose..... 324
amovible, fixation..... 322
Crochet d'attelage, voir Dispositif d'attelage..... 320
Crochet d'attelage - amovible
montage/démontage..... 322, 324
Crochet d'attelage démontable
rangement..... 321
CTA..... 274
CZIP (Clear Zone Interior Package)..... 135

D

Dégivrage..... 143
Démarrage sans clé (keyless drive) 177, 179, 180, 182, 284
Désactivation du blocage de sélecteur de vitesses..... 294
Désignations de type..... 465
Détection des cyclistes..... 238
Détection des piétons..... 236
Détection de tunnel..... 86
Déverrouillage
depuis l'extérieur..... 183
depuis l'intérieur..... 184
Déverrouillage à l'aide de la lame de clé. 180
Diesel..... 315
panne de carburant..... 315
Diffusion d'informations..... 409
Dimension de pneu..... 335
Dimensions..... 467
Dimensions extérieures..... 467
Dispositif d'attelage..... 320, 321
Caractéristiques..... 321
Dispositif de blocage éthylométrique..... 279
Dispositif de maintien pour sacs à provisions 162
pliable..... 162
Distribution de l'air..... 136
recirculation d'air..... 144
tableau..... 146
Dossier..... 77
Siège avant, basculement..... 77
Dossier du siège arrière, rabattement..... 80
Driver Alert Control..... 249
utilisation..... 250
Durée éclairage sécurité..... 94
Durée lumière approche..... 95, 172
DVD..... 416

E

ECC, climatisation électronique..... 138
Éclairage..... 362
ampoules, caractéristiques..... 369
Commande..... 92
dans l'habitacle..... 92
détection de tunnel..... 86
durée éclairage sécurité..... 94
durée lumière approche..... 95, 172
Eclairage affichage..... 83
éclairage automatique, habitacle..... 93
éclairage de ville..... 85
Eclairage instruments..... 83
feu antibrouillard arrière..... 90
feux de position/stationnement..... 84
feux de route/de croisement..... 86
Phares xénon actifs..... 89
Réglage de la portée des phares..... 83
Éclairage, remplacement d'ampoule..... 363
clignotants avant..... 366
douille arrière, feux stop et de recul... 367
éclairage de ville..... 366
feu antibrouillard arrière..... 368
feux de croisement (voitures avec phares halogène)..... 365
feux de position/stationnement..... 366
feux de route (voitures avec phares halogène)..... 365

feux de route (voitures avec phares xénon actifs)..... 365
miroir de courtoisie..... 368
Eclairage affichage..... 83
Éclairage d'ambiance..... 93
Éclairage d'habitacle automatique..... 93
Eclairage d'habitacle, voir Eclairage..... 92
Eclairage des instruments, voir Eclairage.. 83
Éclairage de ville..... 85
Eclairage du panneau..... 83
Éclats de peinture et rayures..... 391
EcoGuide..... 66
Écran d'information..... 62, 63
Égaliseur..... 403
Émissions de CO_2..... 481
Emissions de dioxyde de carbone..... 481
Enfant
placement dans la voiture..... 50
sécurité..... 36, 45
sécurité pour enfants..... 45
siège enfant et coussin gonflable..... 50
siège enfant et coussin rehausseur..... 36
Entrée AUX..... 395, 420
Entretien
protection anticorrosion..... 389
Entretien de la voiture..... 386
Entretien de la voiture, sellerie cuir..... 389
Épuration de l'air
habitacle..... 134, 135, 136
matériau..... 136
Équipement de secours
triangle de pré-signalisation..... 343
Trousse de premiers secours..... 343
Essuie-glace..... 99
Capteur de pluie..... 99
Essuie-glace et lave-glace..... 99
ETC, commande électronique de la température..... 139
Étiquettes..... 465

F

Faisceau d'éclairage, réglage..... 96
Feux de brouillard arrière..... 90
Feux de croisement / de route, voir Eclairage..... 86
Feux de détresse..... 91
Feux de position/de stationnement..... 84
Feux de route, activation automatique..... 87
Feux de route actifs..... 87
Feux stop..... 90
Filtre à particules Diesel..... 316
Filtre à suies..... 316
Filtre d'habitacle..... 134
FILTRE SUIE PLEIN..... 316
Fonction active d'assistance de voie - LKA..... 253
Fonction aération générale..... 133, 185
Fonction antidérapage..... 195
Fonction mémoire du siège..... 78
Fonction panique..... 172
Force du volant, fonction de la vitesse.... 277
Frein à main..... 308
Frein de stationnement..... 308
Frein moteur, automatique..... 304
Freins..... 305, 307
aide au freinage d'urgence, EBA 307
Feux stop..... 90
feux stop d'urgence..... 90
freinage antiblocage, ABS..... 307
frein à main..... 308
remplissage du liquide de frein..... 361
système de freinage..... 305, 307
témoins sur le combiné d'instruments..... 306
Freins de route..... 305, 307

FSC, label écologique..... 24
Fusibles..... 376
compartiment moteur..... 377
généralités..... 376
remplacement..... 376
sous la boîte à gants..... 381
sous le siège avant droit..... 384

G

Garniture de voiture..... 389
Geartronic..... 289
GSI - Aide à la sélection de rapports..... 288
Guide pour l'alimentation électrique..... 66

H

Hayon
verrouillage/déverrouillage..... 186
HDC..... 304
Hill Start Assist..... 295
Homologation de type
Bluetooth®..... 489
système de radar..... 487
système de télécommande..... 487
Huile, voir également Huile moteur.. 473, 474
Huile de boîte de vitesses
volume et qualité..... 477
Huile moteur..... 356, 473
conditions de conduite difficiles..... 473
filtre..... 356
qualité et volume..... 474
Hydrofuge, nettoyage..... 388

I

IAQS - Système de Qualité de l'Air dans l'Habitacle..... 135
Immobiliseur..... 170
Immobiliseur commandé à distance..... 171
Immobiliseur électronique..... 170
Impact, voir Collision..... 41
Indicateur de rapport..... 288
Indicateur de température extérieure..... 71
Indicateurs
compte-tours..... 62, 63
compteur de vitesse..... 62, 63
jauge de carburant..... 62, 63
Indice de charge..... 335
Informations routières (TP) 408
Informations sur la signalisation routière. 199
Limitations..... 201
utilisation..... 199
Infotainment
boutons sources..... 395
commande vocale..... 439
Infotainment (Système audio et multimédia)..... 394
Initialisation du compteur journalier 124, 127, 128
Instruments et commandes..... 56, 59
Interior Air Quality System (IAQS)
épuration de l'air..... 135
iPod®, connexion..... 421

J

Jantes
Nettoyage..... 387
Jantes, dimensions..... 335
Jauge électronique..... 359

K

Keyless - déverrouillage..... 180
Keyless drive..... 177, 179, 180, 182, 284

Keyless - verrouillage..... 179
Kit de réparation provisoire de crevaison
emplacement..... 344
liquide d'étanchéité..... 350
vue d'ensemble..... 346
Klaxonner..... 82

L

Label écologique, FSC, manuel de conduite et d'entretien..... 24
Lame de clé..... 175, 176
Lampes, voir Eclairage..... 362
Lampes arrière
emplacement..... 367
Lavage à haute pression des phares..... 100
Lavage de la voiture..... 386
Lavage de pare-brise..... 100
Lavage en station automatique..... 386
Lave-glace
liquide lave-glace, remplissage..... 372
Lunette arrière..... 100
Pare-brise..... 100
Lecteur multimédia..... 404, 415
formats de fichier compatibles..... 419
Lève-vitres..... 101
Limiteur de vitesse..... 202
alerte indiquant le dépassement de la vitesse..... 205
désactivation..... 205
désactivation temporaire..... 204
pour commencer..... 202, 203
Liquide d'étanchéité..... 350
Liquide de frein
qualité et volume..... 478
Liquide de frein et d'embrayage..... 361
Liquide de refroidissement
volume et qualité..... 476
Liquide de refroidissement, contrôle et remplissage..... 360
Liquide lave-glace
volume 478
Liquide lave-glace, remplissage..... 372
Liquides, volumes.... 476, 477, 478, 479, 480
Liquides et huiles..... 476, 477, 478, 480
LKA - Fonction active d'assistance de voie..... 253
Lunette arrière, dégivrage..... 104

M

Manuel de conduite et d'entretien, label écologique..... 24
MA VOITURE 110, 111, 112, 114, 116, 117, 118, 119, 120
Média Bluetooth®..... 423
Message d'erreur
Driver Alert Control..... 251
LKA..... 257
Régulateur adaptatif de vitesse..... 224
voir Messages et témoins..... 224
Messages
écran d'information..... 109
Messages d'erreur dans BLIS..... 276
Messages dans BLIS..... 276
Messages et témoins
Chauffage moteur et habitacle..... 150
Driver Alert Control..... 251
LKA..... 257
Régulateur adaptatif de vitesse..... 224
Système d'anticipation de collision avec freinage automatique CWAB..... 235, 247
Microphone..... 429
Miroir de courtoisie..... 93, 158

Mode sécurité..... 41
déplacement..... 42
tentative de démarrage..... 42
Montre, réglage..... 72
Moteur
démarrer..... 283
désactiver..... 285
Start/Stop..... 295
surchauffe..... 318

N

Navigation dans le menu audio et multimédia..... 398
Navigation dans les menus
Combiné d'instruments..... 107
vue d'ensemble du menu, analogique 108
vue d'ensemble du menu, numérique 108
Nettoyage
ceintures de sécurité..... 390
garniture..... 389
Jantes..... 387
lavage de la voiture..... 386
Lavage en station automatique..... 386
Niveau d'huile bas..... 356
Niveau de puissance de la direction, voir Force du volant..... 277

O

Œillet de remorquage..... 328
Ordinateur de bord..... 121, 126, 130, 131
tableau de bord analogique..... 122

P

PACOS..... 34
PAP - Aide active au stationnement..... 267
Paramètres d'image..... 419
Pare-brise
chauffage électrique..... 143
Pare-brise, chauffant..... 104
Pare-brise athermique..... 20
Passer un appel..... 428
Peinture
code couleur..... 391
Dommages sur la peinture et réparation..... 391
Phares..... 363
Phares xénon actifs..... 89
Pile..... 372
aide au démarrage..... 285
entretien..... 372
Symboles sur la batterie..... 373
télécommande..... 454
télécommande/PCC..... 176
Témoins d'avertissement..... 373
Plage arrière..... 166
Pneu
Caractéristiques..... 484
entretien..... 331
Pneus d'hiver..... 334
pression..... 342, 484
profondeur de sculpture..... 334
réparation de crevaison..... 344
Sens de rotation..... 331
témoin d'usure..... 333
Pneus d'hiver..... 334
Poids
poids en ordre de marche..... 468
Poids en ordre de marche..... 468
Poids remorqué et charge sur la boule d'attelage..... 469
Poids total..... 468
Polir..... 387
Porte-veste..... 156
Port USB..... 420
Position d'entretien..... 369
Positions de clé..... 74
Pot catalytique
Remorquage..... 327

Premier secours..... 343
Pression ECO..... 342, 484
Prise électrique..... 159
compartiment à bagages..... 163
Profil audio..... 403
Profondeur de sculpture..... 334
Programme de service..... 352
Protection anticorrosion..... 389
Protection enfant..... 45
catégories de taille pour les protections enfants avec système de fixation ISOFIX..... 51
points de fixation supérieurs pour sièges enfant..... 54
recommandés..... 46
Système de fixation ISOFIX pour les sièges enfant..... 50
types..... 52
Puissance..... 472

Q

Qualité de l'essence..... 314
Quatre roues motrices, AWD..... 304
Queue Assist..... 218

R

Radar..... 211
Limitations..... 221
Radio..... 404
DAB..... 404, 413
radio DAB..... 404, 413
Radio numérique (DAB)..... 413
Ralentisseur en descente..... 304
Ravitaillement..... 188, 316
Remplissage..... 313
remplissage avec un bidon de réserve..... 316
trappe de réservoir, verrouillage..... 188
trappe de réservoir de carburant..... 312
trappe de réservoir de carburant - ouverture manuelle..... 312
RDS..... 407
Recherche de pannes
Régulateur adaptatif de vitesse..... 223
Recherche de panne sur les capteurs de caméra..... 232
Recommandations pour la conduite..... 311
Réfrigérant..... 362
Régénération..... 316
Réglage de la portée des phares..... 83
Réglage du volant..... 81
Régler la distance temporelle..... 226
Régulateur adaptatif de vitesse..... 210
changer la fonction du régulateur de vitesse..... 220
dépassement..... 217
désactivation temporaire..... 216
désactiver..... 218
fonction..... 211
gérer la vitesse..... 214
mode veille..... 216
Radar..... 221
Recherche de pannes..... 223
régler l'intervalle de temps..... 215
vue d'ensemble..... 213
Régulateur de vitesse..... 205
désactivation temporaire..... 208
désactiver..... 210
gérer la vitesse..... 206
reprendre la vitesse réglée..... 209
Régulation de la température..... 142
Réinitialisation des lève-vitres..... 102
Réinitialisation des rétroviseurs extérieurs..... 104
Relais de fusibles..... 376
Remorquage..... 326, 329
crochet de remorquage..... 328

Remorque..... 318
câble..... 318
conduite avec une remorque..... 318
Remplacement d'une roue..... 337
Réparation provisoire de crevaison..... 344
contrôle..... 348
gonflage du pneu..... 349
remplacement des composants..... 350
version..... 346
Réservoir de carburant
volume..... 479
Rétroviseur intérieur..... 105
antiéblouissement automatique..... 105
Rétroviseurs
Boussole..... 106
chauffage électrique..... 104
extérieur..... 103
intérieur..... 105
rabattable électriquement..... 104
Rétroviseurs extérieurs..... 103
Rétroviseurs rabattables électriquement. 104
Reverrouillage automatique..... 183
Revêtement hydrofuge et antipoussière.. 388
Rideau gonflable..... 37, 40
Rideau roulant pour toit en verre..... 106
Roue
Chaînes à neige..... 334
dépose..... 338
Roue de secours..... 336
Roue de secours..... 336, 337
accès..... 337
montage..... 340
Roues et pneus..... 336

S

Sellerie cuir, instructions de lavage..... 389
Sens de rotation..... 331
Sensus..... 73
Serrures à pêne dormant..... 188
désactivation..... 188
désactivation temporaire..... 188
Siège, voir Assise..... 76
Siège à commande électrique..... 77
Siège avant
appuie-tête..... 76
Sièges..... 76
à commande électrique..... 77
Appuie-tête arrière..... 80
chauffage électrique..... 140
rabattement du dossier arrière..... 80
rabattement du dossier avant..... 77
Sièges enfant recommandés
tableau..... 46
Signal d'entrée, externe..... 395, 420
Son
paramètres..... 401
surround..... 394, 402
Spin control..... 195
Stabilisateur de véhicule attelé..... 195, 325
Start/Stop..... 295
Fonctionnement et utilisation..... 296
Le moteur ne s'arrête pas..... 298
Statistiques de trajet..... 131
Substance provoquant allergies et crise d'asthme..... 135
Surchauffe..... 318
Surround..... 394, 402
Symboles
Témoins d'avertissement..... 63, 65
Témoins de contrôle..... 63, 65, 67
Système
déclenchement..... 40
Système audio..... 394
fonctions..... 401
vue d'ensemble..... 395
Système audio et multimédia
introduction..... 394
navigation dans les menus..... 398

utilisation du système..... 395
vue d'ensemble..... 395
vue d'ensemble du menu..... 455
Système d'Alerte de Vigilance..... 249
Système d'anticipation de collision. 236, 237
détection des piétons..... 240
fonction..... 237
limitations générales..... 243
Radar..... 221, 230
utilisation..... 241
Système d'anticipation de collision avec freinage automatique..... 236
Système de contrôle de la stabilité..... 195
Système de contrôle de la stabilité et de la traction..... 195, 197
Système de coussins gonflables..... 31
témoin d'avertissement..... 30
Système de qualité de l'air IAQS..... 135
Système de refroidissement..... 309
surchauffe..... 309
Système de stabilité et de traction
utilisation..... 196
Système de télécommande, homologation de type..... 487
Système électrique..... 485

T

Taches..... 389
Tapis de sol..... 158
Télécommande..... 168, 169, 452
Autonomie..... 173, 178
fonctions..... 171
lame de clé amovible..... 175, 176
perte..... 168
remplacement de pile..... 176, 454
Téléphone
appel entrant..... 428
branchez..... 425
commande vocale..... 439
enregistrer un téléphone..... 425
mains-libres..... 428
passer un appel..... 428
pour recevoir un appel..... 429
répertoire, chemin..... 431
répertoire téléphonique..... 431
Téléphone mobile
branchez..... 425
commande vocale..... 439
enregistrer un téléphone..... 425
mains-libres..... 428
Témoin d'avertissement
régulateur adaptatif de vitesse..... 211
Système d'anticipation de collision.... 241
système de contrôle de la stabilité et de la traction..... 195
Témoin d'usure..... 333
Témoin de ceinture de sécurité non bouclée..... 29
Témoin de verrouillage 169, 170
Témoins d'avertissement..... 63, 65, 69
Avertissement..... 69
coussins gonflables - SRS..... 69
frein de stationnement serré..... 69
l'alternateur ne charge pas..... 69
panne dans le système de freinage..... 69
Pression d'huile faible..... 69
témoin de ceinture de sécurité non bouclée..... 29, 69
Témoins de contrôle..... 63, 65, 67
Témoins et messages
Driver Alert Control..... 251
LKA..... 257
Régulateur adaptatif de vitesse..... 224
Système d'anticipation de collision avec freinage automatique
CWAB..... 235, 247
Témoins lumineux, PCC..... 173

Température
température réelle..... 133
Température du moteur élevée..... 318
Tendeur de ceinture de sécurité..... 29, 40
Toit en verre, rideau roulant..... 106
Traction control..... 195
Traitement des messages..... 110
Transmission..... 287
Transpondeur..... 20
Triangle de présignalisation..... 343
Trousse de premiers secours..... 343
TSA - stabilisateur de véhicule attelé 195
, 325
TV..... 448
Types de programmes (PTY)..... 409

U

USB, connexion..... 421

V

Véhicule attelé
tangage..... 325
Ventilateur
ECC..... 141
ETC..... 141
Ventilation..... 136
Verre laminé..... 24
Verres
laminé / renforcé..... 24
Verrouillage
déverrouillage..... 183, 184
verrouillage..... 183
verrouillage manuel..... 183
Verrouillage/déverrouillage
hayon..... 186
intérieur..... 184
Verrouillage de marche arrière..... 287
Verrouillage de sécurité
enfants..... 45
Verrouillage de sécurité enfant..... 189, 190
Vitres et rétroviseurs..... 24, 388
Volant..... 81
Clavier..... 82, 395
Réglage du volant..... 81
Volume sonore..... 395
compensation bruit/vitesse..... 403
sonnerie, téléphone..... 430
source sonore externe..... 422
Téléphone..... 430
Téléphone / lecteur multimédia..... 430
Volvo Sensus..... 73
VPC - Volvo Personal Communicator
Autonomie..... 174, 178
fonctions..... 171
Vue d'ensemble des instruments
voiture à conduite à droite..... 59
voiture à conduite à gauche..... 56

W

WHIPS
position d'assise..... 39
protection contre le coup du lapin. 37, 40
siège enfant/coussin rehausseur..... 38

Volvo Car Corporation 16807 (French), AT 1348, Printed in Sweden, Göteborg 2013, Copyright © 2000-2013 Volvo Car Corporation